imburgs agblad

Zaterdag 16 augustus 1986. 68e jaargang nr. 192.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredakteur: Ben Romijn. Adjunkt-hoofdredakteur: Jan Ros — Losse nummers ƒ 1,25

VAN DE HOOFDREDACTEUR

Trainers en spelers trappelen in de morgenstond op de grasspriesten. Het voetbalseizoen begint. De filosofen onder de sportdeskundigen, die Maradona de tango hebben zien dansen, zijn bezig aan een nieuwe voetbalvisie. Deze menging van sportideologieën houdt het midden tussen resultatenvoetbal, zoals Rinus Michels dat voorstaat, en het lichte ballestrelen alsof er biljart gespeeld wordt tussen voet en bal. Het hoogste devies van dit moment in het Nederlandse betaalde voetbal luidt: kassa via de massa. Iedere manager van een profclub, iedere trainer weet dat. Maar als het resultatenvoetbal doelpuntloos blijft dan zal de zo begeerde menging van aantrekkelijk spel met bovendien ook nog effectief voetbal, niet aan de oppervlakte komen. Na de wereldkampioenschappen zijn er nauwelijks nieuwe concepten in de stadions aan de orde geweest. Wereldkampioen Argentinië is er rond voor uitgekomen dat de Europese ervaring van een deel van de spelers toch wel doorslaggevend was. Bovendien is duidelijk dat ook een sterspeler gewoon clubgenoten nodig heeft om te kunnen voetballen. De belangstelling voor de voetbalsport dient vanuit de situatie van de clubs bezien weer te groeien. Interessant zal het zijn als de lijn kan doorgetrokken worden dat niet gedoodverfde elftallen als Ajax en Feyenoord, hoe professioneel de zaken ook worden aangepakt, bij voorbaat domineren. Zo een ontwikkeling maakt de competitie minder boeiend. Het wordt langzaam tijd dat na PSV ook andere zuidelijke clubs als Fortuna en Roda JC zich sterker in het nationale en internationale strijdperk manifesteren. Na het landskampioenschap van Rapid JC is geen enkele Limburgse eredivisieclub deze eer nog toegekomen. Met deze gedachte is toch te spelen. Goede Morgen, goed voetbal is de beste sanering.

Het weer in Limburg

Zonnige perioden

Een depressie op het noorden van de Noordzee beweegt langzaam in de richting van Zuid-Zweden. Tegelijkertijd ontwikkelt zich boven het midden van Frankrijk een zwak hogedrukgebied. Meteo Beek verwacht daarom voor Limburg een zwakke tot matige wind, windkracht twee tot vier. Naast enkele wolkenvelden zijn er ook flinke zonnige perioden. Hoewel vandaag hier en daar een buitje kan vallen, blijft het over het algemeen droog. De temperatuur zal komen te liggen tussen plusminus 12 graden in de vroege ochtend tot plusminus 22 graden in de namiddag.

VANDAAG:
zon op: 06.24 onder: 21.02
maan op: 19.48 onder: 01.14
MORGEN:
zon op: 06.26 onder: 21.00
maan op: 20.32 onder: 02.26

TripTip

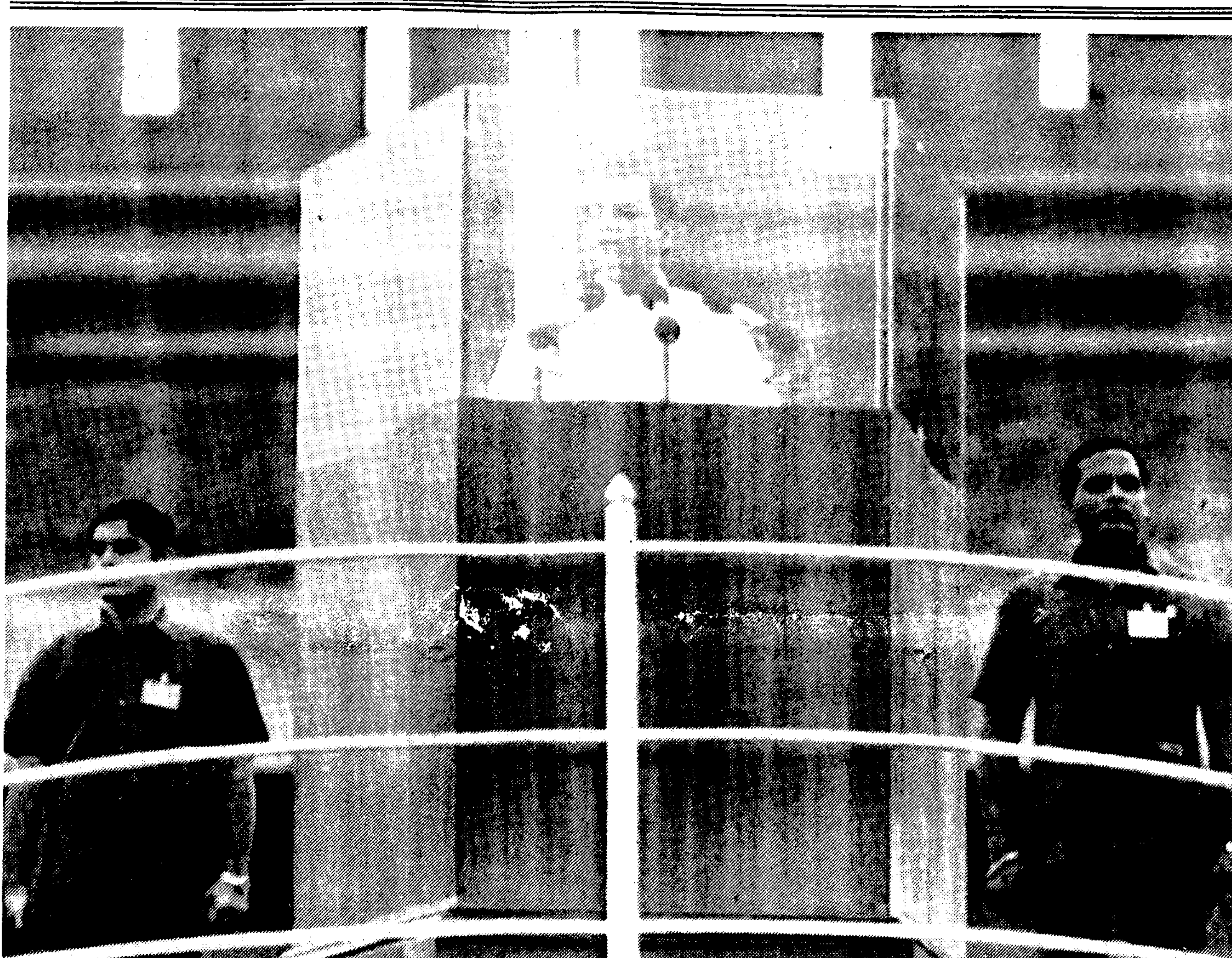
Vanavond uiteraard naar het volksfeest op Maasboulevard en O.L.V.Plein in Maastricht. Veel „vuur en leech".

Zie verder TIJDJE VRIJ pag. 17

PTT onderbreekt sexlijn

Zeker 600 politieke gedetineerden in hongerstaking

Gevangenisprotest in Zuid-Afrika



● Beschermd door kogelvrij glas sprak premier Rajiv Gandhi van India gisteren zijn rede uit bij gelegenheid van de 39ste verjaardag van de onafhankelijkheid van het land. Hij probeerde zijn landgenoten te verzekeren dat de regering de overhand begint te krijgen in de strijd tegen extremistische Sikhs, die streven naar een onafhankelijke staat. De premier deed een beroep op de bevolking de regering te steunen bij haar streven het terrorisme uit te roeien.

Van onze correspondent

JOHANNESBURG – Zeker 600 noodtoestandsgevangenen in de Modderbee-gevangenis ten oosten van Johannesburg zijn in hongerstaking. Dit blijkt uit een brief, die uit de gevangenis is gesmokkeld en gisteren in de Weekly Mail werd gepubliceerd. In de brief staat, dat alle politieke gevangenen in de gevangenis, in totaal 601, sinds donderdag 14 augustus in hongerstaking zijn vanwege het congres van de regerende blanke minderheidspartij van president Botha en de extra sessie van het omstreden driekamerparlement in Kaapstad, maandag aanstaande.

De gevangenen eisen, aldus de naar buiten gesmokkelde brief, onder meer de onmiddellijke opheffing van de noodtoestand; de vrijlating van alle politieke gevangenen en het intrekken van de onlangs tegen de wil van een meerderheid in het driekamerparlement doorgedrukte nieuwe veiligheidswetten. De gevangenen klagen verder ook over de omstandigheden waaronder zij gevangen worden gehouden.

Universiteiten

Behalve de hongerstaking van de Modderbee-gevangenen werd er gisteren ook nog op een andere manier gedemonstreerd tegen de noodtoestand. Duizenden studenten en wetenschappelijke medewerkers op vijf van de Zuidafrikaanse universiteiten hielden protestbetogingen. Aan de Witwatersranduniversiteit van Johannesburg kwamen ongeveer 2000 studenten en stafpersoneel bijeen, nadat ze daartoe waren opgeroepen door de rector-magnificus, Karl Tober. Ook aan de Engelstalige universiteiten van Kaapstad, Grahamstown en Durban, alsmede aan de gemengde universiteit van de West-Kaap, eveneens in Kaapstad, werden soortgelijke bijeenkomsten gehouden.

In een gemeenschappelijk verklaring veroordeelden de bestuurders van de vijf universiteiten de noodtoestandswetgeving, welke „de beginselen van onze rechtsspraak aantasten".



● *Miss Limburg '86 Anne-Marie Peters gaat op de schouders van Trio Kwatsch. Op voorhand met een (namaak) Gouden Plaat voor de single 'Lola' die vandaag (!) pas op de markt verschijnt...*

Foto: PETER DEJONG/BUREAU WIDDERSHOVEN

ZWOEGEN IN DE ZOMER (35 en slot)

Vandaag de laatste bijdrage in de serie *Zwoegen in de zomer.* Zes weken lang deelde het Limburgs Dagblad dagelijks kadootjes uit aan zwoegende Limburgers waarbij mannequins en dressmen van de Limburgse instituten 'Nathalie' en 'Peggy' acte de présence gaven. De produktie van de laatste bijdrage kwam overigens met de nodige hilariteit tot stand.

Toen *Miss Limburg 1986,* **Anne-Marie Peters** (22) uit Hoensbroek, in café Valkenhof in Valkenhof een namaak *Gouden Plaat* wilde uitreiken aan het **Trio Kwatsch** voor de vandaag pas op de markt verschijnende single 'Lola', bleek dit orkest, dat 20 weken lang elke avond in genoemde zaak muzikaal zwoegt, in geen velden of wegen te bekennen. 'Vandaag geen muziek vanwege griep van het orkest', zeiden José en Becir Taci (die dit café mét Balkangerechten runnen) met een stalen gezicht. Tja, toen stond onze Miss Limburg dus even voor aap! Tót het moment dat Fred, Harrie en Jos, oftewel Trio Kwatsch, tien minuten later gierend van plezier binnenkwamen. En nou moet U weten dat het publiek in deze zaak (die avond 200 man sterk) dat hele spelletje had meegespeeld. Dat die mensen het in het begin van de avond moesten doen zónder orkest, namen ze op de koop toe. De lol achteraf maakte immers alles goed en de nog in Valkenburg vakantievierende toeristen hieven royaal het glas. Op Trio Kwatsch, op het Limburgs Dagblad maar vooral op die 35 Limburgse zwoegers die in de voorbije anderhalve maand dagelijks de voorpagina van deze krant sierden. En al wordt er vanaf vandaag niet meer gezwoegd, zomer blijft het!

Bewindsman waarschuwt brandweer:

Aidsgevaar bij mond op mond beademing

SITTARD – Brandweerlieden en andere hulpverleners mogen zonder beschermende maatregelen geen mond op mondbeademing meer toepassen bij slachtoffers, om te voorkomen dat zij besmet worden met het aids-virus. De overdracht van aids kon theoretisch bij deze levensreddende handelingen overgedragen worden via het speeksel van het slachtoffer. Ter bescherming van de hulpverleners heeft de staatssecretaris van Binnenlandse Zaken alle gemeentebesturen en commandanten van regionale brandweren adviezen gegeven ter voorkoming van het aidsgevaar.

Het gebruik van een zogenaamde tube (Brook airway) wordt sterk aangeraden. Grotere brandweerkorpsen in Limburg bleken in het bezit te zijn van de nodige apparatuur, maar vooral kleine en vrijwilligerskorpsen niet. Een woordvoerder van de Sittardse brandweer: 'In de praktijk zijn de mensen van de GGD ter plaatse om slachtoffers te helpen en die hebben dit soort apparatuur ook bij de hand. Op onze wagens behoren de tubes ook tot de standaarduitrusting maar behoeven weinig gebruikt te worden.'

● Zie verder pagina 15

Schade Walrus tussen 50 en 150 miljoen

ROTTERDAM – De schade aan de donderdag door brand getroffen Walrus-onderzeeër schommelt tussen de vijftig en honderdvijftig miljoen gulden. Het staat nu wel vast dat de proefvaart met de duikboot, de eerste in een serie van vier, niet in april 1987 kan worden gehouden.

Duidelijk is wel dat de brand vooral schade heeft aangericht in de commandocentrale (op de bovenste van de drie verdiepingen van het middenschip) van de Walrus. In de commandocentrale bevindt zich de, al voor het grootste deel geïnstalleerde, kostbare electronische apparatuur voor de besturing van het schip en de bediening van het geschut.

Over de oorzaak van de brand op de onderzeeër is nog steeds niets bekend.

muziek
film
beeldende kunst
theater
literatuur

met de kleine en de grote

redactie jos frusch. tel.: 045-739277

Expositie over jonge en bijzondere bouwwerken

Architectuur '85 in Thermenmuseum

HEERLEN – Van 19 augustus tot en met 28 september krijgt het Thermenmuseum in Heerlen een bijzondere expositie onder haar dak: 'Architectuur '85'. Zij geeft een beeld van de activiteit van de Nederlandse architecten in het afgelopen jaar.

Een speciale commissie werd in het leven geroepen om de veertien meest opvallende architectuurprestaties uit te zoeken. Voor de allereerste selectie werd gebruik gemaakt van publicaties en van materiaal, ingezonden door de architecten zelf. Maar daar bleef het niet bij. Nadat uit dat materiaal een globale keuze werd gemaakt, besloot de commissie op reis te gaan door het hele land. Nederland werd van noord tot zuid en van oost tot west doorkruist. Meer dan 60 objecten werden uitvoerig bekeken en beoordeeld. Uiteindelijk bleven er veertien over, die in aanmerking kwamen voor expositie.

Onder deze 14 geselecteerde ontwerpen bevinden zich twee Heerlense: de Openbare Bibliotheek annex Stadsgalerij van Coenen–Mertens en de woningen van de Heerlense architect Theo Teeken in de wijk Zeswegen. Daarnaast drie metrostations in Spijkenisse en de vormgeving van de eigenlijke metrolijn zelf.

Verder werd gekozen voor het ontwerp van een woning met werkplaats in Zwolle, voor de uitbreiding van een school in Geldrop, voor de tot woongebouw omgebouwde vroegere brandweerkazerne in Amsterdam, voor een rij woningen die het einde vormen van een rij 19e eeuwse huizen in Amsterdam, voor een villa in Vinkeveen, voor een Amsterdams schoolgebouw, voor enkele rijen woningen in Amsterdam, voor een warenhuis in Almere en tenslotte voor de beide Heerlense objecten.

Over dat laatste kan gezegd worden dat de beide architecten van de Openbare Bibliotheek, de heren Coenen en Mertens, landelijk veel eer ingelegd hebben met hun opvallende ontwerp. Maar ook de woningen in de wijk Zeswegen bleken zo goed in de smaak te vallen dat zij voor deze boeiende expositie werden uitgekozen. Volgens de commissie vormen ze een prima entree van de wijk en zijn ze er op hun goede plaats.

Voor degenen die geïnteresseerd zijn in moderne architectuur is deze expositie ruimschoots de moeite waard. Ze is georganiseerd door de Stichting Wonen, het Nederlands Documentatiecentrum voor de Bouwkunst en de Stichting Architectuurmuseum.

Te bezichtigen: dinsdag tot en met vrijdag van 10 tot 17 uur; zaterdag en zondag van 14 tot 17 uur.

Jazz-festival in Limburgse schouwburgen

SITTARD – Limburg krijgt in maart, april en mei 1987 een groots opgezet jazzfestival met in totaal zo'n 200 concerten op 28 Nederlands- en Belgisch-Limburgse podia.

Dit festival is het vierde dat wordt georganiseerd door de stichting Contactraad Limburgse Schouwburgen in samenwerking met het provinciaal bestuur van Limburg. Bij het laatste jeugdtheaterfestival waren voor het eerst ook Belgische theaters en het Overleg Kleine Podia betrokken. Die samenwerking wordt nu voortgezet. Ook de stichting Europees Jaar van de Muziek en de Stichting Jazz en Geïmproviseerde Muziek in Nederland worden bij het jazzfestival betrokken. In het aanbod van festivals is plaats voor een groot aantal kunstuitingen: muziek en muziektheater, dans, film en literatuur.

Accent op muziek in nieuw schouwburgseizoen

'Mattheus Passion' weer op programma in Sittard

SITTARD – De 'Mattheus Passion' staat in het komend seizoen 1986/'87 weer op het programma van de Sittardse Stadsschouwburg. Liefhebbers hebben dit bekende oratorium van Johan Sebastian Bach in Sittard acht jaar lang moeten missen. Vandaar dat schouwburg-directeur Gerard Krake met enige trots de Mathheus Passie aankondigde bij de introductie van het nieuwe Sittardse theaterseizoen. Op zondag 12 april wordt De Mattheus Passion om 12.00 uur uitgevoerd door het Limburgs Symphonie Orkest, het Toonkunst Oratoriumkoor Roermond, Mannenkoor Chevremont, Oratorium Vereniging Sittard, diverse solisten en een nog in te vullen jeugdkoor.

In 1987 viert Sittard MUZIEKSTAD. De stichting Musita '87 organiseert rond een aantal jubilerende muziekverenigingen diverse evenementen in de Sittardse stadsschouwburg. Het accent bij de voorstellingen in het nieuwe schouwburgseizoen ligt trouwens op muziek. Zo is er op donderdag 9 april het Middeleeuws mysteriespel 'Ludus Danielis' door de Staatsopera van Warschau. Dit liturgisch muziekdrama uit de veertiende eeuw wordt beschouwd als de voorloper van wat men later 'opera' noemde. De opening van het theaterseizoen vindt overigens plaats op zaterdag 20 september met The Academy of the Begijnhof Amsterdam. Koor en orkest onder leiding van Roderick Shaw brengen werken van Boyce, Händel en Valls. Op 17 maart staat de opera 'Die Entführung aus dem Serail' op programma.

● HET SCAPINO BALLET
...zowel op 9 december als op 2 mei in de Sittardse Stadsschouwburg...

Infodagen

Op vrijdag 29, zaterdag 30 en zondag 31 augustus worden in de Sittardse schouwburg drie theater-infodagen georganiseerd waarbij alle gewenste informatie met betrekking tot de voorstellingen wordt gegeven. Behalve aan muziek wordt er in het komende seizoen ook veel aandacht aan ballet, bewegingstheater besteed. Het Scapinoballet brengt bijvoorbeeld op dinsdag 9 december een familievoorstelling van 'De Notekraker' van Tsjaikowsky terwijl men eveneens op 2 mei in Sittard optreedt, het Nederlands Danstheater is op 17 december van de partij en op 25 maart is er het Ballet Jazz de Paris met fascinerend gevoel voor jazzmuziek.

Revue, show en musical zijn ruimschoots vertegenwoordigd waarbij de Zittesje Revue ('Komplimente oet Zitterd') zes avonden lang zeker volle zalen zal trekken (14.15,16,21,22 en 23 november).

Voorts op 3 oktober Willem Nijholt, 14 oktober Seth Gaaikema, 19 december robert Paul en op vrijdag 27 maart Tineke Schouten. In de reeks 'Muziek populair' voorts op 25 oktober het Sittards Mannenkoor met de harmonie van Thorn, op 6 januari Benny Neyman, 13 februari Berdien Stenberg, 20 februari Marco Bakker en het Volvo Mannenkoor, 28 maart Laurens van Rooyen en op 28 mei de Amsterdamse Politiekapel.

Cabaret en kleinkunst is er op 10 februari (Cabaret Boemerang), 14 maart (Herman Finkers), 14 april (Jozef van den Berg), 23 april (Purper de 5de) en 1 mei (Youp van 't Hek).

Kultuur Avontuur zoekt weer straatmuzikanten

HEERLEN/KERKRADE – Van donderdag 28 tot en met zondag 31 augustus zal in Heerlen en in Kerkrade andermaal het straatfestival 'Kultuur Avontuur' plaatsvinden. Ook in Hoensbroek en Landgraaf zijn optredens gepland. Met name tijdens de straat-dagen (donderdag 28 Kerkrade/zaterdag 30 Heerlen, Hoensbroek) zullen er tientallen straatoptredens plaatsvinden in het voetgangersgebied. De werkgroep Kultuur Avontuur nodigt, evenals vorig jaar, nog straatmuzikanten uit om tijdens de straatdagen te komen optreden.

Iedereen die een instrument kan bespelen of iets wil voordragen (muziek, toneel, dans, enzovoort) kan dit in de betreffende voetgangersgebieden doen. De organisatoren van het Kultuur Avontuur hebben voor de duur van het festival een algemene vergunning aangevraagd zodat iedereen die dat wil de straat op kan. Een financiele vergoeding zit er niet in, wèl kunnen de straatartiesten 'met de pet rondgaan' en dat wil ook nog wel eens iets opleveren.

Kultuur Avontuur nodigt nadrukkelijk ook jongeren uit om met hun voordracht de straat op te gaan. Degenen die tijdens het festival willen optreden kunnen zich opgeven bij de VVV van Heerlen ☎ 045–716200 of de VVV van Kerkrade ☎ 045–454141.

● *Jeugdige straatmuzikant tijdens Kultuur Avontuur '85.*

Limburgse autodidacten exposeren bij het ABP

HEERLEN – Gedurende de maand augustus exposeren twee kunstenaars in de centrale hal bij het ABP die zelf hun weg tot de beeldende kunst hebben gezocht en gevonden.

Mai Stevens uit Venray laat kleurrijke abstracte schilderijen spreken. Het werk van deze autodidact laat harmonie en een zekere schoonheid van vormen en kleuren zien waarbij de toeschouwer zelf de titel mag bedenken.

De schilderijen worden ditmaal geflankeerd door plastieken van Juul Crombach uit Schaesberg. Zijn uitgangspunt is vaak eenvoudig en leidt onder andere tot totems waarin maskers en voor de opmerkzame toeschouwer ook menselijke gestalten vallen te ontdekken.

Deze boeiende tentoonstelling is voor het publiek gratis toegankelijk opengesteld op zondag 24 augustus van 13.00 tot 17.00 uur.

In de maand september exposeren Riet Wark uit Heerlen (exotische sierraden) en Syb Velink uit Leeuwarden (leren wandkleden) bij het ABP.

● *Een plastiek van Juul Crombach uit Schaesberg.*

in gesprek

Voor de lezersrubriek 'in gesprek' ziet de redactie gaarne ingezonden brieven van lezers tegemoet. Deze dienen beknopt te zijn geformuleerd. Nodeloos lange brieven worden ingekort.
Gepubliceerde brieven vallen buiten de verantwoordelijkheid van de redactie. In alle gevallen worden die brieven zonder meer terzijde gelegd die bij inzending niet zijn vergezeld van naam en adres van de inzender.

● Muur

In zijn ingezonden brief (LD 9/8) zwijgt Peter van Zutphen uit Heerlen héél wijselijk over de ware toestanden in de zogenaamde DDR, en helemaal spreekt hij niet over de schandelijke muur. Het is overduidelijk dat weer een kommunist aan het woord is die journalisten wil bewegen om vooral vriendelijk over het kommunisme te schrijven.

De ludieke aktie van Heinz Braun met zijn etalage-poppen kan Van Zutphen duidelijk niet waarderen, want het ging er immers om de Sovjets te blameren. Ik zie in die aktie een speelsheid om het schandalige karakter van de Berlijnse Muur aan de kaak te stellen. Die muur met zijn 167 kilometers lengte dient ervoor om de mensen te weerhouden naar het westen te vluchten als hen de rooie zegeningen te veel van het goede worden! Nergens in de geschiedenis is een dergelijke schandvlek te bespeuren! Als die muur er niet stond, dan was de Sovjet-zone (de zogenaamde DDR met haar SED-één-partij-systeem, en dus on-demokratisch!) al lang nagenoeg geheel leeggestroomd.

En als inzender Van Zutphen het ook nog over andere zaken heeft, dan mag ik ook nog wat zeggen. In Oost-Duitsland zitten er vele mannen aan de top die ook niet helemaal schoon zijn waar het hun oorlogsverleden betreft (en dus niet in West-Duitsland alléén). En verder heeft Erich Honecker dit jaar het standbeeld (ruiter te paard) van Friedrich Grosse in volle glorie in Oost-Be[rlijn] op z'n voetstuk terug laten plaat[sen].

De Oost-Duitsers erkennen nu eens de grootheid van de eerm[alige] Pruisische vorst! Het kan dus ve[...]ren, maar dat heeft Brederode re[eds] gezegd.

Kommunisten moeten niet de ver[...]gelijkte persoon uithangen. Zij he[b]ben kritiek op Amerika, Zuid-Af[rika] enz. enz., en dan mag het log[isch] worden genoemd dat anders d[en]kenden óók kritiek (en terecht) h[eb]ben op het kommunistisch syste[em] met z'n één-partij ideologie en im[pe]rialistische doelstellingen. woensdag 13 augustus 1986 besto[nd] de Berlijnse Muur der Schande al [25] jaar, en dat is al 25 jaar te lang, als e[en] symbool van onmenselijkheid.

SITTARD, **Bèr Wille[...]**

oplossing van gisteren

- k - s g - l -
- n o t i t i e
l o b e l i a -
- t e l - n n o
- w r - s l e e
p i o n - a - r
- l n - p a r a
e g - n a g e l

weekeindpuzzel

Horizontaal:
1. Dat moest het kind es weten, hoe suf hij later zou worden. 4. De appel valt er niet ver vandaan. 9. Wie die zoekt, is eerst naar binnen gegaan. 10. Stil Bea, het staat vast. 11. Zonder 't te weten kweekt hij een verharding. 12. Zo'n oude stad aan de Lek? Je zou ervan verschieten. 13. Goed, hij regeerde een beroemde stad. 16. In de bijbel mag Maria de laan niet uit. 18. Om Rob wat rustiger te maken, gaf men hem een drankje. 20. 't Is laf te noemen, om daar de stoelen omheen te zetten. 22. Hij at tante op en dat kon hij ongestraft doen. 24. Door de kabel te draaien komt men in moeilijkheden. 25. Au, het is bar, zo'n ver eiland. 27. Om Rie te sparen nam hij deel aan de plechtigheid. 30. Al is het voedsel nog zo traag, zij rijden wel door. 31. Is er in Amerika nog een indiaan te vinden? 32. U hield Ine vast en liet blijken, dat u aan sport doet. 33. Tel er nog maar wat bij voor de kweker.

Verticaal:
1. Wat heb 'k met u te maken? Kijk m[...] eens op de grond. 2. 't Is lastig om dit op[te] lossen. 3 Gewoon een tweetal, snap je[?] Een lange scherpe haak. 5. Al post u [...] brief niet vroeg, onze veronderstelling [...] dat hij op tijd aankomt. 6. Wat gemeen [...] in gala te verschijnen. 7. Ik weet, dat Co[...] niets een Amerikaanse rivier herkent. [...] Hoe dwaas ie ook leek, hij had een ham [...] bij zich. 14. Ingemeen vonden we de eers[...] in Limburg. 15. Ab en S. zwommen in [...] Duitse rivier. 17. Een deskundige is E.; [...] blijkt wel uit het onderzoek. 19. Hoewel [...] meer slaat, kan hij heel goed bouwen. [...] Toen de Europeaan zich ermee bemoei[de] spoot het water omhoog. 23. Ongeveer [...] maal was hij hartelijk tegen ons. 24. Wat [...] vogel voor de huid gekregen heeft? [...] deel natuurlijk. 26. Bind El maar vast; [...] kan toch niet veel meer zien. 28. Dat [...] me een klap, toen het glas brak. 29. Vo[or] dat de eerste kwam, hield hij zich aan [...] gewoonte.

de glanzende gletsjer

Standaard Uitgeverij, Antwerpen-We

panda en de overdaad

recept

h. meijer

Spinaziesoufflé

Benodigdheden: 500 g spinazie, 1 kleine ui, 40 g boter, 40 g bloem, ¼ l spinazievocht, ½ bouillontablet, 100 g geraspte belegen kaas, peper, nootmuskaat en 2 eieren.

Was de spinazie en kook ze gaar zonder zout. Laat ze goed uitlekken en vang het vocht op. Snipper het uitje en fruit het goudgeel in de boter. Voeg de bloem toe en scheutje voor scheutje en onder voortdurend roeren het spinazievocht, waarin het bouillontablet is opgelost. Hak de spinazie fijn en meng deze met de geraspte kaas door de saus. Houd wat geraspte kaas apart. Breng het geheel op smaak met de kruiderij. Splits de eieren en roer de eidooiers door het spinaziemengsel. Klop de eiwitten stijf en spatel deze voorzichtig erdoor. Doe de soufflé over in een beboterde ovenvaste schotel of in beboterde eenpersoons soufflépotjes. Zorg ervoor dat de vormen slechts voor ⅔ zijn gevuld. Plaats de schotel 20 minuten in een op 200°C – stand 4 – voorverwarmde oven. Strooi de achtergehouden geraspte kaas erover en laat de soufflé nog 5 minuten in de oven staan.

TIP: Het succes van een goede soufflé is in belangrijke mate afhankelijk van het zorgvuldig stijfkloppen van de eiwitten en het doorspatelen hiervan met de overige ingrediënten. Om inzakken te voorkomen onmiddellijk serveren.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad

Directie:
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemond

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel.: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:

Brunssum	045-2563[...]
Geleen	04494-468[...]
Hoensbroek	045-2185[...]
Kerkrade	045-452932/4555[...]
Maastricht	043-2544[...]
Schaesberg	045-3117[...]
Roermond	04750-184[...]
Sittard	04490-155[...]
Valkenburg	04406-150[...]

Telex:
redactie 561[...]
overige afdelingen 560[...]

Abonnementsprijzen
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 67,[...]
per maand ƒ 22,[...]

Telefoonsex naar nacht verbannen

DEN HAAG – De PTT heeft – noodgedwongen – de telefoonsex via de zogenoemde 06-nummers naar de nachtelijke uren verbannen. De sexlijnen stonden dermate roodgloeiend dat de 06-centrale finaal overbelast raakte. Dat had weer tot gevolg dat het klachten begon te regenen van de overige exploitanten van 06-nummers, zoals gebruikers van semafoons en autotelefoons, en instanties als het KNMI, de ANWB en de telefonische nieuwsdienst van het ANP.

Van de 19 beschikbare lijnen worden er 5 geëxploiteerd door leveranciers van telefoonsex. Sinds de nummers in een uitzending van TROS Aktua van afgelopen maandag in beeld zijn verschenen, staan ze echter dermate roodgloeiend dat het hele 06-circuit op „tilt" is gegaan. „Tot dusver hadden we op de 06-nummers ongeveer 200.000 oproepen per dag", vertelt voorlichtster L. Schoor van de PTT. „De dag na de uitzending schoot het verkeer in één klap naar drie miljoen gesprekken per dag. Daar was de centrale uiteraard niet op berekend."

Of de exploitanten van de sexlijnen zich zonder slag of stoot bij hun verbanning naar de nacht zullen neerleggen is natuurlijk de vraag. „We verwachten wel protesten", zegt mevrouw Schoor, „maar met de aansluitvoorwaarden in de hand staan we sterk". Als pleister op de wonde is toegezegd dat de PTT zijn uiterste best zal doen om de capaciteit van de centrale zodanig uit te breiden dat de maatregel kan worden opgeheven. Maar dat zal op zijn minst nog driekwart jaar vergen.

De veronderstelling dat de rust tegen die tijd allang is weergekeerd, omdat het nieuwtje van de telefoonsex er dan af is, wordt door de PTT niet gedeeld: „Die nummers zijn in drie dagen 9 miljoen maal gedraaid", zegt mevrouw Schoor, „dat is zo goed als de hele bevolking van Nederland. Nee, die nummers voorzien kennelijk in een potentiële behoefte."

Eén van de getroffen exploitanten is inmiddels naar de Raad van State gestapt. Het Amsterdamse bedrijf, Language Leasing Company, dat uitbater is van de „Sex-track" is een schorsingsprocedure begonnen tegen het besluit van de PTT-directie. Wanneer de zaak gaat dienen is nog niet bekend, aldus desgevraagd een woordvoerster van de Raad van State. Het bedrijf zal zich voorlopig aan de nieuwe richtlijn houden, maar het zal ook „een behoorlijke schadeclaim" bij de PTT indienen.

Ratzinger wil einde aan kritiek op kerkelijk leergezag

Franciscanen tot de orde geroepen

VATICAANSTAD – In zijn kwaliteit van prefect van de congregatie voor de Geloofsleer heeft kardinaal Joseph Ratzinger het hoofd van de orde der Franciscanen, John Vaughn, tot de orde geroepen. Hij draagt hem op voorwijld een eind te maken aan de binnen de orde opklinkende geluiden die kritiek inhouden op het kerkelijk leergezag.

Ook van andere zijde binnen het Vaticaan wordt Vaughn het vuur na aan de schenen gelegd. Kardinaal Jerome Hamer, prefect van de congregatie voor de Religieuzen, heeft Vaughn laten weten dat hij als hoofd van de „Unie van orde-oversten" er maar voor heeft te zorgen, dat het bij de mannelijke religieuze orden ordelijk toegaat.

Daarom moeten de oversten erop toezien, dat in interviews, artikelen, verklaringen en onderwijs waarbij religieuzen zijn betrokken, geen uitspraken worden gedaan die het kerkelijk leergezag ondermijnen. In zijn brief herinnert mgr. Hamer Vaughn eraan, dat van kerkelijke zijde maatregelen kunnen worden verwacht als ordeleden zich op een manier gedragen die de H. Stoel niet welgevallig is.

Daarom wijst mgr. Hamer erop, dat oversten van religieuze orden erop moeten toezien, dat door toedoen van religieuzen geen kerkelijke strijd en scheuringen worden opgeroepen, terwijl het ook volkomen duidelijk moet zijn dat er niet zoiets als een „alternatieve leer voor jongeren" bestaat.

Waarnemers bij het Vaticaan vermoeden, dat het plan bestaat alle orde-oversten van instituten die met tijdschriften en publiciteitsdiensten het pad der openbaarheid betreden, bijeen te roepen voor een topontmoeting om een „gemeenschappelijke beleidslijn" uit te stippelen.

Rechter: Erasmus-universiteit overtreedt Auteurswet

Kopiëren zonder betaling verboden

ROTTERDAM – De Erasmus Universiteit heeft de Auteurswet op grote schaal overtreden en moet dat onmiddellijk staken. Dit heeft de vice-president van de rechtbank in Rotterdam, mr. C. Boot, gisteren bepaald in het kort geding dat vijf wetenschappelijke uitgeverijen tegen de universiteit hadden aangespannen. De president wees ook de geëiste dwangsom van een ton per overtreding toe.

De vijf waren naar de rechter gegaan, omdat de universiteit zonder daarvoor te betalen op grote schaal forse delen uit boeken van de uitgeverijen kopieert voor de samenstelling van zogeheten compilatiewerken, ook wel 'readers' genoemd.

In de Auteurswet is geregeld dat uit wetenschappelijke werken voor onderwijskundige doeleinden gekopieerd mag worden, mits daarvoor een billijke vergoeding wordt betaald en, in geval van grote hoeveelheden tekst, vooraf toestemming wordt gevraagd. De universiteit liet beide na en onderneemt bovendien geen overtuigende pogingen om daar verandering in te brengen, zo meent mr. Boot.

De Erasmus-universiteit is teleurgesteld over de uitspraak. Volgens E. Jaspar, het hoofd juridische zaken van de universiteit, legt de uitspraak een zware claim op de nieuwe onderhandelingen tussen de universiteiten en HBO-opleidingen enerzijds en de Koninklijke Nederlandse Uitgeversbond (KNUB) anderzijds over de uitleg van de Auteurswet voor wat betreft de samenstelling van readers.

„Ik had de onderhandelingen liever gevoerd zonder deze stok achter de deur", zei Jaspar na de uitspraak van mr. Boot in een eerste voorlopige reactie. Jaspar erkent dat de faculteiten nu binnen afzienbare tijd nieuwe compilatiewerken moeten samenstellen en de oude „kritisch moeten bekijken".

Overleg

Maandag bespreken de KNUB en de uitgevers en HBO-opleidingen overigens hoeveel moet worden betaald voor het gebruik van auteursrechtelijk beschermde teksten in compilatiewerken.

In tegenstelling tot de universiteit zijn de uitgevers die het kort geding aanspanden ingenomen met het vonnis. „Het is de eerste keer dat door een gerechtelijke autoriteit is uitgesproken, dat wat de universiteiten doen niet mag", zegt mr. L. Wichers Hoeth namens de uitgevers (Uitgeverij Samsom in Alphen aan den Rijn en vier zelfstandige BV's die een onderdeel zijn van het uitgeversconcern Kluwer).

Droge zomer ramp voor natuurheide

Van onze correspondent

EDE – De huidige droge zomer dreigt een ramp voor de heidevelden in Nederland te worden. Op de Ederheide en de Ginkelse heide bij Ede is al bijna geen takje natuurheide meer te vinden. Was door twee achtereenvolgende koude winters de heide al voor tachtig procent tot de grond toe bevroren, volgens adjunct-directeur ir. J. Lub van het Ede's Bosbedrijf wordt door de langdurig droge zomer nu ook de resterende twintig procent van de Nederlandse heidevelden met de ondergang bedreigd.

Met name het renovatieprogramma van de Edese heidevelden wordt erdoor vertraagd. Op het moment worden diverse heideterreinen door afplaggen vernieuwd. De noodzaak hiertoe houdt gelijke tred met de milieuvervuiling, die de schrale heidegrond te veel verrijkt. Vliegdennen, braamstruiken en diverse grassoorten krijgen hierdoor nog meer kans de nog levensvatbare heideplanten te overwoekeren.

VS: nieuw ruimteveer

WASHINGTON – De Verenigde Staten bouwen een nieuw, vierde ruimteveer ter vervanging van de Challenger die op 28 januari verloren ging. Dit besluit van president Reagan is gisteren bekendgemaakt door woordvoerder Larry Speakes van het Witte Huis.

Veren zullen in de toekomst geen particuliere satellieten meer in de ruimte brengen. Vluchten zullen uitsluitend worden voorbehouden voor projecten die verband houden met de „nationale veiligheid" en met wetenschappelijke ondernemingen. De nog bestaande 44 commerciële opdrachten zullen over nog normaal door NASA worden uitgevoerd en wel wanneer de ruimteveervluchten worden hervat in 1988.



● De Poolse kardinaal-primaat, mgr. Jozef Glemp, heeft gisteren in een toespraak in Czestochowa de machthebbers in zijn land ervan beschuldigd dat zij de kerk willen vernietigen. „Maar", zei hij, „de katholieken zullen zich daartegen vastberaden verzetten". Zo'n 200.000 mensen hadden zich in Czestochowa verzameld ter gelegenheid van het feest van de Zwarte Madonna, de Poolse beschermheilige. Glemp protesteerde krachtig tegen de komende invoering van verplichte lessen in 'godsdienstwetenschap' op de middelbare scholen. „De introductie van deze nieuwe materie in het onderwijsprogramma is niet bedoeld om de kennis van de leerlingen te vergroten, maar om de immense invloed van de kerk te bestrijden en haar te vernietigen, zoals de bedoeling van het marxisme is", aldus de kardinaal. Hij eiste verder in zijn toespraak de vrijlating van alle politieke gevangenen in Polen.

Leerstoel bepleit voor geschiedenis Nederlands-Indië

NIJMEGEN – Er moet zo snel mogelijk een leerstoel worden ingesteld in de geschiedenis van het voormalig Nederlands-Indië. Daarvoor pleitte kolonel bd R. Boekholt tijdens een herdenking van de beëindiging van de Japanse overheersing in Zuidoost-Azië op 15 augustus 1945. Ruim 1100 voormalige gevangenen uit Japanse kampen en hun familieleden waren daarvoor gisteren aanwezig in de Nijmeegse schouwburg De Vereeniging. De bijeenkomst was georganiseerd door de Stichting Herdenking 15 augustus 1945.

In zijn openingstoespraak benadrukte Boekholt, voorzitter van de stichting, het onbegrip dat de slachtoffers van de Japanse bezetting ondervonden na hun terugkeer in Nederland. „Dat onbegrip is nauwelijks nog goed te maken", aldus Boekholt. Hij citeerde de geschiedschrijver dr. L. de Jong met de woorden „nergens in Zuidoost-Azië is zo geleden als in Indië". Boekholt had overigens ook kritiek op dr. De Jong. „Het is pertinent onjuist dat het voormalig koloniaal bewind allen maar eigenbaat zocht of gericht was op uitbuiting", aldus Boekholt naar aanleiding van De Jong's serie „Het Koninkrijk der Nederlanden in de Tweede Wereldoorlog".

Voor de slachtoffers van de Japanse bezetting was de capitulatie op 15 augustus 1945 echter geen bevrijding. „Er was in Indië een revolutie uitgebroken en het kampleven ging zowel voor burger als militair nog maandenlang door. Japanners vochten zij aan zij met hun eigen voormalige gevangenen om massale moordpartijen te voorkomen", aldus Boekholt.

Volgens de voorzitter van de Stichting Herdenking 15 augustus 1945 werd daarom gisteren niet de bevrijding van Nederlands-Indië herdacht, maar het grote aantal slachtoffers van de Japanse bezetting.

Akkoord over waarschuwing bij kernongevallen

WENEN – Deskundigen uit 62 landen hebben gisteren bij consensus twee ontwerp-conventies aangenomen, waarin de deelnemende staten zich verplichten elkaar te waarschuwen bij nucleaire ongevallen en samen te werken bij het opvangen van de gevolgen daarvan. De vergadering van het Internationaal Bureau voor Atoomenergie (IAEA), die op 21 juli begon, is een week uitgelopen, omdat geen overeenstemming kon worden bereikt over de vraag of ongevallen bij militaire installaties of kernwapens ook onder de conventies zouden vallen.

De deskundigen hebben nu twee ontwerp-conventies goedgekeurd, die in september voorgelegd zullen worden aan de ministersconferentie van de IAEA-landen. In de eerste conventie verplichten de deelnemende landen zich vrogtijdig informatie te verschaffen over nucleaire ongevallen die mogelijk grensoverschrijdende gevolgen hebben. De tweede tekst verplicht landen in dat geval tot internationale bijstand en samenwerking. Ook zijn afspraken gemaakt over schadevergoeding.

Naar Canada gesmokkeld

Tamils kwamen uit Duitsland

HAMBURG – De Westduitse politie heeft gisteren bekendgemaakt dat vluchtelingensmokkelaars het in Westduitse handen zijnde en in Honduras geregistreerde 425 ton metende kustvaartuig 'Aurigae' hebben gebruikt om 154 Tamils van de Bondsrepubliek te brengen naar Canada. Bij de groep zitten mogelijk ook uit Nederland afkomstige Tamils. Twee Srilankanen die donderdag in Hamburg werden gearresteerd, hebben bekend dat zij de reis hadden georganiseerd.

Naar het Westduitse persbureau DPA vernam, hebben smokkelorganisaties voor tussen de vier- en zesduizend mark per plaats 800 scheepsplaatsen verkocht. De kapitein kreeg voor de reis 500.000 mark. Als redenen voor de vlucht worden ontevredenheid over de lange duur van de opnemingprocedure, verveling en eenzaamheid genoemd.

Overleg Sovjets en VS afgerond

WASHINGTON – De Verenigde Staten en de Sovjetunie hebben gisteren in Washington de besprekingen over hun bilaterale aangelegenheden afgerond. De woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken, Bernard Kalb, karakteriseerde het contact als 'constructief en zakelijk'.



Spaans

● De Sovjet-partijleider Michail Gorbatsjov zou de kleinzoon kunnen zijn van een Spaanse immigrant, Anton Corbacho, die op een onbekende datum zijn geboortestreek Galicië in het noordwesten van Spanje verliet en naar Rusland ging. Dit schreef gisteren het Galicische dagblad 'La Región'.

Kerkklokken

● *Na 28 jaar stilzwijgen luidden gisteren op het rooms-katholieke feest van Maria-Tenhemelopneming de klokken van de rooms-katholieke kerken van Peking. De klokken van de RK kerken in Peking hadden sinds 1958, een jaar nadat Peking met de Heilige Stoel had gebroken, gezwegen. Nu mogen ze weer op vier hoogtijdagen luiden: Pasen, Pinksteren, Maria-Hemelvaart en Kerstmis. De rooms-katholieke kerk van China mag geen banden met het Vaticaan onderhouden en de vernieuwingen van Vaticanum II zijn aan haar voorbijgegaan.*

Geldautomaat

● **Een schooljongen in Auckland in Nieuw-Zeeland kon op zijn spaarrekening 1.250.000 gulden laten bijschrijven met behulp van een pakje kauwgum dat hij in de gleuf van een geldautomaat had gestopt. Omdat hij er zelf van was geschrokken, had hij het drie weken later opgebiecht aan een onderwijzer. Hij had toen 1.875 gulden opgenomen. De opgelichte aannemingsmaatschappij, de 'United Building Society', weet het onopgemerkt blijven van het feit tot de jongen er zelf over begon, aan een 'menselijke fout'. De jongen, alleen genoemd bij zijn voornaam Simon, had het snoep in harde verpakking ingebracht en de machine opgedragen 1 miljoen Nieuwzeelandse dollar te accepteren. De automaat accepteerde en schreef het bedrag bij op Simons spaarrekening van 25 gulden. De aannemingsmaatschappij heeft het bedrag teruggekregen en heeft van stappen tegen de jongen afgezien.**

Breekijzer

● Een jeugdige Zweedse toeriste is in Groningen ernstig aan het gezicht gewond, toen een breekijzer dwars door de voorruit vloog van de auto waarin zij meereed. Het stuk gereedschap lag ter hoogte van Scheemda op de weg en was opgewipt door een passerende vrachtwagen.

Delicten

● *Een 23-jarige inwoner van Vlijmen heeft bekend sinds 1981 in Zuid-Gelderland en Oost-Brabant 230 zedendelicten gepleegd te hebben. De man werd twee weken geleden aangehouden naar aanleiding van een verkrachtingszaak op verzoek van de Wijchense politie in Lith. De man gaf toe zes vrouwen onder bedreiging van een pistool of mes te hebben verkracht. Verder bekende hij twee verkrachtingspogingen, ongeveer 200 aanrandingen en 30 'schennispleginen'.*

Achtmaal

● **De Hongaars-Amerikaanse filmactrice Zsa Zsa Gabor is, donderdagavond een in haar geval wat platgetreden pad gegaan, toen zij voor de achtste keer in het huwelijk trad; ditmaal met een Westduitse 'edelman' die minstens tien jaar jonger is. Voor de plechtigheid van 20 minuten in de muzieksalon van Gabors villa in Los Angeles – vroeger eigendom van de excentrieke miljardair Howard Hughes – waren 150 gasten bijeengekomen. De bruidegom, 'prins Frederic von Anhalt hertog van Saksen', champagnehandelaar in München, stapte voor de vierde – Amerikaanse kranten zeggen zevende – keer in het huwelijksbootje. Hij verleende zijn nieuwe bruid de eretitel van prinses. Volgens Westduitse persberichten is Frederic's werkelijke naam Robert Hans Lichtenberg en heeft hij de titel en jaar of tien geleden door zich tegen betaling door een Duitse prinses te laten adopteren.**

Dienstplichtig

● De echtgenoot van prinses Caroline van Monaco, de Milanese zakenman Stefano Casiraghi, hoeft niet meer naar zijn geboorteland te gaan met de vrees dat hij er wordt aangehouden om zijn militaire dienstplicht te vervullen. Het ministerie van defensie in Rome maakte donderdag bekend dat Casiraghi bij het bereiken van zijn zesentwintigste verjaardag op 8 september niet meer voor de dienstplicht in aanmerking komt. De Italiaanse wet ontslaat iedereen van de dienstplicht die op zijn zesentwintigste nog niet in militaire dienst is geweest.

Door heet badwater vaak verbrandingen

DEN HAAG – Douche- en badkranen zouden zo moeten worden afgesteld dat de temperatuur van het water nooit hoger kan worden dan 44 graden Celsius. Dit schrijven enkele chirurgen in het artsenweekblad "Medisch Contact".

Op aanbeveling van de waterleidingbedrijven werd de temperatuur in warmwatersystemen enkele jaren geleden verhoogd tot 60 graden Celsius. De raad werd gegeven om infecties met de Legionellabacterie te voorkomen, waardoor de zogeheten veteranenziekte ontstaat, een dodelijk verlopende longinfectie. Deze bacteriesoort, zo wees onderzoek uit, komt voor in warmwatersystemen van hotels, ziekenhuizen e.d. Speciaal oudere patiënten en mensen met verminderde afweer bleken daarvoor gevoelig te zijn.

Deskundigen aanvaardden algemeen de conclusie dat in uitstromende water van tenminste 60 graden deze bactieën niet meer kunnen worden gekweekt. Op advies van de waterleidingbedrijven werden de temperaturen verhoogd, niet alleen in inrichtingen, maar ook in boilers en geisers van particulieren. Het Brandwondencentrum in Beverwijk kreeg in 1984 en in 1985 totaal 75 patiënten met een verbranding als gevolg van hete vloeistoffen. Bij zeven van hen was heet kraanwater de oorzaak; in zes gevallen hadden patiënten een levensbedreigende verbranding opgelopen.

De chirurgen Vloemans, Hoekstra en Kreis die deze kwestie aankaarten in Medisch Contact vinden dat er aanvullende opmerkingen gemaakt moeten worden bij aanbevelingen die de waterleidingbedrijven doen. Beneden de 44 graden Celsius treedt geen celbeschadiging op, bij 60 graden komt wel celdood en huidvernietiging voor.

Indien zou blijken, schrijven deze chirurgen, dat douchekoppen een infectiebron vormen van de Legionellabactie zou kunnen worden overgegaan op een syteem waarbij douches van „schone" slangen en koppen worden voorzien. Het advies thuis de watertemperatuur te verhogen is aanvechtbaar, omdat het oplopen van een Legionella-infectie daar onwaarschijnlijk is.



● *Jeugdige Noordierse demonstranten raakten gewond bij relletjes in het Ierse Dundalk.*

NA CONFRONTATIE IN IERSE REPUBLIEK

Extremisme Ulster neemt verder toe

Van onze correspondent

LONDEN – De schermutselingen in Noord-Ierland verplaatsen zich de laatste dagen tijdelijk naar de Ierse Republiek. Honderdvijftig protestantse loyalisten uit het noorden waren deze week in konvooi naar het zuiden afgereisd, naar de grensplaats Dundalk, om politicus Peter Robinson luidkeels steun te betuigen. Robinson moest voor een Ierse rechtbank verschijnen, waar hij in staat van beschuldiging werd gesteld wegens aanvallen op de Ierse politie en het veroorzaken van materiële schade tijdens de 'bezetting' van een dorp in het onafhankelijke Zuid-Ierland. Als hij schuldig bevonden wordt, kan het hem twee jaar gevangenisstraf opleveren. De zaak werd verdaagd tot oktober.

Terwijl Robinson in de beklaagdenbank zwijgzaam de beschuldigingen aanhoorde, transporteerden zijn sympathisanten, onder aanvoering van 's lands meest luidruchtige dominee Ian Paisley, een stukje Noord-Ierland naar het zuiden. Een protestantse gebedsdienst, die in het centrum van het streng-katholieke grensdorp gehouden werd, schoot de omwoners in het verkeerde keelgat. De loyalisten werden op brandbommen en stenen getrakteerd door de menigte, die op haar beurt met politieknuppels uiteengedreven werd.

Voorzichtig

Het incident in Dundalk was het zoveelste sinds de Ierse en Britse regeringen het Anglo-Ierse verdrag tekenden in november vorig jaar. In het akkoord krijgt de Ierse Republiek voor het eerst een voorzichtige vorm van medezeggenschap over het bestuur van Noord-Ierland. Zodra het Hillsborough-verdrag getekend was, heeft alle protestantse energie zich gericht op het ongedaan maken van het akkoord. Er gaat geen week voorbij zonder protestactie tegen 'de buitenlandse, paapse bemoeienis met Ulster'. Protestantse kamerleden weigeren met Britse ministers te onderhandelen.

De Noordierse Raad, het orgaan dat het dichtst in de buurt komt van provinciaal zelfbestuur, verzandde in wekelijkse tirades tegen het Anglo-Ierse verdrag. Het werd kortgeleden opgedoekt en Noord-Ierland wordt sindsdien weer rechtstreeks vanuit Londen bestuurd. Veel gemeenteraden functioneren niet meer. Er zijn ééndagsstakingen, protestbijeenkomsten en demonstraties. In de provincie hangen duizenden posters met 'Ulster zegt nee'.

Er zijn plannen om de gemeentebelasting en de kijk-en-luistergelden niet meer te betalen. Eén protestantse politicus feliciteerde Argentinië met het verslaan van Engeland in de wereldcup. Een ander heeft voorgesteld massaal de hondenbelasting te weigeren, omdat het onder het Anglo-Ierse verdrag een hondeleven zou zijn.

Extremisme

De andere kant van de politieke medaille is dat het akkoord het extremisme bevorderd heeft. De huizen van tientallen agenten (voorheen beschouwd als beschermheren van het protestantse volksdeel) werden enkele maanden geleden door gewelddadige unionisten in brand gestoken. En niemand kan in het huidige klimaat de opruiende taal van de protestantse leider Ian Paisley meer afdoen als ongevaarlijk.

De spanningen in Noord-Ierland zijn koren op de molen van de paramilitaire organisaties. De protestantse Ulster Freedom Fighters hebben per video laten weten iedere katholiek die in een protestantse wijk woont, of die zij als handlanger van de IRA beschouwen, te vermoorden. Het is niet de eerste keer dat dergelijke bedreigingen geuit worden. Nog niet zo lang geleden werd het oeverloos gespeculeer over een protestantse tegenreactie, die op een burgeroorlog a la Libanon zou uitlopen, ongeduldig weggewuifd. Maar met zes katholieke slachtoffers dit jaar en met een autobom, die zonder waarschuwing buiten een restaurant vorige maand explodeerde, twijfelt niemand er meer aan dat loyalisten in staat zijn een volwassen terreurcampagne uit te voeren.

Voor het eerst sinds jaren worden er weer regelmatig sectarische moorden gepleegd. Protestanten worden uit katholieke getto's verdreven en andersom. In Belfast worden muren opgetrokken, soms hoger dan de Berlijnse, om de twee gemeenschappen tegen elkaar te beschermen. Sluipwegen worden afgezet en 'niemands-straten', die een protestantse met een katholieke wijk verbinden en waar alleen de 'paramilitairen' gebruik van maken, zijn opnieuw gebarricadeerd.

De enige troost voor de Britse en Ierse regeringen is dat het in het zomerseizoen altijd moeilijk vrede sluiten is. In juli en augustus vinden de traditionele herdenkingen plaats van overwinningen en nederlagen uit een ver verleden. Iedere zomer worden er in heel Noord-Ierland duizend protestantse optochten en enkele tientallen katholieke gehouden. Het is het slechtst denkbare seizoen voor vrede en compromissen. De regeringen in Dublin en Londen hebben de tijd mee. Hun hoop, hun enige hoop is dat als de maanden verstrijken de unionisten ervan overtuigd raken dat het Anglo-Ierse verdrag blijvend is en niet is weg te jagen.

Binnenkort weer gevecht om vakbekwame timmerlui

Jongeren mijden bouwopleidingen

door Runa Hellinga

DEN HAAG – De bouw is jarenlang het zorgenkindje in de werkloosheidsstatistieken. Wie verstandig was, koos een ander vak. Dat hebben er inmiddels te veel gedaan. De bedrijfstak kampt met een ernstig tekort aan vakbekwaam personeel. Straks is het weer zover dat ervaren timmerlieden voor goed geld door de concurrent worden weggekocht.

Onder jongeren heeft de bedrijfstak een slecht imago. Daardoor melden zich veel te weinig leerlingen aan.

Jammer, vond minister De Koning (Sociale Zaken) onlangs tijdens een toespraak in Berkel-Enschot. Jammer, vindt met hem directeur J.L.M. Koekoek van de Stichting Vakopleiding Bouwbedrijf: „Want de bouw is een mooi bedrijf. Een bedrijf waar je kunt zeggen: kijk, dat heb ik gemaakt, waar je trots kunt wezen op je werk. Je bent ergens constructief mee bezig en het staat er jaren later nog."

Dat doet denken aan vervlogen tijden toen vaklieden nog de tijd hadden om een huis hier met een gemetseld boogje en daar met een witte rand in het donkere baksteen te versieren. De meeste woningen worden tegenwoordig verregaand in de fabriek voorgeproduceerd. Koekoek: „Mensen vragen zich af of vakbekwaamheid met de huidige bouwmethoden nog wel nodig is. Maar er is wel degelijk een grote behoefte aan."

Bloeitijd

Dat blijkt ook uit de cijfers. Ondanks de klachten over personeelstekort staan er nog altijd meer dan 60.000 werkloze bouwvakkers ingeschreven. Voor een groot deel gaat dat om mensen die tijdens de bloeitijd van de bedrijfstak binnen zijn gehaald en aan het werk zijn gezet zonder hen een behoorlijke opleiding te geven. De afgestudeerde leerlingbouwvakkers daarentegen kwamen volgens Koekoek vorig jaar allemaal aan de slag.

In het Bouwberaad (een overleg tussen werkgevers en werknemers) is daarom enige tijd geleden al afgesproken dat het werklozenbestand geschoond moet worden. Wie geen opleiding wil volgen, wordt eruit gehaald.

Jaarlijks zijn er zo'n 6.000 nieuwe vaklieden nodig. De bedrijfstak doet dan ook hard zijn best om jongeren ervan te overtuigen dat de bouw best een baan voor hen heeft.

Maar het enthousiasme is niet groot. Dat begint al op de LTS. Het aantal LTS'ers is teruggelopen. En de jongeren die nog een technische opleiding volgen, kiezen niet voor de bouw.

Projecten

Vorig jaar konden er in het totaal 3.300 jongeren op de opledingen geplaatst worden. Uiteindelijk meldden zich er 2.700 aan. Er zo'n tekort aan leerlingen, dat een aantal leerlingbouwplaatsen, projecten die door jongeren in opleiding worden gebouwd onder toezicht van ervaren vaklieden, niet door konden gaan wegens gebrek aan leerling-timmerlieden.

Koekoek denkt dat de kosten van de opleiding daar misschien ook een rol bij spelen. Jongeren vanaf 18 jaar moeten schoolgeld betalen en de leerlingen bovendien boeken kopen. Om de kosten te verlagen, krijgen ze tegenwoordig een deel van de boeken gratis. Overigens krijgt een leerling in de bouw in tegenstelling tot andere opleidingen na de eerste maanden een salaris, omdat hij een groot deel van de week gewoon werkt.

Dit jaar is er plaats voor 3.500 leerlingen, maar Koekoek verwacht niet dat alle plaatsen vol zullen komen. Omdat te weinig LTS'ers voor de bouw kiezen, richt men zich de laatste jaren ook op leerlingen van de Mavo. „Wat handvaardigheid betreft heb je die in een paar maanden bijgeschoold. Als ze de B-richting, wiskunde en dergelijke, hebben gedaan, dan hebben ze bovendien een theoretische kennis die de LTS'ers toch wel missen."

Zwaar

De bouw heeft, geeft Koekoek toe, niet alleen een slecht imago vanwege de hoge werkloosheid. Het is zwaar werk met een hoog percentage afgekeurden. Bovendien lijkt de toekomst van een jongere die er nu aan de slag gaat, toch vrij onzeker. Berichten over het verlagen van het bouwprogramma van de overheid zullen jongeren niet het vertrouwen geven dat de toekomst verzekerd is.

Koekoek is echter optimistisch over de komende jaren: „Het sociale woningbouwprogramma wordt wel verlaagd, maar daar staat tegenover dat er waarschijnlijk meer woningen in de vrije sector gebouwd zullen worden. Die huizen zijn duurder en arbeidsintensiever. En vooral, ze vragen meer vakbekwaamheid."



● *Inwoners van een land in centraal Afrika temidden van een 'regenbui' die bestaat uit tien centimeter lange sprinkhanen die een spoor van verwoesting achterlaten.*

Regen bracht ook sprinkhanenplaag

door Hein ten Kortenaar

ROME – Met een zucht van verlichting begroette de hele wereld vorig jaar het einde van een jarenlange droogte in de Sahelzone, de Afrikaanse landen ten zuiden van de Sahara. Dit jaar worden diezelfde landen bedreigd door een nieuw gevaar: de regen die er voor zorgde dat er eindelijk weer kon worden geoogst schiep ook de voorwaarden voor de ontwikkeling van een van de grootste vijanden van de oogst, de sprinkhaan.

Voor de Nederlander, die de sprinkhaan ziet als een onschuldig en vrij komisch beestje en een sprinkhanenplaag alleen uit de Bijbel kent, is het onvoorstelbaar wat zo'n plaag betekent: het optrekken, in dichte zwermen die de zon totaal kunnen verduisteren, van miljarden vingerlange vraatzuchte insecten, die over een front van soms honderden kilometers alles wat groeit verwoesten en, net als de droogte, niets anders dan een kale woestenij achterlaten. Het is, zeggen zij die het hebben meegemaakt, een van de gruwelijkste en angstaanjagendste schouwspelen die er bestaan, en gelukkig ook een van de vele rampen waarvoor ons land van nature is behoed.

Veldheer

Toch is juist een Nederlander die als een van de grootste experts op het gebied van de sprinkhanenbestrijding geldt en die op dit kritieke moment de leiding heeft over het speciale rampencentrum van de FAO, de wereldvoedsel- en landbouworganisatie. In zijn bescheiden kantoortje in het FAO-hoofdkwartier in Rome zit dr. Lukas Brader als een veldheer tussen de landkaarten van Afrika en houdt iedere morgen een stafbijeenkomst waarop de taken worden verdeeld en verslag wordt uitgebracht. De forse Drent (hij werd in 1935 in Assen geboren) is sinds vorig jaar, na enkele jaren als hoofd milieuzaken bij Shell International, terug bij de FAO als directeur van de afdeling plantenproduktie en -bescherming („en blij dat ik terug ben").

Op 8 augustus benoemde directeur-generaal Edouard Saouma hem tot hoofd van het rampencentrum voor sprinkhaanbestrijding. „Maar het is natuurlijk niet zo dat we daar nu pas mee beginnen: al in oktober hebben we de eerste waarschuwingen laten uitgaan, maar sindsdien heeft de situatie zich zo ontwikkeld, dat er noodmaatregelen moeten worden genomen."

Technisch

In vaktaal wordt er alleen van een 'plaag' gesproken als het over 'echte' sprinkhanen (in het Engels: locusts) gaat: zo is er nu in Zuid-Afrika en Botswana al sprake van een ware plaag van bruine sprinkhanen, die ook omliggende landen als Zimbabwe, Zambia, Namibië, Angola en Mozambique bedreigen.

Wat zich in de Sahelzone voordoet is een enorme aanwas van kleinere sprinkhanen (Engels: grasshoppers) en dat mag dan technisch geen plaag heten, maar in werkelijkheid is het er wel een, want de beestjes zijn even vraatzuchtig en bedreigen, als er voor het regenseizoen van eind augustus geen forse maatregelen worden genomen, niet minder dan één miljoen hectare.

Wat de situatie dit jaar bijzonder explosief maakt is de gelijktijdige aanwas van de vier voornaamste soorten sprinkhanen: de bruine (nu al een plaag in Zuid-Afrika en Botswana), de rode (in opkomst in Tanzania en al gesignaleerd in Zambia), de Afrikaanse treksprinkhaan (in Soedan, met uitlopers in Oeganda, Ethiopië en de Rode-Zeevlakte) en de woestijnsprinkhaan (Saoedi-Arabië en het gebied rondom de Rode Zee). Dit verschijnsel, dat al in zestig jaar niet meer was voorgekomen, moet in de kiem worden gesmoord ('of in de kiem kunnen we het al niet meer noemen', zegt Brader), anders wordt heel Afrika ten zuiden van de Sahara met een onafzienbare ramp bedreigd.

Verouderd

Door het feit dat de laatste grote plaag ruim veertig jaar achter ons ligt (1930 tot 1944) is de waakzaamheid verslapt: de regionale organisaties die toen voor dat doel werden opgericht hebben te kampen met achterstallige contributies en hopeloos verouderd materiaal. „Puur technisch bekeken hoeft het hele probleem niet te bestaan," zegt Brader. „Als al die landen een behoorlijk functionerende surveillancedienst hadden, met de nodige vervoermiddelen, zodat ze in alle omstandigheden tijdig kunnen waarnemen dat er een probleem in wording is, kun je dat altijd onder de knie krijgen."

Maar zo liggen de zaken nu eenmaal niet, en wat Brader nu te doen staat is, met behulp van het speciale noodfonds van ongeveer 20 miljoen dollar (waarvan 2,35 miljoen uit Nederland), het hoofd te bieden aan het ontstane probleem, voordat het zich ontwikkelt tot een werkelijke ramp. „Als we dat weten te vermijden zullen ze wel zeggen dat de FAO weer eens heeft overdreven, als het ons niet lukt zeggen ze dat we ons werk slecht hebben gedaan."

Rudolf Hess voelt zich in 'redelijke conditie'

MÜNCHEN – Rudolf Hess, de vroegere plaatsvervanger van Adolf Hitler, acht zich nog opmerkelijk kwiek voor een 92-jarige. Hij heeft dit gezegd in een brief die hij kortelings vanuit Spandau aan zijn vrouw Ilse en zijn zoon Wolf Rüdiger schreef en die het Westduitse blad Quick deze week publiceerde.

Hess schreef dat hij blij was weer in de gevangenis terug te zijn uit het nabije Britse militaire hospitaal, waar hij in juli een week lang vertoefde voor een routine-onderzoek. 'Ik miste daar mijn wandelingen in de frisse lucht en het groen van de tuin'. De in 1946 tot levenslange opsluiting veroordeelde Hess zei in zijn brief dat de Britse dokters 'versteld hadden gestaan over zijn goede gezondheid'. Om echter niet de indruk te wekken dat hij 'zo gezond is als een jonge vent' gaf Hess een opsomming van zijn kwalen: volslagen blind aan een oog en gedeeltelijk aan het andere, een slechte bloedsomloop, problemen met de ademhaling, gezwollen benen, hernia en maag- en darmkrampen. 'Mijn rechterdijbeenspier is zo slap dat ik een stok nodig heb en het been stijf moet houden omdat ik anders door mijn knie zak en zelfs met hulp van mijn stok niet meer overeind kan komen'.

De gevangene van Spandau, voor wie bondskanselier Helmut Kohl vorige maand een beroep op de Verenigde Staten, de Sovjetunie, Groot-Brittannië en Frankrijk deed mededogen te hebben en hem vrij te laten, besloot met te zeggen dat na 10 minuten wandelen zo uitgeput is dat hij moet gaan zitten om bij te komen.

Ondergedoken UDF-pers secretaris Murphy Morobe:

'Iedereen moet nu tonen aan welke kant hij staat'

door Ruud de Wit

JOHANNESBURG – De woorden 'onderduiken', 'illegaliteit' en 'verzet' roepen in Nederland in de eerste plaats associaties op met de tweede wereldoorlog. Doch in veel landen met repressieve regimes is de noodzaak om onder te duiken en 'ondergronds' te gaan de realiteit van de dag. Herhaaldelijk zijn de afgelopen jaren vergelijkingen getrokken tussen Hitler-Duitsland en het minderheidsbewind in Zuid-Afrika. Nog niet zolang geleden vergeleek de nieuwe Anglicaanse aartsbisschop van Kaapstad, Desmond Tutu, de situatie in Zuid-Afrika met die van de jaren dertig en veertig in Europa. Vandaar dat het geen verbazing hoeft te wekken, dat ook Zuid-Afrika zijn 'onderduikers' kent.

In Zuid-Afrika zijn onderduiken en ondergronds opereren echter niet iets van vandaag. De tot levenslang veroordeelde ANC-leider Nelson Mandela kreeg in het begin van de jaren zestig zelfs de bijnaam de 'zwarte pimpernel' toen hij in het uiterste geheim door het land trok om het verzet tegen de apartheid te coördineren. En ook al werd Mandela gearresteerd en met hem een groot deel van de ondergrondse verzetsorganisatie 'Umkhonto we Sizwe' opgerold, toch is de situatie in de afgelopen 35 jaar niet wezenlijk veranderd. Want sindsdien voert het ANC een ondergrondse oorlog tegen de regering in Pretoria en verlaten elk jaar duizenden jongeren illegaal het land om in het buitenland een guerilla-training te ondergaan.

Vermist

Doch niet alleen het lidmaatschap van een verboden organisatie als het ANC is in Zuid-Afrika een reden om onder te duiken. Volgens het informatiebureau van de oppositionele Progressieve Federale Partij zijn er sinds het uitroepen van de noodtoestand op 12 juni van dit jaar tussen de 8 en 12.000 personen vermist of gearresteerd. Velen van hen behoren tot legale organisaties als de vakbonden, het Verenigd Democratisch Front (UDF) of daarbij aangesloten lokale groepen. Het staat evenwel vast dat een aantal personen, dat als 'vermist' is aangemerkt, in werkelijkheid is ondergedoken.

Na de vorige noodtoestand, die liep van juli 1985 tot maart dit jaar, hebben talrijke activisten uit de massale arrestaties in het land de conclusie getrokken, dat het beter is om zo lang mogelijk uit de handen van leger en poltie te blijven. Want als je eenmaal gearresteerd bent, is het nog maar de vraag wanneer je weer vrijgelaten wordt. De noodtoestandswetten en de interne veiligheidswetten laten dagelijks zien dat een gearresteerd persoon in Zuid-Afrika weinig tot geen rechten meer heeft. Vandaar dat bij de eerste geruchten van een mogelijke nieuwe noodtoestand, begin juni dit jaar, talrijke activisten de 'zekere' weg kozen om onder te duiken en een aantal van hen is erin geslaagd om uit de handen van leger en politie te blijven, wegversperringen, invallen op onderduikadressen en wilde achtervolgingen ten spijt.

Activist

Een van de personen die nog steeds op vrije voeten is, heet Murphy Morobe, de waarnemend perssecretaris van het UDF. Hij treedt al meer dan een jaar als waarnemer op omdat de feitelijke perssecretaris, Terror Lekota in Delmas terecht staat op beschuldiging van hoogverraad. Morobe (30) heeft een heel leven als activist achter de rug. Tijdens de Soweto-opstand in 1976 was hij een van de studentenleiders en in 1978 werd hij tot een acht jaar durende politieke gevangenisstraf veroordeeld op beschuldiging van hoogverraad en terrorisme. Op het beruchte Robbeneiland, waar toen ook Nelson Mandela werd vastgehouden, kreeg hij zijn verdere 'politieke scholing' en na zijn invrijheidstelling werd hij een van de woordvoerders van het UDF.

Tijdens de vorige noodtoestand dook Morobe ook onder en wist lange tijd uit de handen van de politie te blijven. Uiteindelijk werd hij in januari opgepakt na een wilde achtervolging waarbij vier auto's waren betrokken en pas twee maanden later weer vrijgelaten, toen de noodtoestand werd opgeheven. Het gegeven dat hij ondergedoken is verhindert hem niet om steeds weer in de publiciteit te komen, waarbij hij gebruik maakt van wisselende vermommingen. En hoewel de arrestaties van activisten en het feit dat velen ondergedoken zijn het georganiseerde verzetswerk tamelijk hebben gefrustreerd, komen de persverklaringen van het UDF gewoon door, waaruit blijkt dat de verschillende committees van het UDF door blijven vergaderen.

● Op het Leidseplein in Amsterdam staat nu een standbeeld van de vorig jaar overleden cabaretier Wim Kan 'met Corry Vonk aan zijn zijde'. Het beeld, vervaardigd door de beeldhouwer Siemen Bolhuis, werd gisteren onthuld door Wim Kan, een neef van de beroemde showman.

Geheim

De ontmoeting met Murphy Morobe is geheim. De afspraak is via via geregeld en is ook nog enige keren uit veiligheidsoverwegingen verplaatst. Morobe wil niet dat er een foto van hem wordt gemaakt, omdat dat de veiligheidspolitie op een spoor kan brengen. Op de vraag hoe hij eigenlijk weet dat hij gezocht wordt, glimlacht hij: „Een crimineel weet dat de politie achter hem aanzit. Hoewel het UDF officieel niet verboden is, is het bekend hoe dit regime over ons denkt. De massale arrestaties van onze mensen bewijzen, dat het geen sinecure is om onder te duiken."

Volgens Morobe is het duidelijk dat de beslissende fase in de confrontatie tussen het minderheidsbewind van de Nationale Partij van Botha en iedereen die zich verzet tegen de apartheid, is aangebroken. Hij beschouwt het uitroepen van de noodtoestand als het bewijs dat de regering in een immense crisis verkeert, ofschoon hij moet erkennen, dat de noodtoestand een slag heeft toegebracht aan de vakbweging en organisaties als het UDF. „Maar," voegt hij eraan toe, „dit is slechts tijdelijk."

„Wij moeten uiterst voorzichtig opereren, want we kunnen het ons niet veroorloven dat nog meer mensen worden aangehouden. Maar de committees van het UDF vergaderen en werken hard aan nieuwe verzetsstrategieën. Je kunt ook zeggen, dat de noodtoestand een grote uitdaging is om onze strijd op te voeren." Morobe weigert echter vooralsnog het UDF een ondergrondse organisatie te noemen: „Het is juist dat velen van ons zijn ondergedoken en het is ook waar dat wij niet meer de officiële kantoren gebruiken, maar het is nog te prematuur om ons als een ondergrondse organisatie te zien. Het UDF is niet verboden en daarom trachten we binnen de schaarse marges die ons worden gelaten, legaal actie te voren. Zo proberen we via de gerechtshoven onze leiders vrij te krijgen en vergaderverboden ongedaan te maken." Morobe spreekt dan ook van een „legale uitdaging" van de staat. „De regering probeert van ons papieren tijgers te maken, maar wij moeten voorkomen dat de staat ons temt."

Anderszins realiseert Morobe zich, dat het UDF zich weinig illusies hoeft te maken. Het feit dat de regering vonnissen van gerechtshoven ongedaan maakt en politieke bijeenkomsten verbiedt, maakt de bewegingsruimte wel erg gering. Maar volgens Morobe is het uiteindelijk niet het UDF alleen die de beslissing neemt om ook daadwerkelijk ondergronds te gaan. dat expliciet te zeggen is het uit zijn woorden op te maken, dat die beslissing door anderen wordt genomen en waarschijnlijk door de 'leiding-ballingschap', wat inhoudt dat zulke instructies door het ANC in de Zambiase hoofdstad Lusaka moeten worden gegeven: „Want het is niet alleen het UDF dat de strijd tegen dit systeem voert." Wel laat hij duidelijk merken, dat er hard gewerkt wordt aan het creëren van ondergrondse structuren, vooral, en dat zegt hij met de nodige omzichtigheid, omdat hij het vermoeden heeft dat vele jongeren op dit moment al liever ondergronds zouden willen opereren en de strijd tegen de apartheid op andere manieren willen voeren.

Morobe kan een indruk uit de eerste hand geven als het gaat om de situatie in de zwarte woonwijken na het uitroepen van de noodtoestand. „De regering probeert de indruk te wekken dat de noodtoestand een succes is, maar weerspiegelt slechts haar eigen belangen. Als je kijkt naar de huurprotesten en school- en consumentenboycots in de zwarte woonwijken, die worden voorbereid en geleid door UDF-organisaties dan kun je toch moeilijk beweren, dat de rust en vrede is hersteld. En ik durf met een gerust hart te zeggen, dat de informatie over het aantal doden en onlust-incidenten, zoals deze door het regeringsbureau voor informatie wordt gegeven, ver van de realiteit staat. Wat Botha met de persbreidel wil bereiken, is dat het buitenland en vooral investeerders de indruk krijgen, dat het in Zuid-Afrika allemaal niet zo erg is."

Bitterheid

Binnen de zwarte woonwijken heerst een overwegende stemming van bitterheid, aldus Morobe. Het is een kwestie van buigen of barsten geworden: „Of we laten het hoofd hangen en geven toe aan de regering- Botha of we gaan door met de strijd en proberen de staat op de knieën te krijgen." Hij noemt de pogingen van de regering om het gewraakte 'bantu-onderwijs' weer van de grond te krijgen en de door de zwarte bevolking afgezette gemeenteraden opnieuw in te voeren. En hij wijst tevens op de redevoering die president Botha dinsdag op het partijcongres te Durban hield en waarin deze met nieuwe formuleringen de oude 'thuislandkoeien' weer uit de apartheidsmoeras te voorschijn probeerde te toveren.

Over het vervolg van de confrontatie maakt Morobe zich weinig illusies: „Wij weten hoe dit regime met zijn leger- en politieapparaat optreedt. Zwarte levens hebben in dit land geen enkele waarde. Daar zijn voldoende voorbeelden voor te geven. Voor deze regering bestaat er slechts een blank Zuid-Afrika en daarom moet de zwarte bevolking worden uitgemoord. Hiertegenover kunnen wij geen geweren, tanks, gevechtswagens of kanonnen zetten, maar onze kracht ligt in de massa-organisatie en massa-actie." En in die confrontatie gaat het beslist niet om 'zwart-tegen-zwart' of 'zwart-tegen-blank', zoals Botha wil doen geloven. Morobe; „Het enige criterium zal zijn aan welke kant je staat."



commentaar

Jammer

De voor 17 september geplande voetbalwedstrijd tussen het Arnhemse Vitesse en de Engelse profclub Manchester United gaat niet door.

Deze vriendschappelijke match had moeten gelden als een gebaar van de Arnhemmers om armlastige oorlogsveteranen uit Engeland, die de Slag om Arnhem, bekend onder de naam „ Operatie Market Garden „ hebben meegemaakt , in de gelegenheid te stellen de graven van hun destijds gesneuvelde kameraden te bezoeken.

De reden van de annulering van de wedstrijd is gelegen in het feit dat onlusten worden verwacht van de zijde van de Engelse supporters. Recente voorvallen in Amsterdam en op de boot Harwich - Hoek van Holland staven de vrees dat dit in Arnhem ook zou kunnen gebeuren.

Gemeentebestuur en clubbestuur van Vitesse in Arnhem vinden dat een dergelijk risico gezien het karakter van de herdenkingsplechtigheid ter gelegenheid van de Slag om Arnhem in 1944, niet gelopen mag worden. Dat zou een te triest accent leggen op de herdenking van een gebeurtenis, die in oorlogstijd al triest genoeg was. Het is jammer dat een dergelijke beslissing genomen dient te worden.

B.R.

Scheurtjes in de alleenheerschappij van Ruud Lubbers

door peter van nuijsenburg

DEN HAAG – Vier jaar lang is minister-president Lubbers niet alleen de onbetwiste leider van het CDA geweest, maar ook zonder tegenstand van enige betekenis de ongekroonde koning van de vaderlandse politiek. De oppositie, lees Den Uyl, heeft in dat eerste Lubberiaanse tijdperk nauwelijks tegenspel van allure kunnen bieden.

De coalitiepartner, de VVD, heeft verwoede pogingen gedaan om zich ten opzichte van het CDA te profileren, maar die pogingen, (euthanasie, wet gelijke behandeling), kregen allengs het karakter van een kamikazevlucht.

Van de eigen fractie had Lubbers helemaal niets te duchten. De dissidenten waren uitgerookt en verdreven. Fractie-voorzitter De Vries had het te druk met het leren van het vak om hem het leven zuur te maken. Bovendien wilde het CDA van het imago 'onbetrouwbaar' af.

Vier jaar lang derhalve is de suprematie van één man zo niet als vanzelfsprekend dan wel als een voldongen feit geaccepteerd. De samenballing van vernuft, dossierkennis en handigheid, was de verzamelde volksvertegenwoordiging eenvoudig te machtig. Lubbers begon te lijken op Gulliver in de senaat van Lilliput.

Inmiddels zijn de eerste tekenen zichtbaar geworden dat deze alleenheerschappij niet langer voetstoots wordt aanvaard. De oppositie heeft met Wim Kok (PvdA) en Hans van Mierlo (d66) haar leiding ververst.

Kok en Van Mierlo lieten tijdens het debat over de regeringsverklaring zien dat hun oppositie uit taai hout zal zijn gesneden. Ondanks een overmaat aan details in zijn beschouwing maakte Kok duidelijk dat hij kan uitgroeien tot de evenknie van Lubbers. Van Mierlo besefte als enige van de vier fractievoorzitters dat een debat over de regeringsverklaring meer is dan een puntsgewijze verkettering of omhelzing van het regeerakkoord. Wat zijn 'andere politiek' is, weet nog steeds niemand, maar hij probeerde er in elk geval nog enige visie door te mengen.

Dat Kok en Van Mierlo er in slaagden hun posities beter te markeren dan hun voorgangers, mag dan pure winst genoemd worden; het zal Lubbers niet verontrusten. De VVD zal hem evenmin slapeloze nachten bezorgen. De gekrompen VVD lijkt tot het inzicht gekomen dat een gevecht met de beer alleen loont wanneer meer dan een kindervuistje kan ballen. De liberale leiding, vice-premier De Korte en fractievoorzitter Voorhoeve, moeten eerst intern orde op zaken stellen voor ze met enige kans op succes Lubbers de maat kan nemen.

Opmerkelijker dan de geluiden uit oppositionele hoek en het zwijgen in de liberale kraamkamer is dan ook het gemor dat uit de eigen christen-democratische gelederen opstijgt. De manier waarop Lubbers tijdens de driedaagse van het Binnenhof zijn eigen fractieleider, De Vries, in diens interruptiedebat met Kok, het woord ontnam, heeft bij een groot deel van de fractie kwaad bloed gezet. Het gaf extra reliëf aan de irritatie over de primadonna-allures die hij zich sinds de verkiezingsoverwinning heeft aangemeten.

Deze irritatie kan voor een deel worden toegeschreven aan kinnesinne. Succes roept nu eenmaal weerstanden op. Maar in een artikel in het periodiek van het wetenschappelijke bureau van het CDA, Christen-democratische Verkenningen, maakt de vice-voorzitter van de fractie, Eversdijk, duidelijk dat er meer dan jaloezie in het spel is.

Van een uitdaging aan het adres van Lubbers is welliswaar geen sprake, de bijdrage van Eversdijk is in dat opzicht bijna schuchter te noemen, maar niettemin bepleit hij een grotere afstand tussen fractie en kabinet. De 'eenheid en eensgezindheid' van het CDA moeten de komende vier jaar voor de fractie 'het motto' zijn, maar dat mag niet leiden 'tot kadaverdiscipline'.

Een regeerakkoord mag niet zo 'strak en straf' zijn dat de CDA-fractie bij voorbaat 'ja' moet zeggen. Aan de 'ene kant' moet Lubbers zijn 'karwei' kunnen afmaken, maar aan de andere kant moet 'de rol van politiek leider vooral in de persoon van de fractievoorzitter' gezien worden. En bij wijze van slotakkoord wordt in de laatste alinea de verwachting uitgesproken dat de fractie 'weer het politieke gezicht van het CDA kan bepalen'.

Eversdijk bedient zich in zijn artikel royaal van argumenten uit het staatsrecht om deze grotere onafhankelijkheid ten opzichte van het kabinet te bepleiten. Hij wijst op de controlerende functie van het parlement, het dualisme, op het feit dat een coalitie-kabinet nu eenmaal compromissen moet sluiten, die echter 'getoetst moeten worden aan het verkiezingsprogram, maar vooral ook aan de uitgangspunten van het CDA'. Hij voegt daaraan toe dat, 'de fractie vooral een taak heeft bij zaken van wezenlijk belang'. Het is niet moeilijk om te bedenken wat Eversdijk verstaat onder 'zaken van wezenlijk belang'. Toen de discussie over de euthanasie zijn kookpunt bereikte, probeerde Lubbers op een als verkiezingscongres bedoeld partijfestijn in Slagharen zijn compromis met de VVD-ministers, de proeve, over de hoofden van en tot grote woede van de fractieleiding te slijten aan de achterban. Deze éénmansactie mag hem dan wel vergeven zijn, vergeten is ze niet. 'Slagharen' werd een synoniem voor eigenmachtig optreden, dat niet langer getolereerd zal worden.

Het hanteren van staatsrechtelijke argumenten is een beproefde methode om politiek-inhoudelijke kritiek te leveren. Het heeft er alle schijn van dat ook Eversdijk zich in zijn artikel van deze methode bedient. Van een regelrechte aanslag op de positie van Lubbers is geen sprake. Het is eerder een signaal dat hij zich niet meer, zoals in de voorgaande vier jaar, alles kan permitteren. Een schot voor de boeg, placht oud-ARP-leider Biesheuvel dat te noemen.

Kinderopvang verbijsterd over kabinetsbeleid

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – In kringen van de kinderopvang kijkt men verbijsterd naar het gebrek aan samenhang in het jeugdbeleid van dit kabinet. De ene bewindsman (WVC) kondigt verlagingen van rijksbijdrage aan, de tweede (Onderwijs) wil vierjarigen laten wachten op toelating tot de basisschool, de derde (Sociale Zaken) wil de werkgelegenheid in de kinderopvangcentra bevorderen. Wat wil het kabinet, is de vraag nu.

Met de voorgestelde bezuinigingsmaatregelen van minister Brinkman (WVC) zal het tekort aan voorzieningen om kinderen op te vangen alleen nog maar toenemen. Daar komt nog het gewijzigde toelatingsbeleid van vierjarigen op basisscholen bij. Als al die kindertjes moeten wachten tot 1 augustus krijgen de peuterspeelzalen een aanbod van 40.000 kinderen per jaar meer. Straks zit de kinderopvang met de gebakken peren: enerzijds wordt op de rijksbijdragen bezuinigd, anderzijds komt er een grotere toestroom.

Volgens de Werkgemeenschap Kindercentra Nederland kan het zo niet. „Er is immers een permanent tekort aan kinderopvangvoorzieningen en met de voorgestelde maatregelen neemt dit tekort alleen maar toe", Het WKN-bestuur is er zich van bewust dat het doorvoeren van de bezuinigingsvoorstellen ernstige gevolgen voor het geheel van de kinderopvang kan hebben.

Over de experimenten met kinderopvang werd in de regeringsverklaring gesteld dat binnen de bestaande budgetten structurele oplossingen worden gezocht voor de lopende proefnemingen. „Het is nog maar de vraag of dat geld ook wordt gevonden", zegt de WKN.

Als vertegenwoordiger van ruim 3000 kindercentra kent het WKN-bestuur de hoogste prioriteit toe aan het terugdringen van het grote tekort aan kinderopvangmogelijkheden. Men stelt zich nu voor in politiek Den Haag de nodige druk te gaan uitoefenen. Zeker, nu daar de uitlating van minister De Koning (sociale zaken) in de nota over (her)intredende vrouwen bij komt.

Uit die nota concludeert de WKN dat het kabinet bereid zou zijn kinderopvang te bevorderen in het kader van het werkgelegenheidsbeleid. Dat standpunt kan een doorbraak zijn. Want het eerste kabinet-Lubbers kende de kinderopvang geen prioriteit toe en voerde een zogeheten ouderbijdrage in (via belastingheffing). Maar ook bij uitbreiding van kinderopvangmogelijkheden moet de kwaliteit van de voorziening niet uit het oog worden verloren, aldus een woordvoerder.

De WKN blijft met de vraag zitten wie nu eigenlijk dit beleid afstemt in het kabinet. Gezien de taken van minister Brinkman (WVC) op het terrein van het jeugdbeleid zou hij dat moeten zijn. In het vorige kabinet had hij ook de coördinatie van het jeugdbeleid. Maar daarvan is nu niets te merken.

DE LIMBURGSE  PERSONEELSGIDS

de rijksoverheid vraagt

medewerkers (v/m)
automatisering

Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer
hoofddirectie van het Kadaster en de Openbare Registers, directie Rijksdriehoekmeting, Fotogrammetrie en Automatisering, afdeling Automatisering Heerlen

Gevraagd worden:

senior systeemontwerper/informatie-analist

vac.nr. 6-4664/1172

Functie-informatie: ontwerpen van systemen van complexe aard; begeleiden van de ontworpen systemen tot aan de overdracht aan de gebruikers; evalueren van operationele systemen.

Vereist: VWO/HBO-opleiding; ruime kennis van geavanceerde computersystemen, operating systems, database- en datacommunicatietechnieken; ten minste drie jaar ervaring als 1e systeemontwerper; leidinggevende ervaring.

Salaris: max. f5221,- per maand.

systeemontwerper/informatie-analist

vac.nr. 6-4665/1172

Functie-informatie: meewerken aan het ontwerpen van systemen; meewerken aan het begeleiden van ontworpen systemen tot aan de overdracht aan de gebruikers.

Vereist: ten minste VWO of een hiermee vergelijkbare opleiding; b.v.k. HBO (bijvoorbeeld HIO, HEAO bedrijfsinformatica); kennis van geavanceerde computersystemen en operating systems.

Salaris: max. f4462,- per maand.

Voor beide functies geldt:

Standplaats: Heerlen.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Tel. inlichtingen worden verstrekt door de heer B. Wijpshof, onder nr. (055) 77 51 23, tst. 451.

Sollicitaties inzenden voor 5 september 1986.

De rijksoverheid wil meer vrouwen in dienst nemen. Bij gelijke geschiktheid van kandidaten genieten vrouwen de voorkeur.

medewerkers (v/m)

Ministerie van Verkeer en Waterstaat
Rijkswaterstaat, directie Limburg

Gevraagd worden:

informatie-analist

vac.nr. 6-6368/1172

Functie-informatie: volgen en invoeren van landelijk in ontwikkeling zijnde programmasystemen (waarbij voorlopig de nadruk zal liggen op de civiel-technische sector); zo nodig zelf ontwikkelen van programmasystemen, uitvoeren van informatie-analyses en maken van functionele ontwerpen; deelnemen aan werk- en projectgroepen binnen de eigen directie en landelijk; bijdragen aan informatie- en automatiseringsplannen.

Vereist: HBO informatica; ervaring in automatisering; kennis van informatie-analyses.

Salaris: max. f4096,- per maand.

kernmedewerker

vac.nr. 6-6370/1172

Functie-informatie: signaleren en analyseren van informatiebehoeften in de Directie en aangeven van automatiseringsmogelijkheden hierin; voorbereiden en uitvoeren van nieuwe methodieken voor informatie- en systeemanalyse, documentatie en opleiding; analyseren en aandragen van oplossingen van door gebruikers gesignaleerde complexe problemen; deelnemen aan/leiden van mogelijke automatiseringsprojecten; volgen van ontwikkelingen op informatie/automatiseringsgebied; bijdragen aan informatie- en automatiseringsplannen; vervangen van het hoofd van de afdeling bij diens afwezigheid.

Vereist: diploma HBO informatica of VWO en Ambi; grondige automatiseringservaring; kennis van informatie-analyses.

Salaris: max. f4182,- per maand.

Voor beide functies geldt:

Standplaats: Maastricht.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Tel. inlichtingen worden verstrekt door de heer H.H.A. v.d. Wielen, onder nr. (043) 29 42 20.

Sollicitaties inzenden voor 3 september 1986.

medewerker (v/m)
onderafdeling planning

vac.nr. 6-6369/1172

Ministerie van Verkeer en Waterstaat
Rijkswaterstaat, directie Limburg, afdeling Bedrijfseconomische Zaken

De directie Limburg telt ± 650 medewerkers. De afdeling Bedrijfseconomische Zaken bestaat uit de onderafdelingen Financiën, Bestekken, Kostprijszaken en Planning. De taak van de afdeling Bedrijfseconomische Zaken is het bevorderen van het uit bedrijfseconomisch oogpunt doelmatig functioneren van de Directie. De taak van de onderafdeling Planning daarbij is het bevorderen en ondersteunen van het planmatig werken van de Directie.

Functie-informatie: meewerken aan een doelmatige planning en rationele aanpak van besluitvormingsprocessen en informatiestromen; hiertoe opstellen van projectplannen, plannen voor organisatie-onderdelen (o.a. dienstkringen) en samenhangende activiteitenpakketten, alsmede bewaken van en rapporteren over de voortgang van deze plannen; signaleren en adviseren omtrent knelpunten in de procesgang; meewerken aan het directieplan en aan het ontwikkelen van verdere planning(systemen) binnen de dienst.

Vereist: HBO-opleiding, b.v.k. HTS bedrijfskunde; bereidheid tot het volgen van een aanvullende opleiding. Ervaring in een soortgelijke functie strekt tot aanbeveling.

Standplaats: Maastricht.

Salaris: max. f4705,- per maand.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Tel. inlichtingen worden verstrekt door de heer H. Brandts, hoofd planning, onder nr. (043) 29 41 98.

Sollicitaties inzenden voor 3 september 1986.

hoofd (v/m) *vac.nr. 6-6375/1172*
sectie post- en archiefzaken

tijdelijke functie voor onbepaalde tijd

Ministerie van Verkeer en Waterstaat
Rijksverkeersinspectie, district Zuid-Oost, stafafdeling Algemene en Personele Zaken

De werkzaamheden op de Stafafdeling bewegen zich m.n. op het gebied van personeelsaangelegenheden, comptabele aangelegenheden, arbeids- en huisvestingsaangelegenheden, administratieve civiele verdediging en bedrijfszelfbescherming.

Functie-informatie: geven van dagelijkse leiding aan de sectie Post- en Archiefzaken; zorg dragen voor het beheer van de archiefdelen en toezien op, controleren van en zo nodig assisteren bij de opberging en bewaring van de archiefbescheiden; toezien op, controleren van en zo nodig assisteren bij de behandeling van binnenkomende en uitgaande poststukken; verrichten van diverse werkzaamheden.

Vereist: MAVO; SOD I (SOD II gewenst); leidinggevende capaciteiten; goede contactuele eigenschappen en goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid. Ervaring op het gebied van post- en archiefzaken en goede kennis van de code van Verkeer en Waterstaat strekken tot aanbeveling.

Standplaats: Roermond.

Salaris: max. f3271,- per maand.

Een veiligheidsonderzoek maakt deel uit van de procedure.

Tel. inlichtingen worden verstrekt door dhr. F. Meeuws, hoofd Algemene en Personele Zaken, onder nr. (04750) 3 22 99.

Sollicitaties inzenden voor 30 augustus 1986.

Jongeren tot 25 jaar kunnen ten hoogste voor 32 uur per week worden aangesteld, tenzij zij reeds voor meer uren werkzaam zijn bij een overheidswerkgever. Bij het bereiken van de 25-jarige leeftijd of 5 jaar na indiensttreding, zal bezien worden of de mogelijkheid bestaat het aantal uren uit te breiden tot de dan geldende volle werktijd.

Bovengenoemde (bruto)salarissen gelden bij een volledige werkweek (38 uur) en zijn in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en zijn exclusief 7½% vakantie-uitkering.

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van het bij de gewenste functie genoemde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en envelop en voor elke functie een afzonderlijke brief) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.

Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het ministerie, de dienst of instelling toegezonden.

ro

CHEF TECHNISCHE DIENST

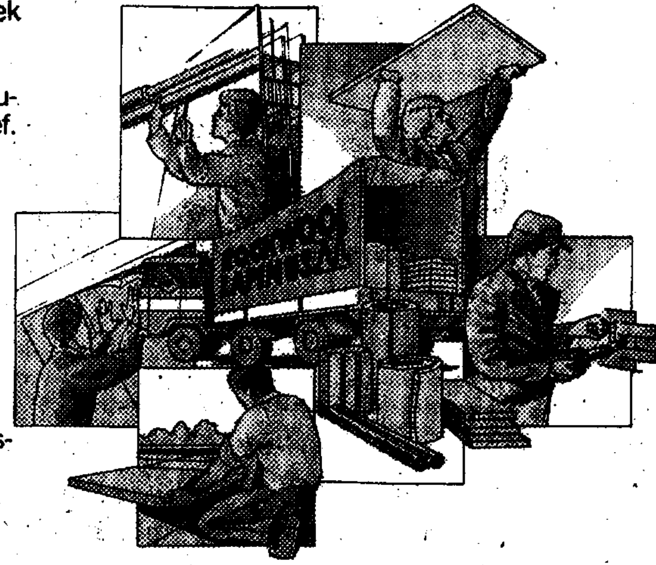
WIE EN WAT IS ROCKWOOL LAPINUS?
Rockwool Lapinus B.V. is de toonaangevende producent in de Benelux van steenwol- en isolatiematerialen. Hoofdkantoor, produktiecentrum en marketingafdeling zijn gevestigd in Roermond. Daarnaast heeft Rockwool Lapinus verkoopkantoren in Rotterdam en Brussel. Rockwool Lapinus maakt deel uit van de Deense Rockwool International organisatie, die vestigingen heeft in 7 Europese landen en een jaaromzet van 1 miljard gulden realiseert. In Nederland telt Rockwool Lapinus ruim 1200 medewerkers.

WAT HOUDT DE FUNCTIE VAN CHEF TECHNISCHE DIENST (M/V) IN ?
Zijn hoofdtaak bestaat uit een planmatig en uiteraard ook operationeel afgestemde uitvoering van inspectief, curatief en preventief onderhoud.
Het oplossen van storingen aan de produktie-installaties, randapparatuur, transportsystemen en bijbehorende voorzieningen en bedrijfsruimten maakt deel uit van deze taak. Daarnaast is hij verantwoordelijk voor de continuering van aanpassings- en verbeteringsprojekten.
Uiteraard heeft hij ook de directe verantwoordelijkheid voor het functioneren van de medewerkers die aan hem rapporteren, alsmede voor de voortgang van de werkzaamheden.

WELKE EISEN WORDEN AAN DE CHEF TECHNISCHE DIENST GESTELD?
De Chef Technische Dienst is in het bezit van het diploma HTS Werktuigbouwkunde of Scheepswerktuigkundige B/C. Daarnaast is een applicatie hydrauliek/pneumatiek vereist. Een aantal jaren leidinggevende ervaring in een produktiebedrijf is onontbeerlijk.
Flexibiliteit, inventiviteit en sociale vaardigheden zijn de sleutelbegrippen voor het juist kunnen functioneren van de chef. Leeftijd maximaal 35 jaar.

WAT MOGEN GESCHIKTE KANDIDATEN VERWACHTEN?
Rockwool Lapinus biedt zijn medewerkers/sters interessant en boeiend werk in een dynamische omgeving. Rockwool Lapinus kent een moderne en open wijze van samenwerken waarin de mens centraal staat en een optimale verantwoordelijkheid draagt.
Uitstekende arbeidsvoorwaarden en uitgebreide studiemogelijkheden zijn bij ons vanzelfsprekend. En voor succesvolle mensen bestaan er goede promotiekansen!

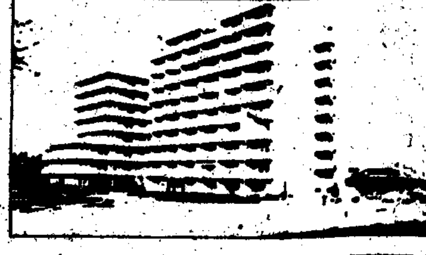
DENKT U DE JUISE KANDIDAAT VOOR DEZE DYNAMISCHE FUNCTIE TE ZIJN?
Richt dan uw schriftelijke sollicitatie aan: Rockwool Lapinus B.V., afdeling Personeel & Organisatie, Postbus 1160, 6040 KD Roermond, t.a.v. de heer A. Tillmann, bij wie ook telefonisch inlichtingen kunnen worden ingewonnen (tel. 04750-88458).



ROCKWOOL® LAPINUS

WERK MET ONS MEE AAN EEN "ENERGIE-ZUINIGE" TOEKOMST!

stichting bejaardenvoorziening douvenrade



heeft onder haar beheer een verzorgingstehuis voor 160 bewoners, alsmede twee service-flats (230 woningen) en een service-centrum. Zij vraagt een

HULPKOK (m/v)

40 urige werkweek,
werktijden variërend van 07.00 - 17.00 uur.

Werkzaamheden:
De hulpkok assisteert bij alle in de keuken voorkomende werkzaamheden, o.a.
- het verrichten van deelwerkzaamheden bij de bereiding van spijzen.
- assisteren bij het proportioneren van warme maaltijden en bij het verzorgen van broodmaaltijden;
- assisteren bij het schoonmaken en afwassen.

Voor deze functie gaan de gedachten uit naar kandidaten die:
- in het bezit zijn van het diploma Instellingskok, primaire opleiding;
- bereid zijn om tijdens het weekeinde te werken;
- leeftijd 20 - 25 jaar.

Salariëring en overige arbeidsvoorwaarden conform de C.A.O.-Bejaardentehuizen.

Medische keuring is verplicht.

Inlichtingen kunnen verkregen worden bij de heer A. Pool, hoofd keuken, tijdens kantooruren, tel. 045-711240, toestel 20.

Schriftelijke sollicitaties binnen 8 dagen na heden, te richten aan het Hoofd Civiele Dienst, Douvenrade 1, 6419 AA Heerlen, met gebruikmaking van een sollicitatieformulier, dat op verzoek wordt toegezonden en is te bevragen bij de receptie van Douvenrade, persoonlijk of telefonisch: 045-711240.



In de Stichting Z.V.B. werken de Stichting St.Jozefziekenhuis (280 bedden)en de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade samen. Onder deze laatstgenoemde Stichting ressorteren twee verpleegtehuizen en drie verzorgingstehuizen.
Het totale personeelsbestand omvat ca 1350 personeelsleden.

In verband met het vertrek van de huidige funktionaris bestaat er in het **St. Jozefziekenhuis** op korte termijn een full-time vakature voor een:

elektrotechnikus m/v

Taak/funktie Het onderhouden en repareren van elektrotechnische regelinstallaties, als mede het repareren van elektrotechnische en medische apparatuur. Eveneens het verrichten van elektrotechnische installatie werkzaamheden.

Selektie-eisen Kandidaten dienen aan de volgende eisen te voldoen:
Opleiding: M.T.S.-elektrotechniek met vervolgopleiding elektronika of ee opleiding van vergelijkbaar niveau.
Ervaring: inzicht in installatietechnieken is gewenst; kandidaten met pra tische ervaring in meet- en regel-elektronika genieten de voor keur.
Voorts dient bereidheid aanwezig te zijn om wachtdiensten te vervullen en zonodig gespecialiseerde bijscholingskursussen te volgen.

Salariëring Aanstelling zal, konform de C.A.O.-ziekenhuiswezen, geschieden in funkt groep 35. Afhankelijk van ervaring minimaal ƒ 2.182,– (aanloopschaal) en maximaal ƒ 3.096,– (funktionele schaal) bruto per maand. Overige arbeids voorwaarden gelden konform de C.A.O.-ziekenhuiswezen.

Inlichtingen Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer G. Cornelissen, hoofd technische dienst, tel. 045-450277.

Solliciteren Belangstellenden worden uitgenodigd binnen 14 dagen schriftelijk te sollic teren bij de heer N. Bremen, personeelskonsulent van het St. Jozefziekenh Postbus 640, 6460 AP KERKRADE.

Selektie-procedure Bij de selektie-procedure zullen betrokken worden: het hoofd technische dienst, de assistent hoofd technische dienst en de personeelskonsulent.

GEMEENTE ECHT
(17.000 inw.)

Wegens benoeming van de huidige funktionaris elders kan op Hoofdafdeling 2 bij het Bureau Materiële en Immateriële Hulpverlening van de Afdeling Sociale Zaken worden geplaatst een

bijstandsmaatschappelijk werk(st)er

Funktie-informatie:
De te benoemen funktionaris zal worden belast met:
- onderzoek, rappertage en advisering met betrekking tot aanvragen ingevolge de Algemene Bijstandswet en Rijksgroepsregelingen;
- het mede verzorgen van de centrale intake;
- immateriële hulpverlening voorzover verbonden met de financiële problematiek;
- het verrichten van heronderzoeken en verhaalswerkzaamheden;
- het verlenen van medewerking aan andere op de afdeling voorkomende werkzaamheden waaronder uitvoering van de WSW en BKR.

Funktie-eisen:
- een voltooide HAVO-opleiding en het bezit van het diploma MBO-SD, aangevuld met het diploma Sociale Verzekeringen I en II. Zij die daarnaast in het bezit zijn van het diploma HBO-MW genieten de voorkeur;
- kennis en ruime ervaring in een soortgelijke funktie;
- goede kontaktuele eigenschappen en redactionele vaardigheden.

Salariëring:
Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring kan bij gebleken geschiktheid het salaris worden bepaald op minimaal ƒ 2643,- en maximaal ƒ 3601,- bruto per maand. De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Inlichtingen:
Nadere informatie kan worden verkregen bij het hoofd van de Afdeling Sociale Zaken, de heer H.J.G. van Helden (tel. 04754-1777, tst. 142).

Belangstellenden worden verzocht hun sollicitatie binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan burgemeester en wethouders van Echt, postbus 450, 6100 AL Echt, onder vermelding van „soll. S.Z." in de linkerbovenhoek van de envelop.

72481



Heemstede Obelt-Mijnsse
TECHNISCHE INSTALLATIES B
Regio Zuid

is een groot installatiebedrijf dat zich bezich houdt met het ontwerpen en uitvoeren van centrale verwarming, luchtbehandeling, ventilatie, sanitaire installaties, instrumentatie- en electrotechniek.

Voor onze vestiging in Weert vragen wij voor spoedige indiensttreding een

werktuigkundig projectleider

voor het ontwerpen en uitvoeren van cv-luchtbehandelings- en sanitaire installaties, met enige ervaring in de utiliteitsbouw en in staat zijnde leiding te geven aan technici.
Opleiding minimaal MTS/HTS en ACI-luchtbehandeling.

werktuigkundig technicus

die leiding geeft aan tekenaars.
Opleiding minimaal MTS-W, bij voorkeur applicatiecursus installatietechniek.
Voor degene die beschikt over zelfstandigheid en initiatief bestaat de mogelijkheid om uit te groeien naar projectleider.

werktuigkundig tekenaar

Opleiding MTS-W; met mogelijkheid om opgeleid te worden voor technicus.

Voor deze functies bieden wij een goed 4-weken salaris, vakantietoeslag 8%, 24 vakantiedagen en voorts goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan ons adres: Molenveldstraat 51-6001 HH Weert of mondeling na telefonische afspraak, tel. 04950-35012.

Vestigingen te: UTRECHT, AMSTERDAM, DEN HAAG, WEERT, GELEEN, GRONINGEN, NIJVERDAL

Rapport: Japanse economie voor historisch keerpunt

TOKIO – De van oudsher op de export gerichte economie van Japan staat voor een „historisch keerpunt". Grote aanpassingen zijn nodig om het enorme handelsoverschot te verkleinen en de binnenlandse vraag te stimuleren, zo staat in een vrijdag gepubliceerd rapport van het Economisch Planbureau van Japan.

Het jaarlijkse rapport weerspiegelt de mening van de regering dat de binnenlandse consumptie moet worden gestimuleerd als een middel om Japans afhankelijkheid van de export te verminderen. „Gezien het punt dat in internationale kringen het meest wordt aangehaald, namelijk de verbetering van Japans onevenwichtige balans van buitenlandse handel, is het onvermijdelijk dat de economische industriële structuur van Japan veranderingen ondergaat", aldus de directeur van het planbureau, Tetsuo Kondo.

Het rapport meldt de noodzaak voor Japan om nieuwe industrieën te ontwikkelen en nieuwe produkten te creëren om aan de „veranderende behoeften van de Japanse consument" tegemoet te komen en om de levensstandaard te verbeteren. Als een mogelijkheid om de binnenlandse consumptie te stimuleren noemt het rapport de vermindering van het aantal arbeidsuren voor de gemiddelde Japanse werknemer. Arbeidstijdverkorting verschaft de Japanners meer vrije tijd, hetgeen de uitgaven stimuleert.

Meer nadruk op arbeidsbemiddeling

FNV wil greep arbeidsmarkt verstevigen

(Van onze redactie economie)

NIJMEGEN – De Industriebond FNV zal zich ondanks de kritiek van werkgeverszijde in de toekomst nadrukkelijker gaan bezig houden met arbeidsbemiddeling. Ervaringen daarmee in Rotterdam (stichting Deltametaal) en Amsterdam (stichting Werkgelegenheid Amsterdam) zijn dermate gunstig „dat we zonder meer op deze weg zullen doorgaan", aldus D. Visser, voorzitter van de Industriebond FNV, gisteren bij de officiële opening van de stichting Werkmarkt in Nijmegen. Het is een initiatief van het Gelderse district van deze bond om via de uitzendbureau-formule werklozen aan een vaste baan te helpen.

Visser wees erop dat hiermee zijn bond ook een instrument in handen heeft om het werken met afroepcontracten, het inlenen van personeel, thuiswerk en het uitbesteden van werk ('dat hand over hand toeneemt') tegen te gaan: „De Industriebond FNV zal zich verzetten tegen deze ontwikkeling, die het normale arbeidscontract dreigt te verdringen", aldus Visser.

De FNV-topman kondigde aan dat zijn bond zich ook intensiever zal gaan bezighouden met de arbeidsbemiddeling van diegenen, die voor 'kansarm' doorgaan en waarvoor dan ook via de officiële kanalen nauwelijks iets wordt gedaan: „Alle mensen met slechte kansen op de arbeidsmarkt zoals vrouwen, schoolverlaters, ongeschoolden, ouderen en langdurig werklozen hebben met elkaar gemeen dat ze als groep worden afgewezen zonder dat er naar hun individuele kwaliteiten wordt gekeken. Alleen daarom zal zal de bond zich intensiever met arbeidsbemiddeling moeten bezighouden", aldus Visser.

Miljonair verdubbelt vermogen in één jaar

SYDNEY – De Australische ondernemer Robert Holmes à Court heeft zijn vermogen vorig jaar weten te verdubbelen tot 500 miljoen Australische dollar (864 miljoen gulden). Hij is hiermee één van de twee rijkste mannen van zijn land, zo blijkt uit een onderzoek van het Australische weekblad 'Business Review Weekly'.

De lijst van 200 personen en 57 families met bezittingen van in totaal bijna vijftien miljard dollar (21,6 miljard gulden), die het Australische weekblad publiceerde, ontlokte onmiddellijk forse kritiek van de socialistische premier van Australië, Bob Hawke. „Ik vind dat er iets onfatsoenlijks zit in een situatie waarin mensen gewoonweg door speculatie en overnemingen hun rijkdom kunnen vergroten", zei Hawke tegen verslaggevers.

Winststijging Douwe Egberts

UTRECHT – De winst van Douwe Egberts is in het afgelopen boekjaar (van 1 juli 1985 tot 30 juni 1986) met ruim 15 procent gestegen tot ƒ 154,9 miljoen. Het bedrijfsresultaat verbeterde eveneens met ruim 9 procent en kwam uit op ƒ 253,4 miljoen. Aan de verbetering hebben volgens het bedrijf nagenoeg alle produktgroepen bijgedragen, terwijl vooral het terugdringen van de kosten tot hogere resultaten leidde.

De omzet liet een lichte stijging zien, van ƒ 4391 miljoen naar ƒ 4488 miljoen. Het buitenlandse aandeel in de omzet bleef met 58 procent nagenoeg gelijk. Het aantal medewerkers liep terug van 8068 tot 7692. De daling hield verband met de verkoop van Verbunt en personeelsverminderingen in buitenlandse vestigingen. Voor het lopende boekjaar wordt een verder stijging van het resultaat verwacht, zij het minder sterk dan in het afgelopen jaar.

BEURS-OVERZICHT

Zwak

AMSTERDAM – Het halfjaarbericht van Hoogovens heeft gisteren tot een ware ramp voor Hoogovens geleid. De sombere uitlatingen van het bestuur van het staalconcern voor de tweede helft van 1986 leidden tot een scherpe koersdaling. Het laagste punt kam op f 81,30 en dat betekende een teruggang van maar liefst f 26,70. Het slot kwam een halve gulden hoger.

De hele effectenbeurs gaf gisteren overigens een zwak beeld te zien, zeker na de goede voorgaande dagen. Van de internationale waarden wist alleen Kon. Olie winst te boeken. Het slot kwam f 1 hoger op f 195,50. Akzo moest f 1,90 prijsgeven op f 161,30, Unilever een rijksdaalder op f 505 en KLM exdividend per saldo een gulden op f 45.

Goed nieuws kon ook weinig aan de stemming veranderen. Zo zakte ABN na de bekendmaking van alleszins redelijke halfjaarcijfers uiteindelijk f 10 terug naar f 621.

Amrobank en NMB raakten ook een paar gulden kwijt, terwijl in de verzekeringssector Aegon voorop ging met een verlies van f 2,10 op f 105,20. Bij de uitgeverijen steeg Elsevier f 4 op f 240, maar VNU verloor f 3 op f 345. Nijverdal-ten Cate moest van de winst van donderdag f 4,50 afgeven op f 170,50. KNP zakte f 2,00 naar f 164,20 en ook Bührmann-Tetterode, Océ-van der Grinten, Pakhoed en Internatio-Müller verloren rond de gulden.

'Liever niet met Lubbers'

● Samen met de beeltenissen van Thatcher, Mitterand en Kohl prijkt de Nederlandse premier Lubbers boven de tekst: „We'll have them giving you money in no time". „Pounds, Guilders, Francs, Deutschmarks". (Wij zorgen ervoor dat ze u in minder dan geen tijd geld geven. Ponden, guldens, francs en Duitse marken). Volgens de advertentie, vorige week gepubliceerd in 'The Economist', worden elk jaar de miljoenen aan overheidsgelden die zijn bedoeld voor het bedrijfsleven, niet opgevraagd. Dit kan worden verholpen door inschakeling van het accountantsbureau Ernst & Whinney, dat de advertentie plaatste. Hoewel de rijksvoorlichtingsdienst Ernst & Whinney zal vragen deze advertentie te staken, hechtte een RVD-woordvoerder eraan te vermelden niet vreselijk zwaar aan deze zaak te tillen maar het toch prettiger te vinden 'als adverteerders van ons kabinet of ons koninklijk huis afblijven'.

Bedrijfsfonds voor de Pers:

Steunregeling dagbladen verlengen

AMSTERDAM – Het Bedrijfsfonds voor de Pers heeft minister Brinkman van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur geadviseerd de experimentele Compensatieregeling voor Dagbladen nog twee jaar voort te zetten en wel over de jaren 1985 en 1986. Dit heeft het ministerie van WVC donderdag meegedeeld.

De steunregeling is bedoeld voor noodlijdende dagbladen, die door een combinatie van oplage en dekkingspercentage in een moeilijke positie verkeren. Oogmerk van de regeling is het verbeteren van de exploitatiemogelijkheden van deze bladen. Met het bedrag van de uitgekeerde steungelden moet dan ook een project worden uitgevoerd dat gericht is op verbetering van de positie op de lezers- en adverteerdersmarkt.

De regeling heeft tot dusver gewerkt over de boekjaren 1981-1983. In totaal werd bijna 45 miljoen gulden uitgekeerd aan dertien dagbladen.

Het bedrijfsfonds heeft uit een eerste onderzoek naar de werking van de Compensatieregeling over genoemde drie jaar de conclusie getrokken dat het resultaat gunstig is geweest. Op grond daarvan acht het fonds het alleszins verantwoord het experiment met twee jaar te verlengen. Een en ander betekent dat het jaar 1984 al zal worden overgeslagen.

Minister Brinkman zal overleg plegen met zijn collega's van Economische Zaken en Financiën alvorens hij een besluit neemt over voortzetting van de Compensatieregeling, aldus het ministerie.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op vrijdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 28.600-ƒ 29.100, vorige ƒ 28.450-ƒ 28.950; bewerkt verkoop ƒ 30.700, vorige ƒ 30.550.

ZILVER: onbewerkt ƒ 360-ƒ 430, vorige ƒ 355-ƒ 425; bewerkt verkoop ƒ 470, vorige ƒ 470.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,27	2,39
Engelse pond	3,33	3,63
Belgische frank (100)	5,26	5,56
Duitse mark (100)	110,75	114,75
Italiaanse lire (10.000)	15,40	17,40
Portugese escudo (100)	1,40	1,90
Canadese dollar	1,61	1,73
Franse franc (100)	33,25	36,25
Zwitserse frank (100)	137,50	142,00
Zweedse kroon (100)	32,00	35,00
Noorse kroon (100)	30,00	33,00
Deense kroon (100)	28,25	31,25
Oostenr. shilling (100)	15,80	16,30
Spaanse peseta (100)	1,61	1,86
Griekse drachme (100)	1,45	2,05
Finse mark (100)	45,25	48,25
Joegoslav. dinar (100)	0,40	0,80
Ierse pond	2,98	3,28

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	2,32225-2475
Pond sterling	3,4765-4815
Duitse mark	112,65-12,70
Franse frank	34,625-675
Belgische frank	5,4345-4395
Zwitserse frank	139,835-885
Japanse yen	151,01-51,11
Italiaanse lire	16,345-395
Zweedse kroon	33,555-605
Deense kroon	29,875-925
Noorse kroon	31,595-645
Canadese dollar	1,67075-7325
Oostenr. shilling	16,0150-0250
Ierse pond	3,1150-1250
Spaanse peseta	1,7390-7490
Griekse drachme	1,68-1,78
Australische dollar	1,4475-4575
Hongkong dollar	29,80-30,05
N.Zeeland dollar	1,14-1,15
Antilliaanse fls.	1,28-1,31
Surinaamse fls.	1,2850-3250
Saoedi riyal	61,85-62,10
Eur. ECU	2,3725-3775

INDEX Amsterdam ANP CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	297,70	293,70
Algemeen-lokaal	314,60	312,40
Internationals	279,50	273,50
Industrie	299,60	297,20
Scheep- en luchtvaart	218,40	218,60
Banken	429,40	435,00
Verzekering	703,20	699,00
Handel	300,30	300,80
CBS-oblig. index	118,60	118,50
Rendem. staatslening	5,90	5,91
waarvan 3-5 jaar	5,73	5,74
5-8 jaar	6,04	6,05
8 jaar en langer	6,04	6,05
nieuwste drie		
rend. BNG-leningen	6,75	6,71
rend. bankleningen	-	-
rend. spaarbrieven	5,97	5,96

beurs van amsterdam

Binnenl. obligaties (staatsleningen)

12¾ NL 81-91	142,10	141,90
12½ NL 81-91	117,90	117,80
12¼ NL 81-88	107,40	107,40
12 NL 81-91	114,40	114,40
12 NL 81-88	107,90	107,90
11¾ NL 81-91	115,60	115,60
11½ NL 80-90	111,10	111,10
11½ NL 81-91	113,80	113,70
11½ NL 81-92	116,60	116,60
11½ NL 82-92	118,60	118,60
11¼ NL 81-86	124,00	124,00
11¼ NL 82-92	116,80	116,65
11 NL 81-88	108,00	108,00
11 NL 82-92	117,30	117,30
10¾ NL 80-95	115,00	115,00
10¾ NL 81-91	111,00	110,90
10½ NL 80-90	130,00	130,00
10½ NL 82-92	114,80	114,80
10½ NL 82-89	108,60	108,60
10¼ NL 80-90	108,40	108,40
10¼ NL 86-96	110,40	110,40
10¼ NL 80-87	107,40	107,40
10¼ NL 82-92	127,80	127,70
10 NL 80-90	109,20a	109,20
10 NL 81-89	107,00	107,00
10 NL 82-89-1	106,40	106,40
10 NL 82-89-2	105,20	105,20
9½ NL 80-95	110,20	110,20
9½ NL 83-90	114,90	111,00a
9½ NL 86-93	101,30	101,30
9¼ NL 79-89	105,80	105,70
9 NL 79-94	108,40	108,40
9 NL 85-93	103,50	103,50
8¾ NL 77-97	106,40	106,40
8¾ NL 79-94	107,50	107,50
8¾ NL 79-89	104,50	104,50
8¾ NL 84-94	113,30	113,30
8½ NL 78-93	103,65	103,65
8½ NL 78-88	110,15	110,15
8½ NL 79-89	104,40	104,40
8½ NL 83-94	111,10	111,10
8½ NL84-94-1	110,70	110,70
8½ NL84-94-2	118,85	118,85
8½ NL84-91-1	110,20	110,20
8½ NL84-91-2	108,15	108,10
8½ NL84-91-3	105,60	105,60
8¼ NL 76-97	103,55	103,55
8¼ NL 77-92	103,70	103,70
8¼ NL 77-93	104,80	104,80
8¼ NL 82-93	110,80	110,80
8¼ NL 83-93	107,90	107,90
8¼ NL 84-90	108,70	108,70
8¼ NL 85-95	111,65	111,60
8 NL 77-87	102,40	102,40
8 NL 77-97	104,30	104,30
8 NL 78-88	103,60	103,60
8 NL 83-93	108,90	106,90
8 NL 85-95	110,15	110,15
7¾ NL 77-97	104,20	104,20
7¾ NL 78-88	102,50	102,50
7¾ NL 82-93	107,40	107,40
7¾ NL 85-95	105,60	105,60
7½ NL 78-88-1	102,00	102,00
7½ NL 78-88-2	103,90	103,90
7½ NL 82-93-1	103,40	103,40
7½ NL83-90-1	103,70	103,60
7½ NL83-90-2	104,20	104,20
7½ NL 85-95	107,45	107,50
7½ NL 85-96	107,40	107,00
7½ NL 85-93	103,20	103,20
7.20 NL 72-97	100,80	100,80
7 NL 66-91	102,10	102,10
7 NL 69-94	102,00	102,00
7 NL 69-94	104,60	104,60
7 NL 85-92/86	105,00	105,00
6¾ NL 78-98	103,20	103,20
6¾ NL-1 85-95	104,45	104,45
6¾ NL 68-93	100,70	100,70
6½ NL68-93-1	101,40	101,30
6½ NL68-93-2	102,10	102,00
6½ NL 66-94	101,95	101,95
6½ NL 66-96	103,20	103,20
6¼ NL 65-90	100,80	100,80
6¼ NL 67-92	101,65	101,40
6¼NL 66/96	101,35	101,30
6¼ NL 68-93	101,10	101,10
6 NL 67-92	100,80	100,90
5¾ NL 65-90-1	100,00	100,00
5¾ NL65-90-2	100,00	100,00
5¼ NL 64-89-1	99,30	99,20
5¼ NL64-89-2	99,30	99,30
5 NL 64-94	98,80	98,80
4¼ NL 59-89	98,90	98,90
4½ NL 60-90	98,90	98,90
4½ NL 63-93	97,30	97,30
4½ NL 60-90	97,30	97,30
4½ NL 61-91	97,40	97,40
4½ NL63-93-1	97,40	97,40
4½ NL63-93-2	97,90	97,90
4 NL 62-92	96,80	96,80
3¾ NL 53-93	96,50	96,50
3½ NLSt47-87	98,85	98,90
3½ NL B48-98	95,20	95,20
3¼ NL 50-90	97,70	97,70
3¼ NL 54-94	95,50	95,50
3¼ NL 65-95	95,70	95,70

Binnenl. obligaties bng-leningen

12 BNG 81-06	128,50	128,50
11 BNG 81-06	121,20	121,20
9¾ BNG 76-01	104,00	104,00
8¼ BNG 70-95	101,20	101,20
8½ BNG 77-02	104,10	104,10
8¼ BNG 73-98	101,20	101,20
8¼ BNG84-09-1	116,00	116,00
8¼ BNG84-09-2	116,00	116,00
8 BNG 76-96	102,90	102,90
8 BNG 76-01	102,90	102,90
8 BNG 69-94	102,70	102,70
8 BNG 71-96	102,00	102,00
7¾ BNG 72-97	102,00	102,00
7.60 BNG 73-98	102,00	102,00
7¼ BNG 72-97	101,70	101,70
7¼ BNG73-98-1	101,40	101,40
7 BNG 66-91-1	102,40	102,40
7 BNG 66-91-2	102,00	102,00
7 BNG 72-97	102,40	102,40
6¾ BNG 67-92	102,40	102,40
6¾ BNG 68-93	102,40	102,40
6½ BNG67-92-1	102,00	102,00
6½ BNG 67-92	102,00	102,00
6¼ BNG 65-90-1	101,80	101,80
6 BNG 65-90-2	101,50	101,50
5¾ BNG65-90-2	99,80	99,80
5¾ BNG 65-90	99,80	99,80
5½ BNG 64-89	99,10	99,10
5 BNG 58-88	99,00	99,00
5 BNG 64-89-1	98,80	98,80
4¾ BNG 58-88	98,90	98,90
4½ BNG 58-88	98,40	98,40
4½ BNG 62-93	97,70	97,70

Converteerbare obligaties

5 ABN 83-95	127,00	123,00
8 Asd.R.84-92	133,50	133,50
8¾ Amro 73	134,00	134,50
8¼ A.I.R.85	147,00	147,00b
6¼ Bobel 86a	119,00	117,00
11 Bredero 81	[illegible]	[illegible]
6¼ BrMol85	[illegible]	[illegible]
8¼ Bührm.73	187,00	187,00
7¼ Bührm.73	255,00	255,00
7 CreditLBN 74	255,00	255,00
5 Enraf-N.86	109,00	109,00
8¼ Furness73	[illegible]	[illegible]
6 Hoogov. 85	105,00	101,50
8¼ Holec85	[illegible]	[illegible]
8¾ KNSM 75	[illegible]	[illegible]
6 KBB 75	222,00	217,00
9 Meneba 74	145,00	145,00
7¾ Nutr.72	410,00	410,00
6½ Nijv.85	155,00	155,00
10 Pont 74-89	150,00	150,00
6½ Rol.67	100,00	100,00
8 Sanders 72	[illegible]	[illegible]
8¾ S'ma 76	[illegible]	[illegible]
14 SHV 81	176,00	176,00
8¼ Stevin76	130,00	130,00
9 VMF-Stork 76	141,50a	141,50a
8½ Volker 78	[illegible]	[illegible]
8¼ WUH 75	100,40	100,40

Binnenl. aandelen

ACF-Holding	367,50	353,00
Ahrend Gr.c	139,50	140,00
Asd.Rubber	[illegible]	[illegible]
Asd.Rijtuig	[illegible]	[illegible]
Ant. Brouw.	140,00	–
Ant. Verff.	280,00	–
Audet	207,50	204,50
Aut.Ind.R'dam	125,00	122,50
BAM-Holding	119,60	120,00
Batenburg	2200,00	2200,00
Beek, Van	179,00	186,00
Beers' Zonen	254,00	248,00
Begemann	75,00	69,00
Belindo	406,00	410,00
Berkel's P.	37,50	37,80
Blyd.-Will.	77,80	75,80
Boer De, Kon.	189,80	189,80
Borsumy Wehry	115,00	114,00
Boskalis W.	14,60	14,50
Boskalis pr	10,00	10,00
Braat Bouw	201,00	201,00
Breevast	246,00	242,00
Breevast c	246,00	243,00
Bredero	262,00	259,00
Bredero c	259,80	257,00
Br./Molijn c	24,00	25,00
Burgman-H.	2780,00	2650,00
Calvé-Delft c	702,50	707,50
Calvé pref.c	3632,00	3634,00
Centr.Suiker	65,50	65,10
C.S.M. cert	66,50	65,00
Ceteco	320,00	317,00
Ceteco cert.	316,00	317,00
Chamotte Unie	58,50	58,50
Cindu-Key	98,00	97,00
Claimindo	403,00	402,00
Cred.LBN	99,50	96,50
Desseaux	185,00	181,00
Dordtsche pr.	181,00	182,00
Dorp-Groep	373,50	356,00
Econosto	136,80	135,00
EMBA	662,00	660,00
Enraf-N.c.	63,00	63,80
Eriks hold.	334,00	325,00
Furness	49,20	50,20
Gamma Holding	364,00	359,00
Gamma pref	26,60	26,60
Gelatine D.	200,00	200,00
Gerofabriek	61,00	61,00
Geveke El.	113,20	113,50
Geveke T.H.	55,20	55,20
Giessen-de N.	158,00	157,50
Goudsmit Ed.	131,00	128,50
Grasso's Kon.	201,00	197,00
Grolsche B. c	78,80	76,20
GTI-Holding	137,00e	133,00a
Hagemeyer	72,80	69,00
Hoek's Mach.	174,60	173,00
Holdoh Hout	348,00	345,00
Holec	37,80	36,50
Holl.Am.Line	925,00	915,00
H.A.L. Tr. b	926,00	918,00
Heineken Hld	162,50	161,50
Holl.Sea S.	2,98	2,95
Holl. Kloos	570,00	565,00
Hunter D.pr.	5,20	5,30
IHC Caland	19,60	19,00
Industr. My	169,00	164,00
Ing.Bur.Kondor	628,00	625,00e
Kempen & Beg.	183,20	183,00
Kempen & Co	409,50	397,00
Klene's Suik.	940,00	945,00
KBB	103,80	103,70
KBB (cert.)	103,80	103,70
KBB (pref.)	39,50	38,00
Kon.Sphinx	56,00	56,00
Koppelpoort H.	440,00	422,00
Krasnapolsky	158,50	160,00
Landré & Gl.	680,00	645,00
Leidsche Wol	152,00b	152,00
Macintosh C.	97,50	95,20
Maxwell Petr.	470,00	470,00
Medicopharma	80,50	79,00
Meneba	120,00	114,00
MHV Amsterdam	10,00	10,00
Moeara Enim	869,50	864,00
M.Enim OB-cert	11200,00	11100,00
M.Enim WI-cert	2420,00	2400,00
Mulder Bosk.	94,00	94,00
Multihouse	33,50	34,70
Mynbouwk. W.	243,00	239,50
Naarden Int.	55,50	54,00a
Naeff	225,00	–
NAGRON	52,40	51,20
NBM Bouw	13,70	13,40
NEDAP	327,00	325,00
Ned.Springst.	14400,00	14000,00
Norit	331,00	325,00
Nutricia	283,50	283,00
OTRA	388,00	387,00
Palembang	335,00	375,00b
Palthe	158,00	158,00
Pont, Kon.	57,00	57,00
Porcel. Fles	151,00	154,00
Pronam	94,50	94,50
Proost en Br.	634,00	627,00
Ravast	40,00	40,00
Reesink	59,40	58,00
Riva	87,00	86,50
Riva (cert.)	86,10	84,50
Rommenhöller	1849,00	1849,00
Samas Groep	99,00	98,00
Sanders Beh.	373,00	374,00
Sarakreek	40,00	39,95
Schuitema	870,00b	880,00b
Schuppen	101,00	121,00
Schuttersv.	124,00	125,00
Smit Intern.	32,80	33,50
Sporth.Centr.c.	132,50	134,00
Telegraaf De	358,00	357,00
Text.Twenthe	172,00	170,00
Thomass.Dr.-V.	36,90	35,50
Tulip Comp.	56,00	55,00
Tw.Kabel Hold	935,00	933,00
Tw. en Gudde	91,00	91,50
Ubbink	275,00	265,00
Ver.Glasfabr.	1000,00	980,00
Verto	73,50	72,80
Volker Stev.	43,40	43,10
VRG Gem.Bez.	153,50	154,00
Wegener's	114,50	112,00
Westhaven Asd	260,00	257,00
Wolters Samsom	112,50	109,00
Wyers	73,00	70,80

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	333,50	331,00
ABN Beleg.f.	54,80	54,60
Alg.Fondsenb.	253,50	249,00
Amro Neth.F.	71,80	71,50
Amvabel	111,00	111,00
Bemco Austr.	55,00	55,00
Bever Belegg.	33,70	33,40
BOGAMIJ	162,00	161,00
Chemical Fund	20,20	20,30
DP Am. Gr.F.	22,20	22,30
Eng-Holl.B.T.1	1040,00	1040,00
Equity Mort.F.	60,00	60,20
Eurinvest(1)	75,00	75,00b
Eur.Ass. Tr.	9,10	9,50
Goldmines (1)	990,00	985,00
Hend.Eur.Gr.F.	204,40	204,90
Holland Fund	81,20	80,10
Holl.Pac.F.	68,20	67,50
Interbonds	595,00	595,00
Intereffekt	38,00	37,60
Japan Fund	40,10	40,50
MK Int.Vent.	58,00	58,00
Obam, Belegg.	189,00	188,00
OrcoAust.M.F.	46,80	46,30
Orcur.Ned.p.	51,00	51,00
Rentalent Bel.	1231,80	1232,20
Rentotaal NV	27,50	27,60
Rolinco cum.p	104,00	103,00
Sci/Tech	15,00	15,00
Technology F.	29,70	29,90
Tokyo Pac. H.	192,00	191,30
Trans Eur.F.	61,20	61,50
Transpac.F.	436,00	442,00
Uni-Invest	163,00	165,50
Unico Inv.F.	86,90	87,00
Unifonds	33,50	32,70
Venture F.N.	49,90	49,90
VIB NV	82,10	82,10
Viking Res.	35,50	35,50
Wereldhave NV	173,00	173,00

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	110,50	110,50
3½ EngWarL	40,60	40,60
9 EIB 75-90	101,00	101,00
7¾ EIB 72	100,20	100,20
5¾ EIB 65	99,40	99,40
4 Norsk Hyd37	95,20	95,00b
6¼ Rothmans	123,00	–

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Signal Ind	40,50	43,00
Amer. Brands	93,00	92,70
Amer. Expres	62,80	62,00
Amer. Motors	2,90	2,95
Am.Tel.& Tel.	23,75	23,25
Ameritech	139,40	138,00
Amprovest Cap.	178,50	178,00
Amprovest Inc.	323,00	323,00
ASARCO	13,30	13,20
Atl. Richf.	53,70	54,60
BAT Industr.	3,90	3,90
Bell Atlantic	72,90	72,10
Bell Res.Adlr	4,40	4,80
Bell South	62,50	62,40
Bethl. Steel	8,75	8,50
Boeing Comp.	60,50	60,00
Burroughs	71,75	72,10
Chevron Corp.	41,30	41,20
Citicorp.	55,00	55,70
Colgate-Palm.	40,35	40,20
Control Data	21,20	21,70
Dow Chemical	53,50	53,60
Du Pont	79,50	79,90
Eastman Kodak	56,80	56,60
Exxon Corp.	63,90	64,50
First PacInt	0,70	–
Fluor Corp.	14,80	14,90
Ford Motor	59,80	59,30
Gen. Electric	76,80	77,30
Gen. Motors	72,60	71,30
Gillette	45,10	45,40
Honeywell	66,40	68,10
Int.Bus.Mach.	134,25	134,75
Intern.Flavor	45,90	45,80
Intern. Paper	64,00	66,30
ITT Corp.	53,75	53,50
Litton Ind.	76,40	76,40
Lockheed	50,00d	48,75
LTV Corp.	2,70	2,60
Minnesota Mining	112,00	111,00
Mobil Oil	34,00	34,25
N.Am.Phill.	39,70	40,35
Nynex	68,10	67,50
Occ.Petr.Corp	26,90	27,20
Pac. Telesis	58,70	58,00
Pepsico	32,60	32,50
Philip Morris C.	72,50	73,00
Phill. Petr.	10,40	10,10
Polaroid	64,20	65,30
Quaker Oats	83,00	82,70
RJR Nabisco	52,80	52,20
Saralee	69,80	70,30
Schlumberger	30,50	32,00
Sears Roebuck	44,60	44,50
Southw. Bell	108,60	109,00
Sperry Corp.	75,50	76,00
Tandy Corp.	36,10	36,00
Texaco	30,60	30,60
Texas Instr.	116,30	116,00
Union Carbide	22,10	22,50
Union Pacific	56,00	56,30
US Steel	17,00	16,85
US West	58,60	59,00
Warner Lamb.	62,30	61,90
Westinghouse	57,00	57,10
Woolworth	42,50	43,10
Xerox Corp.	56,70	57,00b

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	29,20	28,50
Am. Home Prod.	211,50	212,80
Am. Motors	8,30	8,00
ATT Nedam	56,00	55,00
ASARCO Inc.	21,05	–
Atl. Richf.	124,50	128,00
Boeing Corp.	139,00	139,00
Burroughs	165,50	166,50
Can. Pacific	25,00	24,20
Chevron Corp.	95,50	95,50
Chrysler	90,50	89,50
Citicorp.	127,50	130,00
Colgate-Palm.	97,00	95,00
Control Data	50,00	–
Dart & Kraft	142,40	143,40
Dow Chemical	125,00	125,00
Eastman Kodak	129,00	129,50
Exxon Corp.	149,00	159,50
Fluor Corp.	35,00	35,00
Gen. Electric	177,20	178,20
Gen. Motors	169,00	166,00
Gillette	106,00	105,00
Goodyear	77,00	77,00
Inco	27,00e	27,10
I.B.M.	322,00	323,50
Int. Flavors	105,00	105,00
ITT Corp.	127,00	123,30
Kroger	147,00	147,50
Lockheed	118,00	117,00
Merck & Co.	512,00	521,50
Minn. Min.	248,00	250,00
N.Am.Philips	91,00	92,50
Pepsi Co.	75,00	75,00
Philip Morris C.	170,00	171,50
Phill. Petr.	23,70	21,50
Polaroid	146,50	146,30
Procter & G.	177,00	177,00
Quaker Oats	190,00	185,00
RCA Corp.	165,50	–
Schlumberger	71,00	71,70
Sears Roebuck	104,00	105,00
Shell Canada	35,90	35,20
Sperry Corp.	174,00	175,40
Tandy Corp.	82,50	82,50
Texas Instr.	269,00	268,00
Union Pacific	129,00	130,00
Un. St. Steel	41,10	41,00
Varity Corp	6,20	7,00
Westinghouse	131,50	133,00
Woolworth	195,50	198,00
Xerox Corp.	134,00	132,00

slotkoersen/optiebeurs

Certificaten buitenland

ABG Telef.	13,00a	–
Deutsche B.	832,00	825,00
Dresdner B.	446,00	439,00
Hitachi (500)	800,00	800,00
Hoechst	268,00	266,00
Mits.El.(500)	350,00	350,00
Nestlé	7600,00	8150,00
Siemens	691,00	690,00

Warrants

Ahold	1273,00	1224,00
Amer. Express	49,00	–
AMRO warr.	44,00	40,00
Asia Pac Gr F.	4,65	4,50
Bever Bel.	4,05	4,05
Bogamij	61,50	63,00
Bredero VG 84	36,00	36,20
Bredero	86,00	86,00
Falcons Sec.	10,05	9,90
Honda motor co.	700,00	700,00
K.L.M. B	510,00	500,00
K.L.M. 85-92	275,00	263,00
MK Int. Vent.	8,20	8,00
Nat.Nederl. 76	3750,00	3700,00
Nat.Nederl. 78	3250,00	3120,00
Philips Gem.B	90,50	86,80
Philips 85-89	385,00	360,00
Tulip Comp.	82,50	78,50
VNU Ver. Bez.	1320,00	1314,00

Euro-obligaties & conv.

10¼ Aegon 85	105,50	105,50
11⅞ Aegon84	108,25	108,25
15½ Aegon82	104,25	104,25
Aegon warr.	25,00	25,00
13 Amev 85-89	101,50	102,00
13 Amev 85-90	101,50	101,50
10 Amev85	109,25	109,25
11 Amev 86	102,50	102,80
13 Amro-Bank82	113,00	113,00
10¾ Amro 83	107,00	107,00
10½ Amro 86	102,75	103,20
5¾ Amro 86	99,00	99,00
9 BMH ecu 85-92	105,50	105,30
11 CC Rabo83	109,50	110,00
9 CCRabo 85	109,40	110,00
7 CCRabo 84	108,75	108,75
11 DSM 84	106,50	106,25
8¾ DSM 76	100,00	100,00
8¼ DSM 77	100,50	100,00
10⅛EEG-ecu 84	106,00	106,00
9¾EIB-ecu 85	113,00	112,50
12½ HlAirl.F	91,00	91,30
12⅛HlAirl.F	106,75	106,50
HollAirl.warr.	53,00	53,00
KLM warrant	12,00	–
12 NIB(A)85-90	102,50	102,50
12 NIB(B) 85-90	110,00	111,25
11¼ NGU 83	111,00	111,00
11¼ NGU 84	108,50	108,50
10 NGU 83	107,75	107,75
NGU warr.	6,80	6,80
NGU warr. ecu	11,25	11,25b
8¾ Phil. 86	102,70	103,00
6¾ Phil.83	96,20	96,20
14¼Un.Becumy 86	102,50	101,50
12¼ Unil.	97,50	97,80
4¾ Akzo 69	204,00	198,00
5½ Amro 69	401,00	–
5¾ Gist 69	530,00	530,00
5¼ Hoog.68	176,00	140,00a

Binnenland (niet officieel genoteerd)

Rademakers	32,00	26,20
RSV. cert	6,50	6,50
7⅛ RSV 69	57,00	56,50

Parallelmarkt

Alanheri	19,50	18,50
Asd Opt.Tr.	65,00	63,50
Crown v.G.	156,20	154,00
Datex Hold.	68,00	66,00
De Drie Electr.	33,00	32,00
Dentex Groep	44,50	45,00
DOCdata	150,00	151,50
Hes Beheer	310,00	313,50
Melle	230,00	230,00
Pie Med.	26,80	26,70
Polynorm	104,50	103,00
Text Lite	40,00	40,00

Binnenl. aandelen

AEGON	107,30	105,50
Ahold	97,50	95,50
Akzo	163,20	161,50
A.B.N.	631,00	603,00
Alrenta	152,40	152,60
Amev	82,50	80,70
Amro-Bank	110,50	107,20
Ass. R'dam	128,00	127,50
Bols	163,50	164,50
Bührm.Tet.	212,50	211,00
Dordtsche P.	182,30	183,00
Elsevier	236,00	239,00
Fokker	79,20	79,50
Friesch Gr.H.	50,50	49,60
Gist-Broc. c.	56,00	54,70
Heineken	185,40	184,80
Hol.Bet.Gr.	153,00	152,20
Hoogovens	108,00	81,80
Hunter Dougl.	67,20	66,70
Int.Müller	85,80	84,70
KLM	47,00	45,00d
Kluwer	270,00	270,00
Kon.Ned.Pap.	166,00	164,50
Kon. Olie	194,50	196,00
Nat. Nederl.	88,50	86,70
N.M.B.	222,00	220,00
Nedlloyd Gr.	161,00	160,00
Nijv. Cate	175,00	168,00
Océ-v.d.Gr.	515,00	514,00
Ommeren Van	37,50	37,00
Pakhoed Hold.	62,20	60,50
Philips	52,00	52,00
Robeco	92,80	93,00
Rodamco	132,70	133,20
Rolinco	84,10	84,50
Rorento	50,60	50,70
Stork VMF	31,30	30,50
Unilever	507,50	504,20
Ver.Bezit VNU	348,00	345,00
Wessanen	80,50	79,80

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

OPTIEBEURS

abn	C	oct	580,00	362	50,00	25,70
abn	C	oct	600,00	571	33,00	15,50
abn	C	oct	620,00	522	21,10	9,00
abn	C	oct	640,00	522	11,00	4,00
abn	P	oct	580,00	401	2,50	7,20
arb	C	oct	110,00	403	5,40	3,00
arb	P	oct	105,00	344	1,60	2,00
dgx	P	sep	230,00	381	2,80	2,00
gd	C	aug	400,00	554	0,20	0,10
gis	P	oct	54,00	306	1,50	2,20
ho	C	oct	80,00	892	20,50a	7,50
ho	C	oct	85,00	3234	24,50a	4,00
ho	C	oct	90,00	1649	19,50	3,30
ho	C	oct	95,00	957	16,00	2,00
ho	C	oct	100,00	2519	11,50	1,00
ho	C	oct	105,00	2609	8,50	0,90
ho	C	oct	110,00	2025	5,70	0,70
ho	C	oct	115,00	1048	3,00	0,40
ho	C	oct	120,00	682	2,50	0,30
ho	C	jan	95,00	564	18,00	5,00
ho	C	jan	100,00	519	15,60	3,90
ho	P	oct	75,00	485	0,50a	2,50
ho	P	oct	80,00	1311	0,40a	4,30
ho	P	oct	85,00	574	0,20a	6,00
ho	P	oct	90,00	1503	0,90a	10,00
ho	P	oct	95,00	860	1,50	14,40
ho	P	oct	100,00	1777	2,50	19,00
ho	P	oct	105,00	1455	4,20	23,50
ho	P	oct	110,00	998	6,10	28,50
ho	P	oct	115,00	436	9,00	33,90
ho	P	jan	95,00	735	2,50	14,70
ho	P	jan	100,00	368	4,00	19,00
klm	C	oct	50,00	611	1,10	1,00
klm	P	oct	45,00	533	1,20	2,30
klm	P	oct	50,00	600	4,50	5,00
klm	P	jan	45,00	399	3,00	3,00
nls	C	aug	112,50	500	6,50a	6,20
nls	P	feb	117,50	500	1,50a	1,00
nly	C	aug	102,50	1020	0,00a	0,00
nly	C	nov	102,50	900	1,80a	1,40
nly	P	feb	102,50	500	1,40a	0,90
phi	C	oct	50,00	532	4,00	3,40
phi	C	oct	55,00	401	1,00	1,30
phi	P	oct	50,00	341	1,20	1,00
rd	C	oct	190,00	356	7,80	8,10
rd	C	oct	200,00	563	3,50	3,70
rd	C	jan	190,00	806	12,80	12,00
rd	C	jan	200,00	617	7,80	7,00
rd	P	oct	190,00	452	4,50	4,00

SOVJETUNIE OVERWEEGT TOETREDING TOT IMF

**NEW YORK – De Sovjetunie overweegt toe te treden tot het Internationale Monetaire Fonds (IMF), de Wereldbank en andere internationale instellingen om zo meer invloed te krijgen op de wereldeconomie, zo heeft de Wall Street Journal gisteren gemeld. De krant beroept zich op Amerikaanse economen die onlangs in Moskou hebben gesproken met vertegenwoordigers van de Russische regering.
Volgens de Amerikaanse economen heeft een en ander te maken met het streven van de Russische partijleider Michael Gorbatsjov de Sovjet-economie te moderniseren en die een toegang te geven tot de internationale financiële markten. Westerse deskundigen verwachten dat de schuld van de Sovjetunie aan het Westen als gevolg van het lage niveau van de prijzen van grondstoffen, vooral olie, zal oplopen van 29 miljard dollar nu tot vijftig miljard dollar in 1990.
Het zal voor de Sovjetunie waarschijnlijk niet zo eenvoudig zijn lid te worden van instellingen als het IMF. Begin dit jaar mislukte al een poging om de status van waarnemer te krijgen bij de wereldhandelsorganisatie GATT.**

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

STICHTING ZVB
ST. JOZEFZIEKENHUIS
VERPLEEGTEHUIZEN
EN BEJAARDENZORG
KERKRADE

zvb

In de Stichting Z.V.B. werken de Stichting St.Jozefziekenhuis (280 bedden)en de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade samen. Onder deze laatstgenoemde Stichting ressorteren twee verpleegtehuizen en drie verzorgingstehuizen. Het totale personeelsbestand omvat ca 1350 personeelsleden.

In het St. Jozefziekenhuis funktioneert de afdeling psychiatrie, waarvoor de erkenning als PAAZ is aangevraagd. In het kader van de RIGG werken wij nauw samen met diverse instanties voor geestelijke gezondheidszorg, om daaruit voortvloeiend onze funktie als perifeer centrum te kunnen waarmaken. Het team is multidisciplinair samengesteld.

Ter aanvulling van het huidige personeelsbestand bestaat er momenteel een vakature voor een:

b-verpleegkundige m/v

voor 80% (32 uur/week)

Taak/funktie In de opzet van de afdeling, 13 verpleegkundigen, is gekozen voor een verrijkt medisch model, wat inhoudt, dat de individuele begeleiding centraal staat, aangevuld met andere therapievormen. Voor de verpleging betekent dit, dat zij zowel voor strikt verpleegkundige als ook voor sociotherapeutische taken staat. Wij verwachten van de aan te stellen kandidaat dan ook, dat hij/zij:
- individueel patiënten kan begeleiden in overleg met het team;
- een bijdrage kan leveren aan de sociotherapeutische aktiviteiten;
- een aktieve bijdrage levert bij het opzetten van de behandelingsplannen.

Selectie-eisen **Opleiding:** diploma A + B-verpleegkundige óf diploma B-verpleegkundige óf HBO-V-diploma.
Ervaring: ervaring in de psychiatrie strekt tot aanbeveling.

Salariëring Het salaris bedraagt volgens de schaal voor verpleegkundigen minimaal ƒ 2.244,– en maximaal ƒ 2.940,– bruto per maand op full-time basis. Salaris en overige arbeidsvoorwaarden gelden volgens de richtlijnen van de Nationale Ziekenhuisraad en de C.A.O.-ziekenhuiswezen. Na inschaling volgens F.W.G. vindt een definitieve vaststelling van het salaris plaats.

Inlichtingen Inlichtingen worden gaarne verstrekt door Jos Drübers, afdelingshoofd en dr. Y. Dekeyser, psychiater en hoofd PAAZ, beiden bereikbaar op tel. 045-450288.

Solliciteren Belangstellenden worden uitgenodigd binnen 14 dagen na verschijnen van deze vakature schriftelijk te solliciteren bij Mw. H. Delsing, personeelskonsulente van de afdeling personeelszaken van het St. Jozefziekenhuis, Postbus 640, 6460 AP KERKRADE.

Selektie-procedure Bij de selektie-procedure zullen betrokken worden: de psychiater, het afdelingshoofd, de personeelskonsulente en het afdelingsteam.

Importeur van bedrijfshandschoenen en regenkleding zoekt voor de wederverkoop van haar produkten, hoofdzakelijk in de provincie Limburg en Duits grensgebied

free-lance vertegenwoordiger m/v

Ruime afzetmogelijkheden aanwezig, eigen investering niet noodzakelijk.

Inlichtingen: Univeld Import/Export
Tel. 04180-12551
Dhr. Veldhoven

72435

PLIEGER

vertegenwoordiger

die aan de volgende voorwaarden dient te voldoen:
- goede kontaktuele eigenschappen;
- goede algemene ontwikkeling;
- vakkennis op het gebied van sanitair en centrale verwarming;
- bezit van rijbewijs b/e;
- een ruime ervaring in de buitendienst is vereist.

wij bieden:
- een prettige werksfeer
- een goed salaris
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden

sollicitaties richten aan:

plieger b.v.
koxkampseweg 6
5301 kk zaltbommel
telefoon 04180-18222

Rayonmonteur m/v

Nederland bezit veel aardgas. Onder Groningen, Friesland, Drenthe, Overijssel, Noord- en Zuid-Holland. Ook onder de Noordzee. Gasunie koopt dat aardgas van diverse winningsmaatschappijen. Gasunie verkoopt het aan binnenlandse afnemers en aan enkele Westeuropese landen. En ze transporteert het via een ondergronds leidingsysteem van bijna elfduizend kilometer lengte. Meer dan twaalfhonderd bovengrondse installaties houden de aardgasstromen op gang. Kortom, de gasvoorziening is in elk jaargetijde gewaarborgd. Gasunie bevordert tevens het doelmatig gebruik van aardgas. In goed uitgeruste laboratoria wordt naar wegen gezocht om apparatuur en processen te verbeteren. Al met al dagelijks werk voor zo'n achttienhonderd mensen in technische, commerciële en administratieve sectoren. Zij dragen te zamen het motto: 'Ons aardgas is in goede handen bij de Gasunie'.

Het bedrijfsonderdeel
De afdeling Technische Bedrijfsvoering Leidingen en Stations beheert de meet- en regelstations en leidingsystemen. Om een ongestoorde gasvoorziening te waarborgen, houdt de afdeling ze in optimale staat. Rayon Born is één van de 14 rayons in Nederland die deze taak uitvoert.

De functie
Het verrichten van kontrole- en onderhoudswerkzaamheden. En het verhelpen van storingen aan stations en leidingsystemen. Daarbij worden in hoofdzaak werktuigkundige problemen opgelost. Maar ook elektrotechnische problemen moeten worden aangepakt. Hierbij wordt gewerkt in een wachtdienstorganisatie.

De kwaliteiten
MTS-er Elektrotechniek met belangstelling voor werktuigbouwkunde. Want binnen zijn vakgebied wil hij breed inzetbaar zijn. Hij kan goed samenwerken in een klein team. Hij is bereid om bedrijfsopleidingen te volgen. En hij wil - als dat eventueel nodig mocht zijn - worden overgeplaatst naar een andere locatie.
Rijbewijs B/E is noodzakelijk. Leeftijd tot 26 jaar.

Het salaris
Gasunie doet in een verder stadium van de sollicitatie een salarisvoorstel. Tot de overige arbeidsvoorwaarden behoren onder meer een dertiende maand, een goed pensioenfonds, een spaarregeling en studiefaciliteiten, alle geheel passend bij het karakter van onze onderneming.

De sollicitatie
Wanneer u belangstelling hebt voor deze functie, zend dan uw schriftelijke reactie naar N.V. Nederlandse Gasunie, Afdeling Personeelsbeheer, Postbus 19, 9700 MA Groningen. Vermeld daarbij op brief en envelop vacaturenummer 97.

Goed werk. Gasunie.

De sector Produktie (ca. 500 medewerkers) draagt zorg voor de opwekking van elektrische energie. Deze opwekking vindt plaats in twee elektriciteitscentrales, te Buggenum en Maasbracht. Het totaal opgesteld produktievermogen bedraagt ca. 1800 MW.

De afdeling Projectenbureau Centrales projecteert nieuwe eenheden en nieuwe installaties van bestaande eenheden in de beide centrales. De afdeling ressorteert rechtstreeks onder de Bedrijfsdirecteur Produktie en omvat de secties Werktuigbouwkunde, Elektrotechniek, Meet- en Regeltechniek, Bouwkunde, Montage en Technisch Bedrijfsarchief.

Voor deze afdeling zoeken wij **drie**

hts-ingenieurs

in de functie van:

ontwerper

kenmerk: PBC-O

De ontwerper is werkzaam in de werktuigbouwkundige tekenkamer en ressorteert rechtstreeks onder het hoofd van de afdeling. Hij zal mede worden belast met de coördinatie van de werkzaamheden op de werktuigbouwkundige tekenkamer en deze stimuleren in zijn ontwikkeling.

Overige taken: het maken van een hoofdontwerp met bijbehorende berekeningen; opstellen van technische specificaties o.a. in de vorm van bestekken; het aanvragen van offertes en het in technisch opzicht beoordelen van aanbiedingen; onderhouden van contacten met leveranciers en met andere afdelingen; het mede leiding geven aan de ontwerper/constructeurs.

Vereist: HTS-werktuigbouwkunde; kennis van proces en procescomponenten van elektriciteitscentrales; enkele jaren ervaring met de engineering van procestechnische installaties; leidinggevende capaciteiten; goede contactuele eigenschappen; redelijke mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in de Duitse en Engelse taal; leeftijd vanaf 30 jaar.

ontwerper/constructeur

kenmerk: PBC-OC

De ontwerper/constructeur is werkzaam in de werktuigbouwkundige tekenkamer. Hij is ondergeschikt aan de ontwerper.

Overige taken: het verrichten van ontwerp- en tekenwerkzaamheden t.b.v. de verschillende projecten; het verzamelen en bestuderen van de benodigde gegevens en het maken van bijbehorende berekeningen; technisch overleg plegen met leveranciers en interne afdelingen; controleren van tekeningen en ontwerpen van leveranciers; opstellen van offerte-vergelijkingen in overleg met de ontwerper.

Vereist: HTS-werktuigbouwkunde, bij voorkeur afstudeerrichting energietechniek; kennis van proces en procescomponenten van elektriciteitscentrales; kunnen werken in teamverband; tekentechnisch inzicht en tekentechnische vaardigheden; redelijke mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in de Duitse en Engelse taal; ervaring strekt tot aanbeveling; leeftijd ca. 25 jaar.

ontwerper meet- en regeltechnische projecten

kenmerk: PBC-OMRP

Deze is werkzaam binnen de ontwerpsectie meet- en regeltechniek van het Projectenbureau en ressorteert rechtsreeks onder het hoofd van de afdeling. Hij verricht zijn werkzaamheden in overleg met de meet- en regeltechnische dienst van de centrales en coördineert de werkzaamheden van de ontwerper/constructeurs meet- en regeltechniek.

Overige taken: het ontwerpen van meet- en regelinstallaties; het toepassen van verwerkingsapparatuur voor procesgegevens en procesrekenaar; het ontwerpen van een functionele indeling bedieningsruimten; analyseren van het proces en het maken van procesberekeningen; formuleren van de aan apparatuur te stellen eisen; offertes aanvragen en offertevergelijkingen maken; overleg voeren met leveranciers en interne afdelingen.

Vereist: HTS-opleiding aangevuld met applicatiecursus meet-en regeltechniek; ervaring in de procestechniek, bij voorkeur in de engineering van meet- en regeltechnische installaties; leidinggevende capaciteiten; het vermogen om samen te werken met andere disciplines; redelijke mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in de Duitse en Engelse taal; leeftijd vanaf 30 jaar.

In verband met de te verwachten ontwikkelingen in de elektriciteitsproductiesector in Zuid-Nederland, moet bereidheid bestaan om te zijner tijd eventueel naar een andere standplaats over te gaan.

Een psychologische test kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Inlichtingen: Personeelsconsulent de heer H.J.M. Vreuls, op werkdagen telefonisch bereikbaar onder nummer 04759-1441 te Haelen-Buggenum.

PLEM

De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft. De PLEM heeft ruim 1600 medewerkers in dienst, verspreid werkzaam over de gehele provincie.

Sollicitatiebrieven: in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk kunt u, tot 14 dagen na publicatie in dit blad, richten aan het Hoofd van de afdeling Personeelszaken, Postbus 3920, 6202 NX Maastricht. Onze vacatures staan voor mannen en vrouwen open.

De stichting „Brunssum-Noord" vraagt voor het onder haar bestuur staande gemeenschapshuis „Open Huis":

een beheerdersechtpaar

als pachters van het bovenstaande gemeenschapshuis.

Gegadigden dienen te voldoen aan de hierna te stellen eisen:

in bezit te zijn van de diploma's Vakbekwaamheid Horeca en Algemene Handelskennis;

affiniteit te hebben met de doelstelling van eengemeenschapshuis en derhalve met het verenigingswerk.

Schriftelijke reakties binnen veertien dagen na verschijnen van dit blad te richten aan het bestuur van de stichting „Brunssum-Noord", p/a gemeente Brunssum, Postbus 250, 6440 AG Brunssum.

Onderwijsbegeleidingsdienst
Midden-Limburg e.a.
Bethlehemstraat 10
6041 EB Roermond

Wegens vertrek van een sekretaresse is er op korte termijn op ons buro te Roermond plaats voor een

sekretaresse (m/v) - 20 uur

Wij zoeken iemand met:
- MEAO-sekretariële richting of HAVO/VWO en een sekretariële opleiding;
- goede typevaardigheid en bij voorkeur bekendheid met tekstverwerking;
- leeftijd tussen ± 21 en 30 jaar.

Sollicitanten moeten woonachtig zijn in het werkgebied van de dienst. Een flexibele regeling van de werktijden (i.v.m. aanwezigheid van meerdere part-time sekretaresses) moet mogelijk zijn.

Wij bieden een prettige en vaste werkkring voor iemand die wil werken in een (deeltijd-)betrekking in een kleine, maar complexe organisatie, die van een sekretaresse veel zelfstandig inzicht, een goed overzicht, grote nauwgezetheid en een hoog werktempo vraagt.

Primaire en sekundaire arbeidsvoorwaarden volgens rijksregeling (Rechtspositiebesluit Onderwijspersoneel). Salarisgrenzen ƒ 2041,- tot ƒ 3118,- bruto per maand bij een volledige betrekking. Indiensttreding zo spoedig mogelijk.

Nadere inlichtingen kunnen verkregen worden bij dhr. J. Steeghs, direkteur of bij mw. I. Boven-d'eerdt, dir.-sekretaresse (04750-15380).
Schriftelijke sollicitaties vóór 1 september te richten aan het dagelijks bestuur op bovengenoemd adres.

Met spoed gevraagd:
- **leerling-loodgieters/dakdekkers** (bitumineus)
- **halfwas-loodgieters/dakdekkers** (bitumineus)

Sollicitaties: maandag na telefonische afspraak.

Installatiebureau
Léon Vleugels
- Gas
- Water
- Sanitair
- Dakwerken
- Zinkwerken

Rijksweg-Zuid 101 - 6134 AA Sittard - Tel. 04490-12531

VSL
Verenigd Streekvervoer Limburg

Het Verenigd Streekvervoer Limburg is een autobusdienstonderneming die met circa 700 medewerkers en 200 autobussen stads- en streekvervoer verzorgt in Midden- en Zuid-Limburg.

Het zoekt op korte termijn voor zijn Administratieve Dienst een

H.E.A.O.-er (m/v)

Funktie-inhoud:
Deze administratieve medewerk(st)er heeft als belangrijkste taken:
- het verzamelen, ordenen en rubriceren, codelen en vastleggen van bedrijfsgegevens en kwantiteiten uit de diverse sub-adminstraties en/of bedrijfsgegevens die door de verschillende diensten ter verdere geautomatiseerde verwerking worden aangeleverd;
- het mede-ontwikkelen en samenstellen van voor het bedrijf en de bedrijfstak relevante management-informatie.

Funktie-eisen
- diploma H.E.A.O.-B.E.;
- leeftijd t/m 30 jaar;
- kennis van en inzicht in geautomatiseerde gegevensverwerking;
- bereid en in staat zijn in teamverband te werken;
- bij voorkeur enkele jaren bedrijfservaring op bovengenoemde taakgebieden.

Geboden wordt:
- een gevarieerde en verantwoordelijke funktie binnen de Administratieve Dienst van het VSL;
- een aanvangssalaris overeenkomstig de CAO autobusdienstondernemingen afhankelijk van leeftijd en ervaring;
- minimaal loonschaal 7, variërend van ƒ 2648,- tot ƒ 3601,- per maand;
- goede sekundaire arbeidsvoorwaarden.

Een medisch en psychologisch onderzoek maken deel uit van de selektieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een curriculum vitae, dienen binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te worden gericht aan:

Verenigd Streekvervoer Limburg
Afdeling Personeel en Organisatie
Postbus 2520
6401 DA Heerlen

Voor nadere inlichtingen gelieve u kontakt op te nemen met de heer H. Camp, hoofd Administratieve Dienst, telefoon 045-720606, toestel 63.



DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS



R.K. Stichting Middelbaar Beroepsonderwijs - Sittard
MTS - MEAO

Aanmeldingen avondcursussen

Begin september 1986 starten de 1-jarige avondcursussen:

Vervolgcursussen informatietechnologie:

- deelcursus informatica (computerkunde), 4 lessen p.w. Vereiste vooropleiding MBO of gelijkwaardig.
- deelcursus technische informatica I (computertechniek), 4 lessen p.w. Vereiste vooropleiding MTS of gelijkwaardig.
- deelcursus technische informatica II (interfacing en datacommunicatie), 4 lessen p.w. Vereiste vooropleiding MTS of gelijkwaardig.

Vervolgcursussen electronica:

- analoge techniek, 4 lessen p.w. Vereiste vooropleiding MTS-energietechniek of gelijkwaardig.
- digitale techniek, 4 lessen p.w. Vereiste vooropleiding MTS-energietechniek of gelijkwaardig.

Automatiseringscursussen:

- introductie personal computer
- inleiding tekstverwerking
- toepassing tekstverwerking
- werken met spread-sheet programma's
- werken met databases.

Introductie-avond: maandag 25 augustus 1986 om 19.30 uur in de aula van de school.

- Het tegelijkertijd volgen van meerdere cursussen is mogelijk.
- De lessen van elke cursus worden op één avond verzorgd.
- Aanmelden vóór 1 september 1986.
- Aanmeldingsformulieren en informatie verkrijgbaar bij de school, Valkstraat 10, postbus 5050, 6130 PB Sittard. Tel. 04490-14943*.

72497

nv luchthaven zuid limburg

is een snelgroeiende, dynamische onderneming – met ca. 160 medewerk(st)ers – die zich beweegt in de internationale markt van het passagiers- en vrachtvervoer. Thans worden er op de luchthaven jaarlijks 135.000 passagiers en 30.000 ton vracht afgehandeld.
Door de snelle groei van onze onderneming en de 43 op de luchthaven gevestigde bedrijven is het noodzakelijk onze organisatie uit te breiden.

Gevraagd worden:

2 medewerk(st)ers voor brandweer/technische dienst

Het personeel van de Brandweer/Technische Dienst werkt in een 4-ploegendienst op basis van 38-urige werkweek. Van de arbeidstijd wordt ca. 65% besteed aan onderhouds- en herstelwerkzaamheden aan het materieel en de installaties van de luchthaven. De overige tijd wordt besteed aan opleiding en oefening van luchthavenbrandweertaken.

Wij zoeken:
– 1 Automonteur, MTS-niveau, V.A.M. opleiding hydrauliek, en
– 1 Electromonteur MTS E, of V.E.V. middelbaar installatietechnicus.
Tevens dienen zij de bekwaamheid van onderbrandweermeester te bezitten of daarvoor studerend te zijn. Leeftijd tot 35 jaar. Rijbewijs B, C, E.

1 medewerk(st)er voor havendienst/operations

De Havendienst draagt zorg voor een ordelijk en veilig gebruik van het luchthaventerrein, in de ruimste zin van het woord.
Tot de werkzaamheden behoren o.a.:
Het alarmeren van brandweerdiensten ingeval van calamiteiten, verzamelen en vastleggen van vluchtgegevens, opvang en plaatsing van vliegtuigen.
Voor assistentie van de Inspekteur op dienst zoeken wij:
– 1 Opsroom-assistent(e). Leeftijd 21-25 jaar. Middelbare opleiding, technisch inzicht, de engelse taal goed beheersend in woord en geschrift, kennis van luchtvaart. Rijbewijs B-E.

2 medewerk(st)ers voor technische dienst

Voor de Technische Dienst zoeken wij:
– 1 Hoofd Materieel Onderhoud, leeftijd tot 35 jaar. MTS-HTS werktuigbouwkunde, of autotechniek met kennis en ervaring inzake hydrauliek. Rijbewijs B-E.
Zijn taak:
toezicht houden en leiding geven aan ± 10 medewerkers. Verantwoordelijk voor de organisatie, instructie en coördinatie van de werkplaats-werkzaamheden, Opzetten van werkschema's, onderhoudsprogramma's en kostenoverzichten.
– 1 Electrotechnisch medewerker. Leeftijd tot 35 jaar. MTS-E, kennis electronica, de engelse taal goed beheersend in woord en geschrift, grote mate van zelfstandigheid. Rijbewijs B-E.
Zijn taak:
het verrichten van onderhoudswerkzaamheden en herstelwerk aan de electrotechnische installaties op de luchthaven, o.a. landingsbaanverlichting. Naast het verrichten en begeleiden van werkzaamheden op het terrein, zal een deel van zijn taak bestaan uit het maken van revisietekeningen en het opstellen van onderhoudsschema's en rapporten.

Salariëring, afhankelijk van functie, opleiding, ervaring en leeftijd, nader overeen te komen.

Solicitaties, voor 30 augustus schriftelijk te richten aan:
NV Luchthaven Zuid-Limburg, t.a.v. Dienst Personeelszaken, Postbus 1, 6236 ZG LUCHTHAVEN ZUID-LIMBURG.

MAASTRICHT
PORT

JONGEREN DIE WILLEN INVESTEREN IN HUN TOEKOMST

WIE EN WAT IS ROCKWOOL LAPINUS?
Rockwool Lapinus B.V. is de toonaangevende producent in de Benelux van steenwol-en isolatiematerialen. Hoofdkantoor, produktiecentrum en marketingafdeling zijn gevestigd in Roermond. Daarnaast heeft Rockwool Lapinus verkoopkantoren in Rotterdam en Brussel. Rockwool Lapinus maakt deel uit van de Deense Rockwool International organisatie, die vestigingen heeft in 7 Europese landen en een jaaromzet van 1 miljard gulden realiseert. In Nederland telt Rockwool Lapinus ruim 1200 medewerkers.

HOE KUNT U INVESTEREN IN UW TOEKOMST?
Rockwool Lapinus is aangesloten bij de Stichting Bedrijfs- en Vakopleidingen Limburg. Deze Stichting beoogt werkloze jongeren een gerichte vakopleiding te geven om hun kansen op de arbeidsmarkt te vergroten. In dit kader stelt Rockwool Lapinus in totaal 20 OPLEIDINGSPLAATSEN beschikbaar voor

ADMINISTRATIEF
MEDEWERKER/STER-A of B
ELEKTROMONTEUR
ONDERHOUDSBANKWERKER
PROCESOPERATOR-A
ASPIRANT EXPEDITEUR

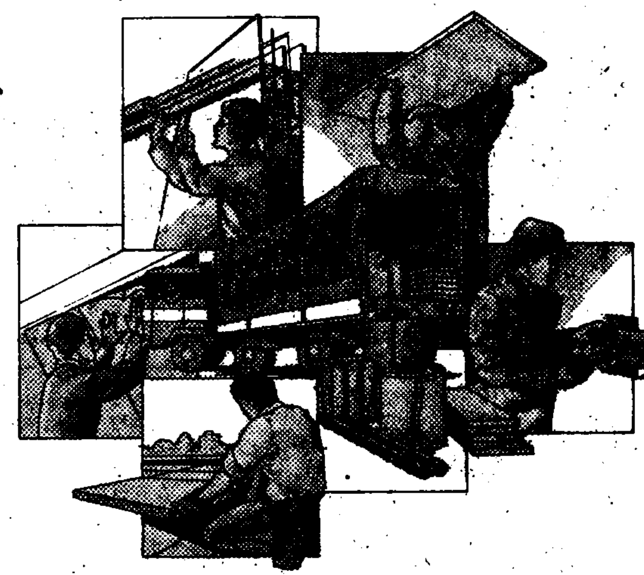
WIE KUNNEN ER AAN MEE DOEN?
De opleidingsplaatsen zijn bestemd voor jongeren van 16 tot en met 27 jaar met een LTS (B/C nivo) of MAVO/HAVO opleiding. Je moet als werkzoekende ingeschreven staan bij het GAB.

WAT BIEDEN WIJ AAN?
De zeer praktijkgerichte vakopleidingen duren in principe twee cursusjaren. De praktijkopleiding vindt gedurende 4 dagen per week plaats bij ons bedrijf terwijl de theorie van een bepaald vak wordt geleerd op een daartoe geschikte school (Streekschool/KMBO). De opleidingen vinden plaats in het kader van het leerlingwezen en worden afgesloten mét een landelijk erkend examen.

WELKE VERGOEDINGEN WORDEN ER GEGEVEN?
— Cursisten jonger dan 21 jaar behouden hun recht op Kinderbijslag. Deze cursisten krijgen daarnaast van de SBVL een maandelijkse opleidingsvergoeding variërend van f 86,- tot f 328,- netto afhankelijk van leeftijd en opleidingssituatie.
— Cursisten van 21 jaar en ouder behouden hun recht op een RWW- of WWV-uitkering. Ook deze cursisten krijgen een maandelijkse opleidingsvergoeding variërend van f 247,- tot f 491,- netto afhankelijk van de leeftijd en opleidingssituatie. Deze cursisten moeten echter een gedeelte (70 à 75%) van deze vergoeding verrekenen met de uitkerende instantie.

De SBVL betaalt alle kosten die aan de opleiding zijn verbonden, zoals inschrijfgeld op scholen, boekenpakketten en lesmaterialen, examenkosten en reiskosten naar school en werk.

HEEFT U INTERESSE?
Richt dan uw schriftelijke sollicitatie aan:
Rockwool Lapinus B.V., afdeling Personeel & Organisatie, Postbus 1160, 6040 KD Roermond, t.a.v. de heer R. Houben bij wie ook telefonisch inlichtingen kunnen worden ingewonnen (tel. 04750-88266).



ROCKWOOL LAPINUS

WERK MET ONS MEE AAN EEN "ENERGIE-ZUINIGE" TOEKOMST!



GEMEENTE MAASTRICHT

De Dienst Stadsbus verzorgt het openbaar vervoer in de gemeente Maastricht met een wagenpark van 56 autobussen. Het onderhoud en reparatie van het materieel wordt verzorgd door de Technische Dienst van de Dienst Stadsbus. De coördinatie van deze werkzaamheden wordt verzorgd door de sector werkvoorbereiding, welke tevens is belast met het verstrekken van rapportages over technische onderzoeken en het geven van adviezen ter ondersteuning van de chef Technische Dienst. Binnen de sector werkvoorbereiding wordt op korte termijn gevraagd een

Sectorleider werkvoorbereiding (m/v)

Functie-inhoud
Betrokkene zal belast worden met:
– het zorgdragen voor de opzet van de wekelijkse planning van onderhoudsactiviteiten;
– het opzetten van jaarplanning voor wagenpark, gebouwen en terreinonderhoud;
– het bewaken van procedures, zoals wagenkeuringen, bandenbeheer, storingen, proefnemingen, budgetteringen;
– het vervangen van de chef technische dienst tijdens diens afwezigheid.

Functie-eisen
De gedachten gaan uit naar kandidaten met een diploma H.T.S. (bij voorkeur Hogere Autotechnische School te Apeldoorn).

Aanstelling
Aanstelling zal plaatsvinden in tijdelijke dienst. Bij gebleken geschiktheid volgt na één jaar een vaste aanstelling.
Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring zal het salaris nader worden overeengekomen. De gemeentelijke rechtspositieregeling is van toepassing. Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Inlichtingen
Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer M. Ackermans, chef Technische Dienst, tel. 043-292580.

Sollicitaties
Belangstellenden die aan de gestelde eisen voldoen, worden uitgenodigd hun sollicitatie uiterlijk binnen 10 dagen na het verschijnen van deze kennisgeving, te richten tot burgemeester en wethouders en in te zenden aan het hoofd van de afdeling Personeel en Organisatie, Postbus 1985, 6201 BZ Maastricht.

In de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden: „Vacature nr.: 0156; Stadsbus".



„DIENST STADSBUS"

Gevraagd

eerste AUTOMONTEUR

evt. in bezit van APK-keurmeesterdiploma's. Zonder diploma's en ervaring onnodig te solliciteren.

MAGAZIJN-MEDEWERKER

met enige jaren ervaring. Lft. 18-22 jaar.

Telefonische afspraak aan:

VOLVO KLIJN

De Koumen 7, Hoensbroek. 045-220055.

72769



Woningvereniging „Sittard"
Corr.adres: Postbus 13
6130 AA Sittard
Kantoor: Stadswegske 11
Telefoon 04490-10460

De Woningvereniging Sittard is als toegelaten instelling werkzaam in de gemeente Sittard. Zij heeft in eigendom en beheer ruim 6000 verhuureenheden, welk aantal in de komende jaren nog aanzienlijk zal toenemen.
Tesamen met de medewerk(st)ers wordt op dit moment een ingrijpende verandering van de werkorganisatie doorgevoerd. Een verandering die gericht is op de realisatie van het door het bestuur geformuleerde beleid om tot een werkorganisatie te komen die in staat is efficiënt en effektief te funktioneren, waarbij een klantgerichte opstelling voorop dient te staan.
De ongeveer 45 medewerk(st)ers zijn werkzaam vanuit de afdelingen financieel-ekonomische zaken, technische dienst en bewonerszaken.
De afdeling bewonerszaken wordt geacht een speerfunktie te gaan vervullen in het funktioneren van het werkapparaat van de vereniging.

Wij zoeken kontakt met kandidaten voor de funktie van

hoofd bewonerszaken (m/v)

Het hoofd bewonerszaken ressorteert rechtstreeks onder de direkteur en maakt deel uit van het managementteam.
Op dit moment wordt de direkteursfunktie uitgeoefend door een interim manager.
Van het hoofd bewonerszaken wordt verwacht dat hij/zij in staat zal zijn mede vorm te geven aan het reorganisatieproces, aan de ontwikkeling van de afdeling, het afdelingsbeleid en het totale beleid van de woningvereniging.

Tot deze funktie behoren de volgende taken:
- leiding geven aan de afdeling bewonerszaken (8 medewerk(st)ers);
- de vertegenwoordiging van de afdeling in het managementteam;
- beleidsontwikkeling en het zelf verrichten of laten verrichten van onderzoek op gebieden als woonruimteverdeling, huurachterstanden, leegstand, woningmarkt, bewonersparticipatie en beheervormen;
- bevordering van de kliëntgerichtheid van de totale organisatie.

Voor deze funktie gaan onze gedachten uit naar kandidaten met:
- een door opleiding en/of ervaring verkregen gedragswetenschappelijke oriëntatie op akademisch niveau;
- leidinggevende kapaciteiten en ervaring;
- het vermogen om ervarings- en onderzoeksgegevens zowel beleidsmatig als praktisch te hanteren;
- affiniteit met de doelgroepen in de sociale volkshuisvesting;
- zeer goede kontaktuele en redaktionele vaardigheden;
- een leeftijd vanaf 35 jaar.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.

Medewerk(st)ers van de afdeling bewonerszaken worden betrokken bij de selektie.
De werving wordt begeleid door het Nederlands Christelijk Instituut voor Volkshuisvesting (NCIV bv.) te Heerlen.

Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden overeenkomstig de CAO voor personeel in dienst van woningkorporaties.

Het salaris is in overeenstemming met het belang van de funktie.

Voor nadere informatie met betrekking tot deze vakature kunt u kontakt opnemen met de heer P.R.J. Pohl, interim manager, telefoon (04490) 1 04 60.

Sollicitaties, uitsluitend schriftelijk, binnen veertien dagen te richten aan de direktie van de Woningvereniging Sittard, Postbus 13, 6130 AA Sittard.



Zuidlimburgse Laboratoriumschool Sittard

HOGERE EN MIDDELBARE OPLEIDINGEN

van laboratoriummedewerkers voor bedrijfsleven, ziekenhuizen en researchinstellingen.

Voor het kursusjaar 1986-1987, dat per 25 augustus 1986 aanvangt, zijn een aantal vakatures te vervullen.

DOCENT CHEMIE (M/V)

Het betreft een vakature aan de dagschool voor het Hoger Laboratoriumonderwijs.

Van de kandidaat wordt een brede inzetbaarheid verwacht. Naast het bezit van een eerstegraads onderwijsbevoegdheid, is bedrijfservaring gewenst.

TECHNISCH MEDEWERKER/LABORATORIUMASSISTENT (M/V)

Aanstelling in deze functies kan plaatsvinden aan de dagschool, aan de avondschool of in een gecombineerde betrekking op zowel de MLO- of HLO-afdeling.

Op verzoek kan aan belangstellenden een algemene funktieomschrijving en taakkarakteristiek worden toegestuurd.

Voor deze funkties is het bezit van een MBO- of MLO-diploma vereist in de laboratoriumtechnische, de analytisch-chemische dan wel de klinisch-chemische richting.

Op alle funkties zijn de vigerende rijksregelingen van toepassing. In genoemde vakatures is een volledige betrekking mogelijk.

Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan het bestuur van de Stichting Zuidlimburgse Laboratoriumscholen, p/a Montgomerystraat 7, 6135 BW SITTARD, onder vermelding van de kode 86-2 linksboven op de enveloppe.

Nadere inlichtingen over genoemde vakatures kunnen worden ingewonnen bij de direktie, ir. W. M.A.J. Loop, telefoon 04490-19204.

72777

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

PRODUKTIEMEDEWERKERS

(in 4-ploegendienst)

WIE EN WAT IS ROCKWOOL LAPINUS?
Rockwool Lapinus B.V. is de toonaangevende producent in de Benelux van steenwol- en isolatiematerialen. Hoofdkantoor, produktiecentrum en marketingafdeling zijn gevestigd in Roermond. Daarnaast heeft Rockwool Lapinus verkoopkantoren in Rotterdam en Brussel. Rockwool Lapinus maakt deel uit van de Deense Rockwool International organisatie, die vestigingen heeft in 7 Europese landen en een jaaromzet van 1 miljard gulden realiseert. In Nederland telt Rockwool Lapinus ruim 1200 medewerkers.

WAT HOUDT DE FUNCTIE VAN PRODUKTIEMEDEWERKER IN?
Op verschillende afdelingen kunnen produktiemedewerkers geplaatst worden die belast worden met het verrichten van uiteenlopende werkzaamheden; zoals het bedienen van produktie-apparatuur, het stapelen en sorteren van steenwolprodukten, aan- en afvoer van grondstoffen en eindprodukten, bewaking van produktkwaliteit en efficiënt materiaal- en apparatuurbeheer.

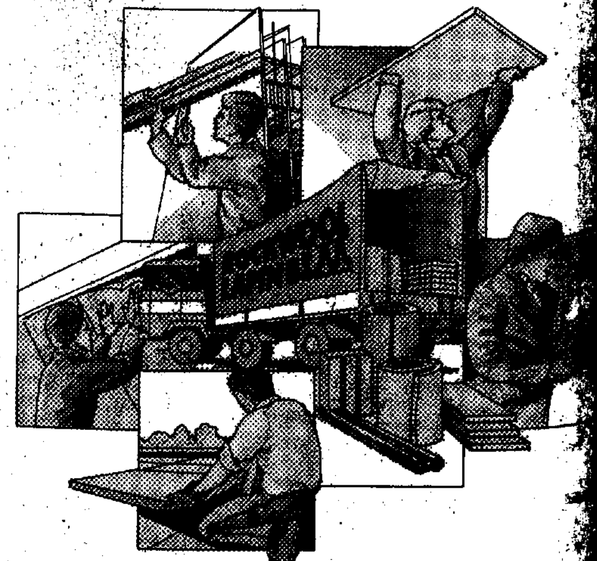
WELKE EISEN STELLEN WIJ?
Wij vragen produktiemedewerkers die beschikken over minimaal LTS opleiding B/C nivo of MAVO. Leeftijd 18 tot 35 jaar. Ervaring in soortgelijke functies, alsmede met volcontinudienst is wenselijk.

WAT BIEDEN WIJ GESCHIKTE KANDIDATEN?
- salariëring vanaf 23 jaar f 41.900,- tot f 53.500,- bruto per jaar, inclusief 32% ploegentoeslag, 13e maand en 8% vakantietoeslag
- doorgroeimogelijkheden naar de functie allround bedieningsman of procesoperator.

Daarnaast kent Rockwool Lapinus B.V. nog
- interne bedrijfsopleidingen
- opname in pensioenfonds
- 25 vakantiedagen
- bij 4-ploegendienst 19 roostervrije dagen
- 12 ATV dagen
- premievrije ongevallenverzekering
- reiskostenvergoeding of gratis busvervoer (bepaalde routes)
- bedrijfsspaarregeling
- gratis bedrijfskleding.

Aanstelling geschiedt op basis van een tijdelijk contract dat eventueel later kan worden omgezet in een vast dienstverband.

HEEFT U INTERESSE?
Richt dan uw schriftelijke sollicitatie aan: Rockwool Lapinus B.V., afdeling Personeel & Organisatie, Postbus 1160, 6040 KD Roermond, t.a.v. de heer H. Klingestijn. Telefonische informatie vooraf is uiteraard mogelijk (tel.: 04750-88439).



ROCKWOOL LAPINUS

WERK MET ONS MEE AAN EEN "ENERGIE-ZUINIGE" TOEKOMST!



AZL Beheer Pensioenfondsen

Een organisatie met een volledig dienstenpakket voor pensioenadministratie en vermogensbeheer

Als rechtstreekse voortzetting van de uitvoeringsorganen van de bedrijfspensioenfondsen in de mijnindustrie (AMF/BFM) verricht het AZL thans met ruim 200 medewerkers [illegible] op het gebied van het vermogensbeheer (± f 4 mrd) alsmede pensioenadministratie en ziektekostenverzekering (± 150.000 verzekerden)

Voor onze afdeling **Onroerende Goederen** zoeken wij een

(Assistent-) Rayonbeheerder (M/V)

die tot taak krijgt het -in teamverband- inventariseren en coördineren van algemene beheersaspecten m.b.t. bedrijfs- en woningcomplexen.

Vereist:
- minimaal MBO-opleiding (bij voorkeur commercieel-administratief);
- ruime ervaring in het commercieel beheer van onroerend goed;
- bereidheid tot het maken van meerdaagse dienstreizen;
- leeftijd ca. 30 jaar.

Standplaats Heerlen.

Een psychologisch onderzoek zal deel uitmaken van de selectieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties kunnen worden gericht aan de chef van de afdeling Algemene Zaken van de Stichting Beheer Pensioenfondsen "AZL", Akerstraat 92, 6411 HD Heerlen.

Automobielbedrijven Charles Feijts BV

In verband met uitbreiding van de activiteiten bij onze service- en verkooppunten van DAF en Mitsubishi bedrijfswagens te Oirsbeek, Maastricht, Roermond en Weert hebben wij vacatures voor:

- **1e dieselmonteurs**
- **2e dieselmonteurs**
- **1e bankwerkers**

Belangstellenden worden uitgenodigd hun schriftelijke sollicitatie te richten aan:

directie Charles Feijts Groep, Bergerweg 63, 6135 KD Sittard.

72432

STELRAD GROUP

Stelrad B.V.

Stelrad B.V. maakt deel uit van Stelrad Group Ltd., 'n divisie van het Metal Box Concern. Met een aantal radiatoren- en ketelfabrieken in het Verenigd Koninkrijk en op het Europese vasteland, is Stelrad Group één van de belangrijkste producenten in de Europese verwarmingswereld.
Na een ingrijpende reorganisatie bouwt Stelrad Nederland, met het hoofdkantoor in Nuth, in haar moderne, geautomatiseerde radiatorenfabriek aan haar toekomst; gebaseerd op een bijna 50-jarige ervaring en een steeds belangrijker wordende export, vooral naar België, Duitsland en Frankrijk.
Momenteel hebben wij enkele vacatures w.o. een

PERSONEELS-FUNCTIONARIS m/v

Voornaamste takenpakket: begeleiding O.R.; secretariaat O.R.-commissies; begeleiding werkoverleg; werving, selectie en introductie van medewerkers; contacten met externe instanties, zoals B.G.D.-G.A.K.-G.A.B. etc.; dagelijkse contacten met medewerkers en middenkader.

De functie zal voorlopig ± 20 uur per week in beslag nemen.

[illegible] dat de geschikte kandidaat een H.B.O.-opleiding bezit en [illegible]

Indien uw belangstelling gewekt is, kunt u bellen of schrijven (ook voor eventuele verdere informatie) naar:

STELRAD B.V.
Postbus 22006, 6360 AA NUTH
t.a.v. dhr. J. Leenders, hoofd Pers. en Alg. Zaken
Tel.: 045-241351

De HOGERE HOTELSCHOOL MAASTRICHT is een 4-jarige HBO-opleiding voor leidinggevende en staffunkties in de horeca en in de civiele diensten van instellingen voor de gezondheidszorg.

RECHTSPOSTITIE/SALARIËRING:
- aanstelling als docent volgens rijksregeling;
- inschaling afhankelijk van leeftijd en ervaring met een uitloop tot het maximum van schaal 11 = f. 6.024,- per maand;
- aanwezigheid op het instituut voor de gehele weektaak.

SELEKTIE:
Er is een selektieprocedure, waarin kollega's participeren;
een psycho-technisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.

INFORMATIE:
Telefonische inlichtingen worden verstrekt door de heer R. Jansen, telefoon school 043-631800 tsl. 22, privé 04406-14262.

SOLLICITATIE:
Schriftelijk, voorzien van recente pasfoto, binnen 14 dagen aan het schoolbestuur, Bethlehemweg 2, 6222 BM MAASTRICHT op enveloppe DOCENT KEUKEN MANAGEMENT.

In verband met de toename van het aantal studenten is er m.i.v. het studiejaar 1986/'87 een vakature

docent(e) keuken management (theorie)

in een volledige weektaak.

FUNKTIE-EISEN:
De aan te stellen docent(e) dient te beschikken over een ruime bedrijfservaring en een tweede graads onderwijsbevoegdheid.

TAAKOMSCHRIJVING:
- het verzorgen van de lessen keuken-management, waaronder warenkennis, warenbeoordeling, keukenleer en keukenorganisatie;
- in teamverband verder ontwikkelen van het onderwijs-programma.



HOGERE HOTELSCHOOL MAASTRICHT

GEMEENTE KERKRADE

Bij de afdeling Wegen en Reiniging van de Algemene Technische Dienst der gemeente Kerkrade (ca. 54.000 inwoners) bestaat in verband met vervroegde uittreding van de huidige functionaris plaatsingsmogelijkheid voor een

technisch medewerker (m/v)

Informatie omtrent organisatie
De Algemene Technische Dienst is verdeeld in 4 sectoren t.w. Ontwikkeling en Voorbereiding, Publiek Service, Economische en Algemene Zaken en Beheer en Uitvoering. Van deze laatste sector maakt de afdeling Wegen en Reiniging (± 50 medewerkers) een onderdeel uit.

Tot de hoofdtaken van de afdeling wegen en reiniging behoren:
- het onderhouden van alle civiel-technische werken in de meest ruime zin (wegen, verkeer- en straatmeubilair, riolen, beken- en waterlopen, etc.) hetzij in eigen beheer, hetzij middels onderhoudsaannemers (voeren van directie/toezicht);
- het inzamelen van huisvuil, grofvuil en bedrijfsafval;
- het reinigen van straten, straatkolken en riolen;
- het verzorgen van de gladheidsbestrijding.

Informatie omtrent de functie
Van de te benoemen functionaris wordt verwacht dat hij in nauwe samenwerking met het hoofd van de afdeling en de beide opzichters van Wegen en Reiniging vooral aandacht zal schenken aan:
- het (mede-)opstellen van bestekken en/of begrotingen en tevens het toezicht en de begeleiding van civiel-technische onderhoudswerken;
- het (mede-)opzetten en beheren van geautomatiseerde systemen voor riool- en wegbeheer;
- het (mede-)zorgdragen voor bedrijfseconomische optimalisering van alle activiteiten die in eigen beheer worden uitgevoerd;
- het adviseren over en controleren van door nutsbedrijven uit te voeren werkzaamheden;
- het (mede-)organiseren en controleren van de gladheidsbestrijding;
- het vervangen van het hoofd van de afdeling en van de opzichters van Wegen en Reiniging tijdens afwezigheid.

Functie-eisen
- opleiding HTS Weg- en Waterbouwkunde;
- goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid, alsmede goede contactuele eigenschappen;
- leidinggevende capaciteiten;
- enige jaren praktische ervaring in bovengenoemde werkzaamheden;
- leeftijd ongeveer 30 jaar;
- interesse voor bedrijfskundige en/of bedrijfseconomische onderwerpen.

Salariëring
Aafhankelijk van opleiding en ervaring max. f 4098,– (schaal 8). Verdere uitloop behoort tot de mogelijkheden.

Procedure
Een psychologische test kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer Haagh (hoofd van de afdeling Wegen en Reiniging), telefoonnr. 045-467413, of de heer Lamers (hoofd sector Beheer en Uitvoering), telefoonnr. 045-467400.

Sollicitaties schriftelijk binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan het college van burgemeester en wethouders van Kerkrade, postbus 600, 6460 AP Kerkrade.

70721

SAMENWERKENDE ZIEKENHUIZEN EN VERPLEEGHUIZEN WESTELIJKE MIJNSTREEK

Bovengenoemde Stichting beheert een ziekenhuis op twee lokaties, te weten te Sittard en te Geleen, met in totaal 957 bedden en een drietal verpleeghuizen, te weten St. Odilia (148 bedden) en St. Jansgeleen (209 bedden) te Geleen en Verpleeghuizen Sittard (193 bedden) te Sittard.

Binnen bovengenoemde Stichting is ten behoeve van de apotheek, lokatie Geleen, de funktie vakant van

apothekers-assistent(e)

vakaturenummer PW 57.

Deze funktie omvat de volgende werkzaamheden:
- het onder toezicht en leiding van een apotheker bereiden en afleveren van geneesmiddelen;
- het onderhouden van funktionele kontakten met klinische en poli-klinische afdelingen;
- het bereiden en steriliseren van infuus- en injektievloeistoffen;
- het onder aseptische omstandigheden bereiden van cytostatica, infuusvloeistoffen en parenterale voeding;
- het administreren van verwerkte recepten en de inkoop van geneesmiddelen.

Voor deze funktie gaan onze gedachten uit naar kandidaten die:
- in het bezit zijn van het diploma apothekersassistent(e);
- beschikken over goede kontaktuele eigenschappen.

Het betreft hier een full-time funktie welke vakant wordt medio september 1986.
Aanstelling geschiedt in eerste instantie tijdelijk en wel voor de duur van enkele maanden. Afhankelijk van de interne omstandigheden bestaat de mogelijkheid tot een definitieve plaatsing.

Salariëring en sekundaire arbeidsvoorwaarden worden overeenkomstig de C.A.O.-Ziekenhuiswezen toegepast.

Voor nadere inlichtingen kunt U kontakt opnemen met de dienst Personeelszaken, lokatie Geleen, telefoon 04494-46666, toestel 2156.

Schriftelijke sollicitaties dienen binnen 10 dagen te worden gericht aan:

Dienst Personeelszaken Samenwerkende Ziekenhuizen en Verpleeghuizen Westelijke Mijnstreek;
voor een funktie met standplaats Sittard:
Walramstraat 23, 6131 BK Sittard;
voor een funktie met standplaats Geleen:
Barbarastraat 1, 6164 HK Geleen.
Wilt U in de linker bovenhoek van brief en enveloppe het vakaturenummer vermelden!

De afdeling Installaties is binnen de sectie Bouwkunde verantwoordelijk voor het controleren, regelen en in goede staat houden van verwarmings-, luchtbehandelings-, koud- en warmwater, sanitaire- en huishoudelijke installaties alsmede riolering en daken.

Voor de sectie Bouwkunde van onze afdeling Bedrijfsvoering Centrales (sector Produktie) vragen wij een

monteur installatietechniek

kenmerk: BK-MI

Taken: het zelfstandig verrichten van onderhoudswerkzaamheden en het verhelpen van storingen aan bovengenoemde installaties; het in overleg met de hoofdmonteur adviseren omtrent modificaties en vernieuwingen van deze installaties; het toezicht houden op onderhouds- c.q. nieuwbouwwerkzaamheden van firma's; het mede-opstellen van het preventief-onderhoud.

Eisen: Opleiding: MTS-installatietechniek of LTS aangevuld met Gawalo 1e monteur installatietechniek; ervaring op het gebied van installaties zoals boven omschreven; onderhouds- en montage-ervaring; leeftijd: 25-35 jaar.

Standplaats: Maastricht (Clauscentrale).

Inlichtingen: personeelsconsulent, de heer H.J.M. Vreuls, op werkdagen telefonisch bereikbaar onder nummer 04750-1441.

PLEM

De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft.
De PLEM heeft ruim 1600 medewerkers in dienst, verspreid werkzaam over de gehele provincie.

Sollicitatiebrieven: in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk kunt u, tot 14 dagen na publicatie in dit blad, richten aan het Hoofd van de afdeling Personeelszaken, postbus 3026, 6202 NX Maastricht.
Onze vacatures staan voor mannen en vrouwen open.



DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

Wij zijn een delfstoffenwinbedrijf in Midden-Limburg en zoeken op korte termijn een:

TECHNISCH MEDEWERKER

Functie-eisen:
- MTS/HTS werktuigbouwkunde of gelijkwaardige opleiding
- affiniteit met electrotechniek
- enige jaren ervaring in de delfstoffenwinnings-branche strekt tot aanbeveling
- ervaring met teken- en constructiewerk
- kennis van de Duitse taal
- leidinggevende capaciteiten
- leeftijd 30 - 35 jr
- administratieve en contactuele vaardigheden.

Geboden wordt:
- salaris in overeenstemming met het belang van de functie
- doorgroeimogelijkheden tot kaderfunctie
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden

Brieven met uitvoerige gegevens, welke vertrouwelijk zullen worden behandeld, dient u te richten aan HK 454, van het Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

72479



Grafisch Buro Sinke, te Beek L., is een jong bedrijf met 14 medewerkers.
Ons buro is gespecialiseerd in het vormgeven, zetten en opmaken van tijdschriften, boeken en folders.

Ter versterking van ons team zoeken wij, op korte termijn:

a. foto-zetter m/v

met ervaring op Power-view en/of MCS-10 van compugraphic en bekend met het zetten van advertenties.

b. korrektor m/v

op parttime basis, met goede kennis van duits, engels en frans.

Belangstelling? Neem dan kontakt op met de heer Sinke, tel. 04402-79996.



De Stadsacademie is een hogere beroepsopleiding met dag- en avondonderwijs in de beeldende kunsten.
De academie kent een vakopleiding en een 1e graads docentenopleiding.

Aan de vakopleiding zijn de volgende vacatures:

Afdeling basisstudie:

docent(e) reflectief beeldend vormen/kunstbeschouwing

(10 lesuren dagopleiding)

Functie-eisen:
- Bij voorkeur universitaire opleiding met specialisatie moderne tijden/toegepaste kunsten.

Afdeling modevormgeving

docent(e) modeontwerpen

(8 lesuren avondopleiding)

Functie-eisen:
- werkzaam in de beroepspraktijk,
- kennis van uitvoeringspraktijk, haute couture en confectie,
- bereid om samen met het aanwezige team te komen tot een geïntegreerd onderwijsaanbod.

docent(e) modegrafiek

(4 lesuren dagopleiding)

Functie-eisen:
- werkzaam in de beroepspraktijk,
- bereid om samen met het aanwezige team te komen tot een geïntegreerd onderwijsaanbod.

Aan de 1e-graads docentenopleiding voor Tekenen, Handvaardigheid en Textiele Werkvormen:

docent(e) reflectief beelden vormen/kunstbeschouwing

(11 lesuren dagopleiding)

Functie-eisen:
- bijvoorkeur universitaire opleiding.

Combinaties van banen zijn mogelijk.

Inlichtingen omtrent de vacatures kunnen worden ingewonnen bij de adjunct-directeur, de heer P.L. van Dijk, tel. 043-293131.

Sollicitaties vóór 25 augustus 1986 te richten aan burgemeester en wethouders van Maastricht en in te sturen naar postbus 1995, 6201 BZ Maastricht.

72475



HTS-INGENIEURS E/W/BT

met of zonder ervaring

WIE EN WAT IS ROCKWOOL LAPINUS?

Rockwool Lapinus B.V. is de toonaangevende producent in de Benelux van steenwol-en isolatiematerialen. Hoofdkantoor, produktiecentrum en marketingafdeling zijn gevestigd in Roermond. Daarnaast heeft Rockwool Lapinus verkoopkantoren in Rotterdam en Brussel. Rockwool Lapinus maakt deel uit van de Deense Rockwool International organisatie, die vestigingen heeft in 7 Europese landen en een jaaromzet van 1 miljard gulden realiseert.
In Nederland telt Rockwool Lapinus ruim 1200 medewerkers die interessant en boeiend werk vinden in een dynamische bedrijfscultuur, met een moderne en open stijl van leidinggeven. Hierin passen mensen die betrokken willen worden bij de bedrijfsvoering en de daarbij behorende verantwoordelijkheid willen dragen.
Rockwool Lapinus biedt uitstekende arbeidsvoorwaarden. Uitgebreide studiefaciliteiten dragen verder bij aan de uitermate goede mogelijkheden tot verdere ontwikkeling en ontplooiing van succesvolle mensen.

In verband met de voortdurende ontwikkeling van onze onderneming zoeken wij HTS ingenieurs, richting Elektronica, Werktuigbouw of Besturingstechnologie, met of zonder bedrijfservaring, die na een intensieve opleidings- en inwerkperiode geplaatst kunnen worden in een van de volgende staffuncties.

PROJECT ENGINEER

De project engineer richt zijn aandacht op kwantitatieve/kwalitatieve knelpunten van een of meerdere produktielijnen. Hij analyseert, ontwerpt en realiseert nieuwe c.q. te modificeren voorzieningen en/of installaties. Hij begeleidt en controleert werkzaamheden van externe ingenieurs- en installatiebureaus.

TECHNISCH ASSISTENT PRODUKTIE-ONDERSTEUNING

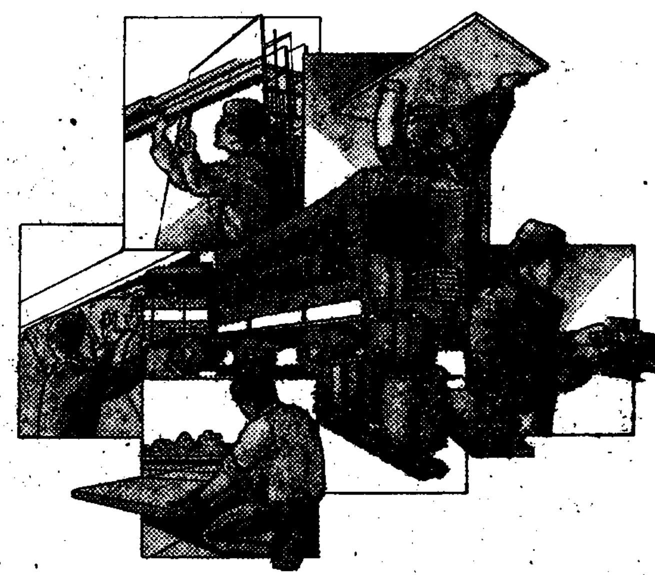
De TPO'er onderzoekt mogelijkheden voor produktie-optimalisatie en begeleidt de implementatie- en test/opstartfase van nieuwe c.q. gemodificeerde produktie-apparatuur. Voorts fungeert hij als trouble-shooter bij de operationele produktie/procesvoortgang en brengt de basisgegevens in ten behoeve van investeringsaanvragen etc.

WELKE EISEN WORDEN GESTELD?

Voor deze boeiende functies komen wij graag in contact met geschikte kandidaten met een relevante opleiding op HTS niveau, die uiteraard beschikken over de nodige persoonlijke eigenschappen om de functie met succes te kunnen vervullen.

BENT U DE JUISTE KANDIDAAT (M/V) VOOR EEN VAN DEZE DYNAMISCHE FUNCTIES TE ZIJN?

Richt dan uw schriftelijke sollicitatie aan:
Rockwool Lapinus B.V., afdeling Personeel & Organisatie, Postbus 1160, 6040 KD Roermond, t.a.v. de heer B. Cuijpers voor wat betreft de functie project engineer en t.a.v. de heer R. Houben voor wat betreft de functie technisch assistent productie-ondersteuning.
Telefonische informatie vooraf is uiteraard mogelijk (tel.: 04750-88236 respectievelijk 88266).



ROCKWOOL LAPINUS

WERK MET ONS MEE AAN EEN "ENERGIE-ZUINIGE" TOEKOMST!



r.k. technische school „pastoor jacobs"

Het bestuur van de R.K. Technische School „Pastoor Jacobs" Rijksweg Zuid 70, 6134 AD Sittard, vraagt met ingang van 1 maart 1987 een

directeur (m/v)

Deze vacature ontstaat door pensionering van de huidige directeur.

☆ Aan de school voor L.T.O. en I.T.O. zijn 7 afdelingen verbonden. De school telt ongeveer 1000 leerlingen, het onderwijzend en niet-onderwijzend personeel ruim 100 leden, de directie 5 adjunct-directeuren.
De school is gehuisvest in drie gebouwen.

☆ Aan de school voor L.T.O. en I.T.O. zijn de volgende opleidingen verbonden:

Bouwtechniek: timmeren - schilderen - metselen - meubelmaken - en fijnhoutbewerken - autoschadeherstellen en sierspuiten.

Horeca: koken en serveren.

Elektrotechniek. Installatietechniek: sanitair- en C.V.-montage, gas- en waterfitten.

Mechanische techniek: verspanend en niet verspanend.

Motorvoertuigentechniek.

Van de gegadigde wordt verwacht dat hij/zij een inspirerende persoonlijkheid is die:
- bekwaamheid bezit in het managen van een organisatie;
- als teamleider besluitvaardig optreedt en een goede samenwerking nastreeft met alle geledingen van onze school;
- kennis heeft van onderwijszaken in het algemeen en van de ontwikkelingen in het technisch onderwijs in het bijzonder;
- de doelstellingen van de school, met name de identiteit en het beroepsgerichte karakter onderschrijft;
- aantoonbare kwaliteiten bezit betreffende kontakten met het bedrijfsleven het onderwijs en de overheid;
- de leeftijd tussen ± 35 en 50 jaar.
- Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectie-procedure.
- De arbeidsvoorwaarden worden toegepast volgens het rechtspositie besluit [illegible]
- [illegible] kunnen worden ingewonnen bij dhr. J.H.J. Wintraecken, [illegible] van de school, tel. school 04490-12853, privé 043-626192 en dhr. [illegible], voorzitter schoolbestuur, tel. 04498-1249.

U kunt uw schriftelijke sollicitatie met een curriculum vitae en opgave van referentie-adressen binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan de secretaris van het schoolbestuur, de heer J.M.H. van Leeuwen, Rijksweg Zuid 25, 6131 AL Sittard

CARLO GAVAZZI OMRON

CARLO GAVAZZI OMRON B.V., gevestigd te Amsterdam, is één van de belangrijkste Europese leveranciers van komponenten en besturingssystemen voor o.a. industriële automatisering.

Het leveringsprogramma, waarvan de kwaliteit door de markt als één der beste wordt beschouwd, bestaat momenteel uit:

- tijdrelais
- industriële relais
- printrelais
- benaderingsschakelaars
- fotocellen
- ultrasonore sensors
- niveauregelaars
- mikroschakelaars
- eindschakelaars
- elektronische tellers
- temperatuurregelaars
- programmeerbare besturingen (PLC's)

maar breidt zich in een razend tempo uit.

Ter ondersteuning van de verkoopaktiviteiten van onze Area Sales Manager, zoeken wij een dynamische

JUNIOR VERTEGENWOORDIGER (MTS-er E)

voor de provincie Limburg, die na een grondig technische en kommerciële training, in samenwerking met de in dit gebied gevestigde elektrogroothandel, verantwoordelijk wordt voor het behalen van de geplande omzet.

De voor ons geschikte kandidaat beschikt, naast een MTS-E diploma, over de volgende eigenschappen:
- leeftijd ca. 25 jaar
- woonachtig in Limburg
- beheersing van de Engelse taal in woord en geschrift
- in het bezit van een rijbewijs
- representatief voorkomen
- goede kontaktuele eigenschappen

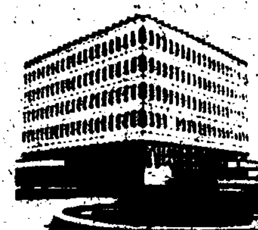
Wij bieden:
- een uitstekend inkomen,
- een auto van de zaak
- een funktie in een dynamisch bedrijf, dat volop toekomstkansen biedt aan suksesvolle mensen

Indien U meent aan de gestelde eisen te beantwoorden, verzoeken wij U Uw schriftelijke sollicitatie te richten aan:

GARLO GAVAZZI OMRON B.V. t.a.v. de Heer H.A. van Amerom,
Postbus 9610, 1006 GC Amsterdam

Een psychotechnische test maakt deel uit van de selektieprocedure.

CARLO GAVAZZI OMRON



GEMEENTE SITTARD

HERHAALDE, GEWIJZIGDE OPROEP

Bij het onderdeel Automatisering, bestaande uit 8 medewerkers, kan worden geplaatst een

ERVAREN COBOL - PROGRAMMEUR (m/v)

FUNCTIE-INHOUD:
- Het opstellen van programmabeschrijvingen
- Het opstellen van print- en/of schermlayouts
- Het schrijven van programma's
- Het samenstellen van testbestanden en testen van de programma's
- Het vervaardigen van programmadocumentatie en gebruikershandleiding
- Aanbrengen van wijzigingen in/onderhouden van bestaande programma's en documentatie.

FUNCTIE-EISEN:
- Een opleiding op middelbaar niveau (bijv. MEAO)
- Uiteraard ruime ervaring in bovengenoemde werkzaamheden
- Bekendheid met Sperry-apparatuur strekt tot aanbeveling.

SALARIERING:
Tot maximaal fl. 4.098,- bruto per maand.

INLICHTINGEN:
Nadere informatie kan telefonisch worden ingewonnen bij de heer Cremers, tel. 04490 - 18688, toestel 311.

Sollicitaties:
Binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad schriftelijk te richten aan het college van Burgemeester en Wethouders van Sittard, [illegible] 1, 6131 JK Sittard, onder vermelding van nr. 86/13.

Binnen de dienst Ergotherapie ontstaat op korte termijn een vacature voor een

technische vakkracht (m/v)

[illegible]:
- [illegible] in samenwerking met de ergotherapeut behandelen en begeleiden van klinische en poliklinische patiënten;
- [illegible] en onderhoud van materiaal en gereedschappen;
- [illegible] het ontwerpen en maken van oefenopstellingen [illegible] t.b.v. het behandelprogramma.

Vereisten:
- vakopleiding houtbewerking, minstens op LBO-niveau;
- kennis van metaalbewerking en andere technieken strekt tot aanbeveling;
- goede contactuele eigenschappen;
- bereidheid tot werken in teamverband;
- in staat zijn zich schriftelijk en mondeling goed uit te drukken;
- belangstelling voor de medische en paramedische aspecten van het werk;
- leeftijd 30 - 40 jaar.

Salariëring volgens landelijke normen (NZR), rekening houdend met opleiding en ervaring.

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer H. [illegible], hoofd dienst Ergotherapie, Tel. 045-[illegible].

Schriftelijke sollicitaties binnen 2 weken te richten aan: Afd. Personeelszaken Lucas Stichting voor Revalidatie, Zandbergsweg 111, 6432 CC Hoensbroek.



Lucas Stichting voor Revalidatie

ACADEMISCH ZIEKENHUIS MAASTRICHT

Het voormalige Ziekenhuis St. Annadal is sinds 1 januari 1986 Rijksacademisch Ziekenhuis. Het aantal medewerkers bedraagt momenteel 2300.

Binnen de Centrale Keuken, waar dagelijks ca. [illegible] maaltijden worden bereid ontstaat op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

directiesecretaresse (m/v)

werkzaam ten behoeve van de directeur medische zaken.

vacaturenummer [illegible]/4

Taken:
het verrichten van alle secretariaatswerkzaamheden t.b.v. de directeur medische zaken; het opnemen van gedicteerde brieven, respectievelijk het zelf opstellen daarvan; het bewaken van de afwerking der door de directeur gemaakte afspraken of gedane toezeggingen; het onderhouden van de telefonische contacten (o.a. het maken van telefonische afspraken); het bewaken van de procedure voor het verwerven van toestemming voor het uitvoeren van klinisch wetenschappelijk onderzoek; het bijhouden van een werkarchief; het notuleren van in aanmerking komende onder voorzitterschap van de directeur medische zaken plaatsvindende vergaderingen o.a. die van de commissie [illegible] en Ongevallen (FONAK); het bewaken van afwerking van ter vergadering gemaakte afspraken.
Voor de uitvoering van de werkzaamheden wordt gebruik gemaakt van een ZIS-tekstverwerker.

In haar/zijn functie maakt zij/hij deel uit van het Directiesecretariaat, waarvan de leden onderling bij afwezigheid wegens vakantie/ziekte e.d. waarnemen.

Vereisten:
middelbare schoolopleiding, aangevuld met een secretariële opleiding; kennis van de medische terminologie; ervaring in het werken met tekstverwerkende apparatuur; ervaring in soortgelijke functie; goede contactuele eigenschappen; organisatievermogen.

Salaris:
afhankelijk van opleiding en ervaring maximaal ƒ 3.271,– bruto per maand conform schaal 6 BBRA '84.

Inlichtingen:
kunnen worden ingewonnen bij mw. A. Pieters, Hoofd Directiesecretariaat, telefoon (043-)862879/862301 of bij de dienst Personeelzaken, telefoon (043-)862915.

Arbeidsvoorwaarden:
de arbeidsvoorwaarden zijn volgens rijksregeling.

Sollicitaties:
schriftelijke sollicitaties dienen met vermelding van het vacaturenummer op de brief en enveloppe binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie gericht te worden aan de dienst Personeelzaken Academisch Ziekenhuis Maastricht, Postbus 1918, 6201 BX Maastricht.

Duo Maywood na twintig jaar in 33 landen bekend

'Als je geen hitje hebt moet je er aan trekken!'

(van onze showpagina-redactie)

HEERLEN – Ze hebben Japan gezien en half Europa. In 33 landen kent men hun werk. Een paar jaar geleden waren ze in Limburg te gast in het coproduktionele programma 'RTL – 12 Uhr mittags' van Radio Luxemburg en het Limburgs Dagblad. Twintig jaar bezig: het duo Maywood. De tijden zijn hard geworden. Tegenwoordig crossen ze het land door om hun nieuwe single te promoten. Twee vrouwen in zaken. Twee glinsterblouses met fraaie, ingeweven motieven op glanzende pantalons. Twee vocalistes met slanke lijven op hoge hakken. Een stevige, maar uitgesproken elegante theater-act. Twee vrouwen op promotietournee.

Maywood op zakenreis langs de platenwinkels in het hele land. In cafés en op braderieën. Wie zei daar dat artiesten een leven leiden van gemakzuchtige sjiek en glamour? De meisjes Maywood, Alice en Caren, weten wel beter.

Die verkooptripjes ten behoeve van de single 'When I look into your eyes' klaren ze opgewekt. Ze hebben iets betere dagen gekend. Dagen dat het wat vlotter ging en makkelijker liep. Maar kapsones zijn hen vreemd. Er moet gewerkt worden. En dat laten ze niet na. Business is business. Hun toko moet draaien en ze zijn niet te beroerd om daar het een en ander voor te doen.

Twee ondernemende vrouwen. Gezamenlijk houden ze een kleine firma in beweging in Bergharen bij Nijmegen. Een onderneming met als artikelen onder meer: zang, composities en arrangementen, platen maken en verkopen, een opnamestudio voor 16 sporen voor de demo's, het eigen boekingskantoor en een stal met aankomend jong talent dat gretig wacht op stimulansen van hun kant. Ze hebben in mooie jaren uitstekend verdiend en het geld op advies van een nauwlettend toezien de vader geinvesteerd in hun studio en...in de scheepvaart. Via een bevrachtingskantoor in Duitsland hebben ze drie vrachtschepen in de vaart. Zakelijk commentaar van senior: „Dat marcheert buitengewoon goed".

Alice doet voornamelijk het woord, af en toe bijgevallen en aangevuld door haar zus Caren. Tijdens de optredens lijken de rollen omgekeerd. Dan zingt Caren het hoogste lied en functioneert Alice vaak als de tweede stem. Als ze voor publiek staan, beperken ze zich niet tot het eigen repertoire. Dan brengen ze ook medleys van anderen, spirituals of werkjes die ooit bekend werden via The Supremes. Meestal een optreden van ongeveer een half uur. Maar ze willen verder en méér. Als groot project starten ze eind september een eigen theater-show met try outs in het Jacobitheater van Tineke en Bert Schouten in Utrecht.

Alice: „We brengen dan de genres waarmee we al vijf jaar werken op de kleine buhnes in een schouwburgprogramma. De bestaande acts bouwen we uit met muziek uit films, musicals, onze hits, jazz en 't lp-werk".

Met hun instemming besluit ik om niet terug te gaan naar de oorsprong, Uitwellingerga in Friesland. Vier jaar achtereen, zo ongeveer tussen 1980 en 1984, hebben ze als een gek successen geboekt.

● Een hit is dus wel erg belangrijk?

Alice: „Het is wat dat betreft een rot vak. Zo gaat dat nu eenmaal in het leven. Men luistert alleen naar een hit en niet naar wat je daar naast doet".

Een tweede groot project staat op stapel: Maywood op de jazz-toer. Stijl jaren dertig, Hot Club de France. Caren en Alice in nummers als 'You're undecided now' en 'Let there be love'. Het klinkt lekker, constateer ik bij het afluisteren van de band. Prikkelend, met die heimweestemmetjes à la de Star Sisters of de Sissies van vroeger. In september komt de langspeelplaat van dit nieuwe Maywood-genre uit. Een interessante gok op een heel ander publiek. Die wending is vrij toevallig ontstaan na een ontmoeting met een razend muzikale zigeuner, de Belg Fapy Lafertin. Ze hoorden hem aan de gang op het trapje van zijn caravan. Een man die geen noot zo groot als een hooischuur kan lezen, maar speelt van jewelste op zijn gitaar. Hoor 'Forget about the blues tonight' met de lage stem van Alice en de hoge registers van Caren, ondersteund door twee slaggitaren, trompet en de klarinet van Ruud Brink.

„We hebben veel beleefd. Vijf keer Japan, waarvan eenmaal commercieel voor Honda. We hebben door Zweden getoerd, in openluchtparken gezongen, we waren met de Bob East Show Band in Bulgarije, maar in Nederland hadden we eigenlijk maar één echt goede special. Het publiek waardeert ons. Ze kiezen voor je. Meestal kopen ze maar van één favoriet plaatjes".

● Is dit nog steeds een leuk vak?

Caren: „Het is een tijd vrij stil geweest. Dat wil zeggen: naar buiten toe. Wij zaten niet stil. De aandacht is er. Ik vit niet op Hilversum. Het nationaal produkt wordt wel ondersteund. Als je je alleen op een single moet concentreren denk je echter: waar moet het naar toe? Je kunt proberen de aandacht wat te verleggen. Volgens de nieuwe redenatie van de platenmaatschappijen moet de artiest mee-investeren. Dat vraagt een heel andere werkwijze. In de tijd van 'Late at night' verkochten we 70.000 singles. We hebben aangeboden live met orkesten te werken. Dan krijg je één of twee aanbiedingen! Die orkesten hebben nauwelijks zin om met je te repeteren. En dat moet, want wij brengen dus geen covers zoals Albert West".

● Gaat deze nieuwe single het maken?

Vrij cynisch antwoordt Alice: „We denken van niet. Laten we 't hopen. De plaat loopt niet. Daarom gaan we zelf de boer op. Het gaat niet vanzelf meer, vandaag de dag. We worden gedraaid, daar ligt het niet aan. Maar 178 singles in de week is niets. Een paar jaar geleden waren het er 1500".

● **MAYWOOD**
...men luistert alleen naar een hit en niet naar wat je daarnaast doet...



● **PEGGY & RICHARD**
...hier ontvangen zij uit handen van Charles Dosquet van de BRF in het Casino van Treebeek het eerste exemplaar van hun nieuwste plaat 'Mit offnen Augen'...

(FOTO: E.D. Spronck)

Nieuwste (vierde) single verschenen

Peggy & Richard: volop radio!

TREEBEEK/HEERLEN – In het Casino Treebeek te Heerlen heeft het populaire duo PEGGY & RICHARD uit handen van de al evenzeer bekende presentator en radioproducer Charles Dosquet van de BRF het eerste exemplaar van haar nieuwste plaat 'Mit offenen Augen' ontvangen. De single (inmiddels de vierde) is verkrijgbaar bij alle platenzaken in Limburg. Inmiddels zijn er al 500 exemplaren van verkocht en in oktober zal het nieuwe produkt ook in Duitsland en in Oostenrijk verschijnen.

Heel wat radiostations zullen in de komende weken aandacht aan het duo Peggy & Richard besteden. Komende woensdagmiddag tussen 13.00 en 14.00 uur is men te gast bij BRT 2 tijdens een rechtstreekse uitzending vanuit domein Nieuwenhoven in Nieuwerkerken bij St.Truiden. Bij de BRF in Eupen is men op donderdag 28 augustus tussen 10.00 en 12.00 uur in het programma 'Gut Aufgelegt'. Op 30 augustus is men bij de Hessischer Rundfunk (HR) tussen 19.00 en 21.00 uur in Frankfurt. Radio Luxemburg (RTL) verwelkomt Peggy en Richard op maandag 15 september tussen 12.00 en 14.00 uur in het programma 'Mahlzeit' vanuit Düsseldorf met Hugo Egon Balder.

Het fanclubadres van Peggy en Richard is gevestigd bij E.D. Spronck, Oude Schachtstraat 31 in 6462 BE in Kerkrade, terwijl men voor boekingen en inlichtingen terecht kan bij Wim Toussaint, telefoon ☏ 045–457301.

Caribbean party in Maastricht

MAASTRICHT – Voor een feestelijke Zuidamerikaanse 'caribbean party' kan men op deze zaterdagavond en -nacht terecht tussen 21.00 en 3.00 uur in het Maaspaviljoen te maastricht. Daar zorgt de Caribbean Show Band van Willy Latino voor salsa, calypso, soca, merengue en tumba. Evenmin op deze party ontbreekt de zuidlimburgse band Red-Dawn met latin-rock-funk.

Limburgse bands gezocht voor Rocknach Geleen

GELEEN – De stichting Headline Concerts, elk jaar weer goed voor een spetterende uitvoering van de inmiddels traditionele Gelaender Rocknach in de Hanenhof, zoekt Limburgse bands die op zaterdag 1 november tijdens de Rocknach 1986 willen optreden. Dit evenement is jaarlijks goed voor méér dan 1000 bezoekers. Groepen die belangstelling hebben moeten vóór 6 september een demoband plus een schriftelijke toelichting op hun aktiviteiten sturen naar de genoemde stichting, Norbertijnenstraat 17, 6166 AE Geleen.

RTV–pagina's

Onze RTV-pagina's met uitgebreide overzichten van de binnen- en buitenlandse zenders voor dit weekend treft U vandaag aan op de pagina's 18 en 19.

Veronica vanavond met 'Battle of the Bulge'

TV-film over strijd in de Ardennen

(Van onze rtv-redactie)

HEERLEN – 'Battle of the Bulge' werd in 1966 onder regie van Ken Annakin opgenomen in Spanje, maar wordt verondersteld zich in de Ardennen af te spelen. Centraal staat het grote tegenoffensief van de Duitsers in december 1944, die met de moed der wanhoop probeerden door de geallieerde linies te breken om zo havenstad Antwerpen te kunnen bereiken. In de film op deze zaterdagavond om 22.00 uur bij Veronica op Nederland 1 zijn daarbij onder meer Henry Fonda, Robert Shaw, Dana Andrews, Charles Bronson en Telly Savalas te zien.

Fonda is de voormalige Amerikaanse politieman en nu luitenant-kolonel Kiley, die zijn optimistische geallieerde mede-officieren waarschuwt dat de tegenstanders nog lang niet zijn verslagen. De Duitsers, zo denkt hij, konden best eens in de Ardennen een nieuwe aanval voorbereiden. Kiley wordt er om uitgelachen, maar krijgt wel gelijk.

De Duitse kolonel Hessler (Robert Shaw) zet een enorme formatie tanks in en weet, geholpen door de slechte weersomstandigheden, een bres in de linies van de geallieerden te slaan, die op dat moment verstoken moeten blijven van aanvoer via de lucht. Het Duitse bravourestukje kent echter wel een zwakke plek: de tanks hebben stromen benzine nodig. Kiley ziet hierin een mogelijkheid om de kansen te doen keren. Terwijl er hevig wordt gevochten, lukt het de geallieerden om de benzinedepots te vernietigen en het is tenslotte voor een deel aan het brandstofgebrek te wijten dat de Duitsers de tankslag verliezen.

De film naar deze historische gebeurtenis is onderhoudend, maar uiteraard zijn er weer de bekende clichés en typeringen. Het scenario is ook niet sterk en hier en daar zweemt het verhaal naar een gewone avonturenfilm.



RUR gaat gemengd dubbel: Youp en Tom van 't Hek

HEERLEN – De broertjes Youp en Tom van 't Hek en de zusjes Alissa en Adriënne Morriën zijn vanavond (Nederland 1, 21.15 uur) te gast in RUR. RUR gaat gemengd dubbel, zei Jan Lenferink tijdens de aankondiging. Ditmaal niet Rechtstreeks Uit Richter, maar meer dan twee maanden geleden (10 juni) opgenomen in de Groninger horecagelegenheid 'De Drie Gezusters'.

Buiten was het 25 graden en binnen boven de 40. Dat was goed te merken, want met name de broertjes waren binnen een mum van tijd warm gedraaid. Jan Lenferink, de anders zo alerte presentator, kon geen greep krijgen op de snelle reacties van de broertjes. De vraag Wie is er het zwarte schaap in de familie werd beantwoord met: We willen je wel adopteren, hoor Jan. Het zweet liep Lenferink met straaltjes langs het ge- zicht: Hebben jullie het ook zo warm? vroeg hij vertwijfeld. Nee hoor, wij niet, antwoordde Youp do- delijk. Hilariteit in de zaal. De broertjes konden niet meer stuk. Dat was minder weggelegd voor de zusjes. De één interviewde ooit Rudi Carrell in bad voor Nieuwe Revue en de ander dook eens met haar vader de koffer in omdat het vak van prostituée dat nu eenmaal ook met zich mee brengt. Ze werden wat vreemd gevonden door het Groninger publiek. Ook al omdat de twee met nog een paar vrouwen samen wonen met kunstenaar Henk Jurriaans. Zelfs het verhaaltje van Adriënne dat ze haar studie stopte, omdat ze haar auto niet fatsoenlijk kon parkeren bij de universiteit, werkte niet. Weinig gelach, hier en daar zelfs gezucht.

De nieuwste van Tony

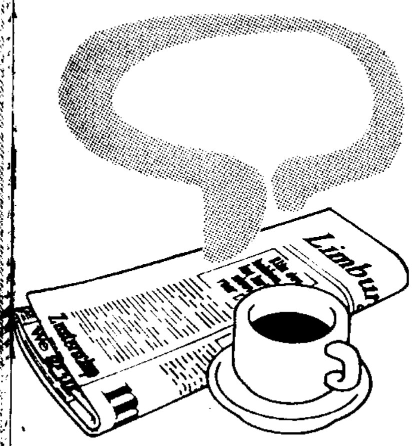


● **TONY WILLÉ**
...„Out of reach"...

(van onze showpagina-redactie)

BRUNSSUM – TONY WILLÉ (33), eens de gevierde leadzangeres van Pussycat, staat opnieuw volop in de belangstelling. Haar nieuwste single is daar zeker niet vreemd aan. Inmiddels is dit haar derde soloplaat die bij Polydor verscheen onder de titel 'Out of reach'. In dit nummer is Tony te beluisteren met het orkest 'The Run' waarmee ook een langspeelplaat in voorbereiding is. Overigens is Tony Willé in eigen contreien vanavond te zien en te horen met 'The Run' in dancing Housmans te Montfort.

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: BEN ROMIJN, ADJUNKT-HOOFDREDAKTEUR: JAN ROS. CHEF-EDITIEREDAKTIE: WIM DRAGSTRA. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Kruiden

De ouderen onder ons weten het natuurlijk precies, maar de jongere generatie zit er aardig mee in de maag. Ja, wij bedoelen nu de zeven kruiden die gezocht moeten worden om de 'kroetwusch' te maken. (Onze man van Palemig verstond hier even 'bloedwusch' (bloedworst dus) maar zijn gehoor laat na, vandaar). Negen kruiden moeten het zijn, die op de dag van Maria-hemelvaart – en dat was gisteren – gezegend worden en daarna dienen ter voorkoming van blikseminslag en andere nare dingen bij U thuis. Welke kruiden? Wij gingen in eerste instantie te rade bij de geestelijkheid, maar die gaf ruiterlijk toe alle verstand te hebben van zegeningen, gebeden en wijdingen, maar niet van het kruid.

Kruiden 2

Goede vrienden gingen mee op zoek en vonden in het jaarboekje 1981 van de Heemkundevereniging Maas- en Swalmdal, dat het oorspronkelijk negen kruiden zijn geweest die gewijd werden. Later week men daarvan af en werden het er maar zeven. En die verschilden ook weer van streek tot streek en dat was ook niet zo erg, als je maar zeven kruiden bij elkaar had. Er moesten in ieder geval twee geneeskrachtige bij zijn, twee onheil-afwerende, twee broodgranige en een vruchtboomtwijg. En wat voor kruid was dat dan, we zullen wat opnoemen: boerenwormkruid, leverkruid, hertshooi, wilgenroos, ijzerhard, St. Janskruid, duizendblad, els, alsem etc. De broodgranigen kent U natuurlijk wel: rogge, haver, gerst, tarwe. Het 'kruidje-roer-me-niet' waarmee een collega op de proppen kwam werd niet goedgekeurd, evenals de suggestie van onze man van palemig, namelijk: buskruit.

Oppassen

We leven nogal dicht bij de grens en het is erg goed voorstelbaar dat iemand een mop hoort in het Duits en die in het Nederland wil vertellen. Dat gaat – meestal – niet. Je kunt de mop wel vertellen maar lachen ho maar, want waar het om gaat komt er niet uit. In Duitsland belt men nog wel eens iemand op met het verzoek even de maat te nemen van de kabel van het telefoontoestelling tot de contactdoos aan de muur. Uiteraard doet men dan net of men van de Duitse telefoondienst is. Als die maat genomen en doorgegeven is klinkt het dan: 'Mensch haben sie eine lange Leitung'. In Duitsland is dat leuk, bij ons niet.

Te veel

Het is al heel prettig dat juist de twee vakantiemaanden, juli en augustus, 31 dagen hebben. In Portugal zo ontdekte een lezer van onze krant, heeft men echter aan de maand juni ook 31 dagen toegekend. En de man levert het bewijs erbij, een kaartje van kennissen uit de Algarve in Portugal met een stempel van de 'Correio de Portugal' met de merkwaardige datum 31.6.86. Een foutje van de Portugese Tante Pos. Overigens ging de heer die ons het kaartje stuurde ook mooi de fout in, want hij stuurde een kopie van de kaart terwijl daar heel duidelijk op te lezen was 'reproduçao proibida'. En dat is toch duidelijk, nietwaar!

Tekst

Stel je voor dat een Heerlens hotel in de hotelfolder de volgende tekst opneemt. 'Heerlen is heel beliefd bij onze clienten door zijne kalmeerende lage en wanderingen door de heuvels. Onze hotel, een beetje uit het stad gelegen, die heel mooie kamers, het Fraanse varioose eten, de wijnen van het in en uitland, de groote garden, doet alles doorbij voor een aangenem openthout in Heerlen.' Of daar nog Hollandse gasten op af zullen komen? Dit is overigens geen grapje, maar werkelijkheid. Weliswaar niet van een hotel uit onze regio maar van een gasthuis in Stadtbredimus aan de Moezel. Voor bijvooCbeeld een nacht gratis logeren en lekker varioos Fraans eteC zijn wij wel bereid om de tekst enigszins aan gangbaar Nederlands aan te passen.

Raadsfractie: De knoop moet eindelijk worden doorgehakt

PvdA wil deze herfst besluit Strijthagen

LANDGRAAF – De PvdA-fractie in de Landgraafse gemeenteraad wil dat de komende herfst een besluit wordt genomen over de mogelijke bouw van een bungalowpark in Strijthagen. De fractie noemt daarvoor de datum van 1 november. „Ik geloof dat zowel de voor—, alsook de tegenstanders willen dat er duidelijkheid komt. De knoop moet worden doorgehakt," aldus Maarten van Hulst, de fractievoorzitter.

Sinds medio 1983 bestaan er plannen om in het gebied Strijthagen een bungalowpark te bouwen. Het park zal – als het doorgaat – door Vendorado worden gebouwd. De pensioenfondsen van het GAK te Amsterdam zullen 55 tot 60 miljoen gulden investeren. Maar de politiek moet nog over de aanleg beslissen. Weliswaar werd er een principe-besluit genomen in augustus 1984, maar nadat de PvdA in Landgraaf na verkiezingen van dit jaar deel ging uitmaken van de coalitie, kwam het Strijthagenplan in de ijskast terecht.

„Er is in de coalitie afgesproken, dat er een nieuw plan zal komen en dat er een bestemmingsplanprocedure volgt, zodat eventueel bezwaren kunnen worden ingediend. De PvdA-fractie is bereid mee te denken over zo'n nieuw plan, mits de bescherming van het beekdal, het behoud van de monumenten en de toegankelijkheid voor de inwoners gewaarborgd blijft. Wij zijn en blijven vierkant tegen het plan dat er nu ligt," aldus Van Hulst. De PvdA vindt het plan te grootschalig waardoor er teveel inbreuk wordt gedaan op het milieu.

Het CDA in Landgraaf waarmee de PvdA onder andere de coalitie vormt, legt vooral de nadruk op het economische aspect. Door de bouw van de 400 bungalows komt er werkgelegenheid voor 150 man en krijgt het toerisme in de Oostelijke Mijnstreek een behoorlijke impuls.

Er moet duidelijkheid komen omtrent Strijthagen, dat staat bij de PvdA voorop. 't Liefst moet die duidelijkheid er zijn vóór 1 november van dit jaar. „Maar het is natuurlijk verrekte moeilijk. De situatie baart ons heel wat zorgen. We blijven echter op ons standpunt staan dat het plan zoals dat er nu ligt te ingrijpend is," aldus de fractievoorzitter. Hij voorziet dan ook niet dat er op korte termijn overeenstemming zal worden bereikt.

Of Strijthagen kan leiden tot een crisis in de coalitie weet Maarten van Hulst niet. „Wij hebben daar geen behoefte aan. De raad zal uiteindelijk een beslissing moeten nemen. Onze uitgangspunten moeten echter in een collegevoorstel herkenbaar zijn. Als dat niet gebeurt, dan komen er wel problemen."

CDA-fractieleider Thei Middeldorp voorziet die problemen niet.

„Ik hoop dat in het nieuwe voorstel dat van het college komt aangaande Strijthagen voldoende waarborgen voor de PvdA zullen zitten, zodat ook deze partij achter het plan kan gaan staan. Maar ik ken de persverklaring van de PvdA niet, dus ik kan er verder weinig over zeggen".

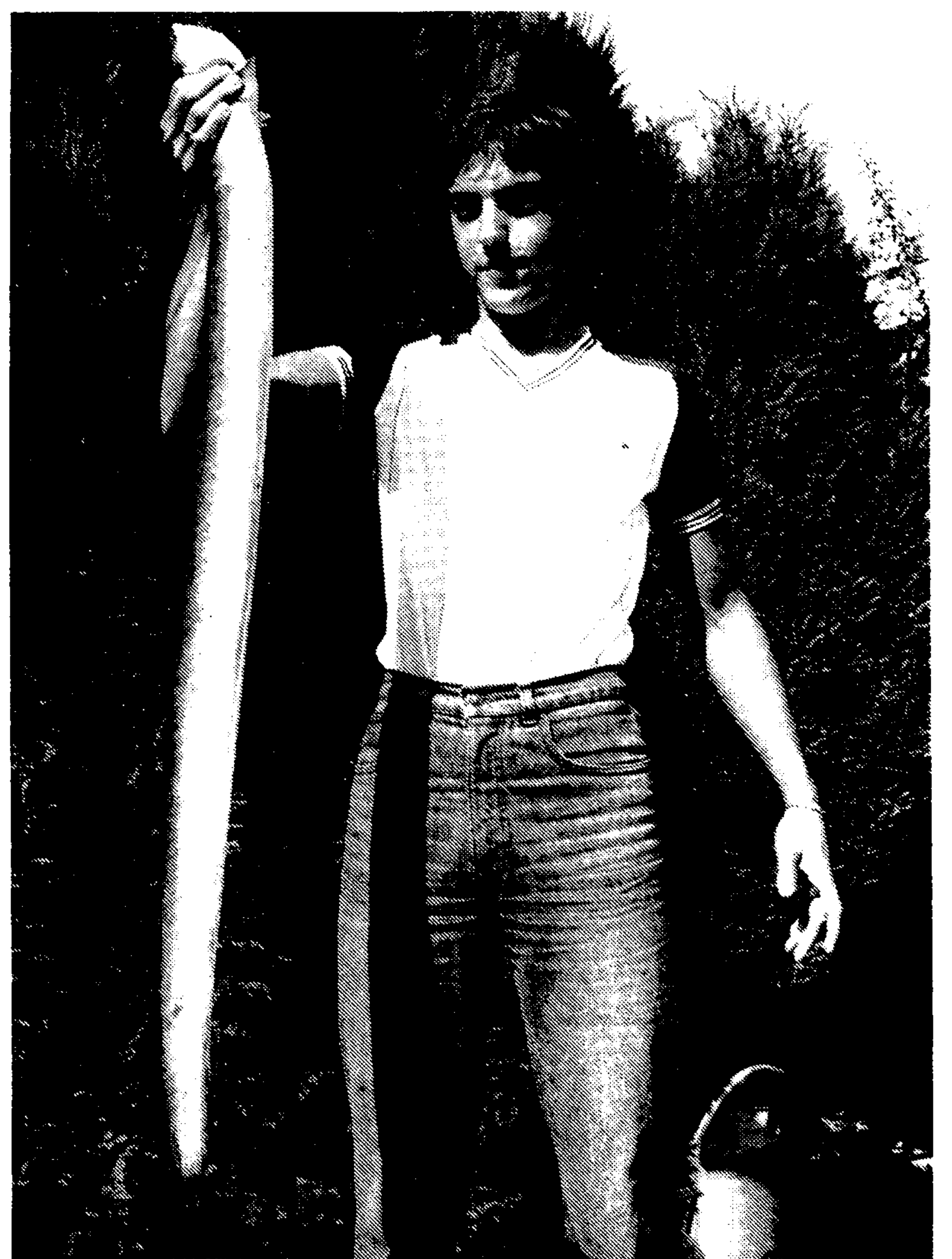
Standpunt college op komst

LANDGRAAF – Het ziet ernaar uit, dat het college van Landgraaf spoedig zal overgaan tot het innemen van een definitief standpunt betreffende een bungalowpark in Strijthagen. Dat mag worden afgeleid uit de antwoorden die het college geeft aan raadslid R. Silvertand van de fractie Gulpers.

Dat defintieve standpunt zal er komen nadat er een nadere afweging heeft plaatsgevonden tussen de economisch-maatschappelijke en de milieu-technische en landschappelijke waarden betreffende het gebied. Anders gezegd: het college bekijkt of het aanleggen van het bungalowpark de opoffering van het natuurgebied waard is.

Zodra het college een standpunt heeft zal de raad gevraagd worden haar mening te geven. Als er overeenstemming bereikt wordt kan er een concept-bestemmingsplan worden opgesteld dat volgens de wettelijke procedures ter inzage gelegd en behandeld wordt. Er is dan tevens gelegenheid bezwaar in te dienen tegen het plan bij raad en Gedeputeerde Staten.

Op 18 september zal de raad over de briefwisseling tussen Silvertand en het college kunnen spreken. De brieven staan dan namelijk geagendeerd bij de ingekomen stukken.



Grootse vangst

HEERLEN – De Weltervijver in Heerlen blijkt onvermoede schatten te herbergen. Werd dezer dagen een uitzonderlijk grote zoetwatermossel uit het water gehaald, donderdagavond had Leon Gubbels uit Heerlen daar de vangst van zijn leven. Na veel geworstel en gespartel haalde hij een paling van 113 centimeter boven water (zie foto). Het lange glibberige dier is dikker dan een flinke mannenpols. Zover gisteren was na te gaan, is de nu gevangen paling een van de grootste, zoniet de grootste die ooit in Heerlen is gevangen. De aal overleeft zijn lichtzinnige hap in de wurm met haakje niet. Vandaag wordt hij gerookt. Een waarschijnlijk smakelijke, maar in ieder geval flinke hap voor visser Gubbels.

Hoofdgebouw Emma wordt gesloopt

BRUNSSUM – Het oude hoofdgebouw van de voormalige staatsmijn Emma op het gelijknamige terrein in Brunssum zal op korte termijn worden gesloopt. Het leegstaande pand zal plaats moeten maken voor de Emmaweg die recht tegenover de Kouvenderstraat het Emmaterrein zal ontsluiten.

Volgens de planning zou na de vakantieperiode met de aanleg van de weg worden begonnen. De gemeente Brunssum heeft inmiddels al het benodigde geld hiervoor beschikbaar gesteld, compleet met een subsidie van de provincie. Het wachten is nog op afronding van de onderhandelingen met DSM, de eigenaar van het terrein, voor een bijdrage in de onkosten. De Emmaweg zou niet alleen als verkeersroute een belangrijke functie vervullen, maar is tevens essentieel in de toekomstige bestemming van het voormalige mijnterrein. Het Brunssumse college denkt hiervoor aan een handels- of industriële bestemming.

PPR na ramp in Tjernobyl:

„Kerkrade moet kernenergie- en kernwapenvrij"

KERKRADE – De PPR in Kerkrade wil van de klankstad een kernwapenvrije en kernenergievrije gemeente maken. De partij doet dit, herhaalde, verzoek aan de raad naar aanleiding van de ramp in Tjernobyl.

„De ramp met de desastreuze gevolgen voor het milieu en de mensen kan niet worden afgedaan met de uitspraak: Bij ons kan dat niet gebeuren", aldus de PPR. De raad zal een beslissing moeten nemen, vindt zij. „Verwijzen naar het landelijk beleid is onjuist. U als raadsleden bent de eerstverantwoordelijken voor de burgers van Kerkrade."

De met een lid in de raad vertegenwoordigde PPR zegt in haar brief dat het steeds duidelijker wordt dat de macht die via kerncentrales wordt opgewekt onbeheersbaar is. „Het wordt ook steeds duidelijker dat al zeer vele 'ongelukjes' met kerncentrales zijn gebeurd in alle mogelijke landen."

De PPR koppelt aan haar verzoek dat het instellen van een kernenergievrije gemeente dan ook betekent dat er geen gebruik gemaakt mag worden van via de PLEM gekochte kernenergie uit Frankrijk. Ook mogelijk opgedrongen energie vanuit het Westduitse Kalkar is dan uit den boze.

Openbare school in Rennemig in 1987 van start

HEERLEN – De openbare school in de Heerlense wijk Rennemig/O.N III kan in het schooljaar 1987/'88 van start gaan. Dat blijkt uit het door b en w van Heerlen voorgestelde scholenplan voor de jaren '87 tot en met '90. Daarin wordt de nieuwe openbare school genoemd en komt er een einde aan een kwestie die lange tijd binnen de Heerlense politiek de gemoederen heeft bezig gehouden.

'Links' stond vierkant achter de nieuwe school, terwijl 'rechts' van mening was dat er nog voldoende plaats was op de andere in de buurt liggende openbare school. Aanvankelijk kwam er dan ook geen toestemming voor het stichten van de nieuwe school. Bij de raadsvergadering van begin juli kon wethouder Savelsbergh van onderwijs echter meedelen dat er binnen het college geen bezwaren meer leefden tegen de nieuwe school. De CDA-wethouders zagen waarschijnlijk in, dat de aanvragers uiteindelijk toch gelijk zouden krijgen van de Raad van State. De opname van de nieuwe school in het scholenplan is een uitvloeisel van die veranderde houding.



● *Burgemeester Strous (rechts vooraan) onthult het uitzonderlijke monument in Ubachsberg.*

Buurtvereniging verplaatst gigantische kei

Zwaarwegend monument onthult in Ubachsberg

UBACHSBERG – Er worden niet dagelijks monumenten van zo'n 15 miljoen jaar oud onthuld. Vandaar dat burgemeester H. Strous van Voerendaal gisteravond wel naar Ubachsberg wilde komen om daar een dergelijke handeling te verrichten. De buurtvereniging Oude Schoolstraat in dat kerkdorp heeft op de hoek van de Vrenkestraat en Oude Schoolstraat met hulp van de gemeente een waarlijk gigantische steen geplaatst. De steen die zo'n achtduizend kilo op de weegschaal brengt, komt uit een akker van de familie Schneiders. Menige ploeg is er op stukgestoten. Om verder onheil te voorkomen werd de kolos uitgegraven en langs de rand van de akker neergelegd.

De steen is zo'n vijftien miljoen jaar geleden door inwerking van kiezelzuur op zand ontstaan. Dit soort keien komen wel meer voor in het Mergelland. Het Vijlennerbos bijvoorbeeld heeft er enige faam mee verworven. Leden van de buurtvereniging Oude Schoolstraat kwamen regelmatig langs de uitgegraven kei. Niet alleen de grootte van de steen, maar vooral de grillige vormen wekte de belangstelling op.

Op een goeie dag kreeg iemand de inval om de steen te verslepen naar de hoek van Oude Schoolstraat. Daar staan twee zitbanken, waarvan zeer veel gebruik wordt gemaakt. Het leek de initiatiefnemers wel aardig de kei daar neer te zetten, zodat meer mensen van de grillige vormen konden genieten.

Maar hoe krijg je een acht ton zware steen versleept? Een gesprekje ten gemeentehuize loste veel van dat probleem op. Voerendaal bleek bereid een handje toe te steken bij het verplaatsen van de kei. Misschien uit dank daarvoor mocht burgemeester Strous gisteren de kei onthullen. Dat gebeurde onder een flinke publieke belangstelling.

HEROINE OP ZAK

HEERLEN – Op de Sittarderweg in Heerlen arresteerde de Heerlense politie donderdagavond tegen half zeven een Duitse vrouw die een kleine hoeveelheid heroine op zak bleek te hebben. De verdachte zal na onderzoek over de grens worden gezet.

Koe nog steeds voortvluchtig...

GELEEN – Een koe, die nu meer dan twee weken geleden bij het betreden van het slachthuis aan de Rijksweg-Noord de bui zag hangen en met vier andere lotgenoten op de vlucht sloeg, is nog steeds spoorloos. Haar metgezellen werden kort daarop aangetroffen en verhuisden alsnog en definitief naar het slachthuis.

„Ongelooflijk maar waar", aldus een politievoordvoerder gisteren. „We hebben de koe nog niet teruggevonden. Zo'n beest zal toch ergens in een wei moeten staan. Het kan toch niet van de aardbodem verdwijnen?" De voortvluchtige koe is zwartbont en heeft het oormerknummer 11026.

Heerlen op het scherm

HEERLEN – Volgende week vrijdag is Heerlen aan de beurt in de langlopende AVRO-tv-serie 'Ontdek je plekje'. Tien minuten lang zullen de mooie gebouwen en plaatsen van Heerlen, zoals de Pancratiuskerk, Weltermolen en Terworm op scherm te zien zijn. De tv-uitzending is een prelude op een stadswandeling die de AVRO samen met de Heerlense VVV twee dagen later op zondagmiddag 24 augustus langs die plekjes in de binnenstad heeft uitgezet. Vanwege de wandeling die als puzzeltocht is opgezet, met een fiets als hoofdprijs, zijn een aantal monumenten en musea die zondag open. De wandeling begint om 12.00 uur bij het kantoor van de VVV. Daar is ook tegen betaling van twee gulden een zeer uitgebreide routebeschrijving te krijgen.

Speeltuin in Rennemig decor van oude traditie

Kruidenwijding in ere hersteld

HEERLERHEIDE – De vroegere bewoners van deze streken waren bang voor onweer, enorme hagelbuien, stormen en overstromingen. Logisch want ook in die tijden ging het soms enorm te keer in de Limburgse luchten. De gelovige mens zocht zijn heil bij God en wilde daar op één of andere manier uiting aan geven. De kruidenwijding op de feestdag van Maria ten Hemelopneming – 15 augustus – was de traditionele gebeurtenis om rampspoed tegen te gaan.

Op de dag van Maria-ten-hemelopneming zochten de mensen zeven kruiden in het veld. Daar werd een bundeltje van gemaakt. Daarmee trok men 's avonds in optocht naar de kerk. Daar werd het kruidenbosje gezegend, tijdens de zogenoemde 'kroetwusch'. Vervolgens hing men het 'struikje' ergens in huis op. Onweerde het nu, of kwamen er hevige hagelbuien, dan werd een beetje van het kruid op het vuur gegooid. Men geloofde dat zodoende het onheil kon worden afgewend.

De kruidenwijding is in grote delen van Limburg (zeer zeker in de Oostelijke Mijnstreek) in onbruik geraakt. In de Onze Lieve Vrouwekerk in Maastricht bijvoorbeeld heeft de traditie wel stand gehouden. Daar wordt op en na 15 augustus heel wat kruid gewijd. Maar gisteren vond in de speeltuin te Rennemig toch ook weer een kruidenwijding plaats.

Hersteld

„De speeltuinvereniging daar vindt dat oude gebruiken weer in ere hersteld moeten worden. Zodoende hebben de kinderen de kruiden gezocht en die hebben we 's avonds tijdens een eucharistieviering in de open lucht gewijd." Dat vertelt pastor J. van Swieten van de Antoniusparochie in de Vrank, die de wijding verrichtte. De wijding komt erop neer, dat de kruidenbosjes worden gezegend met wijwater en dat een aangepast gebed wordt uitgesproken.

Of de gewijde kruiden inderdaad onheil kunnen afwenden en onweersbuien doen wijken, kunnen de kinderen van Rennemig nu zelf uitproberen. Voor wie er in gelooft, zal het zeker een geruststellende uitwerking hebben. Voor wie er niet in gelooft, is het een mooi gebruik. En als de nood aan de man komt.........

Diversen

BINGO Thuis Rode Kruis. Uitslag 15 aug. Bingo-getallen: 03, 11, 10, 73, 48, 38, 53, 40, 08, 21, 61, 04, 77, 01, 12, 66, 45, 39, 55, 97, 74, 09, 50, 79, 64, 94, 25, 46, 14, 41, 72, 32, 69, 83, 65, 57, 27, 29, 93, 37, 15, 59, 31, 88, 90, 52, 22, 75, 56, 98, 62, 85, 63, 06, 84, 18, 70, 07, 30, 43, 89, 28, 17. Loterijgetal: 6330014575. Speel mee en bel: 070-949414.

Op zaterdag 23 augustus 1986 hopen onze ouders en grootouders:

Jeng Duijkers *en* Maria Schols

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.
De h. mis uit dankbaarheid zal om 15.00 uur worden opgedragen in de dagkapel van de parochiekerk te Berg en Terblijt.
Gelegenheid tot feliciteren van 18.30 tot 20.00 uur.
Wij hopen u op deze dag te ontmoeten en dat het voor hen een onvergetelijk feest zal zijn.

Riet en Sjef
Lidwien en Lei
Murièlle en Mischa

Adres van de dag:
Café „'t Wapen van Berg"
Rijksweg 132
Berg en Terblijt

Dankbetuiging

Hartelijk dank voor de grote belangstelling, bloemen, geschenken en felicitaties bij ons huwelijksfeest.

Leon Leyens en Ingrid Leyens-Vleugels

St. Geertruid, augustus 1986
Schoolstraat 23

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 66 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwdvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Albert van Wessel

echtgenoot van

Catharina Brandts

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Catharina van Wessel-Brandts
Trees Essers-van Wessel
Cep Essers
Marc, Mariëlla
Leo van Wessel
Mia van Wessel-Ramakers
Chanthal, Claudia
Familie van Wessel
Familie Brandts

6467 CC Kerkrade, 14 augustus 1986
Callistusstraat 99

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 18 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondwake heden zaterdag 16 augustus om 18.30 uur in de dagkapel van voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een leven, getekend door liefde, eenvoud en hulpvaardigheid, is na een moedig gedragen lijden, toch nog onverwacht van ons heengegaan, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria van Wanrooij

weduwe van

Hubert van de Ven

Zij overleed voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 73 jaar.

Haar dankbare:
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

6414 SX Heerlen, 14 augustus 1986
Hofstraat 80
Corr.adres: Zwaluwstraat 10, 6414 VV Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 19 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Geen condoleren.
Rozenkransgebed aansluitend avondmis, maandag om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Moeder en oma ligt opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Graebroeckerweg 20 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen zondag van 14.00 tot 15.00 uur, maandag van 18.00 tot 19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, geven wij kennis dat, geheel onverwacht, op de leeftijd van 61 jaar, van ons is heengegaan, onze lieve en zorgzame vader

Michaël Kada

oud-strijder van het Poolse leger van generaal Anders

De diepbedroefde familie:
Nellie
Annie
Metro
Alex

6433 HJ Hoensbroek, 14 augustus 1986
Christinastraat 2

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 19 augustus as. om 11.00 uur in de Christus Koningkerk van de H. Montfort te Hoensbroek-Zuid, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aan de Randweg. Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Vader is opgebaard in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek. Gelegenheid tot afscheid nemen heden zaterdag en maandag van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur en op zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een liefdevolle verzorging in Huize „de Herkenberg" te Meerssen, overleed op 84-jarige leeftijd, onze lieve moeder, grootmoeder, zuster en tante

Angèle M.J.E. van Aubel

weduwe van

J.J.M.A. Dolmans

eerder gehuwd met

F.A. Schermer

Helmond: **Ed Schermer**
Ellen Schermer-Bloemen
Frank, Lisette
Helmond: **Ben Schermer**
Breda: **Frans Schermer**
Riek Schermer-Mostart
Frans, Cecile, Maud
Genève: **Irma Theunissen-van Aubel**
Maastricht: **Niny van Aubel**

Meerssen, 12 augustus 1986
Corr.adres: Europaweg 2, 5707 CL Helmond

De begrafenis heeft in familiekring plaatsgevonden.

†

10 augustus 1986 heeft God, tijdens haar vakantie in Spanje, tot Zich geroepen, mijn lieve vrouw en moeder, onze inniggeliefde dochter, schoondochter, zus, schoonzus, kleindochter, tante en nicht

Yvonne Alfter-Cornips

echtgenote van

Gido Alfter

Zij was 27 jaar.

Kerkrade: **G.L. Alfter**
Dennie
Kerkrade-West: **M.J. Cornips**
M.P. Cornips-Raaymakers
Adri en Helga
Herzogenrath: **J.J. Alfter**
E.Fr. Alfter-Antkowiak
Jasmien en Peter, Mayke
Familie Cornips
Familie Alfter

6461 XH Kerkrade, 10 augustus 1986
Franckstraat 70

De eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 19 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Kerkrade-West, waarna de crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Avondmis maandag 18 augustus as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

„Er is een plaats van ware rust dichtbij het hart van God"

Na een leven, dat werd getekend door eenvoud, zorgzaamheid en goedheid, moesten wij plotseling afscheidnemen van mijn lieve vrouw, onze goede moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Abeline Groenhof

echtgenote van

Boelo Norder

in de leeftijd van 66 jaar.

Eygelshoven: **B. Norder**
Heerlen: **L. Norder**
S.E.M. Norder-Gorski
en kinderen
Heerlen: **D. Norder**
E. Norder-Berendsen
en kinderen
Eygelshoven: **A. Norder**
en Bettina
Schaesberg: **G. Norder**
C. Norder-v.d. Elzen
en kinderen
Familie Groenhof
Familie Norder

6471 HT Eygelshoven, 15 augustus 1986
Vasstraat 39

De crematie vindt plaats op dinsdag 19 augustus as. om 10.30 uur in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen. Bijeenkomst aldaar om 10.15 uur.
Voor vervoer wordt gezorgd. Vertrek vanaf Anselschool, Kommerveldlaan Eygelshoven, om 10.00 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Bezoekuur rouwkapel Lückerheidekliniek te Chèvremont van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Na een werkzaam en welbesteed leven is, na een langdurig ziekbed, gesterkt door het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Nico Wiertz

echtgenoot van

Anny Kostrzewa

Hij bereikte de leeftijd van 55 jaar.

De familie:
Kerkrade: **A. Wiertz-Kostrzewa**
Kerkrade: **Jos en Marion**
Ubach over Worms: **Gerian en Twan**
Familie Wiertz
Familie Kostrzewa

6464 AN Kerkrade, 15 augustus 1986
Kloosterboesstraat 182

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de crematie te Heerlen, zal plaatsvinden op woensdag 20 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chèvremont, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis op dinsdag 19 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot het nemen van afscheid, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont.
Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.
Op uitdrukkelijke wens van de overledene geen bloemen.
Tijdens de eucharistieviering wordt de mogelijkheid geboden om met uw gift het Lourdes-liefdewerk te steunen.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Rust nu maar uit, je strijd is gestreden
Wij weten hoe je hebt geleden.
Wij weten wat je hebt doorstaan
rust nu maar uit, je lijden is gedaan.

Intens is ons verdriet dat wij afscheid hebben moeten nemen, na een liefdevolle verpleging in de St.-Janskliniek te Geleen, gesterkt door het h. sacrament der zieken op 71-jarige leeftijd van onze zorgzame lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Lisa Delahaije

weduwe van

Sjo Lambrichs

Geleen: **Theo en Diny, Patricia**
Geleen: **Leo en Barry, Robert-Jan**
Munstergeleen: **Mariet en Wil**
Familie Delahaije
Familie Lambrichs

Geleen, 15 augustus 1986
Corr.adres: 6166 GA Geleen, Bosbeek 10

de plechtige eucharistieviering zal plaatshebben maandag 18 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Pancratius te Munstergeleen, waarna de crematie om 12.30 uur in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Tot intentie van onze dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen heden zaterdag 16 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor zijn gezin dat alles voor hem betekende, hebben wij heden geheel onverwacht afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze goede onvergetelijke vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

August Joseph Marie Rohs

echtgenoot van

Maria Catherina Weerts

Hij overleed, voorzien van de h, sacramenten der zieken, op de leeftijd van 74 jaar, in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade.

De diepbedroefde familie:
Rimburg: **M.C. Rohs-Weerts**
Nieuwenhagen: **H.J.M. Rohs**
C.H.M.G. Rohs-Engelen
Tessa, Jeroen
Rimburg: **A.H.M. Rohs, Myra, Marc**
M.C.J. van der Donk
Familie Rohs
Familie Weerts

6381 LM Ubach over Worms, 14 augustus 1986
Broekhuizenstraat 76a

De plechtige rouwdienst, gevolgd door de begrafenis, vindt plaats op maandag 18 augustus om 10.30 uur in de H. Drievuldigheidskerk te Rimburg. Samenkomst in de kerk; gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.10 uur. A.s. zondag wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering van 10.15 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van de Lückerheidekliniek te Chèvremont; bezoektijd dagelijks tussen 18.00 en 19.30 uur.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Op 15 augustus 1986 is in alle rust van ons heengegaan, in de ouderdom van 74 jaar, onze dierbare schoonzuster, tante en nicht

Anna Katharina Vos

Zij overleed in de verpleegkliniek A te Heerlen, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: **P. Rutten**
M. Rutten-Kreutz
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, 1986
Bejaardenverzorgingscentrum „De Regenboog"
Meezenbroekerweg 13
Corr.adres: Nieuw-Schandelen 4, 6412 XV Heerlen

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 19 augustus as. om 11.00 uur in de kapel van De Regenboog te Heerlen-Meezenbroek, waarna de crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kapel.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, alwaar gelegenheid tot afscheid nemen van 18.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Op 12 augustus 1986 is na een moedig gedragen lijden van ons heengegaan

„Puck" Sinie Bloemendaal

* 17 - 02 - 1929 Zutphen † 12 - 08 - 1986 Sittard

echtgenote van

René F.G. Engelen

Moeder van Annette
Oma van Laura
Schoonmoeder van John Graat
Dochter van G.J. Bloemendaal-Bethlehem

6137 PK Sittard
Burgemeester Gijzelsstraat 11.

Op uitdrukkelijk verzoek van de overledene heeft de teraardebestelling in enge familiekring plaatsgevonden.

Dankbetuiging

Mede namens mijn kinderen dank ik allen die door hun spontane blijken van medeleven ons tot steun zijn geweest bij het overlijden van mijn man

Koen Greven

Mevr. E.H. Greven-Horstmans

Brunssum, augustus 1986
Heemskerkstraat 6

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, onze goede moeder, oma, zus, tante en nicht

Johanna Mispelbaum

echtgenote van

Frans Olejniczak

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

Ubach o. Worms, augustus 1986
Fr. Olejniczak, kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben heden zaterdag 16 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Lauradorp.

Velen van u zeiden na het overlijden van onze

Steven

we hebben er geen woorden voor.
Maar ook wij missen de woorden te zeggen hoezeer zoveel meeleven meevoelen ons heeft getroffen en getroost.
Wij danken u oprecht voor dit alles.

A. Voogd
H.J. Voogd-Witte
Adri

Buchten, augustus 1986.

Enige en algemene kennisgeving

†

Plotseling hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man, o[…] dierbare broer, zwager, oom en neef

Heinrich Beij

echtgenoot van

Katharina Maintz

Hij werd 90 jaar.

Kerkrade: **Katharina Beij-Ma[…]**
Familie Beij
Familie Maintz

6462 BC Kerkrade, 14 augustus 1986.
Veldkuilstraat 69.

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag […] augustus om 11.00 uur in de parochiekerk H. Maria Goretti in Kerkra[de-]Nulland, waarna de begrafenis volgt op de algemene begraafplaats Bl[…]erheide. Samenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis heden zaterdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van de Lückerh[ei]dekliniek in Chèvremont, St.-Pieterstraat 145. Bezoek dagelijks van 18[…] tot 19.30 uur.

Met verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotseling overlijden van ons erelid, de heer

H. Beij

In onze herinnering zal hij blijven voortleven als een trouw lid.

Bestuur, dirigent en leden van het gemengd koor Con Amore, Kerkrade

OVERLEDEN

† **Harie Naus,** echtgenoot van Fien Bastiaans, 66 jaar, Burg. Wijnandtstr. 25 Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden zaterdag 16 augustus om 13.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes, W.V.V.-Maastricht.

† **Catharina Hoeters,** 86 jaar, Bredeweg 16 Banholt. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 18 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerlachus te Banholt.

Diversen

Rubber MATTEN […] se uitvoeringen […] doeleinden. -Werkplaats - Hu[…] banden Samperm[…] lemstr. 80, Heerle[n] 045-725910.

GEBIT gebroken? […] techniek „Ho[…] Akerstraat Noor[…] Hoensbroek. Te[l.] 228211. Klaar te[…] wacht, ook in het w[…]

Voor alle koelka[st-] diepvriesreparaties […] KO 045-441566 of 4[…]

TV-reparatie zonde[r] rijkosten. Z.-Limb[…] SERVICE. Tel. 045[…]

WERKKLEDING […] schoenen voor prij[…] je niet lang voor […] werken. Dumpst[…] zenbeek, Corneliu[s…] Heerlen-Noord (He[…] de). Tel. 045-22070[…] derdag koopavond.

Aktiviteit deze week in Makado-Beek

zaterdag 16 augustus is er voor de jeugd een rondrit met een elektr. treintje in hal West van M[…] Beek.

Landbouw

KALKSLIB, kippe-/varkensdrijfmest. Informeer naar een gratis mestsilo. Pustjens. Tel. 04749-1166.

GROENBEMESTERS, graszaden, veegerees- en verzorgingsmiddelen. Vlatfarm Roggel. 04759-3103.

Uit voorraad leverba[ar …] zeer speciale prijz[en …] vaste TANDCULT[…] REN, Perfect weide[…] ook gebruikte 1- en […] aardappelvoorraad[…] - ook gebruikte, pl[…] drinkbakken 100[…] ƒ 625,- incl. BTW. […] te mestverspreide[rs …] Spons, tel. 04409-3[…]

Gebruikte **MACHINES.** Hercules aardappelbo[…] 2 st. 2-rijige aardappelvoorraadstrooiers; W[…] bunkerrooier; Balentransporteur; 10 PZ en Fa[…] maaiers; cultivator met vorenpakker, vaste tan[d] cultivatoren; 2 olietanks ± 4000 ltr., 40 hooi[…] o.a. PZ Strela, PZ Super Strela, Fahr KM 25, Fa[…] hark, Fahr cirkelschudder, Lely-Combi, PZ […] zwadharken, div. trommelschudders; Frezen […] en 2,35; 10 Vicon kunstmeststrooiers 400, 5[…] ltr.; 4-wielige aanhangwagen, 8 ton; Kemp[…] maishakselaar; PZ 2-rijige hakselaar MH 160; […] mestverspreiders van 2000, 2500, 3000, 36[…] 4300, 5000 en 6000 ltr.; mestverspreiders va[n …] ton; 4 Welger schijvenmaaiers, knollenplukke[r…] breker; Mullos kuilverdeler; Fahr schijvenma[…] en 2,65; 20 sproeimachines, strobalenhakse[…] Holland en Gallaghini opraappersen; 7 opra[…] van 20 tot 36 m3; 6 zaaibedcombinaties van […] mtr.; 70 ploegen 1, 2, 3 en 4 schaar met of zon[der] wenteling; 30 warm- en koudwaterreinigers, […] york. Collé, Nusterweg 90 Sittard, tel. 04490-[…]

Gebruikte **TRACTOREN.** Deutz D 7206 A, D[…] 6807, D 6806, D 6006, D 5207, D 4506, D 40, […] re 1640, John Deere 1020, John Deere 3[…] 5600, Ford 6600, Ford 7700 vierwiel, IHC 644, […] Same Buffalo 130 pk vierwiel, Same Olivier, S[…] tauro, Leyland 255, Ursus 1454, Ursus 1004, U[…] Ursus 355, Ursus 335, Zetor 5511 met voorl[…] sche met hef, Lanz z. hef, IHC met kraan, MF […] rus 80 pk vierwiel, John Deere 1640 en Jo[hn …] 2040 (vierwiel) demonstratietrekkers, nieuwe […] kers 8011 (overjarig), 7245, 7211, 6211, 5[…] Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

officiële mededeling

GEMEENTE MEERSSEN

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders va[n] Meerssen brengen bij deze ter open[…] bare kennis dat vanaf 18 augustus 1986 gedurende dertig dagen ten ge[…] meentehuize van Meerssen, Mark[t] 10 te Meerssen ten kantore van d[e] Eerste Afdeling, voor eenieder te[r] inzage is neergelegd een ontwerp raadsbesluit tot het aan het open[…] baar verkeer onttrekken van een ge[…] deelte van de Weerter Kerkweg, welke weg onder nummer 10 in de wegenlegger is opgenomen en dit gedeelte in noord-oostelijke rich[…]ting te verleggen.
Iedere belanghebbende heeft het recht gedurende genoemde periode tegen deze onttrekking bij de gemeenteraad van Meerssen bezwaren in te dienen.
Deze kennisgeving geschiedt konform het bepaalde in artikel 10, 2e lid van de Wegenwet.
Meerssen, 12 augustus 1986.
Burgemeester en wethouders van Meerssen:
De burgemeester,
drs. J.H.H. Mans.
De sekretaris,
L.J.G. Cortenraad.

Bonden tegen overname en verplaatsing naar Onderbanken

Symbolische 'bestorming' proefdierenbedrijf TNO

AUSTERLITZ – Ongeveer 300 leden van de Dierenbescherming en de Bond ter bestrijding van de Vivisectie hebben gisteren meegedaan aan een protestactie bij het centraal proefdierenbedrijf van TNO in de bossen bij Austerlitz. De actie, gericht tegen de overname van het semi-overheidsbedrijf door het Amerikaanse HSD, werd ingeleid door een landing van negen parachutisten – onder wie de voorzitters van beide organisaties – vlak bij de bedrijfspoort. Daarna werd een symbolische bestorming uitgevoerd, aldus een woordvoerder van de Dierenbescherming.

De dierenbeschermers willen voorkomen dat het proefdierfokken in commerciële handen terechtkomt en naar de gemeente Onderbanken verhuisd. Er zijn inmiddels kamervragen gesteld aan minister Deetman van Onderwijs over de inhoud van de principe-overeenkomst met HSD. Volgens D66-kamerlid Tommel is nog onbekend of en zo ja welke voorwaarden de minister en TNO stellen aan HSD aangaande beperking van de hoeveelheid te fokken dieren (bij voorbeeld in verband met export).

Hoeveel HSD betaalt voor het TNO-bedrijf is onbekend, maar Tommel vermoedt dat het voor niets wordt overgedaan, met de garantie van HSD dat er voorlopig geen ontslagen vallen. Wel stelt de overheid ruim 12 miljoen gulden beschikbaar voor verhuizing naar Limburg. De overheid geeft daarmee een bijdrage van 50 procent in de investeringskosten van HSD. Tommel wil dit bij de Europese Commissie aankaarten, omdat een dergelijke hoge subsidie volgens de Europese regels niet zou mogen.

Principieel

De Dierenbescherming is principieel tegen de afstoting van het (verliesgevende) proefdierbedrijf door TNO, omdat een commercieel bedrijf de afzet van dieren zal willen vergroten. Daar komt bij dat het overheidsbeleid formeel gericht is op een vermindering van het gebruik van proefdieren. Als TNO en het ministerie de afstoting – die binnen twee jaar vorm moet krijgen – doorzetten zullen scherpere acties en ook juridische stappen volgen, aldus woordvoerder P. Eichholtz.



● Demonstranten voor de poorten van TNO in Austerlitz.

Ir Schiffelers nieuwe voorzitter 'Limburgse Kastelen'

NUTH/VENLO – De Stichting Limburgse Kastelen uit Venlo kent een nieuwe voorzitter. Nadat onlangs J.A. Heerkens uit Herten in verband met het bereiken van de statutair vastgestelde leeftijdsgrens voor het lidmaatschap van het dagelijks bestuur afscheid heeft genomen als voorzitter, is in zijn plaats ir H.W. Schiffelers uit Nuth benoemd. Heerkens blijft bestuurslid van de stichting, waarvan hij inmiddels tot ere-voorzitter is benoemd.

De Stichting Limburgse Kastelen is opgericht in 1968 en heeft tot doel de in Limburg aanwezige kastelen, kasteelachtige behuizingen van historische waarde en de daarbij behorende landgoederen te behoeden voor verval en ondergang en te bevorderen dat deze objekten een passende bestemming krijgen.

Oud-voorzitter Heerkens is medeoprichter van de stichting en als zodanig ook bestuurslid, totdat hij in 1975 jhr mr P.W.M. van Meeuwen als voorzitter opvolgde. Hij heeft de stichting vanaf die tijd met veel enthousiasme en voortvarendheid geleid en haar vertegenwoordigd in vele aanverwante commissies en stichtingen.

Actie voor Limburgse missionarissen

HEERLEN – De Missie Verkeersmiddelen Actie, een organisatie die geld inzamelt voor de aanschaf van vervoersmiddelen voor het missiewerk in de Derde Wereld, houdt het laatste weekend van augustus weer haar landelijke actie. Zaterdag 30 en zondag 31 augustus zullen ook in een groot aantal Limburgse kerken collectes worden gehouden.

De Miva steunt in totaal 753 missionarissen. Voor komend jaar vroegen weer ruim dertig Limburgers die in Derde Wereldlanden werkzaam zijn, bij deze organisatie om steun. Zo zijn er fietsen nodig om de ver uit elkaar liggende dorpen te kunnen bereiken en liggen er aanvragen voor auto's en vrachtwagens om in de droogtegebieden van de Sahel of in een arme volkswijk in Brazilië alfabetisatiewerk, medisch onderzoek, voedseldistributie en landbouwvoorlichting te verrichten.

Onder het motto 'overbrug de afstanden naar en in de Derde Wereld' vraagt de Miva steun. Het gironummer is 272249, t.n.v. Miva, Vijverstraat 12 in Breda. Het telefoonnummer luidt 076-137150.

Strooptocht door Heerlen

HEERLEN – Op heterdaad werden bij de Hema in Heerlen drie oudere dames betrapt op winkeldiefstal. Na onderzoek bleek dat de Maastrichtse vrouwen, in de leeftijd van 40 tot 53 jaar oud, een ware strooptocht door het centrum hadden gehouden. In een zevental winkels was in totaal voor zo'n 350 gulden aan goederen gestolen.

Eveneens werden in een winkel in Hoensbroek twee meisjes van veertien jaar oud in de kraag gegrepen. Zij hadden zich ter waarde van zo'n 125 gulden aan schoolbenodigheden eigen gemaakt. Na verhoor werd het tweetal overgegeven aan de ouders.

Ploegwedstrijden in Limbricht

LIMBRICHT/GUTTECOVEN – Zondag aanstaande vinden er vanaf 12.30 uur provinciale ploegwedstrijden plaats op het perceel van de familie Alberti aan de Bornerweg (hoek Beukenboomsweg) in Limbricht-Guttecoven.

De organisatie is in handen van AJW Swentibold, die dit al ruim elf jaar doet. Waren er bij de eerste wedstrijd slechts elf deelnemers, nu komen jaarlijks tussen de 30 en de 40 'ploegers' uit heel Limburg naar Limbricht om daar hun agrarisch kunnen te tonen. Een deskundige jury beoordeelt wie de beste, de mooiste of rechtse geer heeft gemaakt.

Onderhoud A2 tussen Wessem en Maasbracht

MAASTRICHT/MAASBRACHT – Rijkswaterstaat verricht tussen 18 en 27 augustus groot onderhoud op beide rijbanen van de A2 tussen Wessem en het Ei van St. Joost bij Maasbracht. Een gedeelte van de vluchtstrook langs de rijbaan Maastricht-Eindhoven zal worden gereconstrueerd en de andere rijbaan richting Maastricht zal aan de middenbermzijde woren verbreed en voorzien van een zogenaamde redresseerstrook, terwijl over de hele breedte van de rijbaan inclusief de vluchtstrook twee lagen asfalt zullen worden aangebracht. De hinder voor het verkeer blijft zoveel mogelijk beperkt, doordat tijdens de werkzaamheden gebruik kan worden gemaakt van de vluchtstroken.

In genoemde periode zulen de toeritten naar de rijbaan richting Eindhoven bij het Ei van St. Joost en de Kloosterstraat in Maasbracht voor alle verkeer worden afgesloten. Het verkeer zal dan worden omgeleid via de toerit Echt. Voor het verkeer uit noordelijke richting zal de afrit naar Maasbracht worden afgesloten van 8 tot en met 17 september. Het verkeer met bestemming Maasbracht zal dan worden doorverwezen naar de afrit van het Ei van St. Joost.

Na het gereedkomen van de afrit Maasbracht zal van 18 tot en met 27 september de afrit bij het 'Ei' worden afgesloten. Het verkeer dient de A2 dan eerder te verlaten en gebruik te maken van de dan weer in gebruik genomen afrit Maasbracht.

VRIJWILLIGERS GEVRAAGD

Kans op bootreis voor kinderen met handicap

door Sante Brun

DEN HELDER – Als het een beetje wil kunnen 45 lichamelijk gehandicapte Limburgse kinderen tussen 7 en 17 jaar volgend jaar een reis van bijna een week maken met het schip de Prins Willem Alexander, de voormalige Henri Dunant. Voor het zover is moet nog wel het een en ander gebeuren, want de reis kost veertigduizend gulden en daar is nog geen cent van voorhanden. Sjaak Pach, een voormalig banketbakker en marktkoopman in Den Helder die al vijf jaar dergelijke vakantiereizen organiseert, doet het allemaal voor niks 'voor de kinderen', maar hij is wel aangewezen op een grote groep vrijwilligers die de boel feitelijk organiseert en het geld bij elkaar haalt. Hij zelf brengt dan de 'know how' op dit gebied in.

Bij Pach komt het allemaal recht uit het hart, iedereen draagt hem op handen, en na vijf jaar was het al zover dat burgemeester Gmelich Meijling van Den Helder hem bij gelegenheid van de lintjesregen de eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, kon opspelden. Pach ziet het als een erkenning van het belang van zijn werk, niet zozeer als een onderscheiding voor hem zelf.

Toch is hij voldoende zakenman om te weten dat het met het hart alleen nooit lukt. Vandaar dat hij aanklopt bij de krant om vrijwilligers op te roepen zich bij hem te melden. Die moeten niet alleen organiseren, administreren, bestuurlijk bezig zijn, maar ook mee op het schip als de reis doorgaat. Vandaar dat gevraagd wordt naar een arts, naar verpleegkundigen, naar jongelui die studeren op een revalidatie-academie – maar daarnaast ook andere enthousiastelingen. Uiteraard alles op vrijwillige basis.

Belangrijke taak van de groep zal zijn: het nodige geld bijeen krijgen. Dat kan op alle manieren.

Pach zelf heeft dit jaar 100 kilometer lang geld bij elkaar gefietst, hij denkt verder aan sponsorlijsten, aan een loterij, aan sportevenementen, marktmanifestaties. „En het lijkt me geen probleem om hier in Limburg alleen al met kienen voldoende geld bij elkaar te halen," denkt hij hardop.

Wanneer de groep bijeen is vergadert die enkele malen met Pach, die inmiddels een waterdicht draaiboek in elkaar heeft gezet.

Intussen kunnen de ouders van gehandicapte kinderen hun kind ook al opgeven voor de boottocht; ruwweg is het programma als volgt: zondagmiddag vertrek uit Maastricht, vrijdagmiddag daar weer terug waarna feestavond met de ouders; tijdens de boottocht wordt ook een bustocht ingelast, bekende artiesten treden op en dergelijke.

Wie zich wil melden als vrijwilliger, of wie een kind wil opgeven voor de reis kan zich wenden tot de Stichting Vakanties voor het Lichamelijk Gehandicapte Kind, Molenstraat 70, 1781 NP Den Helder, telefoon 02230-14228.


● Een beeld van de reis die dit jaar werd georganiseerd voor lichamelijk gehandicapte kinderen uit het hele land.

Vier Limburgse solisten bij concours Den Bosch

DEN BOSCH – Bij de reeds opmerkelijke grote aanwezigheid van Nederlandse kandidaten, voor het 33ste internationaal vocalistenconcours in 's-Hertogenbosch, mag de Limburgse afvaardiging als belangrijk worden erkend. Uit het zuiden komen maar liefst vier kandidaten. Het zijn Wilma Verbeet, een sopraan uit Gronsveld, Dorris van de Meerendonk, een sopraan uit Horst, Math. Dirks, een bas-bariton uit Sittard en tenslotte Ingrid Kappelle een sopraan uit Maastricht.

In totaal hebben zich voor dit concours 98 kandidaten aangemeld uit 22 landen, waarbij 13 Nederlandse vocalisten. Bij de internationale groepering zijn kandidaten uit Australië, de volksrepubliek China, Rusland, maar ook uit de Oostbloklanden en natuurlijk Amerika, Japan en West-Europa.

De voorselecties van het concours, dat gehouden wordt in de stadsschouwburg Casino in 's-Hertogenbosch van 29 augustus tot en met 10 september, beginnen reeds vrijdag 29 augustus om 13.00 uur. Deze selecties gaan door tot en met maadag 1 september.

De demifinales, die voor het publiek toegankelijk zijn, worden gehouden op woensdag 3 en donderdag 4 september respectievelijk om 14.00 en 11.00 uur.

De finale is zaterdag 6 september in het Casino. Men begint om 16.00 uur met het eerste optreden van geselecteerde kandidaten die dan aan de piano worden begeleid, terwijl s'avonds na 18.00 uur de kandidaten opnieuw terug komen met één werk en dan worden ondersteund door het Brabants orkest.

Het slotconcert wordt gehouden eveneens in het Casino op woensdag 10 september om 20.00 uur en daarbij worden de winnaars van dit concours tijdens hun optreden begeleid door het Brabants orkest onder leiding van Jan Stullen.

Maastricht Airport ligt goed in markt

Virgin Atlantic nu tweemaal daags naar Londen

MAASTRICHT – De luchtvaartmaatschappij Virgin Atlantic gaat de dagelijks vlucht Maastricht-Londen opvoeren naar twee maal per dag. Roberto Stinga, directeur van de Amsterdamse maatschappij Air Support (die de commerciële belangen van Virgin Atlantic behartigt) heeft dit gisteren bevestigd. De extra verbinding wordt op zijn vroegst nog voor het eind van dit jaar gerealiseerd en op zijn laatst in de zomer van '87. „Voor 1 oktober staat vast wanneer de extra dienst wordt ingevoerd", aldus Stinga.

Virgin Atlantic onderhandelt met een aantal luchtvaartmaatschappijen over een samenwerking om de vluchten op te voeren. „We zijn op initiatief van de maatschappijen zelf, door hen benaderd. De beslissing of de extra vlucht doorgaat is van een eventuele samenwerking echter niet afhankelijk", zegt Stinga.

Volgens hem kan Virgin momenteel bogen op een zeer sterke bezetting van haar vloot. „Gemiddeld ligt die boven de 70 procent. We hebben tegenwoordig zelfs lijnvluchten die 3 à 4 keer in de week volgeboekt zijn".

Verdubbelen

De Britse luchtvaartmaatschappij vliegt tussen Maastricht en Londen met een Viscount, een 4-motorige turboprop met een capaciteit van 76 passagiers. Stinga: „Een marketing-studie van Air Support heeft uitgewezen dat we deze capaciteit kunnen verdubbelen. Virgin heeft zich de laatste jaren sterk gericht op individueel vervoer, maar deze studie heeft aangetoond dat er ook een goede markt is voor vluchten vanuit Maastricht voor zakenmensen uit Duitsland en België".

Tegelijkertijd heeft in deze markt, aldus de marketingstudie, behoefte aan aansluiting in Londen op vluchten naar de Verenigde Staten. Er is wel al aansluiting op de (dagelijkse) vlucht naar New York. De lijndienst Maastricht-Londen zal, aldus Stinga, vervroegd moeten worden om ook de aansluiting op de vlucht (drie keer in de week) naar Miami te krijgen. Beide Atlantische vluchten voert Virgin uit met een Boeing 747.

Kans op besmetting met aidsvirus niet groot

Vervolg van pag. 1

SITTARD – De staatssecretaris laat weten dat de kans om door het aidsvirus besmet te worden niet groot is, maar theoretisch wel aanwezig. Aangeraden wordt dan ook om uitrustingsstukken die in aanraking zijn geweest met slachtoffers, met 70 procent alcohol of met een natriumhypochloriet-oplossing te reinigen. Hulpverleners die bloed-bloedcontact met slachtoffers hebben gehad moeten zo snel mogelijk naar de bedrijfsarts voor nader onderzoek.

Totnutoe gold er voor hulpverleners alleen een waarschuwing voor besmetting door geelzuchtlijders. 'Het Aids-virus wordt niet gemakkelijk overgedragen. 'Uit onderzoek is gebleken dat de besmettelijkheid belangrijk minder is dan van het hepatitis B-virus (geelzucht) maar geheel uit te sluiten is het gevaar niet vooral wanneer bloed en speeksel zijn vermengd,' aldus de bewindsman, die geruststellend toevoegt dat de meeste mensen die besmet worden door het virus niet ziek worden.

Langdurig werklozen krijgen voorrang in terugploegprojecten

HEERLEN/DEN HAAG – Langdurig werklozen tussen 19 en 23 jaar krijgen voorrang bij het bemannen van de komende terugploegprojecten. Minister De Koning van Sociale Zaken en Werkgelegenheid heeft besloten dat terugploegprojecten waarover nog niet is beslist aan extra voorwaarden moeten voldoen. Daarvoor zit nog 48 miljoen in het vat en krijgen langdurig jeugdige werklozen de kans in de praktijk hun vakkennis en vakbekwaamheid op een hoger plan te brengen. Het zal in totaal gaan om 130 projecten in Nederland die 1.981 werklozen een jaar lang een baan kunnen garanderen.

Spaarbank Limburg houdt ƒ 5 in op wekelijkse storting

MAASTRICHT – De Spaarbank Limburg houdt met ingang van 1 september a.s. vijf gulden in bij circa 2.000 mensen die wekelijks een betaling (loon, uitkering etc.) krijgen via deze bank. De directie van de bank heeft hiertoe besloten omdat de wekelijkse betalingen relatief een te hoge administratieve inspanning vergen. Het kost, zo bevestigde drs J.Beckers (hoofd Commerciële Zaken van de spaarbank), wekelijks ongeveer 10 mille extra.

Middels een brief heeft de Spaarbank in mei van dit jaar de betrokkenen reeds op de hoogte gesteld van de nieuwe maatregel. Inmiddels is van diverse zijden verontwaardigd op het besluit gereageerd. Onder de bankrelaties bevinden zich ook uitkeringsgerechtigden die wekelijks betaald worden.

R. Lahoye, CNV-bestuurder in Limburg, vindt dat de uitkeringsgerechtigden uitgezonderd moeten worden van de maatregel. „Het is een treurige zaak dat deze groep mensen opnieuw gepakt wordt. Ze is in het algemeen al flink in de verdrukking gekomen. We praten hier alweer over een benadeling van 260 gulden op jaarbasis", aldus de CNV-bestuurder die vreest dat ook andere banken het voorbeeld van de Spaarbank Limburg zullen volgen.

Volgens drs Beckers heeft de Spaarbank geen idee welke groepen mensen de maatregel aangaat.

„We hebben daarvan geen analyse gemaakt, maar alleen gekeken naar de cycliciteit van de betaling", aldus Beckers. Naar hij zegt is bij de Spaarbank slechts een handvol klachten binnen gekomen. De bank is daarom geenszins van plan de maatregel terug te draaien. „We willen ook de uitkeringsgerechtigden daarvan niet uitzonderen", zegt Beckers.

Ook bij de sociale dienst van de gemeente Maastricht, aldus een medewerker, zijn amper klachten geregistreerd. „Ik heb deze week toevallig een paar mensen hier gehad die de wekelijkse betaling hebben laten omzetten naar een maandelijkse" aldus de medewerker. Hoeveel uitkeringsgerechtigden in Maastricht een rekening hebben bij de Spaarbank Limburg is volgens hem niet bekend.

Joop de Meijer, PvdA-raadslid in Maastricht, heeft inmiddels bij het stadsbestuur schriftelijk geprotesteerd tegen de gang van zaken. „Er zijn mensen die bewust kiezen voor een wekelijkse betaling, om te voorkomen dat ze – als ze maandelijks een uitkering krijgen – snel teveel geld uitgeven. Erger is natuurlijk de koopkrachtvermindering van 260 gulden per jaar. Dat kunnen ze niet maken", aldus De Meijer die zegt dat uit cijfers van de sociale dienst is gebleken dat het om 480 mensen gaat. Volgens het raadslid kan de Spaarbank acties verwachten, zoals massale opzeggingen door uitkeringsgerechtigden van hun bankrekening.

Subsidie Sound '70 zorg[t] voor 'swingende' discussi[e]

SITTARD – 'Het koor Sound '70 wordt gestraft omdat ze teveel in de kerk zingt'. Met deze wat eenvoudige samenvatting brak VVD-raadslid Dieteren een lans voor de subsidie 1984 die het college van burgemeester en wethouders op grond van de Sittardse subsidieverordening heeft afgewezen. Ook CDA-er Lou Maas maakte zich duidelijk boos over de nieuwe afwijzing van de subsidie omdat naar zijn mening Sound '70 geen koor is dat in hoofdzaak zingend kerkdiensten bezoekt.

De kwestie van de subsidie 1984 heeft gespeeld tot bij de Raad van State waar bepaald werd dat het college van burgemeester en wethouders niet bevoegd was de subsidie af te wijzen, werd tijdens de commissievergadering financien opnieuw breedvoerig uitgespit. Wethouder mr G. Houtakkers ontkende overigens dat de afwijzing enig verband hield met voorkeuren bij het gemeentebestuur. 'Het gaat om de toetsing van de verordening die nu eenmaal bepaalt dat geen subsidie mogelijk is bij verenigingen die hoofzakelijk kerklijke, commerciele of politieke aktiviteiten ontplooien. Gezien het jaaroverzicht 1984 van Sound '70 bleek men overwegend kerkdiensten op te luis[teren]. Voor ons is het punt dat er een [pre]cedentwerking van toekenning [van] subsidie kan uitgaan', aldus de [wet]houder.

Een risico dat ook Nieuw Sit[tard,] CDA en Progressief Sittard in[zien] en het duidelijk is dat in een [tijd] waarin steeds meer bezui[nigd] wordt op overheidsuitgaven [de] stroom van nieuwe subsidie[aan]vragen de lokale overheid nog [in] in verlegenheid kan brengen. [Het] CDA kondigde bij monde van [de] heren Maas en Clerx dat men [zich] opnieuw intern zal beraden en [tij]dens de komende raadsvergad[ering] het standpunt zal bekend mak[en].

In dit verband is het geen geh[eim] dat het college van B. en W. wor[dt] met meerdere subsidieverzoe[ken] die al dan niet onder de verorde[ning] vallen. Zo is de subsidie voor he[t] vuujkoor al enige maanden on[der]werp van discussie binnen het co[lle]ge van burgemeester en wethou[ders] dat door 'vrienden' van het koor [ge]stookt wordt om een aanvanke[lijke] afwijzing toch nog om te zette[n in] klinkende munt.

Dieteren(VVD): 'Dat koor z[ingt] maar drie keer per jaar en Sound heeft tientallen aktiviteiten mee...

Een week lang straattheater in Maastricht

MAASTRICHT – Van 17 tot en met 24 augustus organiseert Podium Posjet voor de tweede achtereenvolgende maal in samenwerking met het Provinciaal Overleg Kleine Podia in Maastricht een Limburgs Straattheaterfestival. De voorstellingen vinden plaats op het Onze Lieve Vrouweplein.

Het programma is als volgt samengesteld: zondag 17 augustus 21 uur Wurre Wurre (België) met 'Wurre Wurre animeert ze', maandag 18 augustus 21 uur Els Rocamora (Spanje) met 'La Maleta', dinsdag 19 augustus 14 uur British Events Theatre Company met 'The Marble Arch' en om 21 uur L'Institut de Jonglage (Frankrijk) met 'Ay! Caramba!', woensdag 20 augustus om 21 uur Cosmos Kolej Théâtre (Frankrijk) met 'Partie de Golf', donderdag 21 augustus 15.30 uur Théâtre de 'Unité et Cie (Frankrijk) met 'La 2 CV Théâtre' en om 21 uur dezelfde groep met 'La Femme C[a]piteau', vrijdag 22 augustus te ... uur Bekereke (Spanje) met 'Al ... do, a la derecha', zaterdag 23 augustus te 14 uur British Events The[atre] Company met 'The Canon Club [of] Great Britain' en om 21 uur Amé... Bricolo (Frankrijk) met 'Recueil'.

Volledig in eigen 'regie' laat [Po]dium Posjet nog een aantal an[dere] groepen optreden. Zondag 17 en [za]terdag 23 augustus telkens om ... uur de Stichting Roodkapje ... zondag 17, woensdag 20, donderd[ag] 21, vrijdag 22, zaterdag 23 en zond[ag] 24 augustus van 13 uur af Rube... Poppenkasttheater De Kleine W[e]reld; maandag 18, dinsdag 19, do[n]derdag 21 en vrijdag 22 augus[tus] van 14 uur af Kioskcircus Van B... men; vrijdag 22 augustus vanaf ... uur Muziekmobiel Thomas Br...man en zondag 24 augustus vanaf ... uur het Nationaal Trottoir Ge...schap.

● *Een trio zorgt voor hilariteit tijdens de opening van het straatfestival in Hoensbroek.*

START VAN PROVINCIAAL FESTIVAL

Straattheater op kasteel Hoensbroek

HOENSBROEK – Op de binnenplaats van kasteel Hoenbroek is gisteravond het Straattheaterfestival van start gegaan. Het is voor de vierde keer dat dit festival in Limburg gehouden wordt. In 25 plaatsen in Limburg en in twee steden in België worden voorstellingen in het kader van dit festival gehouden.

Op diverse plaatsen in Limburg werden gisteravond de eerste voorstellingen gegeven. Zo ook in Hoensbroek waar de binnenplaats van het kasteel als decor diende. Het festival duurt tot en met 23 augustus.

Vakantie '86: Veel problemen met zwangere vrouwen

AMSTERDAM – Deze zomervakantie heeft de alarmcentrale van drie grote verzekeraars, SOS-International, opvallend veel zwangere vrouwen, vaak in de zevende maand van hun zwangerschap, vanuit hun vakantiebestemming in het buitenland naar Nederland moeten repatriëren. Volgens dokter J. Meijer van SOS-International kregen zij problemen in gebieden waar veelal geen gespecialiseerde medische hulp (zoals een couveuse) voorhanden was. Ook deinzen de zwangeren er niet voor terug duizenden kilometers, rammelend in de kampeerwagen, in de hitte naar het zuiden te reizen.

Repatriëring van deze gevallen is een kostbare zaak, aangezien luchtvaartmaatschappijen vrouwen die meer dan 7 maanden zwanger zijn niet willen vervoeren. Er moet dus een kostbare hospitaalvlucht aan te pas komen, die ongeveer 30.000 gulden vergt. Volgens Meijer nemen de vrouwen meer risiso's dan nodig is, door bij voorbeeld vakantiebestemmingen te kiezen waar ontoereikende medische hulp is. Ook is het voorgekomen dat de weeën zich aandienden terwijl de moeders-in-spe hun tent boven op een moeilijk begaanbare berg hadden opgeslagen, of in anderssoortige afgelegen oorden. Meijer adviseert vrouwen die „op alle dagen lopen" met dergelijke zaken rekening te houden.

Hapje Her... SLOKJE DER...

Zuur vlees

Uiteraard voelde ik me, gistermiddag lopende door de Stationsstraat in Heerlen, duidelijk aangesproken door het (reclame)bord bij de ingang van koffie-eethuis Trocadero (tel.: 045-710686). Je bent, per slot van rekening, Maastrichtenaar of niet. Dat bord namelijk meldde onder meer „zuur vlees, frites, appelmoes". Er bestaat, naar mijn mening, geen enkele Maastrichtenaar die een portie zuur vlees niet naar waarde weet te schatten. Het gerecht hoort bij de Maastrichtse ofwel Limburgse keuken als „vèrkespuuj" en „leverwoors", om maar iets te noemen.

Waar is de tijd gebleven dat men in het Maastrichtse het beste zuur vlees kon krijgen in de rossigste buurt van de stad? Die na-oorlogse jaren toen we naar de Smedenstraat trokken om in een piepkleine friture een portie „zoer vleis" (met échte Belgische appelstroop er in verwerkt) te verorberen, in de wetenschap dat er binnen en buiten die friture altijd wel iets te lachen viel ....Goed dan, gistermiddag zuur vlees in Heerlen. In een koffie-eethuis waarvan het interieur, de aankleding bijzonder aangenaam is, de bediening zeer vriendelijk en een aardige kaart tegen beslist acceptabele prijzen gevoerd wordt. Het zuur vlees aldaar? Goed zonder meer. Het werd op één bord opgediend met frites, „versierd" met enkele slablaadjes, twee schijfjes tomaat, enkele druiven en een plak meloen. De appelmoes werd opgediend in een apart kommetje en kwam niet uit het blik. Prima gerecht dus dat, naar mijn persoonlijk smaak, wat zurigheid betreft ietwat duidelijker geaccentueerd had mogen zijn. Prijs: 10,50 gulden.

De kaart in Trocadero meldt de „aanwezigheid" onder meer van eiergerechten (spek en ei voor 7,95 gulden), snacks (saté met stokbrood voor 8,95 gulden), broodjes (broodje „gezond" voor 4,50 gulden), soepen, koude en warme voorgerechten, kindermenu's, vis- en (andere) warme gerechten. Alle warme gerechten worden er, zo meldde de kaart, geserveerd met aardappelkroketten, frites of rijst. Ze hebben er een Neerlands Dis-menu (17,95 gulden) en een uitgebreider menu dat, naar keuze, wordt opgebouwd met kaasfondue plus tartaarsaus óf soep, kalfsragoût, rijst en groente óf lendenbiefstuk in groene pepersaus, gebakken aardappeltjes en groente. Afgesloten met roomijs met slagroom of een koffiegarnituur. Prijs: 24,95 gulden.

Gistermiddag keerde ik even terug in jeugdiger sferen; kwamen herinneringen bij me op aan die na-oorlogse jaren waarin we zovéél hadden in te halen. Op welke gedachten je een portie zuur vlees brengen kunnen....

Nino Tomadesso

WEER IN EUROPA

Weersvooruitzichten voor diverse Europese landen, geldig tot morgenavond:

Zuid-Scandinavië: veel bewolking en af en toe regen. Middagtemperatuur 15 tot 20 graden.
Benelux: wisselend bewolkt en een enkele bui. Middagtemperatuur rond 20 graden.
Brittanië, Ierland: zonnige perioden, maar ook enkele buien. Middagtemperatuur van 15 graden in Schotland tot 20 in zuidoost-Engeland.
West-Duitsland: wisselend bewolkt en een verspreid voorkomende regen- onweersbui. Middagtemperatuur van 20 graden in het noorden tot 25 in het zuiden.
Frankrijk: noord en midden-Frankrijk wisselend bewolkt en slechts een enkele bui. Middagtemperatuur 19 tot 24 graden. Zuid-Frankrijk zonnige perioden, maar ook een verspreid voorkomende onweersbui. Middagtemperatuur 25 tot 30 graden.
Spanje, Portugal: af en toe wolkenvelden, maar in het algemeen zonnig. Middagtemperatuur in het noordwesten 20 tot 25 graden, elders 25 tot 30, in het binnenland van Spanje nog enkele graden hoger.
Italië, Joegoslavische kust: zonnig en warm. Middagtemperatuur 30 tot 35 graden.

Weer op wekelijkse toer

Dit is de laatste dagelijkse aflevering TIJDJE VRIJ'86. Vanaf volgende week verschijnt de rubriek weer wekelijks (de column Hap/Slok weer vanaf 28 augustus).
TIJDJE VRIJ: elke donderdagmorgen in uw LIMBURGS DAGBLAD.

INFO

DATA: maandag 22 tot vrijdag 26 september.

VERVOER: met comfortabele touringcars van firma Schmitz (Susteren).

PRIJS: 398 gulden persoon. Toeslag 1-persoonskamer 30 gulden.

INCLUSIEF: volpension Hotel Willibrord in Zoutelande (vanaf diner dag aankomst tot na ontbijt dag vertrek), reis- en annuleringsverzekering, excursies.

OPSTAPPLAATSEN EN -TIJDEN: KERKRADE (Rodahal) 12.30 uur, HEERLEN (achterzijde NS-station) 12.45 uur, GELEEN (Rijksweg-C) 13.00 uur, SITTARD (NS-station 13.15 uur.

BOEKEN: vanaf maandag bij alle kantoren van het LIMBURGS DAGBLAD. Bij boeking volledige reissom te voldoen.

Tijdje Vrij
EINDREDAKTIE NINO TOMADESSO

VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD opnieuw naar de....

Zeelucht van Zoutelande

De verwachting werd bewaarheid....De interesse voor de meerdaagse tocht naar Zoutelande in Zeeland (juli jl.) was bij de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD zó groot dat een tweede trip min of meer voor de hand lag. Die staat nu in september a.s. geprogrammeerd (zie Info). „Daar is geen land, dat zo verleifd door 't water wordt omarmd, als tussen Westerschelde en Sloe...". Zo begint een gedicht van Jan Campert, een in versvorm opgestelde ode aan Walcheren. Een van oudsher geliefde vakantiestreek in Zeeland. Domburg, Biggekerke, Oostkapelle, Veere...Walcherens toeristische bolwerken van de allereerste orde. En zeker óók Zoutelande! De badplaats waarvan men zegt dat zij schittert aan de Zeeuwse „Rivièra".

Daar, op een forse steenworp van het zuiderstrand, ligt midden in Zoutelande, het gezellige hotel Willibrord. Bestierd door de familie Martens.

In dit hotel-restaurant vinden VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD voor de tweede maal dagen van rust en ontspanning. Dagen vol verpozing op strand en in duinen, in bossen én in gezonde zeelucht. Dagen er op uit óók bij de „zandfreters", zoals Zoutelande's bewoners gekscherend genoemd worden.

Luieren en genieten, maar niet in Zoutelande alléén. In het programma voor de LD-VRIENDEN zijn onder meer opgenomen:

- op dag van aankomst introductieavond met causerie over Zeeuwse folklore, inclusief koffie met gebak;
- dinsdag bezoek aan Vlissingen (boulevard onder meer), s'middags na de lunch rondleiding Deltawerken gevolgd door een rondvaart;
- woensdag trip naar Brugge;
- donderdag bezoek aan de weekmarkt in Middelburg, aan Veere met rondleiding.


● De Boulevard in Vlissingen...

Zoutelande! Zeer in trek bij de fijnproevers. Vanwege dat zuiderstrand, vanwege de prachtige wandelboulevard op de dijk langs zeezijde, vanwege sfeer en rust. En, niet te vergeten, vanwege de gastvrijheid die in hotel Willibrord hoog geschreven staat. Het hotel, op zo'n vijfenzeventig meter van het strand, werd recent gerenoveerd, biedt alle kamers aan voorzien van douche en toilet en voert een prima keuken.

KORTE TOER

ZATERDAG 16 AUGUSTUS:

SCHAESBERG: Tirolerfeesten. 14.00 uur kindermiddag in feesttent, 20.00 uur Tiroleravond.

BERG EN TERBLIJT: rondleiding grotchampignonkwekerij (ingang Wolfsdriesweg) om 11.00 en 16.00 uur.

HELDEN-PANNINGEN: Parkfeesten in het centrum.

MAASTRICHT: kunstmarkt Hoogbrugstraat van 10.00-15.00 uur.
Antiek- en vlooienmarkt Stationsstraat van 10.00-16.00 uur.
Volksfeest op de Maas, Maaspromenade en O.L.Vrouweplein vanaf 20.00 uur.

VALKENBURG: internationale hondententoonstelling in de Geulhal.

BEEK: straatfestival op de Markt vanaf 15.00 uur.

BRUNSSUM: straatfestival Lindenplein vanaf 12.00 uur.

GELEEN: straatfestival op de Markt vanaf 20.00 uur.

HOENSBROEK: straatfestival Gebrookerplein vanaf 14.00 uur.

SITTARD: straatfestival pleintje Sirkel Theater vanaf 21.00 uur.

EPEN: straatfestival Amphitheater vanaf 20.00 uur.

GENK (B): Bier en Spelen in Domein Bokrijk

ZONDAG 17 AUGUSTUS:

SITTARD: VVV-stadswandeling. Vertrek 14.00 uur vanaf VVV-kantoor, Wilhelminastraat 16. Kosten 3 gulden per persoon. Kinderen t/m 8 jaar gratis.
Straatfestival, pleintje Sirkel Theater, vanaf 21.00 uur.
MAASTRICHT: vlooienmarkt in De Heeg van 10.00-18.00 uur.
Jeu de Boules-toernooi op het Vrijthof.
Straatfestival O.L.V.-plein vanaf 21.00 uur.
VAALS: IVN-middagexcursie rond Vaalsbroek. Vertrek 14.30 uur vanaf parkeerplaats Vaalsbroek.
SCHAESBERG: Tirolerfeesten vanaf 10.45 uur.
Straatfestival, draf- en renbaan, vanaf 15.00 uur.
ST. GEERTRUID: Korenfeesten met Luikse Markt, Eindstraat.
HELDEN-PANNINGEN: Parkfeesten in het centrum.
SEVENUM: straatfeesten en -festival van 13.30-22.00 uur.
STRAMPROY: braderie Gemeenschapscentrum.
VALKENBURG: internationale hondententoonsteling in de Geulhal.
GELEEN: straatfestival Markt vanaf 20.00 uur.
STEIN: straatfestival, Meers-Koeweide, vanaf 14.00 uur.
RYCKHOLT: tentoonstelling De Krijtperiode in Dominicanerhof 1, van 14.00-17.00 uur.
GENK (B): Bier en Spelen in Domein Bokrijk

Neckermann Reizen mikt op wintervakantie

Neckermann Reizen, een van de grote Nederlandse touroperators, heeft zich dit jaar alvast sterk op de wintervakantiemarkt geprofileerd. Dit op een moment dat op de toeristische markt is gebleken dat de groeimarges voor volgend jaar zomer zeer klein zullen zijn, sommigen spreken van plus 2, anderen van plus 5 procent, en de concurrentie moordend lijkt te worden. Neckermann heeft het wintersportprogramma 1986-'87 met 22 vakantieplaatsen uitgebreid.

Eigen onderzoek, dat Neckermann door het Toeristisch Onderzoeksinstituut NRIT heeft laten uitvoeren, wijzen uit dat het aantal buitenlandse wintervakanties van Nederlanders in de laatste vijf jaar van 1,1 miljoen in 1981/1982 naar 1,5 miljoen in 1985/1986 is uitgegroeid. Het aandeel van de door de reisbranche verzorgde wintervakanties steeg in die periode ook en wel van 44 naar 48 procent.

Het profiel van de nieuwe vakantieganger is, aldus de directie van Neckermann, financieel draagkrachtiger en sportiever dan de reiziger die in de zomer met vakantie gaat.

● Als nieuwtje op de reismarkt introduceert Neckermann een goedkope taxiverbinding van en naar Schiphol. De duizend taxi's van het bedrijf Delta Transfer vervoeren Neckermanns klanten vanaf elke huisdeur in Nederland --of het nu in Amsterdam of in Maastricht is-- voor dertig gulden enkele reis per persoon naar Schiphol of terug, dag en nacht.

Spontane reacties na oproep van pastoor

Langeberg in actie voor nieuwe kerkklok

BRUNSSUM – In de Brunssumse H. Familieparochie in de wijk Langeberg gaan volgende week de eerste acties van start voor de bouw van een nieuwe klokkentoren. Het initiatief hiervoor is afkomstig van pastoor L. Cordewener, die onlangs in het parochieblaadje de eerste ideeën hiervoor uit de doeken deed. Inmiddels is er een Komité Klokkentoren Langeberg in oprichting en het is de bedoeling rond Kerstmis al een groot deel van de benodigde financiën binnen te hebben.

De huidige klokkentoren is al bijna een jaar buiten dienst. Het mechanisme bleek enige tijd geleden zodanig verstoord dat een reparatie relatief gezien veel te duur gaat worden. Bovendien is het volume dat de huidige klokkentoren produceert vrij bescheiden en niet door de gehele wijk duidelijk hoorbaar.
Volgens een eerste schatting zou de vervanging van de huidige klokkentoren rond de honderduizend gulden gaan kosten. Een groot deel van dat geld zou door de parochianen opgebracht moeten worden, maar ook de gemeente en provincie zullen benaderd worden met subsidieverzoeken. Mocht een geheel nieuwe klokkentoren niet haalbaar zijn, dan zou er eventueel aan de bouw van een klokkenstoel gedacht worden.

De Bond van Ouderen en Gepensioneerden van de Langeberg heeft als eerste op de oproep van pastoor Cordewener gereageerd en organiseert 17, 24 en 31 augustus drie kienavonden die vanaf half acht in gemeeschapshuis In 't Ven van start gaan. Inmiddels hebben ook al anderen aangekondigd acties te willen voeren om geld voor de nieuwe toren te verzamelen. Gedacht wordt aan fancy-fairs, rommelmarkten, loterijen, etc. Nieuwe initiatieven of ideeën voor campagnes kunnen worden ingediend bij pastoor Cordewener (☎ 252506).

KWJ ZORGT VOOR AFWISSELEND PROGRAMMA

Tweede "kunstweek" in centrum Heerlen

HEERLEN – De Jongerenbeweging Heerlen houdt van maandag 18 tot zaterdag 23 augustus voor de tweede keer een "Kunstweek". Onder de naam "Vrij-speels" wordt een week lang amateurkunst in allerlei vormen aan het publiek aangeboden. Doel van de kunstweek is jongeren die op amateurbasis bezig zijn met kunst een kans te geven zichzelf in de picture te zetten.

De jongerenbeweging heeft voor de kunstweek het eigen gebouw aan de Plaarstraat ingeruimd. Daarnaast worden ook een deel van de Plaarstraat en een etalage in de passage gebruikt. De kunstvormen bestaan uit beeldende kunst, expressieve dans en toneel, video en fotografie, literatuur en muziek. Interessant element in deze week is een optreden van Theater en danswerkplaats "Glimburg" uit Houthem St. Gerlach, dat een dialecttoneelstuk brengt voor kinderen.

De kunstweek wordt maandag om 10.00 uur geopend met een tentoonstelling van ondermeer kunstvoorwerpen. Vanaf 13.30 uur is er een workshop, waarin Joep Consten aan de slag gaat met mensen die iets meer willen weten van fotografie.
Op een aantal dagen zullen er groepen optreden, hetzij op straat of in het KWJ-gebouw. Vrijdag wordt er een diaklankbeeld vertoond over het Vrij-speels van 1985. Tevens wordt de film "The Global Brain vertoond naar het gelijknamige boek van Peter Russel.
De afsluiting zaterdag wordt opgeluisterd door een optreden van de kosmo waveband Memmôh 'n Zaet. Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met de Jongerenbeweging Heerlen, tel 045-717182.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

JOURNAAL

Heerlen

● Het Natuurhistorisch Genootschap maakt morgen een plantenexcursie naar de Bemelerberg. Men komt om 13.30 uur bijeen op de parkeerplaats achter het NS-station te Heerlen.
● Maandag opent het Open Huis, Gasthuisstraat 19, weer haar deuren. Men is op zoek naar vrijwilligers, die minstens een maal per maand als gastheer/vrouw willen optreden. Voor informatie kan men bellen naar ☎ 045-717535.

Kerkrade

● Het Bureau Sociale Begeleiding houdt maandag van 14.30 tot 16 uur spreekuur in het Centrum voor Maatschappelijk Werk, Kloosterraderstraat 20.
● Speeltuinvereniging Berenbos houdt vandaag, zaterdag, vanaf 14.00 uur een spelenmiddag voor de kinderen. Dit in verband met de afsluiting van het speeltuinseizoen. Er is vanmiddag een kampioenschap Paraplu-hangen, een verloting, een barbeque en een kampvuur. Iedereen is van harte welkom.

Bocholtz

● Het district Oude Mijnstreek van de Golfbiljartbond houdt morgen om 10.30 uur haar verplichte jaarvergadering in lokaal Oud Bocholtz, Pastoor Neujeanstraat 11 te Bocholtz.

Brunssum

● De meivereniging Langeberg houdt vandaag vanaf 9.30 uur een auto-wasdag in het centrum van Brunssum. Men kan voor vijf gulden de auto laten wassen en krijgt een autoborstel op de koop toe.

Simpelveld

● De commissie van financiën komt maandag om 19 uur in openbare vergadering bijeen. Op de agenda staat de aanleg van de CAI en het uitbreidingsplan Kerkveld.

● In verband met de straatmarkt te Huls is de weg over de Hulsberg morgen van 7 tot 19 uur voor alle verkeer afgesloten.



Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
11.05 Telebord
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.00 Superted en Bananeman. Amerikaanse tekenfilmpjes.
15.10 She-Ra Princess of Power. Amerikaanse science-fiction tekenfilmserie voor de kinderen. Afl.: Vriendschap.
15.35 Just our Luck. Amerikaanse comedyserie met in de hoofdrollen T.K. Carter, Richard Gilliland, Ellen MAxted en Brianne Leary. Afl.: Blinde Dick.
16.00 Club Veronica clips
17.05 New wilderness. Natuurserie waarin bijzondere aandacht wordt geschonken aan bedreigde of bijzondere diersoorten. Afl.: De bever.
17.30 Journaal
17.35 Family Ties. Amerikaanse comedyserie met Meredith Baxter, Michael Gross, Michael J. Fox, Justine Bateman, e.a. Afl.: Kernbewapening: Nee! Steven en Elyse komen achter de tralies terecht na een anti-kernwapendemonstratie.
18.00 Ripley's believe it or not. Informatieve serie waarin bizarre en verbazingwekkende gebeurtenissen worden belicht, gebaseerd op de Amerikaanse krantenstrip van Robert L. Ripley.
18.25 De heilige koe. Maandelijks auto- en motorsportmagazine.
19.00 Countdown. Gevarieerd popmuziekprogramma vanuit de Countdown studio met o.o. de clip-classic, alarmschijf, top-10 en concertagenda. Presentatie: Adam Curry.
20.00 Journaal
20.28 Miami Vice
Amerikaanse politieserie met in de hoofdrollen Don Johnsson, Philip Michael Thomas, Michael Talbot en Edward James Olmos. Afl.: Frans bedrog. Cindy is getuige van een overval op een morfine-transport. De gevaarlijke wapen-expert Sirat Bandi blijkt hier achter te zitten.
21.15 RUR. Praatprogramma met Jan Lenferink.
22.00 The Battle of the Bulge
Amerikaanse oorlogsfilm uit 1966 van regisseur Ken Annakin. In de hoofdrollen: Henry Fonda, Robert Shaw, Dana Andrews, Charles Bronson en Telly Savalas. W.O. II: de geallieerden worden geconfronteerd met een verrassingsaanval van de Duitsers, die de geallieerden in grote moeilijkheden dreigt te brengen.
00.45 Journaal
00.50 -00.55 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
17.45 Studio Sport. W.K. Hockey voor dames te Amstelveen. Reportage van de wedstrijd Engeland-Nederland.
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Marokkanen. Informatief programma voor marokkanen in Nederland.
18.30 Sesamstraat. Kinderprogramma.
19.00 Journaal
19.12 Dit is Disney. Tekenfilmmagazine samengesteld uit materiaal van Walt Disney.
20.10 Katherine Hepburn filmcyclus: Guess who's coming to dinner?
Amerikaanse speelfilm uit 1967 van Stanley Kramer. In de hoofdrol Katherine Hepburn als moeder Christina en verder met Spencer Tracy, Katherine Houghton en Sidney Poitier. Joanna bezoekt haar ouders om haar nieuwe vriend voor te stellen. Voor vader Matthew is het feit dat de man een andere huidskleur heeft een groot probleem dat zelfs uitgroeit tot een conflict.
21.55 Hoogtepunten uit 'Zing een nieuw lied'. Compilatie van zes kinder- en jeugdkoorprogramma's.
22.30 Journaal
22.40 Studio Sport
23.10 Nieuws voor doven en slechthorenden
23.15 -00.55 Katherine Hepburn filmcyclus: African Queen
Amerikaanse speelfilm uit 1951 van John Huston. In de hoofdrollen Katherine Hepburn, Humprey Bogart, Robert Morley, e.a. Twee tegengestelde karakters- een degelijke, ongetrouwde vrouw en een ruige avonturier, raken door omstandigheden op elkaar aangewezen. Als de Eerste Wereldoorlog ook doordringt tot Zuid-Afrika wagen ze samen een vluchtpoging met hun boot 'African Queen'.

Duitsland 1

10.00 Heute
10.03 Sportschau met o.a. een reportage van het Internationaal Atletiek Sportfeest ISTAF.
11.05 Umschau
11.25 Neptuns Tochter (Neptune's daughter). Amerikaanse speelfilm uit 1949 van Edward Buzzell met Esther Williams, Keenan Wynn, Betty Garrett e.a. (herh.)
12.55 Persoverzicht
13.00 Heute
13.15 Programma-overzicht
13.45 Ein Fluss, der 'sehr schön' heisst. Reportage over een rivier in Japan, die ondanks dat hij dwars door een sterk geïndustrialiseerd gebied loopt toch niet vervuild is.
14.30 Sesamstrasse. Kinderprogramma.
15.00 Die Katzen von Venedig. Reportage over de vele straatkatten in Venetië.
15.30 Das kleine Kino der Ecke. Een heldere en stemmige herinnering aan de film van de vijftiger jaren.
16.30 Ein Stück vom Himmel. Serie over een Pools kind in de Tweede Wereldoorlog, naar de autobiografie van Janina David. Afl. 2. (herh.)
17.30 Hier und Heute unterwegs. Nieuws, actualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
17.55 WWF
18.00 Nieuws
18.05 Sportschau. Met o.a. Bundesligavoetbal.
19.00 Markt. Consumentenmagazine.
19.25 Polizei-Inspektion 1. Duitse politieserie. Afl.: Fluchtversuch.
19.57 Programma-overzicht
20.00 Nieuws
20.15 Zum blauen Bock
Amusementsprogramma met Heinz Schenk en vele gasten.
21.45 •• Trekking van de lottogetallen
21.50 Nieuws
22.00 Das Wort zum Sonntag. Meditatie.
22.05 Die Katzengöttin
(The cat creature). Amerikaanse speelfilm uit 1973 van Curtis Harrington met in de hoofdrollen Stuart Whitman, David Hedison, Meredith Baxter e.a. Uit een kunstverzameling in Los Angelos wordt een gouden amulet met de afbeelding van een kat gestolen. Met deze diefstal worden een aantal raadselachtige moorden ingeluid. Een archeologe gaat op onderzoek uit.
23.20 Im herz des Wilden Westens
(Heart of the West). Amerikaanse speelfilm uit 1975 van Howard Zieff met in de hoofdrollen Jeff Bridges, Alan Arkin, Blythe Danner e.a. Lewis Tater, aankomend schrijver, heeft ambitie om goede verhalen over het wilde westen te schrijven. Hij verlaat zijn ouderlijk huis en komt terecht bij een filmploeg, die juist bezig is met de opnamen voor een western.
01.00 Nieuws
01.05 -01.10 Nachtgedanken. Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

10.30 •• Programma-overzicht
11.00 Herdenking van de 200e sterfdag van Frederik de Grote vanuit het kasteel Charlottenburg. Met toespraken van Bondspresident Richard von Weiszäcker en de burgemeester van Berlijn, Eberhard Diepgen.
12.30 Nachbarn in Europa. Informatie en amusement voor buitenlanders en Duitsers. (12.30 Griekenland. 13.00 Spanje. 13.30 Joegoslavië.)
14.00 Diese Woche. Nieuwsoverzicht (met ondertiteling).
14.20 Damals, vor vierzig Jahren. Serie oude weekjournaals.
14.30 Beschreibungen: Darmstadt - Unterwegs gehöre ich nach Haus. Een film over een stad die bekend is vanwege haar Jugendstill en farmaceutische industrie.
15.00 Der Thronfolger
Een televisiespel van Helmut Pigge. Met Günther Strack, Maria Schell, Jan Kollwitz e.a. Regie: Oswald Döpke. De relatie tussen Frederik I en zijn zoon en latere troonopvolger, is meer dan gespannen. Zoonlief probeerde naar Frankrijk te vluchten tijdens een bezoek van zijn vader aan Zuid- en West-Duitsland. Die ontsnappingspoging om onder de knoet van zijn vader uit te komen mislukte echter.v
17.19 Danke schön. Reportage van de 'Aktion Sorgenkind'.
Aansl.: **Der grosse Preis.** Bekendmaking van de winnaars.
17.25 Heute
17.30 Länderspiegel. Actueel magazine.
18.20 •• Solid gold. Tophits uit de Amerikaanse rock- en popscene.
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Georg Thomallas Geschichten. Serie verhalen geschreven door Herbert Reinecker. Vanavond: Ein treibendes Schiff. Met: Georg Thomalla, Elisabeth Wiedermann, Werner Hinz e.a.
20.15 Wunschfilm der Woche
De kijkers krijgen de gelegenheid hun keuze te maken uit drie speelfilms, o.a.: 1. **Grün ist die heide,** Duitse speelfilm uit 1972. Met: Roy Black, Monika Lundi, Rainer Rudolph e.a. Regie: Harald Reini. Norbert erft een huis op de Lüneburger Heide, en





● *SIDNEY POITIER; SPENCER TRACY en KATHARINE HEPBURN in een scène uit de Amerikaanse speelfilm "Guess who's coming to dinner" - Nederland 2, 20.10 uur.*

gaat daar zijn vakantie doorbrengen met zijn vrienden. Zij ontmoten al gauw drie meisjes, waar zij verliefd op worden. 2. **Witwer mit 5 Töchtern,** Duitse speelfilm uit 1957. Met: Heinz Erhardt, Susanne Cramer, Vera Tschechowa e.a. Friedrich Scherzer is weduwnaar met 5 dochters. Hij wisselt geregelt van huishoudster, omdat zij allemaal met hem willen trouwen. Bij een catastrofe komt echter een reddende engel in de vorm van een charmante buurvrouw. 3. **Der Hexer,** Duitse speelfilm uit 1964. Met Heinz Drache, Joachim Fuchsberger, Sophie Hardy e.a. Regie: Alfred Vohrer. Scotland Yard moet de moord op de zuster van een man, welke bekend staat als 'Der Hexer', oplossen. Maar tevens moeten zij 'Der Hexer' zelf ontmaskeren.
21.40 Heute
21.45 Das aktuelle Sport-Studio
Aansl.: **Lottogetallen**
23.00 ■ Heisses Eisen
(The Big Heat). Amerikaanse speelfilm uit 1953. Met in de hoofdrollen Glenn Ford, Gloria Grahame, Jocelyn Brando e.a. Regie: Fritz Lang. Mike Lagana is, behalve rechtschapen lid van de gemeenteraad, tevens leider van een gangsterbende. Hij wordt door de vrouw van een gestorven bendelid gechanteerd. Ondertussen wordt de dood van het bendelid door de politie onderzocht.
00.25 -00.30 Heute

Duitsland 3/WDF

18.00 Ökoland. Informatieve serie. Afl.: 5. Biogas aus dem Meer.
18.30 Dingsda. Quizprogramma gepresenteerd door Fritz.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en Sport im Westen.
20.00 Nieuws
20.15 Elvis
Documentaire over het leven en de carrière van Elvis Presley.
21.15 Fritz Zwo. Dichtung und Wahrheit.
23.45 -23.50 Nieuws

Duitsland 3/SWF

16.30 Mit Telekolleg Römisch II zur Fachhochschulreife. Afl.: Die Chancen mit dem Abschluss.
17.00 Five by Five. Britain outside London. Serie over het leven in 5 Engelse provinciesteden. Afl.: And what about London?
17.30 Chemie 4 - Wege zum Produkt
18.00 Einführung in das Strafverfahrensrecht. Informatieve serie. Gang der Hauptverhandlung - Das Tagebuch 2.
18.30 Beim Wort genommen
19.00 Nieuwsoverzicht
19.02 Glaskasten. Kinderprogramma.
19.26 Das Sandmännchen. Kleuterprogramma.
19.30 Länder - Menschen - Abenteuer: Terra Africa, Pygmeeën in het zuiden van Kameroen.
20.15 Concert in het Congresgebouw van Saarbrücken door het Radio Symfonie Orkest van Saarbrücken o.l.v. Myung-Whun Chung (en piano). Werken van Mozart en Stravinsky. Regie: Manfred Heikaus.
21.45 Nieuws
21.50 Von Mao zu Mozart - Isaac Stern in China. Amerikaanse documentaire serie. (originele versie met ondertiteling.)
23.10 ■ Im Hafen von New York
(The docks of New York). Amerikaanse speelfilm uit 1928, met George Bancroft, Betty Compson, Olga Daelanova e.a. Regie: Joseph von Sternberg. Bill Roberts redt het leven van straatmadelief Mae. Hij steelt kleren voor haar, belandt voor het gerecht en wordt veroordeeld.
00.25 -00.30 Nieuws

België/TV 1

16.00 ■ Een rare familie
(Murder, he says). Amerikaanse komische speelfilm uit 1945 met in de hoofdrollen Fred McMurray, Helen Walker, Marjorie Main e.a. Regie: George Marshall. (Originele versie met Nederlandse ondertiteling.) Op zoek naar een verdwenen collega komt Pete Marshall bij de vreemde familie Fleagle terecht.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Animatieserie voor de kleuters. (herh.)
18.05 Plons. Kinderserie, afl.: Plons en de wielrenner. (herh.)
18.10 Filmbrieven (Filmbriefe). Duitse serie over kinderen uit Rio de Janeiro en München die regelmatig met elkaar contact hebben. Afl. 9: Meester hij begint weer. (herh.)
18.35 De kleinste zwerver (The littlest hobo). Amerikaanse jeugdserie over de belevenissen van een Duitse scheper. Afl.: De vluchteling. (The day of the fugitive).
19.00 Trekking van de lotto-joker
19.05 Boeketje Vlaanderen. Toeristisch magazine met o.a.: Toeristisch portret: Romeinse weg in Limburg; Dit leuke land en agenda. Presentatie: Luc Vandeput vanuit Brugge n.a.v. de Reiefeesten.
19.35 Lotto-trekking, paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Kunst-zaken. Actualiteiten uit kunst en cultuur.
20.20 Emoties
(Kicks). Amerikaanse speelfilm uit 1985. Met in de hoofdrollen: Tom Mason, Shelly Hack, Anthony Geary, Ian Abercrombie en James Avery. Regie: William Wiart. Tegenover Maggi's saaie baan staat haar behoefte om risico's te nemen. Wanneer ze de miljonair Martin Cheever ontmoet ontdekt ze in hem hetzelfde en beginnen ze een relatie. Als een van hun spelletjes uitloopt op moord vindt Maggi dat ze te ver gaan.
21.55 Leven in oud Egypte
(Ancient lives). Vierdelige Engelse documentaire serie over het dagelijkse leven in de vallei der koningen in het oude Egypte. Afl. 1. Presentatie: De Egyptoloog John Romer.
22.45 Sport op zaterdag
23.00 -23.20 Paardenkoersen, Journaal en Coda: 'Lyrical Waltz' van Sjostakovitsj, uitgevoerd door het Blazersensemble Quintessens.

België/TV 2

Geen uitzending

België/RTBF 1

09.00 Teletekst. Nationaal magazine met o.a. scheepvaartnieuws, tips voor toerisme en vrijetijdsbesteding, landbouwnieuws en marktprijzen.
16.15 La pensée et les hommes. Programma over filosofie en lekenmoraal. Afl.: Het evangelie van het ... (herh.)
16.45 Octogiciel. Canadese programmaserie over informatica.
17.15 Noubanimé. Gevarieerd kinderprogramma met o.a. Bout'chou et Casse-cou; Bugs Bunny. Tekenfilmpjes.
17.25 Rox Box. Popmuziekprogramma met hits, clips, reportages en interviews. Presentatie: Ray Cokes.
18.25 Coup de film. Filmrubriek gepresenteerd door Terry Focant.
18.40 Trekking van de Joker
18.45 Télétourisme. Toeristisch magazine gepresenteerd door Guy Lemaire.
19.21 Trekking van de Lotto en Joker-uitslagen
19.30 Journaal
20.00 Le jardin d'été: Gérard Durrel en Russie. Documentaire serie. Afl. 6: De Tien Shan à Samarkand.
20.30 La boîte à musique
(Make mine music). Amerikaanse getekende muziekfilm van Walt Disney, waarin echte acteurs samen met de tekenfiguren dansen en zingen. Met o.a. muziek van Benny Goodman, Dinah Shore, Pied Pipers, Andrew Sisters, Andy Russell en The King's Men.
21.45 Sourire d'été. Humoristische sketches.
Aansl.: **Lotto- en Jokeruitslagen.**
22.15 -22.40 Nieuws

België/RTBF 2

Geen uitzending

SSVC

13.05 Birthday time cartoon show
13.20 Pop Spot. Nieuwe videoclips gepresenteerd door Mark Page.
13.35 ■ Follow a star
Komische speelfilm met in de hoofdrol Norman Wisdom.
15.15 The General Motors FA charity shield. Rechtstreekse reportage vanuit het Wembleystadion van de wedstrijd Everton - Liverpool.
18.10 Nieuws en weerbericht
18.05 And there's more cricket. Gevarieerd amusementsprogramma. Gastster: Bob Todd.
18.30 Robin of Sherwood. Avonturenserie. Afl.: Time of the wolf.
19.20 Summertime special. Gevarieerd amusementsprogramma gepresenteerd door Bobby Davro.
20.10 Arabesque. Amerikaanse speelfilm uit 1966 met in de hoofdrollen Gregory Peck en Sophia Loren.
21.50 Black Adder II. Komische tv-serie. Afl.: Chains, England 1566.
22.20 That uncertain feeling. Tv-serie, afl. 3.
23.10 Spitting image. Compilatie met hoogtepunten uit eerder uitgezonden afleveringen van deze satirische poppenserie.
23.35 -00.05 Late night in concert. The Style Council in Wembley.

SKY Channel

08.00 Fun Factory. Gevarieerd kinderprogramma met o.a. de tekenfilmseries: Emily, Cooking with Jack and Jill, Inspector Gadget, Robinson Crusoe, He Man & The masters of the universe, Moby Dick en Jayce and the Wheeled Warriors.
10.10 Elephant boy. Avonturenserie voor de jeugd, naar het verhaal van Rudyard Kipling. Afl.: Return journey. Aansl.: **Tekenfilmpjes:** The Transformers en Roger Ramjet.
12.00 -13.35 •• Sky Trax, met om:
12.00 The Pat Sharp show
12.45 Jump
13.35 The great video race. Gary Davies presenteert de favoriete muziekclips.
14.50 US College Football 1986. Texas - Texas Am.
15.50 Shell international motor sports 1986. Gevarieerd auto- en motorsportmagazine.
16.55 Wagon train. Westernserie. Afl.: The BJ Wilcox story.
17.45 Transformers. Science-fiction tekenfilmserie voor de jeugd.
18.15 Movin' on. Avonturenserie met in de hoofdrollen Frank Converse en Claude Akins. Afl.: No more sad songs.
19.10 Chopper Squad. Avonturenserie met Robert Coleby, Graham Rouse en Eric Oldfield. Afl.: Eyes of the beholder.
20.05 Starsky and Hutch. Avonturenserie met David Soul en Paul Michael Glaser. Afl.: Starsky v hutch.
21.00 Championship wrestling. Amerikaanse worstelwedstrijden tussen supersterren.
21.50 Boney. Australische detective serie. Afl.: Boney walks with death.
22.40 Sky Trax - Music special
23.40 -00.40 Sky Trax - The great video race.

TV 5

16.00 Mobiles. Serie over diverse takken van sport. Vandaag o.a. gemotorizeerd plankschaatsen in New York en zeilkarren op stranden.
16.20 Concours des jeunes solistes 1986. Kwartfinale met als gast de Franse pianist Momo Kodama.
17.20 Terminal 10. Documentaire serie. Vandaag: De kinderen van Californië.
18.15 Un rein, peut être le vôtre. Programma over nierziekten, nierdialyse en niertransplantatie.
18.50 Télétourisme. Toeristisch magazine.
19.00 Mobiles. Programmaserie over de meest onverwachte sporten.
19.25 Les dons d'organes. Programma over orgaantransplantaties.
20.00 Terminal 10. Documentaire serie. Vanavond: Mijn Vaucluse in de Provence.
20.50 Télétourisme. Toeristisch magazine.
21.00 Concours des jeunes solistes 1986. Kwartfinale met als gast de Franse violist Christophe Mourguiart.
22.00 -22.30 Journaal

FilmNet

16.10 Heathcliff. Tekenfilmserie voor de kinderen over de avonturen van een ondeugende rode kater.
16.35 Diff'rent strokes. Komische Amerikaanse familieserie over twee negerweeskinderen die door een blanke vader geadopteerd zijn. Met Gary Coleman. Afl.: The trial.
17.00 The ice pirates. Amerikaanse science-fiction speelfilm van Stewart Ratfil uit 1984. In de hoofdrollen: Robert Urich en Angelica Huston.
18.35 The animal express. Serie natuurdocumentaires, afl. 11.
19.00 Nr. 14, Johan Cruijff. Gefilmd portret van Maarten de Vos uit 1972 over deze bekende Nederlandse voetballer.
20.30 The big bus. Amerikaan... mische speelfilm van James F... uit 1976. In de hoofdrollen o.a. ... Hagman, Richard Mulligan, ... Beck, Lynn Redgrave en Jose... logna.
22.00 Sunday in the country. ... kaanse dramatische speelfil... John Trent uit 1974. Met ... Borgnine en Michael J. Polla...
23.30 Casanova '70. Frans/It... se pikant-komische speelfil... Mario Monicelli uit 1965. In de ... rollen Marcello Mastroianni, B... Blier en Michèle Mercier.
01.20 -02.55 The keep. Ameri... horrorfilm van Michael Mann ... met Scott Glenn, Alberta W... e.a.

Music Box

01.00 07.00 en 13.00 The ... hour. Hardrockmuziek met ... Moore.
02.00 11.00 17.00 en 22.00 Ch... tack. De hitparade met Simon ...
03.00 10.00 16.00 en 00.00 The ... stop dance hour. Non-stop ... muziek gepresenteerd door ... Brown.
04.00 08.00 14.00 en 20.00 ... tracks. Golden oldies en rec... hits.
05.00 09.00 15.00 en 23.00 O... wall. De nieuwtjes uit de wereld ... de popmuziek, gepresenteerd ... Steve Blacknell.
06.00 The Shadow
12.00 en 18.00 Private eyes
19.00 Power Hour
21.00 Rox Box. Popmuziekpro... ma gepresenteerd door Ray C...

Europa TV

17.30 Weerbericht en program... overzicht
17.35 Kinderprogramma. Met ... Tic Tac, Chapi Chapo en Atten... Biotopo. Teken- en animatiefilm...
17.55 Programma-overzicht
18.00 European Photograp... Documentaire serie. Vandaag: ... co Fontana.
18.40 Weerbericht
18.45 Feature: Hundred and tw... five CC.
19.00 Epopeia dos Bacalhaus... cumentaire serie, deel 2.
19.25 Weerbericht
19.30 Cinema classic: The W... ring Jew. Engelse speelfilm ... Maurice Elvey uit 1933. Met C... Veidt, Marie Ney en Basil Gil...
20.50 Made by Hand. Documen... serie. Afl.: Cigar manufacturing...
21.05 Europa TV Sport Re... Hockey. Beelden van de weds... Engeland - Nederland en Duits... Argentinië.
22.35 More to it
22.40 Weerbericht en program... overzicht

RTL-Plus

16.00 Gewinn zu Beginn
16.05 Glen Campbell Music S... Special rond Roger Miller, de ... tryzanger die in 1965 zijn groot... scoorde met 'King of the road' ... 1982 zijn comeback beleefde m... elpee 'Old Friends'.
16.35 Popeye. Amerikaanse ... filmserie. Afl.: Popeye und ... Geburtstagsgeschenk.
16.40 Frau Holle. Duitse spro... film uit 1954 van Fritz Gens... Met in de hoofdrollen: Renée S... wa, Rita Novotny, Erika Petrick... ner Stock, e.a.
17.55 Popeye. Amerikaanse ... filmserie.
18.03 Löwenjagd. De duitstalig... parade van RTL, gepresenteerd ... Horst Tempel.
18.53 7 vor 7 - Die Bilder des T... Nieuws, weerbericht en sport.
19.05 Tennis extra. Rechtstre... reportage vanuit Toronto van de ... ve finale in de Internationale ... dese Tenniskampioenschappen...
22.00 RTL-Spiel
22.05 Von allen Hunden des ... ges gehetzt
Italiaanse speelfilm uit 1969 van ... poldo Savona. In de hoofdrollen ... Gianna Serra, Horst Frank en ... Demick. De fascistische officier ... cardo is in Wenen getuige van ... razzia op de Joden. Hij treft daar ... zijn vriendin Rada met wie hij, o... handen van de SS te blijven, ... Boedapest vlucht. Van daaruit ... de twee naar Praag. Onderweg ... dekt hij dat Rada een Tsjech... spionne is die hem wil uitleveren...
23.45 Weerbericht
23.50 Rock Zock - Muzik bis ... Abwinken. Oude en nieuwe v... clips.
01.55 Horoskop
02.00 -02.05 Betthupferl

RADIO

Radio 1

7.03 TROS Nieuws Show, met om 8.06 en 13.06 TROS Aktua. (12.56 Mededelingen voor land- en tuinbouw.) 17.06 TROS Aktua magazine. 18.03 Coulissen. 19.02 Zomaar een zomerse TROS-zaterdagavond. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Oogluik. 1.02 Niemandsland.

Radio 2

7.03 Hallo Hier Hilversum. 10.03 De Stand van zaken. 11.03 Het muzikaal portret. 12.03 Wegens vakantie gesloten. 14.03 Wie in 't Nederlands wil zingen. 15.03 Hits van Smits. 16.03 •• Zin in muziek. 17.03 Op de eerste rang. 18.03 Echo. 18.15 •• Levenslief en levensleed. 19.00-07.00 Zie Radio I.

Radio 3

7.03 Vroegop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Gospel-rock live. 10.03 Popsjop. 11.30 Weerman Hans de Jong. 12.03 Los Vast Special. 14.03 Tussenuur. 15.03 Popstation. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Koploper. 20.03 Hitherinneringen. 21.02 Elpee pop. 22.02 Country Style. 23.02-24.00 Jazztime.

Radio 4

8.02 Concerto mattinale. 10.00 Caroline. 11.00 Grand Piano Festival. 12.00 Strauss en Co. 13.02 Veronica Klassiek. A. Koor en Orkest van The Academy of the Begynhof o.l.v. Roderick Shaw. B. Marcio Carneiro. C. Nieuwe grammofoon- en compactplaten. 16.00 Lang leve de opera! 18.02 Avondstemming. 20.02 Het levende woord. 20.10 KRO Klassiek op zaterdagavond. Met om 20.10 Pierre Hantai. Om 20.45 Eerste eeuw opera (3). Om 22.00 Orgelrubriek. Om 22.20 Laudate. 23.00-24.00 KRO-Literair: Spektakel. Het huilspelletje, monoloog.

Radio 5

9.02 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Basiseducatie. 9.45 Werken aan werk. 10.00 Taal van alledag. 10.15 Muzikale fruitmand. 11.30 De besten van orkesten. 12.05 Zie-zo-zomer. 12.20 EO... in de regio. 12.45 Vragen naar de weg. 13.10 Opo Doro (open deur). 13.30 Kayen Rasja (Er is hoop). 13.45 Iyi haberler (Goed nieuws). 14.00 Homonos. 14.30 Euroburo. 15.00 Het spoor per spoor. 17.00 Licht en uitzicht. Overheidsvoorlichting: 17.46 Franco huis. 17.56 Mededelingen. 18.10 Hallo Nederland. 18.15 Een liedje tussendoor. 18.30 Metterdaad zending en hulpverlening. 19.00 Programma voor buitenlandse werknemers (19.00 Turks. 19.20 Marokkaans. 19.50 Spaans. 20.00 Joegoslaven.) 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.15 Reflector. 21.30 Reflector.

ROZ

11.03-11.59 De weg naar Bourgondië: weerbericht en informatie over aktiviteiten en festiviteiten in het weekend. 12.03-12.59 Het evenement, het wekelijks muziekprogramma van de ROZ. 18.03 ROZ-aktueel en weerbericht. 18.15 Vrij spel, een programma over popmuziek in Limburg. 18.40-18.59 Programma voor Turken, Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

BRT 2

5.30 Welkom weekend. Lichte muziek en de juiste tijd. (met om 7.45 In het spionnetje. Cursiefje door Louis Verbeeck. (herh.) 8.12 Wat doen we met het weekend? Gevarieerd programma over vakantie, vrije tijd en toerisme. 10.03 Klankband. Een uurtje filmmuziek. 11.00 De Vlaamse Top 10. 11.30 Tips voor de top. 12.00 Top 30: De Nationale Hitparade. 14.00 Radio Rijswijck. Eigentijdse popmuziek. 17.05 Vandamme's beatbox. Zomerse muziek uit de jaren '60. 20.00 Domino. Het betere oude en nieuwe pop- en rockwerk met specials en commentaar. 23.30-02.0... Twee tot twee. Easy listening mu... ziek.

Belg. Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wuns... kasten. 7.30 Besinnliche Wor... 7.45 Veranstaltungskalender. 8.0... Presseschau. 9.05 Musikexpress... 10.00 BRF-International. 12.0... Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 12.45 Im Brennpunkt. 13.0... LP-markt. 14.05 Hit-countdown met Knut Kuckel. 16.05 Contra-Re... 17.05 Oldie-Kiste. 18.00 BRF-Aktuell. 18.30 Amusementsmuziek. 18.45 Abendständchen. 19.00 Saterday night rock show. 21.00 Lottogetallen.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva. 15.00 Ententanz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.05 Prima. 19.00 Luxemburg 1331. 22.00-01.00 Traumtänzer. Musik zum Träumen.

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
11.00 -12.00 Eucharistieviering vanuit Haarlem-Schalkwijk.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.30 Ik trouwde een familie
(Ich heirate eine Familie). Duitse tv-serie van Peter Weck. Met o.a. Thekla Carola Wied, Julia Biedermann, Timmo Niesner, Tarke Helmy, Peter Weck, e.a. Afl.: Er is familie-uitbreiding op komst, Angi is namelijk zwanger. Hoe zullen de kinderen hierop reageren?
17.00 Zoo 2000. Serie over hoe het publiek kan kennismaken met de dierenwereld. Afl.: Onder water.
17.30 Journaal
17.35 Tocht door de Middeleeuwen
Documentaire serie gebaseerd op het boek 'De Kathedralenbouwers' van historicus Georges Duby. Afl.: Kathedraal, stad, school.
18.30 Alvin en zijn boefjes. (Alvin and the Chipmunks). Tekenfilmserie.
18.55 Bollie en Billie. Tekenfilmserie.
19.00 Journaal
19.05 Cijfers en letters. Spelprogramma gepresenteerd door Bob Bouma.
19.30 Lou Grant
Amerikaanse serie over wat er zich allemaal afspeelt op de redactie van een krant. Afl.: Exposé. Er wordt een negatief artikel over de krant in een concurrerend blad geplubiceerd.
20.20 Heksenwerk. (Tuckers Witch). Komische detectiveserie. Afl. 9: Moord op een kapper. Rick en Amanda Tucker krijgen met een sluipmoordenaar te maken als ze door een kapper ingehuurd worden.
21.10 Brandpunt. Actualiteitenmagazine.
21.35 Olie. Achtdelige serie over de invloed van olie op de geschiedenis van deze eeuw. Afl. 2: Op golven olie naar de overwinning.
22.30 De eeuw van de Barok
Documentaire serie over kunst en cultuur in de periode van ongeveer 1620 tot 1750. Afl. 6: De uitersten in de Barok. Over de fascinerende resultaten van research en ontdekkingen in de kunst.
23.30 Journaal
23.35 -23.40 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
17.00 Studio Sport
Met o.a. een reportage van de schaaktweekamp Karpov-Kasparov. Commentaar: Hans Böhm. Verder paardensport: CHIO Rotterdam; W.K. Hockey voor dames te Amstelveen: reportage van de wedstrijd Nederland-Australië.
18.25 -18.30 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.45 Sesamstraat. Kinderprogramma.
19.00 Studio Sport
19.55 Trekking van de Lottogetallen
20.00 Journaal
20.10 ■ Laurel & Hardy. Serie slapstickfilmpjes met de Dikke en de Dunne. Afl.: The Chimp, uit 1932.
20.36 VPRO Nieuws
20.51 Het Basileus Quartet. Dramatische tv-serie in drie delen over een beroemd kamermuziekensemble. Met o.a. Hector Alterio, Omero Antonutti, Pierre Malet en François Simon. Regie: Fabio Carpi. Deel 3. Muziek van Schubert, Debussy, Ravel, Smetana e.a.
21.45 I love $
Documentaire serie van Johan van der Keuken over de steden Amsterdam, New York, Hong Kong en Genève met geld als verbindend element. Slotafl.: Hong Kong - Genève - Amsterdam.
22.36 TZCYK. Dansfilm waarin de Ibiss-dansers op muziek van David Bowie, David Palmer en Talking Heads dansen van choreografe Debbie Breen uitvoeren.
23.03 De waarheid en andere ongemakken. Serie over een Chileense familie in ballingschap. Vanavond: Citadeldrift 1, Santiago.
23.50 Journaal
23.55 -24.00 Nieuws voor doven en slechthorenden

Duitsland 1

09.30 Weekprogramma-overzicht
10.00 Jenseits der grossen Mauer. Documentaire serie over het alledaagse leven in de volksrepubliek China.
10.45 Die Sendung mit der Maus. Kleuterprogramma.
11.15 Rock and Roll Highschool
Amerikaanse speelfilm in twee delen. Afl. 1.
12.00 •• Der Internationale Frühschoppen. Journalistenforum.
12.45 Nieuws met 'Wochenspiegel'.
13.15 Magazin der Woche. Regionaal magazine.
13.45 Eine handvoll Gold. Avonturenserie over een goudgraversfamilie in Australië. Afl.: Gerechtigkeit.
14.15 Das Weltorchester. Jeunesses Musicales. Reportage van Detlev-Michael Behrens m.m.v. Leonard Bernstein, Zubin Mehta, Yehudi Menuhin e.a.
14.45 Ein Platz an der Sonne. Uitzending van hulpverlenende instanties.
14.50 ■ Blaubarts achte Frau
(Bluebeard's eight wife). Amerikaanse speelfilm uit 1938 van Ernst Lubitsch met in de hoofdrollen Gary Cooper, Claudette Colbert, Edward Everett Horton e.a. Een Amerikaanse miljonair ontmoet aan de Rivièra de aantrekkelijke dochter van een verarmde markies. Ze worden verliefd op elkaar. Vlak voordat de twee in het huwelijk treden ontdekt de aanstaande echtgenote dat haar minnaar al zeven keer eerder getrouwd is geweest.
16.15 ARD-Sport extra. Met de Grote prijs van Oostenrijk, W.K. Formule I.
16.45 Kloster auf Zeit. Ferien mit Gott. Reportage over mensen die hun vakantie in het klooster van Stühlingen doorbrengen.
17.15 Programma-weekoverzicht
17.20 ARD-Ratgeber: Gezondheid.
18.00 Nieuws
18.05 Wir über uns
18.10 Weltspiegel. Reportages van buitenlandse correspondenten.
18.40 Lindenstrasse. Duitse tv-serie met Susanne Gannott, Annette Kreft, Annemarie Wendl e.a. Afl.: Die Herausforderung. (met ondertiteling).
19.10 Sportschau. Met o.a. W.K. Zwemmen.
19.57 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Rendez-vous mit dem Alten Fritz
Programma vanuit Kasteel Charlottenburg ter herdenking van de sterfdag van Frederik de Grote, 200 jaar geleden.
22.00 Nieuws
22.05 ARD-Sport extra. Met een reportage van de W.K. Zwemmen.
22.25 Hitze und Staub
(Heat and dust). Engelse speelfilm uit 1982 van James Ivory met in de hoofdrollen Julie Christie, Christopher Cazenove, Greta Scacchi e.a. In de voetsporen van een tante reist Anne door India. Zij wordt verliefd op een Indiër. De vergelijking dringt zich op met haar oud-tante, die vijftig jaar geleden in India een romance beleefde. Als Anne in verwachting blijkt te zijn, neemt ze een beslissing die haar tante nooit genomen zou hebben.
00.30 Nieuws
00.35 -00.40 Nachtgedanken. Beschouwingen met Hans Joachim Kulenkampff.



Duitsland 3/WDF

16.30 W.K. Schaken '86. Kasparow - Karpow. (Herh.)
17.00 Und wieder spring' ich über Pfützen. Speelfilm van Karel Kachyna.
18.30 Dem Menschen auf der Spur. Roland Peter Litzenburger - beelden en woorden.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws, weerbericht en Sport im Westen.
20.00 Nieuws
20.15 Ich trage einen grossen Namen
21.00 Bei der Arbeit beobachtet: Sigi Harreis, filmportret.
21.45 Lobster
Duitse misdaadserie met Heinz Baumann, Léonie Thelen, Herbert Fleischmann e.a. Afl.: Bloed.
22.45 Der grosse Trick
(The big fix). Amerikaanse speelfilm uit 1978 van Jeremy Paul Kagan. Met: Richard Dreyfuss, Bonnie Bedelia, Susan Anspach e.a. In de jaren zestig was Moses Wine politiek actief op de universiteit. Hoewel hij nu niets meer met politiek te maken wil hebben, raakt hij via een oud-studiegenote betrokken bij een geheimzinnige zaak rond een voormalig studentenactivist.
00.35 -00.40 Nieuws

Duitsland 3/SWF

16.45 Out in the green. Programma over het Open-Air-Festival '86 te Dinkelsbühl. Vandaag: De Engelse popgroep 'Magnum'.
17.30 Ostasiatisches Kochkabinett. Afl.: Gepeperde Cashew-kip en rijstwijn.
17.45 Week-overzicht
18.00 Touristik Tip. Informatie voor de vakantieganger.
18.15 45 Fieber. Jongerenmagazine.
19.00 Nieuwsoverzicht
19.02 Abendschau Blick ins Land am Sonntag. Actualiteiten en reportages uit de regio.
19.30 Die sechs Siebeng'scheiten. Spelprogramma waarin twee middelbare scholen het tegen elkaar opnemen.
20.15 Teletour. Een trip naar het IJsselmeer in Nederland.
21.00 Französische Maler des 19 Jahrhunderts. Een film van Colin Nears over Eugène Delacroix.
21.45 Nieuwsberichten
21.50 Flutlicht. Actualiteiten, berichten en studiogasten uit de sportwereld van Rheinland-Pfalz.
22.35 Es ist angerichtet. Komische verhalen met Eddi Arent.
23.05 Beat, Beat, Beat. Popmuziekprogramma gepresenteerd door Christine Röthig.
23.50 -23.55 Nieuws

Duitsland 2

08.45 •• Programma-overzicht
09.15 Eucharistieviering vanuit Frankfurt.
10.00 Tierporträt. Afl.: De dagen van de nachtreiger.
10.15 Melodie einer Stadt - Salzburg. Muzikaal programma.
11.00 ZDF-Fernsehgarten. Gevarieerd magazine met muziek en gasten vanuit Mainz. Presentatie: Ilona Christen.
12.45 Heute
12.47 Sonntagsgespräch
13.15 Im Schweisse Deines Angesichts. Vom Urberuf zur Industrie. Serie reportages over de specialisering van oorspronkelijke beroepen. Afl. 3: De pottenbakker.
Aansl.: **Sonntags Nach-Tisch,** geserveerd door Dhana Moray.
13.45 Die Biene Maja. Tekenfilmserie. Afl.: Der Nachtfalter Jack.
14.10 Luftsprünge. Kinderprogramma uit de serie 'Rappelkiste'.
14.45 Das sprechende Pferd. Engelse kinderfilm.
15.40 Die Fraggles. Amerikaanse poppenserie van Jim Henson. Afl.: Die Predigten des Johannes.
16.05 Einblick. Reportage over Chris Griscom, die in Nieuw-Mexico een bijzondere vorm van acupunctuur bedrijft.
16.20 Tiere unter heisser Sonne. Een reportage over de olifanten van Sri Lanka.
16.45 Heute
17.00 Die Sport-Reportage. Reportage van het Internationaal Atletiektoernooi vanuit Keulen.
18.35 Tagebuch. Kerkelijk nieuws.
18.50 Programma-overzicht


● *GARY COOPER, EDWARD EVERETT HORTON en CLAUDETTE COLBERT (v.l.n.r.) in een scène uit de Amerikaanse speelfilm "Blaubarts achte Frau" (Bluebeard's eight wife) - Duitsland 1, 14.50 uur.*

19.00 Heute
19.10 Bonner Perspektiven. Parlementair nieuws.
19.30 Gefahr für den König. Een Pruisisch toneelstuk ter herdenking van de 200e sterfdag van Frederik de Grote. Met Jörg Hube, Kurt Goldstein, Hanne Hiob en Manfred Zapatka. Regie: Katrin Seybold.
20.15 Verflucht, verdammt und Halleluja
(l'Homme de l'est). Frans/Italiaanse speelfilm uit 1972. Met in de hoofdrollen: Terence Hill, Yanti Somer, Gregory Walcott e.a. Regie: E.B. Clucher. Op het sterfbed van hun beste vriend belooft een boevenbende om een echte man van zijn zoon Thomas te maken. Wanneer Thomas verliefd wordt op de verloofde van een revolverheld, gaat hij al snel in de leer bij de bende. Op die manier probeert hij haar voor zich te winnen.
22.15 Heute
Aansl.: **Sport am Sonntag**
22.30 Die Torheiten des Ruhms
Een Pruisisch toneelstuk ter herdenking van de 200e sterfdag van Frederik de Grote. Met: Hanns Dieter Hüsch, Guntbert Warns, Alwy Becker e.a. Regie: Hans Dieter Schwarze.
23.45 •• Concert vanuit de grote zaal in het 'Regentenhaus' in Bad Kissingen: Bamberger Symphoniker o.l.v. Ferdinand Leitner, m.m.v. Wolfgang Ritter, fluit, en Helga Storck, harp. Concert voor fluit, harp en orkest in C gr.t. KV 299, van W.A. Mozart.
00.15 -00.20 Heute

België/TV 1

10.00 -11.00 Eucharistieviering vanuit de St. Trudo Abdij te Brugge.
15.30 Rosie en de grote stad
(Rosie und die grosse Stadt). Duitse jeugdfilm met in de hoofdrollen Rosemarie Schindler, Kerstin Müller e.a. Regie: Gloria Behrens. (herh.)
16.55 Juke Box. Kort muzikaal programma met videoclips, o.a. Bananarama, Peter Gabriel, Big Country, Culture Club en Jermaine Stewart e.a.
17.20 De kolderbrigade. Zesdelige komische serie van Romain de Coninck met Romain de Coninck, Gaston Berghmans, Ivonne Delcour e.a. Afl. 3: De vedette.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Animatieserie voor de kleuters. (herh.)
18.05 Liegebeest. Kinderserie. Vandaag: Het goede doel (herh.)
18.20 De Tripoden (The Tripods). Engelse science-fictionserie voor de jeugd, met John Shakley, Jim Baker e.a. Afl. 11.
18.45 Kijk uit. Verkeerstips. Vandaag: Parkeerplaatsen op privé-terrein. (herh.)
18.50 Vreemde krachten
Dertiendelige serie van Wim Offeciers over paranormale verschijnselen en begaafdheden. Afl. 10: Geestesfotografie.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.00 Bloemetjes buiten. Tips voor gevelversiering met bloemen. Presentatie: Gil Claes.
20.05 Sportweekend
20.35 Verleid door de sekte
(Split image). Amerikaanse speelfilm van Ted Kotcheff uit 1982. Met in de hoofdrollen: Karen Allen, Michael O'Keefe, Peter Fonda, James Woods, e.a. (Originele versie met Nederlandse ondertiteling.) De jonge Danny, briljant student maar toch onzeker over zijn toekomst, wordt verliefd op de mooie Rebecca. Rebecca is echter lid van een sekte.
22.25 Het hart van de draak (The heart of the dragon). Engelse twaalfdelige serie over het dagelijks leven in China. Deel 11. Het scheppen (Creating).
23.15 -23.35 Journaal en Coda: 'Het kind en ik' van Martinus Nijhoff.

België/TV 2

Geen uitzending

België/RTBF 1

14.15 -16.30 Autosport: Grand Prix Formule I van Oostenrijk vanuit Zeltweg, met commentaar van Richard Debeir en Thierry Tasssin.
18.35 De Smurfen. Amerikaanse tekenfilmserie.
19.00 Week-end sportif. Sportprogramma van Marc Jeuniau.
19.30 Journaal
20.00 Cinéma à la une. Filmrubriek.
20.05 Le grain de sable. Spelprogramma.
20.50 La mésaventure
Televisiefilm van Pierre-Paul Hamesse met in de hoofdrollen Jean-Paul Dermont, Idwig Stephane, Sylvie Milhaud, e.a.
22.20 -22.45 Nieuws

België/RTBF 2

Geen uitzending

SSVC

14.30 Royal heritage. Tiendelige documentaire serie. Afl. 3: Charles I, the connoisseur king.
15.05 Tiara Tahiti
Speelfilm uit 1962 met in de hoofdrollen James Mason en John Mills.
16.40 Birthday Time Cartoon Show. Gelukwensen voor jarige kinderen.
17.00 Puddle Lane. Kinderserie.
17.15 Johhny Briggs. Slotaflevering van deze tv-serie.
17.35 Oliver Twist. Tv-serie naar Charles Dickens. Deel 6.
18.05 The best of Just amazing. Compilatie van eerder uitgezonden afleveringen, gepresenteerd door Barry Sheen.
18.55 The rock gospel show. Sheila Walsh en Alvin Stardust presenteren o.a. Mike and the Mechanics, Celena Duncan en David Meece.
19.30 Nieuws en weerbericht
19.40 Sorry! Komische serie. Afl.: My family and other monsters.
20.10 Eastenders. Tv-serie.
21.05 Magnum. Amerikaanse avonturenserie met Tom Selleck in de hoofdrol als detective Thomas Magnum. Afl.: Kiss of the sabre.
21.50 The English house. Zevendelige programmaserie over huizen in Engeland, van kastelen van de Noormannen tot moderne hoogbouw.
22.15 Mog. Komische tv-serie. Afl.: Food for thought.
22.40 -23.35 Love and marriage. Komische tv-serie over twee zussen die samenwonen en geheel verschillend van karakter zijn.

SKY Channel

08.00 Fun Factory. Gevarieerd kinderprogramma met tekenfilms en tv-series. (herh. van zaterdag).
10.10 Elephant boy. Avonturenserie voor de jeugd met in de hoofdrol Uwe Friedrichsen. Afl.: Return journey.
Aansl.: **Tekenfilmpjes: The Transformers en Roger Ramjet.**
12.00 -14.35 •• Sky Trax, met om:
12.00 The Pat Sharp show. Nieuwe videoclips en gasten in de studio.
12.45 Jensen's dimensions. Klassieke pop- en rocknummers gepresenteerd door David Jensen.
13.35 Heartline
14.35 US College Football. Beelden van de wedstrijd Baylor - Texas.
16.00 Davis Cup by NEC. Tennis.
17.00 The flying kiwi. Avonturenserie met Siegfried Rauch, Anthony Blackett en George Henare. Afl.: The phantom canoe (deel 1).
17.30 •• The Coca-Cola Eurochart top 50 show. Muziekprogramma live opgenomen in een Europese discotheek.
18.30 Lost in space. Science-fictionserie met Jonathan Harris, Billy Mumy en Bob May. Afl.: The time merchant.
19.25 Family hours. Dramatische serie met Karin Argoud, Gregory Koppel en Anne Seymour. Afl.: She drinks a little.


● *SYBILLE WAURY en DIETRICH SIEGL in "Die Herausforderung", aflevering uit de Duitse tv-serie "Lindenstrasse" - Duitsland 1, 18.40 uur.*

20.15 The tenth level
Amerikaanse speelfilm van Charles S. Dubin.
22.00 VFL Australian rules footbal 1986. Hoogtepunten van de eerste ronde.
23.00 •• The Coca-cola eurochart top 50 show
24.00 -00.45 •• Sky Trax - Jensen's dimensions

Europa TV

14.25 -16.45 Europa T.V. Sports live: Reportage van de Grand Prix Formule I vanuit Zeltweg en een reportage van de W.K. Hockey: Australië - Nederland.
17.30 Programma-overzicht en weerbericht
17.35 Kinderprogramma. Met o.a. Tik Tak, Just you wait 'Carnival Capers'.
17.50 Insect life of the north. Documentaire natuurserie. Afl.: Dragon fly.
18.15 Weerbericht
18.20 Connexions: "Till divorce do us part". Reportage over echtscheidingen.
18.50 Punk in London II
19.20 World Watch en weerbericht
19.30 The lie of the land. Documentaire.
20.00 My son, my son. Dramatisch tv-spel in acht delen naar Howard Spring's 'O Absalom'.
20.50 Weerbericht
21.00 Europa T.V. Sport Report. Hockey: Australië - Nederland.
22.30 World Watch, weerbericht en programma-overzicht

TV 5

15.00 Apostrophes. Literair magazine van Bernard Pivot. Afl.: De mensen van God.
16.15 Carnet de l'aventure. Documentaire serie. Afl.: 5 Boréales.
16.45 Itinéraires. Documentaire serie over het dagelijks leven van de Pygmeeën, hun tradities en hun zeden.
17.10 La bande à B.D. Kinderprogramma over de geschiedenis en de makers van tekenfilms en strips.
17.25 Les enfants du rock. Portret van Catherine Lara.
17.55 Othello sur Seine. Komedie van B. Mazeas over een man die elke avond in zijn garage een toneelvoorstelling geeft.
18.25 Golf, histoire et gestes. Sportserie over de golfsport met portretten van de grootste kampioenen.
19.00 La dixième de Beethoven. Toneelstuk van Peter Ustinov met in de hoofdrollen Jean Desailly, Simone Valère en Bernard Fresson.
21.00 Concert. Het 'Concerto nr. 1' van Johannes Brahms, uitgevoerd door E. Krivine met het Nieuw Filharmonisch Orkest.
22.00 Nieuws
22.30 Infovision. Informatief magazine.

FilmNeT

15.00 ■ It's in the air. Engelse komische speelfilm van Anthony Kimmins uit 1939.
16.30 The animal express. Serie natuurfilmpjes.
17.00 Who's the boss. Amerikaanse tv-serie met Tony Danza en Judith Light. Afl.: Mona gets pinned.
17.25 The great Gatsby. Amerikaanse romantische speelfilm van Jack Clayton uit 1974.
19.40 Amsterdam vanaf het water. Beelden van een rondvaart per boot door de grachten van Amsterdam.
20.30 Tickle me. Amerikaanse muziekfilm van Norman Taurog uit 1965.
22.00 ■ Carrie. Amerikaanse dramatische speelfilm van William Wyler uit 1952.
24.00 -01.35 The legend of Lizzy Borden. Amerikaanse dramatische speelfilm van Paul Wendkos uit 1975.

Music Box

01.00 07.00, 13.00 en 18.00 •• Videopix. Favoriete videoclips.
02.00 11.00, 17.00 en 22.00 The Music Box Eurochart. Europese en Amerikaanse hits.
03.00 The Shadow. De beste videoclips gepresenteerd door de mysterieuze man.
04.00 08.00, 14.00 en 19.00 Music Box-Special Muziekprogramma.
05.00 09.00, 15.00 en 20.00 The sunday Cinema. Filmmuziek gepresenteerd door Sunie.
06.00 10.00, 16.00 en 21.00 The Sunday Smooch. Een uur gevarieerde muziek voor de rustige uurtjes.
12.00 en 23.00 One night stand. Concertopnamen.
24.00 Rox Box. Gevarieerd popmuziekprogramma gepresenteerd door Ray Cokes.

RTL-PLus

14.15 Motorsport extra. Rechtstreekse reportage van de Grand Prix van Oostenrijk - W.K. Formule I.
16.30 Popeye. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Popeye und der Schatz im Zaubertunnel.
16.35 Freddy Quinn. Een middag met Freddy Quinn en zijn hits, live vanuit de studio.
17.05 Die Zwölf. De internationale kijkershitparade gepresenteerd door Matthias Krings.
18.03 Einfach tierisch. Programmaserie over (huis)dieren. Afl.: Fremder Hund - was tun?
18.25 Programma-overzicht
18.28 Typisch Karlchen
18.53 7 vor 7 - Die Bilder des Tages. Nieuws en weerbericht.
19.05 Ein Tag wie kein anderer. Reisquiz met Thomas Wilsch.
20.45 Finale. Reportages, commentaren, spelletjes, gasten en sport.
21.30 Tennis extra. Rechtstreekse reportage vanuit Toronto van de Internationale Tenniskampioenschappen van Canada.
00.32 Weerbericht
00.35 Horoskop
00.40 -00.45 Betthupferl

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ = zwart/wit programma
•• = stereo of 2-kanaaltoon

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 5I, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 en 46.
België/TV1: 10 en 44
België/TV2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8.
België/RTBF 2: 28 en 42.
RTL Plus: 7 en satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet.
Music Box: satelliet
Europa TV: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO

Kabel- en CAI-abonnees:
voor kanalen zie schema exploitant

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
ROZ: 95,3 en 100,3 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)

RADIO

Radio 1

7.02 Ontbijtshow. 7.53 Ter overweging. 8.05 Groot Nieuws met om 8.25 een overdenking. 9.02 TROS-/VERONICA Sport. 11.02 De Schuurpapier. 11.30 Zout in de zomer. 13.05 Hier en nu. 14.02 Langs de lijn. 18.02 Borât. 19.02 Buut vrij. 19.30 Hij van hiernaast. 20.02 Muzikaal ABC. 22.02 Now's the time. 23.00 Mededelingen. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02 Krieken met Adje.

Radio 2

8.02 Vroege Vogels. 10.02 Tekst en muziek van Jelle de Vries. 10.30 GdB op Radio twee. 12.02 AVRO-magazine. 14.02 Nederlands op AVRO-2. 15.02 Loosdrechtfestival 1986. 16.02 Koperen Ko en Nikkelen Nelis. 18.02 Uit studio & theater. 19.00 Zie Radio 1.

Radio 3

Vanaf 9.30 t/m 18.30 op ieder half uur popnieuws. 8.02 Hurrie-up. 9.02 Zin in pop. 10.02 Het Egmond Complex. 12.02 KRO-Miniparade. 13.02 Het weeshuis van de hits. 15.02 Tijd voor Toen. 16.02 'Lieve Paul'. 18.02 KRO's Hitweek. 19.02 Pop-eye. 20.02 Krachtvoer. 22.02-24.00 Op slag van maandag.

Radio 4

8.02 H Vier. 9.00 Musica Religiosa en Profana. 10.00-11.00 Eucharistieviering. 11.00 NOS Jazz Festival 1986 - vooruitblik. 13.02 Opera Matinee. 14.00 Onder de groene linde. 14.15 Concerten op de zondagmiddag: A. Radio Filharmonisch Orkest o.l.v. Jan Krenz met piano. B. Nieuw Ensemble o.l.v. David Porcelijn met sopraan. (15.10-15.25 Praten over muziek.) 16.30 Diskotabel. 18.02 Musica Nova. International Rostrum of Composers 1985. 19.00 Continu Klassiek. 'Een rondje Robert Schumann.' 19.30 Koren en Korpsen. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00 Om het boek. 22.30 A. den Doolaard. 23.30-24.00 Kamerconcert voor viool en piano.

Radio 5

9.02 Woord op zondag. 9.30 Te Deum Laudamus. 9.55 Waterstanden. 10.02 Sjofele koning. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen. 12.05 Het zwarte gat. 13.30 Radio Romantica. 16.00 De grote verwarring. 16.56 Mededelingen. Zendtijd voor de Kerken: 17.00 Samenkomst van het Leger des Heils. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Liturgie en kerkmuziek. 18.40-21.00 Programma voor buitenlandse werknemers (18.40 Turks. 18.45 Marokkaans/Arabisch. 18.50 Berbers. 18.55 Spaans). 19.00 Suara Maluku. 19.35 Tambu. 20.10 Zorg en Hoop.

ROZ

11.02-12.00 Dat wil ik nog eens horen. Verzoekjes van luisteraars uit het ROZ-muziekarchief. 12.02-13.00 ROZ-sport en weerbericht. 18.02-19.00 ROZ-Sport en weerbericht.

BRT 2

6.30 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. 8.12 Relax. Retromuziek uit de jaren '30 - '60. 9.00 Hitrevue. Hits van belang. 10.03 Kriekelambiek. Pittig muziekprogramma voor de zomerzondagochtend. 11.00 Hitfornuis. Hits van vroeger. 13.10 De tafel van een. Muziekprogramma. 14.00 Fiëstag. Rustig en opgewekt zondagmiddagprogramma. 17.05 Sportkaffee. 20.00 Vragen staat vrij. Groot verzoekprogramma voor de zondagavond. Presentatie: Lutgart Simoens. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listening muziek. (met van 00.03-01.00 Jazz in de nacht, populaire jazz en blues).

Belg. Rundfunk

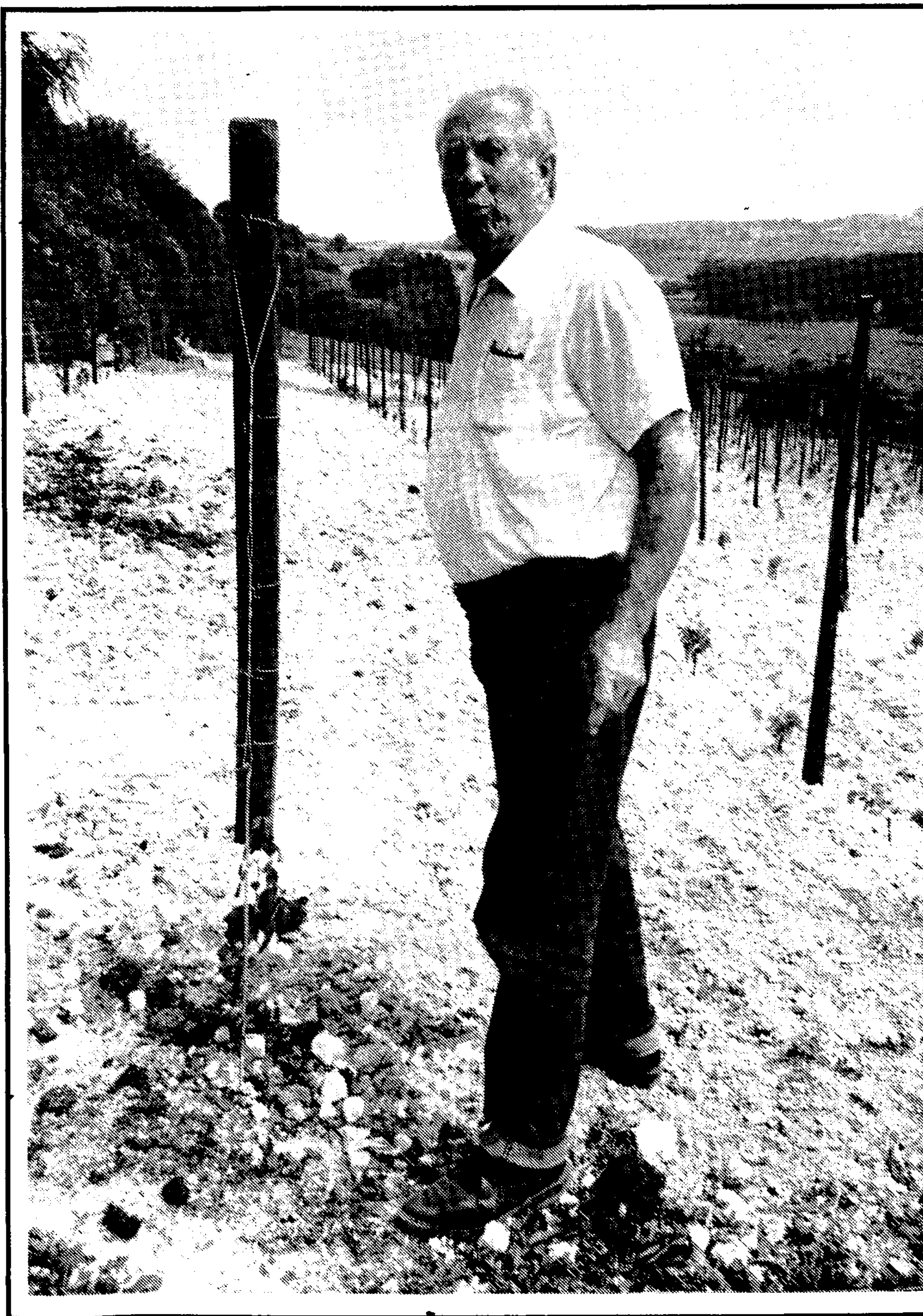
6.30 Fröhlicher Auftakt. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 9.05 Mundartsendung: Üver d'Land on d'Lögt - van domols on högt! 9.30 Unser halbes Stündchen, eine Sendung fürs dritte Alter. 10.00 Gestatten - Musik! 11.05 Glaube und Kirche. 11.30 Kinderfunk. 12.00 Nun ist Ruhetag. 12.30 Immer wieder gern gehört. 14.05 Die Deutsche Schlagerparade met Frank Oesterling. 16.05 Domino - die Spielshow des BRF. 17.05 Sportmagazin. 18.40 Wunschkonzert. 21.00 Sportuitslagen.

Luxemburg/RTL

7.00 Camillos Konzert I. 8.00 Heimatmelodie. 10.00 Wünsch dir was bei RTL. 14.00 Nationale Hitparade. 16.00 Camillos Konzert II. 18.00 Nachgefragt - RTL befragt Politiker live. 19.00 Luxemburg 1331. 22.00-01.00 Traumtänzer. Musik zum Träumen.

LAURENT SAVELKOUL:

van warm scheerwater tot wijn van Wahlwiller



„Als de stokken kapot gaan, is onze lieve heer niet met mij..."

● *Laurent Savelkoul: „Het is mijn wijngaard niet die van de geleerden....".*

WAHLWILLER - „Het kán niet....Het bestaat bijna niet dat god in zeven dagen de gehele wereld geschapen heeft. Want...hiér alleen al moet hij erg lang bezig zijn geweest!". Laurent Savelkoul grinnikt. Lacht grijnzend om zijn eigen woorden. Met een kromme stok in zijn rechterhand wijst hij over een kleurrijk, groots landschap. „Wat is dít toch mooi, hé!". We staan op een helling. Beneden ons kronkelt de Zinzelbeek tussen groene weilanden en donker getinte bosschages door. Een eindje verderop vloeien heuvels harmonisch in elkaar over.

Iedereen schept zijn eigen wereld. Dáár, „boven" de Zinzelbeek, voegt Laurent Savelkoul (63) een nieuwe dimensie toe aan zijn toch al boeiend leven. Als wijnbouwer nu. Hij geeft er, met de onontbeerlijke steun van moeder natuur, gestalte aan een jarenlang gekoesterde wens. Een eigen gaard, de Johanniter geheten, die zijn lusthof worden moet.

Vóór deze onvervalste Limburger, op jeugdige leeftijd al, met gerechten en wijn in aanraking kwam, liep hij met warm scheerwater rond. Herinnert Savelkoul zich: „Mijn vader is vroeg gestorven. Moeder bleef met negen kinderen achter. Na de begrafenis werd ik bij mijn grootvader opgenomen. Die dreef een café, hotelletje en harmoniezaal. Aurora in Grevenbicht. Als mijnheer Van Driel bij ons logeerde, mocht ik er met niemand over praten. Van Driel was vertegenwoordiger in margarine. Op school mocht ik aan mijn vriendjes niet zeggen dat-ie bij ons sliep. Want als hun vaders dat hoorden, zwaaide er wat. Die waren boeren. Door de goedkopere margarine raakten die hun boter niet kwijt. Dus mondje dicht en vrede voor iedereen. Goed dan, als Van Driel er weer eens was, moest ik s'morgens op z'n deur kloppen. Mijnheer Van Driel, het is half acht! Dan liep ik weer naar beneden, nam in de keuken de ketel warm water van de *kwiezenjaer* en vulde er een kommetje mee. Dat bracht ik naar Van Driel. Kommetje warm water als service van de zaak. Aan de deurklink van Van Driels kamertje hing ook een riem waarop het scheermes kon worden aangezet. Mes, zeep en aluin moest hij maar zélf bij zich hebben....".

Tientje

Ontelbaren kennen Laurent Savelkoul. Kok, traiteur, restaurateur, verteller, gastheer, levensgenieter. Café Het Wapen van Born, Beambtencasino Terwinselen, café-restaurant In den Roden Leeuw van Limburg in Wittem, hostellerie 't Klauwes in Wahwiller. Enkele etappen slechts in een leven van flink aanpakken. Samen met zijn Katrien.

door nino tomadesso

Door zelfstudie werd hij selfmade. Zijn faam reikt thans tot ver over de grenzen. Hij is onder meer voorzitter van de SVH-examencommissie, officier in de Compagnie des Mousquetaires d'Armagnac, draagt een hoge Maconnais-onderscheiding, werd uitgeroepen tot Chevalier d'Alsace en opgenomen in het Genootschap van de Gulden Varkenssteert. Op de vraag welke échte vakdiploma's hij bezit, antwoordt hij lachend: „Alleen maar een vestigingsdiploma". En zijn culinaire opleiding dan? „Ik heb van Jaak Boosten in Stein veel geleerd. Was een bekende kok, een cuisinier uit Maastricht. Had in Parijs 'n stuk of wat Grand Prix' behaald. Hij en Theo Koch waren grote rivalen. Hij vloekte als een ketter maar verzorgde als traiteur wel om de haverklap priesterfeesten. Ach, in mijn tijd had je geen horeca- of hotelscholen. Je ging gewoon ergens werken. Bij Boosten werkte ik als hij opdrachten had. Anders niet.

„Werd je per uur betaald?".

„Wát per uur? Ben je gek! Als het werk er op zat, zei Boosten: Het is goed gegaan. Hier heb je een tientje. En dan zei je beleefd dank-u-wel. Ik heb van die man wel veel geleerd. En uit de boeken. Ik bezit dertienhonderd uitgewerkte recepten van Auguste Escoffier...Ik heb samen met Katrien keihard gewerkt. Op partijen, op feesten en weet ik waar al niet meer. Trok ik met m'n goelasj- en doperwtenexpresse kriskras door Zuid-Limburg...".

Aflaat

Werken, lachen en sparen. Katrien en Laurent wensten niet méér. Laurent: „We namen het café In den Roden Leeuw van Limburg in Wittem over en richtten ons uiteraard op de pelgrims die naar Sint Gerardus kwamen. Dat was de slag. Je zorgde dat je zoveel mogelijk mensen bedienen kon. Drie, vier volle bussen werkten we in een half uur af. Eer het zondagmorgen half twaalf was, waren al vijfhonderd kopjes koffie de deur uit. Ik verkocht de pelgrims koffie met volle aflaat. Of kleine lunches. Kregen ze eerst een kopje bouillon en daarna tomatensoep met brood. De soep kon je rustig in de bouillonkopjes doen. Hoefde je niet eerst af te wassen....Ik had geleerd zélf stukken vlees uit te snijden en kon dus rustig bij de slachthuizen inkopen. Dan tikte ik er een voorstuk of een achterste van een kalf op en sneed dat thuis helemaal uit. Ik bereidde het vlees op mijn manier. Op z'n Limburgs. In die tijd kwamen de mensen binnen en vroegen: kunnen we ook eten? En niet: mag ik de kaart? Ik had wel een kaartje. Er stonden wat dingetjes op als kotelet en Schnitzel. De meeste mensen prefereerden wat de pot schafte. Eenvoudig maar wel lekker".

Toepen

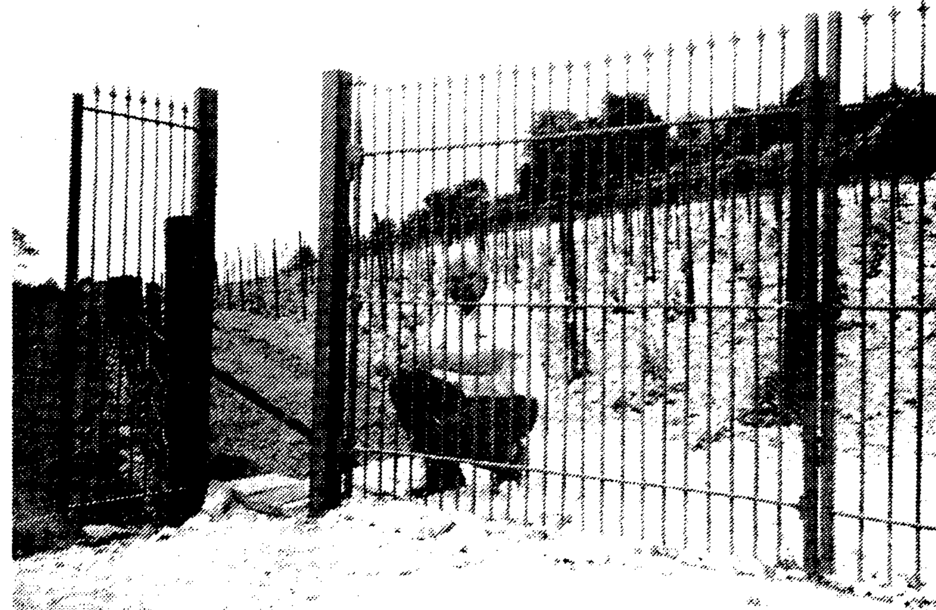
Laurent Savelkoul vertelt verder: „In den Roden Leeuw, dat nu door mijn dochter Marij en haar Jan gevoerd wordt, heb ik me toch wat Limburgse schotels gemaakt! Was ik s'morgens in Luik geweest, had ik er 'n paar mooie lams- of schapebouten zien liggen. Die nam ik mee naar huis. Ik wist dat s'avonds de vaste gasten er weer zouden zijn. Voornamelijk Limburgers. Echte *gooi luuj* die *'ne slaag* kwamen toepen. Nu schamen ze er zich voor. Als ze vandaag de dag menen dat ze wat zijn, durven ze in het café niet meer te toepen....Maar goed, dan waren de gasten er en opende ik de deur van de keuken. De *fume* dreef het café binnen. Je hóórde de gasten snuiven. Vroeg ik langs m'n neus weg: jullie willen misschien ook eten? Zeiden ze: hoe lang moeten we wachten? Antwoordde ik: Als je dadelijk wilt smullen, moet je nu mee eten...". In die tijd ook luidde één van Savelkouls lijfspreuken ná het eten: „Neem eens een neutje bij de koffie". Die borrel dan was opgeborgen in een soort medicijnfles. „Ja, ja...", herinnert Laurent zich. „Dat was Tiffon. Van een klein huis, maar wél een geweldige cognac!".

Marinade

„Ik heb eens in één seizoen zo'n dertienhonderd hazebouten gehad. Stel je dat eens vóór: dertienhonderd bouten vanaf de dag dat de jacht open ging tot ze weer sloot. Ik bewaarde die bouten in een marinade in een grote stenen pekelbak, waar vroeger de varkens in gelegen hadden. De wijn voor de marinade heette Saint Beaumont. Kwam uit Maastricht. Vroeg ik die wijnhandelaar: Heb je wat wijn die op ontploffen staat? Zei hij: Je moet zeker weer saus maken. Ik heb wat moois voor je. Een vaatje vol. De wijn schuimt wel een beetje maar is goed. Ik drink hem zélf. Vroeg ik: Wanneer heb je hem voor het laatst gedronken? Gisteren nog. Zei ik weer: Dan weet ik nog niet of je er aan dood gaat. Ik wacht nog een paar dagen.....Vele stamklanten wisten verduiveld goed wat goede wijn en lekker eten was. Die hazebouten bijvoorbeeld serveerde ik met enkele grote uienringen er op en met gekookte aardappelen. Heel gewoontjes. Als ik die gasten de aardappelen in de saus zag prakken, wist ik dat ze van vlees en saus weer volop genoten. Ik maakte er ook compote bij, met rozijnen en krenten er in. Als dessert rommedou en oude kaas....".

Beaujolais

„Er werd ook wát afgelachen! Het drinken van *vin nouveau* was pas in de mode. Beaujolais. In die tijd was rode wijn koud drinken nog zonde. Het was al juli en ik had nog een *kwats* van dat jonge spul. Niemand dronk het meer. De stamgasten - de Merckelbachs, Tom Brand, Stef Kleijn, die bekende beiaardier en organist uit Haarlem, och, hoe heet hij nu ook al weer (Savelkoul bedoelde Albert de Klerk - NT) - die stamgasten dan vroegen eens om een goede wijn. Ik had een paar flessen *vin nouveau* in de ijskast staan. Ik nam een fles, ontdeed ze van het etiket, bracht ze plechtig op en zei: Ik heb hier wat móóis! Het etiket is van de fles maar ach, jullie proeven toch wel wat het is. De wijn moet wél modern gedronken worden. Koud dus. Enfin, ze proefden en proefden en raakten er niet over uitgepraat. Er gingen die avond een paar flessen van die doodgewone, al uit de tijd zijnde, Beaujolais door. Enkele dagen later nam ik Stef Kleijn in vertrouwen. Die reageerde: dat ik er in getrapt ben, is niet zo erg. Ik ben maar een gewoon mens. Maar die dure, die wijnkenners die in hun leven al twee kelders hebben leeggedronken, dat dié er in zijn gestonken, dat vind ik prachtig! En Stef zorgde er wel voor dat het verhaal overal de ronde deed....".



● *Aan alles heeft Laurent Savelkoul gedacht. Ook aan om de Johanniter-wijngaard gespannen extra draad om konijnen er buiten te houden.*

Kerkeblaadje

Van In den Roden Leeuw van Limburg naar 't Klauwes. Van een burgerlijke pot naar één ster-gerechten. De tijd kroop verder. Vader Savelkoul werd een jaartje ouder. Zijn zonen Leo en Frans volwassen. Leo staat nu in de keuken als kok. Frans treedt als gastheer op. Katrien en Laurent houden alles in de peiling. Familiebedrijf. Waarin, als het maar effe kan, ouders, kinderen, aangetrouwden en kleinkinderen samen de maaltijd gebruiken. Met Laurent als pater familias. Als een Godfather. Die zegt: „De mensen weten tegenwoordig álles van koken, van wijn, van schrijven. Dan kom je weer zo'n wijsneus tegen. Vraagt-ie: Heb je gisteren dat verhaal in de krant gelezen? Ja? Nou, dan moet je eens voor de aardigheid lezen wat mijn vrouw in het kerkeblaadje geschreven heeft. Zij schrijft over dingen van vroeger. Dat doet ze perfect. Ze schrijft alles zó goed neer dat je denkt: waarom schrijft ze geen boeken? Of het gesprek gaat over gisteravond. Zegt een vrouw: we kregen toch een flesje wijn te drinken. Fantastisch! Vraagt een ander: wélke wijn? Tja, wélke. Ik kon hem niet direct thuisbrengen. Goh, zegt de ene wéér: was mijn man er maar bij geweest. Die had het je zó kunnen zeggen. Die heeft thuis alle boeken over wijn. Je kunt er geen bedenken of hij hééft het. Hij weet álles van wijn. Of het nu witte of rode is. Over rosé moet je met hem niet meer praten. Die drinkt-ie al jááären niet meer....".

Cursussen

Laurent Savelkoul geeft ook kookcursussen. Aan leden van vrouwenclubs onder meer. En kruidt die verbaal op zijn eigen manier. Zó bijvoorbeeld: „Jullie hebben thuis drie, vier mixers staan. Boven op de keukenkast. Waarom staan die daar? Omdat ze nooit gebruikt worden. Want, zo'n mixer is makkelijk maar na gebruik moet-ie wel schoon gemaakt worden". En zó: „Knoflook. Altijd heel effe grillen. Dat neemt de scherpte weg. Effe grillen dus en dan in de soep of bij het vlees. Héérlijk!". Een vrouwenclub uit Heerlen vroeg Savelkoul eens om suggesties voor een kerstavond. Hij: „Heb ik ze eerst een Limburgs kerstliedje geleerd. *Jesuke, kom aaf*". Gaat hij verder: „Die kookcursussen die door het land trekken, met zo'n karretje achter de wagen. Met dure namen. Zoals Pour vous, madame. Pas op! Die schuiven je wat onder het balatum waar je de oren rechtop van gaan staan...". In mei'83 werd het tienjarig bestaan van 't Klauwes, deel uitmakend van „Relais du Centre" (een keten restaurants in Nederland, bekend om individuele en soms ook avontuurlijke aanpak), uitbundig gevierd. Twee van de gerechten die toen op tafel kwamen: „Gâteau de lapin à la moutarde Limbourgeoise" en „Fromages de Limbourg". Savelkoul en zijn Limburg. Twee handen op één buik.

Wandelstok

Afgelopen week heeft pastoor Wiel Coenen Savelkouls toekomstige lusthof ingezegend. De Johanniter-wijngaard, daar „boven" de Zinzelbeek. Het wijwater kwam uit Coenens wandelstok. Savelkoul: „Hij vertelde over die zes stenen waterkruiken. Over de bruiloft van Cana...Als ik in 't Klauwes een bruiloftspartij heb, leg ik altijd pagina vijfentwintig van het nieuwe testament open. Daar staat dan het verhaal op van water dat in Cana wijn werd. Ik heb de gewoonte om onderaan de pagina een kaartje te leggen met de mededeling: Voor wijnen zie onze wijnkaart".

„Wat heb je in je wijngaard staan?".

„Op de eerste plaats Pinot Noir. Een experiment dat de geleerden me afgeraden hebben. Maar...het is mijn wijngaard en niet die van de geleerden. Verder Pinot Gris, Rivaner en Auxerrois. Variatie volop dus. Frans en Luxemburgs. Achthonderdvijftig stokken in totaal. Ik mag zeggen dat ik er een professionele wijngaard heb neergezet. Veel werk, veel gesjouw geweest. Hub Dolmans is met machines gekomen om me te helpen. Als de stokken kapot gaan, is onze lieve heer niet mét mij"
Het idee van een eigen wijngaard is jaren oud. Geboren in Zeeland. Savelkoul: „Ik was er eens op een proeverij van mosselwijnen. Met onder andere Ton Fagel van Bistro Klein Paardenburg in Ouderkerk aan de Amstel en met Carlos Tieleman van Auberge des Moules in Philippine. We begonnen er uiteraard over wijn te praten. Och, je weet zélf wel hoe het dan gaat. Heb je drie, vier flessen onder het gezicht hangen en schep je een beetje op. Ik heb daar voorspeld dat ik ééns met mijn eigen wijn zou komen. De wijn van Wahlwiller....".



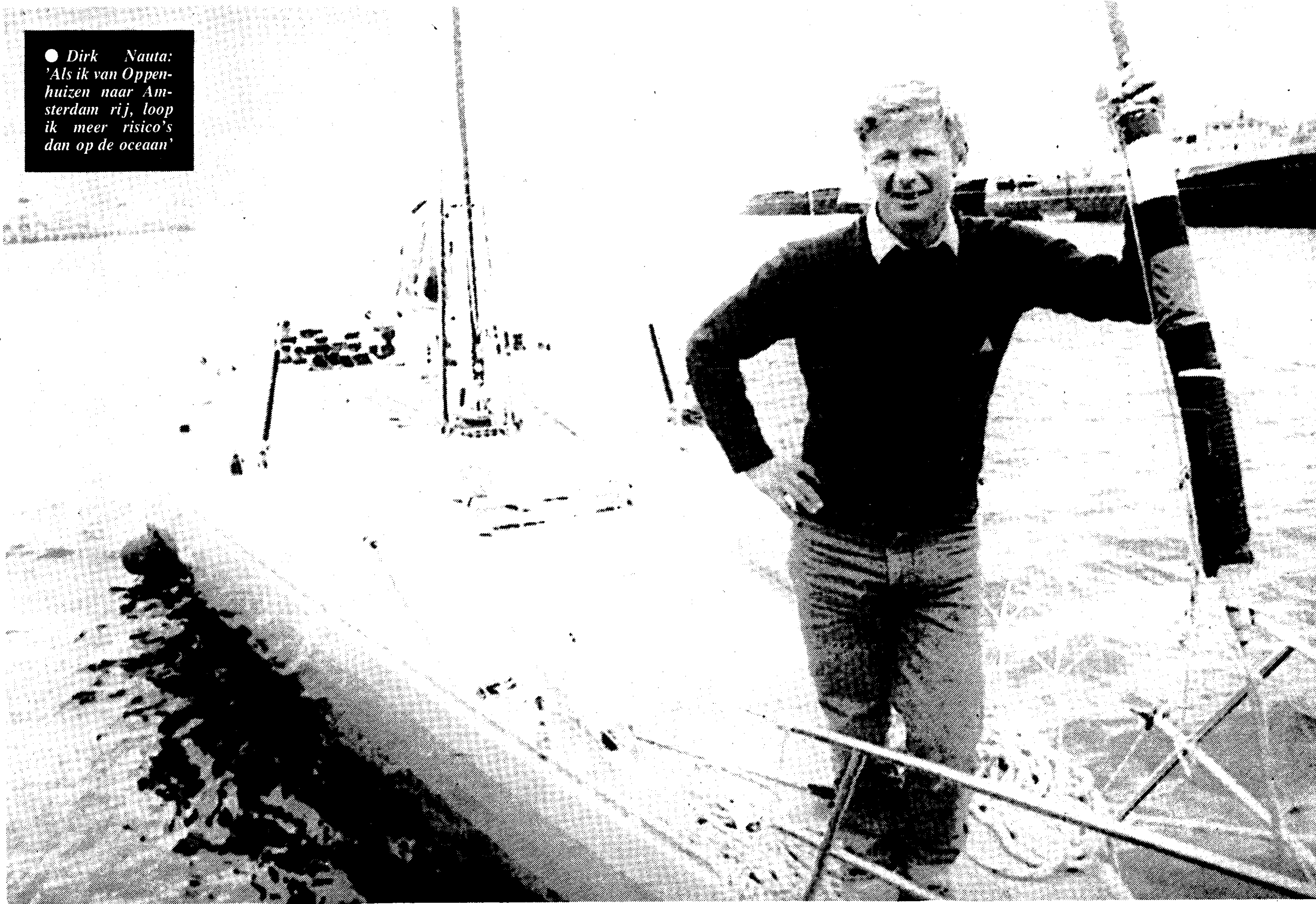
● *Laurent Savelkoul ten voeten uit: gloedvol vertellend over een nieuwe dimensie in zijn toch al boeiend leven.*



● *Pastoor Wiel Coenen zegent de Johanniter-wijngaard in. Ton Fagel (geheel links), Laurent Savelkoul (midden) en Michel Debats (tweede van rechts) o.a. luisteren en kijken toe.*

'Zo gauw je op de boot zit, valt alles van je af'

● Topzeiler Dirk Nauta wil hoe dan ook Whitbread-race winnen ●



● *Dirk Nauta: 'Als ik van Oppenhuizen naar Amsterdam rij, loop ik meer risico's dan op de oceaan'*

Dreigende ijsbergen en ijzige temperaturen, hete windstiltes rond de evenaar en woedende stormen die de golven tot soms vijftien meter hoogte opstuwen, walvissen en dolfijnen, maandenlange eenzaamheid op de wereldzeeën en massa-ontvangsten in verre havens. Acht maanden lang en 24 uur per dag meedoen aan een zeilrace rond de wereld. En zo nu en dan thuis, in het nietige dorpje Oppenhuizen bij Sneek, ter voorbereiding op weer een nieuwe wedstrijd. Dat is, in kort bestek, het leven van de Friese oceaan zeiler Dirk Nauta (43), wiens schitterende zeiljacht *Philips Innovator* op dit moment bij Sneek voor anker ligt.

Zonder een groot bedrijf dat flink in de buidel wil tasten is het, erkent Dirk Nauta, niet mogelijk om met enig succes aan bijvoorbeeld de Whitbread-zeilrace rond de wereld mee te doen. *Philips* heeft dan ook een slordige twee miljoen gulden gestoken in het slanke jacht Innovator, inclusief de ultramoderne apparatuur en recente aanpassingen. Bovendien, zo had Nauta in zijn contract bedongen, mocht zijn vrouw op kosten van de sponsor naar alle havens die de Friese oceaanzeiler tijdens de Whitbread-race zou aandoen. Dus heeft Marijke haar Dirk in het Zuidafrikaanse Kaapstad omarmd, in Auckland (Nieuw-Zeeland) en ook nog even in Punta del Este (Uruguay). „Die voorwaarde had ik gesteld", zegt Dirk Nauta. „Als dat niet had gekund, had ik het niet gedaan. Dan had je een mooie race gezeild, maar was je huwelijk naar de knoppen gegaan".

Conny van Rietschoten

Nederland heeft een naam op te houden bij de grote zeezeilwedstrijden. In eerste instantie is Conny van Rietschoten daar verantwoordelijk voor geweest die met zijn *Flyer* immers twee maal de Whitbread-race rond de wereld heeft gewonnen. Dirk Nauta die al verschillende grote wedstrijden op zijn naam heeft gebracht, is erin geslaagd de traditie voort te zetten. De laatste Whitbread-race die op 12 mei dit jaar eindigde, sloot hij af met een prachtige tweede plaats. Als het aan Dirk Nauta ligt doet hij nog één keer mee aan de zwaarste zeilrace ter wereld. En dan wil hij, hoe dan ook, winnen.

Zo groot en zo wijd als de wereld is, zo klein is Oppenhuizen. Een lange straat met links en rechts boerderijen en burgermanshuisjes, een kerkje, hier en daar een bruggetje. Als je voor de A en O-winkel linksaf gaat kom je in de P. Walmastrjitte waar, zoals iedereen in Oppenhuizen je kan vertellen, Dirk en Marijke Nauta wonen. De van de sponsornaam voorziene Volvo voor de deur, beschilderd in exact dezelfde kleurstelling als de Innovator, maakt zelfs het zoeken naar het huisnummer overbodig.

Lekker rustig

„Ja, lekker rustig is het hier, hè?", lacht de tanige, aantrekkelijk gebruinde Dirk Nauta. „Ik vind het altijd fijn om weer in deze hoek van Nederland terug te komen". Marijke vertelt bij de kennismakingskoffie dat Dirk de laatste jaren wel erg vaak is weggeweest, dat ze hem gelukkig een paar keer heeft mogen opzoeken in tussenhavens, maar dat ze ook wel eens denkt: „Een man die elke morgen om acht uur naar zijn werk gaat en om vijf uur weer thuiskomt, nee, die sleur zou ik ook niet willen".

De telefoon blijft maar rinkelen. „Ik ben niet veel thuis, maar als ik er ben", zegt Nauta, „ruiken ze dat gewoon. Op zee is dat heel anders. Zo gauw je op de boot zit, valt alles van je af, want je bent niet meer bereikbaar. Je wordt een heel ander mens. De wereld interesseert je niet meer. Je wilt zo snel mogelijk vooruit, je hebt ontzettend veel te doen, maanden lang, je let op je tegenstanders. Dan ben je niet meer geinteresseerd in het wereldgebeuren. Zelfs niet als er ergens een kerncentrale ontploft. Ik luister niet eens naar het nieuws".

„Zeilen is een van de weinige sporten die een totale vrijheid geven. Daarom zie je ook zoveel topmensen uit het bedrijfsleven op een zeilboot. In het weekend naar de boot, de sluis door, de zee op en ajuu, geen telefoon meer, geen gezeur aan de kop, echte vrijheid en ontspanning. Alleen al om die reden voorspel ik de zeilsport een grote toekomst".

Dirk Nauta is in Zwagerveen geboren. Die naam bestaat niet meer, het is Kollumerzwaag geworden. In Dokkum is hij op school geweest. De lagere school, een paar jaar hbs en vervolgens in Delfzijl op de zeevaartschool.

„We waren met tien kinderen thuis", zegt Dirk Nauta, zoon van een timmerman-aannemer en een al even hardwerkende moeder. „Maar ik ben de enige die zeilt. Als kind al had ik belangstelling voor water en alles wat drijft. Vissen in de sloot, spelen met een zeilklompje. Zowel van moeders als van vaders kant zaten er schippers in de familie, dus misschien komt het daardoor. Toen ik een jaar of twaalf was heb ik met mijn broer Tjalling voor het eerst een zeilboot gehuurd, een BM-er. Dat was op de Grote Wielen. Les hadden we nooit gehad. We wisten dan ook niet goed hoe we aan moesten komen. Dus ramden we de steiger. De verhuurder vond dat niet zo leuk. Gijpen, dus dat het zeil omslaat, dat was ook een beetje moeilijk. We hebben heel wat afgeknoeid, die eerste keer".

Zeevaartschool

Na een paar jaar hbs in Dokkum is Dirk Nauta naar de zeevaartschool in Delfzijl gegaan. Hij heeft na zijn opleiding veertien jaar op de kleine handelsvaart gezeten. Eerst als lichtmatroos („Mijn eerste schip, dat weet ik nog goed, was de Groninger kustvaarder Amazone") en tenslotte als kapitein. Heel West-Europa en haar aangrenzende zeeën heeft Dirk Nauta in die periode gezien, Afrika, Noord-, Midden- en Zuid-Amerika.

„Maar toen ik een jaar of 29 was, heb ik me afgevraagd: moet ik dit nou mijn hele leven blijven doen? Het was leuk werk, daar niet van, maar als je verlof op was en je was weer aan boord, dacht je maar aan één ding en dat was de volgende verlofperiode. Ik begon het gezinsleven steeds meer te missen. Ik wilde niet wachten tot ik veertig was. Dan wordt het wel erg moeilijk om wat anders te doen. Dus ben ik er ineens mee gestopt, met die kleine handelsvaart. Maar op de wal zat niemand op Dirk Nauta te wachten. Mijn opleiding sloot uiteraard niet zo erg aan bij de baantjes op de wal. Wat ik wel had geleerd was: verantwoordelijkheid dragen".

„Op die manier ben ik dan ook binnen gekomen bij het destructiebedrijf NKF in Bergum, want ervaring in die sector had ik niet. Daar heb ik trouwens maar zes of acht weken gezeten, want ik las een advertentie van het watersportbedrijf Huisman in Uitwellingerga. Die vroegen een jachtschipper om met zeegaande jachten charters uit te voeren. Ik ben aangenomen, we zijn naar Oppenhuizen verhuisd en daar zit ik dus nu nog steeds".

Halve wereld

Met klipperjachten is Dirk Nauta in zijn periode bij Huisman de halve wereld over geweest. „Het was een heel leerzame tijd. 's Zomers varen en 's winters bezig met het onderhoud van de schepen. Schuren, plamuren, verven, maar ook technische dingen. Je leerde er alles. Op zee moest je je maar zien te redden als de motor er mee ophield. V-snaar kapot? Motor ontluchten? Geen probleem, dat loste je gewoon op. Nee, ervaring met grote zeiljachten had ik niet. Ik had alleen met een BM-er gevaren, maar daar stond natuurlijk tegenover dat ik veertien jaar op de kleine handelsvaart had gezeten. En bovendien: bij Huisman kon alles, als je maar een kompas kon lezen. Wat eigenlijk het belangrijkste is bij het zeilen, is het gevoel. Want wat is nou het verschil tussen een gewone zeiler en een topzeiler? Ze hebben allebei een boot, ze hebben allebei dezelfde wind in de zeilen en toch gaat de een veel sneller dan de ander. Je moet dus feeling hebben, meer gevoel voor aerodynamica, voor hydrodynamica en de combinatie van die twee. Je moet de wind goed aanvoelen en hem optimaal kunnen benutten".

„Als ik jongens aan boord krijg voor een selectie, zie ik na een uur al globaal: die heeft 't en die heeft 't niet".

In 1975-1976 schreef Huisman in voor de Financial Times Clipper Race van Groot-Brittannië naar Sydney (Australië) en terug. „Hij wilde gewoon wat reclame voor zijn bedrijf. Het eerste deel met de Great Escape, een zeilklipper van zestien meter, deed Huisman zelf. De terugtocht heb ik gevaren. We zijn derde geworden. Niet slecht dus, die eerste keer. Dat is eigenlijk de basis geworden van mijn carriere. Je had in die tijd wel bijvoorbeeld Gerard Dijkstra die in zijn eentje transatlantisch zeilde, maar Huisman en ik waren de eerste Nederlanders die aan zo'n wereldrace meededen".

De *Financial Times-race* betekende overigens het einde van Dirk Nauta's dienstverband bij Huisman. „„Ach man, dat heeft toen nog in alle kranten gestaan, dat Huisman zijn eigen schip gekaapt heeft. Ik zou de boot niet goed onderhouden hebben op het traject van Sydney naar Engeland. Dat klopte ook wel een beetje, want als ik goed aan het zeilen ben, heb ik geen tijd voor onderhoudswerk. Na onze aan komst in Amsterdam heeft Huisman de boot onder mijn kont vandaan gepikt. Enorme bonje. De waterpolitie erbij en tenslotte kreeg ik de Great Escape terug, want ik was immers op dit moment nog de schipper".

Grote races

Nu al weer tien jaar vaart Dirk Nauta de ene na de andere grote race. Zoals in 1977-1978 zijn eerste 'Whitbread rond de wereld'-race met de in Staveren gebouwde Tielsa, gefinancierd door een keukenfirma. Elfde van de zeventien deelnemers is Nauta toen geworden. Vier jaar later heeft hij niet aan de Whitbread-race kunnen meedoen, want hij had niet op tijd een sponsor gevonden, het eeuwige probleem van bijna elke oceaanzeiler.

„Als je niet zelf een boot hebt, spreek je al gauw over een investering van een paar miljoen. Ik heb trouwens toen niet stil gezeten, want met de ex-Bestevaer van Gerard Dijkstra ben ik eerste geworden in de race rond Groot-Brittannië. Dat vind ik nog steeds de leukste race tot nu toe. En in 1980 heb ik meegedaan aan de Specerijenrace van Jakarta via Kaapstad naar Rotterdam. Dat was op de ex-Pinta, een heel beroemd jacht van de Duitser Illbruck dat daarvoor als het Amerikaanse jacht Williwaw ook al van alles en nog wat had gewonnen. Prodent was toen mijn sponsor. De eerste etappe van Jakarta naar Kaapstad zijn we tweede geworden. Maar in het tweede deel ging het fout. Bij Sierra Leone, West-Afrika dus, hebben we de mast verloren. Nee, dat gebeurde niet eens in een storm. In Kaapstad was ermee gerommeld, ik wist bijna dat het moest gebeuren. Jammer, want we lagen eerste op dat moment. Er is direct een nieuwe mast besteld en die was er ook vrij vlot, maar de verstaging, dat zijn de draden waarmee de mast wordt vastgezet, is nooit aangekomen. Daar kwam nog bij dat we in de haven van Conakry door een storm zijn overvallen. Er knalde een grote baggerboot tegen ons jacht waardoor ons roer krom werd. Na een paar dagen hebben we besloten om er maar mee te stoppen".

Een fraai succes behaalde Dirk Nauta in 1980 toen hij de transatlantische race tussen Rotterdam en New York won. „Een tocht van maar 23 dagen, als ik me goed herinner, maar koud, koud! Bij New Foundland was de watertemperatuur maar twee graden. IJsbergen in de buurt, een flinke storm met golven van twaalf tot vijftien meter. We hebben bijgedraaid gelegen. Dus zonder zeil lieten we ons meedrijven. Want je moet je boot wel sparen. Het spookte daar behoorlijk".

De Whitbread-race rond de wereld, die op 28 september 1985 zou starten in Portsmouth, werd vervolgens Nauta's doel. „Ik had weer eens geen sponsor. Dat is echt het moeilijkste wat er is. Talloze brieven geschreven, mooie informatiemapjes verstuurd, tientallen telefoontjes en afspraken gemaakt, misschien wel met honderd bedrijven contact gehad, maar allemaal voor niks. Heel frustrerend werk. Marijke zei op het laatst: hou er toch mee op. Maar dat wilde ik niet, anders zou ik mezelf achteraf kunnen verwijten dat ik er misschien niet genoeg aan getrokken had. Nou had Philips al nee tegen me gezegd, maar iemand zei me ook: probeer het nog eens rechtstreeks bij meneer Wisse Dekker, de hoogste baas van Philips. Ik heb hem een brief geschreven en toen kwam er ineens een telefoontje vanuit Eindhoven. Vice-president Jeelof was geinteresseerd. Die heeft mijn plan aangehoord, er zijn calculaties gemaakt en op een gegeven moment werd het licht op groen gezet. We hebben een ontwerper gezocht, dat is Rolf Vrolijk geworden, een van de beste van de wereld. En we hebben een bouwer gevonden, Aluboot in Hindeloopen. Daar is de Philips Innovator gemaakt. De aanpassingen en alle apparatuur en andere kosten meegerekend heeft het tot nu toe twee miljoen gulden gekost. Om belastingtechnische redenen is het hele project in een stichting ondergebracht, waar ik zelf voorzitter van ben. Ach, die constructie is een wassen neus. Het belangrijkste is, dat Philips betaalt en dat ik aan de Whitbread-race en andere wedstrijden heb kunnen meedoen".

Eigen ideeën

Het ontwerp van de Philips Innovator, onlangs nog te zien in de haven van Lauwersoog na de Larvik-race, is mede tot stand gekomen op basis van wensen van Dirk Nauta. „Ik wilde mijn eigen ideeën erin verwerkt hebben. Zo zit er een giekneerhouder op die je op zulke grote boten nooit ziet, maar dat heeft me wel een mast gescheeld in de Whitbread-race. En ik heb blokken aan het zeil laten maken waardoor ze gemakkelijker en sneller te reven zijn".

De Innovator is nog op verschilende punten drastisch aangepast voordat het schip in september 1985 in Portsmouth van start is gegaan voor de Whitbread-race rond de wereld, een tocht van 48.000 kilometer van Engeland, via Zuid-Afrika, Nieuw-Zeeland, en Uruguay terug naar Portsmouth. Bijna acht maanden heeft deze zwaarste van alle monstertochten geduurd en Dirk Nauta met zijn twaalfkoppige bemanning is tweede geworden.

„Het was een onvergetelijke reis. Bij het vertrek in Auckland bijvoorbeeld stonden 300.000 mensen te kijken. Vijfduizend grote en kleine boten deden ons uitgeleide. Voor de derde keer ben ik rond Kaap Hoorn gevaren, de straat tussen Zuid-Amerika en het Zuidpoolgebied, waar het vreselijk kan spoken. Dat kunnen niet veel Nederlanders mij nazeggen".

„Nee, echte spanningen onder de bemanningsleden zijn er niet geweest. Dat wordt altijd ten onrechte gezegd. Je bent allemaal met die wedstrijd bezig, acht maanden lang, dag in dag uit. Je werkt in twee ploegen, iedereen kent zijn taak. Continu ben je bezig die boot zo snel mogelijk over de oceanen te jagen. Soms haal je topsnelheden van wel 45 km per uur, soms zit je in bijna absolute windstiltes. En allemaal wil je winnen. Die bezetenheid en het feit dat je er bijna geen tijd voor hebt zorgen ervoor dat er onderweg geen echte ruzies of spanningen zijn".

Een man die lang op zee zit en niet alleen hij wil wel eens wat, opperen we voorzichtig. Nauta begrijpt de hint en zegt: „Ach, in de tussenhavens is het één grote kermis. Daar word je als een held beschouwd. Vrijwel alle jongens aan boord zijn vrijgezel. Als ze dat willen kunnen ze in die tussenhavens meiden zat krijgen".

Dirk Nauta noemt het oceaanzeilen verslavend. Als je een keer rond de wereld bent geweest, wil je nog een keer en nog een keer. Het is helemaal niet erg dat je bijna acht maanden onderweg bent. De tijd vliegt werkelijk voorbij. Onvoorstelbaar zo snel als je terug bent, voor je eigen gevoel dan. Echt gevaarlijk is het niet. Als ik van Oppenhuizen naar Amsterdam rij, loop ik meer risico's dan op de oceaan. Dat er in 1979 een stuk of vijftien mensen zijn verdronken tijdens de Fastnet-race, dat weet ik natuurlijk ook wel. Maar dat waren veel kleinere bootjes die overvallen werden door een onverwachte zomerstorm. Achteraf is komen vast te staan dat de mensen veel beter aan boord hadden kunnen blijven, want de meeste boten zijn behouden gebleven".

Op 1 september eindigt het Philips Innovator-project en moet bekeken worden of Nauta en Philips ermee doorgaan of niet. „Als het Philips om de publiciteit gaat, kunnen ze tevreden zijn, zoveel is er over ons geschreven, zo vaak is overal op de wereld de naam van Philips op de tv geweest. In 1989 is er weer een Whitbread-race. Ik heb aangeboden om nog één keer mee te doen. Maar dan wil ik die race beslist winnen".

henk kuipers



● Sjeng Jehae, bijna 25 jaar spiedend in 'zijn' bos

De boswachter van het Vijlenerbos somber vanwege 'Haagse' bezuinigingen

door jos van wersch



EEN KWART EEUW PUUR NATUUR

Het is sinds afgelopen weekend een stuk rustiger in het *Vijlenerbos*, een van de mooiste stukjes natuur van onze provincie. Rustiger, omdat de toeristen weer huiswaarts zijn gekeerd en Limburg weer eigendom is van de inheemse bevolking. Het 600 hectare grote bos, gelegen op gemeentelijke grond van Vaals en Wittem, was ook in de voorbije maanden weer een belangrijke trekpleister. *Staatsbosbeheer*, dat ressorteert onder het Landbouw-ministerie van Gerrit Braks, schat dat er jaarlijks één miljoen mensen een bezoek brengt aan dit bos dat vanwege de fauna en flora een uniek stukje Nederland is. Maar blijft dat ook zo? Want ook het Vijlenerbos ontkomt niet aan de bezuinigingen die in Den Haag worden gedicteerd. Onze verslaggever ging daarom afgelopen week op pad met boswachter Sjeng Jehae die als geen ander dit bos kent omdat hij er al bijna 25 jaar werkt. Voorwaar een bijzonder jubileum. Toen hij zestien jaar was, kwam hij via zijn vader – die er óók al boswachter was – in dit bos terecht. Sjeng is er nu veertig. Een dag zonder bos is geen dag, zegt hij. Op dit moment is hij lichtelijk teleurgesteld. 'Als ik van mijn baas te horen krijg dat er vanwege de bezuinigingen op het ministerie geen geld meer is om bijvoorbeeld een zitbank te repareren... Ja, ik maak me best zorgen'.

'Kom maar naar de werkschuur van de *boswachterij Vaals*. Om zes uur. Jazéker, 's morgens! Of is dat soms te vroeg?'
Het valt hem mee dat we er zijn. Onszelf trouwens óók. Want als je de avond tevoren nog verdronken bent in de hossende meute in Valkenburg en je nieren nog natrillen vanwege de decibels die *Trio Kwatsch* aldaar verspreidt, dan is zes uur erg vroeg. In het Vijlenerbos klinkt de *Vogeltjesdans* trouwens heel anders dan in café Valkenhof.

Sjeng, die volgens afspraak eerst zal proberen om ons een ree te laten zien, schudt meteen al het hoofd. 'Meneer komt in een witte broek! Als een ree nou érgens schrik van heeft, dan is het van een witte broek. Nu kunnen we natuurlijk net zo goed met een grote vlag gaan rondlopen. Maar goed, stel je maar een beetje verdekt op. Er staan genoeg struiken. En als je iets wil vragen: alleen fluisteren. Een ree hoort en ruikt alles op grote afstand'.
Met zijn jagersgroene *Suzuki*-jeep belanden we op een plekje waar zich volgens Sjeng bijna dagelijks reeën vertonen. Het is nu een kwestie van wachten en vooral niet bewegen. Zelfs het 'klikken' van de fotocamera kan al teveel zijn. Zoals de reeën mensen ruiken, zo ruikt Sjeng de reeën. Plotseling steekt hij zijn vinger in de lucht, spitst zijn oren en gebaart met zijn handen dat we heel voorzichtig over het struikgewas heen mogen gluren. Want volgens hem is het raak.
En dan – en dat is waarachtig een heel bijzonder moment – staan we oog in oog met zo'n sierlijk, slank en schuw dier. Maar het kreupelhout kraakt wanneer 'de meneer in de witte broek' ietwat log overeind veert. Met een enorme sprong gaat het dier er vandoor, een enorme kreet slakend om zijn soortgenoten te waarschuwen. Want er is onraad gekonstateerd. Het ree is weg nog voordat fotograaf Peter Dejong zijn telelens scherp kan stellen. Sjeng: 'Jammer! Ik heb het jullie gezegd. En omdat het bronsttijd is, zijn ze heel onrustig en zo waakzaam als de pest. Van de andere kant: als ze in deze weken 'op drift' zijn, doen ze ook hele stomme dingen.'



● *Let op de pijl! Daar ziet U een klein 'kopje' uitsteken tussen het vingerhoedskruid. Een ree in het Vijlenerbos, schuw en waakzaam maar toch nieuwsgierig. Al blijft hij op veilige afstand. Het kostte erg veel geduld (en geluk) om deze foto te maken*

Hij vertelt, enkele uren later op zijn kantoortje waar enkele tientallen opgezette dieren aan de muur hangen, over de waanzinnig smerige praktijken waarmee hij soms geconfronteerd wordt. Hij heeft het liever niet in de krant, maar misschien is het zinvol om het júist te publiceren.

Zoals ze vroeger stroopten, een konijn of een haas, dat had toch nog iets sportiefs nietwaar? Sjeng: 'Dat was óók bij de wet verboden, maar menige man deed dat om thuis iets op tafel te hebben voor zijn gezin. Je moet dat in het beeld van die tijd zien'. Maar in 1986 moet een boswachter het 'gevecht' aangaan met lieden die opereren vanuit speciaal voor dit werk geprepareerde auto, met scanners erin om de politieberichten af te luisteren, met geweren en die vooral beschikken over een portie ongekende brutaliteit. Sjeng: 'Die schieten een ree-kalfje dat zes dagen oud is zonder pardon dood om het beestje op te laten zetten en daar krijgen ze dan 250 tot 300 gulden voor! Soms pakken we die lui, maar vaak ook niet. Het is een groot bos. Zeshonderd hectare. Maar we zitten niet stil, dat ze dat vooral niet denken!'
De altijd zo aimabele Sjeng valt even uit zijn rol. Hij vertelt nog een paar andere laffe trucs die 'zéker niet gepubliceerd mogen worden want je zou die kerels op een idee kunnen brengen'. Hij laat ook nog enkele klemmen zien die de 'harde' stropers gebruiken. Op veilige afstand laat hij er een dichtklappen met behulp van een bamboestok. Het geeft een klap van jewelste. Sjeng: 'Als daar per ongeluk een mensenbeen tussen komt te zitten blijft er niets van over.'

Een half uur later zien we opnieuw een ree. Maar hij (het is een bok) blijft, na de eerdere waarschuwing van zijn collega, op veilige afstand. Sjeng later: 'Ik denk dat het hier bij zal blijven. Na achten zie je ze zelden meer. Dan zijn er teveel geluiden van mensen en dan verdwijnen ze in het bos. 's Avonds, na zessen, kan je ook nog wel eens geluk hebben. Als je maar geduld hebt. Maar wie kan het tegenwoordig nog opbrengen om twee, drie uur op één plekje te wachten in de hoop één ree te zien? Ik ben met dat geduld en die rust opgegroeid. Dit bos is mijn leven. Ik ben er 's nachts soms al om vier uur. Wat je dan voelt, kun je niet beschrijven. Dat moet je beleven'.

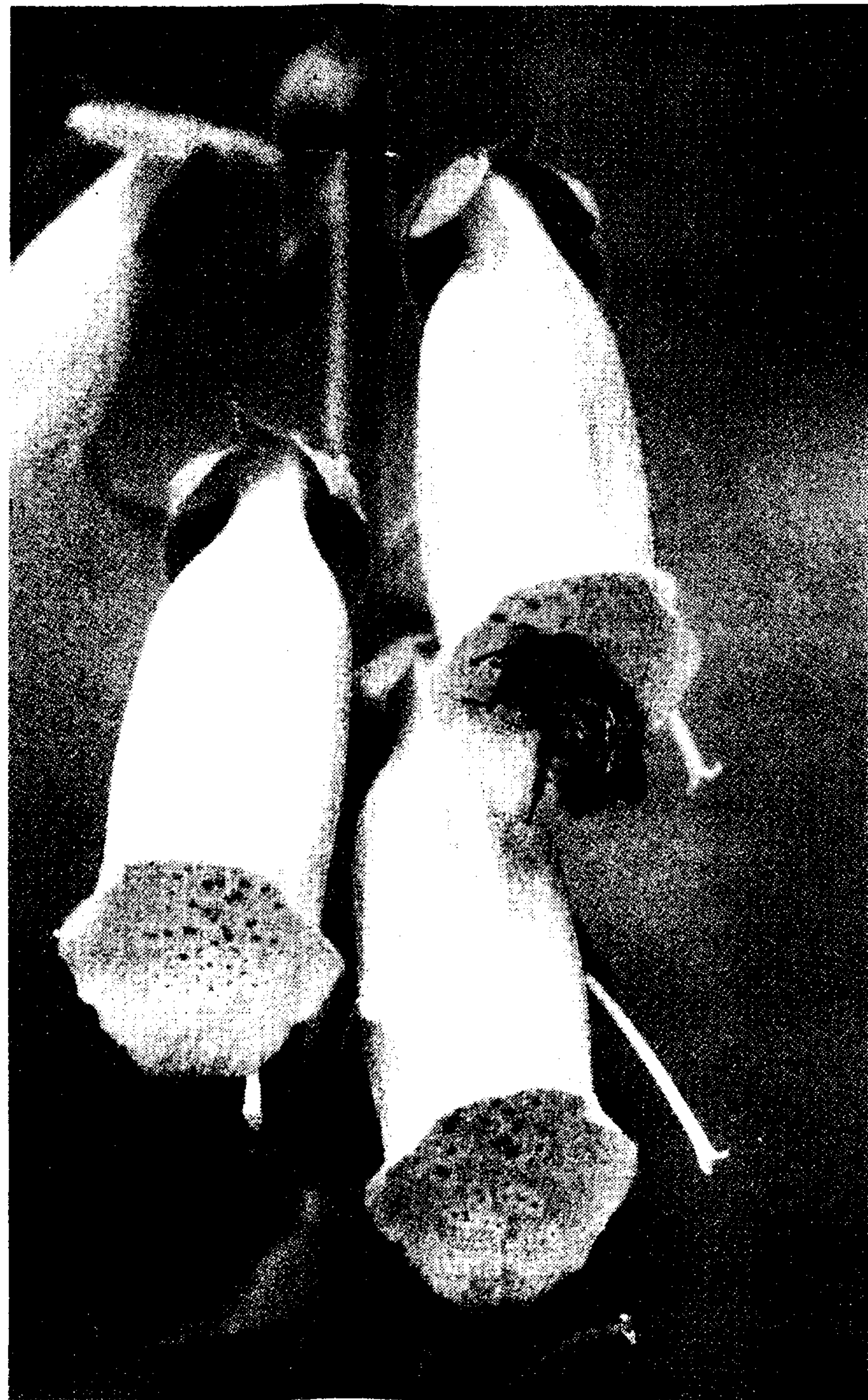
We lopen verder. Door de stilte om je heen ga je automatisch zwijgen. Sjeng zegt: 'Straks pauzeren we even. Dan drinken we koffie in de werkschuur'. In de verte zien we het kerkje van Vijlen. 'Die kerktoren zie je overal', mompelt Sjeng. 'Op welk punt je in deze regio ook staat, Vijlen is het richtpunt. Mooi dorpje. Ik woon er dan ook'.

Enkele citaten uit zijn mond tijdens de wandeling:
Kijk hier, veren. Hier heeft een havik een wilde duif gepakt. Ja, dat is een havik geweest want die gooit de duivepennen in het rond.
Hoor je die buizerd daar?
Ach kijk aan, de Vlaamse gaai is ook al wakker.
Daar, in díe boom, hoor je een koolmees. Ja jongens, niks mooiers dan wanneer het bos ontwaakt. En je voelt alle dieren waakzaam worden. Zo lang het donker is, voelen ze zich beschut.

Het Vijlenerbos is deels geçultiveerd, dat wil zeggen: door mensenhanden in de laatste decennia aangeplant. 'Maar slechts voor een deel', vult hij meteen aan. 'In dat 'oude' stuk komen we straks nog wel. Je ziet dáár trouwens zelden mensen wandelen. Weet je, bijna alle bezoekers zetten hun auto op zo'n parkeerhaven en klitten daar dan, op een heel klein gebied, bij elkaar. Als je de moeite neemt om een half uurtje te lopen, kom je niemand meer tegen. Dan ben je echt helemaal alleen en één met de natuur'.
Reeën zijn er. Tientallen. En vossen, steenmarters, bunzingen, wezels, hermelijnen en natuurlijk een batterij hazen en konijnen. De wilde zwijnen zijn er gewéést, tot 1955. Sjeng: 'Tijdens het Ardennen-offensief in de tweede wereldoorlog zijn die zwijnen daar gevlucht. Vanwege de herrie en de platgebrande gronden. Toen hebben ze voor Vijlen gekozen. In 1955 zijn ze teruggegaan naar België. Ze vonden toen dat ze in Vijlen niets meer te zoeken hadden omdat ze er van origine ook niet vandaan kwamen. Herten hebben we hier nooit gehad. Die hebben ruimte nodig. Nu hébben we hier wel 600 hectare, maar die zijn te toeristisch voor een hert. Een hert zoekt ruimte maar vooral rust'.
In het wildseizoen trekken de jagers het Vijlenerbos in. Maar die krijgen precies te horen wat ze wel en niet mogen schieten. 'Wij, van Staatsbosbeheer, houden jaarlijks het wildbestand bij', zegt Sjeng. 'Ik heb zelf ook wel eens een ree móeten afschieten, ach wat, in de loop van die bijna jaren wel tientallen. Maar steeds als zo'n dier dan dood voor mijn voeten ligt doet me dat pijn. Dat denk ik wel eens: ik hoop dat het de laatste was. Ik ben trouwens helemaal niet gek op wild. Geef mij maar een biefstukje.'

Begin '60 begon Sjeng met het timmeren (in de winter) en controleren (in de zomer) van nestkastjes. Nu kent hij alle *in* en *outs* van het bos.

'Dit vak kun je niet leren. Ik neem wel eens aan een kursus van Staatsbosbeheer deel, maar de praktijk is altijd anders. Wijsheid haal je niet alleen uit boeken. Na de MULO ben ik het bos in gegaan. Dat was normaal toen. Dat vond mijn vader niet meer dan redelijk en ikzelf dus ook.'
'Ik geef regelmatig rondleidingen. Voor scholen vooral. Erg dankbaar werk. Kinderen van basisscholen vragen je het hemd van het lijf. Het is goed dat het onderwijzend personeel veel aandacht besteed aan het gebeuren in de natuur. Zo ontstaat er al op vroege leeftijd respekt voor de fauna en flora.'
Bij een scherpe bocht staat een kruisbeeld, zoals we er meer zien die ochtend. Er staat een tekst bij. *Voorbijgangers, bedenk bij alles wat u doet of laat, dat Jezus Christus eens uw rechter is.*
En dat geldt ook voor stropers.



● *Het vingerhoedskruid is rijkelijk aanwezig in Vijlen, al duurt het – wat dit jaar betreft – nog maar heel even. Een hommel (rechts) neemt het er nog even van...*

Sjeng: 'In mei van dit jaar hebben we een rupsenplaag gehad. De eiken waren zo kaal als in de winter. Ik geloof dat die plaag nu voorbij is. Het is ook jammer dat sommige boeren, pal tegen de bosrand aan, maisvelden aanleggen. Nou, dat zijn binnen de kortste keren nesten voor wilde katten. Zelfs een kat, die jarenlang als huisdier dienst heeft gedaan, is na drie dagen in zo'n veld helemaal wild. Ik heb ze met tientallen gezien. Die wilde katten verschalken alle kleine vogels die in de buurt komen.'

We passeren grenspaal nummer 3. Sjeng geeft uitleg. 'We rijden nu op het weggetje dat Nederland en België van elkaar scheidt. Tussen Vaals, op het *Drielandenpunt* waar paal nummer 1 staat, en Cadzand in Zeeland staan 348 van die palen. Het heeft me veel moeite gekost om dat aantal aan de weet te komen. Onthou dat aantal maar. Komt je misschien wel eens van pas bij een kwis.'
Hij brengt zijn terreinjeep tot stilstand en stapt uit. 'Weet je wat dít is?, vraagt-ie. Ja, een zwam. 'Ja, wát voor zwam? D'r zijn nogal een paar soorten'. Het is een stinkzwam, vertelt hij en brengt ons meteen even aan het verstand waarom dat ding *stink*zwam heet. Sjeng: 'Een heel bos kan er naar stinken. Het is net alsof er ergens een dood dier ligt te rotten.'

We krijgen vervolgens les in boomkunde. De eik, de beuk, de es, de wilde kers, de berk, de esdoorn. En daarbij vertelt hij al hun karakteristieke eigenschappen. 'Deze gele daar is ook heel mooi. Dat is *schaduwkruiskruid*. Die paarse? Dat is *vingerhoedskruid*.'
Even later denken we aan Toon Hermans. Toen hij als ornitholoog (vogelkenner) op de bühne stond. U weet wel, met *polifinário* en *rupie-rupie*. Sjeng weer: 'Ik geniet ontzettend van onze vogels hier. Van de kleintjes, de vinken, mezen, boomklevers, het hele kleine goudhaantje, de spechten maar ook van de *grote jongens*, zoals de torenvalk, de sperwer, de havik, de buizerd, de bos- en de steenuil. Nee, het is niet moeilijk om die uit elkaar te houden. Tja, misschien wel voor *stadse* mensen... Tussen 1960 en 1970 hebben de grijpvogels het hier erg kwaad gehad, vanwege de toen gehanteerde landbouwvergiften. De mensen zijn gelukkig wijzer geworden en het gaat de vogels dus ook weer beter. Ik zag eens een havik een wilde duif in volle vlucht in de kraag pakken, pats! Prachtig! De havik is voor mij de straaljager van het bos.'

Werden tot voor kort zo'n 15 à 17 reeën per jaar door auto's aangereden op de openbare weg (die een deel van het bos in tweeën deelt), sinds Sjeng de zgn. wildspiegels heeft aangebracht op bomen (waardoor het licht van de koplampen 's avonds weerkaatst en het ree van schrik pas op de plaats maakt), is het aantal ongevallen met 80% afgenomen. 'Dat is een gouden greep geweest'.

Minder tevreden – sterker, zeer bezorgd is hij over de bezuinigingen die vanuit Den Haag ook Vijlen bereiken. Elk jaar is er minder geld beschikbaar. Sjeng: 'We moeten op alles bezuinigen. Er is zelfs geen geld meer om een bankje op te knappen. We hebben hier een openbaar toilet aangelegd, midden in het bos, met stromend water. Dat heeft tienduizenden guldens gekost. Maar het is buiten gebruik. Er is namelijk geen geld beschikbaar om dat toilet schóón te houden! Het vuil in het bos wordt nu ook minder vaak opgehaald. Ik kan die lijst zolang maken als je wilt. Niet dat ik iemand de schuld wil geven. In de jaren zestig, begin zeventig is vaak met geld gegooid. Alles kon. *Wat hebben jullie nodig jongens? Bestellen maar!* Ook op personeel wordt nu drastisch besnoeid. Bij veel collega's van Staatsbosbeheer is de motivatie dan ook aardig achteruit gegaan. Ik pieker daar zelf ook wel over. Niet dat ik met tegenzin het bos in ga. De buitenlucht is immers een prima medicijn als het tegenzit. Maar ik denk toch wel eens: ik ben nu veertig. Ik heb dus nog wat jaren te gaan. Maar hoe ziet het er over vijf of tien jaar uit? Als die bezuinigingen op ons af blijven komen, zie ik het donker in. Maar ik blijf optimist. De inspiratie om door te gaan haal ik juist midden in dat bos. Binnenkort is het weer herfst. Dat is mijn jaargetijde. Moet je in die maanden eens kijken naar de kleuren van de haagbeuk! En dan dat kerkje van Vijlen op de achtergrond... Kijk daar, ken je die boom? Dat is de zwarte els.'

Die kenden we óók niet. Wel een andere Els. Maar die is geel van kleur en groeit zelfs niet in het Vijlenerbos.



● *Ochtendgloren tussen de bomen in Vijlen. Sjeng Jehae: 'Maar weinig mensen nemen de tijd om een boom eens goed te bekijken. In een bos moet je geen haast hebben...'*

Foto's: PETER DEJONG/BUREAU WIDDERSHOVEN

Mevrouw M.H.G. van Soest-Jansbeken neemt afscheid van Arcen-Velden

Eerste vrouw in burgemeestersambt 'écht met pensioen'

ARCEN – Rechtsboven de deur van de burgemeesterskamer in het raadhuis van Arcen wijst de keramische klok precies elf uur en exact op de afgesproken tijd komt burgemeester mevrouw M.H.G. van Soest-Jansbeken de trap op. Haar laten we zeggen mathematisch doen en laten straalt zij ook uit in in haar manier van spreken: ze zegt wat ze kwijt wil en tussen haakjes wat ze liever niet in de krant heeft. En wat haar aimabel maakt: het is niet constant ik-dit-en-ik-dat, het gaat in tweede instantie over de Streek-VVV en de streek die Maastricht al-dan-niet voorheeft met de provinciale VVV, en in eerste instantie over Arcen, Lomm en Velden die zij als burgemeester – de eerste vrouwelijke in Limburg – vaarwel zegt.

„Iedereen zegt 'goh, jij gaat zeker met de VUT'. Nee hoor, echt met pensioen." Niet dat je naar haar leeftijd zou vragen; maar écht 65 dus, denk je dan zonder die leeftijd haar aan te zien. Heel snel en terloops zegt ze: „Het is geen kwestie van willen, maar moeten stoppen"; en rustig voor zich uitkijkend: „Je weet dat het moment komt en hebt de tijd om er naar toe te leven."

Bij het terugzetten van de klok naar haar benoeming komen we uit op 13 december 1973 waarna de installatie volgde op 11 januari '74. „Mooi hè, 12½ jaar volgemaakt. En maar wat graag, want mijn sollicitatie was heel gericht. Ik herinner me dat de commissaris van de koningin, Van Rooy nog, bij de opening van het museum Van Bommel-Van Dam tegen mij zei 'Grubbenvorst is vrij'. En later een wethouder in Heerlen die me op Schaesberg attent maakte. Ik dacht 'nee' maar er ging tegelijk wèl een lampje bij mij branden: burgemeester, is dat niks voor jou ?". Acht jaar bestuurlijke ervaring als wethouder in Venlo (eerst vier jaar financiën, onderwijs, sport en recreatie, en de gemeentelijke voorlichting; en nog eens vier jaar dezelfde portefeuille minus financiën die de burgemeester kreeg), dat was de basis voor haar ja-woord tegen het burgemeesterschap van Arcen. Met haar benoeming had Limburg voor het eerst een vrouw in het burgemeestersambt.

Verheven

Haar gemeente telt 8500 inwoners, met Arcen (2600) en Velden (5000) als grote kernen. De mijlpaal van de 8000ste inwoner heeft ze meegemaakt. „En de burgemeester merkte dat in haar portemonnaie", merkt ze eerlijk op. Wat ze niet meemaakte, maar uit overlevering weet, is de strijd om de vraag waar het raadhuis moest komen: „In '52 heeft de raad voor Arcen beslist. Velden was nog niet zo groot, en het was dus een kwestie van stemmen tellen in de raad. Of het zo belangrijk is...ik woon in Arcen, maar zaak is dat de burgemeester verheven staat boven elke dorpspolitiek." En over de kwaliteit van een burgemeester zegt ze: „Tegen' collega's met een titel voor hun naam mag je het nooit zeggen, maar bestuurlijke ervaring is uiteindelijk, vind ik, de belangrijkste kwaliteit."

Burgemeester („de meesten zeggen burgemeester en niet mevrouw") Van Soest-Jansbeken komt uit een echt KVP-(CDA-)nest, waar de politiek vanuit een christelijke, katholieke visie op tafel kwam. Even tussendoor: dat Arcen-Velden nog echt katholiek is, zie je onmiddellijk bij het binnenrijden van de gemeente waar vrij nieuwe bordjes de kerkdiensten aangeven. („Zeg maar dat de mensen hier christelijk zijn, want denk nou maar niet de de H.H. Petrus en Paulus zondags volzit."). Een bijdrage aan haar eigen christelijke profielschets is zeker het voorzitterschap van Mater Aimabilis, het vormingswerk voor jong-volwassenen; en zelfs in sportief opzicht valt een RK-element te ontdekken: ze speelde vroeger bij de 'Katholieke hockeyclub VHK'. In politieke zin bekende zij zich tot het CDA en onderschreef dat met het CDA-partijlidmaatschap.

door
rené roosjen

Vrouwen

„Door allerlei funkties – ze was ook voorzitter van het vrouwengilde Blerick – raak je sterker politiek betrokken. Was 'vrouwen in de politiek' iets nieuws, tenminste in de tijd dat ik echt geëngageerd raakte, je moest het in het begin steeds doen met opmerkingen als 'loop eerst maar eens vier jaar mee'. Ik heb dat ook gedaan. En wat mij telkens weer gebleken is: je kunt ondernemen wat je wilt, maar zonder de politiek doe je niet veel." En over vrouwen in de politiek: „Een maatschappij is van mannen en vrouwen. Zo is het ook in de politiek. Eén dag per jaar zijn we overigens écht met vrouwen onder elkaar: de vrouwelijke burgemeesters van Nederland (een 30-tal) en de vrouwelijke wethouders. Nou, heel eerlijk: ik ben niet zo vóór dat nadrukkelijk specifiek vrouwelijk, of voor wat men wil verstaan onder feminisme."

Tegen het burgemeesterschap zei ze bewust 'ja'. „Mijn man had een bedrijf in Blerick en zag geen enkel bezwaar in 'mijn' politiek. Mits hij niet telkens hoefde aan te treden als 'prins-gemaal'. En bij gelegenheden waarbij zijn aanwezigheid meer dan wenselijk is, als de nieuwjaarsreceptie, is hij van de partij. Ook drie kinderen (een zoon, twee dochters) was geen belemmering om het nou maar te laten: burgemeester worden."

„Je moet ook niet te ver gaan. Toen ik 23 jaar geleden voor de Tweede Kamer gevraagd werd, heb ik ook bewust nee gezegd. Vanwege mijn zoon die toen elf was. En daar ben ik nog steeds blij om dat ik vanwege een kind daar 'nee' op gezegd heb. Met des te meer plezier heb ik later, in de periode '80-'83, in de Eerste Kamer gezeten. Nergens waar iedereen elkaar met zoveel respect behandelt. Laat ik zeggen, haast boven alle politieke flauwekul verheven", zegt burgemeester Van Soest-Jansbeken die op haar staat van dienst ook acht jaar Provinciale Staten (vanaf '74) kan bijschrijven.



● *Voor mevrouw Van Soest-Jansbeken zit haar taak als burgemeester van Arcen en Velden er bijna op.*

Bereikt

„Nieuwe scholen, nieuwe sportaccommodaties, gemeenschapshuizen en veel woningen: ik ben blij dat dat het in deze gemeente allemaal bereikt is. Er is géén voortgezet onderwijs in deze gemeente, maar dat kun je niet bepaald een gebrek noemen. Kinderen die MAVO-onderwijs willen volgen gaan naar Wellerlooi (100 meter over de gemeentegrens), die ander voortgezet onderwijs genieten, pakken de fiets of bus naar Venlo." Haar bijzondere betrokkenheid bij het onderwijs is het bestuurslidmaatschap van de stichting katholiek beroepsonderwijs regio Venlo: „Na de bouwvak start een de bouw van een type KMBO-school, compleet met sporthal, waar plaats is voor 2000 leerlingen."

Twee grote projecten die er voor de eigen gemeente aankomen: een rosarium dat opgenomen is in het renovatieproject van het kasteel Arcen en een groot ouderencomplex (met 14 appartementen) in Velden op de plaats waar nu het voormalig klooster staat van de Zusters van de Goddelijke Voorzieningheid. „Voor het kasteelplan is 29 miljoen bij elkaar. Er komt een groot natuurpark, tjokvol rozen. Het kasteel (met een 18e eeuws hoofdgebouw van Aldolf van Gelder) ondergaat een volledige opknapbeurt. Ook de watermolen wordt meegenomen. De bruggen zijn al gerestaureerd en de grachten schoongemaakt. In september gaat men aan de slag."

VVV

Vooral zo'n kasteelproject past ook prachtig binnen de speerpuntfunktie van de VVV. Zoekt Midden-Limburg het in de watersport, Noord-Limburg richt zich op het vertoeven in een oase van rust en op de campings. Over de VVV gesproken, en dan niet de voetbalclub: komt het Limburgs Bureau voor Toerisme er ? Een vraag aan mevrouw Van Soest-Jansbeken als voorzitter van ... Noord- en Midden-Limburg ... bestuurslid van ... VVV. „Ik heb liever niet ... dat opschrift ... ik het nu inschat ... er niet. Die ... op de vergadering in Thorn ... juni ... uiteindelijk is het meer ... naal gebleken dat ... provinciale VVV ... re organisatievorm ... worden, met ... kels. Daar ligt ... daarvan zal het ook ... ik bij die provinciale VVV ... Haar betrokkenheid ... (en inzet mag ... heeft haar zeker niet ... bij de uitoefening van het ... meestersambt ... oogpunt van ... het bedrijfsleven die ... litiek weer tegenkomt ...

Over de herindeling ... zijn, omdat Arcen en Velden ... praktisch erbuiten ... een klein stukje van Velden ... neden de E 3 dat Gedeputeerde Staten voor Venlo ... stemmen. Ons protest ... ligt bij GS. Afwachten dus ... dus burgemeester Van Soest-Jansbeken, die het ... dat punt over kan laten ... opvolger: „Ik weet echt niet ... wie. Ik vraag ... ik met recht kan zeggen ... niet weet wie het wordt."

Afscheid

Op zaterdag 23 augustus neemt ze afscheid in Velden (19.00 uur h. mis met aansluitend receptie), daags erna in Lomm (10.30 uur h. mis gevolgd door een receptie) en definitief gaat burgemeester Van Soest-Jansbeken met pensioen op 29 augustus wanneer het afscheid in Arcen gevierd wordt: 15.00 uur h mis, 16.00 uur bijeenkomst met de gemeenteraad, daarna met genodigden, en 19.00 uur receptie. Het voorzitterschap van de Streek-VVV Noord -en Midden-Limburg denkt ze aan te houden (een bestuursfunktie bij de provinciale VVV misschien. Ook bij de genoemde onderwijsstichting blijft ze aktief en in het bestuur van het tehuis voor gehandicapten Maria Roepaan. Helemaal de politiek verlaten is er niet bij: het CDA-partijbestuurslidmaatschap blijft haar boeien. „Maar eerst feesten, en dat kunnen ze in Arcen, Lomm en Velden uit de kunst, het hele jaar door trouwens !"

Heerlense advocaat/procureur Oostdijk over anti-misbruikwet BV's:

'Nieuwe wetgeving verandert niets'

Menig kleine en middelgrote BV-ondernemer ziet de nabije toekomst met grote nieuwsgierigheid tegemoet. Minister Korthals Altes van justitie is zijn nieuwe zittingsperiode namelijk flitsend van start gegaan. Hij heeft zich voorgenomen misbruik en wanbeleid van besloten vennootschappen door directeuren/grootaandeelhouders een krachtig halt toe te roepen. Onder zijn verantwoordelijkheid moet een geautomatiseerd systeem ontworpen worden, waarmee het misbruik van BV's wordt aangepakt. Nieuwe wetgeving moet ervoor zorgen dat de directeur/grootaandeelhouder zelf bij een faillissement niet meer per definitie gevrijwaard blijft van rechtsvervolging.

Veel ondernemers zien op dit moment groen en geel van angst. Of de wet in praktijk zal werken, is echter zeer de vraag. „De nieuwe anti-misbruikwetgeving verandert niets", stelt mr. T. Oostdijk, bekend Heerlens advocaat/procureur die al vele tientallen grote faillissementen op zijn 'naam' heeft staan. Overigens: de nieuwe wetgeving is een opvallend initiatief voor een beleidsman van de ondernemersvriendelijke VVD.

door
han gommeren

Sinds in 1972 de besloten vennootschap in Nederland intrad, zijn heel wat ondernemers op deze vorm van bedrijfsvoering overgestapt. Voornaamste reden hiervoor: in geval van faillissement van het bedrijf bleef de portemonnee van de ondernemer zelf gespaard. Een directeur van een middelgrote onderneming in Kerkrade vertelt waarom in 1972 een Amerikaans bedrijf werd opgevoerd en dit onmiddellijk in een BV werd omgezet. „Bergstein Handelsonderneming nam destijds een bijna failliet Amerikaans bedrijf over, waarin het winstmogelijkheden zag. Echter, wel werd het in een aparte BV ondergebracht om te voorkomen, dat als het mis mocht gaan, de handelsonderneming mee de afgrond in zou gaan. Overigens loopt het bedrijf nu prima."

Bepaald enthousiast is de directeur in kwestie niet over de nieuwe wetgeving. Hetzelfde geldt voor veel van zijn collega's, zo is hem gebleken op een bijeenkomst van het Nederlands Centrum voor Directeuren. „Je kunt nu niet meer zeggen: *Ik heb vijfhonderduizend gulden en daarvan steek ik de helft in de zaak.* Ga je dan de fles op, loop je het risico, dat je die andere 250.000 gulden van jezelf ook nog eens kwijt raakt om je schulden te betalen. De angst zit er goed in", aldus de Kerkraadse ondernemer.

„Wat gebeurt er bijvoorbeeld bij omstandigheden waarbij de zaken niet helemaal duidelijk liggen? De intentie van deze wet is zeer positief, want er is in het verleden nu eenmaal veel misbruik van BV's gemaakt. Maar de vraag is hoe de jurisprudentie zich in praktijk zal ontwikkelen. Ik heb er zo mijn twijfels over of het werkelijk zo is, dat er sprake moet zijn van grote onachtzaamheid. Als ondernemer raak je straks een belangrijk stuk zekerheid kwijt."

Klamme zweet

Om precies te zijn: per 1 oktober. De rechters in ons land studeren zich te pletter. Het klamme zweet staat hen in de handen bij de gedachte dat zij deze nieuwe anti-misbruikwet, moeten gaan toepassen. En wat menen betrokkenen als rechtsgeleerden, Kamers van Koophandel en accountants? Niets aan de hand. Een kwestie van wennen.

Kernachtig gezegd behelst deze anti-misbruikwet het volgende: een directeur/groot-aandeelhouder loopt na 1 oktober het risico dat hij de eigen beurs moet aanspreken om zijn schulden te kunnen voldoen. Heel goed denkbaar is, om een simpel voorbeeld te geven, dat hij zijn Mercedes moet afstaan. In wetstermen heet dat "persoonlijk aansprakelijk" gesteld worden. Dit kan gebeuren als het **vermoeden** bestaat dat het bedrijfsfaillissement te wijten is aan "kennelijk onbehoorlijk bestuur".



● *Er is – vooraf – veel te doen geweest over de invoering van de nieuwe wet, die op 1 oktober as. ingaat*

Dit begrip is hoe dan ook rekbaar. En dat is dan ook de reden dat de rechterlijke macht zich allerminst op het gemak voelt. Immers, ondernemend Nederland zal met argusogen toekijken hoe verschillende rechters dit begrip evenzovele keren verschillend kunnen interpreteren. De woorden "rechterlijke willekeur" laat niemand vallen, maar mogelijk heeft na de eerste proefprocessen menig ondernemer die term voor in de mond.

Te goeder trouw

„Wat staat ons nu weer te wachten", was een veel gehoorde vraag op een onlangs over de wetsvernieuwing gehouden informatieavond van de Kamers van Koophandel in Heerlen en Maastricht. De ondernemers, wiens vakorganisaties bergen kritiek hebben losgelaten op de anti-misbruikwetgeving, vrezen dat ook te goeder trouw handelenden onder hen het slachtoffer worden. Immers, de ondernemer kan slechts dan onder rechtsvervolging uitkomen als hij kan bewijzen dat A. het faillissement niet aan hem/haar is te wijten en B. hij/zij er alles aan heeft gedaan om de ondergang van de zaak te voorkomen.

Volgens mevrouw B. van Leeuwen, wetenschappelijk medewerkster aan de rechtenfaculteit van de Rijksuniversiteit Limburg, is die vrees ongegrond. „Ik denk dat de praktijk anders zal zijn dan de papieren wet. De rechter zal er genoegen mee nemen als de ondernemer zijn onschuld aannemelijk kan maken. Zo zullen notulen van vergaderingen de ondernemer van rechtsvervolging kunnen sparen. Daar zou dan bijvoorbeeld uit moeten blijken dat hij bij besluiten die zijns inziens getuigden van wanbeleid een afwijkend standpunt innam en anderen heeft trachten over te halen een ander standpunt in te nemen."

„Misschien", zo stelt mevrouw Van Leeuwen voorzichtig, „is de Limburgse ondernemer in het nadeel vergeleken bij zijn collega's in de Randstad. De rechters daar, met name in Amsterdam, handelen meer naar de geest van de wet dan in het zuiden. Vast staat in ieder geval wel dat het interpreteren van die wet een uiterst subjectieve aangelegenheid is. *In een ongunstig geval kun je een niet zo ondernemersvriendelijke rechter treffen.* Eén ding wil ik wel voorop stellen: veel meer dan twee processen per jaar, waarin een ondernemer persoonlijk aansprakelijk wordt gesteld, zullen er niet worden gevoerd." Overigens vertoont het aantal faillissementen van BV's zowel landelijk als in Limburg na de hausse in 1982 (twee jaar na de tweede oliecrisis) een dalende lijn. Voor de statistici even de Limburgse cijfertjes van de laatste vijf jaar: 1981: 172, 1982: 232, 1983: 160, 1984: 137, 1985: 129. De toekomstverwachting is dat een lichte daling verder zal doorzetten.

Verrast

Advocaat/procureur mr. T. Oostdijk reageert uitermate verrast op de uitspraken van mevrouw Van Leeuwen. De Heerlense advocaat behandelt een groot gedeelte van grote faillissementen in Zuid-Limburg. Zo is hij curator in het faillissement van staalconstructiebedrijf *Demy* uit Sittard, een zaak die bijna is afgerond en sinds 1983 loopt. „Dat de Limburgse ondernemer in het nadeel is bij die in het westen, dat vind ik flauwekul. Ik zeg dat op basis van het werk dat ik als curator in het hele land doe. Ik zou haar uitspraak eerder omdraaien, al kan ik dat nergens op baseren."

Oostdijk meent dat de nieuwe wetgeving niets zal veranderen. „Het blijft moeilijk aannemelijk te maken dat er sprake is van grove nalatigheid van de ondernemer. Bovendien, het is vaak zo dat de verantwoordelijke directeur zelf geen cent meer heeft. Dan heeft het toch geen zin om te procederen. De rechter-commissaris zal in zo'n geval ook geen toestemming geven. Een slechtwillende ondernemer is slim genoeg om te zorgen dat hij privé niets heeft. Al met al blijft de wet niet meer dan een poging om misbruik tegen te gaan. Dat die wet er is, wil nog niet zeggen, dat hij in praktijk ook werkt. Al zal hij ongetwijfeld een afschrikkende werking hebben", aldus Oostdijk.

Overhevelen

De paniekreacties tijdens de voorlichtingsavond in Valkenburg riepen de vraag op hoe het is gesteld met het kennisniveau van de kleine en middelgrote ondernemer. Feit is dat de wetgeving de laatste tien jaar sterk aan verandering onderhevig is geweest. De conclusie lijkt gerechtvaardigd dat lang niet elke ondernemer op de hoogte is geweest.

Dat is gedeeltelijk waar, zegt drs. P. Dormans, secretaris van de Kamer van Koophandel in Roermond, die zich intensief met de hele problematiek bezighoudt. „Men is er onvoldoende van op de hoogte hoe bijvoorbeeld winsten in een aparte holding kunnen worden ondergebracht. Dat is volstrekt legaal. De ondernemer kan zo geld overhevelen uit een minder goed lopend onderdeel van het bedrijf naar een andere zelfstandige BV om zodoende zijn bedrijfsrisico te spreiden", aldus Dormans.

Hij stelt dat de doorsnee directeur in Nederland zijn zaak goed runt. „Een zakenman die een accountantsrapport terzijde legt, dat komt haast niet meer voor. De tijd dat de boekhouding in een schoenendoos bij de accountant werd ingeleverd is allang voorbij. De nieuwe wet zal er hoogstens toe bijdragen dat de boekhouding nog minutieuzer gebeurt. Dat de BV als ondernemingsvorm niet langer aantrekkelijk is, zoals ondernemers zeggen, kan Dormans niet beamen. „De BV verliest slechts zijn glans. Maar deze ondernemingsvorm biedt nog genoeg financiële voordelen, waaronder die op fiscaal gebied." Evenmin gelooft hij dat er minder BV's zullen worden opgericht. „Het aantal inschrijvingen is bij ons niet teruggelopen. Er valt ook geen hausse in omzettingen van BV's naar eenmanszaken te constateren. De werkgelegenheid zal pertinent niet negatief worden beïnvloed. Wie vanwege de nieuwe wet geen BV begint, is geen echte ondernemer."

'Goed huisvader'

„Daar ben ik het volledig mee eens", reageert H. Quadflieg, registeraccountant en vennoot van de Nederlandse Accountants Maatschap in Heerlen. „Een ondernemer die als een 'goed huisvader' te werk gaat heeft niets te vrezen. De ondernemer komt meer in de schijnwerper te staan, dichter bij de maatschappelijke werkelijkheid. De tendens van de laatste maanden is dat men sneller de financiële gegevens publiceert. Wie lang wacht, laadt de verdenking op zich dat hij iets te verbergen heeft. Vroeger was het volkomen normaal dat men publicatie zo lang mogelijk uitstelde."

„Het is wel zaak", vervolgt Quadflieg, „dat de ondernemer de formele bepalingen in het vennootschapsrecht nauwgezet opvolgt. Daarin is voor ons een belangrijke taak weggelegd. De ondernemer mag van ons een actieve opstelling verwachten. We zullen ons nog meer dan voorheen bezighouden met adviseren. *Vooral op het grijze gebied van onwetendheid*", aldus Quadflieg die over ondernemers die de boekhouding in een kartonnen (schoenen)doos afleveren zegt: „Ach, het komt voor. Maar dat wil niet zeggen dat zo'n boekhouding slecht wordt bijgehouden."

Behalve de accountants zullen ook de Kamers van Koophandel aan voorlichting gaan doen in de breedste zin van het woord. Als op 9 januari volgend jaar de nieuwbouw van de KvK voor de Oostelijke Mijnstreek aan het *Zwarte Veld* open gaat, herbergt dit ook een "ondernemingshuis". Daarin zitten ondermeer organen als LIOF, LOZO, de Limburgse werkgeversvereniging en de technologie-tak van de Rijksuniverstiteit in Maastricht, die elk over hun specifieke vakgebied voorlichting kunnen geven. Mogelijk slagen zij erin menig ondernemer van de ondergang te redden.

Ondertussen wachten alle betrokkenen met spanning op het eerste (proef)proces.

Vakantiefotowedstrijd sluit volgende week

Winnaar vijfde week: 'Weer of geen weer'

DE VIJFDE – en dus op-een-na-laatste – week van de VAKANTIE-KLEURENFOTO WEDSTRIJD-1986 is vandaag achter de rug. De honderdguldenprijs is dit-maal volgens ietwat strakke artistieke norm toegekend en wel aan Bert van der Laak, Zeishof 13 Heerlen voor de print 'Weer of geen weer'. U ziet het: een opbouw in panelen waarbinnen een diffuus lichtspel gaande is en in het centrum daarvan de vakantiemensen om wie 't zich allemaal afspeelt. Weer eens iets heel anders, maar best intrigerend en mooi!

Bert van der Laak krijgt de komende week zijn honderd gulden thuis. Naast hem vermelden wij als gebruikelijk twee andere inzenders van de afgelopen week: Jo Rothkrantz, Pricksteenweg 18 A in Kerkade met een bruisende vakantiedia vanaf Mallorca en mevrouw T. Leenders – Scheeren, Mauritslaan 36 Urmond met een foto van groot kinderplezier op het water. Zoals al eerder gemeld zullen wij de eervol vermelde opnamen aan het einde van de vakantiefotowedstrijd afdrukken.

Gezegd moet worden dat de driemans jury , bestaande uit A. Pepermans, J. van Wersch en J. Ros, 't er afgelopen donderdagmiddag weer best moeilijk mee had de winnaar aan te wijzen. Naarmate de fotowedstrijd duurt valt het op met hoeveel zorg vooral de kleurenafdrukken worden gepresenteerd. Het is vaak verbazingwekkend te zien hoe prachtig de kleuren van dit materiaal eruit springen. Dat blijkt met name bij de echt grote afdrukken. Een woord van waardering aan de inzenders van dit materiaal mag wel worden geuit.

En terzijde: het lijkt er wel op, dat waar de kwaliteit van het kleurenpositiefmateriaal de laatste jaren stabiel is gebleven, er bij het kleurenafdrukmateriaal kwalitatief enorme vorderingen zijn gemaakt. We wisten natuurlijk allemaal al wel dat er qua gevoeligheid en scherpte een revolutie gaande is geweest, maar gezegd moet worden dat daarnaast ook de echte kleurenkwaliteit van zowel de films als de afdrukpapieren met sprongen omhoog is gegaan.

Laatste kans

De laatste kans voor de lezers van het Limburgs Dagblad om dat te manifesteren doet zich in de komende week voor wanneer op donderdagmiddag 12.00 uur de inzendingen voor de slottermijn van onze vakantie-kleurenfotowedstrijd bij de jury (Limburgs Dagblad, afdeling PR, In de Cramer 37 6401 DP Heerlen) binnen moeten zijn. Volgende week zaterdag volgt dan de laatste bekendmaking van de honderdpiekwinnaar-van-de-week. U weet: dia's op minstens kleinbeeldformaat (24x36 mm), prints op minstens 13 bij 18 centimeter.

Voor het laatst: veel succes!



● *De winnaar van deze week: 'Weer of geen weer' van Bert van der Laak.*

Vlodroppenaar construeerde plukwagen tegen rugpijn

AUGURKENTEELT WEER IN „VARKENSCYCLUS"

GRUBBENVORST/VLODROP – Iedere week wordt de advertentie herplaatst. Gevraagd worden huismoeders om augurken te sorteren. De augurken van de telers van de Coöperatieve Venlose Veiling (CVV) te Grubbenvorst worden gesorteerd'op de machine die door zeven tuinbouwverenigingen in de vorm van een vennootschap onder firma (VOF) wordt geëxploiteerd. Chris Lucassen is secretaris van die VOF. Hij ook moet zorgen dat het sorteerstation bemand blijft. Vaardige vrouwenhanden hebben de voorkeur. Zij moeten de kromme augurken uitrapen. Ze worden tweede soort vermarkt.

„Er is veel verloop", verzucht de 39-jarige Grubbenvorstenaar. „Het heeft alles te maken met de regelgeving voor tweeverdieners. Verdienen huisvrouwen meer dan duizend gulden bij, dan zijn ze aangifteplichtig. Ze houden daarom op, zodra ze de duizend gulden zijn genaderd. Door het verloop zie ik me genoodzaakt om de advertentie wekelijks te herplaatsen".

Vanwege het groeizame weer, maar ook vanwege de uitbreiding van het areaal moeten er op de CVV in Grubbenvorst per week zo'n 600.000 tot 800.000 kilo augurken worden gesorteerd.

In het begin van de jaren tachtig leek de augurkenteelt een aflopende zaak. Ieder jaar kalfde het augurkenareaal verder af. De prijzen waren nauwelijks nog kostendekkend. De middenprijs voor de augurken van de volle grond schommelde in de jaren 81, 82 en 83 tussen de vijf en de zeven dubbeltjes, die voor kasaugurken tussen drie kwartjes en ƒ 0,80. Dat was een kwartje tot drie dubbeltjes te weinig, zo vonden de telers. Velen gingen daarom op andere teelten over, glastuinders bij voorkeur op de teelt van paprika's die een profijtelijk perspectief boden.

„Varkenscyclus"

De aanhouders van augurken zagen hun volharding beloond. In 1984 beurden zij een middenprijs van ƒ 1,40 tot ƒ 1,60 de kilo: het dubbele van de prijs in de magere jaren. Het jaar daarop handhaafden de augurken zich op dit riante prijsniveau. Bijgevolg kwam de augurkenteelt weer in de zogenoemde „varkenscyclus". Tuinders gingen plots weer augurken telen in de hoop eveneens van de herwaardering te kunnen profiteren.

Zo is het augurkenareaal dit jaar weer met naar schatting 20 procent uitgebreid.

Ook de productie is toegenomen. Op de eerste plaats vanwege het groeizame weer, maar ook vanwege de productievere parthenocarpe rassen en de teelt aan touw die het plukken verlicht.

Vanwege het gedurig bukken hebben zelfs de meest geharde tuinders een gruwelijke hekel aan augurken plukken. Je krijgt er rug- en hoofdpijn van.

Harrie Schmitz uit Vlodrop heeft er iets op gevonden. De 42-jarige tuinder, die de augurkenteelt combineert met de teelt van aardbeien en asperges, had familie in Canada horen vertellen dat daar plukwagens werden ingezet die met een benzinemotor werden voortbewogen. Daarmee konden augurken zittend worden geplukt.

„Dit bracht me op het idee om zelf een plukwagen te construeren die door een tractor zou kunnen worden voortbewogen. Ik kreeg daarbij de hulp van mijn broers. Jan is constructiebankwerker en Bert draaier. Zij bouwden de plukwagen – in feite een tuinschuur die op vier wielen over de rijen wordt voortgereden. Gezeten als in een skelter kunnen de inzittenden de augurken plukken. Het frame is van staal, het dak van plastic en de wanden zijn met tentzeil bekleed. De plukkers en pluksters zijn zó ook nog tegen regen en zon beschut".

„Bovendien hebben we een radio aan boord. Wat willen me nog meer!", uitte een van de pluksters haar enthousiasme. De plukwagen is 8 meter 40 breed, zodat met zes man drie rijen tegelijk kunnen worden meegenomen.

Werden de augurken in eerste aanleg in kisten gedeponeerd, nu gaan ze op een transportband die aan het eind van de rit de augurken in een grote kist overhevelt. „Daardoor hoef ik geen kisten meer te sjouwen en heb ik ook geen pijn meer in de schouders", aldus Harrie Schmitz.

Snelheidsreductie

Lang dubde hij op de voorzieningen aan de tractor. De wielen moesten 2 meter 80 vaneen en bovendien moest de snelheid worden gereduceerd. Door het aanbrengen van vertragingskassen slaagde Harrie Schmitz erin om de snelheid terug te brengen tot zestig meter per uur. Bij dat tempo krijgen de plukkers en pluksters de augurken gemakkelijk af. „Ik denk dat ze bijna het dubbele van normaal plukken", aldus Harrie Schmitz die schat dat zo'n plukwagen met bijbehorende voorzieningen aan de tractor een investering van 20.000 gulden vergt.

door jan van lieshout



Van het veld gaan de augurken in kisten naar het sorteerstation. Per teler worden de augurken gesorteerd. Er zijn dertien sorteringen. De gewichten van de verschillende sorteringen worden met een zand/ontvanginstallatie aan de administratie doorgegeven. Vervolgens worden de augurken toegevoegd aan de grote hoop: „geblokt", zoals dat in veilingtermen heet.

„De kwaliteit van de augurken is dit jaar redelijk", vindt Wiel Baten, de 42-jarige hoofdkeurmeester van de CVV. Vanwege de lange hete zomer zijn er echter problemen met de parthenocarpe rassen. Vele blijken hol van binnen. Daarom worden ze apart geveild.

„De prijsvorming was tot voor kort teleurstellend", oordeelt Jac van de Werf, de 32-jarige stafmedewerker van de CVV die over de groenten gaat. „De middenprijs was weken twee kwartjes de kilo. Er was zelfs doordraai van de maat d-fijn – dat zijn de grootste kleintjes. Ze haalden de minimumprijs, die per sortering verschilt, niet. Maar momenteel zit die middenprijs boven de drie kwartjes en stijgen de prijzen nog steeds.

Slijtage

Te verwachten is dat de oogst eerder is afgelopen dan andere jaren. Dat komt omdat de oogst twee tot drie weken eerder op gang kwam, het gewas door de lange, hete zomer meer slijtage heeft opgelopen en vele percelen door valse meeldauw zijn aangetast. De schimmel sloopt het gewas in luttele tijd".

Augurken worden weliswaar vers op de markt aangeboden, maar worden in Nederland weinig vers geconsumeerd. Het grootste deel wordt tot gepasteuriseerd zoetzuur verwerkt, een kleinere hoeveelheid ingezouten. Als tafelzuur, in piccalilly dan wel in mixed pickles staan augurken nog steeds in de gratie van de consument.



● Per teler worden de aangevoerde augurken gesorteerd. Vaardige vrouwenhanden rapen de kromme augurken uit. Zij worden als tweede soort vermarkt. Na elke lichting geeft de 19-jarige Lisette (zie inzet) per zend/ontvanginstallatie de gewichten aan de administratie door.



● Wiel Baten, de 42-jarige hoofdkeurmeester van de afdeling groenten op de Coöperatieve Venlose Veiling te Grubbenvorst, vindt de kwaliteit van de augurken dit jaar „redelijk".

„Was de prijsvorming aanvankelijk teleurstellend, de prijs trekt aan. Het heeft alles te maken met een vervroegd aflopende oogst", aldus Jac van de Werf, de 32-jarige stafmedewerker van de CVV die over de groenten gaat (rechts op de foto).



● Harrie Schmitz uit Vlodrop construeerde een plukwagen, waardoor de augurkenplukkers en –pluksters rugpijnen bespaard blijven. Hij bouwde een tuinschuur op vier wielen die door een tractor op lineaalhoogte over de augurken wordt voortgetrokken. Het frame is van staal, het dak van plastic en de zijwanden zijn met tentzeil bekleed.

Solidariteit van augurkentelers lijdt schipbreuk

PARTHENOCARPE AUGURKEN BLIJKEN HOL VAN BINNEN

VENLO – De telers van partheocarpe augurken nemen het niet. Hun augurken worden sinds kort apart geveild. Ze brengen daardoor drie tot vijf dubbeltjes de kilo minder dan de niet-parthenocarpe augurken op. De telers krijgen er wel iets bij, maar niet de prijs, die de telers van niet-parthenocarpe augurken krijgen, ofschoon het hun wèl is beloofd.

Voor een goed begrip: parthenocarpe augurken zijn augurken die zonder bestuiving tot wasdom komen. Ze kennen daardoor niet de pitachtige structuur van de niet-parthenocarpe rassen. Bovendien zijn ze tien tot twintig procent productiever. Dat maakt de teelt met name voor glastelers extra interessant. De ontwikkelaars en onderzoekers blijken met hun proeven echter geen rekening te hebben gehouden met een lange, hete zomer. Want wat is het geval? Ofschoon vrijgegeven voor handel en productie, vertonen parthenocarpe rassen uit de kas dit jaar holtes van binnen. Opgevuld met azijn wordt het vruchtvlees zacht. De consument wil echter een harde en knappige augurk op tafel.

Daarom trok de verwerkende industrie aan de bel. Om te voorkomen dat de handel zou gaan lopen besloten de veilingen na ampel beraad om de parthenocarpe en de niet-parthenocarpe augurken afzonderlijk te veilen. Het prijsverschil bedraagt drie tot vijf dubbeltjes.

Om het gemor van de parthenocarpe augurkentelers te smoren heeft het Produktschap voor Groenten en Fruit een garantieregeling getroffen die erop neerkomt dat de gedupeerden een gewogen gemiddelde prijs van de parthenocarpe en niet-parthenocarpe augurken krijgen.

De telers van parthenocarpe augurken vinden dat de overheid moet bijpassen tot het bedrag dat de niet-parthenocarpe augurkentelers voor hun producten krijgen. Per slot van rekening gaf zij de rassen vrij.

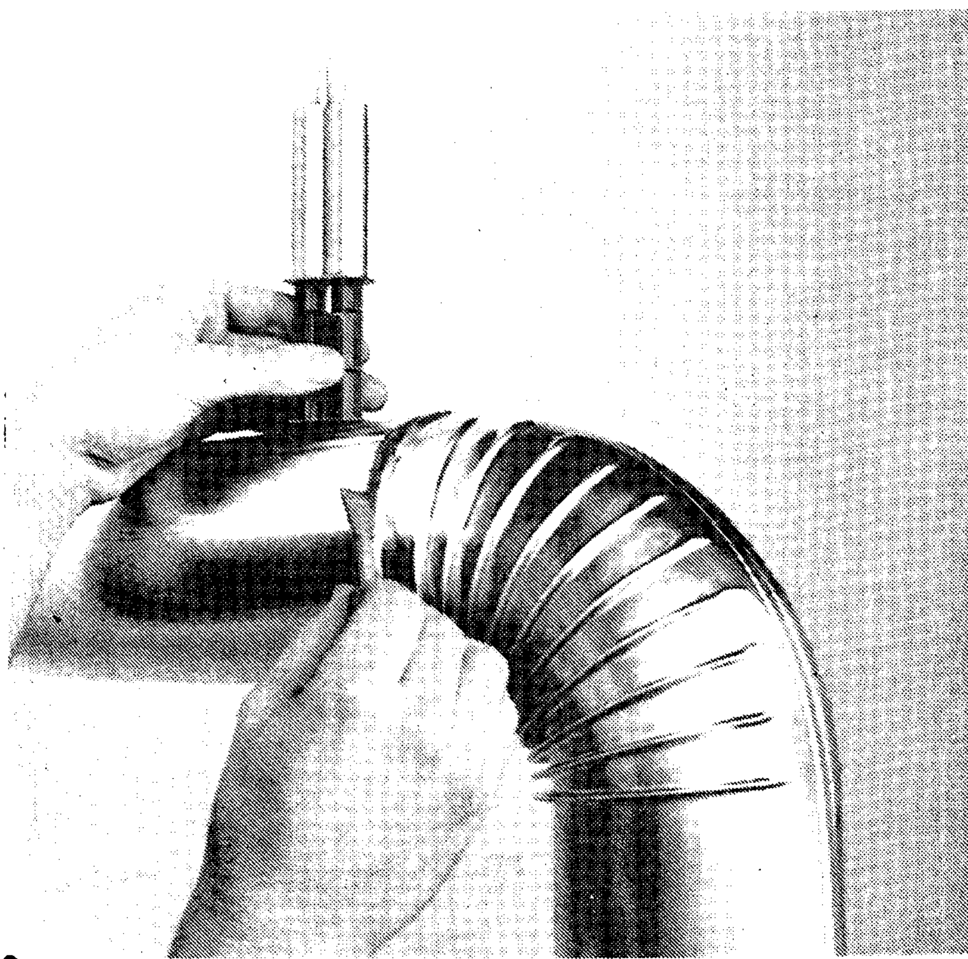
Ook in de geledingen van niet-parthenocarpe augurkentelers is ontevredenheid over de regeling van het produktschap uitgebroken. Zij moeten namelijk de heffing betalen die de garantieregeling mogelijk moet maken.

imburgs
WOONBLAD

Opwarmertje

Jaarlijkse reinigingsbeurt is beslist geen luxe

Het wordt tijd om CV winterklaar te maken



● *Ook een opening tussen pijp en bocht in de rookafvoerleiding ('valse trek') is snel te dichten*

Het is nog hartje zomer, maar het zal niet lang meer duren voordat de centrale verwarming weer aan het werk moet. Nog niet full-time, maar in de kille avonduren zal er even 'bijgestookt' moeten worden, en over enige tijd moet de installatie weer permanent paraat zijn. Het is zaak dat de ketel, de rookgasafvoer, het circuit, de radiatoren, de kranen e.d. het nieuwe winterseizoen probleemloos tegemoet gaan.

Wie zo verstandig is geweest om al direct na het vorige stookseizoen of in de loop van de zomer een reinigingsmaakbeurt te laten uitvoeren, is al een eind op de goede weg. De praktijk wijst echter uit dat de meeste mensen hun cv eenvoudigweg 'vergeten' zodra de lente zo zijn werk overneemt.

Er is nu nog tijd voor, maar wacht niet te lang. Een aantal dingen kun je zelf doen, zoals de brander schoonmaken. Een staal- of koperborstel om vuil los te maken en de stofzuigerslang om de rommel weg te zuigen.

Ga na of de rookgasafvoer schoon is. In principe is het mogelijk het kanaal zelf te vegen; sets daarvoor zijn te koop in doe-het-zelf-zaken, bouwmarkten e.d. te koop. Laat u de controle, schoonmaakbeurt e.d. aan de vakman over, dan zal hij de schoorsteen meteen 'meenemen'. Hij gaat ook na of de waterpomp (die lange tijd stilgestaan heeft als een automaat dit niet verhinderd heeft) probleemloos uit zijn zomerslaap komt, zonder knarsen en piepen.

Nieuw type?

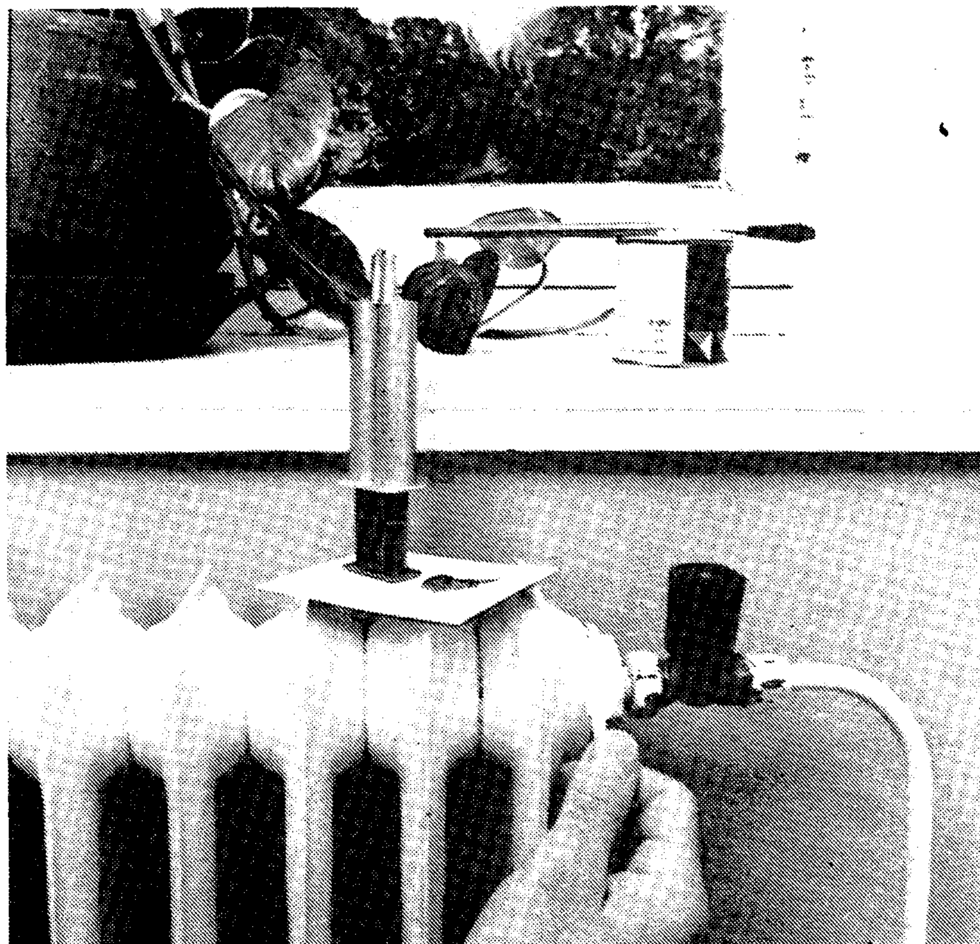
Bij een goede beurt moet soms ook het thermokoppel vernieuwd worden, een ingreepje dat ook beter aan de vakman kan worden overgelaten. Vraag hem ook eens een eerlijk antwoord op de vraag of uw ketel langzamerhand zijn pensioengerechtigde leeftijd nadert. Als hij er al heel wat jaren op heeft zitten, zal hij beslist niet van het energiezuinigste type zijn. De moderne ketels (VR en HR) leveren een aanzienlijk hoger rendement en springen dus tien tot twintig procent zuiniger met het kostbare aardgas om!

Bijvullen, ontluchten

Zodra de verwarming weer draait, kan afgelezen worden of de waterdruk voldoende is. Aan het begin van het seizoen moet er wellicht wat water bij. Dat is makkelijk zelf te doen. De vulslang op een watertappunt en op de vulkraan van de cv aansluiten, de waterkraan open en op het metertje kijken tot het wijzertje de vereiste stand bereikt. Open tijdens het vullen het ontluchtingsventiel van de radiator die op het hoogste punt staat en laat iemand daarbij 'waken'.

Tijdens het vullen ontsnapt daar met een licht sissend geluid lucht uit het circuit. Zodra er in plaats van lucht water uitkomt, moet het ventieltje meteen dichtgedraaid worden. Tijdens het bijvullen moet de installatie uiteraard buiten werking zijn. Het verse vulwater bevat relatief veel zuurstof. Dit werkt corrosie binnen de leidingen en de radiatoren in de hand. Het moet er dus zo snel mogelijk allemaal uit. Periodieke ontluchtingsbeurten doen het verdwijnen. Begin met het ontluchten van de radiatoren op de laagste verdieping en neem vervolgens de hoger gelegen. Raadpleeg in elk geval bij alle handelingen de gebruiksaanwijzing van uw installatie.

Of is die zoekgeraakt... net als misschien het sleuteltje van de ontluchtingsventielen? Zorg dan voor nieuwe. U dient toch de hoofdzaken van onderhoud en bediening te kennen, ook als u daar eigenlijk liever zelf geen vinger naar uitsteekt. Stel bijvoorbeeld dat u binnenkort de installatie op gang wilt brengen, en er is totaal geen leven in te krijgen. Wellicht denkt u aan een ernstige technische storing, terwijl doodgewoon de waterdruk te gering is. Een paniektelefoontje naar de installateur (en wachten tot hij komt) is dan niet nodig, want bijvllen is geen heksentoer.



● *Een lekje in de radiator kan met één van de daarvoor geschikte produkten afgedicht worden*

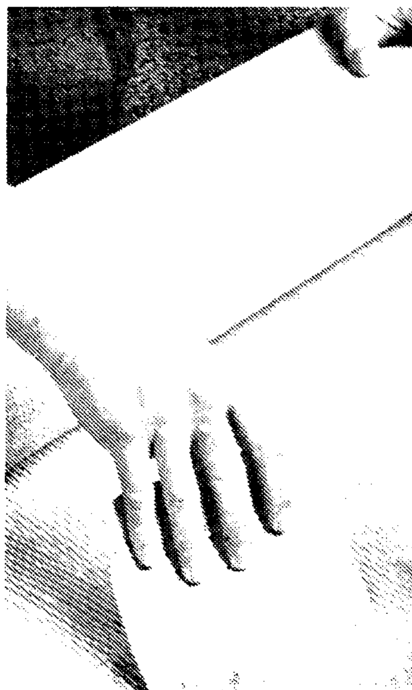
Lekken

Wanneer de cv weer draait, loop de hele boel dan ook eens na op eventuele kleine lekjes. Ze kunnen zich voordoen bij leidingkoppelingen, maar door roest in het systeem kunnen er ook minuscule gaatjes in buizen en radiatoren zitten. Ze verraden zich veelal door bruinachtige roestpuntjes; als u daar met een vinger langs strijkt, voelt u een beetje vocht.

Nog geen paniek: er zijn eenvoudige middelen om ze te dichten. Kombi-Super bijvoorbeeld, eigenlijk een lijm, maar met een sterk vullend karakter, kan ervoor gebruikt worden.
Ten slotte: als uw cv er al een flink aantal dienstjaren op heeft zitten, verzamel dan een documentatie over de hedendaagse generatie cv-ketels.
Een nieuwe ketel laten installeren zou nu nog kunnen; in een dag tijd zet de installateur hem erin. Denk er anders nog een winter over na: dan kunt u het stookseizoen '87-'88 modern, comfortabel en vooral stukken zuiniger verwarmen!

Kunstharskit zonder stank

Kunstharskit, een lijm die door vakmensen en doe-het-zelvers veel wordt gebruikt voor het lijmen van vloerbedekking, heeft als minder prettige eigenschap een penetrant luchtje dat vooral bij een langdurige klus vervelend is. Fabrikant Bison is erin gelaagd die stank eruit te halen. Ook in andere opzichten is de nieuwe, op waterbasis samengestelde kunstharskit aangepast aan de eisen die verbruikers stellen en aan de vele uiteenlopende materiaalsoorten. Vloerbedekking met jute zowel als rubber rug, naaldviltmateriaal, linoleum en kurktegels kunnen ermee gelijmd worden.
De lijm weerstaat de geconcentreerde druk van zwenkwielen van burostoelen en andere meubelen, ook intensief 'rolstoelverkeer' leidt niet tot loslaten van de vloerbedekking. Ook niet op vloeren met vloerverwarming, die tot dusver wel eens problemen gaven na het plakken van vloerbedekking. De (onbrandbare) kunstharskit kan eenzijdig, op de vloer, aangebracht worden. Het verbruik bedraagt ca. 1 kilo per vierkante meter.



● *Kunstharskit stinkt niet meer*

Hypotheekrente 12 augustus 1986

Het einde van de vakantieperiode begint ook merkbaar te worden op het Nederlandse rentefront.
De rentepercentages zijn licht dalende, waardoor de kans groter wordt dat de hypotheekrente binnenkort ook iets daalt

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
ANNUÏTEITENHYPOTHEKEN						
A.B.N.	var.[1]	1,5	6,5	6,85	6,7	7,07
	1 jaar[1]	1,5	6,6	6,85	6,7	7,07
	3 jaar[1]	1,5	7,0	7,39	7,2	7,61
	5 jaar[1]	1,5	7,2	7,61	7,4	7,82
	7 jaar[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
	10 jaar[1]	1,5	7,5	7,93	7,7	8,15
	15 jaar[1]	1,5	7,8	8,25	8,0	8,47
Amrobank	var.[1]	1,5	6,4	6,75	6,6	6,96
	2 jaar[1]	1,5	6,6	6,96	6,8	7,17
	5 jaar[1]	1,5	7,2	7,61	7,4	7,82
	7 jaar[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
Bouwf. Limb. Gem.	5 jaar[1]	1,5	7,0	7,49	7,0	7,49
	30 jaar[1]	1,5	7,5	8,03	7,5	8,03
	renterust[1]	1,5	7,2	7,71	7,2	7,71
Centrale Volksbank	2 jaar[1]	1	6,4	6,69	6,6	6,91
	5 jaar[1]	1	6,9	7,23	7,1	7,44
Direktbank/NCB-bank	1 jaar[1]	1	6,3	6,59	6,5	6,80
	3 jaar[1]	1	6,8	7,12	7,0	7,34
	5 jaar[1]	1	7,0	7,34	7,2	7,55
Grens Wis.kant./CDK	1 jaar[1]	1	6,4	6,69	6,6	6,91
	5 jaar[1]	1	7,0	7,34	7,2	7,55
	1 jaar[1]	1	6,6	6,81	6,8	7,02
	5 jaar[1]	1	7,2	7,43	7,4	7,64
Ned. Midd. Bank	1 jaar[1]	1,5	6,5	6,85	6,7	7,07
	3 jaar[1]	1,5	7,0	7,39	7,2	7,61
	5 jaar[1]	1,5	7,2	7,61	7,4	7,82
keuzehypotheek	7 jaar[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
Pancratiusbank	var./5 jr.[1]	1,5	6,9	7,28	7,1	7,50
	ideaalrente	1,5	6,9	7,28	7,1	7,50
Postgiro en Rijkspostspaarbank	2 jaar[1]	1	6,4	6,69	6,6	6,91
	5 jaar[1]	1	7,0	7,34	7,2	7,55
	7 jaar[1]	1	7,2	7,55	7,4	7,77
Rabo (adviesrente)	var.[1]	1,25	6,9	7,25	7,1	7,47
	2/3 jaar[1]	1,25	6,9	7,25	7,1	7,47
	4/5 jaar[1]	1,25	7,1	7,47	7,3	7,69
	stabiel[1]	1,25	7,3	7,69	7,5	7,90
	var.[3]	1,25	7,1	7,35	7,3	7,56
	2/3 jaar[3]	1,25	7,1	7,35	7,3	7,56
	4/5 jaar[3]	1,25	7,3	7,57	7,5	7,78
	stabiel[3]	1,25	7,5	7,78	7,7	7,99
Rabo Hypotheekbank	3 jaar[1]	1,5	6,9	7,28	7,1	7,50
	5 jaar[1]	1,5	7,1	7,50	7,3	7,71
	3 jaar[3]	1,5	7,1	7,38	7,3	7,59
	5 jaar[3]	1,5	7,3	7,59	7,5	7,80
Spaarbank Limburg	1 jaar[1]	1	6,2	6,48	6,4	6,69
	3 jaar[1]	1	6,7	7,01	6,9	7,23
	5 jaar[1]	1	7,0	7,34	7,2	7,55
	7 jaar[1]	1	7,2	7,55	7,4	7,77
	stabiel	1,25	7,5	7,87	7,7	8,09
Westland-Utrecht stand.	1 jaar[2]	1,5	6,4	6,90	6,6	7,12
standaard	5 jaar[2]	1,5	7,0	7,55	7,2	7,77
standaard	7 jaar[2]	1,5	7,1	7,66	7,3	7,88
standaard	10 jaar[2]	1,5	7,2	7,88	7,5	8,10
standaard	15 jaar[2]	1,5	7,6	8,21	7,8	8,43
lage lasten	7 jaar[2]	1,5	xx	xxx	7,5	7,95
interim	1 jaar[2]	1,5	6,6	7,12	6,6	7,12
3e kw. 1986 budget	var.[4]	1,5	7,5	7,88	7,5	7,88
no-risk	5 jaar[4]	1,5	op aanvraag		op aanvraag	
LEVENHYPOTHEKEN						
Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar[4]	–	7,0	7,23	7,0	7,23
	15/20 jaar[1]	–	7,3	7,55	7,3	7,55

[1] Maandbetaling achteraf
[2] Maandbetaling vooraf
[3] Halfjaarbetaling achteraf
[4] Kwartaalbetaling achteraf



Lusthof



door Sante Brun

voor vragen: Postbus 3100, of telefoon 045-739261

omerperikelen, daar wilde ik u, als u het goed vindt, vandaag eens mee lastig vallen. We hebben een schitterende zomer, goed. Vooral vruchtbomen en -struiken hebben gedragen of beloven een fantastische oogst. Ook goed. Veel groente, fruit en ook wel bloemen doen het veel beter dan andere jaren. Ook al prima.
Maar als u goed om zich heen kijkt ziet u dat veel bomen, heesters en andere planten zoals dat heet 'rechtop kapot staan te gaan'. De berken in de groenstroken langs de autowegen hebben het blad al grotendeels verloren, andere, zoals lijsterbessen, staan er tragisch bij, het blad treurig slap hangend.

In de eigen tuin heb ik veel rotsplanten al moeten redden met behulp van de gieter, en voor een paar Rhododendrons, die aan de noordkant van een muur in de schaduw staan, was de gieter al te klein en moest de tuinslang een paar uur lopen. De grond is tot op grote diepte droog en vooral in de middaghitte wordt er massaal slap gehangen.
En jij was zo'n tegenstander van water geven met de tuinslang, zult u, als trouwe lezer van deze rubriek roepen, en inderdaad. Maar als je de keuze hebt tussen de plant laten afsterven of zijn leven rekken met leidingwater, dan weet je dat je feitelijk geen keuze hebt.
In ieder geval helpt 'generaal' sproeien in het geheel niets, u moet de ergste slachtoffers van de droogte uitzoeken en die apart water geven. Graaf er desnoods een vijvertje omheen, zodat het water niet direct wegloopt. Vooral fruitbomen zullen u dankbaar zijn voor een dagelijkse emmer.
Ook regen helpt eigenlijk niet zo veel. Door het dik gebladerte dringt pas na langdurige regenval wat heen. En daar zie je maar weer hoe dubbelhartig de tuinier is: enerzijds wil hij regen, veel regen om de aarde weer tot leven te brengen, anderzijds wil hij dat het tot eind september zomer blijft om tomaten, paprika's, kiwi's en druiven eens goed rijp te laten worden.
Vooral de varens hebben zwaar te lijden van het warme weer. Op zondag 2 augustus, de heetste dag sinds zeker tien jaar, zag je de struisvarens voor je neus verbranden en verschrompelen. Veel is er niet tegen te doen, behalve uiteraard water geven en: zorgen dat het oude loof van de varens er onder blijft liggen.

Ook de cijfers laten inmiddels zien dat we aan een voortreffelijke zomer bezig zijn. Sinds 1 mei heb ik 75 dagen genoteerd met een temperatuur van boven de 20 graden. Van die 72 noteerde ik er 36 met een temperatuur van meer dan 25 graden, zogenaamde zomerse dagen dus. (dat was tot en met afgelopen donderdag) In die tijd vielen toch nog wel enkele tientallen millimeters regen, voornamelijk in de vorm van langdurige regenval in het weekend van 7 juni en een onweersbui op 4 juli. Opvallend is dat het aantal dagen met meer dan 30 graden tot een stuk of vijf beperkt is gebleven. Daar was 2 augustus ook bij, toen een wolk hete lucht mijn thermometer opjoeg tot 33.8 graden, niet helemaal de 36 graden van Beek dus, maar voldoende om de hoogste temperatuur sinds een jaar of tien te zijn. Tuiniers hoeven niet gek te zijn op hitte van meer dan 30 graden: veel planten, zelfs echte tropische, staken bij zo'n temperatuur de groei, in afwachting van betere tijden.
Poncirus trifoliata, een veel te weinig aangeplante kleine boom die bittere citroenen levert en vervaarlijke stekels draagt, vindt het zo aangenaam dat hij voor de tweede keer dit jaar bloeit. De bloemen zijn veel miezeriger dan de schitterende, vijf centimeter in doorsnee metende oranjebloesems van het voorjaar, maar het is duidelijk een gevolg van de warme zomer. Helaas moet ook hier nog een pessimistische noot worden vermeld, want de zomerbloei van deze boom, die van *Magnolia* en andere gewassen gaat áf van de bloei in het volgend voorjaar...

In de tuin van Hof de Doom in Heerlen, van kasteel Wijlre en van mevrouw Van Roosmalen in Rekem (België) is het vandaag en morgen weer open huis, van 10 tot 17 uur. Toegang tien gulden, voor alle drie samen. Op de drie lokaties is een routebeschrijving naar de andere twee beschikbaar.



arenlang door tuiniers en vooral tuinarchitecten verfoeid: *Hydrangea macrophylla*, beter bekend als *Hortensia*. Als er al *Hydrangea* werd aangeplant, dan was het *H. paniculata* en *H. petiolaris*, respectievelijk pluim- en klimhortensia. Tegen geen van beide is iets in te brengen, maar het blauw, rood en wit van de ouderwetse hortensia is toch beslist niet te versmaden; en als deze tijd van restauratie van oude dingen ook eens iets gunstigs mag meebrengen, laat het dan het eerherstel van de *Hortensia* zijn.
Geen gemakkelijke plant, trouwens, want hij wil in de zomer niet te warm, en in de winter niet te koud staan, hij heeft een hekel aan wind, en hij wil wel wat zon maar ook weer niet te teveel, anders verbrandt hij. Natte grond doet hem verrotten, maar droge grond doet op warme dagen de bloemen verleppen – als ze vervolgens weer bijkomen blijken ze vaak beschadigd.
De *Hortensia* maakt ook een eind aan het sprookje dat de Limburgse löss altijd kalkrijk zou zijn. De bloemen van de daarvoor gevoelige variëteiten worden zonder enige hulp knalblauw, hetgeen wil zeggen dat de grond zuur is. Bij enigszins kalkrijke grond blijven de bloemen roze.
Wanneer u *Hortensia* aanplant moet u zoeken naar variëteiten die in het voorjaar tot de grond afgesneden kunnen worden, omdat die na elke winter bloemen geven. Bij sommige andere variëteiten vriezen de eindknoppen vaak weg, en daarmee tevens de bloei.

iwi's zijn populair de laatste tijd. Dankzij de activiteiten van de grote postorderbedrijven staan in duizenden tuinen in Nederland exemplaren van deze vruchtstruik. Ook in Limburg, merk ik, want dezer dagen hebben diverse mensen gebeld om me te melden dat zij een bijzonder fenomeen in de tuin hebben: een vrouwelijke kiwiplant die zonder hulp van een 'mannetje' toch vrucht heeft gezet, veel zelfs. Een van de bellers was zelfs nogal ontevreden toen ik zei dat dat onmogelijk was.
De meeste planten hebben bloemen die zowel vrouwelijk als mannelijk zijn, sommige planten hebben verschillende mannelijke en vrouwelijke bloemen aan hetzelfde exemplaar; en dan zijn er nog enkele planten die of mannelijke, of vrouwelijke bloemen dragen, en daarvan is de kiwi er een.

Nu schijnen de afgelopen winters veel 'mannetjes' doodgevroren te zijn en hebben nogal wat mensen alleen een 'vrouwtje' over, en toch vruchten, hoe kan dat? Heel eenvoudig: de vrouwelijke bloemen worden bestoven door stuifmeel dat door bijen of door de wind wordt gehaald bij mannelijke exemplaren die nog in de (soms verre) omgeving te vinden zijn, en aangezien ze toch bij honderden zijn aangeplant de laatste jaren is er altijd wel ergens een te vinden. Dus zodoende. Het feit dat de vrouwtjes vruchten dragen is dus niet het bewijs dat ze 'het' alleen ook kunnen, maar het bewijs dat er ergens in de buurt nog een 'mannetje' groeit...

BOCHOLTZ
Halfvr.hoekhuis met gar., tuin, keuk., woonk., terras met tuin, 3 slpk., badk., Prijs f 125.000,– k.k. 0507

BRUNSSUM
Centrum, appartement op 3e verd. met berging, parkeerplaats, woonk. met open keuken ca. 36 m2, 2 slpk., resp. 12 en 11 m2.
Prijs f 99.000,– k.k. 0013

BRUNSSUM
Centrum.Halfvr.herenhuis op 1000 m2 grond met U-vorm. woonk. ca. 66 m2, dichte keuk., installatie, bijkeuk., 4 slpk., badk., zolder.



Prijs f 169.000,-- k.k. 0470

BRUNSSUM
Whs. met gar., tuin, woonk., keuk. met compl. install., 3 slpk., badkamer.
Prijs f 125.000,– k.k. 0520

EYGELSHOVEN
Halfvr. woonhuis met garage, terras, woonk., open keuken, kunst. install., 4 slpk., badk. met ligbad, zolder.
Prijs f 109.000,– k.k. 9688

HEERLEN
Goed onderh. whs. met berg. en tuin, bjr. 1977, woonk. 36 m2 met plav.vl., keuk. met install., 3 slpk., badk. met ligb., bergzolder.
Prijs f 109.000,– k.k. 9605

HEERLEN
Welten, nabij uniek natuurgebied, goed afgewerkt vrijst. woonh. met terras en tuin, perc. opp. 463 m2, woonk. 41 m2, luxe eik. keuk. met install., bijkeuk., dubb.gar. 3 slpk., badk. met ligb. en douche, schuiftrap n.zolder.
Prijs f 265.000,-- k.k. 0001

HEERLEN
Appartement met c.v., garage, lift, hal, woonk. 36 m2, balkon op zuiden, aparte keuken met inr., badk. met ligbad, royale slpk. Overname rijkssubsidie mog. Bwjr. 1981.
Prijs f 83.000,– k.k. 0280

HEERLEN
Welten. Drive-in woning met tuin, berg., tuink., woonk., grote keuk., 3 slpk., badk. met ligb., garage.



Prijs f 105.000,– k.k. 0396

HEERLEN
Landelijk gel. vrijst. woonhuis met c.v., garage, uitgestr. tuin woonk. 30 m2, gezel. eetkeuken met luxe install., 4 ruime slpk., fraaie badk., zolderk., geh. onderkeld. Goed onderhouden.
Prijs f 159.000,-- k.k. 0410

HEERLEN
Goed onderh. woonhuis met dubb. garage, diepe tuin, entree, grote woonk. met balk. plaf., open haard, luxe grenen keuken, overdekt terras, badkamer met douche, v.w., 3 slpk. Douche met v.w.



Prijs f 121.000,– k.k. 0443

HEERLEN
Halfvr. whs. met tuin en mog. voor het bouwen van een gar. Kelder, ruime woonk., aparte keuken met install., 4 slpk., badk.
Prijs f 92.000,– k.k. 0467

HEERLEN
Heerlerheide. Appartement op 3e verd.met berg.,woonk. met open keuk., badk. met ligb., 2 slaapkamers.
Prijs f 69.000,– k.k. 0491

HEERLEN
Leenhof. Halfvr.whs. met carport, tuin, prov.keld., woonk., keuk., serre, berg., 2 slpk., badk. met ligbad.
Prijs f 82.500,– k.k. 0518

HEERLEN
Mooie stadswoning met c.v., tuin, prov.keld., ruime entree met bet. toilet, grote woonk. met open haard, terras, keuken met tegelvl., install., 3 slpk., badk. met douche, v.w., vaste trap naar ruime zolder.
Prijs f 95.000,– k.k. 0239

'n huis koopt u bij

Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen

stienstra

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
Telefoon: 045-712255*
Geopend: maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 21.00 uur, zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.

HEERLEN
Uitst.onderh. halfvr.winkelwoonhuis met gar., tuin, kelderruimten, winkelruimte ca. 50 m2, atelier ca. 20 m2, woonk., 4 slpk., zolder
Prijs f 198.000,– k.k. 0519

HEERLEN
Halfvr. whs. met gar. en tuin, pand geh. onderkeld.,woonk., aparte keuk., installatie, 3 slpk., badkamer, zolder.
Prijs f 115.000,– k.k. 0521

HOENSBROEK
Patiobungalow met L-vorm. woonk., dichte keuk., 3 badk.met ligb., gar.met bergzolder.



Prijs f 189.000,– k.k. 9603

HOENSBROEK
Goed onderh. tussengel.whs. met tuin, inp. gar., L-vorm woonk. ca. 40 m2, open keuk. met install., 3 slpk., badk. met ligb., grote zolder. Pand voorz. v. vloer, dak en spouw-isolatie.
Prijs f 150.000,– kk 0094

HOENSBROEK
Tussengelegen zeer goed onderhouden herenhuis met garage, kelder, woonk., dichte keuken, 6 slpk., badk., vaste trap naar zolder.
Prijs f 98.000,-- k.k. 0220

HOENSBROEK
Gesch. woonhuis met carport woonk. 27 m2, open keuken, tuin, 4 slpk., badk. met ligbad, zolder.
Prijs f 115.000,– k.k. 0375

JABEEK
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, Z-vorm. woonk., open keuken, install., 3 slpk., badk. met ligbad, zolder.
Prijs f 139.000,-- k.k. 0376

KERKRADE
Vrijst.whs/villa,bwjr. 1953, inpandige gar. voor meerdere auto's geschikt, huis geh.onderkeld., ontvangstkamer, luxe keuk., waskeuk., woonzitk.met parketvl. ca. 50 m2, tuin, 4 slpk. met muurkasten en badk. met ligb., zolder.
Prijs n.o.t.k. 9093

KERKRADE
Woonhuis met garage, gesch. als zakenpand, woonk. ca. 80 m2 incl. keuken, 5 slpk., badk. met ligbad, div. bergruimtes.



Prijs f 129.000,– k.k. 9612

KERKRADE
Tussenliggend whs. met berg. tuin, keuk.met install.

woonk., badk. met ligb., 3 slpk.

Prijs f 97.500,– k.k. 9720

KERKRADE
Bungalow met tuin, garage, L-vorm. woonk. met open keuken, 2 slpk., compl. badk. zolder heeft mogelijkheid tot uitbouwen.
Prijs f 159.000,-- k.k. 9809

KERKRADE
Centrum, halfvr. woonhuis met binnenpl., prov.kelders, woonk., dichte keuken, bet. douche, 3 slpk., zolder en mansardek.
Prijs f 115.000,– k.k. 9947

KERKRADE
Ouder woonhuis met zijgebouw, keld., voormalige winkel-annex caféruimte, woon-zitk., keuken, badk., 5 slpk., binnenpl., 2 stallingen.
Prijs f 115.000,-- k.k. 9964

KERKRADE
Woonhuis met keld., woonk. ensuite, werkk., keuken, badk., 3 slpk., pand is evt. gesch. voor dubb. bewoning
Prijs f 65.000,– k.k. 0384

KERKRADE
In moderne woonwijk woonhuis met tuin, berg., garage, woonk. ca. 30 m2, open keuken, install., 3 slpk., badk. met ligbad, zolder.
Prijs f 125.000,– k.k. 0422

KERKRADE
Whs. met tuin, carport, berging, hal, grote woonk. m. plav.vloer, luxe open keuken, 3 slpk., badk. Pand is zr. goed geisol. en voorz. van rolluiken Schitterend uitzicht.
Prijs f 115.000,– k.k. 0440

KERKRADE
Solide en luxe afgewerkt landh. met tuin, gar., woonk. ca. 35 m2, keuk. met compl. install., 4 slpk., studeerk., luxe badk. met ligb. en douche, zolder.
Prijs f 209.000,– k.k. 0455

KERKRADE
Grenzend aan natuur- en recreatiegebied halfvr. modern herenhuis met voor- en achtertuin, overdekt terras, carp., garage, L-vorm. woonk., open keuken, 3 slpk., badk. met ligbad, vaste trap naar zolder met 4e slpk.
Prijs f 149.000,– k.k. 0028

KERKRADE
Souterrainwoning met dubb. gar.,tuin,woonk.,open keuk., 3 slpk., badk.met ligb.zolder via vliezotrap bereikbaar.
Prijs f 125.000,– k.k. 0464

KERKRADE
Ruim vrijst. whs. met gar., tuin, L-vorm.woonk. 53 m2, dichte keuken., 3 slpk. badk. met ligb., luik naar zolder.
Prijs f 185.000,– kk 0488

MERKELBEEK
Halfvr. woonhuis met c.v., garage, tuin, doorzonkamer, dichte keuken, 3 slpk., badk. met ligbad, vaste trap naar zolder.
Prijs f 142.000,-- k.k. 0200

NIEUWENHAGEN
Hoefveld.Vrijst.whs.met inp. gar., tuin, woonk.met keuk. 52 m2, keuk.voorz.v.compl. install., 3 slpk., badk., hobbyzolder.
Prijs f 175.000,– k.k. 0469

NIEUWENHAGEN
Hoekwoning met woonk.ca. 22 m2, gesl. keuk., 3 slpk., bergzolder, terras, gar.
Prijs f 109.500,-- k.k. 0511

SCHAESBERG
Tussengelegen woonhuis met tuin, garage, geh. onderkelderd, woonk. 22 m2, open keuken, 3 slpk. en badk.
Prijs f 95.000,– k.k. 9936

SCHAESBERG
Halfvr. woonhuis met inp. garage, bijkeuken, tuin, woonk. 41 m2, open haard, keuken met luxe install., 3 slpk., badkamer met ligbad, douche, rolluiken.
Prijs f 145.000,– k.k. 0217

SCHAESBERG
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, hobby-, was- en prov.-kelder, woonk. met halfopen keuken, 3 slpk., badk. met ligbad, vliering.
Prijs f 119.000,– k.k. 0345

SCHAESBERG
Halfvr.karakteristieke woning in Leenhof met leuke woonk., eetk., keuk., keld., 2 slpk., badk., tuin met berg.
Prijs f 89.500,– k.k. 0510

SCHAESBERG
Whs. met gar., royale tuin, kelder, woonk. met open haard, halfopen keuk., bijkeuk., 3 slpk., badk. met ligb., vaste trap n.zolder.
Prijs f 115.000,– kk 0383

SCHAESBERG
Halfvr. woonhuis met tuin, garage, woonk. ca. 40 m2, gesch. keuken, 4 slpk., badk. met ligbad, zolder.
Prijs f 143.500,– k.k. 0409

SCHAESBERG
Aan de Baan. Goed onderh. whs. met woonk. ca. 38 m2, terras en tuin, 3 grote slpk., bergzolder.
Prijs f 105.000,– k.k. 0509

UBACH OVER WORMS
Centrum, vrijst. boerenwoonhuis met div. stallen, 2 garages, studeerk., woonk. 55 m2 woonkeuken, install., badk. met ligbad, douche, 5 slpk., zolder met 6e slpk.
Prijs f 269.000,-- k.k. 0039

UBACH OVER WORMS
Nabij centrum, sout.woning met garage, berging, woonk. ca. 22 m2, eetkeuken ca. 20 m2, 3 slpk., badk.
Prijs f 99.500,– k.k. 0250

UBACH OVER WORMS
Dakterraswoning met garage, dakterras, woonk./keuken 35 m2, 3 slpk., badk., hobbyk., zolderberg.
Prijs f 69.500,– k.k. 0349

UBACH OVER WORMS
Groenendaal, halfvr. woonhuis met garage, woonk. ca. 38 m2, gesl. keuken, tuin, garage, 4 slpk., badk.
Prijs f 129.500,– k.k. 0379

UBACH OVER WORMS
Leuke woning gelegen aan woonerf,woonruimte 40 m2, zit- eethoek gesch.door open keuken met compl. inr., 3 slpk., luxe badk. met ligb., vaste trap naar hobbyzolder met douche- gelegenh. en kleine keuk.
Prijs f 129.500,-- kk 0483

UBACH OVER WORMS
Vrijst. villa, gel. aan woonpark, bwjr. 1979, vele extra ruimten, div.keld., gar.voor 2 auto's, living 60 m2, open keuk. met app., binnen en buiten openhaard, 4 slpk., badk.
Prijs f 310.000,– k.k. 0508

VAALS
Vrijst. whs. met gar., ca. 700 m2 perceelopp., woonk. en keuk. 43 m2, 3 slpk., badk. met ligbad.
Prijs f 185.000,-- k.k. 9961

VAALS
Vrijst. woonhuis met inp. garage, keld., woonk. 42 m2, dichte keuken, bijkeuken, 3 slpk., badk. met douche.
Prijs f 175.000,– k.k. 0321

VOERENDAAL
Vrijst. whs. met berg.,tuin, keld.,café ruimte, keuk., badk. met ligb., berg., gar., tuin, woonk. 2 slpk.
Prijs f 250.000,– k.k. 0444

Dit is slechts een beperkte weergave van ons totale aanbod.
Wilt u meer zien?
Het huis van uw gading vindt u beslist bij een oriënterend bezoek aan Stienstra.

BON
Stuur mij informatie over het pand: ....
....
o Ik kan nog niet vinden wat ik zoek, wilt u een selektie voor mij maken via uw computer. Mijn wensen zijn:
Plaats: ....
Type: ....
Aantal slpk. ....
Prijsklasse: ....
Naam: ....
Straat: ....
Postcode/plaats: ....
Tel.: ....
In ongefrankeerde envelop zenden aan:
Stienstra Heerlen Makelaardij BV,
Antwoordnr. 40, 6400 VB Heerlen.

Huwelijk/ kennismaking

PARTNER? Uniek comp.-systeem. Dames f 75,– 1 jaar. Gratis info. St. Kommunika, p.b. 8212, 3009 AE R'dam. Erkend Raad van Toezicht.

J.man zkt. VRIEND ± 16 jr. geh. verz. Br.o.no. HO 991 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek of tel. 045-415589 op zat. 16/8 en zond. 17/8 van 9 u. tot 11 u. en v. 18 u. tot 21 uur.

Alleenstaanden: nu iedere donderdag en zaterdag ALLEENSTAANDENBAL in het Wapen van Hoensbroek met DJ Richard, aanvang 21.00 uur. Hoofdstraat 432.

WEDUWNAAR 58 jr. zkt langs deze onsympathieke weg 'n leuke vrouw om samen nog iets van het leven te maken. Br.o.no. KE 370 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Beschaafde buitenlandse dame zoekt beschaafde WEDUWNAAR ± 60 jr. om lief en leed te delen. Br. o. no. SI 293 LD Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Eenvoudige heer, 61 lentes, 1.72 m lang, niet-roker, sportief, zoekt 'n leuke spontane VRIENDIN met een zacht karakter, event. lat-relatie. Brieven met recente foto ond.nr. HK 423 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Jongeman, 31 jr., m. lief en rustig karakter, die houdt van dieren en natuur, zou graag in cont. komen met LIEF MEISJE/jonge vrouw tot ca. 30 jr. om een ser. rel. op te bouwen. Br. o. no. HK 438, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Sportieve veehouder 49 jr. M.B.O. met modern groot zelfstandig rundveebedr. z.s.k.m. lieve DAME met open karakter, om samen aan een nieuwe toekomst te bouwen. Uiterste discretie verz. Br. o. no. HK 439 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Elke zondag dansen voor ALLEENSTAANDEN. Café Metropole, langs de Rijksweg te Beek. Tot ziens!.

Alleenst. vrouw zoekt MAN die haar financieel kan bijstaan. Tel. 045-214219.

Vrouw 62 jr. zkt. kennism. m. nette MAN. Br.o.no. Ho 019 L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE H'broek.

Nette HEER zoekt nette dame tot 45 jr. Kinderen geen bezw. Beslist geen uitgaanstype. Br., liefst met foto, o.nr. HK 452 L.D., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Dame 45 jr. z.k.m. lieve goeduitz. MAN (zakenman) absoluut goed milieu en niveau. Br. liefst m.f.o.e. ret. o.nr. HK 455 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

J. man 31 jr. zkt. ser. kennism. met leuk meisje om een vaste relatie op te bouwen. Br. met foto o.e.r. KE 375 L.D., Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Nette DAME 59 jr., wed., nat. Duitse zkt. kar. volle man. Doel later huw. L. 1.70 m. Br.o.nr. KE 374 L.D., Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Gepens. ambtenaar, 70 jr., gezond en fit, zoekt contact met DAME ± 70 jr., voor gezellig contact en reizen. Br.ond.nr. SI 294 LD, Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Hoi, ik ben Henk, 25 jr. en op zoek naar 'n leuke MEID. Stuur me eens 'n brief met foto. Br.ond.nr. SB 532 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 Gv Schaesberg.

Weduwnaar, 46 jr., zkt. kennism. met nette WEDUWE, om de eenzaamheid op te lossen. Br.ond.nr. SB 531 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Beschaafde, fin. onafh., g.v.z., 43 jr., wed. V.G.H. met m.b.n. en 2 volw. kind., zkt. kennism. m. besch. financ. onafh. G.V.Z., sport, serieuze all. heer v.g.h. met m.b.n. of hoger, om nieuwe toekomst op te bouwen. Br. m. foto op erew. retour, 376 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

ALLEENSTAANDEN, iedere zondag va. 20.30 uur de gezellige en sfeervolle ontmoetingsavond in de Rumpenerlinde Brunssum, bewijs v. alleenst. verplicht, vr. uitn. het bestuur.

Jong echtpaar zkt. kontakt met ECHTP., alleen ser. reacties, liefst met foto o.nr. HK 444 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Heden gezellig DANSEN met d.j. Geopend van dinsdag t/m zondag van 20-02 uur. Elke laatste zaterdag van de maand orkest.

Alleenst. wed. zkt. nette HEER 60-65 jr. Br. o. no. GE 285 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Nette HEER lft. 56 jr. zkt. kennism. met nette vrouw, br.o.no. HO 018 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Ik ben 60, Hoensbroek, zoek leuke VROUW. Br. o.no. Ho 016 L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

ALLEENSTAANDEN, Werkgroep 't Sieske, Rijksweg 103, Zd.-Sittard, organiseert iedere zondag een dans en contactavond. Bewijs verplicht. Inl. 04494-42064 of 47962.

Diversen

Opgelet, voor snel en vakkundig REPAREREN van alle merken wasmachines en alle huish. apparatuur, tevens verk. van alle inder. service, tot 21.00 uur: 045-454596.

Huwelijk/ kennismaking

Bert-Jan, 32 jr.
Rustige, betrouwbare jongen, modelbouwer voor klein bedrijf. Rookt en drinkt matig (alleen voor de gezelligheid). Dacht lang na voordat hij deze stap zette, hoopt op deze manier een goede vrouw te vinden. 045-740088.

Diny, 38 jr.
Aardige, sportieve vrouw, leuk om te zien. Hobbies: dansen, tennis, tuinieren. Wed., 2 kindr. zkt. besch. man voor ser. relatie. 045-740088.

Cor, 43 jr.
Zeer besch. man, HBO-opl., klein en slank. Hobbies: theater, lezen en watersport, zkt. eerlijke vrouw, kindr. geen bezwaar. 045-740088.

Mary, 44 jr.
Levendige, opgewekte vrouw, aantr. en vlot gekleed, zkt. man met goed niveau, (MBO, HBO-opl.) voor vaste relatie. 045-740088.

Jaap, 54 jr.
Vriendelijke man, stevig postuur, i.b.v. auto, wil graag goede relatie opbouwen met leuke, huisl. vrouw. 045-740088.

Petra, 57 jr.
Vlotte, aantr. vrouw met spontane lach en blonde krullen. Wed. zkt. leuke ondernemende man om om rustig een leuke relatie op te bouwen. 045-740088.
Bert-Jan, Jaap en Cor, Diny, Mary en Petra zijn net als vele andere ingeschrevenen op zoek naar een goede partner.
Voor meer informatie:
045-740088
(mevr. Schiks) Stichting Mens en Relatie. Persoonlijke bemiddeling: discreet, betrouwbaar en succesvol! Postbus 8040, 6401 VA Heerlen. Hoofdkantoor Venlo: 077-825386.

RTV/muziek

Te k. luxe ORGEL merk Viscount f 475,–; Stationsstr. 59 Schinnen.

Welke ACCORDEONIST heeft interesse om met ons (orgel en gitaar) samen wat muziek te maken evt. iets op te bouwen. Moet kunnen improviseren. Tel. 045-221460.

WIENER NOVAK als nieuw, B, Es, As, Ds, tel. 045-253549, ma. + di. na 18.00 uur.

Te k. PIANO Winkelmann zwart i.pr.st. Vraagpr. f 2500,–; 04494-50314.

Landbouw

Door rechtstreekse import van Deutz-Fahr-TRACTOREN en hooibouwwerktuigen leveren wij u deze voor de laagste prijs. Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 04490-19980.

Gallagher SCHRIKDRAAD Onderdelenbank, 04493-2715.

AGRA-BOUW Kallen voor bouwen, isoleren, ventileren enz. Kerkrade. Tel. 045-464545.

Aanbieding. SCHAPENDRAAD 0.95 hoog, 50 m f 110,-, incl.geplastific. draad, 0.80 hoog, 25 m f 80,- per rol incl. Alle soorten draad tegen fabrieksprijzen. Diarsma, Bocholtzerweg 19, Simpelveld (ind.-terr.), tel. 045-444917.

1e kwalit. PLASTICFOLIE in voorverkoop teg. de allerl. pr. Bel nu Custers b.v. Dieteren tel. 04499-1341.

Bestel nu uw PRIOR pootaardappelen. Kooij Limburg B.V., tel. 043-633636, ook voor uw aardappelzakken.

Te k. zeer mooi gel. WEILAND (2,1 hect.) met stallen en zomerverblijf. Omg. Valkenburg. Inl. 04494-40134.

Voor optimale stoppelbewerking gebruikt u natuurlijk een oerdegelijke rabewerk CULTIVATOR, Frissen B.V. 04406-40338.

Te k. gevr. gerste- of TARWESTRO en hooi. Af boerderij Simons, Swalmen, tel. 04740-1537 of 1414.

De goedkopere KALKMESTSTOF Vitakal of Magkal met mg. J. Spierts, Valkenburg, tel. 04406-13761.

SCHAPEN te koop, Krichelsbergerweg 38, Kerkrade-West.

Te k. tweewielige PONYKAR op luchtbanden (koopje) Tel. 04499-3638.

Aardappeldroogventilatoren 3.5, 5 + 10 pk. TRILKANT enkel en dubbelrol, Deutz 90 pk, transportband 7,5 m lang. A. Geurten, Gasthuis 10 Bemelen. Tel. 04407-1337.

Te k. 3-jarige FARN, Overgeul 2, Mechelen.

HOOI te koop, tel. 045-724628.

Te k. Tex. SCHAPENBOKKEN en ooien. Breedenweg 2 Ubachsberg.

2 ha LANDBOUWGROND te k. omg. Schinnen, pachtvrij. Br. o. no. GE 283 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Bezoek op zondag 24 augustus de 2e provinciela FOKVEEDAG van Belg. witblauwe runderen te Kelpen, Rijksweg Roermond-Weert, aanvang 10 uur.

3 mooie RAMMEN te koop, ras Schonebekers. 04493-3419.

BRUNSSUM: goed gelegen moderne tussenwoning met gas-c.v., berging, carport en tuin. Zeer speelse indeling. Ind. o.a.: woonkamer, eetkamer en keuken met niveauverschil, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad. Koopprijs ƒ 103.000,- k.k.

EYGELSHOVEN: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., ruime garage en grote tuin. Muren en dak zijn optimaal geïsoleerd. Goed onderhouden. Ind. o.a.: woonkamer met houten vloer, eetkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Zolder (vaste trap) met mansardekamer. Vraagprijs ƒ 124.000,- k.k.

EYGELSHOVEN: uitstekend onderhouden en verbeterde woning met gas-c.v., garage, berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met parketvloer, eiken keuken met apparatuur, vier slaapkamers, luxe badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 107.000,- k.k.

EYGELSHOVEN: uitstekend onderhouden, vooroorlogs halfvrijstaand herenhuis met gas-c.v., inpandige garage en ruime tuin. Uitstekend verbouwd en met modern sanitair. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer met eethoek (ca. 43 m²), moderne keuken met apparatuur, bijkeuken, 3 slaapkamers, moderne badkamer met o.a. ligbad en douche, vaste trap naar zolder alwaar een mooie slaap-/woonkamer met berging. Het geheel is goed geïoleerd. Vraagprijs ƒ 192.000,- k.k.

EYGELSHOVEN: woonhuis met gas-c.v., grote garage en tuin. Bouwjaar 1976. Goed onderhouden. Ind. o.a.: woonkamer, keuken (totale opp. ca. 45 m²), 4 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 93.000,- k.k.

HEERLEN-Heksenberg: appartement: royale woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, eenvoudige badkamer. balkon, berging. Vraagprijs ƒ 58.000,- k.k.

HEERLEN: halfvrijstaand herenhuis met gas-c.v., 3 garages (achterom bereikbaar) en grote tuin (totaal ruim 2600 m²). Ind. o.a.: diverse kelders, royale hal, grote living (ca. 95 m²) met open haard, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, kantoorruimte, 3 slaapkamers, grote badkamer, aparte doucheruimte; 2e verd.: 3 slaapkamers, zolder. Koopprijs ƒ 190.000,- k.k.

HEERLEN: woonhuis met c.v. en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer-en-suite, dichte keuken, bijkeuken met douche, 4 slaapkamers, zolder (vaste trap), 2 mansardekamers, bergzolder. Vraagprijs ƒ 79.500,- k.k.

HEERLEN-Hartje stad: gelegen aan een mooi park, woonhuis met gas-c.v., berging en kleine tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met houten vloer, keuken, 3 slaapkamers, goed uitgevoerde badkamer met o.a. ligbad en douche; 2e verd.: te bereiken via een vaste trap, 2 mansardekamers, badkamer, zolder. Koopprijs ƒ 125.000,- k.k.

HEERLEN-Heerlerbaan: goed gelegen type vrijstaand woonhuis, geschakeld middels garage, met c.v. en tuin. Ind. o.a.: woonkamer (ca. 40 m²) met open haard en leistenenvloer, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers en badkamer. Vraagprijs ƒ 144.000,- k.k.

HEERLEN-Douve Weien

Rustig en blijvend goed gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, tuin en zonneterras. Degelijk en duurzaam afwerkingsniveau. Goed onderhouden. Muren en dak zijn geïsoleerd; dubbele beglazing. Ind. o.a.: woon-/eetkamer met grote werkruimte (totaal ca. 67 m²) met open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur. Drie royale slaapkamers (mogelijkheid voor 4e en 5e slaapkamer), 2 badkamers. In het souterrain (ook van buitenaf bereikbaar) grote tuinkamer (ca. 46 m²), ook geschikt als praktijk/kantoorruimte, wijnkelder, provisieruimte, wasruimte. Vraagprijs ƒ 398.000,- k.k.

HEERLEN: op goede stand gelegen tussenwoning met c.v. en tuin (op zonzijde). Ind. o.a.: kelder, woonkamer, eetkamer, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer met douche, dakterras, zolder (vaste trap) met bergzolder en mansardekamer. Goed geïsoleerd en uitstekend onderhouden. Vraagprijs ƒ 149.000,- k.k.

HOENSBROEK-Centrum: voetgangersdomein: winkelpand met bovenwoning en garage (achterom bereikbaar). Het pand is geheel onderkelderd. Part.: winkel met kantoorruimte, keuken en toilet (totaal ca. 115 m²). 1e en 2e verd.: woonkamer, keuken, dakterras, badkamer, 5 slaapkamers. Koopprijs ƒ 179.000,- k.k.

HULSBERG: riant verbouwde vrijstaande boerenwoning met gas-c.v., dubbele garage en tuin (totale perc.opp. ca. 800 m²). Ind. o.a.: entree met plavuizenvloer, kantoor/werkruimte (ca. 17 m²), rustieke woonkamer (ca. 55 m²) met open haard en decorplafond, moderne keuken (ca. 14 m²) met apparatuur, bijkeuken, 3 slaapkamers, ruime vide met mogelijkheid voor 4e slaapkamer, moderne badkamer. Goed geïsoleerd en degelijke afwerking. Vraagprijs ƒ 298.000,- k.k.

KERKRADE: in centrum gelegen kantoorpand met royale parkeerruimte en c.v. Ind. o.a.: entree, 5 kantoorruimten waarvan 2 met kastenwand, mogelijkheid voor keuken. Aparte toiletgroep. Huurprijs ƒ 780,- per maand.

KERKRADE-Bleijerheide: woonhuis met gas-c.v., dubbele garage en mooie tuin. Ind. o.a.: provisiekelder, entree, slaapkamer, luxe badkamer met ligbad, douche, bidet en toilet. 1e verd.: luxe keuken met apparatuur, L-vormige woonkamer met open haard en parketvloer, dakterras. 2e verd.: 3 slaapkamers, 2e toilet. Zeer goede staat van onderhoud. Koopprijs ƒ 175.000,- k.k.

KERKRADE-Terwinselen: rustig gelegen woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Nabij Botanische Tuin. Pand is achterom bereikbaar. Ind. o.a.: kelder, royale woonkamer, eetkeuken, goed uitgevoerde badkamer, 3 slaapkamers en zolder. Vraagprijs ƒ 84.000,- k.k.

KERKRADE: drive-in woning met inpandige garage, c.v., tuin en vrij uitzicht. Ind.: entree, tuinkamer, royale woonkamer met parket, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. Vraagprijs ƒ 99.000,- k.k.

Wij zoeken voor onze cliënten woningen in alle prijsklassen
Wilt ook u verkopen?
Maak een afspraak, geheel vrijblijvend

KERKRADE-Chèvremont: goed gelegen winkelpand, gas-c.v., bovenwoning en tuin. Ind. o.a.: kelder, winkel met kantoorruimte, keuken en wasgelegenheid (totaal ca. 85 m²). Aparte entree bovenwoning met woonkamer, eetkeuken, goed uitgevoerde badkamer, 3 kamers, zolderruimte. Vraagprijs ƒ 145.000,- k.k.

KERKRADE: ruim en goed gelegen winkelpand met dubbel woonhuis, voor vele doeleinden geschikt. Ind. o.a.: grote kelderruimten, verkoopruimte, kantoor, werkplaats. Woonhuis I: woonkamer, keuken, badkamer, 4 slaapkamers. Woonhuis II: aparte entree, woongedeelte, keuken, 4 slaapkamers, badkamer. Goede staat van onderhoud. Vraagprijs ƒ 250.000,- k.k.

KERKRADE:

Vrijstaande villa met kantoor-/praktijkruimte. Gas-c.v., dubbele garage en rondom tuin (totaal ruim 2000 m²). Indeling verder o.a.: souterrarin: grote hobbyruimte, provisie- en wijnkelder, berging. Parterre: royale living (ca. 70 m²) met open haard, leistenenvloer, eetkamer, keuken, 6 slaapkamers, 2 badkamers. Vraagprijs ƒ 450.000,- k.k.

KERKRADE-Haanrade: royaal halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v. en grote tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, grote woon-/eetkamer (ca. 55 m²), eetkeuken, 3 slaapkamers, doucheruimte, grote zolder (vaste trap). Vraagprijs ƒ 119.000,- k.k.

KERKRADE:

Rustig gelegen type vrijstaand woonhuis met gas-c.v., kantoor-/praktijkruimten, garage en goed aangelegde tuin met veel privacy. Luxe en degelijke afwerking. Goed onderhouden. Geheel geïsoleerd. Ind. verder o.a.: L-vormige woonkamer met open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur; 3 royale slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche, apart toilet. Koopprijs ƒ 247.000,- k.k.

KERKRADE-Holzstraat: winkel met bovenwoning, werkplaats en terrein (pand is ook achterom bereikbaar). Ind. o.a.: 2 kelders, winkel ca. 150 m², werkplaats ca. 110 m², opslagloods. Bovenwoning: woon-/eetkamer, keuken, 3 slaapkamers, zolder (vaste trap). Vraagprijs ƒ 175.000,- k.k.

KERKRADE-West - centrum Spekholzerheide: rustig gelegen halfvrijstaand royaal woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Goed onderhouden, ged. dubbele beglazing. Ind. o.a.: kelder, royale woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, complete badkamer, zolder (vaste trap), 4e slaapkamer. Vraagprijs ƒ 128.000,- k.k.

KERKRADE-Chèvremont: appartement met gas-c.v. en berging. Bouwjaar 1983. Goed geïsoleerd. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 69.000,- k.k. Overdraagbare rijksbijdrage in totaal ƒ 18.000,-. Bruto maandlast ƒ 450,-, 30 jaar vast (exclusief fiscaal voordeel).

KERKRADE: direct grenzend aan een prachtig wandelgebied een vrijstaand woonhuis met gas-c.v., inpandige garage en tuin. Muren en dak zijn geïsoleerd; dubbele beglazing. Ind. o.a.: grote kelder, woonkamer met houten vloer, groot balkon, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 179.000,- k.k.

KERKRADE: goedgelegen en uitstekend onderhouden, vooroorlogs, halfvrijstaand woonhuis men c.v. en kleine tuin. Ind.: garage, provisie- en hobbykelder, ruime woonkamer, keuken, bijkeuken met toilet en douche, 3 slaapkamers, vaste trap naar zolder met mogelijkheid voor 4e slaapkamer. Koopprijs ƒ 92.000,- k.k.

KERKRADE-Nabij centrum:

Uitstekend en rustig gelegen vrijstaand woonhuis (met een blijvend prachtig vergezicht) met gas-c.v., grote garage en rondom tuin (totaal ruim 1000 m²). Gedeeltelijk geïsoleerd. Ind. o.a.: kelder, royale hal, woonkamer met parketvloer en open haard. Royale tv-kamer, eetkeuken, bijkeuken, goed uitgevoerde praktijk- en/of kantoorruimte (ook voor andere doeleinden geschikt). Vijf slaapkamers, badkamer, toilet, zolder. Koopprijs ƒ 345.000,- k.k.

KERKRADE: rustig, goed gelegen en uitstekend onderhouden woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Bouwjaar 1979. Muren en dak zijn geïsoleerd; dubbele beglazing; rolluiken. Duurzame afwerking. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met werkhoek, plavuizenvloer en open haard, luxe eiken keukeninstallatie met complete apparatuur, bijkeuken, 4 slaapkamers, luxe badkamer met ligbad, douche, 2 vaste wastafels, bidet en toilet, grote zolder. Vraagprijs ƒ 230.000,- k.k.

SCHAESBERG-Centrum: goed onderhouden royaal halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., grote garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, royale woonkamer met parketvloer en open haard. Eetkeuken met keukeninstallatie en met apparatuur. Drie slaapkamers. Badkamer met o.a. ligbad en douche, zolder (vaste trap), voor vele doeleinden geschikt. Vraagprijs ƒ 137.000,- k.k.

SCHAESBERG-Nabij centrum: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: woonkamer met parketvloer en open haard, eetkeuken met een complete keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder. Koopprijs ƒ 95.000,- k.k.

SCHAESBERG: kantoor/praktijk-winkelpand met bovenwoning, dubbele garage, gas-c.v. en grote tuin (uitbreiding hiervan is mogelijk). Ind. o.a.: kelder, winkel/kantoorruimten, keuken, toilet (totaal ca. 45 m²). 1e en 2e verd.: L-vormige woonkamer met open haard, keuken, 2 slaapkamers, doucheruimte, zolder. Vraagprijs ƒ 119.000,- k.k.

SCHAESBERG: rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en ruime tuin. Hardhouten kozijnen en dubbel glas. Ind. o.a.: provisiekelder, woonkamer, eetkamer, keuken, douche, toilet en 2 ruime slaapkamers. Vraagprijs ƒ 94.000,- k.k.

SCHAESBERG: rustig en goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met parketvloer, eetkeuken, 3 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder, 4e slaapkamer. Vraagprijs ƒ 116.000,- k.k.

SCHAESBERG-Eikske: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, serre, 2 slaapkamers, badkamer, vliering. Koopprijs ƒ 100.000,- k.k.

UBACH OVER WORMS: goed gelegen benzinestation met werkplaats, magazijn, kantoorruimte, woonhuis met garage en parkeerterrein. Koopprijs ƒ 250.000,- k.k.

UBACH OVER WORMS: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en tuin (mogelijkheid voor garage). Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur (totale opp. ca. 45 m²), badkamer, 4 slaapkamers, zolder. Koopprijs ƒ 95.000,- k.k.

UBACH OVER WORMS: zeer goed onderhouden tussenwoning met gas-c.v. en tuin (achterom bereikbaar). Ind. o.a.: provisiekelder, ruime woonkamer met decorplafond, ruime keuken, badkamer met ligbad, 3 slaapkamers en zolder. Koopprijs ƒ 85.000,- k.k.

UBACH OVER WORMS: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., grote garage (hobbyruimte/werkplaats), carport en tuin (op 't zuiden). Muren en dak zijn geïsoleerd. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met leistenenvloer en open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche, zolder (vaste trap), 4e slaapkamer. Koopprijs ƒ 168.000,- k.k.

UBACH OVER WORMS: goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met ruime tuin, garage, kelder en c.v. Entree, woonkamer met plavuizenvloer, keuken, douche, toilet, bijkeuken, 3 slaapkamers, 2e toilet, vaste trap naar zolder, mansardekamer en zolder. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 117.000,- k.k.

VOERENDAAL-Ubachsberg:

Rustig gelegen halfvrijstaande bungalow met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met open haard, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 169.000,- k.k.

Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken
045-414819
Pickée makelaardij bv
van Itersonstraat 15, Postbus 31193, 6370 AD Schaesberg
Ook 's zaterdags geopend van 9.00 tot 17.00 uur.

Oude leren meubels kunnen er weer als nieuw uitzien

Leren meubels hebben iets. Ze zijn niet alleen mooi en praktisch, maar ook comfortabel. Leer geeft een wooninterieur een heel eigen cachet en in veel gevallen wordt dit natuurlijke, 'levende' materiaal er in de loop der jaren zelfs mooier op. Toch kan het nodig zijn om het leren bankstel of de fauteuils, na zo'n zeven à tien jaar, eens grondig te laten opknappen. Dat is specialistenwerk, geen klus om zelf ter hand te nemen.



● *Een leren zitmeubel verdient een goede behandeling*

Voor zo'n verjongingsbeurt ben je de meubels twee of drie weken kwijt, en het kost natuurlijk wel wat. Maar het resultaat is er dan ook naar. De woninginrichter weet wel waar je ervoor terecht kunt. Dit neemt overigens niet weg dat leer onderhoud nodig heeft, waaronder regelmatige reiniging en ook het (zelf uit te voeren) herstel van kleur en het verwijderen van vlekken gerekend worden. Je moet daarbij altijd voorzichtig te werk gaan, want een goed bedoelde, maar verkeerd aangepakte poging om mankementjes te verhelpen kan wel eens verkeerd uitpakken.

Ga dus niet te lichtvaardig aan de slag met spullen uit potjes, flesjes, tubes en spuitbussen. Laat u door een deskundige woninginrichter adviseren; hij kent de goede produkten voor vlekkenbestrijding, voeding en kleurherstel. Gebruik ze alleen als het echt nodig is. Tot de veilig te gebruiken middelen voor de behandeling van nubuk en suède behoren de 'toverblokjes', een soort gummetje waarmee glanzende plekken en vlekken verwijderd kunnen worden.

Onderhoud

Leren meubels moeten stofvrij gehouden worden. Gemorste stoffen dienen direct verwijderd te worden. Nu de zomer zijn einde nadert, verdient het leer van meubels wat extra aandacht. Het heeft in de afgelopen maanden blootgestaan aan zonlicht. Transpiratievocht is ook niet zo best voor leer. Als straks de CV aan gaat, verandert de atmosfeer in huis op slag en daar moet het leer op voorbereid zijn. Hoe dit het best kan gebeuren, hangt af van de soort leer.

Anilineleer (door en door geverfd, zonder beschermlaag) kan ingewreven worden met een zachte doek die spaarzaam met gekookt water bevochtigd is. Gedekverfd leer, een niet zo dure en praktische soort (goed bestand tegen vocht en vuil) neem je het best af met spons en zeem, om het vervolgens in cirkelvormige bewegingen te behandelen met wonderolie. Een paar druppeltjes doen wonderen. Tuigleer zonder beschermlaag: licht inwrijven met bijenwas of een heel goede witte was, daarna goed uitwrijven. Nubuk en suède: regelmatig borstelen of stofzuigen.

Eigenschappen

Let bij het kopen van leren meubels op de eigenschappen van de diverse leersoorten. Anilineleer, nubuk en suède zijn de mooiste, maar het sterkst gevoelig voor vocht en vuil. Voor een gezin met kleine kinderen dus niet de verstandigste keus. Er is ook leer met een beschermlaag van bijv. semi-anilineleer, waar vocht niet in trekt als het tenminste met een wordt afgenomen. De minst kostbare en meest praktische soort is gedekverfd leer; het voelt wel wat stugger aan dan andere soorten, omdat de natuurlijke huidstructuur grotendeels schuilgaat onder de dekverf.

Voor de vulling van leren kussens wordt sinds kort een nieuw materiaal gebruikt, een mengsel van veertjes en polyether 'staafjes'. Ze geven de kussens een los, niet strak gespannen uiterlijk en garanderen gedurende vele jaren een prima zitcomfort.

mar groen

Andere kleur voor uw woning?

Mag de verhuurder een woning zomaar een ander kleurtje geven? Een huurder in Raamsdonkveer was niet zo blij met de nieuwe kleuren op zijn huis. De blanke lak was vervangen door geel, groen en beige. Lelijk, maar volgens de verhuurder waren de nieuwe kleuren minder duur in het onderhoud.

De huurder stapte naar de rechter en kwam tenslotte bij de Hoge Raad terecht. De Hoge Raad bleek niet gevoelig voor de argumenten van de verhuurder en stelde de huurder in het gelijk. De verhuurder mocht de kleur niet wijzigen zonder de toestemming van de huurder omdat, aldus de Hoge Raad, „het genot van de woning in niet te verwaarlozen mate mede bepaald wordt door haar aanblik".

Nu waren de nieuwe kleuren in Raamsdonkveer niet echt een verbetering. Men kan zich echter situaties voorstellen dat met een nieuw, fris kleurtje het gezicht van de wijk verbetert. Kan elke huurder dat dan tegenhouden?

Bij strikte toepassing van de uitspraak van de Hoge Raad zou dat inderdaad zo zijn. In de praktijk zal dat wel meevallen, vooral als de verhuurder zich redelijk opstelt. Via goed overleg kunnen al veel bezwaren bij de bewoners weggenomen worden.

Het kan echter gebeuren dat één bewoner zich blijft verzetten tegen de nieuwe kleuren. In een flatgebouw kan dat lastig zijn. Eén woning in een andere kleur kan erg gek staan. In dit soort situaties kan de verhuurder alsnog naar de rechter stappen.

De rechter beoordeelt dan of de verhuurder zorgvuldig heeft gehandeld en weegt de belangen van beide partijen af. Het is niet uitgesloten dat de huurder dan de nieuwe kleuren moet accepteren. De verhuurder moet dan wel hebben aangetoond dat de nieuwe kleuren in ieders belang zijn, ook dat van de huurders.

Voor dit laatste zal de verhuurder moeten aantonen dat de overige huurders instemmen met de nieuwe kleuren. Hiermee wordt ook het belang van de uitspraak van de Hoge Raad duidelijk. De zaak in Raamsdonkveer was een typisch voorbeeld van het nemen van beslissingen over de hoofden van bewoners heen. Met de uitspraak wordt dus een halt toegeroepen aan verhuurders die hun huurders niet serieus nemen. In het vervolg kunnen huurders ook inspraak over de kleur van hun woning eisen. Gek eigenlijk, dat een huurder voor zoiets vanzelfsprekends een juridische procedure tot aan de Hoge Raad moet voeren.



Dekkende spuitlak voor leer

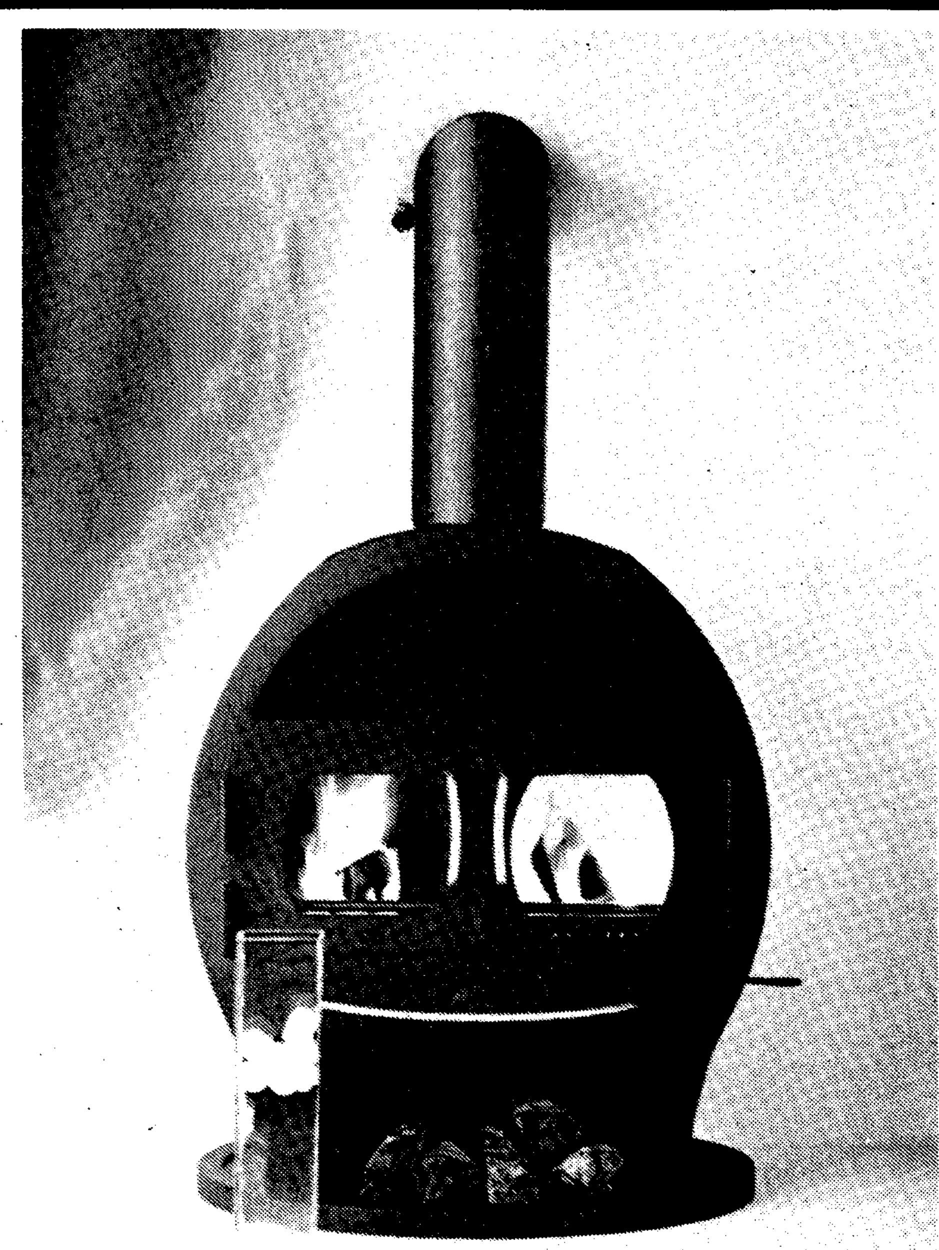
De nieuwe Looiers Lederspray die dezer dagen in de handel komt, is geschikt om leer (van meubels, schoenen, tassen e.d.) een vernieuwende kleurbehandeling te geven, of in een andere kleur over te spuiten. De spray is verkrijgbaar in diverse kleuren; een spuitbus kost ca. f 14,50, bij woninginrichters, drogisten enz.

Reiniger voor kunststof

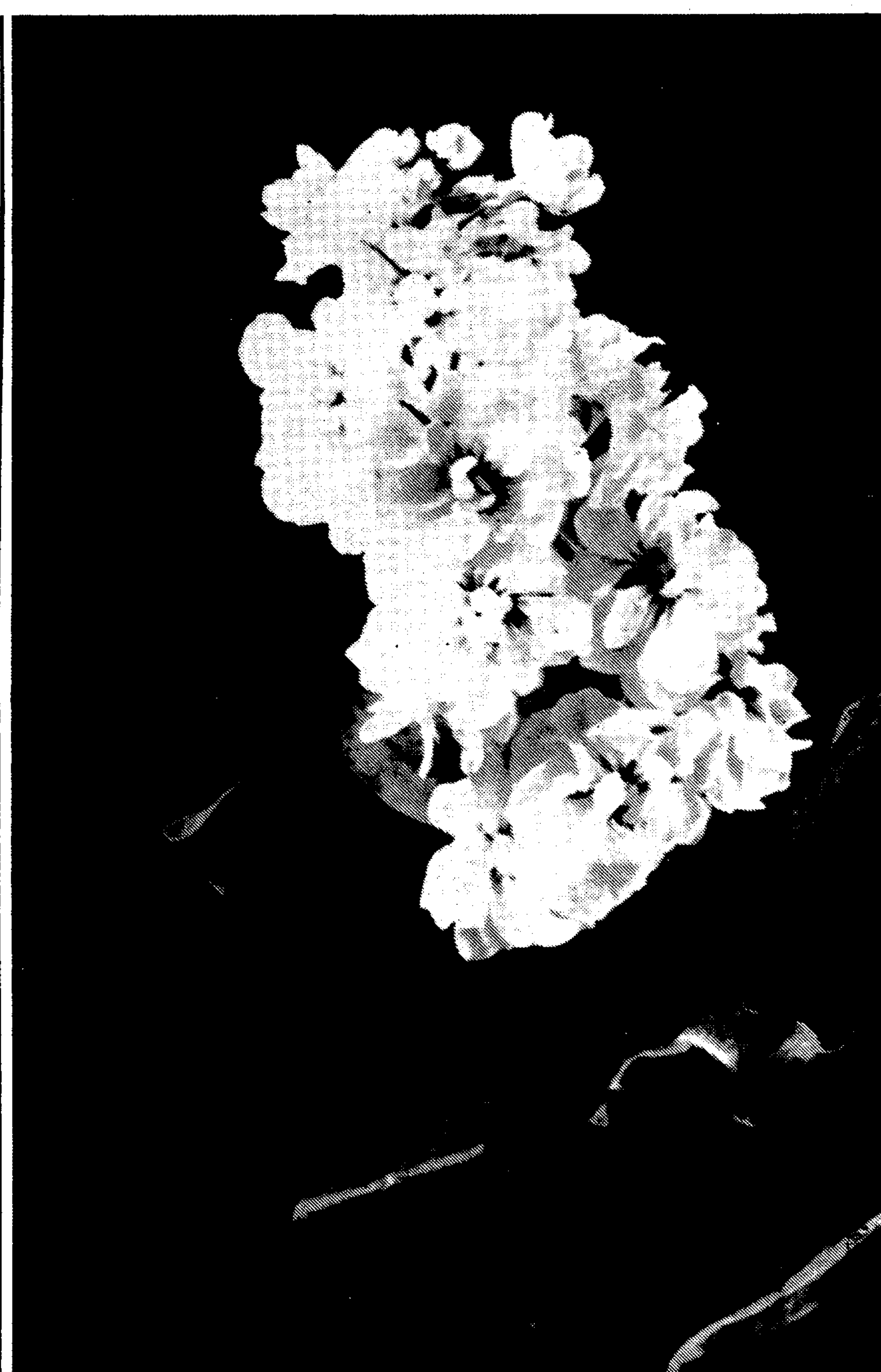
'Cuisinet' is een nieuw reinigingsmiddel dat door een Nederlandse fabrikant speciaal ontwikkeld is voor kunststof keukens. De hardplastic oppervlakken van keukenkastjes e.d. zijn regelmatig bedekt met een vettige aanslag, die zich moeilijk verwijderen laat. Het nieuwe produkt, op een schoon doekje gesprenkeld, haalt de viezigheid er radicaal af, zonder strepen na te laten.

Het werkt ook uitstekend op allerlei andere kunststof meubelen, zoals tuinstoelen, op meubilair dat volgens de moderne spuitlaktechniek is afgewerkt, op perspex afdekkappen van elektronische apparatuur enz.

Een flacon, verkrijgbaar bij drogist, woninginrichter e.d. kost ca. f 14,50.



● *'De kachel moet een geïntegreerd onderdeel van het interieur zijn' (aldus de fabrikant). Daar is hij – zoals bijgaande foto's bewijzen – aardig in geslaagd*



● *Zomerviolieren: dubbel plezier*

Van zomerviolieren veel plezier in de tuin én in de vaas

Veel snijbloemen hebben door het voortdurende kruisen hun oorspronkelijke geur verloren. De zomerviolier (*Matthiola*) echter niet. Als u daarvan een bos in de kamer hebt staan weet u wel degelijk dat u bloemen in huis hebt!

Ze zijn er wel het hele jaar door, met een zomers hoogtepunt. Engelsen noemen Matthiola incana „tien-wekenbloem", omdat de tijd tussen zaaien en in bloei komen ongeveer tien weken is. De soortnaam „incana" duidt er op dat de plant grijs behaard is. Ze worden nog steeds veel geteeld. Zo'n zeventig jaar geleden was de zomerviolier wel de belangrijkste teelt in het Aalsmeerse tuinbouwgebied. Voor het overwinteren van deze vaste planten beschikte men daar over zgn „flettehokken", want de bloemen werden „flettebloemen" genoemd. In de Historische Tuin aan de Uiterweg achter no 32 zijn die „flettehokken" nog te zien. Voor belangstellenden in hoe-'t-vroeger-ging is die Historische Tuin zeker een ritje waard. Parkeren bij het Raadhuis in Aalsmeer waar u ook inichtingen kunt krijgen, evenals trouwens bij de VVV.

Wie op de Canarische eilanden is geweest heeft daar de wilde violieren zien bloeien. Ze komen ook voor aan de kusten van de Middellandse Zee, en kunnen dus tegen een zoute wind. Een lijfarts van Karel de Vijfde, Pietro Matthiola, heeft zijn naam aan de plant geleend. De sierwaarde wordt al eeuwenlang erkend.

De kwekers hadden niet genoeg aan het oorpronkelijk paarsachtig rood van de bloemen der violieren. Nu zijn er hybriden die wit en lichtgeel zijn, zalm- en karmijnroze, rood in vele nuances, lila en paars. En allemaal zijn ze dubbelbloemig. 'Briliant excelsior' is fraai maar de 'Reuze Excelsior' heeft nog weer grotere bloemen. De eenjarige Annua-groep is voor de kas-teelt de belangrijkste. Ze maken één, niet vertakte stengel. Die voor de tuin vertakken wèl. De wilde violier is enkelbloemig; de teler zet zijn kas vol dubbelbloemige, die beter ogen. Bij die dubbelbloemige zijn de voortplantingsorganen meeldraden en stampers tot bloembladen vergroeid, zodat deze niet uit zaad kunnen worden voortgekweekt. Hoe men er dan aan komt? Uit het zaad van de enkelbloemige planten komen voor de helft enkelbloemige en voor de andere helft dubbelbloemige voort. Er is nu een ras gekweekt waarbij de enkelbloemige plantjes donkergroene blaadjes maken, de dubbelbloemige geelgroene. De enkelbloemige kunnen dus uit het zaaibed worden verwijderd.

In de tuin

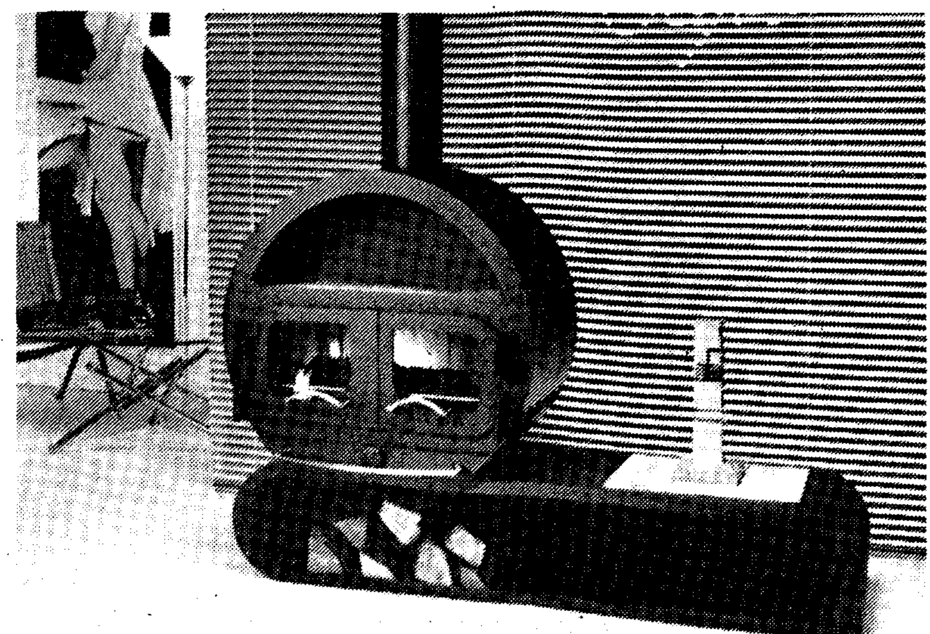
Voor hen die in de tuin violieren willen zaaien is het van belang dat ze uitgaan van „100 procent dubbelbloemige lage zomerviolieren". U zaait maart/april in kistjes met kalkrijke potgrond en zet ze in een temperatuur van 16 graden C. Hebben de zaailingen vier blaadjes dan worden ze aanmerkelijk koeler geplaatst: ca 8 graden C. Wenst u de enkelbloemige niet want uit die 100 procent dubbelbloemigen komt toch ook 50 proecnt enkelbloemige plantjes dan trekt u de geelgroene plantjes eruit. De donkergroene geven dubbele bloemen als u goed bijmest en water geeft. De bloei kan bij een goede verzorging vier tot zes weken duren.

Ook in de tuin vraagt de violier een kalkrijke grond. U moet er op bedacht zijn dat uit het zaad allerlei verschillende kleuren bloemen kunnen komen, wat in de border wel eens storend kan zijn. Vandaar misschien dat je de geurende violieren in Hollandse tuinen niet zoveel ziet als bijvoorbeeld in Duitse?

U kunt ook in oktober zaaien om de plantjes in een kastje te laten overwinteren, want over een „flettenhok" zult u niet beschikken. Ze kunnen dan al vroeg in de tuin gaan bloeien. En geuren!

Is uw belangstelling gewekt, koop dan eens zo'n bos ouderwets riekende zomerviolieren, in de door u gewenste kleur. Snijd schuin een stukje van de stelen af en zet ze in water met het snijbloemenvoedsel dat uw bloemist aan de verpakking om de bos heeft geniet. Geniet er lang van!

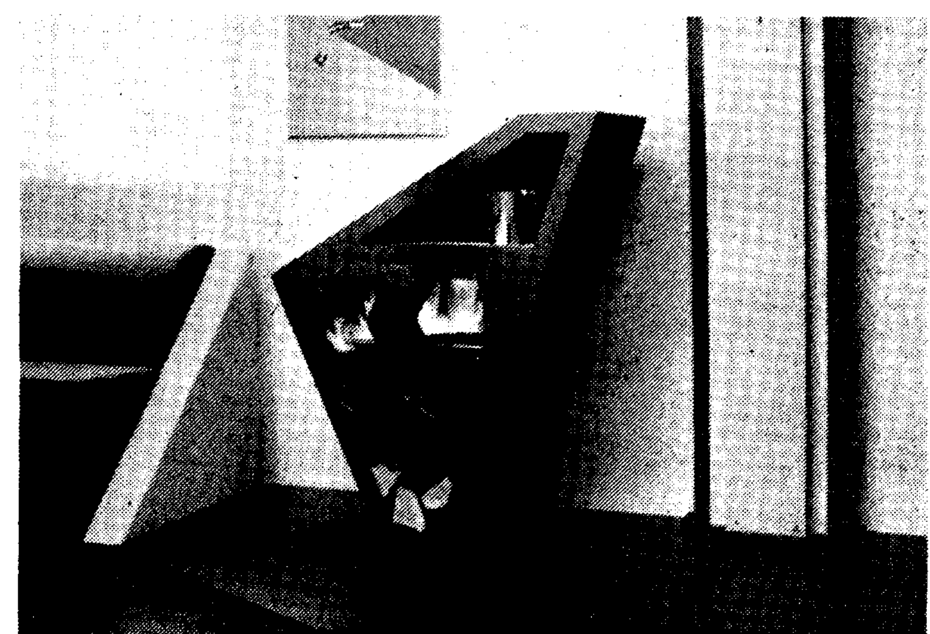
Deense haardkachels in totaal nieuwe vormen



De haardkachel, in veel centraal-verwarmde huizen een gezellige en praktische vervanger van het ouderwetse 'levende vuur', is in allerlei vormen en stijlen verkrijgbaar. De meeste hebben toch een duidelijke relatie met de kachel van weleer. Deense ontwerpers willen die band met het verleden doorbreken en lanceren totaal nieuwe vormen die zeker niet uitsluitend in het moderne interieur passen. Voor de meer behoudende of zelfs klassieke woonsfeer zijn er eveneens harmoniërende modellen.

Uitgangspunt van de designs die van de tekentafel kwamen, en door de Deense fabrikant DSA in produktie genomen, is dat een kachel ook als hij niet brandt, een geïntegreerd onderdeel van het interieur moet zijn, een 'meubelstuk'. In die opzet zijn ze, gezien de opmerkelijke modellen die tot dusver op de markt kwamen, zeker geslaagd.

In Nederland worden de DSA-kachels geïmporteerd door Matexo in Veenendaal, ☎ 0835-28400, waar verdere informatie verkrijgbaar is.



Voor mensen die hoge eisen stellen aan woongenot...

Riante Herenhuizen



Ubach over Worms is als woonplaats een harmonische verstrengeling van oud en nieuw. Dat uit zich op twee manieren: de verscheidenheid in typen woonwijken aan de ene kant, en het oude centrum met de bekende vakwerkhuizen aan de andere kant.

De indeling is zonder meer verrassend te noemen:

- Woonk. in L-vorm, 9,50 m lang en ca. 42 m2 opp. (incl. open keuken).
- Aparte bijkeuken/berging en inpandige bereikbare garage.
- Drie slaapkamers, variërend van 9m2 tot ruim 15 m2.
- Luxe badkamer met o.a. 2e toilet en ligbad.
- Ruime hobbyzolder bereikbaar via vaste trap.

Verkoopprijzen van f 193.137,- tot f 205.000,- v.o.n.

BON Gaarne vrijblijvend volledige informatie over de herenhuizen te Ubach over Worms (plan Namiddagsche Driessen).

Naam:...
Adres:...
Postcode/Plaats:...
Telefoon:...
In ongefrankeerde envelop zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
045-712255* Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur. Zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.

INDIEN DE VOLGENDE PUNTEN U AANSPREKEN:

*

energiebesparend door:

- spouwisolatie
- *
- dakisolatie
- *
- vloerisolatie
- *
- dubbele beglazing in woonkamer, keuken en slaapkamers



CA. 50 % ENERGIEBESPARING DOOR GOEDE ISOLATIE

*

*

andere bijzonderheden

- gunstige ligging bestemmingsplan
- *
- minimaal onderhoud van de woning
- *
- garantie woning
- *
- voor slechts f 415,-- bruto per maand.

*

Dan moet U beslist eens komen kijken in het OPEN HUIS in Heerlen-Terwormdael,

heden 16 augustus van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de Parallelweg nabij het Aral tankstation.

BON Gaarne vrijblijvend volledige informatie over de woningen te Heerlen Terwormdael

Naam:...
Adres:...
Postcode/Plaats:...
Telefoon:...
In ongefrankeerde envelop zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen
045-712255*
Geopend: ma. t/m vr. van 9.00 tot 21.00 uur, za. van 9.00 tot 18.00 uur.

DIT HEEFT PERSOONLIJKHEID PLUS

Stienstra komt naar Sittard



Halfvrijstaande en vrijstaande woningen aan de Elsterweg.

* In een besloten woonerf, zonder doorgaand verkeer kunnen kinderen naar hartelust buiten spelen.

* Een eiland van rust en privacy, ruim van opzet en met fraaie groenvoorzieningen, waar fijn wonen gegarandeerd is.

* Deze riante woningen beantwoorden dan ook volledig aan het reeds gerealiseerde deel van deze woonwijk.

Verkoopprijzen van f 147.010,- tot f 169.651,- v.o.n.

INFORMATIE-AVOND

Indien Uw interesse naar deze woningen uitgaat, dan willen wij U gaarne daarover meer vertellen. In cafe-restaurant 't Sieske, Rijksweg Zuid 103 te Sittard kunt U vrijblijvend een kijkje komen nemen op donderdag 21 augustus van 17.00 tot 20.00 uur.

Heeft u een eigen huis, informeer dan naar de risikoloze overstap naar een nieuw huis!

BON Gaarne vrijblijvend volledige informatie over de woningen aan de Elsterweg te Sittard.

Naam:...
Adres:...
Postcode/Plaats:...
Telefoon:...
In ongefrankeerde envelop zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
045-712255* Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur. Zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.

AMSTENRADE – f 139.000,–
Fraai en in goede staat verkerend halfvrijst. woonh. m. c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkamer (34 m2) m. open haard, keuken m. install. 1e verd.: 4 slaapk. en badk. m. ligbad, v.w. en toilet. De woning is voorzien van spouwmuurisolatie en grotendeels voorzien van kunststof kozijnen en dubbele beglazing (gasverbr. ca. 2000 m3). Bwj. 1971. Aanv.: spoedig.

BRUNSSUM – f 269.000,–
Nabij centrum gel. vrijst. bungalow m. c.v., gar. en grote tuin (ca. 1100 m2) rondom. Ind.: royale hal, L-vorm. woonk. m. open haard, keuken m. massief eiken install., 3 slaapk., fraaie badk. m. ligbad, douche en 2 v.w., prov.ruimte, c.v.-ruimte, 3 zolderruimtes, hardhouten ramen, deuren en kozijnen, spouwmuur- en dakisolatie en gedeelt. rolluiken. Bwj. 1978. Aanv.: in overleg.

HEERLEN – f 98.000,–
Centrum. Mooi appartement op 1e verd. Ind.: hal, toilet, woonk., keuken, flink terras. Sout.: badkamer, 2 slaapk., 2 bergingen, buitenterras, geheel geïsoleerd. Bwj. 1979. Aanv. in overleg.

HEERLEN – f 105.000,–
Welten. Ruim halfrijst. drive-in-woning m. garage en c.v. Ind. o.a.: entree, toilet, berging, garage, 4e slaap-/hobbyk. en achtertuin; beg. gr.: ruime woonk. en eetkeuken. 1e verd.: 3 slaapk. en bet. badkamer m. ligbad, v.w. en 2e toilet. Bwj. 1975. Aanv. in overleg.

HEERLEN – f 107.000,–
De Stack. Hoekwoning met c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: woonkamer, open keuken, 3 slaapk., badkamer m. ligb. en v.w., ruime zolderruimte. De woning is voorzien van dak- en spouwmuurisolatie en voorzetramen. Opp. 175 m2. Aanv.: 3 mnd. na koop.

HEERLEN – f 265.000,–
Welten. Schitterend gel. fraai vrijst. herenhuis m. dubb. gar. en c.v. Ind. o.a.: c.v.-, provisie- en wijnkelder. Beg. gr.: hal m. breukmarmer, toilet, living m. parket, keuken, dubb. gar. en tuin m. optimale privacy. 1e verd.: 4 slaapk., balkon, bet. badk. m. ligb., v.w. en 2e toilet. Aanv. direkt. Bwj. 1966.

HEERLEN
2 fraaie halfvrijst. premie A-woningen. Aan de Rennemigstraat worden 2 schitterende woningen met garage gebouwd met flinke tuinen. Ind. o.a.: L-vorm. woonk., keuken. 1e verd.: 3 slaapk., badk. 2e verd.: vaste trap, hobbykamer. De nieuwe premieregeling ca. f 570,–* netto p.m. (30 jr. vast).

VOOR DIVERSE CLIENTEN ZOEKEN WIJ WONINGEN TUSSEN 90.000,– en 300.000,–
Maak vrijblijvend een afspraak, en: GEEN VERKOOP, GEEN KOSTEN

HOENSBROEK – f 97.000,–
Heerlerweg. Mooie hoekwoning m. c.v. en flinke tuin. Ind.: kelder, hal, woonk., keuken, serre, schuur en tuin. Mogelijkheid voor garage. 1e verd.: 3 slaapk., douche. 2e verd.: zolder. Bwj. 1955. Aanv.: in overleg.

HOENSBROEK
Nog slechts één fraaie halfvrijst. woning m. garage te koop aan de St. Josephstraat te Hoensbroek. Beslist de moeite waard!
Netto ca. **f 590,–*** p.m. (30 jr. vast).

KERKRADE – f 79.000,–
Haanrade. Dubbel woonhuis, deels te renoveren, met binnenplaats. Beide huizen voorzien van kelder, woonk. en keuken, 2 slaapk. en zolder. Aanv. in overleg.

KERKRADE – f 98.000,–
Kaalheide. Hoekwoning m. c.v. en gar. Ramen en deuren grotendeels in kunststof m. dubb. begl. Ind. o.a.: kelder, beg. gr.: woonk., keuken, wasruimte. 1e verd.: 3 slaapk., fraaie badk. m. ligb., douche, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: geh. beplankt en beschoten bergzolder. Bwj. ca. 1950.

NIEUWENHAGEN – f 205.000,–.
Hereweg. Vrijst. landh. m. gar. en c.v. Ind.: o.a. hal m. plavuizenvloer, fraai bet. toilet m. fonteintje, bergkast, royale woonk. m. open haard, keuken m. plavuizenvloer, bijkeuken, garage, achter- en zijtuin. 1e verd.: 4 slaapk., badk. m. ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: zolder. Bwj. 1979. Aanv. direct.

OIRSBEEK – f 148.000,–
De Wijngaard. Prachtige terraswoning m. garage en c.v. Ind.: hal. Parterre: toilet, ruime Z-vorm. living m. open haard en parket, keuken m. luxe aanbouwinstall., schitterend terras op 't zuiden. Sout.: hal, 4 slaapk., bet. badk. m. ligb., v.w. en 2e toilet, garage. Bwj. 1972. Aanv. begin 1987.

SCHAESBERG – f 117.000,–
Nabij centrum gel. hoekwoning m. gar. en ruime tuin op zuidwest. Ind. o.a.: kelder, woonk., keuken, bijkeuken, 4 slaapk., bet. douche m. v.w. en zolder via vliezotrap bereikbaar. De woning is grotendeels voorzien van rolluiken. Bwj. 1966.

aquina
Makelaardij o.g., taxaties, hypotheken en verzekeringen
Deken Nicolayestraat 1, 6411 CL Heerlen
045-715566 óók 's zaterdags van 10.00-13.00 uur

Te koop

SITTARD - Kolleberg
Halfvrijstaand goed onderhouden woonhuis.
Koopprijs f 169.000,- k.k.

SITTARD - Ross van Lenneplaan 7
Volledig gerenoveerde vrijstaande bungalow met grote tuin. Badkamer, keuken, nieuwe plafonds, electra etc. Grote living, 6 slaapkamers, geheel onderkelderd. Inh. 1000 m³.
Vraagprijs f 325.000,- k.k.

MUNSTERGELEEN - Groenstraat 20
Zeer rustig en vrij gelegen woonhuis met grote tuin met veel privacy, entree, woonkamer met schouw en oudhollands plafond, keuken met aanbouwkeuken. Begane grond plavuizenvloer. Luxe badkamer met ligbad, douche met vaste wastafel op zuil. 2 Slaapkamers. Zeer goed onderhouden pand. Goed geisoleerd. Vraagprijs f 215.000,- k.k.

SITTARD - Margrietlaan 11
Zeer goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage, tuin op het zuiden, woonkamer, kantoortje, 4 slaapkamers, badkamer.
Vraagprijs f 210.000,- k.k.

SITTARD - Wehmansstraat 11
Halfvrijstaand woonhuis met tuin, gelegen in goede buurt. 4 Slaapkamers.
Vraagprijs f 125.000,- k.k.

DOENRADE - Clouserweg 2
Vrijstaand boerderijtje met ca. 500 m² grond, landelijk gelegen. Woonkamer met open keukenhoek, plavuizenvloer, 2 slaapkamers, badkamer.
Verlaagde vraagprijs f 129.000,- k.k.

SITTARD - Ophovenerhof
Via het Bouwfonds Nederlandse Gemeenten bemiddelen wij in de verkoop van aantrekkelijke premie A woningen, halfvrijstaand met garage op ruime percelen.
Vraag onze gratis documentatie!!!

bert schreurs — LSM
makelaar en taxateur o.g.
Ophoven 1, 6133 XP Sittard
☎ 04490-27888

OPEN HUIZEN

MAASTRICHT, EYLDERGAARD.
Attraktieve halfvrijst. won. die qua woonkomfort en afwerking tot de betere klasse behoren; prima isolatie, fraai sanitair en een luxe badkamer. Verkoopprijzen vanaf f 159.530,-- v.o.n. (exkl. renteverlies en exkl. max. rijksbijdrage van f 15.000,-).
Open huis: HEDEN 16 augustus van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de rijksweg Heer-Gronsveld.

SUSTEREN, PLAN MIDDELVELD
Geriefllijke halfvrijstaande woningen met vriendelijke architektuur. Wij hebben een van deze woningen voor U ingericht om U een optimale indruk te kunnen geven van wat deze woningen U te bieden hebben. Netto maandlast slechts f 515,--.
Open huis: HEDEN 16 augustus van 14.00 tot 16.00 uur aan de Landsheerlaan.

HEERLEN, DOUVE WEIEN.
Halfvrijstaande bungalow op een uitstekende ligging en direkt te betrekken. Ind.: woonkamer/keuken ca. 30 m2, luxe badkamer met o.a. ligbad, 2 slaapk., prima isolatie. Tevens mogelijkheid tot overdekt terras. Netto maandlast ca. f 598,--.
Open huis: HEDEN 16 augustus van 14.00 tot 16.00 uur aan de Vrusschemigerweg.

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
045-712255* Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur. Zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.

Door de echtelieden **Kreuwels, Joseph Hubertus Leonardus** en **Gijsen, Yvonne Hubertina Mathea Maria,** beiden wonende te Obbicht, gemeente Born, aan de Pelzerstraat 23, is bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht een verzoekschrift ingediend tot wijziging van de bestaande algehele gemeenschap van goederen in huwelijkse voorwaarden.
Het ontwerp van bedoelde huwelijkse voorwaarden ligt ter griffie van voormelde rechtbank ter inzage.
Eventuele schuldeisers van verzoekers worden hierdoor opgeroepen te verschijnen in Raadkamer van voormelde rechtbank aan de Minderbroedersberg 4 te Maastricht op donderdag, 28 augustus 1986, te 11.30 uur, om op voormeld verzoek te worden gehoord.
Mr. H.J.M. Stassen
Advocaat en procureur
Couberg 18
6301 BT
Valkenburg a/d Geul

Geleen appartement

op de eerste verdieping, met prachtig uitzicht op het kruispunt Hermanslaan/Rijksweg.
Woonkamer met extra zijkamer, twee slaapkamers, keuken, nieuw sanitair, nieuwe c.v., nieuwe kunststof kozijnen met dubbel glas. Zeer goed onderhouden.
Vraagprijs f 75.000,– k.k.

Cornelis Brorens, makelaar o.g. 04494-40030.
72795

Kunst/antiek

Antiek prachtige SCHOUWEN, openhaard, secretaire, wandtegels, plavuizen en div. deuren. Te bezichtigen: Hoofdstr. 15, Kerkrade.

Te k. van part. antiek eiken SECRETAIRE f 475,-, versch. ant. eiken 1- en 2-drs. kasten va. f 500,-, ant. nachtkastje f 75,-, ant. stoelen va. f 10,-. Moet weg! Tel. 04498-55083.

Schilderijen

50% korting vanaf 25,– romant. werk. 043-434815.

ANTIEKHANDEL Simons, de betere meubelen voor de laagst mogelijke prijs, vakkennis + service + garantie. Dorpstraat 45a, Nuth, t.o. ingang kerk naast Chin. rest.

Te k. van part. mooie schilderijen CHARLES EYCK. Pr. v.a. f 5000,-. Discr. verz. Br.o.no. 067 L.D. Stationsstr. 27, 6221 BM Maastricht.

Uniek dubbelz. eiken BUREAU 180×100 + klein eik. tafelbureau, m. geh. lades ± 100×70 + Engels halfr. dressoir, 045-257244 na 18.00 uur.

INTERART Antiek, Irmstr. 64, Simpelveld. 045-443161. Grote keuze in strakke kasten, vitrines, eethoeken, salontafels enz. Ook magazijn m. grenen meubelen.

Fietsen/bromfietsen

Te k. PUCH Maxi i.g.st. Vr.pr. f 950,-. Tel. 045-227964.

Te k. YAMAHA FS I bj. '8[illegible] + helm en onderd. f 350,-. Tel. 045-753042.

Te k. PUCH Maxi, i.z.g.st. bwj. '84, met sterw. + cockpit. Tel. 045-243348. Ro[illegible]zenstr. 16, Vaesrade.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Peugeot BROMSCOOTER zonder rijbewijs, elektr. starter, autom. vers[illegible]. Rijklaar f 2490,-. Honda Vision autom. f 2490,-. Vespa PK 50 v.a. f 2595,-. Speciaalzaak Rekers, Kouvenderstr. 181 Hoensbroek. Tel. 045-212537.

Te koop Woonhuizen

BRUNSSUM, Hoefnagelshof
Op goede stand nabij centrum gel. vrijst. herenh. met c.v., kelder garage, tuinhuisje en grote tuin. Perc.opp.: ca. 750 m². Ind. o.a.: living met parket, eetkr. met parket, keuken, 3 slaapkrs., bet. badkr. met douche, v.w., 2e toilet. Vaste trap naar zolder met 4e slaapkr. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 235.000,– k.k.

GELEEN, Cornelisstraat
Halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, garage en tuin. Ind. o.a.: woonkr., eetkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr. met douche en v.w., vaste trap naar zolder met 2 slaapkrs. Aanv.: i.o. Kooppr.: f 117.500,– k.k.

GELEEN, Leliensingel
Goed onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, aanbouw, berging en tuin. Perc.opp. 347 m². Ind. o.a.: woonkr., keuken, bet. badkr. met ligbad, v.w., 3 slaapkrs. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 85.000,– k.k.

GELEEN, Rietbeek 34
Rustig gel. woonhuis met c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: L-vorm. living, keuken, 3 slaapkrs., bet. badkr. met ligbad, v.w., 2e toilet. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 109.000,– k.k.

HEERLEN, Molenberglaan
Op goede stand gel. vrijst. woonh. met c.v., kelder, aanbouw en tuin. Perc. opp.: 328 m Ind. o.a.: woonkr. en-suite, zitkr., study, keuken, bijkeuken, 3 slaapkrs., bet. badkr. met ligbad, douche, v.w., apart toilet, vaste trap naar zolder met 4e slaapkr. Aanv.: direct. Vraagpr.: f 170.000,– k.k.

HOENSBROEK, Chr. Quixstraat
Halfvrijst. woonh. met grote schuur en tuin. Ind. o.a.: kelder, L-vorm. woonkr., mod. keuken, bijkeuken, badkr. met douche en toilet. 1e Verd.: 3 slaapkrs. en vaste trap naar 2e verd. met 3 mansardekrs. Aanv.: i.o. Vraagpr. n.o.t.k.

HOENSBROEK, Middelste Wehr
Gunstig gel., goed onderhouden herenhuis met c.v., inp. garage en tuin. Ind. o.a.: L-vorm. living met open haard, luxe keuken met app., 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w., 2e toilet, zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 139.000,– k.k.

KERKRADE, Kant.
Vrijst. herenh. met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: diverse kelderruimtes, Z-vorm. woonkr. (± 55 m²) met tegelvloer en open haard en vide, moderne open keuken met app., 3 slaapkrs., study, badkr. met ligbad, ap. douche, v.w. en 2e toilet, vliezotrap naar ruime zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 225.000,– k.k.

SCHAESBERG, Op gen Steen
Goed onderh. gunstig gelegen vrijst. woonh. met c.v., garage en tuin op het zuiden. Ind. o.a.: L-vorm. living, keuken, 4 slaapkrs., badkr. met douche, 2e toilet en v.w.. Aanv.: direct. Vraagpr.: f 139.000,– k.k.

SITTARD, Engelenkampstraat
Gunstig gel., goed onderh. app. met c.v., berging. Ind. o.a. grote woonkr. (± 37 m²), keuken, 2 slaapkrs., badkr. met douche. Aanv.: direct. Vraagpr.: f 79.000,– k.k.

SITTARD, Gulickseestr.
Woonh. met c.v., kelder, aanbouw en tuin. Ind. o.a. woonkr., keuken, berging, 3 slaapkrs., vaste trap naar zolder met 4e slaapkr. Aanv.: i.o. Koopprijs f 86.000,– k.k.

SITTARD, Linde
Halfvrijst. woonh. Ind. o.a.: hal, woonkr. met tegelvloer, open keuken, badkr. met ligbad en v.w. 1e Verd.: 2 slaapkrs. 2e Verd.: grote zolderkamer. Aanv.: in overleg. Vraagpr.: f 75.000,– k.k.

SITTARD, Burg. Lunenschloszstraat
Halfvrijst. woonh. met c.v., carport, berging en tuin. Ind. o.a.: hal, toilet, L-vorm. living (ca. 35 m²) met open haard, moderne complete eiken keuken, aparte berging. 1e Verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche, 2e toilet, v.w. 2e Verd.: zolder. Aanv.: i.o. Kooppr.: f 139.000,– k.k.

SITTARD, Past. Muldersstraat
Rustig gel., goed onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin op zuiden. Perc.opp.: ca. 300 m². Ind. o.a.: woonkr., mod. keuken, 3 slaapkrs., badkr. met zitbad, v.w., 2e toilet, vaste trap naar zolder met 4e slaapkr. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 135.000,– k.k.

Bungalows, Villa's en Landhuizen

AMSTENRADE, Heiberg
Zeer gunstig gel. goed onderh. vrijst. landh. met c.v., kantoorruimte, kelders, grote garage en tuin met veel privacy. Perc.opp. ca. 600 m². Ind. o.a.: living met open haard, eetkr., mod. keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 275.000,– k.k.

BRUNSSUM, R. Thibaldstraat
Rustig gel. vrijst. landhuis met c.v. en garage. Ind.: o.a. L-vorm. woonkr. (ca. 36 m²), luxe eiken keuken met app., bijkeuken, garage, hobbykelder, 3 slaapkrs., luxe badkr., zolder met 4e slaapkr. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 229.000,– k.k.

POSTERHOLT, Scheidingsweg
Schitt. gel., uitst. onderh., vrijst. landhuis met c.v., grote garage, zwembad en zeer grote tuin met opt. privacy en weiland. Perc.opp. 4.290 m². Ind. o.a.: ruime living met open haard, luxe woon-/eetkeuken, bijkeuken, douche, 4 slaapkrs., T.V.-kamer, mod. badkr. met ligb., dubb. v.w., 2e toilet, bidet. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 495.000,– k.k.

SCHAESBERG, Boslaan
Op goede stand gel. vrijst. bungalow met c.v., inpand garage, div. kelders en zeer grote tuin. Perc. opp.: 1.834 m². Ind. o.a.: ruime living met parket en open haard, woon-/eetkeuken, 3 slaapkrs., mod. badkr. met ligb., douche, v.w., 2e toilet. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 365.000,– k.k.

SCHINNEN, HEGGE
Vrijst. woonh. met c.v., inpand. garage en grote tuin met weide en stal. Ind. o.a.: souterr.: diverse kelderruimtes. Beg. grond: woonkr. (opp. ca. 30 m²), complete moderne keuken met app., serre (opp. ca. 20 m²). 1e Verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, 2e toilet en v.w. Zolder met vliezotrap. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 239.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS, Europaweg
Patio-bungalow met c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: L-vorm. living met tegelvloer, open haard, mod. keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, 2e toilet en v.w. Aanv.: direct. Vraagpr.: f 160.000,– k.k.

WIJNANDSRADE, Hellebroekerweg.
Gunstig gelegen vrijst. bungalow met c.v., inpandige garage en ruime tuin. Ind.: souterrain, garage, berging, c.v.-ruimte. Begane grond: hal, toilet, woonkr. met open haard, keuken tuinkr., badkr. met ligbad, 4 slaapkrs., Aanv.: i.o. Prijs f 215.000,– k.k.

Taxaties Verzekeringen Hypotheken Financieringen

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed - sittard maastricht heerlen
6131 AL sittard · rijksweg zd 35 · tel 04490-11611
Openingstijden: werkdagen 09.00 - 18.00 uur; zaterdag 11.00 - 13.00 uur.

KERKRADE

De notarissen J.L.TH. Oostwegel en mr. P.W.H.A. Ritzen te Kerkrade-West

...n op donderdag 28 augustus aanstaande des namid...s om 15.00 uur in café-dancing 't Wieltje, Akerstraat 36 Kerkrade-West, op grond van artikel 1223 van het Bur...lijk Wetboek

publiek bij opbod verkopen: gemeente Kerkrade:

...woonhuis met verdere aanhorigheden, ondergrond, erf ...uin, staande en gelegen aan de Heiveldstraat 42 te Ker...de, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade, sectie H ...mer 623, groot twee aren en zevenentwintig centiaren.

...eling: benedenverdieping: keuken, woonkamer, dou...en toilet; 1e verdieping: 3 slaapkamers, zolder en man...kamer.

...aarding: eventueel te bewerkstelligen met de grosse ...de akte van veiling.

...ing van de koopprijs: uiterlijk op 15 oktober 1986.

...chtiging: maandag 18 en maandag 25 augustus as., ...s van 14.00 uur - 15.00 uur.

...e informatie: ten kantore van voornoemde notaris-...Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-...5. 72439

HEERLEN

Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek-Heerlen

zal op maandag 18 augustus as. om 14.00 uur in hotel-restaurant Amicitia, Markt 9-10 te Hoensbroek-Heerlen ex artikel 1223 van het BW in het openbaar bij opbod verkopen:

Gemeente Heerlen winkel-woonhuis met oprit

Anjellerstraat 30 te Heerlen
kadastraal bekend gemeente Heerlen, sectie 0 nummer 70, groot 5 are 50 centiare,

Omvattende:
begane grond: entree, winkelruimte, werkplaats, toilet;
1e etage: toilet, badkamer, L-vormige woonkamer, keuken;
2e etage: 3 slaapkamers.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd.

Aanvaarding: na betaling der kooppenningen uiterlijk 29 september as. Het gehele pand is vrij van huur en leeg te aanvaarden.

Bezichtiging: uitsluitend in overleg met notariskantoor J.J. van Riet.

Nadere inlichtingen: ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-213639.

Kerkrade

Op donderdag 28-8-1986 's middags om 15.00 uur zal notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade in café Kluytmans, Bleyerheiderstr. 183 te Kerkrade op verzoek van zijn opdrachtgever in het openbaar bij opbod ex art. 1223 BW verkopen:

woonhuis

met garage, ondergrond en tuin, staande en gelegen te 6462 BG KERKRADE, Oude Schachtstr. 54, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade sectie E nr. 5214 groot 2.20 a.

Het pand bevat: hal, toilet, woonkamer met keuken; eerste etage: 3 slaapkamers en badkamer; tweede etage: zolderruimte.

Aanvaarding: koper kan na betaling van de koopsom het gekochte vrij aanvaarden.

Betaling koopsom: uiterlijk 15-10-1986.

Bezichtiging: in overleg met genoemd notariskantoor.

Subsidie: Het betreft i.c. een premie A-woning; voor eventuele subsidie dient gegadigde zich te wenden tot de gemeente Kerkrade. Gegadigden dienen tijdens de veiling op verzoek van de notaris van hun financiële gegoedheid te doen blijken.

Nadere inlichtingen worden verstrekt ten kantore van notaris A.L.J.M. Muris, Grupellostr. 6 te Kerkrade, tel. 045-457251.

Notaris J.H.M. van Hall te Eijsden

zal op donderdag 28 augustus as. om 15.00 uur precies, in het cultureel centrum, Breusterstraat 23 te Eijsden, overgaan tot de openbare verkoop ex art. 1223 van het B.W., zulks bij opbod, van:

woonhuis met berging en tuin te Eijsden
Achter de Lang Haag 16

kad. gemeente Eijsden sectie D 5334, groot 95 centiare, zulks met een onverdeeld aandeel in de buurweg ter plaatse.
Indeling: beneden: hal, woonkamer en keuken. Boven: 3 slaapkamers, bad, zolder met schuiftrap.
Bezichtiging: dinsdag en donderdag van 16 tot 17 uur.
Aanvaarding: uiterlijk 25 september 1986, na betaling koopsom en verdere verplichtingen, vrij van huur.
Koper dient op verzoek van zijn financiële gegoedheid te doen blijken.
Inlichtingen: kantoor J.H.M. van Hall, Wilhelminastraat 22, Eijsden, 04409-1477.

Auto's en motoren

Vaesrade 50, Nuth. Tel. 045-242025. Ook uw adres voor financiering, schade, taxatie en reparatie. Ook verkoop van gebruikte Toyota-onderdelen. Ook voor APK-keuringen.

Zeer mooie PEUGEOT 504 GL met trekh. en schuifd., APK-gek. ƒ 1950,–; Kievitstr. 34 Heerlen.

Te k. OPEL Kadett C Stationcar bwj. '78 i.g.st., gasinst. + trekh. Tel. 045-219446.

Te k. MINI i.z.g.st., 61.000 km, bwjr. okt. '79 met nw. uitlaat, pr. n.o.t.k. Wieënweg 29 Brunssum tel. 045-253617.

Te k. gevr. BMW 315 - 316 - 318 of 320 met gas, tel. 04492-2421.

Koopje! OPEL Kadett 1.6 D, 20 mnd. oud, 5-drs. rood ƒ 14.500,–; Tel. 045-252393.

Opel ASCONA 19, bwj. 1981 m. lpg, 4-drs. Rect. Fischerstr. 50, Ubach o. Worms.

Te k. v. oudere heer OPEL Kadett de luxe bwj. '79 i.z.g.st. Tel. 045-214826.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

Limburgs WOONBLAD met het huizenaanbod van de Limburgse MAKELAAR

Te k. FORD Fiesta type '77, schadevrij, 1e lak. Vraagpr. ƒ 2350,–; Eemstr. 25 Heerlen. Tel. 045-726416.

Onroerend goed

MERKELBEEK te k. woonhuis met c.v., tuin, 3 slpk., vraagpr. ƒ 90.000,– k.k. Haagstr. 11, tel. 04492-2910.

SITTARD te k. Overhoven hoekhuis. Ind.: entree, toilet, woonk. + park., mod. keuken + ap. 1e verd.: 3 slpks. + badk. + 2e toil. zolder met vlizotrap. Gar. en kantoorruimte, los van woonh. Gedeelt. met rolluiken. Tuin op zd. Opp. 450 m2. Vraagpr. ƒ 165.000,– k.k. Inl. 04490-24681.

Te k. **SCHAESBERGERVELD** Heerlen goedonderh. tussenwoning met tuin en achtertuin. Centr. verwarming. Pr.n.o.t.k. Te bevr. 045-725993.

SCHIMMERT, Hoofdstr. 34 te k. woonh. m. 300 m2 bedr.ruimte (showroom), parkeerpl. en oprit. Woonh. heeft een typisch Oudhollandse voorgevel m. zadeldak. Het pand is recentelijk gerenoveerd en voor vele doeleinden gesch. Gunstige prijs. Bezichtigen iedere dag van 10 tot 6 uur. Tel. 045-440541.

Te k. in **MAASTRICHT** De Heeg, goed onderh. tussenw., Amerik. keuken, vaste trap n. zolder, bet. badk. met ligb., rolluiken ben. Pr. ƒ 135.000,–; Tel. 043-610206.

BRUNSSUM, Hertogstr. 32, woonhuis, 3 slpk., 1 gr. woonk., keuken, badk., gr. gar., 100 m2 tuin, direct te aanv. Totale opp. 287 m2. Pr. 122.000 DM. 09-49-2186267.

Te k. bouwkavel ± 430 m2

Hartje Welten Heerlen

Br. o. no. HK 459 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

UBACHSBERG, Bosstr. 12, halfvr.st. woonh., c.v., garage, voor- en achtertuin, veel privacy, aanb.keuken, 3 slpks., badk., zolder. Vr.pr. ƒ 129.000,-. Tel. 045-752540.

Gevr. **MEDEBOUWER** voor woonhuis te Eys-Wittem. Tel. 045-443395.

Te k. in **LANDGRAAF:** winkel/woonhuis met tuin. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-318986.

Te k. te **SCHAESBERG:** woning met c.v., dubb. beglazing, gr. woonkamer, open keuken m. luxe eiken install., berging en tuin, 3 slaapk., badkamer met douche en 2e toilet, zolder. Bouwjaar 1980. Aanv. in overleg. Tel. 045-314115.

HEERLEN, Uterweg 98 te k. hoekhuis t.o. park met garage en grote tuin, opp. 371 m2. Ind.: ruime kamer met open keuken m. bijkeuken, hal, toilet, alles met plav. Verd.: 3 slpks., grote badk. m. ligb. + 2e toil. Bez. na tel. afspr. 045-214484.

OPEN DAG, zondag 17 augustus van 12.00 tot 16.00 uur. Oudlimburgs woonhuis, binnenplaats, 4000 m² grond, stallen en schuren. Groot Haasdal 30, Schimmert. Vraagprijs ƒ 260.000,-. Tel. 04937-2824.

In verband met toenemende vraag naar betere panden

zoeken

wij met spoed voor bemiddeling

woonhuizen

van ƒ 200.000,- tot ƒ 500.000,-

in een straal van ± 10 km rond Geleen/Sittard. Inl. Peters & Partners, makelaars en taxateur o.g., Agnes Printhagenstraat 36, 6161 EK Geleen, tel. 04494-48191.

HOENSBROEK, Steenkoolstraat 39: ruime driveinwoning, geïs., bj. 1978, energielasten ƒ 180,- p.mnd. Vr.pr. ƒ 119.000,- k.k. 045-220355 b.g.g. 04457-1718.

HEERLEN-SCHANDELEN: tussenwoning met tuin en garage, 4 slaapk. ƒ 140.000,–. Tel. 045-719482 of 455755.

Berg a/d Maas

Julianastraat 48: oud te renoveren woonhuis te k. Subs.mogelijkheden. Geen tuin. Prijs ƒ 15.000,– k.k.

Te k. **WINKEL/WOONHUIS.** Prima verkooppunt langs drukke doorgangsweg met ruime parkeerplaats, voor diverse mogelijkheden geschikt. Geen bakkerij vanaf slotweg Heerlen-Geleen. Br.ond.nr. GE 282 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

KERKRADE-W. te k. halfvrijst. woonh. met tuin en overdekt terras, 2 garages + bedrijfsruimte (70 m2) mog. tot uitbreiding, kantoor, woonk. met openhaard, keuken, bijk., w.c., kelder, 2 slpk., badk. met ligb., 2e w.c. en sp. doucheruimte. v.trap n. zolder, 3e slpk. en berging. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-415430 na 17 uur.

Nuth

Vrijst. landhuis met aangel. tuin en weiland. Riante keukeninrichting en sanitaire voorzieningen. Vier slpk., luxueus afgewerkt. Inh. 820 m3, grondopp. 2430 m2, landelijke woonomgeving. Prijs ƒ 378.000,–

Nuth

Industrieterrein „De Horsel". Bij entree t.o. Makro gel. bedrijfshal, magazijn, werkplaats, verkoopruimte, sanitaire voorzieningen en kantoor. Verharde parkeerplaats. Krachtstroom aanwezig. Grondopp. 2215 m2. Inh. 3700 m3. Aanv. in overleg. Prijs ƒ 390.000,–

Hoensbroek

Tussenwoning met tuin, drie slaapk., zolder met 2 mansardekamers. Vrij te aanv. Vraagpr. ƒ 72.000,–

Nuth

Woonh. met kantoor, werkpl. en tuin. Woonk. met parket. en open haard, keuken, bijkeuken, drie slpk., badk. met ligb., zolder, bwjr. 1950. Vraagpr. ƒ 130.000,–

Inlichtingen:
Makelaardij Fons Heuts b.v.
Beëdigd taxateur
tel. 045-244636 of 045-242631.

Kerkrade

Toupsbergstr. ruime halfvrijst. 3 slpk.woning met o.a. hal, toilet, woonk., keuken, aanbouw, zolder met vaste trap, c.v., div. rolluiken, perceel 415 m2. Vraagpr. ƒ 115.000,– k.k.

Genhout-Beek

Hubertusstr. geheel vrijst. goed onderh. 3 slpk.bungalow met o.a. hal, toilet, luxe badk., grote woonk. met open keuken, zolder, carport en gar., c.v., perceel 730 m2. Aanv. in overl. Vraagpr. ƒ 267.500,– k.k.

Hoensbroek

Hoofdstr. goed gel. bedrijfspand met zeer ruime bovenwoning met o.a. hal, woonk. met open keuken, 3 slpk., badk., zolder met drie ruimten, c.v., tuin, terstond te aanv. Vraagpr. ƒ 275.000,– k.k.

Beleggingsobject

Centraal in Zuid-Limburg gel. zeer ruim beleggingsobject, omv. ondermeer een beheerderswoning, diverse gemeenschappelijke ruimten, circa 60 wooneenheden, uitvoerige sanitaire voorzieningen en een aantal garages, gezien de aantrekkelijke prijs is een zeer hoog rendement mogelijk. Prijs ƒ 600.000,– k.k.

Genhout/Beek

Heerenstr. in de kern van Groot-Genhout worden een aantal nieuwe woningen gebouwd op ruime kavels. De woningen omvatten ondermeer: hal, toilet, L-kamer, 32 m2, aparte keuken, gar., 3 slpk., badk. en vaste trap naar de zolder, c.v., isolatie. Kooppr. ƒ 164.000,– v.o.n. Eenmalige belastingvrije bijdrage ƒ 6500,– k.k.

Kerkhoffs Makelaardij o.g.

Kleingenhouterstr. 50 te Beek tel. 04402-73427.

Goed onderhouden terraswoning te **OIRSBEEK,** Drossaartweide 59. Ind. parterre: hal, slpk., inp. garage. 1e verd.: L-vorm. woonk. (41 m2) met geïsol. lamellenplaf., keuken, 2 slpks., badk. m. ligb., toilet. Voortuin op niveau parterre, achtertuin (50 m2) op niv. 1e verd., terras en zuiden. Pr. ƒ 138.000,– k.k. Tel. 04492-1764.

UBACH OVER WORMS: te k. halfvr. huis, moderne inr. eiken keuken, luxe badk., 3 slpk., kelder, zolder, grote tuin met dubb. garage. Vraagpr. ƒ 127.500,– k.k. Tel. 045-752877.

BRUNSSUM, De Insel 3, grote woonk., ruime keuk., garage, 4 slpk., zold., geh. onderkeld. Vraagpr. ƒ 106.000,– k.k. Van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543, vraag de INFOfolder op kantoor.

MERKELBEEK, goedonderh. halfvrijst. woonh. m. c.v., tuin op zuid. m. fruitweide, berg- en hobbyruimte, eetkeuk. m. serre, woonk., 3 slpk., zolderkam., badk. en kelder, rustige ligging. Inl. 04492-2026 na 12.00 u. b.g.g. 04490-12490.

Van part. te koop of te huur, ruim vrijst. **HERENHUIS,** gestoff., centr. ligging Zd.-Limburg. Br.o.nr. BR 392 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brs.

EYGELSHOVEN, mod. geschak. woonk., riante woonk. met niv.verschil, open h., zeer lux. keuken, 3 slpk., bergr., bad, tuin en gar. ƒ 119.000,–. 045-352328.

Te k. **N'HAGEN** 2 luxe woningen voor ƒ 135.000,–. 1 benedenwon. m. tuin, 1 ruime bovenwon., beide als nieuw, verbouwd volgens voorschrift., gescheiden ingangen enz. Ook evt. afzonderl. te koop. Inl. tel. 045-213760.

Valkenburg

Luxe hoekappartement

met uitzicht op Geuldal. Indl.: ruime entree, woonk. met balkon, keuken, 1 à 2 slpk., badk. en berging. Vraagprijs ƒ 89.000,–. Makelaarskantoor Rob Dassen Beek, tel. 04402-78431.

Wijlre – Tienbundersweg

Fraai gelegen halfvr. bungalow met c.v. en 455 m2 grond. Bouwjaar 1976. Prima afwerking; ind.: ruime hal, living met open haard en tegelvloer, luxe keuken, badkamer, toilet; souterrain: portaal, prov./waskelder, slaapkamer, woonkamer, open keuken, badkamer. Dit gedeelte is uitermate geschikt voor aparte bewoning of praktijkruimte. Tuin op zuid. Fraai uitzicht. Vraagprijs ƒ 250.000,– Inl. Mak.

Van de Pas B.V. Voerendaal 045-750600

In centrum van **NUTH,** mooie tussenwoning met c.v., nieuw dak en rolluiken, grote woonkamer met open haard en open serre, eiken aanb.keuken met app., kelder, 3 slaapk., badkamer, berging, hobbyruimte, voortuin en grote achtertuin. Prijs n.o.t.k. Josephstraat 15, Nuth (werkdagen na 18.00 uur).

Te k. gevr. goedonderhouden geschakeld of halfvrijst. **WOONHUIS** m. 3 slpk., eventueel m. garage. In prijsklasse van ƒ 130.000,– in Kerkrade-/Terwinselen of Heerlerbaan. Br.o.nr. KE 371 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te k. gevr. in Hrl. oud **HUIS.** Opknappen geen bezw. Tel. 045-721850.

HOENSBROEK. Emmastraat. Ruim woonh. m. c.v. O.m. bestaand uit kelder, beg. gr. 3 kamers, keuken, toilet en douche. 1e verd.: 2 slpk. 2e verd. 2 slpk. Pr. ƒ 59.500,– k.k. Aanv. dir. Inl. Kramer Makelaardij O.G. en verzekeringen, Makelaar, taxateur o.g. Lid N.V.M. Elsstraat 1, 6191 JW Beek. 04402-73601.

Te k. **HERKENBOSCH** vrijst. woonhuis, aparte garage + berging. Perceelopp. 271 m2, bwj. 1972. Grote woonk. en aparte keuken, 2e verd. 4 slpk. en badk. Zolder via vaste trap bereikbaar. Vr.pr. ƒ 147.500,– k.k. Croughs Onroerend Goed, Wilhelminalaan 49, 6101 JD Echt. Tel. 04754-5050/4100.

Geleen ƒ 30.000,– k.k.

Ringovenstraat. Woon-/winkelhuis met brandschade.

Waubach ƒ 95.000,– k.k.

Sloterstraat 31. Halfvrijstaand woonhuis met c.v., tuin en oprit.

Schaesberg ƒ 95.000,– k.k.

Rustig, nabij centrum gelegen tussenwoning met c.v., tuin en berging.

Heerlen ƒ 115.000,– k.k.

Eikenderveld. Goed onderhouden, halfvrijstaande woning met c.v., tuin, berging en garage. Luxe afwerking. Subsidie (14.000,–) overneembaar.

Waubach ƒ 140.000,– k.k.

Groenstraat. Herenhuis met extra appartement, tuin en grote garage.
Info en/of afspraken voor vrijblijvende bezichtiging:

Troost Onroerend Goed, Heerlen Tel. 045-717976.

Uw huis snel en vakkundig verkopen

Informatie over bemiddelingsvoorwaarden:

Troost Onroerend Goed, Heerlen Tel. 045-717976.

OIRSBEEK, Bachstr. 43, te k. uniek object, hoekwon. op 825 m2 grond, woonk. 35 m2, o. haard, keuken, hal, toilet m. kelder, stud.kam., gar., 1e verd.: 3 slpk., badk. m. ligb., dubb. v.w., toil., gas-c.v., voll. thermop., spouwisoleerisol., schitterende tuin 600 m2, zwemb., tuinhuis, div. terrassen, fruitbomen, opt. privacy. Vrijbl. infofolder op aanvr. Pr. ƒ 221.000,– k.k. 04492-2050.

VALKENBURG, ruim halfvrijst. pand best. uit: A. privéwoning m. o.a. 3 slpk. en tuin. B. 3 appartem. m. goede huuropbr. Geschikt voor meerdere doeleind. Vr.pr. ƒ 249.000,–. Tel. 04406-15834.

HOENSBROEK nabij centr. hoekwon. m. inp. gar., gr. bar, kelder, toilet, woonk., keuk., 3 slpk., waskeuk., luxe badk., mooie v.- en acht.tuin, bwj. '76, pr. ƒ 119.000,– k.k. Tel. 045-227869.

BRUNSSUM, Heufkestraat 1B. Vrijst. woonhuis, tuin en 8 garages, 3 ruime slpk., badkamer, douche en toilet, zolder met vaste trap. Vraagprijs ƒ 139.000,–. Opp.: 398 m2. Vraag de info-folder op ons kantoor. Van Oppen B.V., Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543.

Eiken meubelgroothandel a.h. Reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders

Wilhelminastr. 3A. Open di.-vr. 9-17 u.; zat. 10-17 u.

Te k. land. gel. halfvrijst. **WOONHUIS.** Ind. hal, woonk. 50 m2, open keuken, bijkeuken, 2 slpks.; 1e verd.: 3 slpks., ruime badk. m. ligb., douche, w.c., ruime tuin 900 m2 met veel privacy, pr. ƒ 149.000,– k.k. Wingerdweg 142 Hoensbroek tel. 045-225514.

BRUNSSUM te k. mooie hoekwoning m. gar. en goed onderh. tuin ± 300 m2. Pr. n.o.t.k. Inl. 077-736927.

Uniek aanbod woning (bwjr. 1978)

met berging, voor- en achtertuin. Gel. te Heerlen, Bokstr. 48. Kooppr. ƒ 89.000,– k.k. Inl. 045-220146.

URMOND te koop, Ruys de Beerenbroucklaan 25, halfvrijstaande woning met verw., garage en voor- en achtertuin, gehele begane vloer is betegeld (plavuizen). Ind.: beg. vloer entree/hal, toilet, woonkamer met openhaardpartij en schuifpui (dubb. begl.). Alle wanden sierpleister. Keuken met mod. apparatuur, betegeld terras (plavuizen). Verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet. Verdieping geh. belegd met parket. Voorfront alum. rolluiken. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k. Te bevr. tel. 04495-3103.

Te k. gevr. woonhuis m. gar. en tuin. Omgev. **HEERLEN-KERKRADE.** Tot ƒ 130.000,–. Tel. 045-452477.

Te k. fraai gelegen vrijst. landhuis (semibungalow), Schutteheiweg - **KLIMMEN.** Bouwjaar 1973. Perc.opp. ca. 1000 m². Inl. 04405-2436 na 18.00 uur.

BORN te k. vrijst. woonhuis, tot. opp. ca. 700 m2. Ind.: kelder, beg. gr.: 3 kmrs., gang, keuken, w.c., badk. ca. 24 m2 opslagruimte, gar.; 1e verd.: 4 slpks.; 2e verd.: zolder ca. 30 m2, 2 zolders boven gar. en keuken ca. 55 m2. Pr. n.o.t.k. Te bevr. 04498-53643 na 18 uur.

CADIER EN KEER nabij Rijksweg, 4 km v. M'tricht, riante woning, bwj.'79 m. zeer ruime ind., deg. bouw op g. st. Pr. ƒ 269.000,– k.k. Info 04407-2380.

RANSDAAL te k. geschak. bungalow, grote woonk. m. openhaard, 4 slpks., 2 badk., 3 toil., compl. inger. keuken, gar., hobbyruimte, fitnessr., prov. kelder, tuin. Pr.n.o.t.k. Leo Dohmenstr. 8, 04459-1661.

Te koop gevraagd:

woonhuizen van ƒ 100.000,– tot ƒ 400.000,–
De toegenomen vraag en deskundige afhandeling garanderen een snelle verkoop.
Bel vrijblijvend voor inlichtingen:

Stienstra Heerlen Makelaardij b.v. Tel. 045-712255.

Een fraai herenhuis

aan de Woendershof in Brunssum.
Ind.: flinke keuken/op. ca. 420 m2, gar., inpandig, bereikb. via de bijkeuk. annex berg., grote L-vorm. woonk. met aansluitend een gesl. keuk. Op de 1e verd.: 3 royale slpk., badk. met ligb., douche en v.w. De zolder is bereikb. via een vaste trap en is voorz. v. een 4e slpk. en extra bergr.

Verkoopprijs ƒ 236.513,– v.o.n.
Inl. Stienstra Heerlen Makelaardij b.v. Tel. 045-712255.

Sittard

Gerieflijk en betaalbaar wonen in een eengezinswoning met flinke achtertuin van wel 15 m diep. Goed geïsoleerd, dus lage stookkosten. Prijs ƒ 112.500,–; overdraagbare subsidie. Bouwjaar 1981, m.a.w. geen onderhoud en dus zeer lage woonlasten. (9956)

Heerlen

Aambos: op zeer goede woonstand nabij centrum, een rustig gel. bungalow met souterrain, c.v., tuin en 2 garages. Ind.: living 41 m2, aparte keuken, 4 slpk., fraaie badk., perc.opp. ca. 650 m2. Prijs ƒ 239.000,– k.k. (0362)

Inl. Stienstra Heerlen Makelaardij b.v. Tel. 045-712255.

Het complete aanbod **WOONHUIZEN** en appartementen vindt u in de gratis INFOfolder op ons kantoor. Van Oppen B.V., Lindeplein 5, Brs. Tel. 045-254543.

Oirsbeek

Romenkamp 73. Heden open huis tussen 12 en 3 uur. Fantast. onderh. halfvrijst. pand (2 onder 1 kap) met garage en tuin, 3 slpk., zolder. Boven en beneden alles parket. Gehele pand rolluiken. Dit pand moet van binnen gezien worden. Kom vrijbl. kijken. Pr. ƒ 155.000,–.

Heerlen

Musschenbroek 26. Zeer goed onderh. tussengel. pand met grote (800 m2) tuin, zolder, kelder, 3 slpk., badkamer, ligb., parketvl. ƒ 98.000,– k.k.

Nieuwenhagen-Hoefveld

40-45-laan no. 50. Zeer mooi gel. halfvrijst. hoekp. (2 onder 1 kap) met garage en rondom tuin, 3 slpk., zolder, c.v. op gas. Bwj. 1982. Pr. ƒ 138.000,– k.k.

Ubach o. Worms

Maastrichterl. 139a. Zeer goed onderh. halfvrijst. pand (2 onder een kap). Gehele pand boven en beneden nieuwe kozijnen (donkerbr. kunstst.), zolder, kelder, 3 slpk., nieuwe eiken aanbouwkeuken met appar., grote woonk. met plavuizenvloer en open haard (inbouwkachel). ƒ 125.000,– k.k.

Hoensbroek

Quirinusstr. 2. Kwalitatief vrijst. landhuis met aangel. tuin rondom en garage. Grote woonk., 50 m2 met Noorse lei. Eik. aanb.keuken met inb.appar. Geheel onderkelderd, 3 slpk., grote badk. met ligb., 2e toilet, overal dubb. glas en hardh. kozijnen. Bwj. 1980. ƒ 279.000,– k.k.

Jos Storms onroerend goed Geleen 04494-42550

Appartement

te koop, Markt Nieuwenhagen. Prijs ƒ 61.000,– k.k. Inl. 045-314052.

Te k. tussenwoning te **HOENSBROEK,** Emmastraat 39. ƒ 54.000,– k.k. Tel. 045-244832 tussen 16.30 en 18.30 uur.

Niet bij As mooie grote **BUNGALOW** te k. Ind.: living, keuken, 3 slpk., badk. etc., garage, alles zeer goed onderh., grote tuin (2 km van Mechelen). Inl. 09-32-11-764219.

Bungalow te k. te **KERKRADE-WEST,** met hal, 2 slaapkamers, woonkamer, keuken, bad, garage en kelder. Prijs ƒ 179.000,-. Tel. 045-425852.

HOENSBROEK: woonhuis met tuin, St.-Josephstraat 17. (Halfvrijst.). o.a. mooie living 32 m² met eiken parket, open haard, aparte speelkamer, Bruynzeel keuken, berging, kelder, zolder met vaste trap en dakkapel, 2 slaapkamers, ligbad en 2e toilet, v.w., achtertuin, zonzijde en privacy. Extra's: waterontharder, boiler met thermofix. Vraagprijs ƒ 145.000,- k.k. Ben Kruijen o.g., tel. 04494-51988.

Krijgt UW WONING wel voldoende AANDACHT? U bent er zeker van als u belt met

Aquina Makelaardij b.v.
045-715566

Huis verkopen?
• Géén verkoop, géén kosten!

Aquina Makelaardij B.V.
045-725566.

Lerarenechtpaar z. kind. zoekt in Heerlen of omg. **WONING** met veel ruimte (hobbys), vrije tuin in stille omg. tot ƒ 250.000,–; Tel. 035-19900 na 19 uur.

LANDGRAAF fraaie bungalow te k. pr. ƒ 275.000,– k.k. Br.o.nr. SB 530 LD, Fr. Erensin. 4, 6371 GV Schaesberg.

HEERLEN-N. mooi appartement geheel in orde, royale kamer m. parket, mod. keuken, 2 slpks., eigen cv. ƒ 60.000,- k.k. Tel. 045-251065.

Taxaties

binnen 24 uur
Corneliś Brorens
Makelaar en taxateur o.g.
04494-40030

Gronsveld

Gr. ouder huis (v/h caférest.). Kelders, 9 vertrekken, bar, eetzaal, mod. keuken. ƒ 155.000,–.

Makko Makelaardij b.v.

(W. Timmermans. Mak./tax. o.g. Lid NVM) Rijksweg 67, Gulpen. 04450-2182.

VILLA op de allerbeste stand te Maasmechelen, gel. in bos op 5000 mtr. grond met 100% blijvende privacy, zwemb., evtl. inr. appart. mog. Vraagpr. B.fr. 9000.000. Tel. 09-32.11.761042.

Epen

Kl. type huis (woonkeuk., 2 slpk., douche, c.v., gas). Gar. Vrije tuin. ƒ 135.000,–.

Makko Makelaardij b.v.

(W. Timmermans. Mak./tax. o.g. Lid NVM) Rijksweg 67, Gulpen. 04450-2182.

Bouwgrond Voerendaal.

Perceel grond gel. aan de Heerlerweg te Voerendaal, ca. 400 m2. Prijs ƒ 45.000,–.

Van de Pas B.V.
Voerendaal, 045-750600

Ter overname, koop/huur, **GARAGEBEDRIJF** (D.H.Z.), met spuitcabine, magazijn en vrijst. woonhuis. Tel. 045-721848.

Te k. **KONINGSBOSCH** (Echt) vrijst. woonh. m. inpand. garage/berging/bijkeuken en zeer grote en mooie tuin, opp. 1125 m2, bwj. 1956. Grote woonkamer, keuken, 3 slpk. en badk. m. ligbad. Vaste trap naar zolder. Pr.n.o.t.k. Croughs Onroerend Goed, Wilhelminalaan 49, 6101 JD Echt. Tel. 04754-5050/4100.

Te k. hoekh. **GELEEN,** Kerkhoflin. 25, pr. gel., 2 o. 1 kap, r. woonk. (32 m2), keuk., lux. badk., HR-c.v. + boiler, wasmrt., 3 slpks., zolder, geïsol. kelder, berging, voor- en achtertuin (80 m2) (mog. v. gar.), pr. ƒ 96.000,– k.k. Tel. 04494-51066.

Te k. te **KERKRADE,** Julianastraat 27: hoekhuis met tuin en garage. ƒ 110.000,-. Tel. 045-719482 of 455755.

HEERLEN-CENTRUM: huis met tuin en grote garage (200 m²). ƒ 150.000,–. Tel. 045-719482 of 455755.

Diversen

Uw KOELKAST of diepvries defect! Wij komen direct. Heerlen 045-726200.

SONYVIDEOSNELSERVICE. Rep. alle Sony deoapp. Vicaf Stationstr. Sittard, tel. 10987. Video meraverhuur ƒ 35,- p.d.

Standplaatsen te huur ROMMELMARKTEN Schinveld, draf- en renbaan Schaesberg, data: 24 augustus, en 28 september, 12 en 26 oktober, 9 en 23 november, 7 en 21 december. Inlichtingen: 045-319191.

WERKKLEDING schoenen voor prijzen waar je niet lang voor hoeft te werken. Dumpstore Ranzenbeek, Corneliuslaan 12, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-220769. Donderdag koopavond.

Vakantie en Rekreatie

Limburg

CAMPING HIGH CHAPARRAL
km van Valkenburg, 6-pers. luxe stacar. te h. **Maand september: 2 weken voor f 300,—.** Gezinsprijs eigen tent/caravan f 12,– p. nacht. Inl.: 04492-2044.

HOTEL-CAFÉ-REST. ALPENZICHT
Tel. 04455-1252, Epen, Schweibergerweg 49.
Een rustpunt voor uw vakantie of weekend, vanaf terras een uniek uitzicht over het dal van Epen. Ideaal voor uw fiets- of wandelvakantie. Kamers m. d.t. Pr. v.a. f 37.50. Folder op aanvr. Uw gastvrouw Mevr. M. A. G. Didden-Schuyren.

IN DE HERFST NAAR VALKENBURG
...daagse WEEKENDARRANGEMENT ... f 120.-
...daagse MIDWEEKARRANGEMENT ... f 155.-
...daagse WEEKARRANGEMENT ... f 275.-
Arrangementen op basis van halfpension.

DE LINDENHOF ANWB-BONDSHOTEL
Centraal en rustiek gelegen aan het riviertje de Geul. Nabij het postkantoor, op 100 m afstand van hartje centrum, tevens op loopafstand - 5 min. - van het station. Reservering gewenst. ...denlaan 27 - 6301 HA Valkenburg a/d Geul. Tel. 04406-14040

Noord-Brabant

...ertussenuit? Huur zo'n luxe bung. met HOGE KORTINGEN ...de bossen van Overloon/de Peel. O.a. aanw.: open haard, ..., kleuren-t.v., badkamer/ligbad, tennisbanen. Kl. folder: ...0-4672633.

...boschrondvaarten vanuit de haven van Lage Zwaluwe
Vertrek t/m 31 aug. - ma. t/m vrij. **dagelijks** 11.00, 13.00 en 15.00 uur; za. en zo. 13.00 en 15.00 uur.
...uur: 2 uur. Na 31 aug. op aanvraag. Zo. in sept. 14.00 uur.
...ven: f 8.- / 65+ f 7.- / 3 t/m 11 jr. f 4.50. Ma. en vrij. in ... en aug. f 1.- p.p. reduktie.
...BOSCHTOURS BV — Biesboschweg 7 - 4926 SJ Lage Zwaluwe - Tel. 01684 - 2250.

Zeeland

Méér weten over een ZEEKASTELEN weekend-party en andere interessante arrangementen met gegarandeerde prijzen tot eind 1987? Bel dan het **WESTDUIN HOTEL****** aan zee te Koudekerke-Dishoek bij Vlissingen en ontvangt onze fantastische kleurenbrochure. **WESTDUIN HOTEL****** heeft het wel, nu nog completer met solarium en ... Bel! 01185 - 25 10.

... HOTEL **** te Koudekerke bij Vlissingen op 50 m van zee, voor ... of weekend. Vóór- en naseizoen 55+ red. Inl. en res. 01185-2510

Duitsland

Mozel: hotel Weinhaus Oster
...-bondshotel, logies met ontbijt vanaf DM 26,50; ...pens. DM 36,50. Moselweinstrasse 61D - 5591 Edi-... Eller 2, Cochem. 09-4926751303.

Huis Vlatana
...t aan op rustige zuidkant 4 vakantieappartementen ... balkon en terras (tv en kinderbed) voor 2-4 pers. ... v. 4 pers. DM 40,-. 2 pers. korting. Vanaf direct nog ... Gisela Pütz, 5169 Heimbach-Vlatten (na 15 u. tel. ...49-2425447 (huisprosp.).

Gelderland

...UWE-VAASSEN. De Bosrand. Te h. stacaravans en kampeerpl., ook herfstvak. Overd. zwemb., whirlpool, sauna, mid-..., recr.progr. etc. (05788) 1343.

Waddeneilanden

...OOG op Texel. Hotelapp. „De Zwaluw", dichtbij ... zee. Halfp. v.a. f 49 p.p.p.d. Kamperfoelieweg 1 ...(02228) 329.

Caravans/tenten/boten

Verkoop en verhuur van nieuwe en gebruikte caravans
RALON
Brommelen 58^A, Geulle
☎ 043-645079

Rietrae Recreatie
Herkenbroekerweg 44 Valkenburg
Tel. 04406-13730
Caravans, vouwwagens en voortenten uit verhuur en inruil tegen voordelige prijzen. Verhuur en verkoop van Portaflot-bagagewagens. Huur van caravans en vouwwagens in naseizoen nog enkele weken vrij. Enkele showmodellen tegen gereduceerde prijzen.

Limburg

VAKANTIE HULSHORST - NUNSPEET - DE VELUWE -
Op kl. vak.oord, zeer rustig, uniek natuurgeb. Voordelige aanbieding: vanaf 16 aug., 50% reductie. Te huur 10 - 8 - 6 pers. vak. bungal. - stacaravans. Enkele tentpl.
VAKANTIEOORD „DE BOSRAND"
Schotweg 42/44, Hulshorst
Tel. 03412 - 52923-54629

Overijssel

Rustiek gelegen **BUNGALOW**, per week en voor langere periodes, in Yhorst Overijssel. Tel. 05224-2586.

GIETHOORN. Prachtig gelegen appartementen in centrum van het dorp. Waterrijk gebied. Direct te aanvaarden. f 400,- per week. Th. Smit. Tel. 05216-1270.

HOLTEN, vak.oord. De Lindenberg. In bosr. gebied staan 33 vrijst. bungalows m. kl.tv. incl. video en een eigen speelt., verw. zwemb., kantine, sportveld, wasserette. Billijk in prijs, 60+ ex. tra korting. Vrij na 8-8, vr. gr. folder, Postweg 1, 7451 TS of bel (05483)61364.

Drenthe

VAKANTIEOORD „de Loohoeve" te Schoonloo. Speciaal adres voor wandel- en fietsvakantie in een comf. 2- of 4-pers. app. Direct aan de wandel- en ruiterpaden, bospad en manege. Aan diverse boswachterijen. Ook weekends. Nu vanaf f 325,– p.w. Na 16-8 vanaf f 275,– p.w. Tel. 05925-490.

Belgie

U'ZELF VERWENNEN? ARDENNEN VERKENNEN!
Nu, in de nazomer, zijn de Ardennen op hun mooist. Wij nodigen u daarom van harte uit te komen genieten van al dat kleurrijke natuurschoon.
Onze bungalowparken (vele faciliteiten aanwezig) liggen op de meest idyllische plekjes in het hartje van de Ardennen.
Wij hebben comfortabel ingerichte appartementen en bungalows te huur voor weken, midweken en weekends.
Ook voor de herfstvakantie hebben wij nog diverse mogelijkheden.
Vraag vlug de gratis brochure, tel. 04902-40775 of schrijf Ireco Vakanties, Bekkerstraat 28, 5554 EE te Valkenswaard. 72438

4-6-8-pers. STACARAVANS te h. in de Belgische Ardennen en Ned. Limburg op diverse campings, va. f 200,– p.w. all-in. Inl.: 04459-1598.

Spanje

Iberbus
rijdt ieder dag goedkoop naar Spanje. Infor. : 020-241010 of 010-4130978

Extra aanbieding!
379,–!
10 dagen VP Malgrat de Mar
(Costa Brava)
Prima hotel met zwembad en vlak bij strand en zee. reis per luxe touringcar, gratis excursies. Vertrek: elke vrijdag en maandag. Benidorm, retour 199,–. Informatie en boekingen:
Reisbureau Van Hulst,
Kesselskade 63, Maastricht, tel. 043-212741.

Gelderland

Hulshorst (Veluwe)
6-8 pers. stacaravans te h. met zwemb. Nu halve prijs. Tel. 03413-1258.

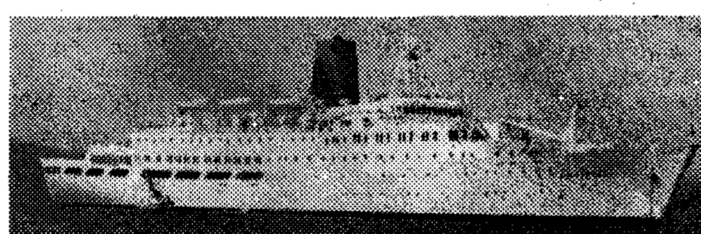
VAKANTIE HULSHORST - NUNSPEET - DE VELUWE -
Op kl. vak.oord, zeer rustig, uniek natuurgeb. Voordelige aanbieding: vanaf 16 aug., 50% reductie. Te huur 10 - 8 - 6 pers. vak. bungal. - stacaravans. Enkele tentpl.
VAKANTIEOORD „DE BOSRAND"
Schotweg 42/44, Hulshorst
Tel. 03412 - 52923-54629

Zeeland

Walcheren
is ook mooi in de nazomer. Nog vrij vanaf 23-8. 2 gunstig gel. appartementen bij duinen, zee en strand (300 m), c.v. en tv. Tel. 01188-2349 na 20.00 uur.

Diversen buitenland

Droomcruises
OP DE SCHITTERENDE
Albatros*****



ITALIË - GRIEKSE EILANDEN - TURKIJE
10 fantastische dagen voor f 1295.- p.p.
Vertr. v.a. Ned.: elke vr. v. aug., sept., okt.

Incl.: luxe touringcarreis Ned.-Ven. v.v., volpension, amusement, havengelden, Ned. reisl.

Overtuig u van deze prachtige aanbieding en vraag vrijbl. de kleurenfolder bij de rederij A.G.
Holidays en Cruises
03463 - 3778 / 2406, ook in het weekend!!!

Italie

Zonnig Italië
10-daagse reis naar Lido de Jesolo
(bij Venetië)
f 595.-
Vertr.: 22/8 + 29/8. Incl.: luxe touringcarreis, verbl. in het gerenomm. Hotel Christian: 2-pers. kamers met fac., halfpension, zwembad, 100 mtr. v. h. strand.
Info en boeken bij:
Montamar Tours
03444 - 1212, ook in het weekend!!!

BOTEN - motoren, zeil-, speed-, rubberboten, dekzeilen. Alles voor surf en boot, rep. winterb. Jachth. Snijders, Korvetweg 14, Beatrixhaven-Mstr. Tel. 043-633034, b.g.g. 214652.

WOHNMOBIL Peugeot JT, benz., bj. nov. '78, 74.000 km, 4 slaapplaatsen, keuken, verw., f 7800,-. Tel. 04454-5234.

Uw voordeel. Bij de Olde Caravan b.v. Sittard, nu tegen zeer scherpe prijzen een demonstratie- of verhuurcaravan of vouwwagen, pak voor uw vakantie nog dit voordeel, tevens diverse gebruikte CARAVANS en vouwwagens en een uitgebreide onderdelen- en accessoiresshop. Langs de Hey 7, ind.park Nrd. tel. 13634.

Te koop CARAVAN type Kip Goldstream met nieuwe PVC voortent, prijs f 2500,–. Tel. 045-421241.

Te k. CARAVAN m. voort. of te ruil t. travelsl. Muziekinstr. te k. Tel. 04450-2922.

Te k. KNAUS carav. 4-pers. m. voort., ijsk., verw. Hoofdbroekerweg 29 Brunssum.

Te k. VOUWC. Scout Sr. de luxe, i.z.g.st., m. gas, ijskast en elek. aansl. Tel. 045-420380.

SPEEDBOOT Vega 50 pk b.b.motor + trailer, compleet f 3800,–. 045-417122.

Te k. VOUWWAGEN merk Alpenkreuzer Super Export GT, 2 jr. oud. Tel. tbv. 045-310881.

Weg. omst. te k. CARAVAN Buerstner de Luxe, dubbelasser, bj. '82, ijsk., ringver., toil.ruimte, nwe. voortent. Nw.pr. f 27.000,-. Nu f 12.750,-. Tel. 045-725703.

CARAVANSTALLING buiten of overdekt, vanaf f 125,– per jaar. Bartels caravaning, Hommerterweg 256/258, Amstenrade, tel. 04492-1870.

Te k. VOUWCARAVAN, merk Pardiso. Te bevr. Stampstr. 46, Simpelveld. 045-443148.

Te k. RUBBERBOOT, pr. f 450,-. Tel. 045-753053.

Te k. CARAVAN 3-4-pers., CI Sprite 300, i.g.st., vr.pr. f 3500,-. Tel. 04451-1896.

Te k. CARAVAN Adria 305 SL, met veel extra's, 3-4 pers., bj. 1983. Tel. 045-217334.

CARAVAN te k. weg. aansch. nw. 3 à 4-pers. f 1600,-, tel. 045-213297.

SPEEDBOOT 55 pk + trailer racemodel. Tel. 043-211085, Maastricht.

Te k. SURFPLANK Fanatic, 2 jr. oud, niet gebruikt. Te bevr. 04492-4807 na 17.00 uur.

Caravan- of BOOTSTALLING. Stationstraat 44, Gronsveld, tel. 04408-1251.

CARAVANHANDEL „Perfekt" ruimt alle inruilcaravans en vouwwagens tegen weggeefprijzen op, o.a.: Adria, TE, Europa enz. Tevens stacaravan en Fiat Homecar. Reukenderweg 36, Nuth, tel. 045-244953, geop. van 10-18 u., zat. van 10-15 u. Dond. koopavond.

MOTORBOOT Pol. + 4½ pk Johnsson + trailer 9 tbh. Vr.pr. f 950,-. Tel. 045-451855 en 417862.

Te k. weg. omst. CARAVAN IT. Toiletruimte, ijskast, verw. en brandvoortent, 4-pers. '80. f 6750,-. 045-218925.

Te k. CARAVAN Adria m. voort. en verw. 6-pers. f 1600,-. 045-416342.

3 à 4-pers. TOURCARAVAN m. kachel + nwe. voort. i.z.g.st., merk Adria-Willy f 2250,–. Abdissenln. 36, Ubach o. Worms, 045-317553.

KAJUITZEILBOOT 5,5 mtr, bwj.'83, 2 slaapplaatsen, w.c., kookstel, b.b. motor. f 6600,–, tel. 045-324837.

Te k. 4-p. CARAVAN IT kachel, ijskast, res.wiel, luifel, tv-antenne, i.z.g.st. Tel. 045-316240, na 17.00 uur.

Te k. CARAVAN Adria 380 Q de Luxe, 4-pers., zeer goed onderh., met ijskast, kachel en voortent, f 3200,-. Tel. 04492-3071.

Te k. VW Camper, bj. 1973, APK-gekeurd, ijskast, kachel, gasstel m. aanrecht, vr.pr. f 2600,-. Tel. 04492-3538.

Te k. 4-/6-pers. Travelsleeper VOUWWAGEN, prijs f 500,-. Tel. 045-318597.

Te k. VOUWWAGEN La Boheme, i.z.g.st., vraagprijs f 1500,-. Tel. 04490-15961.

Te k. Tabbert TOERCARAVAN. Tel. 04494-42406.

Te k. CARAVAN met voortent, merk Munsterland Luxus, opbouwlengte 4.70 m, bj. eind '78, vr.pr. f 5750,-. Tel. 045-721627.

Te k. SPEEDBOOT met b.b.-moitor Johnson 10 pk en trailer, samen f 1200,-. Tel. 04490-20615.

Te k. 4-pers. CARAVAN Wilk Sport 370 QB, compl. ingericht, bj. '76, vr.pr. f 3500,-. Tel. 045-440294.

Weg. omst. te k. CARAVAN I.T., met koelkast, verw., wc., voortent, luifel, wasgelegenheid etc., zeer mooi. Tel. 045-459374.

Vakantie/recreatie

Gebruikte CARAVANS o.a. Dethleff, Burstner, Adria, IT en andere. Caravanhal Tillemans, Haefland 19, Brunssum.

Het betere weer en de mooiste stranden vindt u op WALCHEREN, 8-persoons huisjes vrij vana 23-08. Tel. 01186-1362.

OPEL Blitz Kamper motor 40.000 km. Inl. 711617.

Gratis SURFPLANKENTEST Fanatic '86, 16 + 17 aug. te Ohé en Laak op camping „De Maasterp". Info 045-221260.

Te huur luxe ZOMERHUIS. Rust. bosr. omg. Achterhoek. Bespr. v. nu en volgend jaar. Gorssel 05733-200.

PORTUGAL vertrek 18/8. Fly en drive Lissabon-Faro of Faro-Faro, 8 dgn. f 575,–, 15 dgn. f 760,– bij min. 2 personen. Bel Portsol Reizen of uw ANVR-reisbureau. 070-634641.

ALGARVE. 18/8 campingvlucht 446, bij aankomst op de luchthaven Faro ontvangt u van onze host een waardebon. Boek snel, op = op! Bel Portsol Reizen of uw ANVR-reisbureau. 070-634641.

Te k. WEEKENDHUISJE te Zoetendaal België met grond, tel. 045-212519.

WOCHENENDHAUS in Süsteren mit anlage und terrasse te k. Pr. n.o.tk., tel. 09-49241521455.

4-pers. ZOMERHUISJE op camping te Lommel (B) te koop of te huur. Vr.pr. f 19.000,–. Huur f 350,– p. w. 02907-2368.

Caravans/tenten/boten

Goedkoper kan niet! Wel 't goedkoopst te huur KAMPEERWAGENS, diesel en benzine. Tel. 045-421706.

Te k. VOUWWAGEN, merk Walker, 2-6 pers., bwj. '80 m. voortent en luifel, nw. banden. Pr. n.o.t.k. M.L. Kingstr. 12 Puth.

Te k. CARAVAN Sprite, 4-5 pers. met koelkast, afz.kap, kachel en voortent. f 2.250,–. Tel. 04490-20574.

Te k. 4 pers. KNAUS Caravan 79 Het Ambacht 109 Brunssum.

Contacten clubs

PRIVÉ en escort in Roermond. Tel. 04750-31693.

CONTACTBURO Limburg. Bemidd. privé-adr., kamerverh. Maaspaviljoen a.d. Maasbrug, Roosteren-Maaseik, tel. 04499-3003.

CONTACTBURO Lucie voor privéadressen. Nog plaats voor inschrijvingen van dames. Info tel. 04494-50921 (Ook weekends open).

CONTACTENBUREAU L'Amour. Heerlen 045-225237, Geleen 04494-54069.

De **JACHTHUT** Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, Gabi, Regina, Petra, Moni, Tina, ma.-za. 14-4, zo. 20-4 u., 045-463943.

KATJA, Peggy, Maria en Susie, privé en escort. Tel. 045-424050.

Nieuw: **SAMIRA** en vriendinnen, privéhuis voor heren. Tevens escortservice. Tel. 045-425303.

Bel voor uw dag en nacht **ESCORTSERVICE.** Tel. 045-424987.

Privé nieuw adres, tel. 045-224855.

WILMA verhuisd van 425100 naar 045-224855 Nieuw!

Escortservice Diana **045-320905** dag. geop. vanaf 's morgens 9 uur, ook de weekends.

VIDEOCLUB „Frimousses". Dag. van 11-02 uur. Kleine Gracht 10, Maastricht.

NONSTOPFILM Bem. v. privéadressen, Stationstr. 31 Sittard 12-20 uur.

PRIVÉ Steven, Carlo v. heren. Tel. 04406-40750.

Nieuw **CARRY** bij Vanessa en Anita privé en escort, va. 12 tot 02.00 uur, 045-228975.

BAR La Strada van 2 t/m 2 uur, Pr. Hendrikln. 178, Brunssum.

Prive én escort met **KITTY** en 4 meisjes, Mieke, Resi, Tanja en Maggy van ma. t/m zond. 11.00 u. t/m 04.00 u. Tel. 045-222356.

VIDEOCLUB Heerlen, Anja, Chantal, Wanda en Suzie. Tel. 045-718067.

NANCY met Chantalle, Kimmy, Rosy en Lilian. Dag. geop. v. 10 tot 24 u. Tel. 04494-45098, zat. van 10 tot 18 u.

Voor wat gezelligh., zowel uit als thuis, zkt. alleenst. **HEER,** 50 jr., gd. mil. k.m.m. vriendelijke echtpr. Br. o. no. BR 389 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

PAMELA, Yvonne, Inge. H. Hermanslaan 478, Geleen. V. 9 t/m 19 uur. Za. 18 u.

BRIGITTE nieuw! Af 10 uur, ook zat. + zond., tev. meisje gevr. 045-721759.

Nieuw **ESCORT** v. maand. t/m zat. Tel. 04498-54779.

2 DAMES gezocht voor privé voor nieuw te starten club. Tel. 220738.

Man zkt. **VROUW** of echtpaar voor moderne vriendschap. Br.ond.nr. HO 020 LD, Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Lessen onderwijs

Te k. BOEKEN MDS-C 1e jrs., ½ prijs. Tel. 045-418987.

Dansinstituut Rien en Betty Decker
F.D.O.-gediplomeerd
De exclusieve N.B.D.-dansschool
van het zuiden met opleidingen (ook beroeps) in alle dansvormen, start met cursussen voor alle leeftijden. Hubertusstraat 77, Beek, tel. 04402-73273

Opleiding BEROEPSCHAUFFEURS. Wij starten weer met onze cursussen voor het chauffeursdiploma en gevaarlijke stoffen. Begin september, 's avonds en/of zaterd.morgen. Kosten zijn cursus incl. boeken + examengeld. Totaal f 660,-. Voor alle inlichtingen Verkeersschool Goffin-Urmond, Burg. Strijkersstraat 31 Urmond. Tel. 04495-2012.

CHAUFFEURSDIPLOMA nodig? Wij starten op zaterdag 6 september 1986 met de volgende kurus. ANWB auto + motorrijschool Wischmann Zn. Europaweg Zuid 337 Ubach over Worms. Tel. 045-351721. Tevens het adres voor vrachtauto met of zonder aanhangwagen, personenauto met aanhangwagen en autobus.

MODEVAKSCHOOL v/h Tilly Grummer. Opleiding voor beginners en gevorderden. De cursussen beginnen 18 aug. Inl. bij Zelfmaakmode v/h Tilly Grummer, Raadhuisstr. 68, Heerlen, tel. 714604.

KRUIDENCURSUS – genezen op natuurlijke wijze. Fuvona, antw.nr. 5041, 6400 WC Heerlen.

JAZZBALLET o.l.v. Petra Elferink - rijksgediplomeerd. Aanvang nieuwe cursus: 4 september in Ons Trefcentrum te Hoensbroek. Inl. 045-215595.

Te k: STUDIEBOEKEN. Aannemerscursus 04492-4448 na 18 uur.

Auto's en motoren

Te k. PEUGEOT 305 SR. bwj.'80, pr. n.o.t.k., tel. 045-316386.

Div. Ford Capri ONDERDELEN te k. v. Capri 3 ltr. S. Rinkensln. 48, N'hagen.

Bastiaans-Fiat
Topper van de week
Ford Sierra 1.6 5-d. Paris Blue, maart 1984, radio, km 53.500
Slechts f 17.500,–
Panda 34 '84; Panda 45 ... '82; Uno 45 '85; Ritmo 85S '84; Regata 85S '84; Ford Escort 1.1 3- en 5-drs. '8.; Skoda Rapid Coupé '8.; Datsun Cherry 1.2 '80; Datsun Sunny 1.4 '82; Datsun Bluebird 1.6 '84; Datsun Laurel autom. '83.
Diverse goedkope inruilers. Bastiaans Fiat-dealer, Heerlen, Spoorsingel 60, tel. 045-724140.

Autobedrijf A.C. MUYRES B.V., Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade, tel. 045-413916, Fiat-dealer, biedt te koop aan: Panda 34, '85, '86; Panda 45, '84; 127 Prima, '83; 127 1050 L, '78; 128 3P Coupé, '73; 128 1300 Spec., 4-drs., '78; Fiat Uno 45, 3-drs., '84; Uno 45 ES, 3-drs., '83; Fiat Ritmo 65 CL, 5-drs., '82; Fiat Ritmo CL, 5-drs., 5 versn., '79; Fiat 131 2000 Super, '83; Fiat Argenta 2 liter, '82; Uno 45 ES, '83; Uno 45, '84; Seat 127 Fura, '85; Citroën GSA X1, '82; Citroën 2CV6, '8.; Renault 4 TL, '80; Renault 18 GTL, '81; Golf GTI, '8. En diverse andere inruilers. Op alle auto's boven f 5.000,– drie maanden Bovag-garantie. 1 of 2 jaar garantie mogelijk. Uw adres voor moffel- en plaatwerk, cilindervlakken en gasinbouwinstallaties.

Te k. MINI special 1100, APK-gek., pr. f 1750,–. Tel. 045-440401.

Opel ASCONA Berlina 2.0 S, bwj.'81, km.st. 61.000. Vraagpr. f 8250,–. 045-415528.

Aangeb. betrekkingen

Leuke
bijverdienste
Ogilvie/marktonderzoek B.V. vraagt dames en heren voor het houden van vraaggesprekken (interviews). Schrijf of bel naar: Sarphatikade 8, 1017 WV Amsterdam, tel. 020-235400 (ook 's avonds en in weekend), of 020-245315 (kantooruren).

Voor spoedige indiensttreding gevr. administratief MEDEWERKSTER lft. 17 jr. Vereist: mavo- + typediploma, goede omgangsvormen. Wij bieden een prettige werksfeer en een goede salariëring. Sollicitaties kunt u schriftelijk richten aan: Inthertherm-Limburg b.v., ampèrestr. 9, 6372 BB Schaesberg.

Gevr. nette zelfst. HULP in de huish. voor 1 ochtend per week omg. Limbricht. Br.o.nr. HK 456 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Slagers gevraagd
Bent u een werkloos vakman-slager (M/V) en wilt u graag aan de slag bel dan Vleesverwerking Zuid-West 03402-63170 voor ambulant werk bij u in de regio.

Coiffures Arno Meens te Ubach over Worms vraagt **LEERLING-DAMESKAPSTER** minimaal Mavo. Reacties telefonisch 045-312474 tussen 19.00-20.00 uur.

ASB Uitzendbureau
Wij hebben direct werk voor:
loodgieters
cv-monteurs
Kandidaten moeten een ruime ervaring hebben, eigen handgereeddschap en vervoer. De projekten liggen rond Heerlen.

Voor meer informatie, kunt u contact opnemen met: Hebe Pietersz/Mirjam Mindt van ASB uitzendbureau, Dr. Poelsstraat 15, Heerlen, 045-719600.

Club Rustica vraagt nog enkele MEISJES. Inl. 045-412762/215876.

Eerste KAPPER(STER) gevr. voor nieuw te openen zaak. Min. 4 jr. ervaring met het moderne werk en leiding kunnen geven zijn beslist vereist. Br. met recente foto o. nr. GE 281, LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Met spoed MEISJES gevr. voor privé en escortservice. 045-425303.

Aannemings- en bouwbedrijf Vluggen, melden bij Insula 7 Heerlen, tel. 045-718095 en 04405-1236 vraagt METSELAARS en kolonnes.

Club ST. TROPEZ zoekt bardames. Info 04490-15828 na 21 uur tel. 04490-17402.

Gevr. BANKWERKERS en lassers met erv. Tel. 045-463667.

Leuk MEISJE of vrouw gevr. voor escort. Tel. 045-320905.

MEISJES gevr. Tel. 045-241592. Bellen na 19.00 uur.

Dringend MEISJE gevr. voor privé. Tel. 045-425100.

Privéclub vr. MEISJE. Bel voor info 04494-45098.

MEISJES gevraagd voor privé en escort, inl. tel. 045-222356.

Part-time TAXICHAUFFEURS gevr. evt. WAO'ers. Br.o.no. HO 015 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE H'broek.

Voor part-time zoeken wij een energieke VERKOPER/STER in onze speciaalzaak in aard., groente en fruit. Hij/zij moet zelfst. kunnen werken. Erv. vereist, event. gegadigden kunnen zich telef. melden voor inl. 045-252892 na 17.00 uur.

MEISJE gevr. voor privé. Inl. tel. 045-224855.

KLUSSENMAN voor alle voorkomende werkzaamheden. Na 18 uur. Inl. 711617.

METSELAARS gevr. v. div. projekten in Heerlen en omstreken. Metselwerken v/d Kleut bv, tel. 045-311625,na 19.00 uur tel. 045-319469.

Part-time CHAUFFEUR gevr. voor schoolkindervervoer. Pers. aanm. Maastrichterstr. 157 Brunssum.

Stevens Bouwmaterialen B.V. te Sittard zoekt op korte termijn, wegens uitbreiding van haar showroomactiviteiten, een TOPVERKOPER, die speciaal zal worden belast met de verkoop van keukens met inbouwapparatuur, sanitair en tegels. Belangstellenden worden uitgenodigd hun sollicitatie met uitgebreid curriculum vitae en een recente pasfoto te richten aan de directie van Stevens Bouwmaterialen b.v., Dr. Nolenslaan 122, Postbus 172, 6130 AD Sittard, tel. 04490-25700.

HULP in de huish. gevr. voor 2 dgn. per week, tel. 045-717140.

SERVEERSTER voor 40 werkuren, max. leeftijd 19 jr. dipl. niet noodzak. Tevens iemand voor afwas en buffetwerk, max. 19 jr. Dipl. niet noodzak. Br. aan Belfi's Icecream, O. Nassaustr. 16, 6411 LH Heerlen.

Voor direct gevr. BARMEISJES Bar Ma Cherie, Hellebroek 61, Nuth, tel. 045-241829.

Gevr. zo spoedig mogl. lieve OPPAS voor 2 dgn. per week, tel. 045-710012 na 18.00 uur.

Part-time SCHOONHEIDSSPECIALISTE gevr. voor ± 1 dag per week, bij voorkeur 's maandags of 's woensdags. Br.ond.nr. HK 450 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

DENTALHYGIENIKERIN für 2-3 halbe Tage in eine Zahnarztpraxis im Zentrum Aachens gesucht. Briefe unter Nr. HK 453 L.D., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ervaren part-time VERKOOPSTER voor onze slagerij. Min. leeftijd 25 jaar. Sollicitaties na 18.00 uur. Slagerij Houben, Heulstr. 22 Heerlerheide. Tel. 045-212307.

Amateurfotogr. zkt. leuk MEISJE of j. vrouw die wil poseren. Beloning n.o.t.k. Br.m.f.o.nr. HK 451 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gevr. VRIJWILLIGERS voor crèche te Heerlen. Tel. 717923.

Top-Haarschneider(in)
mit perfektem finnish. Persönliche Vorstellung erbeten: Profil-Haarschnitte, Harscampstr. 21, D-5100 Aachen. Tel. 09-49-241-44804.

Chin. restaurant zoekt MEISJE boven 16 jr. voor werk op zondag van ± 17.00-21.00 uur. Interesse? Bel 045-753042.

Welke TIMMERMAN kan in zijn vrije tijd een woning mee helpen verbouwen? Br. o. no. HK 458 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gevraagd part-time CHAUFFEUR met groot rijbewijs. Tel. 045-751975.

Wie durft!!! TRAVESTIE en ander talent gezocht voor entertainment en playbackshows. Enige ervaring gewenst. Discr. verz. Brieven o.nr. MA 068 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

confectiefabriek omg. Heerlen vr. MONSTERNAAISTER (ervaring vereist) op thuiswerkbasis. Br. o. no. HO 017 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Gezocht BANKWERKERS voor industriemontage in Duitsl., hoog loon, tel. 09-49241551034 of 09-49241527664.

Gevr. betrekkingen

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Dakdekkersbedrijf M. Haas v. alle vernieuwingen, REPARATIES v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten, dakisolatieplaten Kerkrade 045-451862.

Voor al uw VERBOUWINGEN, snel en goed. Bel Walton Bouw. Tel. 045-716484.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Let op! Dakdekkersbedrijf Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Ook PVC dakgootbekleding. 045-312817 of 325793.

ZANDSTRALEN. Meubels, velgen, auto's en gevels. Uitkappen en voegen. Tegen vocht impregneren. Tel. 045-259492, 218363. Gebr. Timmermanns.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap, erkend stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies, tel. 045-313956.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating, ook tuinaanleg, tel. 045-326159.

Act. VROUW m. 25 jr. ervaring in zelfst. middenstandsbedrijf, zou graag ter compensatie weer ± 3 dg. per week werken in de verkoop of iets dergelijks. In bezit van rijbewijs. Tel. 04455-1360.

Voor vakbekwame SCHILDERWERKZAAMHEDEN: tel. 045-210020.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

STUCADOOR kan nog binnen- en buitenwerk aannemen. Tel. 045-459073.

Kl. bouwbedr. kan nog metsel-, timmer-, tegel-, stuc-, dakw.- en rep.werk AANNEMEN. Tel. 045-721850.

Admin.kantoor kan nog WERK aann. Boekhouding, belastingaangifte, jaarcijfers en rapportage, gespec. in klein bedr. ook horeca. Tel. 045-721671.

Etaleur
en winkelinrichtingadviseur. Br. o. no. HK 447 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

WERKSTER biedt zich aan voor enkele uren per dag, tel. 045-213834, van 15-17 uur.

All-round orkest zkt. met spoed TOETSENIST(E), bassist(e) en slagwerker. Tel. 045-310512 Na 16 uur.

Schilders nemen nog SCHILDERSWERK aan. Tel. 045-224464.

Te koop aangeboden

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelf-art. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

ANTWOORDAPPARAAT Compur, nieuw en gebruikt. Tel. 09-4924091035.

3 rotan BARKRUKKEN; Bauer filmcamera type C 108, met div. toebehoren, ƒ 500,-. Tel. 045-413742.

Te k. klassiek BANKSTEL, kl. rose, ƒ 350,-. Eikstraat 32, Passart-Heerlen.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Stereo-, video- en TV-MEUBELS, boeken- en ladenkasten, ortom alle soorten kleinmeubelen in eiken, geloogd of in de was na keuze. Vraagt kostenloos katalogus. Motke-Vefato, Printhagenstr. 3 Kleingenhout-Beek tel. 04402-73044.

Grote uitverkoop van DEMONSTRATIEKEUKENS. In het centrale keukenmagazijn van Horn worden alle demonstratiekeukens verzameld. Deze komplete keukens worden verkocht voor ongekend lage prijzen. Demonstratiekeukens met opruimingskortingen tot 60%. Zoekt u een buitenkansje? Dan naar: Horn Centraal Keukenmagazijn, Loperweg 8 Echt, tel. 04754-3434.

Voor de fijnproever: nog enkele zeer exclusieve Allmilmö showroomkeukens met 60% korting! Keukeninterieur
Vossen
Eikenderweg 77, Heerlen, tel. 045-712158.

Te k. aangeb. 1 TRAPSTOELLIFT, recht model; 1 rolstoel. Br. o. nr. BR 369 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Magazijnverkoop
Rechtstreeks van fabrikant naar konsument. U betaalt bij ons 30 - 40 - 50 of 60% minder voor nieuwe, overjarige of lichtbeschadigde apparaten, zoals: wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, kleurenteevee's, videorecorders, stereoapparaten enz. enz.
Bijvoorbeeld: diepvrieskist 200 liter van ƒ 898,– voor ƒ 498,–
Nergens goedkoper en met volle garantie.
Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzine- en dieselprijs.
De Witte Hal
Geerweg 9, Sittard, tel. 04490-18162.
Achter het station, over de ijzeren brug.

GRINDTEGELS 60/40 ƒ 3,40 p.st.; 40/40 ƒ 2,60 p. st. Betonfabriek Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek 045-213877 (bij Herschi).

Te k. KOELKAST tafelmodel, 4-pits aardgas, kookplaat, tel. 045-320590.

Te k. zwarte PIANO pr. ƒ 1200,-, tel. 045-315350.

Te k. INVENTARIS machinefabriek o.a. draaibank, zetbank, co2-lasapparaten, boormachines, zaagmachines enz. Tel. 09-3211567889.

100% IBM compat., 640k + 2fd + hd + extra's + 8 softw. (50 discks) met manuals. Van ƒ 18.000,– voor ƒ 7000,–; Tel. 043-633314 ook port. 2fd te k.

Etna ALLESBRANDER ƒ 50,–; gasfornuis z.g.a.n. ƒ 75,–; 04742-1501.

Te k. eiken UITTREKTAFEL + 4 stoelen + kast. Witte slpk. compl. m. 4-drs kast, Ignis ijs-vrieskast 240 ltr, kamp.-ijskist + gasfornuis. Te bevr. 043-475109.

Weg. vertrek te k. DIEPVR. 400 ltr., solarium, st. matras 1 pers., hoge st., tafel, 2 kultivators, home-trainer, electr. grasmach., platen en planken, stoom- en frituurpan. Dalpad 5, Heerlen.

Te k. originele WIJNVATEN, te gebr. als regenton etc. Tel. 04405-2967 na 18.00 uur.

Stalmeier Music
Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253
Voordelige aanbiedingen
en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken,
blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

STOFZUIGERS Miele, Bosch, AEG, Philips, Erres enz. Huishoudbeurs, Kerkstraat 111, Brunssum.

Te k. front eik. WANDMEUBEL, 140 br. × 195 h., pr. ƒ 625,– + TV-kast, zelfde stijl, pr. ƒ 400,–. Tel. 045-311600.

Te k. kleine partijen DAKP. Mulder en Tull de Noir rood en blauw. Tel. 04499-3638.

Te k. aang. AANBOUWHOEKKEUKEN i.z.g.st., incl. app., 3.08 × 2.15, pr. n.o.t.k., tel. 04404-1428.

BIELZEN, palen, planken, enz. Impreg. In de Cramer 104 Hrl. 045-751687.

Te k. Nepal TAPIJT (Perz.) winkelpr. ƒ 4100,-, vraagpr. ƒ 1500,- 045-720444.

Te k. Bidjar PERZ. TAPIJT 263×179, als nw. Nw.pr. ƒ 4000,-, vraagpr. ƒ 1850,-, 045-713657.

TOOGKASTEN vanaf ƒ 995,–; pracht eiken eethoeken vanaf ƒ 795,–; schitt. rundl. bankstellen, zilverkasten, rundl. clubs, pracht collectie 2-zitters. Ook in rundl. zeer aparte salontafels, staande klokken enz.! en! dan: onze schitt. occass. w.o. mass. eiken bankstellen vanaf ƒ 395,–; eiken wandmeubels vanaf ƒ 495,–; broodkasten vanaf ƒ 295,–; manou bankstel, klassieke bankstellen vanaf ƒ 395,–; eiken eethoeken vanaf ƒ 395,–; enz. enz. en! Ook wij ruilen uw oude meubels in. Het Witte Huis, Rijksweg centrum 86-88, Geleen, vlakbij Alb. Heyn.

Te koop GASFORNUIS Atag m. grill. Div. koelkasten, AEG Turnamat, Marijnen bovenlader, Zanker komb., Indesit wasautomaten, kolenkonvektor, antiek mantelkacheltje. Met gar. en ruilrecht. Huishoudbeurs, Kerkstraat 111 Brunssum.

Hagelwitte BLOEMKOOL elke dag vers, ook geschikt voor de diepvries v.a. ƒ 0,50 p.stuk. Nieuwe aardappelen 1e kwal. (klei). Veendrick ing. kast. Amstenrade.

Zonnehemels
groot- en detailhandel Van Erp B.V.
Zonnehemels vanaf ƒ 698,-, ƒ 998,-, ƒ 1198,-, ƒ 1498,- enz. De laagste prijs - de beste service - grootste sortering. Sittard, 04490-13531; Heerlen, 045-711300; Kerkrade, 045-456999.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening, in 23 maten, direkt leverbaar. Afstandbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren, compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

AANHANGWAGENS tot 1500 kg en alle onderdelen voor zelfbouwers tegen fabriekspijzen. W. Dabekausen bv., Punterweg 7 Maastricht. Tel. 043-632510.

Hagelwitte BLOEMKOOL, elke dag vers v.a. ƒ 0,50, p. stuk. Veendrick grote ingang Kasteel Amstenrade.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf ƒ 175,–, zw./wit-t.v. vanaf ƒ 75,–. RTV v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Zwembaden
Opreij - Meerssen, tel. 043-643500, Kruisberg 50.

Tuinschommels
Opreij - Meerssen, tel. 043-643500, Kruisberg 50.

BILJART te k. met keu + ballen 90×155 m. ƒ 225,-, tel. 045-441648.

KACHELS. Nu nog speciale zomerkorting, vanaf ƒ 300,-. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen, tel. 04459-1638.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

Te k. zeer mooi gel. WEILAND (2,1 hect.) met stallen en zomerverblijf. Omg. Valkenburg. Inl. 04494-40134.

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt, ITT, vanaf ƒ 195,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, H'heide. Tel. 045-213432.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en -kisten, koelkasten, KTV, stereoinst., alles voor de helft v.d. prijs, z.g.a.n. met 1 jr. garantie. Frimax, Bokstr. 57, Heerlen, tel. 045-224225. Officieel gevestigd bedrijf, waardoor echte garantie gewaarborgd.

Te k. KINDERWAGEN 2 in 1. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-271390.

Te k. ROLSTOEL m. zelfaandrijving speciaal vervaardigd z.g.a.n., t.e.a.b. en aanh.wagentje v. fiets (m. deksel), Nog nooit gebr. Weg. omst. Tel. 043-478876.

Goede KLEUREN T.V.'s zeer grote sort. alle bek. merken, v.a. ƒ 195,– met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen, 045-724760.

Winkelwagens
te k. ƒ 6.300,– excl. BTW.
Ralon Caravans
Brommelen 58a, Geulle
043-645079

Te k. KAST, eethoek en nachtkastje uit grootmoederstijd. Heiveldstraat 42, Kerkrade-West.

3-2-1-zits BANKSTEL, bruine rib, 1- en 2-pers. stalen bed met matras, 4-pits gastoestel. Tel. 04459-1394.

COMPUTER B.B.C. B, prijs nader overeen te komen. Tel. 712219.

Te k. goedlopende VERSWINKEL. Gunstige ligging. Ruime uitbreidingsmogelijkheden. Enig kapitaal vereist. Br.o.no. Si 292 L.D. Baandert 16, 6136 ER Sittard.

HUURHUIS met overname te Sittard, 2 aanbouwkeukens, parket en tegelvloeren en gordijnen + div. Huurpr. ƒ 246,- p. mnd. Tel. 04490-28367 of 16236.

Te k. nog nieuw weg. omst. BANKSTEL en zware eiken eethoek en 2 kasten. Tel. 04490-28367 of 16236.

Te k. SNIJBONEN, sperciebonen, spitskool en prei. G. v. Laar, Heerlerweg 23 Voerendaal.

KLEUREN-TV'S uit faillissement. Pr. v.a. ƒ 150,- tot ƒ 650,- met gar. Moltweg 41B Kakert-Schaesberg. Tel. 045-326160.

Te k. KOLENFORNUIS ook te ruil tegen ren- of trimfiets. Stadhouderstr. 24 Heerlen, 045-719943.

Te k. radiogr. AUTO + vliegtuig + zender + acculader + reserveonderdelen, compl. set, tel. 045-312887.

Te k. zwart essen KAST, hxbr 1.95x2.30 m, ƒ 350,-. Tel. 045-215938.

Te k. z.g.a.n. zwarte HAARDKACHEL, huisjesmodel, voor kolen en hout, vr.pr. ƒ 500,-. Tel. 045-224677.

BANKSTEL te k. Kerkraderweg 29, Molenberg-Heerlen.

Philips BANDRECORDER N 4520, 26 cm, met 20 banden. Tel. 045-324977.

Te k. Schneider STEREOTOREN incl. boxen, 2 jr. oud, prijs n.o.t.k.; tevens platenspeler met boxen, prijs n.o.t.k. Tel. 04494-40656.

Te k. VIDEO Betamax met 37 banden. Tel. 045-226845.

GRONDZEEF en betonbak: palen en panelen van 160x30 cm, t.e.a.b. Tel. 045-416937.

Nieuw Jamo BOXEN - Svenska boxen, 200 watt ƒ 179,- - ƒ 229,-, 90 watt ƒ 95,-, 500 watt ƒ 549,-, cass.deck va. ƒ 229,-, dubb. cass.deck ƒ 399,-, gebr. kleurentelevisie 16 progr. afst., ƒ 399,- - ƒ 559,- - ƒ 649,-, verst. 2x35 watt ƒ 175,-, tunerversterker 2x40 watt ƒ 125,-; VHS videorec. ƒ 549,-, tafelradio ƒ 49,-. F. Meyer, Verzetstraat 15, Bautscherweg 37, Heerlen, tel. 045-417651.

Twee crèmekleurige leren 2-ZITTERS (modern), 2 jr. oud, nw.pr. ƒ 1995,– nu ƒ 1200,–; bruine kinderwagen, 2 standen met kap, ƒ 75,–; 2-zitter + fauteuil samen ƒ 400,–; kinderbedje, wit + matras, ƒ 75,–; kinderbedje incl. commode ƒ 175,–; 2 mickey mouse rolgordijnen ƒ 60,– (½ jr. oud), grill Tefal ƒ 100,–. Tel. 04494-55017.

Te k. WINKELINVENTARIS, houten winkelrekken, camping De Bron, Stoepert 5, Valkenburg a/d Geul. Tel. 04405-2067 of 1539.

Weg. omst. te k. prachtige VOLTAIRE, rieten rug en gobelinzitting, 5 mnd. oud (m. bijbeh. eiken mimiset), tevens 4 barkrukken met rieten zitting. Tel. 04493-3778.

Blankessen WANDMEUBEL te k., 2 m hg., 3 mtr. br. Als nw., ƒ 1000,–. Tel. 04492-4609.

WASMACHINE Philips, waterski's, boekenkast, groot en klein kolenfornuis. Rolsteiger, waterlelies. 04404-2352.

Te k. HERENSPORTFIETS, 10 versn., z.g.a.n., merk Peugeot, pr. n.o.t.k. Tevens rode leren rok (eng model, mt. 38/40), ƒ 175,-. Tel. 045-726667 na 17.00 uur.

INDUSTRIE-BREIMACHINE, t.e.a.b. 045-421163.

Weg. verh. ged. van INBOEDEL te k. Tel. 045-423731.

Te k. 24 m^2 zeshoekige KLINKERS, 8 cm dik. Tel. 045-710075.

Te k. AARDGASBOILER 120 lt ƒ 100,-, but.gas kookfornuis m. oven ƒ 60,-, badkuip 170×70 compl. m. syfon, overloop en mengkraan ƒ 90,-, tel. 04405-3018.

Allesbranders
Barbas, Preway, Coxstove
Boley - Thermocet openhaardinzets. Hout-, kolen-, gas- en oliehaarden. Keus uit 200 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels, radiatoren. Dit alles bij
Jac Köhlen
Rijksweg-Noord 104, bij ziekenhuis Sittard
Tel. 04490-13228/14862. Donderdag koopavond

Te k. Brabantse platte BUISKACHEL, i.g.st. Kampstr. 21, Hulsberg.

Weg. verh. te k. zwaar massief 3-del. eiken WANDKAST 16 mnd. oud, nieuwpr. ƒ 5000,-, vraagpr. ƒ 2500,- tel. 04754-4354.

T.k. 2 KANTINEKOFFIEAUTOMATEN, op kwartjes. Tel. 04490-10207.

ZITMAAIER, Toro, t.k., maaibreedte 180 cm, 045-425839.

Grote vrije markt
rondom Makado-Beek
op zaterdag 30 augustus as. (alleen voor particulieren).
Voor inl. tel. 04402-74669.

Voordelig STOOKHOUT gezaagd of ongezaagd, thuisbezorgd. Bellen tussen 16-18 u. 045-215716.

Prachtige eiken EETHOEK, vraagpr. ƒ 525,–, 2-zits bank, vraagpr. ƒ 125,–, 045-324041.

Te k. zwarte KAST, bruine salontafel, 3 houten barkrukken, autokinderzitje, kinderstoeltje + tafeltje. Tel. 045-315229.

Te k. eiken BANKSTEL, electr. orgel met ritmebox. Tooropstr. 10 Heerlen. Tel. 045-720161.

Te k. Eternit LEIEN 30x60 kl. avondrosé. Te bevr. 04405-2980.

BETONPLATEN in steenmotief en overlapmotief, speciaal voor tuinafscheiding, tuinhuisjes e.d. Tevens bielzen en houten vaten. Betonfabriek Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877 (bij Herschi).

KERSEN en aardbeien, 4 kg ƒ 6,50; perziken ƒ 6,50 p.k.; rode bessen en kruisbessen ƒ 8,50 p.k.; bloemkool 10 dikke ƒ 8,50; peultjes ƒ 10,— p.k.; tuinbonen ƒ 0,65 p. kg p.k.; snijbonen en sperziebonen ƒ 1,25 per kg p.k.; andijvie, rodeen witte kool ƒ 0,55 p. kg p.k.; prei ƒ 8,50 p.k.; nieuwe aardappelen 10 kg ƒ 5,–; oogstappels en peren 3 kg voor ƒ 2.50; tomaten ƒ 0,95 p. kg p.k.; paprika ƒ 1,50 p. kg p.k.; pruimen 5 kg ƒ 8,50; bosbessen, morellen kersen ƒ 1,– p. kg p.k. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

BANKSTEL ƒ 100,–; bankstel eik. ƒ 275,–; eethoek eik. ƒ 275,–; kantoormach. uitzoeken ƒ 35,–; (klein defect); omaslaapkamer ƒ 375,–; verder kasten, bankstellen enz. Veel keus. Kouvenderstr. 208 Hoensbroek af 11.00 uur.

Te k. GASFORNUIS ƒ 95,–; gasplaat ƒ 125,–; ijskast ƒ 125,–; wasautomaat ƒ 250,–; diepvries ƒ 250,–; Tel. 045-725595.

Te k. zw. essen WANDMEUBEL, mimiset + bijp. tafel, tel. 045-317916.

Te k. TERRARIUM met dieren, tel. 045-412046.

T.e.a.b. Chinees TAPIJT, Riha orgel Symtome. Tel. 410777.

Te k. moderne BRUIDSJURK mt. 38 t.b.v. zat. tuss. 10 en 14 uur, Putstr. 14, Schaesberg.

Te k. BRUIDSJURK met hoepel maat 38/40, tel. 04498-55646.

Te k. groen dralon velours BANKSTEL, i.g.st. Vraagpr. ƒ 200,-, 045-220906.

Te k. ZIBRO KACHEL ƒ 400,-, butagask. m. fles ƒ 45,-, grenen kinderbedje ƒ 200,-, fietsenstoeltje ƒ 40,-, autostoeltje ƒ 45,-. Tel. 045-255923.

Nu koopjes halen!
Bij C.C. Kleba tientallen fraaie bankstellen voor opruimingsprijzen, zeer mooi eiken bankstel nu ƒ 1495,–; eiken kasten grote keuze nu vanaf ƒ 1395,–; een partij eethoeken nu vanaf ƒ 795,–; tientallen RTV-kasten nu met 20% korting. Kom kijken, wij ruimen onze vloerbedekking op nu 4 mtr. br. ƒ 39,–; Gratis leggen.
C.C. Kleba
Akerstr. 230 Hoensbroek tel. 212854.

Te k. HEAO-BOEKEN 1e jrs. Tel. 045-254319.

Te k. weg. verh. BANKSTEL, eethoek, salont. + buffetk., alles mass. grenen, één koop. Vraagpr. ƒ 1250,–; Tel. 045-229181.

Te k. FRITURE-INVENTARIS. 04459-1326.

Te k. lichtmetalen VELGEN met banden en slotmoeren Volvo 340, nw., voor halve prijs. Na 14.00 uur. Tel. 045-412150.

U zoekt gebruikte meubels, zo goed als nieuw? MEUBELHANDEL Lei Römer, Einderstraat 46 (verlengde Uterweg), Nieuw-Einde -Heerlen-Nrd. Tel. 045-215716.

T. k. KOELKAST, gasfornuis met grill. Tel. 045-725154.

Massief eiken BANKSTEL m. lederen bekleding + bijbehorend vijfdelig wandmeubel. Tel. 718256.

Electr. ORGEL JEN type 711 met ritmebox, synthesizer etc., jan. '85, nw.pr. ƒ 3450,- vr.pr. ƒ 1750,-. Tel. 045-253411.

Te k. nw. suede MANTEL, leverbruin, met leer, mt. 40-42, met wintervoering, voor minder dan de helft van de nieuwprijs. Tel. 045-251668.

Te k. zware AFKORTCIRKELZAAGMACHINE voor biels e.d., 5 pk electromotor. Dr. Kuyperstraat 8A, Brunssum, 045-252688.

HORECA: espressomachine met plaatsing en gar., reeds va. ƒ 1500,-, bainmary Palux, friteuse, gas Palux, bakwand met afzuigkap 3.50 meter, ijsblokjesmachine, 6-pits fornuis Atag etc. Handelsondern. Efka, Kerkrade, tel. 045-455815.

Te k. RACEFIETS, i.z.g.st. Tel. 045-750545.

Te k. 4 wiel geremd ONDERSTEL voor aanhangwagen, gesch. voor boot of autotrailer, draagverm. 1600 kg. 045-241923.

Te k. KOLOKTEKENTAFEL (Nestler) blad 100x150 incl. loopwagenmach. Vraagpr. ƒ 3000,–; Tel. 045-423836 na 18 uur.

Te k. noten UITTREKTAFEL met 4 stoelen t.e.a.b. Hilversumstr. 11 Heerlen tel. 045-720573.

Te k. P.C.-CPC 6128 incl. disks, 8 mnd. oud. Vraagpr. ƒ 1150,–; Tel. 045-714701.

te k. Vialle GASINST. 48 l. buitenvulling, z.g.a.n. Vaste pr. ƒ 150,–; Tel. 045-724163 na 17.00 uur.

Ter overname aangeb. een nieuw ingerichte FRITURE in Vaals. Inl. 045-243900.

Te koop gevraagd

Hoogste prijs: ANSICHTKAARTEN, postzegels, goud en munten. Akerstr. 208, Hoensbroek, di.-vrij. 4-6 uur, za. 10-5 u.

GOUD, zilver, sieraden. Wij betalen topprijzen. Fa. Stering Sittard, Molenbeekstraat 3 (bij markt). In- en verkoop, 04490-28006/21472.

Hoogste prijs alle GOUD, zilv., munten, postzeg. etc. Vrijbl. tax. Na 19 u. Cont. bet. Groenstr. 109 Geleen.

Wij geven de hoogste prijs voor uw gebruikte DIEPVRIES, koelkast, KTV, audio, video. Kl. defect geen bezw. Tel. 045-224225.

Te k. gevr. BOEKEN en strips. De Boekenwurm, tel. 045-228082.

POSTZEGELS te k. gevr. Postzegelhandel C. de Wit B.V., beëdigd taxateur. Nobelstraat 41, Heerlen, tel. 045-710571.

Te k. gevr. blik. SPEELGOED (Duits of Japans) Tel. 045-213444.

Te k. gevr. **OUD IJZER** en metalen en sloopauto's. Goede prijs. ☎ 045-753459, ook 's avonds.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-319784.

INKOOP goud, zilver, munten, brilj. enz. Contante betaling. Verseveld, Saroleastr. 80A Heerlen tel. 714666.

KOELBOX voor elektr. en gas. Tel. 04490-14925.

Te k. gevr. sloopauto's vanaf **ƒ 100,–**. Tel. 045-751734.

Betaal hoogste prijs v. loop, sloop- en SCHADE-AUTO'S. 045-752802.

Dringend gevr. DAMESPOCKETS zoals Bouquet, Intiem, Candlelight, American Love, Jasmijn etc. 045-717775. 043-253078.

Gevr. VIDEO'S en KTV. Def. geen bezw. 045-326160.

Part. vr. te k. gebruikte ATARI-DISK-DRIVE. Moet perfect functioneren. Tel. 04405-1423.

Te k. gevr. TIMMERMANSWERKBANK voor hobbywerkplaats buurtcentrum 't Heitje. Tel. 045-213261 (ma. t/m vr. 9.00-17.00 uur.

Gevr. DIEPVRIES, gasfornuis, ijskast en eiken bankstel. Tel. 045-725595.

Invalide vraagt te koop HOMETRAINER. Tel. 045-710834.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen. Tel. 720202.

Te huur zeer representatieve
kantoor-etage
centrum Maastricht, 120 m^2. Tel. 043-250540

Weg. ziekte KOFFIESHOP met verkoop van broodjes, frites en snacks. Dagzaak rand centrum Heerlen, nieuw ingericht. Zonder woning. Huur pand ƒ 850,– p. mnd. Koopprijs inventaris ƒ 95.000,–. Horecabureau Limburg, 043-630127.

CAFÉ Het Anker, Tuddernderweg te Sittard, zonder woning. Huur café mét inventaris ƒ 1300,– p. mnd. Horecabureau Limburg. 043-630127.

Geweldig lopend BUURTCAFE met zaaltje en verenigingen in Geleen. Mooie woning. Huur ƒ 750,– p. mnd. Koopprijs bedrijf ƒ 67.500,–. Horecabureau Limburg, 043-630127.

CAFÉ-BILJART met zaaltje in Nieuwenhagen. Goedlopend met div. verenigingen, met woning en parkeerruimte, hoge financiering mogelijk, huur ƒ 1500,– p. mnd. Kooppr. bedrijf ƒ 55.000,–. Horecabureau Limburg, 043-630127.

Valkenburg APPARTEM. v. rustige pers. of stel. Pr. ƒ 600,– all-in. Tel. 04406-15834.

Ter overname aangeb. een nieuw ingerichte FRITURE in Vaals. Inl. 045-243900.

HEERLEN-ZUID te h. per 1-9-86 ruime moderne woning op gegoede stand. ƒ 1300,–; Tel. 09-32-11-567047.

Te h. in centrum Simpelveld WINKELRUIMTE 120 m^2, event. met woning. Inl. 045-441225.

Valkenburg Heek 1, gestoff. APPARTEMENT ƒ 480,–, excl., voor oudere pers. of moed. en kind. Geen huisdieren. Tel. 04406-13155.

Nuth, Parklaan
Diverse flats met woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, douche, toilet en berging. Voorzien van lift en centrale verwarming. Huurprijs ƒ 499,50 per maand excl. voorschotten stook- en servicekosten.
Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kant. 045-417085.

VERHUIZEN? Te huur kleine en grote bestelauto's. Ook met hydr. laadlift. Ruime keuze in pers.auto's, 9-pers.busjes en campers. Bastiaans InterRent autoverhuur. Spoorsingel 50 Heerlen. Tel. 045-724141.

Wat een HUURAUTO kost, is zo bekend! Bel 045-210715. Personenauto, bestelauto, personenbus tot 9 pers. vrachtauto. „Courage" autoverhuur- en vervoersbedrijf, Jeugdrubbenweg 22, Hoensbroek.

Schaesberg, Op de Heugden
Etage op 2e verdieping met woonkamer, slaapkamer, keuken, douche en toilet. Kale huurprijs ƒ 400,– per maand.
Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kant. 045-417085

Te h. MINI-GRAAFMACHINES met machinist, breedte vanaf 1 m graafdiepte tot 2,8 m. Tevens verhuren wij ook gronddumpers. Inh. max. 1 m3 voor bijv. containers te vullen. Voor meer informatie fa. B&R, Litscherveldweg 12 Heerlen. Tel. 045-218476. Ook 's zaterdags.

Te h. STUDENTENKAMER. Inl. 045-721268.

Halfvr. WOONH. geh. gestoff. en gemeub. te M'geleen ƒ 1325,- p. mnd. Tel. 04494-45563. Aanv. begin okt.

Halfvr. WOONH., gestoff., goede stand gel. te Stein ƒ 1325,- p. mnd. Tel. 04494-45563.

Gem. KAMERS te h., event. volpension omg. Sittard. Tel. 04492-4539.

Te h. APPARTEMENT bij centr. Hrl. Inl. Akerstr. 34 Heerlen.

APPARTEMENT te h. te Bleijerheide, Pannesheiderstr. 43, te bez. 18-20 uur.

KAMERS te huur met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek. ☎ 045-214804.

HRL. te h. voor studenten, mooi gestoff. kamer, gez. gebr. v. keuken, badk., keld. en tuin, all-in ƒ 290,- p. mnd. Tel. 045-312367.

Te h. ZIT/SLPK., ƒ 385,– p. mnd., all-in. Kerkraderweg 42, Heerlen.

T. huur in Heerlen-Noord, BOVENWONING, liefst ouder echtpaar (huursubs. mogl.). Tel. 045-219134.

Te huur vrije op straatniveau gel. kleine kantoor- of PRAKTIJKRUIMTE in centr. van Hoensbroek. Tel. 045-211916.

HUIS te verhuren. Merumheymstraat 10 Herten, tel. 04750-34093.

Centrum SCHAESBERG gemeub. kamers, eig. ingang, gebr. v. gez. keuken en badk. Tel. 045-324880.

Gemeubileerd APPARTEMENT te huur voor alleenstaande. Huur ƒ 500,– all-in, 045-721759.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE bij centrum Kerkrade 35 m2, huur ƒ 495,– p.mnd excl. Inl. 045-460411.

App. STUDIO, Vaals, excl. ƒ 450,–, 09-49240572464.

Te h. a. halfvrijst. WOONHUIS, 3 slpk., bad, garage. Huurpr. ƒ 850,– p.m. excl. Kersenweide 14, Nijswiller. Tel. 04454-4466 na 17 uur.

KAMER te huur centr. v. Schaesberg, met cv., gebr. v. keuken en douche. T.b.v. 045-311949, b.g.g. 313939.

2 APPARTEMENTEN te h. in Voerendaal. Ind.: woonk., keuken, slpk., badk. Te bevr. Nilwik, Heerlerweg 126 Voerendaal, 045-752389.

KAMER in studentenhuis in Heerlen-Centrum. 045-719482 of 455755.

Compl. BOVENWON. per 1 sept. '86. Koolweg 46, Elsloo. Huurpr. ƒ 750,– p. mnd. Tel. inl. 04402-77631.

Te h. Valkenburg 1-pers. 2-KAM.APPARTEM., gestoff., m. douche, w.c. en keuken. Eigen ingang. ƒ 475,– all-in p.m. Inl. 04406-13725.

Te h. BEDRIJFSHAL 1320 m^2 en 930 m^2 groot, ook samen, dus 2250 m^2 groot. Tot. geïsoleerd, voldoende parkeergelegenheid. Inl. Biallas B.V., tel. 045-412189 b.g.g. 045-310557.

Te huur gevraagd

Gevr. vrijst. HUIS geschikt voor privé-club. Tel. 09-4924351470.

2 nette STUDENTES zkn. z. sp. mog. FLAT of etage op goede stand in Sittard of dir. omg. Tel. 02159-19583 of schrift. Spoorlaan 1, 1406 SR Bussum.

Heer, 54 jr., net persoon, zkt. kl. BEHUZING 1 of 2 kamers of één gedeelte van een boerderij (ben ook genegen 1 of 2x per dag de koeien te melken, ben goed bekend met de veehouding) of net kosthuis in Z-Limb. br. o. no. HK 443, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ambtenaar zkt. (half)vrijst. HUURWONING gem. Landgraaf. Tel. 045-314117.

Te h. gevr. Psycholgiestudent zoekt KAMER in Hoensbroek i.v.m. stage in Lucasklink. p. sept. t/m 1 juni. Tel. 080-232437.

Echtp. (onderwijs) met 2 k. zkt. WOONHUIS H'broek, Brunssum, Treebeek, A'rade e.o. 04492-3630.

Te h. gevr. in BRUNSSUM zo spoedig mogelijk, woonh. met 3 à 4 slpks. voor Engelse familie. Inl. tel. 045-258885.

Te huur gevr. te Ulestraten HOEKHUIS of vrijst. h. met tuin. Tel. 043-649025.

3e-Jaars conserv. studente zkt. m. spoed zelfst. WOONRUIMTE in Maastricht of nabije omg. 01180-16445.

Jong gezin zoekt te huur z.s.m. EENGEZINSWONING in Sittard. Tel. 01828-18252.

Te h. gevr. door kinderloos echtpaar v. middelb. lft. APPARTEM. of vrijst. huis. Br. o. no. GE 286 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Een LOODS of schuur voor stalling bedr.wagen en opslag goederen. Tel. 045-252674.

Bouwvak

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen? Straten Voerendaal bellen 045-750187, Tenelenweg 8-10, Voerendaal.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen? Straten Voerendaal bellen. (Ook voor industrie). 045-750187. Tenelenweg 8-10, Voerendaal.

Spaubeek
Uitgebouwd halfvrijst. whs. met inp. gar., berg. en tu[in]
Ind.
living 48 m2
met open haard, extra kamer 16 m2, 3 slpk., fraaie badk., ruime hobbyzolder.
Prijs ƒ 129.000,– k.k. (0097)
Inl. Stienstra Heerlen Makelaardij b.v.
Tel. 045-712255.

Ruilen

Schrijfster biedt aan A'dams GRACHTENPANDJE, 75 m^3, huur ƒ 450,-; gezocht woonruimte met tuin in Zuid-Limburg, omg. Epen-Vaals. Tel. 020-236111.

Te ruil een WONING adres Gerckenshaag 20, 6228 EM De Heeg, tegen een woning in Nazareth, Heer, Witte Vrouwenveld en bij station.

Te ruil zeer mooi gel. BEJAARDENWONING, gelijkvloers, 1 slaapk. en tuin, tegen eengezinswoning met 2 of 3 slaapk., omg. Brunssum-Hoensbroek. Tel. 04492-5049.

Dieren

Dw.poedels, YORKSTERR. en foxterr., tekkels langh. en ruwh. alle pups m. stamb. v.a. ƒ 375,–, tevens hondenkapsalon, Walem 11a, Schin op Geul, 04459-1237.

Spijl- of DRAADELEMENTEN voor het zelf samenstellen van uw honderen of afrastering. Kennels als bouwpakket. Geïsol. BX nachthokken. Alles uit eigen fabriek. Diarsma, Bocholtzerweg 19 (ind.terr.), Simpelveld, tel. 045-444917.

Te k. nest zeer mooie Duitse HERDERS met stamboom uit keurfok, tel. 043-478871.

Jonge HENNEN te k. Moonen, Einighauserw. 4a Guttecoven. Tel. 04490-24401.

Zwarte BRIARDPUPS, zeer exclusief, van part., ontwormd en geënt, m. stamboom. Inl. 045-271360.

Jonge HENNEN te k. Custers b.v. Zilstr. 20 Dieteren, tel. 04499-1341.

Prachtige BOBTAILPUPS met stamboom. Inl. mevr. Janssen, tel. 04747-2910.

De kynologenclub Geleen houdt weer GEHOORZAAMHEIDSCURSUSSEN voor honden van alle rassen. Informatieavond 27 aug. as. om 20.00 uur in manege Klipper te Limbricht, inl. 045-720758 of 04499-2237.

Te k. nest ROTTWEILERS met stamb. Tel. 043-645530. Pasweg 28 Bunde.

Te k. DWERGPOEDELTJES, diverse kleuren. Graverstraat 24, Kerkrade-West, 045-421767.

Te k. nest LABRADORS en nest cockerspaniels. Tel. 04743-2303.

Te k. gevr. KLEURDWERGEN en pooljes, voedsters alléén zuiver ras. Tel. 045-453461.

Te k. zwarte DWERGPOEDELREU, 1½ jr., met stamboom, zeer lief. Tel. 04492-2679.

Te k. DUITSE HERDERPUPS, 13 weken oud, met stamboom. Kerkstraat 63, Broeksittard, tel. 21719.

Hondenschool LEYMBOURGH start weer haar gehoorzaamheidsopleidingen voor ras- en niet-rashonden. Info-avond op woensdag 20 aug. in manege Klipper te Limbricht. Aanvang 20.00 uur. Nadere info 04490-16341.

Te k. prachtige Yorkshire TERRIERTJES m. stamb. en geënt. Heerstr. Zd. 4 Stein 04495-3594.

Gratis J.POESJES. Julianusstr. 60 Heerlen 045-712529.

Duitse HERDER, reu, 7 mnd met stamb. ƒ 650,–, tel. 045-423751, na 12.00 uur.

Te k. GOTLANDPELSSCHAPEN, 2-jarige ooi, ooilam en ramlammeren. Tel. 045-251757.

Te k. 3 Hampshire Down BOKKEN, geb. 5 jan. '86, sierduiven. 045-253045.

Te k. 10 MANDARIJNEENDEN (evt. in eenkoop, gunstige prijs), krielen, brunokroppers. Tel. 04499-3638.

Te k. prachtige GOLDEN RETRIEVERPUPS met stamb., ingeënt, getatoueerd en ontw. Tel. 04977-3756.

Perzisch KATERTJE te k. 12 wk., met stamb. Sportstr. 4 Nuth 045-241370.

GEHOORZAAMHEIDSCURSUS, alle soorten honden. Torenstr. 38, Langenberg-Brunssum.

Te k. 5 jr. VOSMERRIE, lief karakter, sport- of recreatiepaard, tevens 4-paards veewagen Bedford t.e.a.b. 045-256131.

Gratis af te halen j. YORK. TERRIERPUPS voor 11.00 uur. Lupinestr. 122 Kerkrade.

RINGTRAINING voor honden start nu. KC Limburg. 045-420511.

GEHOORZAAMHEID voor honden start nu. KC Limburg. 045-420511.

AKK-CURSUS Heerlen door dhr. v. Neerven. KC Limburg. 045-420511.

Te k. prachtig nest langh. TECKELS. Maasbrachterweg 68 Echt, tel. 1549.

Te k. goed vererverende TECKELDEKREU 2½ jr. met stamb. Maasbrachterweg 68 Echt, tel. 04754-1549.

Te k. zeer goede COLLIE, goede pap., reu, 14 mnd. Beckers, Lienaertstr. 194 Geleen.

Te k. PARKIETEN en dwergpapegaaien, eigen kweek, 25 versch. srt. 045-243172.

Te k. DWERGKEESJES en vlinderhondjes en grote grijze kezen, 045-214859.

Te k. ROTTWEILERPUPS + stamb., Winselerhofstr. 17, Kerkrade-Terwinselen.

Te k. MELKGEITEN en lammeren. Te bevr. Oude Kerkstr. 11, Papenhoven/-Born.

Te k. LABRADORPUPS met stamb., geënt en ontw., H.D.-vrije ouders. 045-270598.

Te k. Mechelse HERDER 3 mnd. oud. 045-422662.

Te k. DUITSEHERDERTEEF, 7 mnd., m. stamb. Tel. 043-617024.

Mooi RIJPAARDJE + 2 minihengsten + veul. Kinderboerderij Haanrade-Kerkrade.

2 DWERGBOKJES + dwerggeitjes + jong. te koop ƒ 40,- p.stuk. Zonstr. 9, Kerkrade. 045-459350.

Te k. 14-weekse BARNEVELDER hennen raszuiver, ƒ 15,– p.st. R. Loman, Voorthuizen (Gld.) 03429-1606.

Te koop nest Golden RETRIEVERPUPS m. stamb., tel. 04707-3049.

Te k. kruis. BOUVIER/BOXER, teef, 4 mnd. Moeder cert., vader cert. lof. Tel. 045-752484.

Te k. ROTTWEILERPUPS, met stamboom, geënt en ontwormd en Mechelse herderpups. P. v.d. Vin, Industrieterrein De Koumen 124.

Mooie langharige TECKELPUPS te k. m. stamb. Cobbenhagen, Grasbroekerw. 42 Heerlen.

Te k. Perz. Collerpoint KATERTJES ± 3 mnd., stamb. + geënt. Tel. 045-224290.

Goed TEHUIS gezocht voor zeer lieve Duitse herder. Tel. 045-228256.

Te k. gevr. door kweker PAPAGAAIEN + kakatoe's. Tel. 045-254935.

Te koop acht weken oude Afghaanse WINDHONDEN, tel. 045-325665.

Te k. ROTTWEILERPUPS m. stamb. en ingeënt ouders HD-vrij. Tel. 045-353589.

Te k. BEO met kooi z.g.a.nw. Tel. 045-462241.

Te k. peper en zout middenslag SCHNAUZERPUPS ing., ontw., gecoupeerd en getat. met stamb. en garantie. Tel. 04498-55267.

Goed THUIS aangeb. aan kortharige Duitse staande hond, oudere hond geen bezwaar. Br. o. no. HK 460 aan Limb. Dagblad, postb. 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. oranje DWERGKEESJE 1 jr. oud. Pr. ƒ 500,–; Tel. 045-421298.

Kinderboederij VIJLEN de moeite waard. Kom eens langs.

VOGELS ± 80 soorten, o.a. beo's, kardinalen, spreeuwen, lijsters, bulbuls, djuca-syra-warbler, tijgervinken, gorzen, blauwfazantjes, nachtegalen, rallen enz. enz. Dierenspeciaalzaak Leblanc, Heisterberg 21, Hoensbroek, tel. 045-212876.

Nog enkele jonge M. HERDERS, j. bouviers, gesch. voor dressuur. P. van Oosterhout, Stationsstraat 27, Schinnen, tel. 04493-2097.

Te k. TECKELS, 6 weken, prijs ƒ 125,- p.st.; tevens damesfiets ƒ 75,-. Ridderstraat 1, Schaesberg.

BABYPAPEGAAIEN: geelvoorhoofdamazones, jonge geelschouderblauwvoorhoofdamazones, groenvleugelara, molukkenkakatoes, middelgeelkuif- en goffiniekakatoes en groenneklorries va. ƒ 250,- met spraakgarantie. Inl. mog. Handels, Pr. Mauritslaan 2, Beek, tel. 04402-75359.

Te koop 8 T.T.KOOIEN in draagtas, brodkooien en kanaries, 4- en 8-delig. Snijders, Sept.-1944-str. 47, H'baan.

Te k. YORKSHIRE-TERRIERTJES. Bovenste Puth 48, Puth-Schinnen. Tel. 04493-2751.

Te k. jonge SIAMEZEN, ingeënt, ontw., huiszind., zonder papieren. Nederlandlaan 19, Heerlen.

Te k. BRIARDPUP, teef gitzwart, 10 weken, uitst. afst., prijs ƒ 850,-. Tel. 04492-4514.

Weg. omst. GREYHOUND af te halen. Tel. 045-417550.

Te k. dragende EZEL, ook genegen te ruilen. Kinderboerderij Haanrade-Kerkrade, 045-451670.

Te k. ROTTWEILERPUPS met stamboom, beide ouders HD-vrij, zeer mooi. Tel. 045-421539.

Te k. West-Highland WHITERERRIERTEEF met stamboom, zeer mooi. Ons. Limburgstraat 54, Kerkrade.

Te k. ROTTWEILERPUPS met stamboom, geen tel. prijsopgave. Daslook 25, Kerkrade, tel. 045-419477.

Auto's en motoren

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Te k. gevr. auto's vanaf 1978. Garage SCHAEPKENS. Tel. 04405-2896.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Bet. red. pr. Gratis afgehaald. Tel. 045-750794.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Auto's en motoren

...bedrijf P&P biedt te ...aan tegen betaalbare ...en goede garantie: ...Senator 2.5 E met alle extra's, schuif-kantel-..., centr. vergr., getint ...v. a hoofdsteunen, ...wielen, kl. wit, nov. ...Ford Sierra 1.6 L bij-..., mooi, kl. grijsmet. ...Ford Granada 2.0 L m. ...vergr., get. glas, ...met. eind '82; Volvo ...DL 2 ltr. 5-bak, kl. rood ...Honda Accord 4-drs. ...uitv., kl. roodmet. '83; ...1.3 DL 4-drs. 3 mnd. ...nieuwstaat, kl. grijs-...'86; Suzuki Swift 7000 ...rood '85; Renault 18 ...kl. wit '83; Datsun ...special striping, kl. ...'83; Ford Escort 1.3 ...4-drs. kl. blauwmet. ...Audi 80 CD turbo diesel ...alle mog. extra's, kl. ...met. '83; Subaru 1.6 ...sportuitv. kl. wit '83; ...Golf diesel kl. groen-...'83; Opel Kadett 1.6 ...stationcar, ...zeer ...en zuinige auto, kl. ...eind '82; Fiat Ritmo ...1.6, kl. bruin '82; Ford ...1.6 L stationcar, kl. ...'81; Honda Civic ...kl. grijsmet. '81; Ford ...4 cil. fastback, bij-...mooi, special stri-...kl. rood '81; BMW ...323 i met alle mog. ...kl. blauwmet. '80; ...320-6 met sportwie-...stereo, spoilers, kl. ...'78; Opel Manta ...1.8 S in topcond., kl. ...'83; Opel Commo-...2.5 E centr. vergr., ge-...glas, kl. wit '82; Mitsu-...Galant 1.6 GL station-...lpg onderbouw, k. ...'82; Peugeot 305 ...kl. grijsmet. '84; VW ...1e eigen., kl. rood ...'80; Opel Ascona 1.6 ...4-drs. kl. blauwmet. '79; ...Corolla coupé ...'80; Datsun Blue-...1.8 GL kl. blauwmet. ...Datsun Sunny kl. grijs-...'80; Mazda Legato 929 ...kl. blauwmet. '80; ...929 autom., kl. rood ...Toyota Crown supersa-...autom., kl. bruinmet. ...Ford Capri 2.3 S kl. ...'78; Ford Granada ...Div. inruilauto's ...f 500,-. Inruil en fi-...3 mnd. garantie ...P&P garantie. On-...en service + alle ...in eigen werkplaats. ...Ploum & Pij-...Pr. Hendriklaan 32 ...Tel. 045-270270.

...CEDES 200 D bjw. '82 ...Inl. Punterweg 41 ...tricht. Tel. 043-633000.

Ford Fiësta 1100 Bravo

VW Santana Royal, '84; Audi 100 CC aut. '84; Audi 100 CC Turbodiesel, '86; Audi 100 CC 2.2. E, '83; Audi 80 Diesel, '81; Audi 80 LS, '80; Audi 90, '85; VW Santana Royal, '84; VW Jetta Elan, '83; Jetta Export, '81; VW Polo CL, '82; VW Polo C, '82; Passat L, '80; VW Passat CL, 5-drs., 6 mnd. oud; VW Golf, '78 t/m '84; Golf C, 5-drs., '84; 2× Golf GTS, '85; Golf CL, '83; VW Scirocco GL, '81; BMW 320, '79; Ford Sierra 1.6 Laser, '85; Mazda 323, '80; Fiat Uno 55 S, '83; Peugeot 205 GTI, '85; Peugeot 505 GR, '84; Renault 5 TL, '85; Volvo 343 DL, '84; Golf D, '78 t/m '84. Diverse goedkope inruilauto's. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, za. van 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

GOLF GTI in perfecte st. nwe. motor, 13.000 km., 5 versn., nwe. uitl. + banden, kl. zwart, bwj.'80, tel. 045-325426.

Te k. BMW 315 '82, km. 60.000, 320 grill, dubbele spiegel, sportvelgen, donkerblauw. Tel. 045-418583.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Tel. 045-752574.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Bet. redelijke prijs. Gratis afgehaald. Tel. 045-753058, na 18.00 uur 04405-2074.

Wij betalen f 500,- tot f 20.000,- voor uw AUTO (bedr.auto's). Schade of defect geen bezw. Ook sloop. Tel. 045-727742/723076.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S van f 100,- tot f 5000,-. 04494-43481.

Bestel- en BEDRIJFSAUTO'S. Moermans Beek, Weth. Sangersstr. 31 achter Miro-Makado.

AUTO'S. Hallo, opgelet. Wij betalen f 300,- tot f 20.000,- voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

MERCEDES Cabriolet 1970 + Mercedes 230E 1981 prijs bieden i.st.v.nw. Inl. 045-711617.

Inkoop goede AUTO'S. Cont. geld. P. Joosten Scharnerweg 3 Mstr. 043-627308.

Toyota Toyota

Corolla 4-drs. en 5-drs. Hiace pers.bus, Hiace Pick Up, Peugeot 504 Familial, 504 SR+Pick Up. Wij betalen de hoogste prijs voor export. Tel. 04116-84130 b.g.g. 84580.

Bastiaans-Fiat

Augustus = Voordeelmaand

Demo: Uno Turbo 1986 3300 km

Kleur: wit. Nieuwprijs f 31.000,–

Nu f 23.900,–

Panda 750L van f 12.990,– voor f 12.190,–
Panda 1000CL van f 14.490,– voor f 13.590,–
Uno 45 Fire van f 16.550,– voor f 15.450,–
Uno 60S van f 18.230,– voor f 16.900,–
Ritmo 60L van f 16.590,– voor f 15.490,–

Regata 85 Weekend (st. wagon) 5-d.

van f 25.350,– voor f 23.350,–!!!

Bastiaans uw Fiat-dealer Uniek in prijs!

Heerlen, Spoorsingel 50, tel. 045-724140.

„AUTOLAND", een Bovag-...occasionhandel, uw vertrouwen waard. Hoensbroek-Centrum, Spoorstr. 14, tel. 045-225124. ...weekjuweeltje met 1 ...garantie en gratis radio-... Mercedes 200 D 1979 diesel, okergeel ...zeer lekker bekle-... mooi f 7950,-; ...Audi Autoland ...Passat 1979, diesel ...f 6950,-; Opel Manta ...1980, oranje f 8950,-; ...Ford Taunus 1.6 L 1980 ...f 5750,-; Mitsubishi Galant 1977, APK-gek., ...f 3350,-; Volvo ...LPG 1978, APK-gek. ...f 3450,-; Olds-...Omega 1979, LPG ...f 4950,-; Opel ...autom. schuifd., ...1980, autom., rood ...f 2500,-; Talbot ...f 4950,-; Datsun 120A 1978, ...f 2800,-; ...1975, ophangper ...f 750,-; Mercedes ...1974, autom. ...f 2950,-; ...Golf 1.6 GL 1978, APK-gek., 4-drs. f 4450,-; Mitsubishi Tredia 1983, ...metallic f 12.850,-; ...929 Legato 1980, ...f 8750,-; ...323 Noblesse 1982, ...f 7950,-; ...Datsun ...f 4450,-; Mercedes ...f 6900,-; VW Golf l.b.s. ...f 1500,-; ...f 3950,-; Opel ...Senator 2.5 E ...1982, als nieuw ...f 15.950,-; BMW 728i 1982, ...automaat f 22.950,-; ...929 coupé 1982, zeer ...f 19.000,-; BMW 320 i ...1980, zilver metallic ...Volvo 244 GL ...LPG, zilver met. ...Audi 80 LS ...LPG, blauw met. ...Renault 5 TL 1980, ...zuinig f 4950,-; ...f 6750,-; Volvo 244 ...1979, LPG, schuifd. ...Ford 1.6 1978, APK-gek. ...f 3750,-; Peugeot 305 ...1981, mooie auto, rood ...Opel Record 2.0 ...1979, groen met. ...f 12.950,-; Saab 900 GL, ...1982, LPG, onder-...f 15.950,-; Talbot So-...SX 1980, 5 versn., rood ...f 9950,-; Ford ...LPG combi f 21.750,-; ...Mitsubishi Saporro 1979, ...f 4950,-; Alfa Sud ...1979, groen f 3150,-; ...Ford TL 1977, zwart ...Mercedes 300 D ...1979, bruin met., leder-...f 6500,-. Bovendien tal ...goedkope inruilers be-...f 3000,-. Inruilen, fi-...mogelijk. ...f 5000,-, 3 mnd. Bo-...garantie. Donderdag ...koopavond. „Autoland" er-...Bovag-bedrijf!

...MERCEDES 280 S ...'77, schadevrij, gas-...stereo, autom., trekh. ...inruil mog. Akerstr. 60 ...Kerkrade-West.

Let op autorijders! Alles voor uw auto: ACCU'S maar liefst 30% korting. Verder alle automaterialen, trekhaken, koppelingen, remdelen, plaatwerk, schokbrekers, uitlaten, enz. met 30% korting. Ook leveren wij alle ruilmotoren, diesel en benzine met vol. fabrieksgarantie. Verk. dealer van onderdelen voor alle typen VW, Mercedes, Ford bestellers en bussen. Donny Klassen. Uw vertrouwde Donny Klassen, groothandel in automaterialen, Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354.

Bij Donny kijken is kopen! Specialist in bedrijfsauto's, bestellers, open laadbakken en bussen, ombouwers voor campers en motorhomes. Ook diverse luxe auto's in alle typen en prijsklassen. Tevens om op te noemen! Wij leveren ook voor alle typen VW, Mercedes, Ford bestellers en bussen verb. daken. Let op adres! Donny Klassen BV, in- en verkoop, alléén Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354 na 18.00 uur 043-645529.

DHZ-GARAGE met spuitcabine, voor alle garagewerkzaamheden. Nu ook occ.'s en puntlassen. 's donderdags gesloten. Wagenschutsweg 41, Heerlen-Palemig, tel. 045-721848.

Te k. TOYOTA Celica Liftback 1600 ST bwj. '77, apk-gek. Vredestr. 7, N'hagen.

Te k. RENAULT 14 TS bwj. nov. '81, i.g.st. Hoofdstr. 165, Schaesberg.

TOYOTA automaat, apk-gek., type '77, vraagpr. f 1450,-. Akerstr. 60, Kerkrade-W.

Te k. BMW 735I bwj. '80 meta airco. automatische ramen, pullman: automatiek, i.z.g.st. Tel. 04490-10207.

Te k. BMW 316 bwj. '77 met APK i.g.st. Inruil of ruil mogelijk. Tel. 04490-10207.

Te k. Opel KADETT bwj. '80 km 71.000, mooie auto. Inruil mogelijk. Tel. 04490-13089.

Koopjes! Weg. omst.hed. MERCEDES 280 klein mod., zeer veel extra's, type '78; Ford Taunus 16L met extra's, type '78, beide auto's t.e.a.b. 045-351335.

Te k. TRIUMPH Dolemite bwj. '74, kl. bruin, APK-gek., 77.000 km van 1e eig. Auto i.z.st. Te bevr. Steenstraat 19 Munstergeleen tel. 04490-21131.

Te k. FIAT 127 1050 CL bwj. sept. '80, 3-drs. kl. wit, 75.000 km, 100% in orde. Vraagpr. f 3750,-; Tel. 04457-2409.

Te k. MINI Special bwj. '77, 2x Mini 1000 bwj. '77 en '75. Pr. Margrietstr. 34 Swalmen 04740-2166.

Auto LIMBURG, erkend Bovag-garagebedrijf. Door onze topkwaliteit nu twee jaar garantie. Een greep uit onze voorraad: Opel Senator 2.5 i met alle extra's van laat '84 f 37.500,-; Mercedes 190 E met alle extra's '83 f 44.000,-; BMW 524 turbo diesel automaat, met veel extra's, schuifdak '84 f 32.500,-; Audi 100 schuifd. donk. blauw '84 f 24.750,-; Audi 100 CS met alle extra's '83 f 24.750,-; BMW 318 5-bak sportveig met. blauw '82 f 14.950,-; BMW 318 donk. blauw gel. gl. '82 f 14.950,-; Mercedes 250 autom. stuurbekr. met. grijs '79 f 14.950,-; Mazda 626 GLX duurste uitv. '84 f 17.750,-; Mitsubishi Cordia GSL rood gel.gl. '84 f 17.750,-; Opel Ascona 1.6 HB met. rood '84 f 17.750,-; Citroën BX 1.6 RS rood 5-bak '83 f 15.750,-; Citroën CX 20 rood get. gl. 5-bak '83 f 14.750,-; Alfa 33 1.5 5-bak met. grijs '83 f 13.750,-; Peugeot 205 GL 5-bak 1ste eig. '84 f 14.250,-; Peugeot 305 GL met. schuifd. '83 f 11.550,-; Datsun Bluebird 2.0 diesel duurste uitv. '81 f 16.750,-; VW golf LX diesel met. rood '83 f 15.500,-; VW Passat diesel wit 5-drs '82 f 12.750,-; VW Golf C groen 3-drs. '81 f 10.750,-; VW Golf blauw 3-drs. '81 f 10.750,-; Ford Sierra 1.6 rood 5-drs. '83 f 16.500,-; Ford Escort 1.6 Bravo schuifd. met. blauw '82 f 14.500,-; Ford Taunus 1.6 Gia schuifd. met. groen '82 f 11.750,-; Ford Taunus 1.6 Bravo met. groen '81 f 8950,-; Toyota Carina 1.6 GL 5-bak '83 f 13.750,-; Toyota Starlet 1.3 rood '83 f 10.750,-; Opel Ascona 1.6 rood '83 f 13.750,-; Mazda 323 1.5 GT sportuitv. wit '81 f 10.750,-; Mazda 323 1.3 DX met. rood '82 f 12.250,-; Mazda 626 1.6 Noblesse wit '82 f 10.750,-; Datsun Cherry 1.3 DX rood get. gl. '83 f 13.750,-; Renault 11 GTL 5-drs. 5-bak '83 f 12.750,-; Renault 18 Avenue duurste uitv. nov.'83 f 12.750,-; Renault 5 GTL rood abs. nw.st. '82 f 9750,-; Mitsubishi Lancer 1.2 GL rood get. gl. '82 f 9750,-; VW Golf MX met. grijs open dak '80 f 9250,-; Citroën GS X1 wit 5-bak '83 f 9750,-; Lada 1500 stationcar als nw. '84 f 8750,-; Talbot Horizon 1.5 GLS duurste uitv. '81 f 8750,-; Talbot Solara 1.6 SX met alle extra's '80 f 9750,-; Subaru 1.8 GL autom. rood get. gl. '80 f 7750,-; Renault 20 LS met. groen 5-bak '81 f 6950,-; Opel Manta 1.6 S oranje '79 f 6250,-; VW Golf diesel grijs kenteken '81 f 6250,-; 2x Mazda 929 met. goud get. gl. '79 + '80 v.a. f 4950,-; 2x Mazda 626 met. goud get. gl. '79 + '80 v.a. f 5950,-; Datsun Cherry met. blauw get. gl. '79 f 4950,-. Moderne werkplaats, ook onderhoud en reparaties. Tevens ruilen wij uw motorfiets in. Auto Limburg, Maurisweg 126, Stein (naast Macintosh-Superconfex), tel. 04495-8474/8413.

Te k. HOND Civic, bwj.'77, APK-gek. f 2700,-. Tel. 045-463302.

VW KEVER, bwj.'71, vraagpr. f 500,-, 04454-3466.

Te k. GOLF GTI bwj. '79, inruil mog. Tel. 04490-10635.

Demo
Metro Surf bj. '86

Austin Rover-dealer

Graus Vaessen

Beitel 11, Kerkrade
Tel. 045-416969

SEAT- en SUBARU-Dealer, A.C.H. Jeugdrubbenweg 20 (bij Hommerterweg) te Hoensbroek tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Seat Malaga 1.5GL '85; 1.2L '86; Seat Ibiza 1.2GL '85; 1.5GL '86; 1.5GLX '85; Seat Ronda 1.2GLX '85; Ronda 1.2GL '85; 1.5GL '85; 1.6GLX '84; 1.2L '85; Toyota Corolla Liftback '81; Renault R5GTL '81; Renault R4GTL '79; Renault R6TL '79; Peugeot 504GL '78; Subaru 1300 3-drs. DL '85; Subaru 1300DL Sedan '85; Subaru 1600DL '84; Hijunda Pony 1200 '83; Honda Accord '79; Sunbeam 1600 GLS '79; Sunbeam 1000 GLS '79; Mini 1000 HLE '83; Fiat 127 '78; Peugeot Diesel '83; Horizon 1.5GL '79 en '78; Simca 1308GLS '78; Citroën GS '79; Lada 1200 '78; Ford Fiësta '78; Datsun 120Y '77; Datsun Cherry 100AFII '79; Citroën 2CV6 '79; Talbot Solara 1.6GLS '81; Renault R14TL '79; BMW 316 '82 en '81. Inruil en fin. mog. Dond. koopavond.

OPEL Rekord 2.0S de Luxe 4-drs., saphire blauwmet. t. '80, zeer goed onderhoud. Vaste pr. f 6000,-. St-Martinusstr. 31 Kerkrade-W.

SAAB 900 GLS sedan, '83, kl. bruinmet., 5-bak, sportv. etc., f 13.950,-; Opel Manta CC, '80, kl. rood, f 6950,-. Garage Franssen, Parallelweg 1, Spaubeek, tel. 04493-1896.

Te k. goed onderh. CITROEN Visa Super bwj. '79, nw. koppeling, goede banden, roestvrij, 1e lak. 76.000 km. Vraagpr. f 3000,-. Tel. 04408-2504.

DATSUN 120 AF II sportcoupé, bwj. '78, pr. f 1500,-. Kast. Keverbergstr. 14, Roermond, tel. 04750-29345.

Te k. v. part. zwarte KADETT C model '75, APK, spoiler alu. velg. i.z.g.st., radio. Vraagpr. f 1500,-. Kadett C bwj. '77, APK. i.z.g.st. Vraagpr. f 2200,-. Tel. 045-317967.

Te k. aangeb. SKODA 120 LS '83, Mitsubishi Galant op gas '81; Hyundai Pony 80 enz. Tevens nieuwe en sloopsonderdelen voor Skoda. Tevens uw adres voor een nieuwe Skoda. Garage Piet de La Roy en zn. Hoofdstr. 184, Hoensbroek, tel. 045-212896.

Te k. BMW 315 bwj. '82, op lpg, Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. VW GOLF bwj. '76, veel acc. + sunr. en vierk. koplamp. 045-272620.

Te k. HONDA CB 500 bwj. '77 + '74, tel. 045-320315.

Te k. MERCEDES 280 SE '75 zilvergrijsmetal., lpg-inst., autom., sportwielen, 205 banden, schuifdak, leren bekl., airco. + stereo-install. uitv. 250. Vr.pr. f 5750,-. Mauritslaan 10 Urmond.

Te k. ALFA Romeo Sud TI 1500 bj. 1981 m. v. extra's i.z.g.st. f 5450,-. Tooropstr. 1 Sittard.

Te k. BMW 318 bj. 1978, kl. antraciet m. lpg-inst. i.z.g.st. f 4450,-. Kamillestr. 9 Sittard.

Te k. FORD Taunus 1600 GL bj. 1981, kl. groen, i.z.g.st. f 6350,-. Te bevr. Piet Heinstr. 22 Geleen.

Te k. FIAT Mirafiori 1600 CL bj. 1983, zeer veel extra's. Vr.pr. f 7950,-. Te bevr. Jekerstr. 27 Geleen.

Te k. FORD Escort 1.3 L z.g.a.n., 3-drs., eind '82 met veel extra's. Grachterstr. 7 Kerkrade-W.

Te k. onder GARANTIE en service BMW 320 cabriolet, div. extra's; VW Golf diesel '82; BMW 323 i, 4-drs. '84; Mazda 929 '81; Mitsubishi Galant '82; Audi 100 GLS, autom. '80; Peugeot 305 SR, lpg '79; Ascona 19 S, autom. '82; Ford Sierra, 4-drs '84; Opel Ascona 1.6 S '84; Datsun Bluebird GL, lpg '82; Ford Fiesta '84; Opel Kadett 13 S '83. Inruil, garantie. Autohandel P. Franken, Ganzeweide 59, Hrl. tel. 045-216475.

Te koop PEUGEOT 309 '86; Peugeot 305 GL '84, bordeaux; Peugeot 305 SR '81, grijs; Peugeot 504 '79, lpg; Talbot Horizon '78. Renault 16 '78. Garage Nefkens, Huisbergerstr. 5 Heerlen, tel. 045-725244.

Nieuw nieuw nieuw. Wij betalen de hoogste prijs voor uw AUTO. 045-416239.

Wij betalen de hoogste prijs voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. 045-413855.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S van 500,- tot 15.000,-. 045-423063.

Autoradiateuren

Reparatie en nieuwe autoradiateuren. Ook reparatie van benzinetanks. Halen en brengen gratis.

P.M. Luck

Kleingraverstraat 38, Kerkrade-West. Tel. 045-412046

Te k. PEUGEOT 505 type '80, lpg-inst. kl. beige f 3950,-. Tudderenderweg 139 Sittard.

Te k. PEUGEOT 305 GL bj. '83 i.z.g.st. Diverse extra's. Cerisestr. 33 Susteren.

Te k. mooie VOLVO 66 L Automaat, weinig km., bj. '79. 045-460734.

Te k. Opel KADETT 12 N, bwj. 6-'77, i.z.g.st., APK f 2500,-. 045-218915 na 17.00 uur.

Demo
Rover 213 SE

automaat bj. '86
Austin Rover-dealer

Graus Vaessen

Beitel 11, Kerkrade
Tel. 045-416969

HONDA Accord Sedan EX, sept. '82, 1e eig., 45.600 km, zeer goed onderhouden, t.e.a.b. Tel. 045-750352.

Te k. VW Polo, i.z.g.st., bj. '80, prijs f 6650,-. Schaesbergerweg 40, Heerlen.

Te k. gevr. sloopauto's van af f 100,-. Tel. 045-752701.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

KERA-OCCASIONS: BMW 315 '82,'84; BMW 316 '84,'85; BMW 318 '81, '82,'83; BMW 320 i '84; '86; BMW 518 '84; BMW 520 aut. '82; BMW 520 i '84; BMW 525 i '82, '83, '84; BMW 525 i '83; BMW 524 turbo diesel '84; BMW 728 i aut. '81; Opel Kadett 13 S '83; Opel Kadett 1.6 '83; Renault Alpine '85; Peugeot 205 GT '85; Peugeot 505 STI aut. '83; Toyota Camry diesel '84; Talbot Solara '85. Kerkradersteenweg 6, Kerkrade, tel. 045-452121. BMW-dealer.

Te k. INNOCENTI 90 L bwj. 12-'80, zilvermet., dak zwart, 52.000 km, f 2950,-. Tel. 04490-74586.

Te k. VW SCIROCCO 1600 GT, bwj. '76, moet opgeknapt worden, vr.pr. f 1575,-. Na 12.00 u. 045-310758.

MAZDA 323 automatiek 5-drs., zilvermet. 78.000 km, gel. pr. f 2950,-, tel. 04740-8096.

ZELDZAAM AANBOD! Fabrieksnieuw uitziende Renault 9 TC nw. mod. '84 slechts 27.000 km gel., onderh. boekje, trekh. enz. ANWB-keur. toegestaan. Vraagpr. f 11.500,-. Evt. inr. mog. Stationsstr. 35, Swalmen, tel. 04740-4096.

GOLFPLATEN: grijs f 8,- p. m2, zwart f 10,- p. m2. Houtskool f 1,- p.kg.

Te k. YAMAHA XS 1100 m. kuip, tel. 045-259966.

Te k. RENAULT 5 GTL '77, APK-gek. i.g.st. Tel. 045-259476.

Te k. AUSTIN Princess 2200 HLS bwj. '79 m. gas + trekh. Vraagpr. f 2150,-. 045-324865.

Te k. PEUGEOT 305 SR '83, i.z.g.st., km 59.000, grijsmet. f 13.000,-; Tel. 04492-1757.

BMW R80/7 RT, bwj.'82, 40.000 km. Gel. i.z.g.st. met acc. 045-323317.

Te k. SUZUKI minibus, bwjr. '83, km 36.000. Tel. 04756-1201.

DATSUN 260 Z, 2-zitter sport, bwj.'78, APK, alle extra's, vraagpr. f 9800,-; Golf GTI, type '78 alles van 80, 5-bakm get. glas, radiocass., sportw., kl. zwart, vraagpr. f 7900,-; Opel Ascona 1600 HB met. rood '84 f 17.750,-; VW Golf type '78, APK. vraagpr. f 2900,-; Mercedes 230, autom., type '77, APK, f 5200,-; Toyota Jeep siersp. werk. i.z.g.st., APK, kenk. 90.000 vraagpr. f 7600,-; Golf Diesel nwe. motor, type '78, APK f 3600,-; Golf 1600 LS, type '75, APK f 1100,-; Renault 14, bwj. '78, APK f 800,-; Fiat Miafiori, type '78 f 600,-; VW bus, ramen, APK, LPG, type '78 f 1700,-. Inr. mogl. Hommert 10B, Vaesrade-Nuth, tussen 16.00 en 19.00 uur.

Fiat Regata 85 Super

7 weken oud, ± 2800 km, nieuwstaat, fabrieksgarantie, schadevrij, 5 versn., electr. ramen, centrale vergr., zonw. glas, metaalkleur.

f 3000,- onder nieuwprijs
Fiat Sittycar Sittard

Pres. Kennedysingel 8-12, tel. 04490-17544/17545.

HONDA Accord i.z.g.st. '77, APK-gek. Vraagpr. f 2100,-. Vrenkew. 16 Ubachsberg.

Te k. Ford ESCORT 1.6 L '85, i. nw. st., 5 versn., schuifkanteldak, 24.000 km, 04494-55152.

Honda PRELUDE, deze mooie sportieve auto voor slechts f 6900,- bij uw Honda-dealer, garage Central, Geleen, Rijksweg centrum 97.

Te k. MAZDA 1.3 sport, '84, i.z.g.st., rood, 5-bak, sunroof, km. 45.000, na 18.00 uur, tel. 04406-40505.

Part. biedt te k. aan AUDI 100, type 5 S '79 met alle mogl. extra's, kl. antraciet-grijs, trekh., sunroof, warmtewerend glas. 04454-2092.

Te k. MITSUBISHI Galant 1600 SL Saporro 1e eig., inr mog. f 2950,-. Akerstr. 60 Kerkrade-West.

Nissan Micra GL

3-drs. bj. '85, km. 28.500, kl. wit

Ford Fiësta 1100 GL

bj. '84, nieuw type, km.st. 11.500, kl. rood

Toyota Starlet 1.0 L

bj. 1980, kl. grijs, 3-drs. Inr. mogel. Theo Luyten Service Center, In de Cramer 50 Heerlen. Tel. 045-719335.

STOP

OCCASION SHOW

WIJ BIEDEN U TIJDENS ONZE SHOW:

- ★ Gratis weekend Parijs voor 2 personen

OF

- ★ Minimaal f 1.500.- terug voor uw auto

OF

- ★ Accessoires t.w.v. f 750.- gratis

SHOWDAGEN EN TIJDEN:
14 T/M 20 AUGUSTUS VAN 9.00 UUR TOT 17.00 UUR

JURGEN AUTOCENTRUM
NISSAN

Langheckweg 36 (ind.terr. Dentgenbach) Kerkrade
Tel. 045-462353

Uitlaat kapot?

Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Auto Sport Schelsberg 175, Heerlen, dealer van originele Romax-uitlaten. Ook voor kapotte schokbreker. 's Zaterdags geopend van 10.00-17.00 uur.

Autobedrijf Bert Aretz, Barbarastr. 10 Palemig-Hrl. Tel. 721268 biedt aan: AUDI 100 diesel '85, 48.000 km; Opel Rekord 2.2 injectie 4-drs., schuifd. + stuurbekr. 17.000 km; Ford Escort 1600 GL metal.blauw, 5-drs. f 14.900,- nov. '83; Ford Escort 1300 GL 5-drs. '83 roodmet. f 15.500,-; Ford Escort '81 1100 GL 5-drs. f 11.000,-; Peugeot 205 XR 5-drs. nov. '84 f 13.900,-; Renault 4 GTL '82 nw.model, f 5500,-; Renault 11 GTL, 5-bak f 11.000,-; BMW 318 eind '81, vele extra's f 12.500,-; Renault 4 GTL '81 f 4950,-; Ascona 1300 S '80 4-drs. f 7950,-; Opel Kadett Caravan Berlina 5-drs. '79 f 5950,-; Mitsubishi Colt GLX '81 zwart 5-drs. f 8900,-; VW kever 1303 '72 f 1500,-; Ascona 1600 '76 automatic 4-drs. f 3250,-, z. mooi met apk.

Weg. vertr. buitenl. HONDA Civic bj. '79, 4-drs. Tel. 045-213999.

BMW 520 '79 6-cyl. zeer zuinig, radio-cass. v. en a. spoiler, i.z.g.st. Hyacintstr. 44, Kerkrade-W. Geen inruil. pr. f 7250,-.

Te k. echte RENAULT 18 TS stationcar bj. sept. '81 (nooit gesp.). Bernhardstr. 12 Munstergeleen.

Te koop gevr. te k. PEUGEOT 604 bj. '7-80. Alle extra's. Tel. 04494-46108.

Te k. zeer mooie VOLVO 66 GL autom. bj. '79. 1e lak. Tel. 04490-18401.

Te k. weg. omst. knappe AUDI 100 LS '79 (lak + schuifdak). Gunst. pr. Augustinusstr. 16 Geleen.

Te k. OPEL Kadett 1200L bwj. '80; Mitsubishi Colt GL Bwj. '83. suzuki Coupé bwj. '80. Terborchstr. 15 Hoensbroek.

HONDA Shopper 650 cc nieuwe banden + uitlaat i.z.g.st. Stadhouderstr. 24 Geleen. Tel. 045-719943.

OPEL Rekord diesel, '83, topconditie f 14.800,-, Fin. mogel.

TOYOTA Stationwagon Mark II, '78, APK, f 1900,-, Tel. 045-453591.

PEUGEOT 104 Luxe, '80, f 2800,-. Tel. 045-454975 na 16 uur.

DAF 33, '74, 55.000 km, een der laatst verkochte, van 1e eig. f 1000,-. Tel. 045-722237.

Ford Escort 1600 D

Bwj. '84, 5-bak, inr. mogel. Tel. 045-422089.

Te k. ALFA ROMEO Alfetta 1.6, bwj. 1979. Baanstr. 63, Schaesberg, ma. na 17.00 uur.

Te k. BMW 1602, bwj. '74, APK, 4 nw. schokbr., koppel. + d.k. i.z.g.st. Tel. 045-421-4847.

Weg. omst. te k. mooie FORD Escort 1.6 bwj. 7-'80. Tel. 045-452843.

Te k. ALFA Sud, bwj. 1979, kl. rood, 1e eig. met access. Tel. 045-317325.

PONTIAC Firebird Formula 400, 320 pk-motor, roodmet., wit lederen bekl. T.'81 f 4500,-. 04406-14828.

Te k. MANTA bwj. '74, APK-gek., i.g.st. Lichte schade, vaste pr. f 1250,-. Alleen ser. geg. Tengelenweg 153 Voerendaal.

Te k. VW BUS LT 28, bwj.'77, lpg, APK-gek., i.z.g.st. 043-478544.

Te k. FORD Taunus 2 ltr type '80, lpg, en trekh. f 2950,-. Jul. v. Stolbergstr. 36, Schaesberg, tel. 045-323823.

Te k. OPEL Kadett 1.3 SR bwj. '80, i.z.g.st. Speciale velgen enz. Vr.pr. f 6500,-. Tel. 045-327783.

Te k. RENAULT 20 TL bwj. 1978, m. lpg, t.e.a.b. Tel. 045-411350.

Te k. RENAULT 5 GTL bwj. '77, apk-gek. pr. f 1100,-. Tel. 045-419663.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Worden gratis afgehaald. Tel. 045-452624.

Schadeauto

Opel Ascona 1.6 SR 1982, 66.000 km, zeer mooi, lichte voorschade. Pr. f 8200,-; Drs. H. Leenarts, Bissch. Lindanussingel 66, Roermond, 04750-33155.

Te k. ZIJWINDKAPPEN Alfa Sprint. Te k. gevr. mooie sportvelgen 5½ x 13 Alfa Sud evt. m. banden. Tel. 04402-74680.

GOLF Diesel LD bwjr. '79 goed onderh. sportv. + div. acc. Vr.pr. f 8950,-; Inr. mogl. Tel. 04494-3636.

Te k. RENAULT 12 TL type '74, APK-gek. pr. f 850,-. Tel. 045-441788.

Te k. VOLVO 66 aut. '79 i.z.g.st. org. 55.000 km ex. G.A.K.-auto. Pr. f 3950,-; Tel. 045-464686.

PEUGEOT 504 SRD '81 met groen schuifdak, get. glas, extra getint, f 7950,-; Tel. 04402-71640.

SUZUKI GS 550, 50 PS, bwj. 4/79, km 26.900, Vollverkleiding, 2 Sportsitz, Hinterrad-scheibenbremse, Koni-stossdämpfer, viele Ersatzteile, NL-zugelassen, VB 2.400,- DM. Tel.: 09-49-241-173145.

Te k. DYANE-6 '79 i.pr.st., 1e eig., APK-gek. Vraagpr. f 1750,-; Veldstr. 30 Brunssum.

Te k. VW Passat Stationcar bwjr. '76. Tel. 045-251220.

Te k. zeer mooie HONDA Bol d'Or CB 900 grijsmet. + acc. f 4250,-; Nic. Beetsstr. 168 Heerlen.

Te k. FIAT 127 '78, zeer mooi, apk, Dirkstr. 11, Ubachsberg.

Jan van Cruchten

Mercedes demo auto's: Fiat 420 SEC, '86; SEC, '82; 380 SEC, '83; 190 E 2.3 16, type '85; 500 SE, '86, '85 en '84; 380 SEL, '85; 280 SE, '82 en '83; 280 S, '82; 300 E, '85; 230 E, '85; 200, '85; 190 E, '86; 300 D, '86 en '85; 250 D, '86; 200 D, '86 en '78; 190 D, '86 (2x); 250, '78; 300 TD turbo, '84; 230 TE, '86; 280 S, '74 en '79. Jan van Cruchten, Schandelerstraat 2-4, Heerlen, tel. 045-722844/727529.

OCCASIONS met toekomst van de Citroëndealer. Citroën Dyane 6 01.80 groen; Citroën Axel 11 05.85 rood; Citroën Visa special 08.84 wit; Citroën Visa Super E 1100 02.83 beige; Citroën Visa club 03.83 blauw; Citroën Visa club 04.83 groenmet.; Citroën Visa club 10.80 zwart; Citroën GSA-X1 02.84 wit; Citroën GSA-X-3 01.83 wit getint glas + alum. velgen; Citroën GSA special 1300 01.83 grijsmet.; Citroën GSA-break club 05.80 blauw; Citroën BX 19 TRD diesel 08.85 beige met. 34.000 km nieuwprijs f 35.345,- nu f 27.000,-; Citroën BX 19 diesel 04.86 grijsmet. 15.000 km nieuwprijs f 31.970,- nu f 27.500,-; Citroën CX-2000 stationcar 05.80 blauwmet. LPG installatie en electr. schuifdak. Autobedrijf Nizet BV. Industriestraat 14, Sittard, tel. 04490-11051.

KNUTSELAUTO'S. Citroën CX 2000 01.79 f 1000,-; Citroën GS-club 10.78 f 750,-; Citroën GS-special 02.79 f 750,-; Fiat 128 1100 09.76 f 400,-; Lada 1200 stationcar-trekhaak 05.80 f 1900,-; Citroën AK 400 bestel 10.77 f 500,-. Autobedrijf Nizet, Industriestraat 14, Sittard, tel. 04490-11051.

FIAT Panda 45S 08.83 grijs 30.000 km f 9500,-; Ford Escort 1.1 laser 05.85 blauw 17.000 km f 16.750,-; Mini 1000 HLE 06.82 rood 80.000 km f 6500,-; Renault 5TL 09.80 beige 80.000 km f 3750,-; Renault 18 03.83 beige 41.000 km f 10.500,-; Ford Taunus 1.6 L APK-gekeurd 06.76 bruin 100.000 km f 2500,-. Autobedrijf Nizet BV, Industriestraat 14, Sittard, tel. 04490-11051.

BEDRIJFSWAGENS: Citroën HY 1600 gesloten benzine 03.79, laadvloer 4.50 × 1.80 × 1.80, gereviseerde motor f 4000,-. Peugeot 504 benzine - LPG install. Durisotti opbouw, 2.35 × 1.65 × 1.30, trekhaak imperiaal, wit 10.82 f 9500,-. Autobedrijf Nizet BV, Industriestraat 14, Sittard, tel. 04490-11051.

Toyota Corolla Sedan DX 1.3 '80 '81; Toyota Corolla Liftback 1.3 '81; Honda Civic DL 1.3 '83; Honda Accord DL 1.6 '79 '81; Honda Quintet '81-'83; Mitsubishi Lancer EL 1.2 '82; Ford Fiësta L 1.1 '81; Ford Escort GL 1.3 '79; Ford Taunus Ghia 2.0 '80; Citroën GSA Club 1.3 '80; Peugeot 305 SR 1.5 '82; Volvo 345 GLS 2.0 '81; Mazda 626 1.6 '81; Mazda 626 Sedan SDX 2.0 '80 '82 '83; Mazda 626 Sedan SDX 1.6 '82; Mazda 323 HB GT 1.5 '80; Mazda 323 HB DX 1.3 '82 '84 automaat; Mazda 323 HB 1.1 '81; Mazda 323 NB Sport 1.3 '84; Mazda 323 NB 1.5 '82; Mazda 929 L 1.3 '82. Tevens diverse goedkope auto's. Mazda-dealer LEYMBORGH B.V., Borneweg 6-8, Limbricht, tel. 04490-15838.

Te k. i.z.g.st. Opel KADETT 1200 bwj. '78, APK-gek. Tel. 04754-6287.

Te k. mooie DATSUN 100 A2 APK goedgek. tot aug.'87. Vraagpr. f 1750,-. Tel. 043-631072.

Te k. apk gek. KEVER + Renault 4. Uterweg 87 Hrl. Tel. 045-225668.

Te k. Suzuki JEEP (met vaste winter- + zomerkap) i.z.g.st. Type 81, Leeuwen, Strijthagerweg 126 Rolduc.

Te k. FORD Granada 2.8 GL alle extra's o.a.: aircon., BMW 525 zeer mooi, op gas. Inr. mogel. Autobedrijf P. Smits, Hoofdstr. 214 Hoensbroek.

Te k. weg. overcompl. OPEL Kadett coupé bj. '77 APK gek. Ringstraat 7 Hoensbroek.

Te k. MERCEDES 300 D '77 i.z.g.st. Tel. 045-256363, Kolonieweg 91, Brunssum. Zie bredahl 25 Horsten. Tel. 35 Heerlen (Vrieheide).

Garage „Geva" Geleen

Burg. Lemmensstr. 109 tel. 04494-54074

Opel Rekord 2.2 i Berlina 1985; Opel Ascona 2-drs. 1983; Opel Kadett 5-drs. 1981; Ford Sierra 2.0 ltr. 1984; Ford Taunus Ghia 4-drs. 1982; Ford Taunus 1980; Ford Escort 4-drs. 1981; Ford Escort 2-drs. 1981; Mazda 323 Hatchback 1983; Datsun 260Z 1978; Honda Civic 1981; Citroën Visa RE 1983; VW Golf 1979; VW Jetta 1980; BMW 728 1977; BMW 730 autom. 1978; BMW 323 i Baur uitv. 1978; Skoda 1983; Alfa romeo Alfetta 1979; Alfa romeo Sud 1500 1981; Buick Skylark Cabriolet 1970; Jaguar XJS Coupé 1978; Audi 100 5S 1981.

Te k. RENAULT 12 TL bj. '76, apk gek. Weyenbergstr. 388 Hoensbroek.

FORD Taunus 1600 L, apk gek., 1e eig. Rubbestr. 2 Geleen, tel. 04494-59081. i.z.g.st. Vr.pr. f 2650,-. Bergplein 9 H'broek.

ALFA SPRINT VELOCE 1.5 TI QF '79, nieuwe motor, velgen, diverse extra's schuifd., tel. 045-226136, tev. R5 bwj. '79, i.z.g.st. Vraagpr. f 1750,-.

Te k. HONDA Bol d'Or 900 cc. zeer mooi, bwj. '80, 045-210072, Bejdestraat 12, Heerlen.

Te k. onder. voll. garantie en service ± 25 goede gebr. AUTO'S v.a. '77. Inr. mogel. Open van 10.00 tot 20.00 uur. Reukenderweg 30 Nuth. Tel. 045-244699 na 18.00 uur 045-244596. (Wijk Vaesrade, zijstr. Stoporstraat).

Mooie BMW 320 automaat, bwj. '76, Zender uitgebreid, met apk. Parallelstr. 18, Nuth.

Te k. OPEL KADETT C bwj. '77, apk-gekeurd, i.z.g.st. t.e.a.b. Tel. 045-255291, na 17.00 uur.

RENAULT 5 GTL bwj. '80, f 3950,-. Vondelplants. 6, Langeberg-Brunssum, 045-255076.

Te k. FIAT Sport X 1/9 bwj. 1979, motor zeer mooi. Tel. 04406-15002.

Te k. OPEL Manta 1600 luxe type '77, APK-gek., sportvelgen, leren dak enz. Kaalheidersteenweg 163, Kerkrade. Tel. 045-411874.

Auto Caubo

Occassions

VW

Scirocco 1980	f 328,28
Polo C 3-drs. '83	f 312,44
Derby S 1982	f 310,17
Jetta C diesel	
2-drs. 1984	f 482,30
Jetta CL 4-drs.	
1.3 ltr. 1985	f 500,09
Passat CL 5-drs.	
1.6 ltr. 1981	f 294,32
Passat Variant	
1.6 ltr. 1983	f 420,36
Golf L diesel '78	f 185,11
Golf 5-drs. 1978	f 157,35
Golf 1980	f 249,04
Golf GLD	
5-drs. 1980	f 271,68
Golf C diesel '71	f 294,32
Golf GTI 1981	f 339,60
Golf GTI 1982	f 424,83
Golf GTI 1985	f 704,19
Golf LX 1.6 ltr. '83	f 357,75
Golf LX 1.6 diesel '83	f 364,46
Golf LX 1.1 ltr. '83	f 353,28
Golf C diesel '84	f 466,75
Golf C 1.3 ltr. '84	f 402,47

Audi

80 LS automaat	
1980	f 294,32
80 LS 1981	f 316,96

Opel

Manta Combi	
C 1979	f 201,31
Kadett 5-drs.	
diesel 1983	f 357,75

Renault

5 TL 1982	f 208,25
4 GTL 1983	f 244,51
R 11 GTL LPG '85	f 424,83
Datsun Sunny	
140 Y 1980	f 148,09
Ford Escort 1100	
Bravo 1982	f 316,96
Mazda 323 HB	
1.3 DX 1983	f 316,96
Volvo 340	
diesel 1984	f 466,75

Bovenstaande prijzen zijn per maand. Verkoop op zondag geopend.

Auto Caubo B.V.

Neerhem 25, Valkenburg
Tel. 04406-15041

Te k. zeer mooie OPEL Ascona 1.9 bwj. '78, LPG, APK-gek., 100% in orde. Dwarsstr. 35 Nuth. Tel. 045-244220.

CITROEN Visa 11 RE '84, 40.000 km, blauw, Citroën Visa Super E '81, 52.000 km, beige, Citroën GSA Special '83, 63.000 km, groen, Citroën 2CV 6 Special '82, 47.000 km, rood, Citroën 2CV 6 Club '84, 40.000 km, grijs, Opel Rekord 2 liter '79, 60.000 km, groen, Fiat Ritmo diesel '83, 55.000 km, blauw, Citroën GSA X3 '80, 38.000 km, groen, Citroën BX 16 RS Break '83, 80.000 km, beige, Peugeot 505 GR '79, 96.000 km, grijs. Autobedrijf Ulrix, tel. 045-453355.

OPEL Kadett '79; Opel Capri 2.0 GL '77; Gold D '78. Div. gebr. onderdelen van Opel, Ford, VW, Renault, BMW, D.H.Z.-garage de Kissel 42, Heerlen (alle auto's apk-gekeurd).

Te k. FIAT 127 bwj. '76 apk-gek., tot 21-5-'87, vraagpr. f 1100,-. Tel. 045-210072, Belgiëlaan 52, Hrl.

TOYOTA Corolla 1.3 DX 5 mnd. oud, Toyota Tercel 1.3 DX 4-drs. '82, Ford Orion 1600 GL '85, Ford Escort 1300 L '82, Ford Escort Laser 5-bak '84, Ford Fiësta Ghia 1100 '84, Opel Kadett 1200 GTJ '85, Mazda 323 de luxe '78, Honda Civic autom. '78, Alfasud 1.5 '80, Talbot Horizon 1.5 SX 5-bak '85. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veestra, Rotterdamstr. 98 Heerlen, tel. 045-725806 b.g.g. 312059.

Te k. AUTOMOBIELEN Triumph Spitfire MK 4 '79 sportwagen met wintero-merdak; Triumph Spitfire MK 4 '73; sportwagen Lotus elite '75; BMW 30 CS coupé; Mercedes 300D '80 kl. rood; Mercedes 200D '79 kl. blauw; Mercedes 200D '78 standaard mercedes, Mercedes 300 D '79, SL '75; Mercedes 250 CE coupé; Mercedes 280 S '80 4-deurs; Porsche 924 coupé; Peugeot 505 '82 met gas; Monza Chevrolet '80 zeer mooi; BMW 318 '83 zeer mooi; BMW 318I '83 kl. rood; Honda Accord '81 als nieuw; Ford Sierra '84 4-drs; Opel Manta GTE '80 kl. wit; Golf D '79, '77; Golf GTE '78 kl. zwart. Ook in- en verkoop van oldtimers. Inruil, financiering mogelijk. Jos Sparla. Tel. 045-411874.

OPEL ASCONA 82, 5-drs, 1600 S, besteller Peugeot J5 diesel 45.000 km, als nieuw 84, Toyota Carina 1600 GL bi 1600, LPG, 83, Ford Sierra, 5-drs. 1600 L 83, Ford Granada 2300 L, schuifd., LPG, 83, Ford Taunus 1600 L Bravo, schuifdak, LPG 82, Nissan Cherry 1300 GL, 83, Mazda 626 84, BMW 518 stuurbekr. 82, Opel Ascona 1600 S 84, Opel Kadett 1300 80, Ford Escort 1100 L en 1300 Laser, 83 en 85. Peugeot 505 GR schuifdak, stuurbekr. 83, VW Jetta 81. Talbot 1600 GLS Solara 83, Mazda 626 LX 4-drs. 85. Toyota Corolla sportswagon 1300 '79. Inruil, financieren en Bovag-garantie mogelijk. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn, Hompertsweg 33, Schaesberg Kakert. Tel. 045-317729.

Te k. RENAULT 4 TL, eind '79, f 1700,-. Don Boscolaan 44, Ubach o. Worms.

Te k. LADA's, 1500S bestel '85, 2x 2105 1.3 '82, 2105 1.3 '81, 1500S '78, 1300 S '78, 1200 '80, Citroën 2 CV 6, '83, Citroën GS '79 Opel Caravan diesel '79 Zastava 1300 '78, Golf 100 '77. Gar. B. v.d. Velden en Zn., Pastorijstr. 65 Nuth, tel. 045-241504.

DAF 44 de Luxe autom., gaaf, zuinige en goede kop, f 1900,-. Tel. 045-322864.

Te k. EEND, bj. '78, vr.pr. f 1950,-. Tel. 04405-1994.

Te k. weg. omst. RENAULT 20 TL, bj. '80, 1600 cc, met trekhaak, prijs f 3500,-. Tel. 045-244438.

Te k. MITSUBISHI Colt GL in prima staat, kl. beige, km.st. 68.000, bwj. '82. Tel. 04498-53175.

Te k. TOYOTA Corolla 1200 L bwjr. 1974, APK-gek. Lindestr. 27 Brunssum.

KTM Enduro GS 495 bwj. '83 met kenteken i.z.g.st. f 2950,-; Inr. auto mog. Pijperstr. 151 Geleen.

Te k. MAZDA 323 1,3 bwj. '78 acc.: radio-cassette, get. ruiten. Te bevr. 04495-2539 na 18 uur.

KADETT B en Volvo 144, beide apk-gekeurd, Maastrichterweg 2, Bingelrade, 04492-2154.

GOLF Diesel C 3-drs., 100.000 km, bwj. '82, in pr. st. kl. rood, Markt 39, Treebeek-Brs. na 15.00 uur.

Autobedrijf

F. Vanhauten

hoek Nieuwstr.-Kokelestr. 148, Kerkrade, 045-456288, biedt aan met garantie: Porsche 911 Carrera in topconditie (3.0L; 20C pk); Ford Sierra 2.0 L '84; Ford Escort 1.3 L combi '82; Opel Kadett 1.6 combi '84; Opel Kadett 1.2 S '81; Opel Kadett 1.3 S Berlina '80; Opel Manta 1.9 SR '78; 2CV6 Club '84; VW Jetta 1.6 LS '80; VW Golf GTI-uitv. '80; VW Cabrio in perf. staat f 11.750,-; BMW 525 autom. '78, div. inruil, fin., garantie. Zondag kijkdag.

Te k. OPEL Kadett 1.3 S te k. 77.000 km, bwj. '80, tel. 045-3117.

Te k. TOYOTA Celica 1600 ST zilvergrijs bwj. '80 met gasinst., rad.-cass. 1e eig. vraagpr. f 7750,-. Tel. 045-417176.

T.k. VW-BUS, i.z.g.st. APK gekeurd, Rijksweg-Zuid 90, Beek.

MERCEDES 200D, bwj. '75, 1e eig. schadevrij in perfecte staat, APK gekeurd Fiat Sittycar, Sittard, Pres. Kennedysingel 8-12, tel. 04490-17544/17545.

Te k. NISSAN PATROL, 3.3 D. Bwj. '81, grijs kent., trekh., sunr., i.z.g.st. f 20.000,-. Tel. 043-614126.

Te k. leuke FORD Fiesta 1300S kl. zilvermet. met trekhaak. Te bevr. Kapelstr. 133, Kerkrade.

Te k. Opel Kadett 1200 T bj. '78, APK gek. Pr. f 2400,-. Tel. 045-464762.

Te k. MOTOR Honda type GL 900 RT '86, 000 km.

FORD Siërra 2 L GL met div. acc. 1983. Mazda 323 1981. Opel Kadett 4-deurs L 1979. Fiat Uno 45 1984 Daihatsu Charade coupé 1982. Austin Mini HLE met div. acc. 1983. Austin Mini Mayfair 1984. Austin Metro LE 1984. Suzuki Alto 1983. Renault 5 TL 1980. Peugeot 504 diesel 1980. Princess 2000 HL 1980. Chevrolet Malibu combi 1978. Volkswagen Golf diesel 1979. Honda Accord 4-deurs 1978. Austin Mini E 1983 + 1984. Ford Taunus 1600 L 1978. Autobedrijf Havé, Industriestraat 31 Sittard. Tel. 04490-15195.

MOTORRIJDERS opgelet: HONDA XR 600 R bj. '86. Nooit mee gecrost. Zeer mooi f 7000,- met kenteken. Suzuki 95850 met tourkuip, radio, zijkoffers etc. bj. '80, zeer mooi f 3750,-. Math. Salden, Provincialeweg 21 Limbricht. Tel. 04490-15944. 's Maandags gesloten.

Opgelet! Honda SCOOTER Spacy 125 cc overjarig. Nu van f 4590,- voor f 3590,-. Math Salden. Provincialeweg 21 Limbricht. Tel. 04490-15944. 's Maandags gesloten.

FORD Fiësta de luxe, type '78, 100% i.o. f 2650,-. Tel. 045-451283.

Te k. PEUGEOT 305 SR bj. '79 met schuifd. + elec. r., trekh. + rad.cass. enz. ledkeur. toegest. f 3250,-. Tel. 045-412593.

Te k. RENAULT 11 TC bj. '83 f 12.500,-. Tel. 045-413372.

Te k. HARLEY DAVIDSON bj. '83, veel chroom, zeer mooi. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-464704.

Te k. HONDA Civic bwj. '77, apk gek. i.z.g.st. Vr.pr. f 1300,-. Irmstr. 57 Simpelveld.

Mooie gave OPEL Ascona 1600 S de Luxe type '78, apk. Pr. f 3000,-. Amstelstr. 8 Beersdal-Hrl.

Te k. VOLVO 340 L bj. mei '85, km.st. 20.000. Pr. n.o.t.k. Nieuweweg 84, Valkenburg.

Te k. HONDA Accord C 1,6 bj. '78, apk gek. Pr. n.o.t.k. Tel. 04406-13631.

FIESTA Festival '84 en '85, Kadett Hatchback 12 S '83, '82 en '81, Escort 1.6L 5-bak '85, Escort 1.3 L Bravo '82. Automobielbedrijf J. Dentzmann, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Toyota COROLLA sportswagon, bwj.'77, APK tot mei '87 f 1950,-, 045-726018.

Te k. weg. omstandigheden RENAULT 5 GTL, bwj. '80, t.e.a.b. Tel. 045-725884.

Te k. of te ruil, apk-gek. MAZDA 323, bwj.'78, teg. motor of scooter. Tel. 045-726971.

Te koop

Ford Siërra XR 4i

bj. '83, stuurbekr., schuifd., get. glas, boordcomputer, 15 inch-velgen. Elandstr. 51 Heerlen.

Te k. HOND Accord 3-drs. '81, km.st. 48100, 1e eig., rood, i.z.g.st. Tel. 045-410261.

Te k. als nw. YAMAHA RD 350 YPVS, km.st. 1600, bj. '86 f 6250,-. Tel. 045-211353.

Te k. GOLF diesel bj. '79 i.z.g.st. 04402-70088. Vliegveldweg 62 Beek.

Te k. OPEL Rekord coupé bwj. 1976 opgeknapt. Vr.pr. f 2000,-, Opel Commodore bwj. 1976 opgeknapt (apk). Vr.pr. f 3000,-. Nieuwenhuysstr. 7 Aalbeek (Hulsberg).

Te k. PEUGEOT 305 bj. '79. Tel. 04459-2764. Schalenbosweg 19 Klimmen.

Te k. RENAULT 20 TL bj. '78, apk gek. Pr. f 1250,-. Tel. 045-721059.

Te k. OPEL Kadett bj. '80 3-drs., zeer mooi. Diamantstr. 35, Heerlen.

MANTA GTE dec. '77 f 3600,-. Voskuilenweg 93 Heerlen.

Te k. mooie RENAULT 5 apk gek., nwe. banden, '77, vr.pr. f 1650,-. Tel. 045-720884.

Te k. KAWASAKI GPZ 550 bwj. '85, km.st. 4000, i.z.g.st., nw. Tev. div. onderd. Honda XL 500 R, 045-425993 tussen 18 en 20 uur.

Te k. HONDA Accord, okt.'78, APK-gek. f 1850,-. Tel. 045-453368.

Te k. OPEL Rekord 2300 diesel bj. '79. Vogelzankweg 101 Ubach over Worms. Tel. 311785.

Te k. OPEL Ascona bj. '76, apk gekeurd. Vogelzankweg 101 Ubach over Worms. Tel. 311785.

Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt wij komen. Ook 's avonds. Tel. 045-411480.

Fiat

Panda 45 CL, ivoor	'84
Panda 34, rood	'85
Panda 34, ivoor	'84
127 Prima	'83
Uno 900 ES	'83
Uno 45	'84

Autobedrijf

Jurgen B.V.

Gespecialiseerd in nieuwe en gebruikte

Mercedes

260 E	nieuw
230 E Aut.	nieuw
250 TD	nieuw
190 D, 4.000 km	'86
190 E Aut.	'86
2× 190 E Aut.	'85
190 E Aut., demo	'85
2× 190 E	'84
2× 190	'83
190	'83
500 SEL	'82
280 SE Aut.	'82
240 GD (jeep), 88.000 km	'80
240 TD (van), demo	'85
230 TE Aut.	'85
300 D	'81
200 D	'80
200 D	'78

Langheckweg 40, ind.ter. Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570

Ook uw adres voor leasing, financiering, schade, taxatie en reparatie. APK-keuringsstation.

A.C. Muyres

Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West
045-413916

Te k. OPEL Manta 1.9 SR, zeer mooi, APK-gekeurd, bj. '78, vr.pr. f 3850,-. Berkenlaan 10, Kerkrade.

Te k. FORD Escort, type '81, mooi staat, km.st. 80.000, f 5750,-. Holzstraat 95, Kerkrade.

Te k. MITSUBISHI Galant turbo GLX, bj. '81, met veel acc. Tel. 045-411049.

OPEL Kadett 1200 N, bj. '78, APK, nw. uitlaat en banden. Amstenraderweg 118, Hoensbroek.

ASCONA, laatste mnd. '79, 4-drs., kl. rood, zeer mooi, met APK. 045-221528.

Te k. MAZDA 323 apk, zeer mooi f 2750,-. Loven, Palemigerbosd 401, Heerlen.

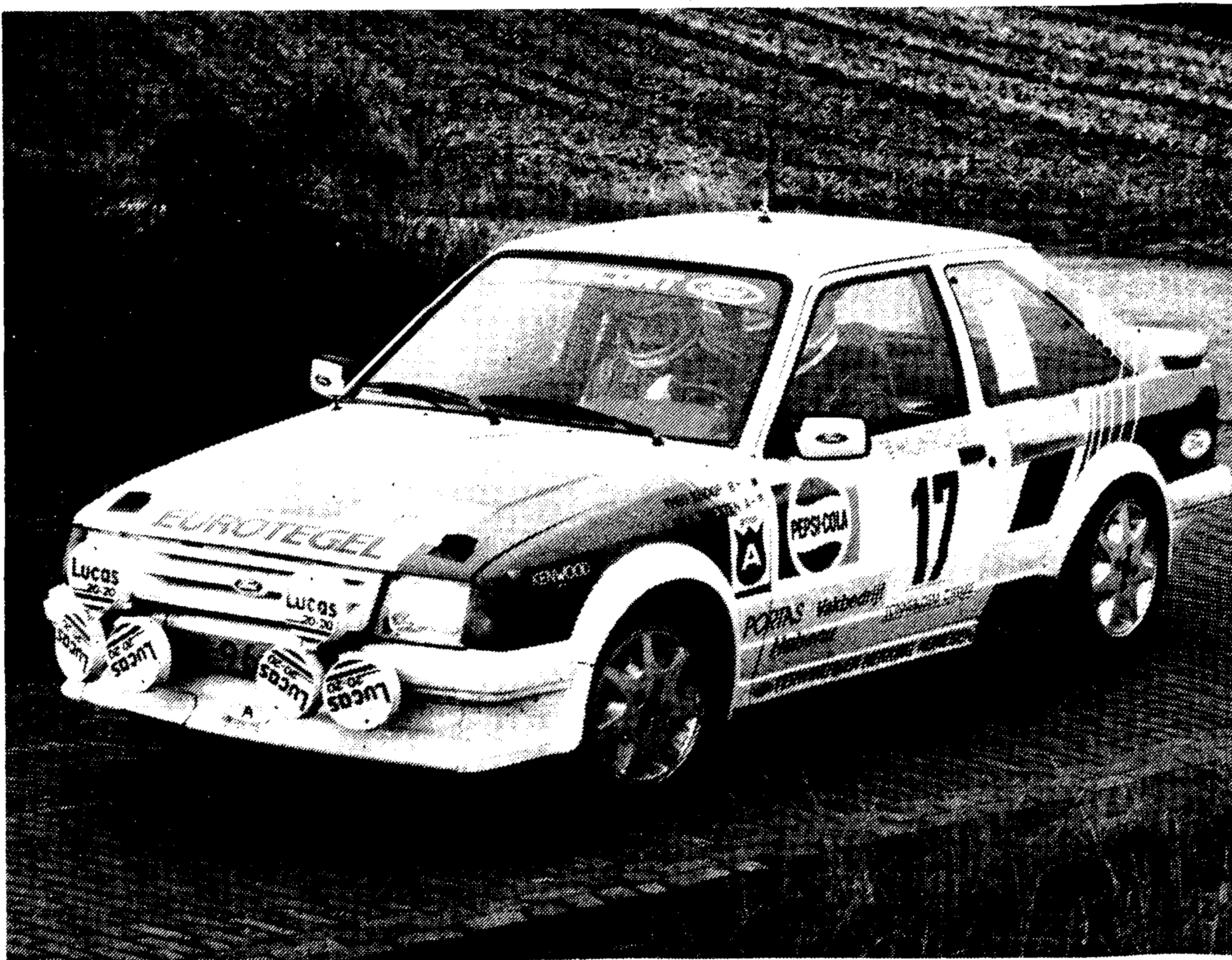
Te k. KADETT 1.2 N Hatchback, bwj. '82, i.st.v.nw. Tel. 045-270274.

Te k. SUZUKI Carry bestelwagen, bwj. '84, Eindstr. 27, Schinveld, 045-255443.

Te k. OPEL REKORD 2 L E bj. '84, te bevr. Eindstr. 27, Schinveld, 045-255443.

AUDI 80, type '78, apk gek., nw. banden, 1e eig. 100% in orde, ie lak, pr. f 2400,-. Tel. 045-721059.

Te k. RENAULT Fuego, GTL, bwj.'83, km.st. ± 28.000, na 17.00 uur, tel. 045-317043.



● *Hier zit nog beweging in de wagen van Knoop-Boesten. Een paar meter verder zal hij stil staan...*

Foto: PIETER VAN DAAL

Knoop-Boesten uit Limburgia Rally

Na honderd meter was 't voorbij

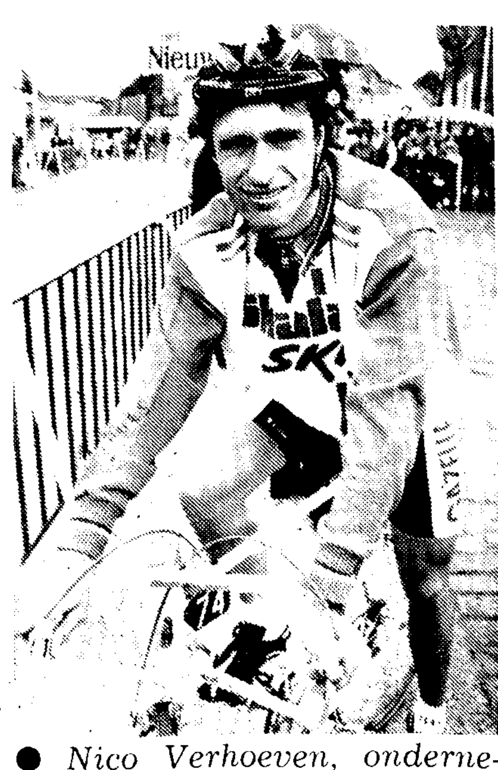
THORN – De eerste proef (Maasbrachterbeek) betekende meteen het einde voor de equipe Theo Knoop-Paul Boesten in de gisteren gestarte Limburgia Rally. Honderd meter na de start viel de Ford Escort stil met een defecte bobine. Het tweetal moest opgeven. Aan de kop wordt een hevige strijd uitgevochten tussen Andervang, Bosch en de Arabische toppiloot Al Hajri.

De **tussenstand** na vier klassementsproeven van de proloog: 1. Andervang-Lieuwma, Ford RS 200, totaaltijd 14.50 min.; 2. John Bosch-Ruud Oosterbaan, Audi Quattro op 26 sec.; 3. Saeed Al Hajri-John Spiller, Porsche 911 op 45 sec.; 4. Guy Colsoul (B)-Hedi van de Kimmenade, Opel Manta 400 op 1.04; 5. Jan van de Marel-Bruno van Traa, Opel Manta 400 op 1.06.

Nico Verhoeven leider Ronde van België

LESSIVES – Nico Verhoeven is bezig aan een uitstekende Ronde van België. De renner uit de ploeg van Roger Swerts was de eerste dagen steeds voor in het peloton te vinden en zijn winst in de derde etappe leverde hem gisteren zelfs de leiderstrui op. Toch zat Verhoeven aanvankelijk niet in de eerste groep van 23 renners, die na veertig kilometer door een tempoverhoging van de Belgen Sergeant en Dewolf voorop kwam.

In de stromende regen verbrokkelde het peloton op de kasseien in drie delen. Na tachtig kilometer viel het tempo in de kopgroep stil en kon de tweede groep, met Verhoeven, aansluiten. De grote groep, onder aanvoering van de leider in het klassement Carlo Bomans, hield de koplopers wel binnen gezichtsbereik maar kon de kopgroep niet meer achterhalen.



● *Nico Verhoeven, ondernemingslust beloond.*

Nico Verhoeven won na de ruim 190 kilometer de sprint en nam door de twintig seconden tijdsvergoeding de leiderstrui over van Bomans, die in het algemeen klassement de tweede plaats bezet met een achterstand van twintig seconden. De Ronde van België eindigt morgen.

Derde etappe: 1. Verhoeven, 191,9 km in 4.36.40; 2. Peiper; 3. Emonds; 4. Tackaert; 5. Rogiers; 6. Sergeant; 7. Skibby; 8. Goffin; 9. Planckaert op 43 sec; 10. Lieckens; 22. Manders; 23. Jacques van der Poel; 29. Kerstens; 32 Wijnands; 34. Pieters; 35. Theunisse; 45. Habets; 46. Heeren, allen zt als Planckaert; 57. Appeldoorn op 6.07; 58. Van Vlimmeren zt; 60. Broers zt; 63. Oosterbosch op 9.57; 6. Harings zt.

Algemeen klassement: 1. Verhoeven 14.29.46; 2. Bomans op 20 sec; 3. Peiper op 41; 4. Frison op 46; 5. Van Lancker op 47; 6. Emonds op 50; 7. Dierickx op 51; 8. Sergeant op 52; 9. Goffin op 1.00; 10. Jacobs op 1.01; 11. Manders op 1.02; 13. Habets op 1.1.; 17. Pieters op 1.20; 31. Wijnands op 1.36; 3. Van der Poel op 1.39; 41. Theunisse op 1.5.; 48. Kerstens op 4.18; 54. Harings op 11.1.; 57. Oosterbosch op 12.28; 58. Heeren op 13.17; 59. Broers op 14.37; 61. Van Vlimmeren op 18.17; 63. Appeldoorn op 19.25.

● VIGNOLA – Roberto Visentini won M.-laan-Vignola over 214 km. Hij eindigde ruim vijf uur met een voorsprong van zes seconden op zijn landgenoten Claudio Co. en Roberto Pagnin.

● WANSIN – Michel Giesen uit Amstenrade eindigde als derde in een door de Be. Bottelberg gewonnen amateurkoers over 120 km.

● PRATTELN – De Oostduitser Andreas Kappes won de eerste etappe van de Grote Prijs Wilhelm Tell. Bovendien nam hij de leiderstrui over van de Zwitser Imboden. Na de 166 kilometer van Hergiswil naar Pratteln versloeg Kappes Imboden in de eindspurt.

Programma betaald voetbal

Vandaag 19.30 uur:
GA Eagles-Excelsior
Veendam-Den Haag
Fortuna Sittard-Haarlem
AZ-Groningen
Sparta-PSV
VVV-Den Bosch
Morgen 14.30 uur:
Feyenoord-PEC Zwolle
Utrecht-Twente

Vandaag 19.30 uur:
Heerenveen-Wageningen
NAC-RKC
Telstar-RBC
Willem II-Emmen
Helmond Sport-Volendam
Eindhoven-Vitesse
Morgen 14.30 uur:
Heracles-Graafschap
NEC-DS '79
SVV-MVV

Köln-Frankfurt 0-0
Dortmund-Leverkusen 0-0
Vandaag 15.30 uur:
Kaiserslautern-Mönchengladbach
Nürnberg-Bochum
Düsseldorf-Bayern München
Schalke-Waldhof Mannheim
Uerdingen - Blau-Weiss Berlin
HSV- Werder Bremen

Tweede Bundesliga:
Alemannia-Sankt Pauli 1-1

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Van de Niet

Fortuna Sittard (opstelling): Van Gerven, Maessen, Eleveld, Koevermans, Boessen, Mordang, Thijssen, Evers, Reijners, Janssen, Lens.
Wisselspelers: Körver, Holverda, Van Marwijk, Gerringa en Frijns.
Haarlem (opstelling): Metgod, Baas, Haar, Peeper, Masefield, Keur, Atteveld, Nijholt, Moniz, Sitek, Rep.

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Van Swieten

VVV (selectie): Roox, Coort, Van Berge-Henegouwen, Verhagen, Van Rosmalen, Ringels, Reijnierse, Valckx, Corbijn, Verbeek, Berghuis, Nijssen, Versleeuwen, Libregts, Rutten, doelman Laurs.
FC Den Bosch (selectie): Van Grinsven, Van der Linden, Adriaanse, Van Nielen, Aichorn, Van Duren, Steinmann, Van Eck, Krüzen, Hoyer, Gillhaus, Van den Hoorn, Bijnen, Kaiser, Elberse.

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter: De Munnik

MVV (opstelling): Hanssen, Delahaye, Thal, Schmeitz, Merk, Vincent, Adam, Maas, Driessen, Van de Luer, Van den Boogaard. Wisselspelers: Baetsen, Quaden, Schoens en Van Staveren.
SVV (selectie): Dirven, Bos, Oschner, Treling, Mulder, Van Kapel, Koevermans, Oosterlee, Keuneman, Sonneville, Van Buren, Wildenberg, Rietveld, Kuit, Salari.

John Rep met Haarlem tegen Fortuna Sittard

Holverda en Van Marwijk beginnen als bankzitters

Van onze sportredactie



● *John Rep, eenjarig contract bij Haarlem.*

SITTARD – Zonder John Linford, die vier wedstrijden geschorst is, begint Fortuna Sittard vanavond met een thuiswedstrijd tegen Haarlem aan de competitie. „Zo'n start is altijd iets aparts", aldus oefenmeester Bert Jacobs van de gastheren. „Je hebt er naar toegeleefd. De voorbereidingsperiode is voorbij. Het grote werk kan beginnen".

Bert Jacobs heeft ondermeer Bert van Marwijk en Wout Holverda op de bank zitten. „Het betekent, dat Holverda inzetbaar is na zijn blessure. Of hij ook werkelijk moet opdraven, kan ik niet voorspellen".

Bij Haarlem is Johnny Rep als nieuwste aanwinst van de partij. „Ik denk, dat het een noodgreep van onze tegenstander is geweest", meent Jacobs. „Bij Haarlem kampen ze met een aantal blessures, die waarschijnlijk niet van korte duur zijn. Je hoopt natuurlijk in een openingswedstrijd wellicht nog meer dan anders op winst." De geblesseerden in het Haarlemkamp zijn Balm en Liesdek. Zij raakten in de voorbereiding zodanig gewond, dat zij inderdaad geruime tijd buitenspel staan.

Johnny Rep (34) tekende bij Haarlem een contract voor één seizoen. Bij Feyenoord werd door de nieuwe trainer Rinus Israel geen prijs meer op de aanwezigheid van de oud-international gesteld.

● Op grond van de goede verrichtingen in de oefenwedstrijden zijn de verwachtingen bij MVV hoog gespannen. Toch zal de uitwedstrijd tegen SVV voor de jeugdige MVV'ers een zware klus worden. Voor Michel Mommertz is de start een tegenvaller: hij heeft een enkelblessure en kan waarschijnlijk niet spelen.

Trainer Frans Körver zal geen beroep kunnen doen op de eveneens geblesseerde Arie van Staveren en Hans Linders en de zieke Huub Smeets. Ook SVV kampt met blessures (Lovens en Van der Hoeve), terwijl Neeskens geschorst is.

● VVV begint de thuiswedstrijd tegen FC Den Bosch met een complete selectie. Ook Hans Coort die met een rugblessure sukkelt is weer fit. „We zijn er klaar voor", meent Ger van Rosmalen die aan zijn twaalfde seizoen VVV begint.

„Den Bosch heeft een fikse aderlating ondergaan. Bovendien is Jan Reker overgestapt naar het vier-vier-twee systeem met twee beweeglijke spitsen (Verbeek en Berghuis). Dat is in de oefencampagne uitgeprobeerd en ik denk dat we de grote lijn te pakken hebben".

Van VVV-Den Bosch worden TV-opnamen voor Studio Sport (Ned. II, aanvang 22.40 uur).

Weer prima prestatie Jeanette Haazen

ROTTERDAM – Na haar fraaie tweede plaats op donderdag handhaafde Jeanette Haazen met haar paard Robert zich ook gisteren op internationaal niveau tijdens het CHIO van Rotterdam. Met een zesde plaats droeg de amazone uit Ubach over Worms haar steentje bij aan het nieuwe succes van de Nederlandse dressuurploeg. Annemarie Sanders-Keyzer won de Grand Prix de Dressage. Hélène Pen-Aubert eindigde als tweede. Groot-Brittannië won de landenwedstrijd springen, vóór Zwitserland en West-Duitsland. De Nederlandse equipe met Emile Hendrix, Wout-Jan van der Schans, Piet Raymakers en Rob Ehrens werd zesde.

Uitslag: 1. Sanders-Keyzer (Amon) 1677 punten; 2. Pen-Aubert (Mr. X) 1584; 3. Theodorescu (WDl, Lexicon) 1577; 4. Pflüger-Clarke (VS, Borodino) 1536; 5. D'Esme (Fra, Fresh Wind) 1531; 6. Haazen (Robert) 1516; 7. Pompe (Argos) 1507; 8. Epping (WDl, Cortino) 1504; 9. Spijker (Nicara) 1496; 10. Capellmann (WDl, Palamos) 1494.



Roda maakt 'n deal

● Nee, de spelers van Roda JC hebben niet in navolging van de PSV collega's stuk voor stuk een auto cadeau kregen. De relatie die Roda JC gisteren met de Heerlense Opel-dealer Canton Reiss aanknoopte, is duidelijk minder hevig, maar voor de Kerkraadse club niet minder verheugend. Om Roda JC te steunen in het streven het publiek weer massaal naar Kaalheide te 'lokken', werd door het bedrijf - in navolging van Nol Hendriks - een stunt bedacht. Elke koper van een nieuwe of tweedehands auto ontvangt gratis een seizoenskaart voor de overdekte zittribune in Kerkrade. Trainer Rob Baan (zie foto) en de spelers Ron Jans en Hennie Meyer, overhandigden gisteren in Heerlen, onder het motto 'sportief zakendoen', de eerste stapel kaarten aan de Canton Reiss-medewerkers Peter Eijssen (verkoopdirecteur), Wiel Renneberg (hoofd administratie), Ed Lips (service-manager) en Jo Zegels (parts-manager).

FOTO: FRANS RADE

Hoofdrol voor Van der Pijl

Van onze medewerker
KAREL BOVENDEAARD

SCHAESBERG – Het organiseren van koersen met een groot contingent Belgische pikeurs op de drafen renbaan Schaesberg is een succes gebleken. Er was meer publiek dan gewoonlijk. Vervolgens was er het plezierig aandoende enthousiasme van de Belgen, bijvoorbeeld tijdens de huldiging van hun landgenoot Jans, die de eerste van twee draverijen om de Limburg Limburg-cup won. De cup werd overigens een prooi voor de Nederlanders, die 53 punten totaliseerden. De Belgen scoorden er 41.

De tweede draverij werd gewonnen door Hans van der Pijl met Waaipalm du Bois. Dezelfde pikeur had in de eerste koers met zijn tweede plaats (Tenno W) ook al de beste Nederlandse prestatie geleverd. Gisteravond kwam hij dus beter voor de dag dan zijn collega's Hennie Grift en Gerrit de Jong, die meer bekendheid in den lande genieten.

De ren om de Limburgse Wisselprijs leverde de door velen verwachte overwinning van Atletico (T. Cain) op. De totalisatoromzet viel uiteindelijk toch een beetje tegen: Na tien van de elf koersen was een bedrag van 85.757 gulden bereikt. In oktober brengen de Nederlandse pikeurs waarschijnlijk een tegenbezoek aan België. Tongeren wordt dan de plaats van handelen.

Schaesberg-Prijs: 1. Arak Buitenzorg (J. Hendrikx) 2.53,0 km.tijd 1.22,4; 2. Zanara; 3. Armada K. Niet gestart: Amarella M. Winn. 13,80; pl. 2,80, 1,20, 2,30; koppel 13,20; trio 139,60.

Maastricht-Prijs: 1. Ank De Bloomerd (J. van de Pijl) 2.08,0 km.tijd 1.19,9; 2. Zanca; 3. Andrea. Winn. 8,10; pl. 1,90, 1,40, 3,00; koppel 8,30; trio 198,60.

Straight Deal-Prijs: 1. Intensitie (T. Cain) 1.14,7; 2. Nasib Baik; 3. Beauty Mountain. Niet gestart: Leandros en Manchester. Winn. 3,00; pl. 1,70, 1,60; koppel 2,10; trio 7,30.

Hasselt-Prijs (1e afdeling): 1. Yla van Neerbeek (G. de Jong) 2.07,9 km.tijd 1.19,5; 2. Zingana du Bois; 3. Zola Eik. Winn. 1,90; pl. 1,20, 1,40, 1,70; koppel 3,20; trio 17,50.

Ladbroke Limburg/Limburg-Cup I-Prijs: 1. Ulko (P. Jans) 2.46,9 km.tijd 1.19,5; 2. Tenno W; 3. Zenith Nora. Winn. 8,00; pl. 1,60, 2,20, 1,30; koppel 71,90; trio 1036,80.

Valkenburg-Prijs: 1. Wervelwind Joost (M. de Bruyn) 2.52.3 km.tijd 1.22.0; 2. Yonina Kwik; 3. Winn Together. Winn. 11,00; pl. 2,50, 1,40, 2,00; koppel 22,50; trio 172,60.

Limburgs Wissel-Prijs: 1. Atletico (T. Cain) 2.09.8; 2. The Crimson Pirate; 3. Peter the Great. Winn. 2,60; pl. 1,40, 4,20; koppel 68,90; trio 230,90.

Sittard-Prijs: 1. Vryo Buitenzorg (H. Grift) 2.47.9 km.tijd 1.20.0; 2. Umienwil; 3. Velino Majo. Winn. 7,10; pl. 2,00, 1,10; koppel 5,20; trio 78,00.

Ladbroke Limburg/Limburg-cup II-Prijs: 1. Waaipalm du Bois (J. v.d. Pijl) 2.49.9 km.tijd 1.20.9; 2. Nuage Gitan; 3. Yvonne V. Winn. 3,00; pl. 1,60, 1,50, 1,70; koppel 4,30; trio 35,70.

Genk-Prijs: 1. Yukon Cede (J. Wagenaar) 3.32.0 km.tijd 1.21.5; 2. Wanna; 3. Yviena Odilia. Winn. 1,20; pl. 1,10, 1,50; koppel 8,60; trio 55,50.

Favoriet Zeelen gewipt

Van onze tennismedewerker

BRUNSSUM – De als nummer een geplaatste Joost Zeelen uit Venlo is in het Brunssumtoernooi voortijdig uitgeschakeld. De Heythuysenaar Rolf den Boer zorgde voor deze verrassing. Doordat Flip van Betuw bij 4–0 moest opgeven kwam Den Boer in de kwartfinale, waarin hij Zeelen ontmoette. Met 6–3; 3–6; 6–4 was hij de halve finalist. Ook de Hoensbroekenaar Raymand Custers staat bij de laatste vier.

Hij had geen noemenswaardige tegenstand (6–0; 6–0) van de Treebeekenaar Eric Rockx. Zijn volgende tegenstander is de winnaar van de partij tussen de Bergenaar Ton Bokhorst en de Duitser Michael Schmidt. De vierde finalist moet komen uit de ontmoeting van vandaag tussen Stefan Ehritt uit Roermond en de Heerlenaar Rob van Oppen.

Kasparov wint achtste partij

LONDEN – Titelverdediger Garri Kasparov heeft de achtste partij in de schaaktweekamp om het wereldkampioenschap gewonnen. Uitdager Anatoli Karpov moest op de 31ste zet opgeven wegens tijdsoverschrijding. Dat is nog niet eerder gebeurd in de tweekamp-partijen tussen beide Sovjet-grootmeesters. Kasparov leidt in de strijd in Londen met 4,5 - 3,5.

OFI voor ƒ 1500 tegen Limburgia

BRUNSSUM – Limburgia speelt morgen om 14.30 uur een oefenwedstrijd tegen OFI. Voor het duel tegen de door Gène Gerards getrainde Griekse topclub moeten de Brunssummers vijftienhonderd gulden op tafel leggen. De wedstrijd begint om 14.30 uur.

Limburgia-Al Nahda: twee spelers 'out'

BRUNSSUM – De vriendschappelijke wedstrijd Limburgia - Al Nahda eindigde in een 2-0 zege voor de thuisclub. Er werden twee spelers voortijdig uit het veld gestuurd: Buurmans van Limburgia en een speler van de door ex-Limburgiatrainer Leo Beerendonk geleide Arabische ploeg.

● HEERLEN – In de softbalcompetitie vindt morgenmiddag om twee uur de wedstrijd All Stars-PSV plaats. Plaats van handeling: terrein Varenbeek, Heerlen. Om elf uur zondagmorgen staat in het Sportpark West-Maastricht de Limburgse derby HSC Maastricht contra Samacos Kerkrade op het programma.

NIEUWENHAGEN – In het SVN-toernooi won SVN met 1-0 van Roda JC. Kolonia versloeg Heerlen Sport met 2–1. Het toernooi wordt vandaag om 15.00 uur voortgezet. Zondag beginnen de wedstrijden om 14.00 uur; vanaf 18.30 uur de finalewedstrijden.

Oefenvoetbal

MORGEN:
VCT-FC Hoensbroek 14.30 u.
Schuttersveld-RKBSV 14.30 u.

Handbal-promotie

NIEUWSTADT – In het kader van het veertigjarig bestaan van de Afdeling Limburg van het Nederlands Handbalverbond worden tussen 19 augustus en 12 september wedstrijden om de Limburgcup gespeeld. De Limburgse topploegen, zowel bij de dames als de heren, zullen in een twaalftal plaatsen in Limburg door het spelen van deze wedstrijden een stukje handbalpromotie proberen te bewerkstelligen. Doelbewust is daarom ook gekozen voor sporthallen waar normaliter geen topploegen spelen. De teams zijn onderverdeeeld in twee groepen. In de groep Noord spelen de damesteams van Zonnebloem, VGZ Sittardia, Enzico Swift en Caesar aangevuld met de herenteams van Sittardia, Loreal, Enzico Swift en Fancom/Bevo. In de groep Zuid Sittardia 2, NCR Blauw Wit, Fortuna en Herschi/V en L (heren) en de damesteams van Vonk/Mosam, Iason, SVM en Herschi/V en L.

Rothengatter laatste

ZELTWEG – Tijdens de eerste training voor de Grote Prijs van Oostenrijk voor formule 1-renwagens op het circuit van Zeltweg kwam Huub Rothengatter met een haperende bolide niet verder dan de 26e en laatste plaats. De Fin Keke Rosberg was de snelste met een gemiddelde snelheid van 254,791 km/u.

Beste trainingstijden van gisteren: 1. Rosberg 1.23,956; 2. Prost 1.24.346; 3. Piquet 1.25.090; 4. Mansell 1.25.515; 5. Berger 1.25.638.

NK poolbiljart in Einighausen

EINIGHAUSEN – In café Oud Einighausen worden morgen de persoonlijke Nederlandse kampioenschappen poolbiljart gehouden. Aan deze titelstrijd doen honderd spelers mee. Er wordt gespeeld op zes tafels. De wedstrijden beginnen om 12.00 uur en duren tot ongeveer 19.00 uur.

Sport kort

● HEERLEN – Mevrouw Jeanne Houben legde beslag op de kampioenstitel in de hoofd- en eerste klasse van de Heerlense bridgezomercompetitie, georganiseerd door BC Coriovallum. Zij kwam tot een totaal van 242,98% over de vier hoogste scores. De tweede plaats was voor haar echtgenoot Niek Houben. Derde werd dochter Saskia Houben. In de tweede klasse deelde het echtpaar Maas (234,14%) de eerste plaats. De gedeelde derde plaats was voor het echtpaar Muller. In de derde klasse (met thuisbridgers) werd het duo Erens-Pisters eerste met een totaal van 237,07%, gevolgd door het echtpaar Wijnen.

● GELEEN – In sporthal Groenstraat, Lutterade/Geleen, vindt morgen een zaalvoetbaltoernooi plaats waarvan de organisatie berust bij FC Tawor, in samenwerking met MVV-keeper Chrit Baetsen. Een toernooi voor damesteams begint om 09.00 uur; het herentoernooi om 14.00 uur. Deelnemende ploegen o.a. Drei Keuninge (Maastricht), Merpati (Geleen), FCBN (Brunssum), Mutiara-Maluku (Maastricht), Interflock, een Geleense selectie en het organiserende Tawor, versterkt met enkele gastspelers.

Ruim vijftig jeugdteams in voetbalstrijd Kerkrade

Van onze sportredactie

KERKRADE – Het eerste voetbalkampioenschap voor jeugdploegen uit de gemeente Kerkrade vindt zaterdag 23 augustus plaats. Er komen 54 teams van negen verenigingen in actie: Chevremont, Haanrade, Heilust, RKTSV, Hopel, KVC Oranje, Miranda, SVK en Laura, Eygelshoven.

Iedere club geeft met een elftal acte de precense in alle zes categorieën: A-, B-, C-, D-, E- en F-jeugd. De leeftijdsgrens varieert van 6 tot en met 18 jaar. Het toernooi, waarvan de gezamenlijke Kerkraadse voetbalclubs een jaarlijks terugkerend evenement hopen te maken, begint 's morgens om tien uur. Einde omstreeks vier uur. Voor iedere winnende formatie in de eerdergenoemde categorieën is een beker beschikbaar gesteld. Alle deelnemende spelers krijgen een herinneringsmedalje. Het idee om een dergelijk evenement te organiseren, mede om de onderlinge band te verstevigen, dateert uit het jeugdzaalvoetbaltoernooi rond de jaarwisseling.

De wedstrijden worden op de volgende terreinen gespeeld:

Heilust (A-categorie), Haanrade (B), KVC Oranje (C), Chevremont (D), Miranda (E) en Hopel (F). Entree gratis.

Lisanne Lejeune helpt hockeyteam over drempel

Oranje begint schots en scheef

AMSTELVEEN – Het beeld was in het Wagenerstadion te Amstelveen eigenlijk vertrouwd. Volgens de traditie had de torenhoge favoriet Nederland in de strijd om de wereldtitel hockey voor dames de grootste moeite de eerste wedstrijd te winnen. In Koeala Loempoer (1983) won Oranje nog maar net met 2-1 van India. Tijdens de Olympische Spelen, een jaar later in Los Angeles, zorgde Nieuw-Zeeland voor felle tegenstand (ook nog juist 2-1). Ditmaal mocht Nederland blij zijn, dat het opmerkelijk fitte Schotland met 3-2 werd verslagen. De winnende treffer viel pas vier minuten voor tijd, toen Lisanne Lejeune voor de derde maal de bal uit een strafcorner achter keepster Allison Weir werkte.



● *Lisanne Lejeune scoort haar derde (en beslissende) treffer uit een korte hoekslag.*

Het begin was nerveus. Voordat de Nederlandse ploeg, met Marjolein de Leeuw op het middenveld voor de geblesseerde Carina Benninga, goed en wel op toeren was, had Schotland al de leiding genomen. In de vierde minuut kreeg Wendy Fraser alle vrijheid Det de Beus kansloos te laten (0-1). Het duurde een tijd, voordat Oranje over deze tegenvaller heen was.

Het systeem met twee spitsen (Eijsvogel en Von Weiler) functioneerde niet naar wens omdat de Schotse verdediging steeds tijdig ingreep en vooral Eijsvogel zwaar op de huid zat. „Ik denk, dat we het te mooi wilden doen", zei coach Gijs van Heumen. „Dat was onze grootste fout. Ook het tempo had nog wel wat hoger gekund. Over het geheel genomen was het geen mooie, maar wel een spannende wedstrijd. Zo spannend hoeft het nu weer niet steeds te zijn".

Pas halverwege de tweede helft ontwikkelde Nederland wat meer druk. Toen kwamen ook de strafcorners, waarbij de hoop terecht op Lisanne Lejeune was gevestigd. Bij de tweede korte hoekslag, in de 25e minuut, was het al raak. Voor de verandering pushte de ijzig kalme HGC-ster de bal hoog in het doel (1-1).

Ook in de tweede helft konden de titelverdedigsters niet overtuigen. De Schotse dames bleven goed tegenstand bieden. Daar kwam bij, dat Sandra le Poole op het middenveld veel balverlies leed. Lejeune hielp Oranje niettemin aan een voorsprong, toen ze besloot de zevende corner rechtstreeks op doel te kogelen (2-1).

Het hardnekkige verweer van Schotland bezorgde Oranje twee minuten later al weer benauwde momenten. Bij een afgeschoven strafcorner plaatste Caroline Jordan de bal precies op het juiste moment langs De Beus (2-2). „We raakten daarna niet in paniek", vertelde aanvoerster Marjolein Eijsvogel. „We bleven vertrouwen houden in de goede afloop". Volgens Van Heumen waren de talrijke slordige momenten in het laatste kwartier te wijten aan haastwerk. Er werd in die fase veel te veel door het midden gespeeld met als gevolg een enorme opeenhoping op de rand van de cirkel.

Vier minuten voor tijd was Lisanne Lejeune andermaal de grote verlosser. De negende korte hoekslag betekende haar derde doelpunt, waarmee ze de score van de Russin Natalja Krasnikova in de wedstrijd tegen de Verenigde Staten evenaarde (3-2). „We hebben in het begin van een toernooi altijd moeite in ons ritme te komen", wist Van Heumen. „Er ligt toch een zekere druk op ons. Iedere ploeg wil juist tegen ons vlammen. Daarom waren de meeste onderlinge duels ook zo hard. Maar het voornaamste is, dat we de eerste twee punten binnen hebben. De kop is er af. Dat scheelt al een heel stuk".

Groep A: Australië-Engeland 2-2; Nederland-Schotland 3-2; **groep B:** West-Duitsland-Ierland 0-0; Nieuw Zeeland-Argentinië 1-1; Rusland-VS 3-2.

Nico Schonewille: 750 wedstrijden, maar nog altijd even fanatiek

Van onze medewerker HENK SPORKEN

NIEUW EINDE – Nog voordat het competitiegeweld in het amateurvoetbal begint heeft de vereniging Nieuw Einde al een gegronde reden tot feestvieren. Vandaag worden namelijk drie personen in het zonnetje gezet. De mensen in kwestie zijn Gé Schillings en Jan Lutkeschipholt (beiden zijn 25 jaar lid), alsmede Nico Schonewille, die de 750ste (zevenhonderdvijftigste!) wedstrijd voor zijn club zal spelen tegen een elftal van oud-Nieuw Eindecracks.

Nico Schonewille is best trots op zijn prestatie, maar laat zich pas na enige aandrang verleiden tot enige ontboezeming over zijn indrukwekkende staat van dienst. „Vroeger was het veel gezelliger dan tegenwoordig. Wij wisten nog wat feestvieren was. Minstens vijfhonderd keer zijn we na de wedstrijd tot na middernacht blijven hangen. Die sfeer hoort bij het amateurvoetbal. Zulke toestanden, waarbij het altijd leuk bleef, kan de hedendaagse jeugd blijkbaar niet meer creëren".

Schonewille, beter bekend onder de naam Elvis, begon als 13-jarig knaapje te voetballen, kwam vier jaar later in het eerste elftal terecht en verdiende daar 22 seizoenen lang ruimschoots zijn sporen. Op zijn 39-ste deed hij vrijwillig afstand van zijn positie en ging hij in het vijfde elftal acteren.



● *Nico Schonewille, elke dag per fiets Nieuw Einde - Geleen retour.*
FOTO: FRANS RADE

Hoewel hij binnenkort 48 wordt, denkt hij nog niet aan stoppen. „Nee, ik ben nog veel te fanatiek. Tegen verlies kan ik nog steeds erg moeilijk. In het veld moet gewerkt worden. Dat is altijd mijn stelregel geweest". Dat hij inderdaad nog veel voor zijn sport over heeft, wordt duidelijk als hij vertelt dat hij bijna dagelijks naar zijn werk in Geleen fietst. „Om de conditie op peil te houden. Heb ik een keer geen zin om te fietsen, op maandagmorgen, dan ga ik met de auto. Als straftraining ga ik dan wel 's avonds een uur in de Brunssummerheide rennen." Nico Schonewille, de ware amateur!

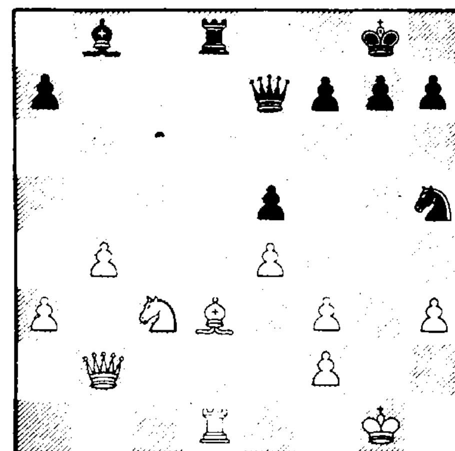
Waterpoloteam kopje onder

MADRID – Het Nederlands waterpoloteam heeft zich bij het wereldkampioenschap geblameerd tegen Canada. Was de ploeg van bondscoach Geurtsen al nagenoeg uitgeschakeld voor de volgende ronde door een onnodige nederlaag tegen Frankrijk, gisteren werd voor het eerst in de historie verloren van Canada: 4-8. Voor Oranje is het WK daarmee al voorbij. Een plaats bij de laatste acht is onmogelijk geworden. In het wereldkampioenschap voor dames won het Nederlands team met 17-3 van West-Duitsland.

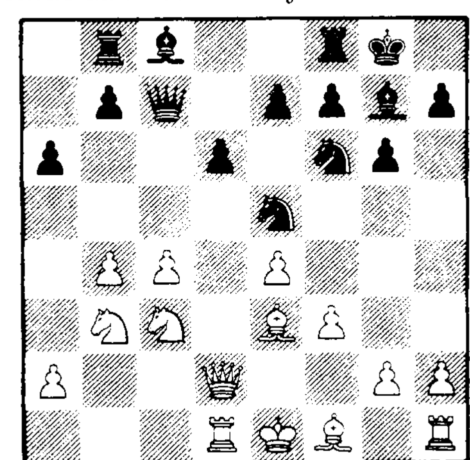
SCHAKEN

met Arno Henzen

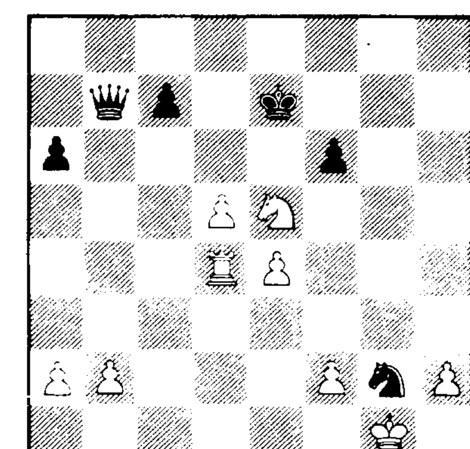
In de stelling: Wit: Kg2, Df4, Td6, Lg6, a2, b2, f2, g3. Zwart: Kg8, Dc7, Te1, Lc8, a7, b7, c6, h7 was de opgave hoe wit na **30... Le6** had gewonnen. Het vervolg was dan geweest **31Lf5!** dreigend Dg4+ met stukwinst waarna zwart geen bevredigende voortzetting meer heeft. Bijv.: **31... Ld5+ 32T: d5, D: f4 33Td8+** met stukwinst. Relatief het beste was nog **31... L:f5 32Tg6+, L:g6 33D:c7** en het eindspel dame tegen toren en loper is hier voor wit makkelijk gewonnen.
Op hoog niveau is de match om het wereldkampioenschap schaken alweer druk aan de gang. Het schaakminnend publiek wacht watertandend op de eerste winstpartij of het eerste incident. Dit schrijvende (1 aug.) zijn er pas 2 ronden gespeeld. Op regionaal niveau doet zich echter weinig tot niks en is het wachten op de Limburgse kampioenschappen die 23 aug. van start gaan. In deze sfeer daarom geen te zware kost; twee makkelijke opgaven en een leuk probleem.



Als binnenkomertje gedacht. De diagramstelling is uit een partij tussen H. v.d. Lippe en H. Dam. De witte koningsstelling maakt een bedroevende indruk. Dat vond de zwartspeler ook en maakte vlug een einde aan het witte lijden. Hoe?



Om de passieve openingsbehandeling van z'n tegenstander af te straffen was de witspeler oVergegaan tot actief handelen op de damevleugel. Na c5 of bescheidener Tc1 had hij goed gestaan. Er volgde echter **Pd5?** Waarom is deze zet niet goed?

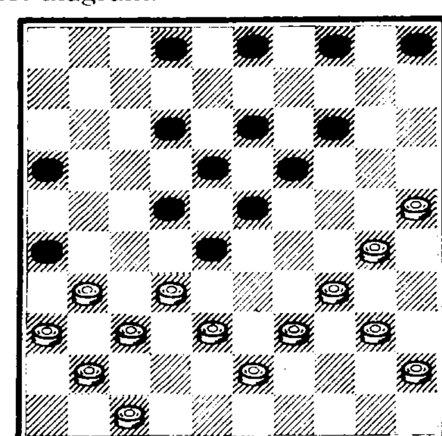


In het clubblad van SVS trof ik het volgende aardige probleem aan onder het opschrift damejacht. Wit wint de dame voor de toren waarna het eindspel natuurlijk gewonnen is voor wit.

DAMMEN

met John van den Borst

In het Brunssumtoernooi/open damkampioenschap van Nederland, dat kortgeleden eindigde, was de 2e plaats in het spelersveld van vijftig voor Ron Heusdens.
Vijftien punten uit 10 partijen haalde hij, daarmee eindigde hij 2 punten achter de winnaar Bauke Bies en 1 punt voor de beste Limburgse deelnemer, Paul Nitsch uit Brunssum.
De Schiedammer, die voor mij bij de stijlvolste dammers van Nederland hoort, won ook de prijs voor de mooiste combinatie. Zie daarvoor het diagram.



In deze stand dacht Leo Rosendaal dat hij met het gambiet **1. 30-24; 19×30 2. 34-29;23×34 3. 32×23;18×29 4. 40-35** een schijf kon winnen maar Heusdens weerlegde dit prachtig door: **4. ...;2-7! 5. 35×33;7-11 6. 39×30;14-20 7. 25×14;22-27 8. 31×22; 3-9 9. 14×3;12-17 10. 3×21;26×48!!** en wit kon het meteen opgeven.
In het toernooi speelde Heusdens volgens hemzelf een van zijn beste partijen tegen onze provinciale jeugdkampioen, Roger Quaedackers uit Hoensbroek. Het duel is inderdaad de moeite van het nader bekijken waard, want, zoals zo vaak, stelt Heusdens in deze partij de gangbare opvattingen over de grondbeginselen van het spel ter discussie.
Het thema van de partij is namelijk: is dammen een tempospel of een strategisch spel?
Hier de volledige notatie met een paar kanttekeningen.
R. Heusdens-R. Quaedackers Open K.v.Ned. '86
1. 32-28;17-22 2. 28×17;11×22 3. 37-32;6-11 4. 31-26;22-27 5. 32×21;16×27 6. 41-37;19-23 7. 34-30;14-19 8. 30-25; 11-17 9. 25×14;9×20 10. 35-30;7-11 11. 46-41;1-6 12. 30-25;4-9 13. 25×14; 9×20 14. 40-34;17-21 15. 26×17; 12×21 16. 37-31;2-7 17. 31×22;18×27 18. 41-37;8-12 19. 34-30;12-18 20. 30-25;19-24 21. 25×14;10×19 22. 45-40; 5-10 23. 40-34;10-14 24. 37-31;3-9 25. 31x22;18×27.
Zwart heeft door consequent voorwaarts te ruilen een voorsprong opgebouwd van 15 tempi, of moet ik deze stelling meer in de richting van Heusdens typeren als: "wit heeft door consequent zijn basisformaties te behouden zijn tegenstander met een tempo-overschot van 15 opgezadeld?"
26. 44-40;13-18 27. 42-37;18-22 28. 50-44;9-13 29. 40-35;23-29. Dit is te onstuimig, of wit na een rustigere zet als (7-12) nog een constructieve verdediging had kunnen opzetten lijkt twijfeldachtig.

30. 34×23;19×28 31. 44-40!;21-26. Na (13-19 40-34 (14-20) was Heusdens vast 34-30 (20-25) 37-31! enz. van plan geweest. **32. 40-34!;7-12 33. 34-29!;14-20.** En niet (14-19)? **34. 38-32; 27×38 35. 43×23;13-18 36. 49-44;11-16 37. 23-19!;24×13.** Wit geeft zijn schijf terug en dwingt zijn tegenstander, die 30 zetten lang in de aanval is geweest!, in de rol van verdediger.

38. 35-30!;20-25 39. 30-24;6-11 40. 33-28!;22×33 41. 39×28;11-17 42. 44-39; 17-21 43. 36-31! en zwart gaf het terecht op, na (12-17) volgt 28-23 en na (21-27)×27 eveneens 28-23 en de aanstormende witte schijven zijn niet meer te houden.

BRIDGE

met Wiel Gielkens

Als uw vakantieplannen dat toestaan moet u zaterdag 30 augustus as. in reserve houden voor een unieke gebeurtenis. BC Sittard houdt dan de 2e Marathon van Sittard, een parentoernooi dat gespeeld zal worden in aksteel Limbricht. De 1e marathon, verleden jaar verspeeld als De Nacht van Sittard, is qua opkomst niet helemaal bevredigend ervaren; vandaar dat men nu als alternatief een marathon propageert die ook ruim een half etmaal gaat beslaan (72 spellen), maar dan 's ochtends om 10.00 uur begint.
Gezien de sponsor wwordt dit evenement officieel aangekondigd als het Steenfabriek Nuth BV-toernooi. Het lijkt al met al dus een verschil van dag en nacht en steengoed te worden.
De kunst is natuurlijk om de krachtean te verdelen, anders slaat op het einde de verloedering hard toe. In Sittard wordt dan ook met respect gesproken over de Sittard-speelster die in de Nacht van Sittard 's ochtends om 6.00 uur nog een van haar heldere momenten had. En dan te weten dat dit nu juist de tijd is, waarop de waakzaamheid minimaal is, zo althans wil het de theorie zoals die aan de hand van kapingsacties meermalen uitvoerig uit de doeken is gedaan.
Op een dergelijk moeilijk moment moest de Sittardse 3SA spelen met de volgende NZ-handen:

Noord	**Oost**	**Zuid**	**West**
AH9		1065	
H84		A53	
V106		B4	
V876		AH943	

De ruitenuitkomst werd met de 10 gewonnen en vervolgens liggen er 10 slagen voor het oprapen. Hopenlijk ziet u dat na een zware nacht om 6.00 uur 's ochtends ook nog meteen. Maar als u dan achteloos een kleine klaver naar AH speelt, gaat u wel down omdat Oost B1052 had. Daartegen moet u zich dus even gewapend hebben en derhalve in slag 2 eerst · klavervrouw spelen. Als Oost dan B1052 heeft kunt u die er keurig uitsnijden. En als West die heeft? Dan is er toch niets aan te doen. Uit de score bleek dat slechts een minderheid hier een manche had gescoord. Natuurlijk kan dat slecht bieden zijn geweest of slecht spelen; het illustreert slechts dat er op het einde van een dergelijke marathon van in wezen simpele spellen niet veel meer terechtkomt.
Mochten uw vacantieplannen dat dus toestaan, dan is een dergelijke ervaring ten zeerste aan te bevelen. Bij voorkeur als u nog op vacantie moet, want na zo'n dag bent u er beslist aan toe.
Voor verdere inlichtingen kunt u terecht bij de heer Hermans, tel. 04490-16376.

Roda JC '86-'87



Voorste rij (v.l.n.r.): Gène Hanssen, Wilbert Suvrijn, Jos Smits, Rob Baan (trainer/manager), Jan Nederburgh, Pierre Blattler, Danny Hoekman.
Middelste rij (v.l.n.r.): Jan Versleyen (assistent-trainer), Servaas Henssen, John de Jong, Moti Iwanir, Ron Jans, Jimmy Calderwood, Norbert Keulen (verzorger).
Achterste rij (v.l.n.r.): Hennie Meyer, Ernie Brandts, Marco Grassi, Piet Wildschut.
Op de foto ontbreken Martin van Geel en René Trost.

Limburgs Dagblad Poster

imburgs agblad

VOETBALKRANT 1986/1987

DE VOETBALKRANT 86/87 is een productie van de sportredaktie en de medewerkers van het LIMBURGS DAGBLAD in samenwerking met de Gemeenschappelijke Persdienst.



Het Jaar van de Rehabilitatie

- Het collectief van Fortuna Sittard
- VVV boven Jan
- MVV in de steigers
- Grote namen in de schaduw van PSV
- FC Den Haag, PEC en Veendam: leven tussen hoop en vrees
- Het buitenland na het WK
- De desillusie van twee jonge ex-profs
- Eriksen en Gorter, hemelbestormers in Zwitserland
- Nieuw elan bij Roda JC

Eindredaktie:
Harry Muré en Huub Paulissen

Grafische vormgeving:
Willy Gubbels, Sjef Smeets en Peter Conemans

Coverfoto:
Peter Smulders

Fotobijdrage:
Peter Roozen, Pieter van Daal, Frits Widdershoven, 3-poot, GPD-foto en ANP-foto.

voetbalbijlage '86-'87



MET RODA HET ONGELIJK VAN PSV BEWIJZEN

Het offer van Ernie Brandts

KERKRADE – De snelle BMW 320i werd, om het aantal 'pitstops' terug te dringen, vorige week ingeruild tegen een BMW 324 Diesel. Ernie Brandts heeft ook in het rijgenot ('Het is toch iedere keer honderd kilometer van Woensel naar Kerkrade') concessies moeten doen voor zijn overstap van PSV naar Roda JC. Het betekent echter niet dat de 30-jarige het in alle opzichten zuiniger aan gaat doen in Kerkrade. Na enkele weken aaclimatiseren heeft Ernie Brandts zonder problemen afgestemd op de lagere frekwentie, waarop Roda JC uitzendt. De uitdaging in het Limburgse klinkt hem als muziek in de oren.

„Het was na negen jaar PSV even wennen. Dat is in alle opzichten het toonbeeld van super-professionaliteit. Bij Roda JC is dat uiteraard een stuk minder. Ik pas me heel makkelijk aan. Het enige vervelende is dat ik hier tussen de middag moet rondslenteren. Over enkele weken is dat gelukkig ook voorbij. Als Piet (Wildschut, red.) de woning van René Hofman in Voerendaal betrekt, ga ik daar tussen twee trainingen naar toe. Best gezellig. In onze PSV-tijd ging Piet altijd met mij mee naar huis".

Dat Roda JC sportief gezien een stap terug is, kan Ernie Brandts alleen maar beamen. Dat hij met zijn dertig jaar op z'n retour is, ontkent hij echter ten stelligste. „Ik had de concurrentiestrijd bij PSV best aangedurfd. Via-via kreeg ik te horen dat Hans Kraay het niet echt met mij zag zitten. Om in de basis te komen moet ik beduidend beter spelen dan Ivan Nielsen, want de club gaat natuurlijk niet het eigen aankoopbeleid belachelijk maken. Ik heb dat twee jaar geleden al eens meegemaakt met Glenn Hysèn. Na negen jaar Eindhoven was ik misschien ook wel aan een andere omgeving toe. Bovendien had ik bij PSV nog maar een éénjarig contract, terwijl Roda JC mij voor drie jaar wilde vastleggen.

Dat de keuze op Roda JC viel is volgens Brandts voornamelijk 'een gevoelskwestie'. „Het maakt mij niet uit met welke trainer ik werk en waar ik mijn centen verdien; als ik ze maar verdien. Roda JC, de ambitie die de club uitstraalt na door een diep dal te zijn gegaan; het sprak me gewoon aan. Ik had ook uitstekende aanbiedingen op zak van Glasgow Rangers en Ipswich Town, waar international Terry Butcher vertrok. De ironie wil trouwens dat Butcher uiteindelijk door de Rangers werd ingelijfd. Na overleg met mijn gezin, hebben wij besloten in Woensel te blijven wonen, voor Roda JC geen enkel probleem. Als ik naar Groot-Brittannië was vertrokken, dan had dat twee jaar geleden moeten gebeuren, toen Manchester United mij wilde hebben. Ik was persoonlijk rond, maar de clubs konden het niet eens worden".

De recente levensloop van Ernie Brandts en Roda JC vertoont vele parallellen. Daar waar Roda JC zich uit de malaise rond de zwartgeldaffaire worstelde, vocht Brandts terug uit een jaar vol vervelende blessures (schouder en knie). De ellende begon tijdens zijn laatste interland, vorig jaar tegen Bulgarije. Of die 28e 'cap' ook het sluitstuk van de internationale carrière vormt? De deelnemer aan het WK '78 en het EK '84 knipoogt nog altijd naar Zeist.

„Mijn leeftijd, de transfer naar Roda JC, het speelt mij bepaald niet in de kaart. Het is een feit voor het Nederlands elftal de voetballers in het zuiden niet bekeken worden. Alleen als hier een interland wordt gespeeld, zit er een lokale jongen bij. In de Randstad zit je gebakken en de laatste jaren kan men gewoon niet om PSV heen. Ik ben altijd een beperkte voetballer geweest. Maar ik ken mijn tekortkomingen en mijn grote kracht schuilt daarin dat ik ploeggenoten beter te laten voetballen. Ik weet zeker dat ik nog op elk niveau meekan".

Terwijl de andere 'overblijvers' Danny Hoekman en Piet Wildschut in de catacomben van Kaalheide de tijd tussen twee trainingen doden met het imiteren van Ceulemans op het biljart en een poging een uiltje te knappen, beide zonder succes, loopt Brandts vol enthousiasme de spelpatronen, taktische mogelijkheden en onmogelijkheden van het 'nieuwe Roda JC' door. Druk gebarend vertelt hij dat trainer Baan snel is afgestapt van het - mislukte - experiment om op buitenspel te spelen. Somt de verschillende variaties op, waarin de ploeg op het middenveld en in de aanval kan opereren. Komt terug op de oefenwedstrijd tegen 'Boende' (Bunde, red.), die voor Brandts een historisch staartje kreeg. „Trainer Baan eiste een overwinning met minimaal vijf goals verschil. Het werd 5-1. Wij hielden er een straftraining op onze vrije dag aan over. De eerste keer in mijn carrière. Een terechte maatregel, waar ik geen moeite mee had".

Ernie Brandts loopt op de praatstoel warm voor de competitie. Hij staat te trappelen van ongeduld, ook om een beetje het ongelijk van PSV te bewijzen. Daarvoor zal Roda JC zich nadrukkelijk moeten manifesteren in de strijd om een Uefacupplaats. „Het streven is Europees voetbal, maar dat willen zes of zeven subtoppers. Als ik er met Roda JC geen vertrouwen in had, was ik niet gekomen. Het zal even duren voordat de nieuwe jongens zijn ingepast. Ik realiseer me dat ik gezien mijn achtergrond als PSV'er en international, weinig krediet heb bij het Kerkraadse publiek. Dat is terecht, al moet men geen wonderen van Ernie Brandts verwachten. Mede dankzij mijn instelling heb ik goed geboerd in de voetballerij. Die is ook in Kerkrade honderd procent en dan kan het niet mis gaan. En PSV? Het zal best kriebelen als ik ze Europees bezig zie".

Huub Paulissen



● *Ernie Brandts neemt 'n voorbeeld aan D'r Joep: handen uit de mouwen.*

FOTO: WIM KÜSTERS

RODA JC

Stadion: Gemeentelijk Sportpark Kerkrade (24.500)
Trainer/manager: Rob Baan
Selectie: Pierre Blattler (20), Ernie Brandts (30), Jimmy Calderwood (31), Martin van Geel (25), Marco Grassi (22), Gène Hanssen (27), Servaas Henssen (21), Danny Hoekman (21), Moti Iwanir (22), Ron Jans (27), John de Jong (20), Hennie Meyer (24), Jan Nederburgh (28), Jos Smits (31), Wilbert Suvrijn (23), René Trost (21), Piet Wildschut (28)
Aangetrokken: Ernie Brandts (PSV), Danny Hoekman (NEC), Moti Iwanir (Maccabi Tel Aviv, Israël), Wilbert Suvrijn (Fortuna Sittard), Piet Wildschut (PSV)
Vertrokken: Jos Daerden (Beerschot, België), René Hofman (Feyenoord), Edwin Gorter (Lugano, Zwitserland), Peter van de Ven (Sporting Charleroi, België), Hans Cremer (RKONS), Harry Klein (Limburgia), Rini Verwest (Zierikzee) en Michel Haan (uitgeleend aan Hasselt, België)

„Contract bij Fortuna is een waardering voor mijn persoontje"

Bert van Marwijk, laatste man op de eerste plaats

MEERSSEN – Liefhebbers van werkvoetbal komen dit seizoen nog volop aàn hun trekken bij Fortuna Sittard. Het collectief prevaleert, net als verleden jaar, weer boven het individueel gekrabbel en in die context moeten ook de drie nieuwe aanwinsten Anton Janssen, Sigi Lens en vooral Bert van Marwijk worden gezien. Voor Bert van Marwijk, de 'stofzuiger' in de achterhoede, wordt Fortuna Sittard mogelijk de laatste halte van niveau in diens energieke carrière. Ofschoon de Meerssense handelaar in sportartikelen met MVV naar het tweede plan degradeerde, maakte hij met de overgang naar Fortuna Sittard een regelrechte promotie. Een aardige opsteker voor een transfervrije libero, die bijna de voor voetbalbegrippen pensioengerechtigde leeftijd heeft bereikt.

De routine van Bert van Marwijk (34) en het aanlokkelijke prijsetiket zijn wellicht doorslaggevend geweest voor de overstap. Van Marwijk zal de Baandertformatie in het competitiecarrousel vooral dan over de drempel moeten helpen, als de ervaring van Frans Thijssen wegens blessures mocht wegvallen. ,,Ik vind het een waardering voor mijn persoontje. Het maakt wel degelijk verschil of je met MVV voor een nagenoeg lege coulisse in de eerste divisie worstelt, of dat je met Fortuna tegen de subtop van de eredivisie leunt."

Wanneer Van Marwijk verhaalt van MVV, verraadt zijn stem ergernis. „Ik heb acht jaar met plezier in Maastricht gewerkt, maar met Frans Körver valt doodeenvoudig niet te praten. Ik heb twee gesprekken met hem gehad. Een van tien minuten en een van één minuut. Onze meningen stonden loodrecht op elkaar en daarom wilde ik weg bij MVV. Gelukkig was het met Fortuna zo gepiept."

De voetballerij moet anno 1986 vechten om haar bestaansrecht en om haar aanhangers. Het tekent de situatie van een voetbalnatie die nationaal en internationaal behoorlijk in de versukkeling is geraakt. Ook bij Fortuna Sittard moet de broekriem worden aangetrokken: er konden geen spectaculaire aankopen worden gedaan. Het elftal van trainer Bert Jacobs trok minder toeschouwers dan begroot, kende een voortijdige beker-k.o. en viel uit de boot wat Europees voetbal betreft. Gevolg was een financieel hiaat, dat dankzij gulle sponsors en de verkoop van Wilbert Suvrijn (Roda JC) en Arthur Hoyer (Den Bosch) kon worden opgevuld.

Vergeten de zorgen van gisteren, onwetend over die tijdens de nieuwe krachttoer. „Fortuna begint met een schone lei. Op de eerste plaats moeten we de toeschouwers zien terug te winnen via aanvallend voetbal en via resultaten. Dat wordt echter nog een lijdensweg. Jan Publiek is immers verwend, mede door het royale voetbalaanbod op TV, kan kiezen uit tal van andere sporten en is mogelijk bang geworden door de hand over hand toenemende agressie rond de velden. Dat gaat allemaal ten koste van het eredivisievoetbal. We kunnen als spelers niet meer doen dan een eerste stap in de goede richting te zetten via aantrekkelijk spel."

Of de polarisatie van het spelletje in Amsterdam en Eindhoven ook precies in het beeld van de totale rehabilitatie past, valt te betwijfelen. Wie telt immers nog keiharde guldens neer om zijn favoriete club tegen Ajax of PSV met forse cijfers te zien verliezen?

Van Marwijk ziet het anders en hoopt zelfs stiekem dat de internationale aansluiting een impuls kan geven aan de rest van de grauwe massa. ,,Ik zie best wel perspectieven, zeker na zo'n WK. De toekomst van Fortuna ziet er gezond uit. De club is er qua spelersmatriaal zeker niet op achteruitgegaan." Het euvel dat zich vorig seizoen manifesteerde (het klikte niet tussen Arthur Hoyer en John Linford) lijkt met de komst van Sigi Lens verholpen. De andere aderlating, Suvrijn naar buur Roda JC, werd zelfs gecompenseerd met twee spelers: Janssen en Van Marwijk.



● *Bert van Marwijk: „Fortuna heeft op de spelersmarkt goede zaken gedaan."*

FOTO: FRITS WIDDERSHOVEN

„Fortuna Sittard heeft op de spelermarkt goede zaken gedaan. Bert Jacobs ontbeerde in zijn team twee mensen op cruciale plekken: linksvoor en rechtshalf. De club is er in geslaagd om via een gericht aankoopbeleid die vacature op te vullen. De juiste mensen op de juiste plaats. Mijn eerste indruk van Fortuna is positief, al houd ik me wat voorspellingen betreft nog wat op de vlakte. Eén ding staat voor mij echter vast: we presteren niet minder dan vorig seizoen. Voor het overige is het pakken wat je pakken kunt en dan het liefst Europees voetbal", besluit Bert van Marwijk zijn visie op komend seizoen.

Frans Dreissen

[redacted]

Stadion: De Baandert Sittard (20.000)
Manager: Joop Castenmiller
Trainer: Bert Jacobs
Selectie: Willy Boessen (22), Mario Eleveld (24), Anne Evers (26), Louk Frijns (20), Richard Gerringa (19), André van Gerven (33), Wouter Holverda (28), Anton Janssen (23), Wim Koevermans (26), Chris Körver (24), Sigi Lens (22), John Linford (28), René Maessen (24), Bert van Marwijk.(34), Jos Mordang (19), Roger Reijners (22), Gerrie Schrijnemakers (30), Frans Thijssen (34).

Aangetrokken: Louk Frijns (eigen kweek), Richard Gerringa (eigen kweek), Anton Janssen (NEC), Sigi Lens (AZ), Bert van Marwijk (MVV).

Vertrokken: Roger Houtackers (Voerendaal), Arthur Hoyer (FC Den Bosch), Rob Philippen (Helmond Sport), Wilbert Suvrijn (Roda JC).

voetbalbijlage '86-'87



„Heeft het wel zin om het gehele competitieprogramma in de krant te plaatsen"? Een vraag die zich de laatste dagen op vrijwel elke sportredactie in den lande opwierp. Een indicatie ook van de warboel die onder de naam eredivisiecompetitie vandaag start. Ajax kan niet in het eigen stadion vanwege de bouw van de sky-boxen. PSV neemt deel aan een groot toernooi in Barcelona. FC Den Bosch-Feyenoord is verboden door de burgemeester. Een vluchtige blik over de eerste week. Kunt u het nog volgen? De eerste periodekampioen zal tegen de jaarwisseling wel bekend zijn.

Wat het ook gaat worden komend seizoen; de commercie zal de greep op het vaderlandse voetbalgebeuren nog meer verstevigen. Een aantal van voornoemde verschuivingen is reeds een direct uitvloeisel van de commerciële belangen die bedrijven hebben in de betaalde voetbalsport. Het bedrijfsleven koestert een jonge en dynamische uitstraling en om dat imago bij de consument te verankeren, worden de prestatieve instelling en het jeugdig elan van de voetbalploeg als visitekaartje gebruikt. Men duikt daarvoor diep in de reclamepot, investeert gigantische sommen in BVO's. Voor de clubs meer dan een welkom zakcentje in ruil voor meer dan shirtreclame. De bestuurderen hebben er geen moeite meer mee ook in bestuurstechnische zaken de beslissingen af te stemmen op de wensen van de sponsor(s).

Een ontwikkeling die voor de toeschouwer vaak moeilijk te accepteren is; voor het voortbestaan van de voetbalsport ogenschijnlijk onontbeerlijk. De vermenging van de sportieve en commerciële belangen verbreedt in elk geval de kloof tussen rijk en arm in het betaald voetbal. De grote jongens blijven op die manier onder elkaar. De opzet van de diverse competities in Europa is nadrukkelijk op die ontwikkeling gericht. Wordt deze lijn doorgetrokken, lijkt een Europese competitie waarin Philips bijvoorbeeld uitkomt tegen Parmalat en Opel gelijkspeelt tegen BP of Olivetti, niet eens meer zover af. De rol van het medium televisie is in deze reactieketen van enorm belang.

Op kleinere schaal presenteert het fenomeen sponsoring zich echter ook steeds nadrukkelijker. De diverse acties, die textielgigant Hendriks lanceerde om meer publiek op de Limburgse tribunes te krijgen, mogen lovenswaardig zijn; de greep die het bedrijf op het betaalde voetbal in onze provincie krijgt, is navenant. Daarbij valt te betwijfelen of het goekoper maken van jaarkaarten meer toeschouwers naar De Baandert of naar Kaalheide lokt. De grootste magneet is de prestatie zelf. Presteren Roda JC en Fortuna Sittard en natuurlijk ook de overige Limburgse clubs, dan zijn ze verzekerd van een grote toeloop. Entreegeld speelt daarbij een ondergeschikte rol. Er zijn voldoende voetballiefhebbers die, zelfs als ze er geld voor krijgen, niet naar het stadion gaan. Omdat er niets meer te beleven valt. En daar waar spektakel werd geboden – Roda JC heeft verleden seizoen best attractief gespeeld in Kaalheide – hielden de randverschijnselen de mensen van de tribunes. Neveneffecten als supportersgeweld tijdens de zogenaamde risicodragende wedstrijden of de zwartgeldaffaire. Die supporters zijn terug te halen, omdat ze voetballiefhebber zijn. Niet met geld, maar met prestatie. Ook in Kerkrade en zeker nu het nieuwe bestuur en de nieuwe technische leiding de nare smaak van de randverschijnselen heeft weggenomen.

Roda JC staat aan het begin van een nieuw tijdperk. De vereniging krijgt stilaan het karakter van een professionele betaald voetbal organisatie. Of die aanpak onmiddellijk leidt tot sportieve successen staat vooralsnog in de sterren. Krediet is in elk geval op zijn plaats want een ingrijpende gedaantewisseling qua structuur en spelerspotentieel kan tot een haperende start leiden. Dat het publiek in de Oostelijke Mijnstreek echter vertrouwen heeft in de nieuwe aanpak blijkt uit de vlot verlopende verkoop van seizoenskaarten.

Fortuna Sittard, dat kan bogen op een reeds jaren goed functionerende organisatie, is afgelopen seizoen geconfronteerd met de grenzen van de mogelijkheden. De stijgende lijn is omgebogen tot een horizontale streep. In Sittard zal er alles aan gelegen moeten zijn, die streep horizontaal te houden. Ruimte voor incidentele uitschieters zal er aitijd zijn met de gretige spelersgroep, die al jaren een vaste supportersgroep naar De Baandert haalt; uitschieters als de Grote Drie naar Sittard komen of in de bekerstrijd en mogelijk in het gevecht om een periodekampioenschap en/of Uefacupvoetbal.

MVV staat in het teken van de verbouwing, letterlijk en figuurlijk. Het afscheid van 's lands hoogste voetbaldivisie deed zeer in Maastricht en heeft geleid tot herbezinning. Een nieuw bestuur heeft zich tot taak gesteld de toeschouwers weer naar De Geusselt te halen. Ook hier is afgerekend met de randverschijnselen en alle 'oneigenlijke' voetbalzaken. Het discutabele verleden wordt afgebroken en een toekomst herrijst op dezelfde plaats. Symbolisch voor deze wederopbouw is het stadion De Geusselt zelf.

VVV tenslotte lijkt het op voorhand moeilijk te krijgen om zich te handhaven in de eredivisie. Het Venlose bestuur is voorzichtig met de centen omgesprongen, wijs geworden van de les die in het verleden is geleerd. In De Koel geniet de financiële gezondheid van de club ten enenmale een hogere prioriteit dan het niveau waarop de prestaties van het eerste elftal wordt geleverd. Het risico van degradatie wordt onder ogen gezien, maar het is geen Damocleszwaard dat boven De Koel hangt. Het tweede – moeilijke – jaar eredivisie is er een van koersbepaling. Kan de stap gemaakt worden naar de middenmoot of is die sprong te ver. Verleden seizoen heeft VVV vrijwel alles en iedereen verrast. Dit jaar is men in Venlo niet anders van plan.

Vandaag begint het spektakel dat tot medio volgend jaar duurt. Tenminste... De toeschouwers die Roda JC in Amsterdam aan het werk wilden zien, zullen nog moeten wachten, want de bouw van de skyboxen is nog niet gereed. De voetbalsupporter moet nog even wachten; de commercie is nog niet zover.

Fred Sochacki

De visie van Rinus Michels



● *Een gezicht dat boekdelen spreekt. Michels: „Wij hebben een slecht uitgebalanceerde competitie."*

Van onze verslaggever

ZEIST – Kees Rijvers heeft niets aan strijdlust ingeboet. Zijn principes staan ook nog even fier overeind als in november 1984, toen hij gedesillusioneerd en vol onbegrip de Zeister bossen verliet. Deze week keerde hij er voor de eerste keer terug, nu in zijn functie als technisch directeur van FC Twente en op uitnodiging van Rinus Michels, die de trainers in het betaalde voetbal onderricht gaf in resultaatvoetbal en hoe dat positief vertaald moet worden. De een was het hartgrondig met hem eens, de ander knikte aarzelend maar het gros hield de kaken stijf op elkaar. Op één na: Kees Rijvers.

Tot een openlijke botsing kwam het net niet, doordat Michels in het filmlokaal vertoefde en Rijvers al op weg was naar Zwolle toen de bondsmanager annex bondscoach de balans opmaakte. Met Hans Kraay als een warm pleitbezorger voor de ideeën van Michels en gissend naar het oordeel van Rinus Israel (in Zeist afwezig) en Johan Cruijff, die inmiddels al weer bij Ajax vertoefde, was het natuurlijk geen verrassing dat Rijvers zich nauwelijks kan vinden in de Zeister voetbalvisie. Die komt er volgens Michels simpel gezegd op neer dat de topclubs en het Nederlands elftal „puur op resultaat moeten gaan spelen" waarbij de vrijheden van de spelers tot een minimum worden beperkt.

Michels: „Dat is de realiteit van het moderne topvoetbal zoals we dat bij de WK in Mexico hebben gezien. Daar is niet meer aan te ontkomen. Het gaat om de knikkers en die doelstelling vraagt om een gebonden speelstijl en niet om een vrije speelstijl zoals Frankrijk en Brazilië die hanteerden. In dit land zijn we zelfs geneigd om Vanenburg een vrije rol te geven, maar in Rusland of Argentinië hoor je ze daar niet over".

Op dat moment scheidden de wegen van Michels en Rijvers. Overtuigd als de Brabander is dat Nederlandse topvoetballers niet kunnen spelen zoals Westduitsers en Belgen, hield Rijvers koppig vol dat Oranje met een vrije voetbalstijl hetzelfde kan bereiken als met een speelwijze die Michels voor ogen staat. Met heel wat meer oog voor het individu dan zijn tegenstanders oordeelde Rijvers: „Nederlanders zijn de Chinezen van Europa, ook in het voetbal. De praktijk heeft geleerd dat wij ons overal aan kunnen passen. Met die gevarieerde instelling kunnen we net zo goed tot resultaat komen. Het publiek is daar mee gebaat terwijl je hetzelfde doel nastreeft".

„Als je de Nederlandse voetballer gaat beknotten in zijn vrijheid", waarschuwde Rijvers, „werkt dat averechts en kun je een deel van de top wel afschrijven. Gullit speelde in het afgelopen seizoen beter en gedisciplineerder dan twee jaar geleden. Maar er is geen sprake van dat hij bij PSV super-collectief speelt. Integendeel, hij voetbalt super-individueel. Maar als je hem in een dwangbuis stopt, is het afgelopen met Gullit. De kwaliteit in de top is op dit moment zodanig dat de spelers een vrije speelstijl ook best aankunnen. Maar zo'n situatie is net zo goed gebonden aan bepaalde afspraken. Je denkt toch zeker niet dat ik destijds bij PSV de spelers als een stel avonturiers op pad liet gaan. Toen speelden we net zo goed maximaal op winst".

Meer gehoor voor zijn in Mexico opgedane ervaringen vond Michels bij Hans Kraay, die met PSV ongeveer in hetzelfde schuitje zit als de bondscoach met Oranje. „Michels komt precies op tijd met zijn opvattingen en ideeën. De internationale trend is voetbal met twee spitsen, van wie de een zich in het begin terug laat zakken naar het middenveld, en met drie man centraal in de verdediging. Daar moeten wij in Nederland ook naar toe, naar positief resultaatvoetbal. Dat vraagt echter wel om een mentaliteitsombuiging van trainers en spelers. Het is de enige manier om internationaal nog mee te tellen".

Ter ondersteuning van zijn betoog verwees Michels naar het Ajax van vorig seizoen. „Een beter voorbeeld is er niet. Het was de enige ploeg in de eredivisie die zich bij balverlies niet massaal en tot op 35 meter van het eigen doel terugtrok en die zich weinig of niks aantrok van de tegenstander. Daarvoor heeft Ajax echter wel de tol moeten betalen. Cruijff zal water bij de wijn moeten doen en wat soberder moeten spelen. Die tendens valt nu al te bespeuren. Dat is jammer voor het publiek. Maar dat houdt zich in Nederland nog altijd meer bezig met mooi voetbal dan met het resultaat. Dat komt omdat die categorie te weinig chauvinistisch is".

Toch is het zeer de vraag of de ontwikkeling van het voetbal gediend is met wat Michels en zijn technische staf nu voor ogen staat. Nederland behoort tenslotte tot de weinige landen die over meer aanvallende dan verdedigende kwaliteiten beschikt. En het is tenslotte een oeroud gegeven dat een trainer zijn ploeg laat voetballen naar de mogelijkheden die een spelersgroep hem te bieden heeft. In plaats daarvan staart de bondscoach zich nu blind op landen als West-Duitsland en Argentinië, de twee finalisten in Mexico en de vertolkers van de gebonden speelstijl.

„Het doel heiligt de middelen", is het uitgangspunt van Michels, die meer dan ooit het accent wil leggen op het perfectioneren van de defensieve ploegtaktiek, waarbij voorkomen moet worden dat de tegenpartij kan scoren. „Om dat te bereiken zullen we de vrije speelstijl los moeten laten en zal de hele ploeg mee moeten verdedigen. We zullen meer collectief moeten denken en handelen. In Mexico hebben we gezien dat storen alleen niet meer voldoende is en dat zelfs een spits wordt opgeofferd voor een voetballer die beter kan verdedigen. Tenzij je niet de doelstelling hebt om internationaal mee te tellen, kun je doen alsof je neus bloedt. Maar dat past niet meer in deze tijd".

Veel ontbreekt er volgens Michels ook aan de wedstrijdmentaliteit van de Nederlandse voetballer. „En dat heeft niks te maken met een gemis aan karakter", nam hij de spelers in bescherming. „Het is een achterhaalde zaak dat onze voetballers te slap zijn. Waar het wel aan ontbreekt", ontmoette hij een unaniem gehoor, „is aan zaken als concentratie, motivatie en incasseringsvermogen. We moeten de spelers nog te veel beïnvloeden. Daardoor ontstaat weer het gevaar van faalangst. Dat tref je nog te veel aan, te weinig durf en zelfvertrouwen om initiatief te nemen. Dat is het gevaar", onderkende Michels zelf, „dat kleeft aan een gebonden speelstijl".

„Maar wat we ook bedenken in dit land", trof Eagles-trainer Nico van Zoghel de gevoelige snaar, „alles staat of valt met onze competitie. De verschillen zijn te groot en de weerstand voor de topspelers is daardoor te gering". „Wij hebben een slecht uitgebalanceerde competitie", kon Michels het niet anders dan met de Eagles-trainer eens zijn. „Het zijn altijd dezelfde drie die om de titel strijden. Het gat met sub-top is veel te groot en we hebben te weinig sub-toppers. Bovendien is de groep degradanten te groot. En dat leidt al gauw tot resultaatvoetbal in een negatieve uitvoering. Dan zullen we vanaf moeten", drukte Michels de trainers op het hart, „want met resultaatvoetbal in positieve zin krijgt het publiek het al moeilijk genoeg. Laten we het daarom niet nog erger maken".

voetbalbijlage '86-'87



PANORAMA EREDIVISIE 86/87



● De transfer van Gerald Vanenburg (rechts) naar PSV houdt de gemoederen in de Nederlandse voetballerij flink bezig. De balvaardige Ajacied wordt echter door zijn nieuwe ploeggenoot Ruud Gullit met open armen ontvangen.

AJAX

Stadion: De Meer (29.500)
Manager: geen
Technisch directeur: Johan Cruijff
Trainers: Cor van der Hart, Spitz Kohn
Selectie: Marco van Basten (21), Peter Boeve (29), Danny Blind (25), John Bosman (21), Allister Dick (21), Desmond Gemert (21), Fred Grim (21), Stanley Menzo (22), Arnold Muhren (35), Edo Ophof (27), Erik Regtop (18), Frank Rijkaard (23), Rob Rijnink (20), John van 't Schip (22), Arnold Scholten (23), Sonny Silooy (22), Ronald Spelbos (32), Frank Verlaat (18), Aron Winter (19), Rob de Wit (22), Rob Witschge (19), Jan Wouters (26), Peter van der Zwaan (19).
Aangetrokken: Danny Blind (Sparta), Allister Dick (Tottenham Hotspur), Arnold Scholten (FC Den Bosch), Jan Wouters (FC Utrecht), Desmond Gemert, Frank Verlaat, Aron Winter, Rob Witschge, Peter van der Zwaan (allen eigen kweek).
Vertrokken: Marcel van Buuren (SVV), Hans Galjé (uitgeleend aan KV Kortrijk), Felix Gasselich (SK Linz), Ronald Koeman, Gerald Vanenburg (beiden PSV), Walter Meeuws (KV Mechelen), Bert de Meyer, Michel van Oostrum (beiden uitgeleend aan Telstar), Ronald van Vark (Zeeburgia), Mustafa Yücedag (PEC Zwolle).

AZ

Stadion: Alkmaarderhout (19.500)
Manager: geen
Trainer: Han Berger
Selectie: Johan Baltus (19), Marc Castelijn (22), Louis van Gaal (35), Cees Guyt (32), Nico Jalink (22), Hans de Koning (26), David Loggie (29), Paul Nortan (22), Arnold Oosterveer (23), Erik te Paske (21), Fred Patrick (21), Ray Richardson (26), Enrico Small (22), Roelf-Jan Tiktak (28), Cees (Pier) Tol (28), Roel Turkenburg (19).
Aangetrokken: Louis van Gaal, Roelf-Jan Tiktak (Sparta), Nico Jalink (Excelsior), Arnold Oosterveer (Telstar), Ray Richardson (Heracles), Enrico Small (DWV).
Vertrokken: Peter Arntz (gestopt), Martin Haar (Haarlem), Ruud Heus (Feyenoord), Sigi Lens (Fortuna Sittard), Gerrie Kleton (RKC).

FC DEN BOSCH

Stadion: De Vliert (28.000)
Manager: Ad Zonderland
Trainer: Theo de Jong
Selectie: Cor Adriaanse (30), Gerard Aichorn (32), Johan Bijnen (26), Mart van Duren (21), René van Eck (20), Marcel Elberse (21), Hans Gillhaus (22), Jan van Grinsven (26), Fred van de Hoorn (22), Arthur Hoyer (29), Ruud Kaiser (25), Guido van de Kamp (22), Hendrik Krüzen (21), Cees van der Linden (22), John van Nielen (24), Gijs Steinmann (25).
Aangetrokken: René van Eck (Excelsior), Marcel Eiberse (eigen kweek), Arthur Hoyer (Fortuna Sittard), Hendrik Krüzen (Heracles).
Vertrokken: Ton Pattinama, Wim van der Horst (beiden FC Utrecht), Jos van Herpen (Feyenoord), Arnold Scholten (Ajax), Roger Schouwenaar (Vitesse).

EXCELSIOR

Stadion: Sportpark Woudestein (10.000)
Manager: geen
Trainer: Henk Wullems
Selectie: Michel Beukers (25), Jeroen Boere (18), Tonie van Bremen (18), Remon Clumper (18), Lloyd Doesburg (26), Henk van Goozen (25), Tonnie Kooiman (26), Bart Latuheru (20), Aad Leenheer (24), Junior de Man (22), Gerard Meijer (17), Ton van der Padt (28), Mike Snoei (22), Eric Tanis (20), Carlo van Tour (30), André Wasiman (24), Steve Wasiman (23), Koos Waslander (29).
Aangetrokken: Tonie van Bremen, Remon Clumper, Junior de Man (allen eigen kweek), Lloyd Doesburg (Vitesse), Tonnie Kooiman (TSB), Koos Waslander (PEC Zwolle).
Vertrokken: Henny Verschoor (PEC Zwolle), René van Eck (FC Den Bosch), Nico Jalink (AZ), Carlo de Leeuw (Cambuur), Roger Raeven (Gent), Eddy Ridderhof (Sparta), Jan Stroomberg (FC Utrecht).

FEYENOORD

Stadion: Feyenoord ('De Kuip' 57.000)
Manager: geen
Trainer: Rinus Israel
Selectie: Peter Barendse (20), Mario Been (22), Henk Duut (22), Lars Elstrup (23), Jos van Herpen (24), Ruud Heus (25), Joop Hiele (27), André Hoekstra (24), René Hofman (25), Keje Molenaar (27), Kenneth Monkou (21), Ton Rietbroek (19), Ed Roos (20), Frank Roosa (18), Jan Sorensen (31), Simon Tahamata (30), Sjaak Troost (26), Reza Uitman (18), Ben Wijnstekers (30).
Aangetrokken: Lars Elstrup (Brøndby), Jos van Herpen (FC Den Bosch), Ruud Heus (AZ), René Hofman (Roda JC).
Vertrokken: Stanley Brard (RKC), John Eriksen (Servette FC), Jan Formannoy (NAC), Glenn Kwidama, Tsheu la Ling, Johnny Rep (allen onbekend), Ivan Nielsen (PSV), André Stafleu (Vitesse), Leo Verhoeven (ASWH).

GO AHEAD EAGLES

Stadion: Adelaarshorst (18.000)
Manager: geen
Trainer: Nico van Zoghel
Selectie: Karel Baarslag (21), Arold Back (25), Michel Boerebach (22), Peter Brouwer (22), Rinie Coolen (19), Ronald Dekker (21), Tjalling Dilling (24), Raymond van der Gouw (23), Arno Hofstede (21), Mike Small (24), René Smit (26), Roy Tular (20), Hans Voskamp (26), Hans Witteveen (20), Wim Woudsma (29).
Aangetrokken: Karel Baarslag (Zwolsche Boys), Tjalling Dilling (Heracles), Mike Small (Standard Luik, België).
Vertrokken: René Berends (ROHDA R.), Henk ten Cate, André Oostrom (beiden Kon. UD), Paul van Leeuwen (De Graafschap), Ton Witbaard (Hilversum).

FC GRONINGEN

Stadion: Oosterparkstadion (21.400)
Manager: Ton van Dalen
Trainer: Rob Jacobs
Selectie: Edwin Bakker (22), Ron van den Berg (26), Pieter Beuzenberg (26), Claus Boekweg (20), Jan van Dijk (29), René Eykelkamp (22), Joop Gall (22), Peter Houtman (29), Johan de Kock (21), Paul Mason (22), Edwin Olde Riekerink (24), Jos Roossien (25), Jacques Storm (24), Mark Verkuyl (22), Marco Waslander (18), John de Wolf (23).
Aangetrokken: Claus Boekweg, Marco Waslander (beiden eigen kweek), René Eykelkamp (Go Ahead Eagles), Joop Gall (Veendam), Edwin Olde Riekerink (Sparta).
Vertrokken: Stoffer Bakker (Oranje Nassau), Steve Goble (onbekend), Pieter Huistra, Harris Huizingh, Ale van der Meer (allen Veendam), Ernst Sollner (Emmen), Adrie van Tiggelen (Anderlecht).

FC DEN HAAG

Stadion: Het Zuiderpark (28.500)
Technisch directeur: Pim van de Meent
Trainer: Leo Steegman
Selectie: Marco van Alphen (22), Remco Boere (24), Karel Bouwens (29), Alphons Groenendijk (22), Martin Jol (30), Joop Lankhaar (19), Cor Lems (25), Tony Morley (31), Heini Otto (31), Pablo Plak (27), Edwin Purvis (24), Ron de Roode (21), René Stam (21), Ron Sinteur (20), Ron de Vos van Steenwijk (26).
Aangetrokken: Cor Lems (DS'79), Tony Morley (West Bromwich Albion), Ron de Vos van Steenwijk (Lierse SK).
Vertrokken: Arthur Dijkstra (GDA), Bram Rontberg (SC Cambuur), Marcel Tolsma (DWO), Richard van der Vaart (VCS), Leon Vonk (Emmen), Marco de Vroedt (VV Rijswijk), Ronald Willemse (RVC).

HAARLEM

Stadion: Haarlem (14.000)
Manager: geen
Trainer: Hans van Doorneveld
Selectie: Raymond Atteveld (19), Cees Baas (20), Wim Balm (26), Michel Doesburg (18), Martin Haar (34) Ruud Hesp (20), Piet Keur (25), John de Letter (20), Keith Masefield (29), Rob Matthaei (19), Edward Metgod (26), Ricardo Moniz (22), Luc Nijholt (25), Marcel Peeper (20), André Sitek (23), Mark Tol (18), Chris Verkaik (28).
Aangetrokken: Raymond Atteveld, Michel Doesburg, John de Letter, André Sitek, Mark Tol (allen amateurs), Cees Baas, Marcel Peeper (beiden eigen kweek), Martin Haar (AZ).
Vertrokken: Joop Böckling (Sparta), Floor Buma (Telstar), Alwin Leysner (Zandvoortmeeuwen), Marcel Liesdek (onbekend), Rick Talan (Vitesse), John Verschoor (LDWS).

PEC ZWOLLE

Stadion: Sportpark Ceintuurbaan (12.000)
Technisch directeur: Henk van Ginkel
Trainer: Co Adriaanse
Selectie: Gert Abma (20), Edwin van Ankeren (18), Alex Booy (25), Foeke Booy (24), Wilco van Buuren (24), Aziz Doufikar (22), Edwin Duim (18), Peter van der Hengst (27), Alex Kamstra (26), Fred Leusink (20), Tony McNulty (29), Henri Pelleboer (23), Ad Raven (30), Frank Veldwijk (21), Henny Verschoor (21), Gerrit Visscher (27), Wim Volkerink (20), Jan Weggelaar (25), Mustafa Yücedag (20).
Aangetrokken: Edwin van Ankeren, Fred Leusink, Wim Volkerink (eigen kweek), Henny Verschoor (Excelsior), Mustafa Yücedag (Ajax).
Vertrokken: Harold Borns (CSV '28), Klaas Drost, Gerard van Moorst (beiden DVS '33), Koos Waslander (Excelsior), Martin Wiggemansen (ZPC), Dean Wilkins (onbekend).

PSV

Stadion: PSV (28.000)
Manager: Kees Ploegsma
Technisch manager: Hans Kraay
Trainer: Guus Hiddink
Selectie: Berry van Aerle (23), Frank Arnesen (29), Alfons Arts (20), Hans van Breukelen (29), Peter van Dam (20), Pim Doesburg (42), Eric Gerets (32), Ruud Gullit (23), René van der Gijp (25), Jan Heintze (23), Willy van de Kerkhof (34), Ronald Koeman (23), Jurrie Koolhof (26), Adick Koot (23), Patrick Lodewijks (19), Rob McDonald (27), Ivan Nielsen (29), Frans van Rooy (23), Lowie van Schijndel (19), Huub Stevens (32), Halvar Thoresen (29), Michel Valke (26), Gerald Vanenburg (22), John Veldman (18), Erik Viscaal (18), René Wolffs (21), Cemal Yilmaz (17).
Aangetrokken: Alfons Arts, Peter van Dam, Lowie van Schijndel, Erik Viscaal, René Wolffs (allen eigen kweek), Ronald Koeman, Gerald Vanenburg (Ajax), Ivan Nielsen (Feyenoord), John Veldman (Elinkwijk), Cemal Yilmaz (Willem II).
Vertrokken: Frank Berghuis, Bert Verhagen (beiden uitgeleend aan VVV), Erik-Jan van den Boogaard (MVV), Ernie Brandts, Piet Wildschut (beiden Roda JC), Glenn Hysen (IFK Göteborg), Ton Lokhoff (Nimes), Henk Vos (uitgeleend aan Willem II).

SPARTA

Stadion: Kasteel Spangen (30.000)
Manager: geen
Trainer: Barry Hughes
Selectie: Adrie Andriessen (25), Joop Böckling (30), Silvio Diliberto (22), Rob Eger (20), Jules Ellerman (20), René Eijer (23), Ed de Goeij (19), Piet de Kant (21), Ronald Lengkeek (25), Bas van Noortwijk (31), Jan Olde Riekerink (23), René Oomen (22), Richard Polanen (18), Eddie Ridderhof (27), Robin Schmidt (21), John Schuurhuizen (19), Henk van Stee (24), Johan Steur (24), Piet Wijnberg (28).
Aangetrokken: Joop Böckling, Johan Steur (Volendam), Eddie Ridderhof (Excelsior).
Vertrokken: Louis van Gaal, Roelf-Jan Tiktak (beiden AZ), Danny Blind (Ajax), Henk Fraser (FC Utrecht), Edwin Olde Riekerink (FC Groningen), Ron Stevens (RV & AV Sparta), Bert Veldhoen (SVW), Leen van der Weel (DS'79).

FC TWENTE

Stadion: Diekman (18.500)
Manager: Jan Kasper
Technisch directeur: Kees Rijvers
Trainer: Theo Vonk
Selectie: Evert Bleuming (26), Patrick Bosch (21), Dennis Brilhuis (20), Theo ten Caat (21), Frank Ensink (19), Marcel Fleer (21), Eric Groeleken (20), Martin Koopman (30), Mika Lipponen (22), André Paus (20), Jan Pouls (21), René Roord (22), Fred Rutten (23), John Scheve (26), Dick Schoenaker (33), Theo Snelders (22), Ben Weber (19), Ron Willems (19), Ulrich Wilson (22).
Aangetrokken: Dennis Brilhuis, Ben Weber (eigen kweek), Jan Pouls (SVZW Wierden).
Vertrokken: Michael Birkedal (verhuurd aan Ikast, Denemarken), Willy Carbo (onbekend), Gordon Hill, Gerbie Olde Scheper, Martien Vreijsen (allen gestopt), Ben-Jan Janssen (verhuurd aan De Graafschap).

FC UTRECHT

Stadion: Galgenwaard (20.000)
Manager: geen
Trainer: Nol de Ruiter
Selectie: Frans Adelaar (25), Jan van de Akker (26), Rob Alflen (18), Ton du Chatinier (28), Jan Willem van Ede (23), Henk Fraeser (20), Johan van der Hooft (28), Wim van der Horst (30), Ton de Kruyk (30), Gert Kruys (25), Jan Lecker (22), Marcel Lindenaar (18), John van Loen (21), Eric van der Meer (19), Ton Pattinama (30), Gerrit Plomp (23), Jan Stroomberg (32), Herman Verrips (23), Peter van de Waart (23), Erik Willaarts (24).
Aangetrokken: Rob Alflen, Marcel Lindenaar (beiden eigen kweek), Henk Fraeser (Sparta), Wim van der Horst, Ton Pattinama (beiden FC Den Bosch), Jan Stroomberg (Excelsior), Erik Willaarts (Woudenberg).
Vertrokken: Edwin Godee (Willem II), Ben Rietveld, Wim Rijsbergen (beiden gestopt), Floris Schmitz (amateurs), Freddie Tuinman (onbekend), Jan Wouters (Ajax).

VEENDAM

Stadion: De Lange Leegte (12.000)
Manager: Theo Huizinga
Trainer: Henk Nienhuis
Selectie: Rob de Blois (25), Henk de Haan (25), Pieter Huistra (19), Harris Huizingh (23), Sape Hoekstra (25), Theo Keukens (29), Alex Klompstra (24), Anne Mulder (29), Boy Nijgh (30), Alex van der Meer (20), Bert Meertens (23), Siep Mellema (20), Jan Redmeijer (21), Ronald Steenge (23), Henk Veldmate (29), John Verschoor (30), Jan Viswat (22), Bert Wiebing (25).
Aangetrokken: Pieter Huistra, Harris Huizingh, Alex van der Meer (allen FC Groningen), Bert Meertens (VV Annen), John Verschoor (Haarlem).
Vertrokken: Herman Dieterman (WKE), Joop Gall (FC Groningen), Karel Hiddink (De Graafschap), Brunni Kapper (Noordster), Albert Koops (WKE), Johan Krol, Jan Korte (beiden onbekend).

Wedstrijdkompas 86/87

EREDIVISIE

16/17 augustus:
Sparta-PSV
GA Eagles-Excelsior
Fortuna Sittard-Haarlem
AZ-Groningen
Utrecht-Twente
Feyenoord-PEC Zwolle
VVV-Den Bosch

20 augustus:
Excelsior-Sparta
Den Haag-GA Eagles
Haarlem-Veendam
Roda JC-Fortuna Sittard
Twente-AZ
PEC Zwolle-Utrecht

23/24 augustus:
Sparta-VVV
PSV-GA Eagles
Excelsior-Veendam
Den Haag-Fortuna Sittard
Haarlem-Ajax
Roda JC-AZ
Groningen-Utrecht
Twente-Feyenoord
PEC Zwolle-Den Bosch

27 augustus:
GA Eagles-Sparta
Veendam-PSV
Fortuna Sittard-Excelsior
Ajax-Den Haag
AZ-Haarlem
Utrecht-Roda JC
Feyenoord-Groningen
Den Bosch-Twente
VVV-PEC Zwolle

30/31 augustus:
Veendam-GA Eagles
Fortuna Sittard-Sparta
Ajax-PSV
AZ-Excelsior
Utrecht-Den Haag
Feyenoord-Haarlem
Den Bosch-Roda JC
PEC Zwolle-Groningen
VVV-FC Twente

3 september:
GA Eagles-VVV
Sparta-Veendam
PSV-Fortuna Sittard
Excelsior-Ajax
Den Haag-AZ
Haarlem-Utrecht
Roda JC-Feyenoord
Groningen-Den Bosch
Twente-PEC Zwolle

6/7 september:
Veendam-VVV
GA Eagles-Fortuna Sittard
Sparta-Ajax
PSV-AZ
Den Haag-Feyenoord
Haarlem-Den Bosch
Roda JC-PEC Zwolle
Groningen-Twente

13/14 september:
Ajax-Groningen
Den Haag-Veendam
Excelsior-Utrecht
Den Bosch-Feyenoord

20/21 september:
Fortuna Sittard-Veendam
Ajax-GA Eagles
AZ-Sparta
Utrecht-PSV
Feyenoord-Excelsior
Den Bosch-Den Haag
PEC Zwolle-Haarlem
Twente-Roda JC
VVV-Groningen

24 september:
PSV-VVV
Ajax-Roda JC

27/28 september:
Fortuna Sittard-VVV
Veendam-Ajax
GA Eagles-AZ
Sparta-Utrecht
PSV-Feyenoord
Excelsior-Den Bosch
Den Haag-PEC Zwolle
Haarlem-Twente
Roda JC-Groningen

4/5 oktober:
Ajax-Fortuna Sittard
AZ-Veendam
Utrecht-GA Eagles
Feyenoord-Sparta
Den Bosch-PSV
PEC Zwolle-Excelsior
Twente-Den Haag
Groningen-Haarlem
VVV-Roda JC

18/19 oktober:
Ajax-VVV
Fortuna Sittard- AZ
Veendam-Utrecht
GA Eagles-Feyenoord
Sparta-Den Bosch
PSV-PEC Zwolle
Excelsior-Twente
Den Haag-Groningen
Haarlem-Roda JC

25/26 oktober:
AZ-Ajax
Utrecht-Fortuna Sittard
Feyenoord-Veendam
Den Bosch-GA Eagles
PEC Zwolle-Sparta
Twente-PSV
Groningen-Excelsior
Roda JC-Den Haag
VVV-Haarlem

29 oktober:
AZ-VVV
Ajax-Utrecht
Fortuna Sittard-Feyenoord
Veendam-Den Bosch
GA Eagles-PEC Zwolle
Sparta-Twente
PSV-Groningen
Excelsior-Roda JC
Den Haag-Haarlem

1/2 november:
Utrecht-AZ
Feyenoord-Ajax
Den Bosch-Fortuna Sittard
PEC Zwolle-Veendam
Twente-GA Eagles
Groningen-Sparta
Roda JC-PSV
Haarlem-Excelsior
VVV-Den Haag

8/9 november:
Utrecht-VVV
AZ-Feyenoord
Ajax-Den Bosch
Fortuna Sittard-PEC Zwolle
Veendam-Twente
GA Eagles-Groningen
Sparta-Roda JC
PSV-Haarlem
Excelsior-Den Haag

22/23 november:
Feyenoord-Utrecht
Den Bosch-AZ
PEC Zwolle-Ajax
Twente-Fortuna Sittard
Groningen-Veendam
Roda JC-GA Eagles
Haarlem-Sparta
Den Haag-PSV
Excelsior-VVV

29/30 november:
VVV-Feyenoord
Utrecht-Den Bosch
AZ-PEC Zwolle
Ajax-Twente
Fortuna Sittard-Groningen
Veendam-Roda JC
GA Eagles-Haarlem
Sparta-Den Haag
PSV-Excelsior

EERSTE DIVISIE

16/17 augustus:
Heerenveen-Wageningen
Heracles-Graafschap
NEC-DS
NAC-RKC
Telstar-RBC
SVV-MVV
Willem II-Emmen
Helmond Sport-Volendam
Eindhoven-Vitesse
Cambuur vrij

20 augustus:
Graafschap-Heerenveen
DS-Heracles
RKC-NEC
Telstar-MVV
Emmen-SVV
Volendam-Willem II
Vitesse-Helmond Sport
Cambuur-Eindhoven
Wageningen vrij

23/24 augustus:
Wageningen-Heracles
Graafschap-NEC
DS-NAC
RKC-Telstar
RBC-SVV
Willem II-MVV
Emmen-Helmond Sport
Volendam-Eindhoven
Vitesse-Cambuur
Heerenveen vrij

27 augustus:
Heracles- Heerenveen
NEC-Wageningen
NAC-Graafschap
Telstar-DS
SVV-RKC
RBC-Willem II
Helmond Sport-MVV
Eindhoven-Emmen
Cambuur-Volendam
Vitesse vrij

30/31 augustus:
NEC-Heracles
Heerenveen-NAC
Telstar-Wageningen
SVV-Graafschap
Willem II-DS
Helmond Sport-RKC
Eindhoven-RBC
Cambuur-MVV
Vitesse-Emmen
Volendam vrij

3 september:
Heerenveen-NEC
Wageningen-NAC
Graafschap-Telstar
DS-SVV
RKC-Willem II
RBC-Helmond Sport
Emmen-Cambuur
Volendam-Vitesse
Heracles vrij

6/7 september:
Heracles-NAC
Heerenveen-Telstar
Wageningen-SVV
Graafschap-Willem II
DS-Helmond Sport
RKC-Eindhoven
RBC-Cambuur
Emmen-Volendam
NEC vrij

10 september:
NAC-NEC
Telstar-Heracles
SVV-Heerenveen
Willem II-Wageningen
Helmond Sport-Graafschap
Eindhoven-DS
Cambuur-RKC
Vitesse-RBC
Volendam-MVV
Emmen vrij

13/14 september:
MVV-Vitesse
Heracles-SVV
DS-Cambuur

17 september:
RBC-NAC

20/21 september:
NEC-Telstar
Heerenveen-Willem II
Wageningen-Helmond Sport
Graafschap-Eindhoven
RKC-Vitesse
RBC-Volendam
MVV-Emmen
NAC vrij

24 september:
MVV-Eindhoven

27/28 september:
Telstar-Willem II
NAC-Helmond Sport
NEC-Eindhoven
Heracles-Cambuur
Heerenveen-Vitesse
Wageningen-Volendam
Graafschap-Emmen
DS-MVV
RKC-RBC
SVV vrij

4/5 oktober:
Telstar-NAC
SVV-NEC
Willem II-Heracles
Helmond Sport-Heerenveen
Eindhoven-Wageningen
Cambuur-Graafschap
Vitesse-DS
Volendam-RKC
Emmen-RBC
MVV vrij

18/19 oktober:
NAC-SVV
NEC-Willem II
Heracles-Helmond Sport
Heerenveen-Eindhoven
Wageningen-Cambuur
Graafschap-Vitesse
DS-Volendam
RKC-Emmen
RBC-MVV
Telstar vrij

25/26 oktober:
SVV-Telstar
Willem II-NAC
Helmond Sport-NEC
Eindhoven-Heracles
Cambuur-Heerenveen
Vitesse-Wageningen
Volendam-Graafschap
Emmen-DS
MVV-RKC
RBC vrij

1/2 november:
Willem II-SVV
Helmond Sport-Telstar
Eindhoven-NAC
Cambuur-NEC
Vitesse-Heracles
Volendam-Heerenveen
Emmen-Wageningen
MVV-Graafschap
RBC-DS
RKC vrij

8/9 november:
SVV-Helmond Sport
Telstar-Eindhoven
NAC-Cambuur
NEC-Vitesse
Heracles-Volendam
Heerenveen-Emmen
Wageningen-MVV
Graafschap-RBC
DS-RKC
Willem II vrij

22/23 november:
Helmond Sport-Willem II
Eindhoven-SVV
Cambuur-Telstar
Vitesse-NAC
Volendam-NEC
Emmen-Heracles
MVV-Heerenveen
RBC-Wageningen
RKC-Graafschap
DS '79 vrij

29/30 november:
Willem II-Eindhoven
SVV-Cambuur
Telstar-Vitesse
NAC-Volendam
NEC-Emmen
Heracles-MVV
Heerenveen-RBC
Wageningen-RKC
Graafschap-DS
Helmond Sport vrij

6/7 december:
Eindhoven-Helmond Sport
Cambuur-Willem II
Vitesse-SVV
Volendam-Telstar
Emmen-NAC
MVV-NEC
RBC-Heracles
RKC-Heerenveen
DS-Wageningen
Graafschap vrij

13/14 december:
Helmond Sport-Cambuur
Willem II-Vitesse
SVV-Volendam
Telstar-Emmen
NAC-MVV
NEC-RBC
Heracles-RKC
Heerenveen-DS
Wageningen-Graafschap
Eindhoven vrij

Trainer Nienhuis: ,,Liefde voor voetbal en karakter ruim voorhanden"

Veendam gaat de boer op



● *Trainer Henk Nienhuis is niet bang om met Veendam 'op z'n bek' te gaan.*

van onze verslaggever

VEENDAM – Ze houden zich kranig. Niemand bij eredivisiedebutant Veendam heeft enige vrees om direct weer uit de top van het betaalde voetbal te tuimelen. Zo zegt voorzitter Everards: „Met ons materiaal draaien we mee rond de twaalfde plaats". En de pittig gebekte oefenmeester Henk Nienhuis: „Ik vermoed dat we ongeveer 25 punten pakken, waarvan de meeste thuis. Echt optimistisch is dat niet, maar we gaan er keihard voor los om ons te handhaven. Misschien gaat Nienhuis straks wel op z'n bek, ha, maar daar ben ik niet bang voor. Veendam speelt tenminste eredivisie. En wie had dat ooit verwacht?"

De spreekwoordelijke Groninger nuchter- en bescheidenheid druipt van Nienhuis' woorden af, al mag het genoegzaam bekend zijn dat de LTS-leraar bepaald geen blad voor de mond neemt. Hij is een in het Oostgroninger land geboren en getogen boerenzoon, die zich niet alleen vanwege zijn onderwijsbaan gevrijwaard weet van maatschappelijke status-besiommeringen, maar tevens in het bezit is van een riante villa in het Spaanse Rosas en een bankrekening, die slechts met majestueuze uitgaven in het rood te manoeuvreren is.

„Ik hoef me nergens wat van aan te trekken, want financieel ben ik niet afhankelijk van de voetballerij. Daarom zal ik ook niet kapot gaan aan dit vak", zo laat Nienhuis zich vaak ontvallen. Niettemin is de oefenmeester een brandlap van jewelste en een ware plaag voor de scheidsrechters. „Ja, ik ben emotioneel, vooral als het Veendam betreft. Maar wat wil je ook? Ik ben in deze streek opgegroeid en heb zelf ook jarenlang voor Veendam gespeeld".

Nienhuis is de animator van de Veendammer wederopstanding, nadat de club twee jaar geleden op sterven na dood was. Een schuld van 2,7 miljoen werd grotendeels met kwijtscheldingen weggewerkt. Pas in de voorbereiding op het seizoen '84-'85 was Veendam weer schuldenvrij en kon het technische plaatje worden ingevuld. Daarin slaagde Veendam met de hulp van FC Groningen, dat niet alleen hulptrainer Nienhuis afstond, maar ook enkele spelers.

De grote metamorfose onderging Veendam afgelopen seizoen. Weer dankzij FC Groningen, waar trainer Han Berger grote schoonmaak hield en opnieuw een reeks spelers zijn heil zocht in Veendam. En nu bij het eredivisiedebuut kwamen daar nog eens Van der Meer, Huizingh en Huistra uit de provincie-hoofdstad bij. Gall keerde daarentegen terug naar FC Groningen. Wellicht een van de laatste transacties tussen beide clubs, want hun samenwerkingsverband is beëindigd en alleen Steenge is nog eigendom van FC Groningen, terwijl Huistra voor een milde prijs kan worden teruggekocht.

Wat Veendam bij het eredivisiedebuut binnen de lijnen brengt voetbalde dus grotendeels voorheen in het Groninger Oosterparkstadion. Alleen John Verschoor (ex-Haarlem), de opvolger van de naar De Graafschap teruggekeerde Karel Hiddink, doelman Sape Hoekstra en de boomlange spitsspeler Jan Redmeyer zijn de uitzonderingen.

Alom wordt Veendam als de meest uitgesproken degradatiekandidaat gezien, maar de ploeg herbergt nogal wat eredivisie-ervaring. Nienhuis: „Wat zegt dat nou? Hoe belangrijk was de inbreng van onze spelers indertijd voor Groningen? Je moet reëel blijven en dan moet je constateren dat het niet de toppers zijn, die van Groningen naar ons zijn tegekomen. Er wordt ook wel eens gezegd dat er bij ons toch sommigen rondlopen met Europa-Cupervaring. Die jongens hebben een paar wedstrijden voor Groningen meegedaan in de UEFA Cup. Dat is toch geen ervaring?"

Nienhuis zegt dan dat het moeilijk voor hem te bepalen is waar Veendam straks gaat eindigen. „Ik ken de sterkte van de onderste helft van de eredivisie niet", stelt hij, „en daarin gaan we toch voetballen. Dat is een doodgewone zaak voor een club als Veendam. Excelsior, VVV, PEC, dat zijn de clubs waar wij de punten van moeten pakken. Ik ben er wel van overtuigd dat wij als ploeg de eredivisie iets te bieden hebben, want liefde voor voetbal en karakter is bij ons ruimschoots voorhanden".

van onze verslaggever

DEN HAAG – Heini Otto is het toonbeeld van de ideale voetbalprof. Tabak en alcohol zijn taboe voor hem, de avond voor de wedstrijd is hij thuis voor de buis te vinden, clubtrouw staat hoog in zijn vaandel geschreven én hij speelt altijd in dienst van het elftal. „De naam Otto is niet belangrijk", zegt de spelbepalende middenvelder van FC Den Haag, „ik ben gewoon een van de elf spelers die is ingehuurd om het maximale rendement uit een wedstrijd te halen. Ik zal ook nooit met een trainer in discussie gaan over een taktische opdracht. Als hij vindt dat er zo gespeeld moet worden, dan heeft de man daar zijn redenen voor. En ik respecteer die redenen. Daar ben ik prof voor".

Heini Otto en het opportunisme van FC Den Haag

„Degradatie zou een verschikking zijn"



● *Heini Otto heeft grootse plannen met FC Den Haag.*

Die onbaatzuchtige instelling heeft zo zijn voordelen. Otto, volgende maand wordt hij 32, is bijvoorbeeld nog nooit negatief in het nieuws geweest, uit de hand gelopen conflicten zijn voor hem hetzelfde als een avondje doorzakken de dag voor een wedstrijd. Bovendien voorkomt het frustraties. Rob Baan, de trainer die bij FC Den Haag het veld moest ruimen voor het duo Pim van der Meent/Leo Steegman, vroeg Otto aan het eind van het vorig seizoen om hem te vergezellen naar Roda JC.

„De condities waaronder waren volledig aangepast aan mijn persoonlijke omstandigheden", aldus Heini Otto. „Afgezien van een gunstige financiële regeling, kon ik enkele trainingen laten schieten omdat de afstand Hoofddorp-Kerkrade zich niet bepaald leende om dagelijks af te leggen. Bovendien zou ik na het aflopen van mijn contract opgenomen worden in de technische staf. Alles zag er gunstig uit, maar het bestuur van FC Den Haag stak er een stokje voor".

Met 'het bestuur' bedoelt Otto voorzitter Dé Stoop die de in de Jordaan geboren Amsterdammer aan zijn nog twee jaar doorlopende contract hield. 'Te waardevol voor het team om te laten gaan' oordeelde Stoop. Heini Otto kon alle begrip opbrengen voor het standpunt van de voorzitter/geldschieter van Den Haag. „Proberen kun je het altijd, maar een contract blijft een contract. Bovendien", zo geeft hij weer blijk van zijn opvattingen over het hedendaagse voetbal, „zag ik het eerlijk gezegd ook niet zitten om een paar trainingen in de week te missen. Als ik bij een club speel, dan wil ik alles meemaken, er elke training zijn, de uren tussen de trainingen met de jongens doorbrengen".

Otto belandde na vier seizoenen FC Amsterdam, drie seizoenen FC Twente, en vier tropenjaren in Engeland bij Middlesbrough vorig seizoen bij FC Den Haag. „Ik heb hemel en aarde moeten bewegen om mijn vrouw er van te overtuigen dat een terugkeer naar Nederland goed zou zijn voor ons. Ze had het verschrikkelijk naar haar zin in Engeland. Het leven daar beviel ons uitstekend, daar ging het niet om. Maar ik had geen trek meer in degradatievoetbal. Vier jaar lang heb ik dat bij Middlesbrough meegemaakt, met FC Amsterdam erbij komt dat neer op acht jaar vechtvoetbal in mijn carrière. Ik wilde eindelijk eens wat anders".

Al het 'leed' dat hij de jaren daarvoor had meegemaakt werd in een seizoen Den Haag weggevaagd. De ploeg was de revelatie van het seizoen 1985-1986 en brak records alsof het de gewoonste zaak van de wereld was. „Ik wist niet wat ik meemaakte", zegt Otto, die nog steeds met smaak over zijn ervaringen in die periode kan verhalen. „Een walhalla kan ik je verzekeren. Alles lukte. Zelfs wanneer we met nog twee of drie minuten te spelen met 1-0 achterstonden raakten we niet in paniek. We hadden zoveel zelfvertrouwen dat we er gewoon van uit gingen dat die gelijkmaker toch wel zou vallen. En die viel ook".

Na vier seizoenen keert de club met de beruchtste supportersaanhang dus weer terug op het hoogste niveau. Het zal even wennen zijn, een nederlaag. Otto: „Dat zal het zeker worden, vorig seizoen geen enkele wedstrijd verloren, het is eigenlijk te gek voor woorden. Dat zal in de eredivisie wel even wat anders worden, het wordt weer knokken voor de punten. We zullen de bal meer dan ooit in de ploeg moeten houden, niet meer zoals afgelopen seizoen het geval was de bal heel opportunistisch die pot injagen. Natuurlijk, thuis zullen we aanvallend spelen, maar zeker in de uitwedstrijden zal FC Den Haag afstand doen van het no-nonsensevoetbal van vorig jaar. Want na een seizoen weer degraderen, Jezus, dat zou een verschrikking zijn".

DE NIEUWKOMERS

Jonge, gretige, groep in plaats van 'volgevreten vedetten'

PEC Zwolle trekt de buikriem aan

van onze verslaggever

ZWOLLE – Een knus avondje zal het op woensdag 20 augustus niet worden, wanneer PEC Zwolle zijn eerste thuisbeurt tegen FC Utrecht afwerkt. Die voorspelling lijkt weinig gewaagd, omdat de entourage in het stadionnetje aan de Ceintuurbaan wordt verstoord door een 'kale' lange zijde. Een half jaar terug brandde de hoofdtribune tot de grond toe af en nog altijd is er geen begin gemaakt met de bouw van een nieuwe tribune.

De filosofie achter dat getalm is even simpel als symbolisch voor de club, die zelfs na een topjaar in de eerste divisie en de daaruit voortvloeiende promotie een strop van anderhalf miljoen leed. „Op die ene lange en die twee korte zijden kunnen we een kleine 9.000 man kwijt. Zo lang het elftal toch niet meer toeschouwers trekt, heeft het geen zin om te investeren in een nieuwe tribune", is de cynische mening van Marten Eibrink, de Oom Dagobert van PEC Zwolle. Sinds zijn entree in 1982 moet Eibrink naar verluidt al een miljoen of acht van zijn aanzienlijke vermogen in de club hebben gestoken, maar zo zoetjesaan houdt zelfs hij de hand op de knip.

Co Adriaanse kan de opmerking van zijn werkgever nauwelijk serieus nemen, al valt er objectief gezien geen speld tussen te krijgen. De trainer: „Het is waar, Zwolle loopt niet warm voor voetbal. Maar in deze entourage spelen lijkt me ook niet alles en dat zal Eibrink eerdaags best begrijpen".

Suikeroom Eibrink is de man, die PEC Zwolle kan maken en breken. Zijn BV heeft alle spelers op de loonlijst en als de projectontwikkelaar morgen mocht besluiten het bijltje er bij neer te gooien, is het gedaan met het profvoetbal in Zwolle. „En die kans is reëel als we onverhoopt opnieuw mochten degraderen", huivert Adriaanse, die als debutant meteen al werd geconfronteerd met zo'n tegenvaller. Maar de voormalige gymnastiekleraar is niet zo bang om opnieuw tegen de lamp te lopen, nu hij twee seizoenen de tijd heeft gehad om zijn stempel te drukken op de selectie.

„Ik heb al eens gezegd, dat we toen een zeer onevenwichtig team hadden, de selectie die ik tegenkwam deugde niet. De gemiddelde leeftijd is enorm gekelderd en de salarissen zijn naar elkaar toegegroeid. Als je destijds het loonstrookje van bij voorbeeld Johnny Rep naast dat van Alex Booy legde, dat stond in geen verhouding tot de prestaties van die twee".

De roerige tijd van de vette aankopen (Rep, Van Kooten, Schrijvers) behoort inderdaad tot het verleden. Niet alleen Eibrink had z'n buik vol van 'die volgevreten vedetten', ook Adriaanse zag het nut er niet van in. „Ik werk volgens een bepaald concept en selecteer dienovereenkomstig. Toen we gepromoveerd zijn zal dat beleid zich niet wijzigen. Het heeft geen zin om alles weer overhoop te halen en met een of twee grote jongens voor de dag te komen. Ik sta op een ander standpunt, ga liever door met een jonge, gretige groep".



● *Co Adriaanse was mede bepalend voor de face-lift bij PEC Zwolle. Voor de jonge selectie is het te hopen dat niet steeds de ballen uit het eigen net moeten worden gevist.*

Adriaanse zegt niet de pretentie te hebben om mee te doen met de bovenste negen van de eredivisie, maar sluit daarentegen een dikke middenmootplaats niet bij voorbaat uit.

„Natuurlijk is de kloof tussen ere- en eerste divisie enorm. Maar ik denk toch dat ons spelletje in de eredivisie beter tot zijn recht komt dan in de eerste divisie, waar vrijwel iedere ploeg zich tegen ons ingroef.

Wij hebben veel snelheid in het elftal en moeten het dus vooral van ruimte hebben. Nou, ik denk dat we nu wat meer lucht krijgen".

Getrouw aan de opvatting van het gros van zijn collega's, zal ook Adriaanse weer kiezen voor twee spitsen (Foeke Booy en Peter van der Hengst). „Binnen afzienbare tijd verwacht ik zelfs dat we met z'n allen één spits genoeg vinden.

't Wordt er voor het publiek misschien niet aantrekkelijker op, maar om resultaat te boeken moet je als trainer nu eenmaal. Bij balverlies, met z'n allen terug tot de zestien meter. Ivic destijds bij Ajax was z'n tijd echt ver vooruit".

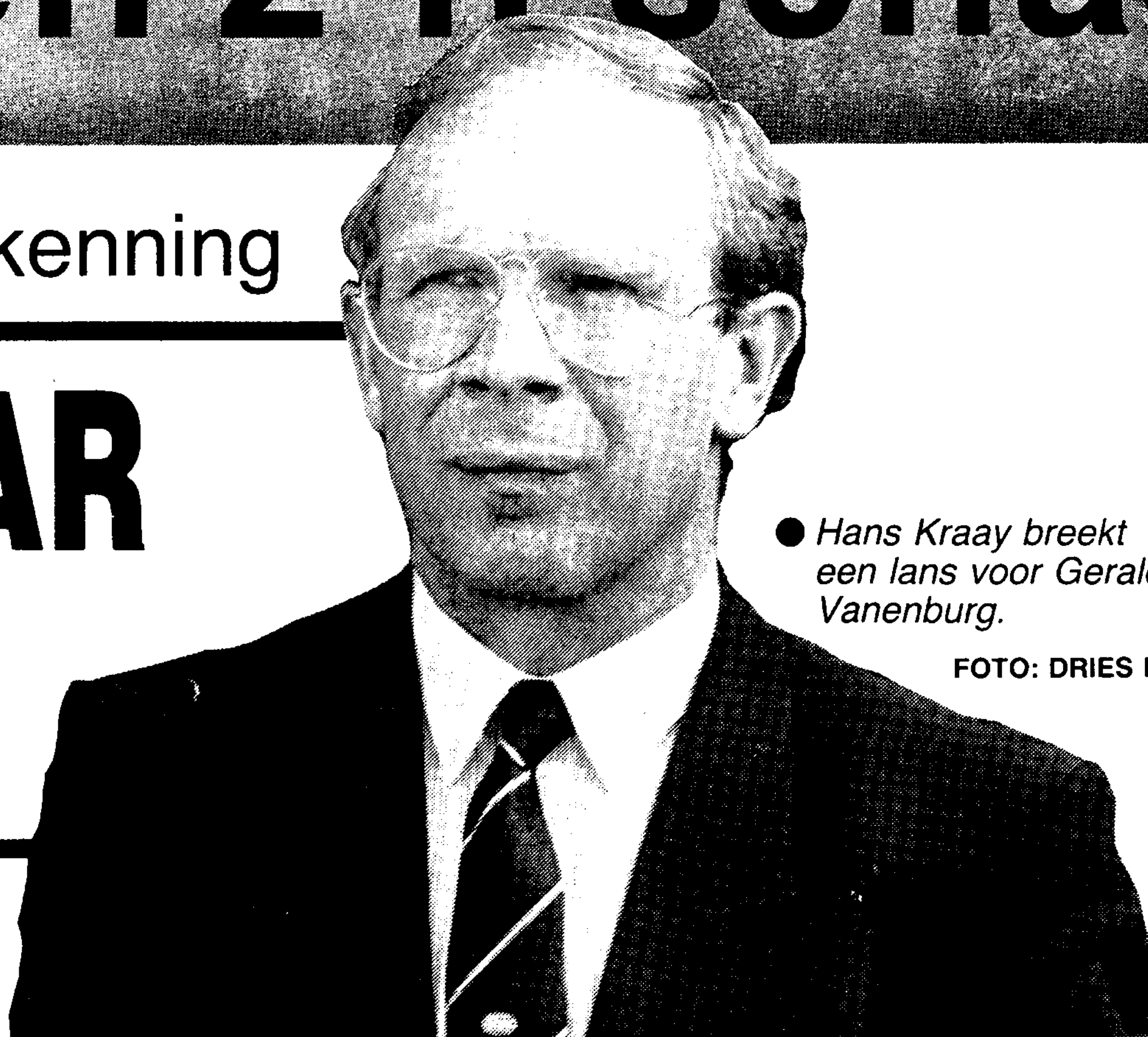
Een taak om het Zwolse publiek te vermaken met zogenaamd 'spektakelvoetbal' ziet Adriaanse niet zo zitten. „Als we risico's nemen, dan gaan we het schip in en komt er ook geen hond meer. Inkrimping van ere- en eerste divisie? PEC heeft vóór gestemd, maar ik persoonlijk zie het niet zitten.

Het verleden heeft wel uitgewezen dat minder clubs niet automatisch betekent dat er ook aantrekkelijker wordt gevoetbald en dat de interesse van de toeschouwers weer wordt gewekt".

De favoriet en z'n schaduw

Tomeloze drang naar Europese erkenning

PSV: ALS DAT MAAR GOED GAAT!



● *Hans Kraay breekt een lans voor Gerald Vanenburg.*

FOTO: DRIES LINSSEN

Van onze verslaggever

EINDHOVEN – Hans Kraay ontvlamt als bij toverslag. De „onrechtvaardige en ongenuanceerde kritiek" die Gerald Vanenburg in zijn laatste maanden bij Ajax heeft moeten slikken, werkt op de technisch directeur van PSV als een rode lap op een stier. Gretig grijpt hij de gelegenheid aan om een lans te breken voor het troetelkind van het vaderlandse voetbal, „die het beste record heeft dat een speler tussen de 17 en 22 ooit in Nederland heeft gescoord. Noem mij een voetballer die op zijn leeftijd al zoveel competitiewedstrijden en interlands heeft gespeeld, die zoveel doelpunten heeft gemaakt en die zoveel assists had als Vanenburg".

Vanachter de bestuurstafel glimmen voorzitter Jacques Ruts en manager Kees Ploegsma van trots. Met de komst van Gerald Vanenburg, Ronald Koeman en Ivan Nielsen heeft PSV, op papier althans, kwalitatief een flinke kloof geslagen met de aartsrivaal uit Amsterdam. Jarenlang gold de Meer als het mekka van het Nederlandse topvoetbal. Ton Harmsen en de zijnen hoefden maar te kikken of de door Ajax begeerde speler wist niet hoe snel hij de trein naar Amsterdam moest nemen. Aan die monopoliepositie lijkt met de niet te stuiten ambitie van PSV (lees Philips) een einde te zijn gekomen.

„Op papier", vergelijkt Ronald Koeman zijn huidige en voormalige voetbalwerkgever, „heeft PSV nu de veruit sterkste ploeg in Nederland. Persoonlijk vind ik ook niet dat Ajax er beter op is geworden. Met Wouters erbij is de ploeg verdedigend misschien wat sterker dan vorig seizoen, maar kwalitatief is het duidelijk minder". Wat hem echter nog het meest aanspreekt is de werksfeer in Eindhoven, hoe goed hij het bij Ajax ook naar z'n zin had. „Het gaat hier allemaal wat rustiger toe. Er heerst niet zo'n opgefokt sfeertje als in Amsterdam, waar je om de haverklap als een klein kind terecht wordt gewezen. Het is hier allemaal iets menselijker, wat minder zakelijk dan bij Ajax. Wie daar niet presteert, kan oprotten".

Die prestatie wordt vanzelfsprekend ook bij PSV verlangd. „Maar het is onhaalbaar", weet Kraay al op voorhand, „om de reeks van 32 ongeslagen wedstrijden uit het vorig seizoen te evenaren. Natuurlijk moet het kampioenschap een uitgangspunt zijn, maar de doelstelling is om beter voetbal te spelen. Er moet uiteindelijk een elftal staan, dat overal ter wereld kan spelen zonder technische staf". In het kader van die produktverbetering past de komst van Vanenburg. „Maar Gerald", neemt Kraay de middenvelder al op voorhand in bescherming, „hoeft het stadion niet in z'n eentje te dragen. Hij mag net zo goed als een ander fouten maken. Daar hebben wij hem in de afgelopen weken geprobeerd van te overtuigen".

In de drang naar Europese erkenning is de vaderlandse competitie voor PSV ook meer een middel dan een doel. Met de hoofdsponsor voorop richt de voetbalgigant zich op de Europese top en zal het PSV een zorg zijn welke nationaliteit de spelers hebben. „We zullen in het Nederlandse topvoetbal moeten leren wat meer Europees te gaan denken. PSV wil de concurrentie aangaan met de topclubs in Europa en zal zich daarom goed op de Europese spelersmarkt moeten oriënteren".

Om die reden schrok PSV er ook niet voor terug de defensie te versterken met de Deen Ivan Nielsen, die de Brabanders voor de neus van Ajax wegkaapten, en bleef er voor Brandts (Roda JC) weinig anders over dan in navolging van Wildschut (Roda JC) en Lokhoff (Nimes) eieren voor zijn geld te kiezen. „Als je bijna tien jaar lang het defensieve gezicht van een club hebt bepaald", verwijst Kraay naar het duo Stevens-Brandts, „dan heb je fantastisch werk gedaan. Maar eens is het voorbij".

Aan helderheid heeft het Kraay nooit ontbroken. Hij deinst er daarom ook voor niet terug het beestje bij de naam te noemen. „Ik koop liever zelf de goede spelers dan dat ze naar een ander gaan. Dat zeg ik ronduit, al hoort de voetbalwereld dat niet graag". Even controversieel is zijn visie op de voetbalopleiding in ons land. „In dit land moet iedereen zo nodig studeren en is voetbal bijzaak. Dat bewijst dat voetbal in dit land geen beroep is". PSV lijkt hard op weg het Nederlandse voetbal te ontgroeien. Als dat maar goed gaat.



● *De aankopen (vlnr) Danny Blind, Allistair Dick, Arnold Scholten, Emile de Haan en Jan Wouters hebben Ajax volgens Johan Cruijff evenwichtiger gemaakt.*

Cruijff: 'Ajax had vorig jaar te veel goede voetballers'

Balance-act in de Meer

Van onze verslaggever

AMSTERDAM – Begaf Johan Cruijff zich afgelopen seizoen regelmatig op het terrein van het onderwijs („de jongens zitten nog middenin een leerproces"), aan de vooravond van een nieuw voetbalavontuur legt de technisch-directeur van Ajax culinaire interesse aan de dag. „Wat moet ik met twee koks in de keuken als ik voor de bediening slechts een ober tot mijn beschikking heb". 'Cruijffiaanser' kan het bijna niet.

Anders gezegd: de legendarische nummer 14, wiens verbale kunsten vaak nog moeilijker zijn te volgen dan zijn voetbal-technische hoogstandjes in de periode dat hij zelf nog actief was op de grasmat, treurt niet om het vertrek van Ronald Koeman en Gerald Vanenburg naar PSV. Met de aankopen Jan Wouters (FC Utrecht), Danny Blind (Sparta), Arnold Scholten (FC Den Bosch) en Allistair Dick (Tottenham Hotspur) denkt Cruijff een evenwichtiger elftal op de been te kunnen brengen dan in de voorgaande rit.

Een team, dat een serieuze bedreiging moet gaan vormen voor landskampioen PSV. De naam Philips Sport Vereniging loopt als een rode draad door het Ajax-kamp. De Amsterdammers mogen dan steeds weer nieuwe geldbronnen aanboren (nu weer met de bouw van Sky-boxen die ruim een miljoen gulden in het laadje brengen), tegen het Eindhovense grootkapitaal kan zelfs het redelijk welgestelde Ajax niet opboksen.

Vandaar dat De Meer-bewoners in de afgelopen transferperiode de slag op de spelersmarkt, kwalitatief gezien, hebben verloren van PSV. Dat zijn ontwikkelingen, die Ajax duidelijk steken. De Amsterdammers die vroeger de binnenlandse spelershandel controleerden, werken tegenwoordig in de schaduw van PSV. Begrijpelijkerwijs is voorzitter Ton Harmsen het niet eens met die constatering. „Wij kunnen in eigen land nog altijd kopen wie we willen. Maar Ajax trekt wél grenzen. Wat is overigens onbeperkt kopen? Geen Nederlandse club, ook PSV niet, kan internationale toppers aantrekken", aldus de Ajax-praeses, die toegeeft dat de relatie tussen zijn vereniging en PSV ernstig is verstoord. „Maar die is eigenlijk nooit echt goed geweest, ondanks het feit dat ik het uitstekend kan vinden met Kees Ploegsma (de manager van PSV, red.). Onze vrouwen komen regelmatig bij elkaar over de vloer".

Dat laatste kan niet worden gezegd van de families Harmsen en Kraay. De voorzitter is van mening, dat de technisch-manager van PSV via zijn aankopen rancuneus handelt ten opzichte van Ajax, waar Kraay vroeger ook onder contract heeft gestaan en aan welke periode hij (Kraay) geen al te prettige ervaringen heeft overgehouden. „Iemand, die rancuneus is, komt op een gegeven moment zichzelf tegen. Die houdt het nooit lang vol. Let maar eens op", zegt Harmsen, volgens wie Kraay een spoor van vernielingen heeft achtergelaten bij de clubs, waar hij werkzaam is geweest.

Laat Harmsen zich tamelijk laatdunkend uit over de landskampioen („ik moet eerst nog zien of PSV hetzelfde presteert als vorig seizoen; teveel vedetten in je elftal is ook niet goed"), zijn technisch-directeur besteedt niet zoveel woorden aan de concurrent. Begrijpelijk, want in tegenstelling tot PSV, dat in de vorige editie constant presteerde, kon Ajax alleen maar imponeren tegen de zwakke broeders, die vooral in De Meer regelmatig als schietschijf fungeerden. Maar wanneer het er echt op aankwam, gaven de Amsterdammers niet thuis.

„Aan dat manco lijdt het gehele Nederlandse voetbal", aldus Cruijff. „Of je nu Ajax, Feyenoord en PSV neemt in de diverse Europacuptoernooien, of Oranje in zijn WK-kwalificatiewedstrijden, steeds weer waren er van die momenten waarin de partij uit handen werd gegeven". Dat de Nederlandse topvoetballers niet bij machte zijn in kapitale duels 90 minuten bij de les te blijven, heeft volgens de Vinkevener „alles te maken met het feit, dat de huidige generatie spelers niet vanaf het begin prestatiegericht is opgeleid. Kijk, Beckenbauer nam vroeger een bal aan als dat kon, en hij ramde hem de tribune in als dat moest".

Van Ajax, dat via een officieel contract de band met satellietclub Telstar heeft verstevigd, wordt dit seizoen meer verwacht en geëist dan in de vorige competitie. Dat beseft ook Cruijff. „Toen was het onze taak goodwill te kweken bij het publiek. Iets, dat ons is gelukt. Wat niet wegneemt dat we te veel goede voetballers hadden; het elftal sloeg over naar één kant. Met zijn huidige selectie is de technisch-directeur tevreden. „Natuurlijk, je wilt altijd meer. Maar de groep is tenminste evenwichtig opgebouwd. Ik kan bijna elk systeem spelen. Dus zijn we verder dan vorig jaar om deze tijd".

Feyenoorder Keje Molenaar:

'Het voetbal is helemaal kapot'



● *Henk Duut, Keje Molenaar en Ben Wijnstekers feliciteren Feyenoords nieuwe aanwinst Ruud Heus (tweede van rechts) met zijn 1-1 gelijkmaker tegen Santos.*

Van onze verslaggever

ROTTERDAM – Zijn voorzet is op maat gesneden. „Eigenlijk", zegt Keje Molenaar, „was het jammer dat Maradona zo goed voetbalde op het WK in Mexico. Ik heb genoten van zijn acties, daar niet van, maar die hebben wel het beeld vertroebeld. Als hij niet had meegedaan, zou iedereen het er nu over eens zijn geweest dat het betaalde voetbal dood is. Dat het de hoogste tijd is om van voren af aan te beginnen. Door het spel van één wonderkind is iedereen blind geworden voor de problemen en gaan we weer op dezelfde voet verder".

De kritiek van Molenaar liegt er niet om. Hij kan maar één conclusie trekken na het wereldkampioenschap en rondt zijn voorzet dan ook zelf af. „Het voetbal is helemaal kapot. Ik heb uit Mexico maar drie leuke wedstrijden gezien. Drie van de 64... Als je dat nou eens bij films zou overkomen, zou je nooit meer naar de bioscoop gaan, maar bij het voetballen trapt iedereen er elke keer opnieuw weer in".

Dus gaat overal ter wereld het spelletje vrolijk op dezelfde weg verder. Ook in Nederland, waar Keje Molenaar met Feyenoord begint aan de nieuwe, enigszins gewijzigde competitie; een strijd met financieel volkomen scheefgetrokken verhoudingen, waaraan de genomen maatregelen niet veel zullen veranderen. Molenaar is het dan wel eens met de inkrimping van de eredivisie, maar van de nacompetitie verwacht hij nauwelijks iets. „Want als Ajax of Feyenoord daaraan mee moet doen om een Uefacupplaats veilig te stellen, is de winnaar vooraf al bekend", stelt hij vast.

Ook voor hemzelf is er trouwens maar heel weinig veranderd. Aan het einde van het vorig seizoen zag Molenaar (27, 2 x international) het niet meer zitten in de Kuip. Het bestuur van Feyenoord hield hem echter aan zijn contract, zodat hij het toch weer met Rotterdam als arbeidsterrein moet doen. Niet tegen zijn zin overigens, „maar ik heb er altijd van gedroomd nog eens in het buitenland te spelen. Frankrijk of Zwitserland, die landen trekken me enorm en zeker toen de sfeer zoveel minder werd in de laatste maanden van de competitie. Zeven, acht jongens uit de groep waren in die fase met een andere club bezig en gooiden er min of meer met de pet naar".

In die sfeer ook gaan andere zaken zwaar tellen. Zijn pendeldiensten vanuit Volendam werden bijvoorbeeld een steeds zwaardere belasting. Vooral nu hij zijn studie weer heeft opgepakt. Keje Molenaar heeft zich laten inschrijven aan de universiteit van Amsterdam om zijn rechtenstudie af te maken. Het betekent dat hij nog meer moet reizen en dat vervult hem weer met de zekerheid dat hij aan het einde van dit seizoen niet zal bijtekenen bij Feyenoord.

De speler die de advocatuur in wil, zou die stap moeiteloos kunnen verdedigen door te schermen met zijn reistijden, maar wil bewust niet om de andere oorzaken heen. „In de eerste helft van het vorig seizoen heb ik het heel goed naar mijn zin gehad bij Feyenoord", blikt hij terug. „Het was heel gezellig met jongens als Rep (met wie ik samenreed), Ling en vooral Van Hanegem, maar in de tweede helft verslapte dat allemaal; ook de discipline en dat was eigenlijk logisch als een trainer al in november de deur wordt gewezen. Fafié liet dingen liggen, waaraan hij zijn handen niet meer wilde branden".

„Terecht als je door je eigen bestuur als oefenmeester van de vijfde garnituur wordt afgeschilderd", vindt Molenaar, die dan ook niet na zal laten de voorganger van Israel te verdedigen. „Fafié heeft toch tot het einde toe zijn best gedaan en voor de spelers was hij zonder meer een fantastische kerel. Hij stond tussen ons in, was 'Appie' voor de voetballers. Hij wist bovendien heel goed waar hij mee bezig was", vervolgt Molenaar zijn pleidooi voor Fafié, die hij „van harte gunt dat hij zo goed terecht is gekomen in Griekenland".

Onder Israel en zijn 'assistent' Jansen, wordt de teugels nu weer strak aangehaald. Hoewel Molenaar daar normaal gesproken de nodige moeite mee heeft, begrijpt hij het in dit geval wel. „Omdat er nu een jongere groep staat. Fafié gaf je je eigen verantwoorlijkheid en kon dat doen omdat hij met meer volwassen spelers werkte. Daarvan waren er drie, vier alleen niet meer te motiveren en daar heeft Israel weer gelijk in. Nu heeft hij ambitieuze, gretige jongens met wie het inderdaad gemakkelijker werken is. Heus en Van Herpen pikken zijn gezag natuurlijk meer dan Ling en Rep zouden doen".

Feyenoord is met zijn 'diepte-investeringen' ook sterker geworden, volgens Molenaar. Ambitieuzer en gretiger vooral. „En ik denk dat we daardoor de wedstrijdjes die we vorig jaar verloren, nu zullen gaan winnen", voorspelt hij. „Dat scheelt sowieso 12 tot 15 punten. We zullen het alleen veel moeilijker krijgen in de toppers". Niet alleen tegen Ajax („Dat in de breedte heeft geinvesteerd"), maar natuurlijk vooral tegen PSV, dat door zijn aankopen zo ongeveer een lichtjaar voor lijkt te liggen op de vaderlandse concurrentie.

'Vanaf nu telt weer de Belgische competitie'

Jan Ceulemans: 'Mexico was voor mij hoogtepunt'

Van onze verslaggever

BRUGGE – Jan Ceulemans (29) heeft het WK voetbal achter zich gelaten. Na afloop van de Mundial zwom de vedette van Club Brugge drie dagen lang mee in de publiciteitsstroom, die de Belgische selectie door het hele land voerde. Toen vond Ceulemans het welletjes

Waar Jean-Marie Pfaff ter meerdere eer en glorie van zichzelf trimde op het strand van Oostende en zich baadde in de belangstelling met duizenden in zijn kielzog, daar verkoos Ceulemans de rust van een andere omgeving om te herstellen van de vermoeienissen van Mexico. Bovendien moest hij weerwraak nemen op de Wraak van Montezuma, de beruchte virus-infectie die hem in de slotdagen van het toernooi nog te pakken nam. Vel over been kwam hij thuis, maar ook geestelijk was de Belgische voetballer van het jaar uitgeput. „Ik ben gevlucht naar Spanje".

Jan Ceulemans heeft een topseizoen achter de rug of zoals hij zelf opmerkt: „Het beste uit mijn loopbaan". Met Club Brugge greep hij na een slopende race met concurrent Anderlecht naast de landstitel, maar de nationale beker werd wel veroverd. En tijdens het WK in Mexico schitterde Ceulemans opnieuw. Als aanvoerder van het nationale elftal voerde hij zijn ploeg naar grote hoogte. „Mexico was voor mij een hoogtepunt, een mooie belevenis, een belevenis die ik misschien wel nooit meer mee zal maken".

De nuchterheid bij Ceulemans staat in een schril contrast tot de hysterie, die Jean-Marie Pfaff in de weken na de wereldtitelstrijd teweeg bracht. De zorgvuldig gecoiffeerde doelman van België ging tientallen keren met de schaar in de hand door het lint.

Ceulemans: „De meeste spelers hebben hem dat kwalijk genomen. Het feit dat hij overal staat wil ook zeggen dat hij overal gevraagd wordt, maar wat ik hem verwijt is, dat hij zich voordoet als de man die de Belgen bij de eerste vier van de wereld heeft gebracht. Dat is natuurlijk helemaal niet waar. We zijn met 22 man gegaan en we hebben er met 22 voor gewerkt. Overigens, als doelman kwalificeer ik Pfaff erg hoog".



● Jan Ceulemans beleeft één van de vele hoogtepunten tijdens de WK in Mexico, als hij België op voorsprong kopt tegen Spanje.

Bondscoach Guy Thijs noemde Ceulemans na afloop van het WK de beste Belgische speler. 'Caje' had zich ontpopt als een alleskunner: afmaker, spelverdeler, zwoeger en vooral een leider en beschermheer voor de jongere generatie. Zelf leerde hij al op jeugdige leeftijd om te gaan met het vedettendom en de genadeloze kritiek die daar soms mee gepaard gaat.

Ceulemans: „Toen ik zeventien was werd ik met Cruijff vergeleken. Je leest dat in de kranten, steeds maar weer en op een gegeven moment ga je denken dat het nog waar is ook. Je moet dat op een paar maanden tijd verwerken en daar heb ik het heel moeilijk mee gehad. Met behulp van mijn ouders en trainers is dat gelukt. Zij zijn gelukkig in mij blijven geloven. Ik kwam als 20-jarige bij Brugge. Aangetrokken als een grote belofte. Ik werd gekocht als teruggetrokken linkerspits, maar al gauw bleek dat ik Raoul Lambert moest vervangen in de spits. In zijn tijd schopten ze de bal naar voren. Hij was razendsnel, liep er achteraan en scoorde, maar dat was mijn spel helemaal niet. Ik wilde de bal in de voeten en na een jaar is men dat gelukkig gaan inzien. Zo kon het niet verder".

Ceulemans ervoer de terugslag van het succes al op jeugdige leeftijd. Als speler, die 's ochtends de jeugdpuistjes op zijn gezicht nog telde, werd er een zware last op zijn schouders gelegd. De vergelijking met één van de beste spelers van de wereld (Cruijff) achtervolgde hem en beïnvloedde zijn spel nadelig. Hetzelfde maakten de jonge spelers van Oranje mee, die in 1978 de WK in Argentinië speelden: Wildschut, Poortvliet, Brandts.

„Jongens als Vervoort, Demol en Grün hebben in Mexico bewezen het hoge niveau aan te kunnen", aldus Ceulemans, „maar kunnen ze de weelde het komend seizoen ook dragen? Als ze maar niet naast hun schoenen gaan lopen. Als topvoetballer moet je met beide benen op de grond kunnen blijven staan en je moet natuurlijk nog goed kunnen voetballen ook. Ik ben wel met die jongens bezig geweest in Mexico en ik heb ze er ook voor gewaarschuwd, omdat ik het zelf allemaal meegemaakt heb".

De overeenkomst, die hem tot z'n 35e aan Club Brugge verbindt, legt Ceulemans beslist geen windeieren, maar vergeleken bij de aanbiedingen die hij ooit uit Italië kreeg (AC Milan en Torino) laat hij toch een karrevracht lires en franken liggen.

Zelf is Ceulemans nog niet uitgekeken op zijn huidige werkgever, hoewel hij elke grasspriet in het Olympia-stadion al een keer bespeeld heeft. De gemoedelijkheid in het Brugse, waar men wars is van het vedettendom, spreekt hem aan. „Bij Anderlecht is er tien minuten na de training niemand meer te bekennen. Dat bestaat hier niet. Je zult hier altijd spelers zien zitten na een training om wat te drinken en te praten".

En hoe zit het met Club Brugge in het nieuwe seizoen?
Ceulemans: „We hebben een topjaar achter de rug en ik verwacht een redelijk goed seizoen. Papin is weg, Brylle is gekomen. Van hem verwacht ik veel. Verder is Peter Creve van Beveren overgekomen en misschien komt er nog een spits bij. Voor mij is het voornaamste dat we straks weer Europees spelen, dat we bovenin eindigen en zo ver mogelijk in de beker komen. De Mundial is verleden tijd. Het is mooi geweest. Ik sta weer voor een nieuw seizoen en daar concentreer ik me volledig op".



● Rudi Völler, bleef in Bremen.

Kassa rinkelt in Bundesliga

Van onze verslaggever

KEULEN – „Het woord is nu aan de Bundesliga", onderkende Franz Beckenbauer een aantal weken geleden in Mexico-Stad de waarde van het WK-zilver voor het West-duitse clubvoetbal. Jarenlang gold de Bundesliga als de sterkste en meest interessante clubcompetitie ter wereld, maar sinds een paar jaar zit daar aardig de klad in.
Met het vertrek van internationals als Rummenigge, Schuster, Stielike en Briegel naar het buitenland en door het gemis aan voetballers met aansprekende namen liep de kwaliteit even hard terug als de publieke belangstelling.

De heisa was echter niet van de lucht toen Beckenbauer twee weken voor de WK-aftrap zijn voetbalhart liet spreken en onomwonden zijn mening gaf over het niveau en het beleid in de top van het Duitse voetbal.
Puur cijfermatig beschouwd stelden de resultaten in Mexico Beckenbauer weliswaar in het ongelijk, maar wie het Duitse elftal zeven wedstrijden aan het werk zag weet wel beter. Het pleit daarom voor de opvolger van Derwall dat hij na de verloren finale tegen Argentinië voet bij stuk hield en in kleine kring nog eens herhaalde wat hij eerder had betoogd.
„Het was geen toeval dat de Duitse clubs al zo vroeg waren uitgeschakeld in de Europese bekertoernooien. Dat zegt alles over het niveau en de kracht van ons clubvoetbal. De clubs zullen er nu voor moeten zorgen dat de internationals in eigen land blijven en dat zij met goed en aantrekkelijk voetbal het publiek terugwinnen. Pas dan heeft deze tweede plaats zijn nut bewezen".

Beckenbauer mag het daarom als een persoonlijk succes beschouwen dat Rudi Völler zijn contract bij Werder Bremen met drie jaar verlengde. Met hulp van Puma, met welke sportartikelenfirma Völler in navolging van Beckenbauer een contract voor zijn leven aanging, en voor een geschat jaarinkomen van een miljoen gulden werd de alom begeerde spits daarmee de best betaalde Duitse voetballer aller tijden.

„Dit is een feestdag voor het Duitse voetbal", grijnsde zijn trainer Otto Rehagel in de richting van Bayern München, dat eerder de landstitel op de valreep naar zich toetrok maar dat nu in het pokerspel met Werder Bremen als verliezer te voorschijn kwam. „Bayern heeft tot nu toe steeds gekregen wat het wilde", verweet Werder-manager Lemke naar de eerdere transfers van de internationals Matthaus en Brehme. „Ze weten nu in München dat niet alles te koop is".

„Het zou voor de Bundesliga een slechte zaak zijn", trekt Frankfurts bestuurder Knispel onbewust een parallel met de situatie in Nederland (PSV), „als Hoeness in alles zijn zin zou krijgen. Als Bayern alle vedetten koopt, ruïneert de club zichzelf en de Bundesliga. Dan is zo'n club zonder concurrentie en dus oninteressant".

Desondanks wordt Bayern unaniem getipt als landskampioen met Werder Bremen, dat de tamelijk op leeftijd geraakte ploeg evenmin versterkte, in de positie vlak daarachter. De derde kandidaat voor een top-klassering is volgens de computerberekening Borussia Mönchengladbach, dat drie internationals (Mill, Herlovsen, Hannes) kwijtraakte en Thiele overnam van Fortuna Düsseldorf.

De grote afwezige in de voorspelde top-drie is de Hamburger SV, dat een compleet middenveld (Magath, Rolff, Schröder) verloor en in de aanval grote problemen kent. De formatie van Ernst Happel, die aan zijn laatste seizoen in Hamburg begint, maakt sombere tijden door. Voor de eerste keer in zestien jaar speelt de Hamburgse topclub van weleer het komende seizoen geen Europees bekervoetbal. „En de kans op een plaats bij de eerste zes", weet Felix Magath, de opvolger van manager Günter Netzer nu al, „is het komende seizoen evenmin haalbaar. Daarvoor komt de ploeg te veel te kort".

De Hamburgers hebben heel wat minder geld te besteden dan VfB Stuttgart en FC Köln, die in de voorbije weken miljoenen guldens uitgaven. Door de verkopen van Förster (voor 3,8 miljoen gulden naar Olympique Marseille) en Littbarski (voor drie miljoen naar Racing Club de Paris) kon het geld in Stuttgart en Keulen niet op. In Stuttgart ging er tien miljoen gulden over tafel voor aan- en verkopen. Tegenover het vertrek van Förster, Claesen en Reichert staat de komst van Pasic, Schröder, Bunk, Beierlorzer en doelman Immel, die voor de lieve som van 1,8 miljoen gulden werd losgeweekt bij Borussia Dortmund en die nu de aanval wil openen op Schumacher als doelman van het Duitse elftal.

Georg Kessler bleef nauwelijks achter bij de koopwoede in Stuttgart en zette de verkopen van Littbarski, Dickel, Gorgens en Hartwig, waarmee in totaal een bedrag was gemoeid van bijna vier miljoen gulden, om in een investering van ruim drie miljoen. Voor dat kapitaal schreef FC Köln Thomas Allofs, Woodcock, Gortz, Wollitz en de transfervrije Morten Olsen bij op de loonlijst.
Wie veel geld heeft kan het breed laten hangen. Daarom hoefde Morten Olsen ook niet lang na te denken over het aanbod uit Keulen (jaarsalaris van 5,5 ton) en onderschreef de bijna 37-jarige Deen, die over twee jaar Sepp Piontek moet opvolgen als teamchef van de Deense nationale ploeg, haastig het contract dat Kessler hem voorlegde.

Dezelfde haast hadden de vier Poolse internationals Smolarek (Frankfurt), Okonski (Hamburger SV), Wojcicki en Buncol (beiden FC Homburg). Het kwartet is samen goed voor 175 interlands en mag nu uit dank voor bewezen diensten zijn zakken vullen in het Duitse topvoetbal. Want de publieke belangstelling voor voetbal mag dan ook in de Bundesliga flink zijn afgenomen, aan de salarissen is dat nauwelijks te merken.

Het is echter wel de enige manier om de betere voetballers te behouden. Wat de Bundesliga betreft mogen de grenzen in Italië daarom nog best een paar jaar gesloten blijven.

Roger Houtackers en Hans Cremer

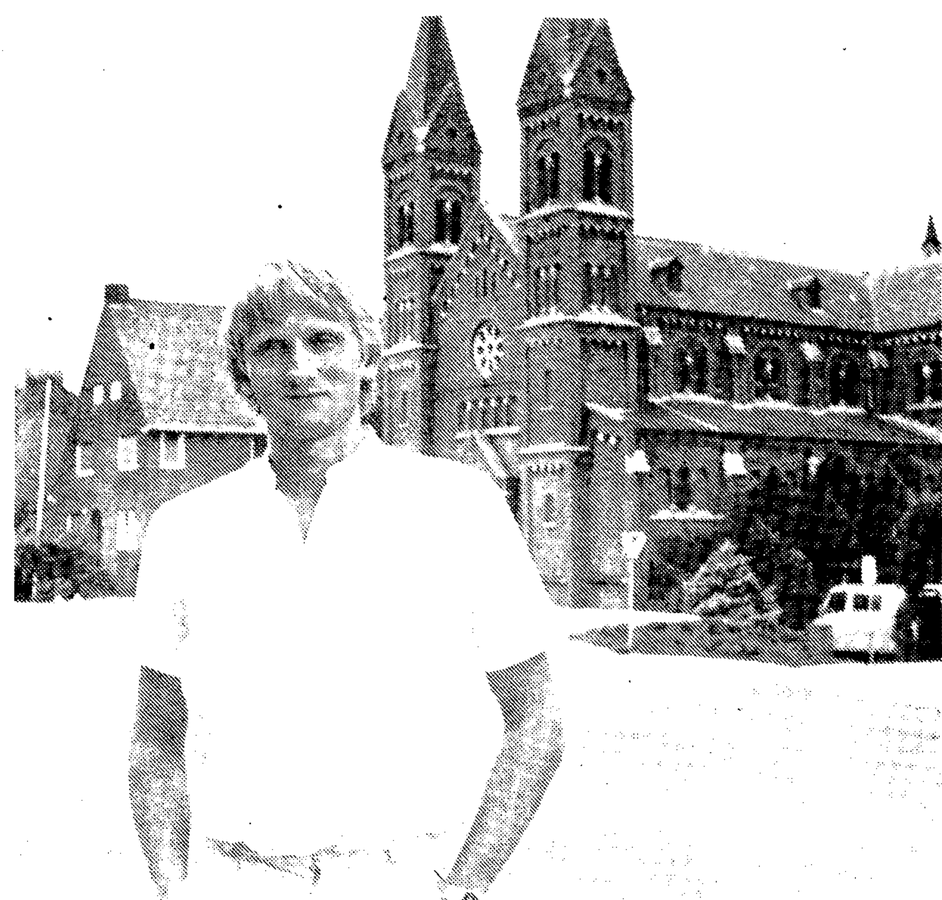
Terug naar af

HEERLEN/LEMIERS – Clubs uit de profsector houden tegen het eind van elk seizoen uitverkoop van spelers, die er niet in slaagden aan de verwachtingen te voldoen. Amateurclubs staan meteen op de stoep om deze 'verguisde' talenten in te lijven. Zo verkast Roger Houtackers (23) na drie seizoenen Fortuna Sittard naar Voerendaal. Hans Cremer (25) verlaat na tien jaar Roda JC en vindt bij RKONS onderdak. Beiden hebben geen spijt over deze overstap. Ze voelden zich al vrij vlug op hun gemak bij de nieuwe verenigingen.

Opvallend is, dat bij beide spelers de nodige parallellen aanwezig zijn, wat betreft de beweegredenen, de kennis van eigen capaciteiten en het laten prevaleren van maatschappelijke belangen.

Reëel ten aanzien van hun voetbalcapaciteiten zijn beiden. Houtackers: „Ik heb het bij Fortuna niet gemaakt. Het feit, dat ik het laatste jaar een contract op zak had, was nog geen garantie om in de toekomst nog langer met betaald voetbal bezig te zijn. Vorig jaar werkte ik al halve dagen en mijn baas stelde mij voor de keuze: of hele dagen of niets! Ik koos voor zekerheid, want een vaste plaats in Fortuna's hoofdmacht zat er voor mij gewoon niet in. Zo eerlijk moet je zijn. Daarom heb ik bewust voor een maatschappelijke carrière gekozen. Dat vind ik belangrijker."

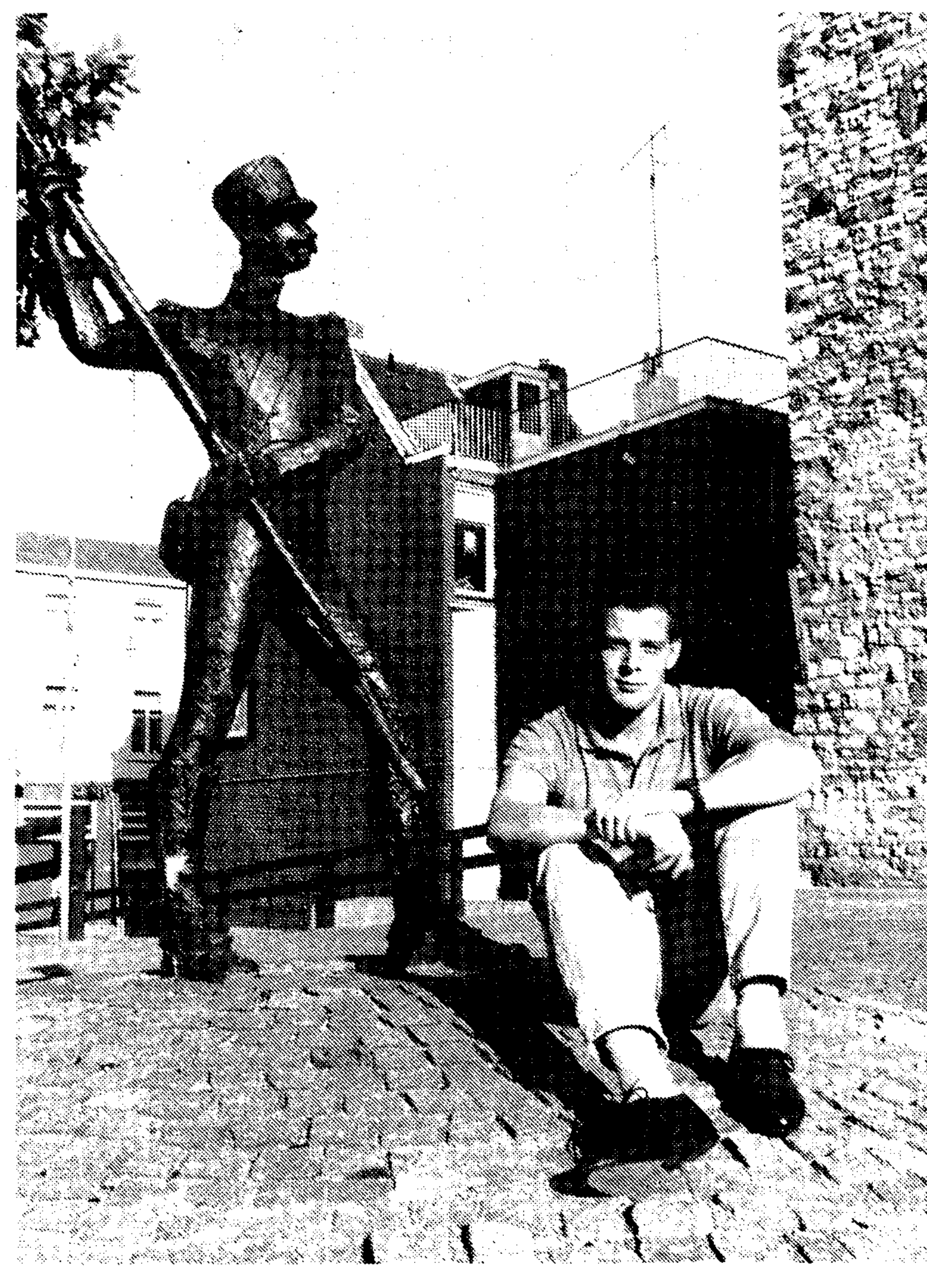
Bij Hans Cremer liep het vrijwel op dezelfde manier. „Een echte basisplaats heb ik niet kunnen veroveren. Je was altijd zo'n beetje de twaalfde man. Daarnaast werkte ik in eerste instantie nog 28 uur per week en kreeg later de mogelijkheid dit tot een volledige baan uit te bouwen. Ik koos voor die volle dagtaak, alhoewel ik wist -en manager Coerver heeft mij dat ook voorgehouden- dat dit konsekwenties voor het voetballen zou hebben."



● *Hans Cremer, terug op de 'begane grond' in Lemiers. „Ik ken mijn mogelijkheden."*

FOTO: FRITS WIDDERSHOVEN

Terug naar de amateurs; Roger Houtackers ziet dat niet als degradatie, al zal hij zich in sportief opzicht bij Voerendaal voor honderd procent ontladen. „Ik heb me altijd voorgehouden, dat een profcontract mooi meegenomen was. Nou, dat profcontract had ik, maar ik heb het bij Fortuna niet kunnen maken. Weliswaar heb ik diverse wedstrijden in het eerste gespeeld, en kan daar met plezier op terugkijken, maar de concurrentie was moordend en de trainer bepaalt wie speelt. Zo zat je vaak tussen de wal en het schip."



● *Roger Houtackers: „De concurrentie bij Fortuna was moordend."*

FOTO: FRANS RADE

Hans Cremer kende zijn hoogtepunten bij Roda JC tussen 1982 en 1984. „In die tijd zat ik bij de selectie of speelde in het eerste team. Ik heb er dus twee à drie jaar tegen aan lopen hikken en dan moet je je verstand laten werken. Met de selectie trainde ik haast nooit mee, omdat het niet met het werk te combineren viel. En laten we eerlijk zijn, een club heeft aan zo'n contractspeler niets. Ik ken mijn mogelijkheden."

Beiden hebben een identiek beeld over de volgende episode. „Het zal beslist niet makkelijk worden," is de eensluidende mening. De buitenwacht verwacht vaak veel van ex-profs. Spelen ze goed, kunnen ze niet meer kapot; loopt het minder, dan is de kritiek niet mals. „Je zult je opnieuw moeten waarmaken," meent Roger Houtackers, „en dat zal zeker niet van een leien dakje gaan." Hans Cremer: „Na zeven à acht wedstrijden kun je eigenlijk pas wat zeggen. Volgens mij heb ik een goede keuze gemaakt en de toekomst zal dat ook wel uitwijzen."

Willy Wingen

Hoofdklassers: zin voor realiteit

Limburg ziet Brabantse bui weer hangen

HEERLEN – Vooruitblikkend op het komend seizoen in de hoofdklasse C laat een zestal direct betrokkenen zich niet verleiden tot het plegen van grootspraak. Realiteitszin overheerst. Dat is maar goed ook, want zeker voor voetbalprofeten geldt, dat ze net als iedereen brood eten.

JOS GELISSEN promoveerde dit jaar met **ALMANIA** naar de eerste klas. Hij is de nieuwe trainer van Caesar, de club die een mager seizoen achter de rug heeft. Voor de Brunssumse leraar is de hoofdklasse een soort ontdekkingsreis: „Ik weet niet zoveel over de hoogste afdeling, en ben dan ook benieuwd, vooral naar het gebeuren op het veld uiteraard. Het is me wel duidelijk geworden, dat we het niet gemakkelijk zullen krijgen. Er zijn nogal wat vaste krachten vertrokken of gestopt. Ik hoop op doorstroming van jongeren".

SITTARD maakte een goed debuut in de hoogste regionen: de ploeg eindigde als Limburgs beste. Secretaris **HARRIE SMITS** verwacht een heel wat moeilijker tweede jaar: „In de eerste plaats, de tegenstanders kennen ons nu. Wat zeker zo belangrijk is, we zijn onze topscorer (Janny Sangers) kwijt. Voor hem hebben we geen gelijkwaardige vervanger. Dan heb je ook nog het gegeven dat de jongens moeten wennen aan hun nieuwe trainer, Wim Vrösch. Toch denk ik niet dat de VVS echt in de problemen zal komen. Ik verwacht wel weer een Brabants kampioenschap. Ik vind trouwens dat er in Brabant beter gevoetbald wordt".

Secretaris **JANSEN** van **LIMBURGIA** heeft geen kater overgehouden aan het vorige seizoen: „Als je rekening houdt met de problemen, blessures bijvoorbeeld, die ons het leven zuur maakten, kun je zelfs redelijk tevreden zijn. Ik denk dat we nu iets meer mogen verwachten. Een Brabantse club kampioen? Dat staat voor mij niet vast. Wie daarvan uitgaat, is al verloren". Overigens hebben de blauw-witten ook deze keer dankbaar gebruikt gemaakt van de diensten van trouwe supporters. Jansen: „Er is weken gewerkt aan het opknappen van de accommodatie. We waren opnieuw blij met de steun van vele enthousiastelingen".

PETER KOOLEN is wedstrijdsecretaris bij **VENRAY.** De Noordlimburgers zijn terug in de hoofdklasse. „Daar horen we ook thuis, niet in de laatste plaats vanwege onze fraaie accommodatie en de hoge toeschouwersaantallen". Koolen rekent er eigenlijk een beetje op, dat zijn jongens in de middenmoot gaan meedraaien, ofschoon er weinig veranderd is in de selectie. „Veel hangt daarbij af van de eerste resultaten. We hebben een jonge groep".

LOUIS COENEN, de man van de 'schrijfactiviteiten' bij **EHC,** was aan het eind van het vorige seizoen tevreden: „Vooral in de eindfase, toen onze ploeg vrijuit kon spelen, liet ze goed voetbal zien. Ik denk zelfs dat er beter gespeeld werd dan in het jaar waarin we de titel binnenhaalden, 1984 85. Dat geeft vertrouwen voor de nieuwe competitie". Of we opnieuw Brabantse clubs om het kampioenschap zullen zien strijden, weet ik nog niet. Ik verwacht nogal wat van Sittard, Venray en... EHC."

„Wij leggen ons niet bij voorbaat neer bij een suprematie van de Brabanders." Uit die woorden van wedstrijdsecretaris **GEYBELS** van **WILHELMINA '08** blijkt dat ook. Hij hoopt op een aanmerkelijk beter seizoen voor de Weertenaren, die een paar maanden geleden danig in de verdrukking raakten. Zijn vertrouwen wordt mede geschraagd door twee opvallende zaken. „Onze beslist niet goedkope reclameborden gaan grif van de hand. Bemoedigend is ook de heroprichting van de supportersclub, die grote plannen heeft. Wilhelmina leeft dus kennelijk weer bij het publiek. Met Janny Sangers hebben we natuurlijk een troefkaart in huis gehaald."

Karel Bovendeaard

SCHEIDSRECHTERSBAAS JOS SCHMEITS:

'Zuidelijke jongens moeten hun aard niet verloochenen'

SITTARD – Bij de diverse mutaties die momenteel binnen het bestuurlijk gebeuren van de Limburgse voetbalwereld plaatsvinden, is een van de meest opvallende de (tijdelijke) benoeming van de Roermondse priester en leraar aan het Bisschoppelijk College te Roermond Jos Schmeits (45) tot voorzitter van de scheidsrechterscommissie. Hij volgt Toon Verkoijen op, die op verzoek van 'Zeist' zijn dubbelfunctie -hij is ook nog competitieleider van Zuid II- moest neerleggen. Voor Toon Verkoijen overigens een onbegrijpelijke zaak. Hij was gedurende ongeveer negen jaar voorzitter van deze commissie en bij zijn benoeming tot competitieleider had niemand hiertegen enig bezwaar. Nu, na verloop van een seizoen; blijkt 'Zeist' er echter anders over te denken.

De voorlopige opvolger (in het najaar wordt de benoeming eerst definitief bekrachtigd) van Verkoijen is dus Jos Schmeits, binnen de Limburgse scheidsrechterswereld geen onbekende. Begonnen als piepjonge scheidsrechter ('Ik deed nog examen in een achterkamertje bij Theo Boosten; ik stopte met arbitreren nadat ik in Swalmen benoemd was tot kapelaan') heeft hij diverse functies op scheidsrechtersgebied doorlopen. Hij kent het klappen van de zweep, maar is zich anderzijds bewust van de zwaarte van zijn taak. Zijn ideeën gaan meer uit naar 'een pedagogische aanpak'.



● *Jos Schmeits prefereert een 'pedagogische aanpak.'*

Foto: **PETER ROOZEN**

Schmeits: „Met zo'n zeven- tot achthonderd scheidsrechters binnen het district en de afdeling zou het niet juist zijn om te stellen dat iedereen even makkelijk is. Problemen zullen er altijd wel zijn. Mijn aard is om via de commissieleden goed op de hoogte te blijven van het wel en wee van de scheidsrechters zelf. Dat wil zeggen dat ik de achtergrond van de man heel belangrijk vind. Om maar eens iets te noemen: als de echtgenote van iemand ziek is en je weet dat, dan zou het in het belang van de man zelf én van het voetbalwezen zijn als hij enkele weken niet floot."

„Zoiets vereist uiteraard een grote mate van vertrouwen in de commissieleden. Sinds kort zijn drie mensen, buiten de gewone commissieleden, belast met een bijzondere rapportage. Dat zijn de heren Boss, Bex en Leenders. Zij hebben tot doel scheidsrechters in sneller tempo op de plaats en niveau te brengen waarop zij thuishoren".

Binnenkort zal men in Limburg een meer gerichte actie gaan ondernemen om het scheidsrechterstekort te kunnen opvullen. Het is momenteel zo dat in de derde en vierde klasse van de afdeling geen officiële scheidsrechters bij wedstrijden zijn.

„Wat wij nodig hebben", vervolgt Schmeits, „zijn mensen die gemotiveerd zijn en leiding willen geven. Zij moeten niet autoritair zijn, maar wel een autoriteit op scheidsrechtersgebied. Wij zijn niet geheel ontevreden over de aanwas in het verleden en ik denk dat dat over enkele jaren wel zal resulteren in enkele mensen die voor het betaalde voetbal in aanmerking gaan komen. Fluitisten van boven de Moerdijk hebben iets meer flair dan onze zuidelijke jongens."

„Toch mogen de Limburgse scheidsrechters hun aard nooit verloochenen en zij moeten blijven zoals ze zijn. Als ze hun 'vak' beheersen zullen ze er zeker komen. Ik hoor altijd graag de voorzitter van onze landelijke organisatie. De heer Glazemakers beweert steeds: als alles zo voortreffelijk liep als bij jullie in Limburg, waren er voor ons een hoop problemen minder!"

Pierre Frambach

● ***VV Heidebloem, klaar voor de grote sprong.***

FOTO: FRITS WIDDERSHOVEN



Heidebloem van zomeravond naar zondagmiddag

Rijp voor de amateurs

GELEEN – Een van de jongste aanwinsten van de KNVB is de VV Heidebloem uit Geleen. Na ruim vijfentwintig recreatief voetbal maakt de Geleense voetbalclub dit jaar de overstap naar het échte werk bij de amateurs. VV Heidebloem nam met een titel afscheid van het zomeravondvoetbal en start op het eigen terrein langs de spoorlijn Sittard-Maastricht op de laagste trede van het amateurvoetbal, de vierde klasse van de Afdeling Limburg.

De animo voor het zomeravondvoetbal loopt terug. Daarnaast wilden bestuur en spelers meer inhoud aan hun club geven. Secretaris Jo Meurs: „Het door ons gelanceerde voorstel om over te stappen naar de KNVB hield voor de leden geen verplichting in. Alles is op vrijwillige basis gebeurd. Op democratische wijze hebben wij een belangrijke stap gezet. Er waren maar twee onthoudingen tijdens de stemming. Onze transfer is zeer goed overwogen. Wij hebben met z'n allen langdurige gesprekken gevoerd".

John Caanen, belast met de pr: „Onze club was er rijp voor. Financieel zijn we gezond. De start in de KNVB-competitie brengt grote kosten met zich mee, die wij via sponsoring kunnen opbrengen. We hebben 115 leden en willen straks drie senioren-, een veteranen- en een jeugdelftal binnen de lijnen brengen. Daarnaast blijven we ook zaalvoetbal spelen en gokken we op grote uitbreiding van onze jeugdafdeling. Nu de wijken Landgraaf 1 en Dassenkuil voltooid zijn en er nog een Landgraaf 2 aankomt, ziet onze toekomst er rooskleurig uit. Wij willen door onze stap vergrijzing in onze club verhinderen. In het zomeravondvoetbal was dat nauwelijks te voorkomen."

Bijna dertig jaar geleden (19 september 1957) werd VV Heidebloem opgericht. Het begon met een familieclubje dat in 1957 een wedstrijd speelde tegen Maurits ten bate van de parochiekerk Heilige Engelbewaarders. Na enkele jaren spelen op het terrein van de Kolenverkoop werden in 1962 via bemiddeling van Rector Janssen de voormalige speelvelden van C.O.V. overgenomen. De toenmalige voozitter, Jan Oleijnik, en penningmeester Piet Schols sloten met de eigenaar van het terrein, Nederlandse Spoorwegen, een huurcontract van 240 per jaar af.

Na vier jaar 'wild voetbal' begon Heidebloem in 1966 succesvol aan de zomeravondcompetitie. Al in het eerste jaar werd de titel binnengehaald. De kampioenschappen volgden elkaar op, waarna in 1976 aansluiting volgde bij de KNVB voor wat betreft het zaalvoetbal.

Twintig jaar lang was het Heidebloemterrein het Mekka van de zomeravondcompetitie. De gezelligheidsclub groeide uit tot een volwaardige en goed functionerende voetbalvereniging. Het ledental liep gestaag op en Heidebloem werd al snel door Geleen geaccepteerd als een volwaardige vereniging.

In 1980 werd de accommocatie drastisch verbeterd. Het terrein, eigendom van de NS, werd in eigen beheer, met gemeentelijke subsidie, omgetoverd in een prachtig sportcomplex. Dertig jaar lang heeft Heidebloem de recreatieve sporter een leuk stukje amusement gebracht. Al wegen de 'knikkers' voortaan iets zwaarder dan het 'spel', het amusement zal er niet minder om zijn.

Theo Keydener

Arie van Staveren: „Beleid heeft alles kapot gemaakt"

MVV vindt z'n draai

AASTRICHT – Aan een jarenlang ziektebeeld lijkt in Maastricht een einde te zijn gekomen. MVV, eens het grote voetbalhart van het zuiden, kon de laatste jaren zijn draai amper vinden. Het ziekterapport vertoonde een waslijst aan intriges waaraan de patiënt, in dit geval dus MVV, bijna ten onder was gegaan. Maar zoals wel vaker: als de nood het hoogst is, is de redding nabij. De gezwellen binnen het MVV-lichaam werden weggesneden en de Maastrichtse club hoopt dit seizoen de intensive care te verlaten om te werken aan herstel. Arie van Staveren, de 33-jarige veteraan van MVV, stond bijna zeven jaar aan het ziekbed. Hij zag ver zeer nabij toe hoe het licht uit de ogen van de 'sterrenformatie' verdwijnen. Zijn jarenlange niet nalatende ijver en zorg voor MVV lijkt nu eindelijk iets op te leveren. De Maastrichtse club in alle posities draaiend en kerend, vertelt de Eijsdenaar waarom in zijn ogen MVV weer op het rechte pad is.



Het stadion De Geusselt ligt erbij alsof het ook al definitief in het reine met het verleden wil komen. Vrachtwagens rijden af en aan; bulldozers banen zich een weg over de volledig omgeploegde grasmat. Het MVV-verleden bevindt zich, zo beaamt Arie van Staveren lachend de rake opmerking van een supporter, definitief onder de groene zoden. De nieuwe speelmat, die ten behoeve van de renovatie negentig graden wordt gedraaid, is symbolisch voor de radicale ommezwaai die de laatste maanden bij MVV gestalte kreeg. „Er waait weer een frisse wind hier", vindt de linkerverdediger.

In een mum van tijd weet de 33-jarige ex-speler van Sparta en FC Twente legio oorzaken op te sommen, waarom MVV nu zijn gapende wonden moet likken. „De vele trainerswisselingen; het komen en gaan van spelers; het onevenredig makkelijk de zak vullen door een aantal spelers, maar vooral het bestuur en de dagelijkse leiding, die de club geen eigen gezicht gaven, zijn de hoofdoorzaken. De club kwam ongeloofwaardig over bij het Maastrichtse volk, dat best gek is van voetbal. Het beleid binnen de club heeft alles kapot gemaakt".

De uitvoerende macht van dat beleid was jarenlang in handen van manager Nico Jongen. Onder zijn hoede veranderde de club van een gezonde eredivisieclub met een grote aanhang en voldoende financiële armslag in een weinig tot de verbeelding sprekende en diep in het rood opererende formatie. Het bestuur, dat in eerste instantie verantwoordelijk is voor het reilen en zeilen binnen de club, weigerde een halt toe te roepen aan de aktiviteiten van de manager. De gevolgen waren bijna funest. Plots was MVV op sterven na dood.

De vele chirurgische ingrepen van de diverse trainers, met hun totaal van elkaar verschillende diagnoses, maakten MVV alleen maar zieker. „Ik hoop dat die tijd nu eindelijk voorbij is", schudt Arie van Staveren zijn hoofd. „Je kunt in mijn ogen Nico Jongen niet alleen de schuld geven van het falen. Probleem was in mijn ogen dat er bij MVV teveel mensen een stempel op de club drukten, die dat puur uit eigenbelang deden. Niet uit liefde voor de club dus. Daarom is het goed dat een groot deel van die mensen zonder voetbalhart van het toneel is verdwenen. De leiding bij een club moet bestaan uit mensen die van alle markten thuis zijn. Voetbalmensen, zakenmensen, mensen die op een eerlijke wijze de pers benaderen, enzovoort".

Volgens Arie van Staveren kan ook Frans Körver, de nieuwe oefenmeester, 'het nieuwe MVV' gestalte geven. Nog niet zolang geleden was Körver het toonbeeld van onrust, iets wat de Maastrichtse club in het huidig stadium net niet kan gebruiken. Het aanzetten van een speler tot het geven van een 'doodschop' en het theaterstukje in Alkmaar, toen Körver er net een aantal seconden te laat achter kwam dat hij de rol van stervende zwaan moest spelen, maakten de persoon Körver ongeloofwaardig en ongeliefd. Bovendien lag Körver door zijn argwanende en hautaine houding slecht bij de persmensen.

● Arie van Staveren poseert nog eenmaal in de puinhopen van de 'oude' Geusselt. Inmiddels heeft het puin plaatsgemaakt voor een gladgestreken grasmat, symbolisch voor het nieuwe imago van MVV.

FOTO: FRITS WIDDERSHOVEN

„Toch denk ik dat het nieuwe MVV-bestuur met Körver op het goede paard heeft gewed", zegt Van Staveren. „In elk geval hebben ze hem een hart onder de riem gestoken door hem voor drie jaar vast te leggen. Dat geeft rust, die ook Körver nodig zal hebben om de ploeg weer er boven op te helpen. Hij is een echte sportman, die het hoogste wil bereiken en daarom veel eist van zijn spelers".

„Dat emotionele krijg je er natuurlijk niet uit. Dat is in mijn ogen ook niet erg. Het past nu eenmaal bij zijn uitstraling. Het bestuur moet er alleen voor zorgen dat hij in alle rust kan blijven werken en niet wordt opgezadeld met problemen van niet-technische aard. In dat geval zal zijn emotionele betrokkenheid slechts positief op de groep werken".

Wat er exact op de draaibank van MVV dit seizoen gesmeed wordt, blijft ondanks alle positieve geluiden natuurlijk nog maar de vraag. De aanloop naar de competitie verliep hoopgevend, maar of de net genezen patiënt MVV ook tegenslagen, die tijdens de competitie onvermijdelijk de kop opsteken, weet te omzeilen? „Gelukkig moet er dit seizoen niets. We moeten niet persé promoveren. Het eerste seizoen staat vooral in het teken van het publiek. Met spektakulair voetbal moeten we de Maastrichtenaar weer warm krijgen voor het spelletje. Het juiste klimaat daartoe is geschapen en de groep is gretig. Maar natuurlijk, als sportman wil je alleen het beste. Het is wel niet de doelstelling, maar toch, als het even kan, hoop ik toch één prijs in de wacht te slepen".

Ivo Op den Camp

Stadion: De Geusselt Maastricht, 20.000 (wordt 10.000)
Managers: Frank Kemperman en Frans Körver
Trainer: Frans Körver
Selectie: Marcel Adam (25), Chrit Baetsen (33), Erik-Jan van de Boogaard (21), Coen Quaden (19), Rob Delahaye (27), Huub Driessen (23), Nico Hanssen (26), Eric van der Luer (21), Hans Linders (25), Jean Maas (27), Erik Merk (22), Michel Mommertz (25), Jos Schmeitz (21), Ron Schoens (22), Huub Smeets (32), Arie van Staveren (33), Reginald Thal (21), Erwin Vanderbroeck (18), Hans Vincent (24).

Aangetrokken: Coen Quaden (eigen kweek), Nico Hanssen (Graafschap), Michel Mommertz (NEC), Ron Schoens (Rapid), Erwin Vanderbroeck (eigen kweek), Hans Vincent (Helmond Sport).

Vertrokken: Eric Gerets (PSV), Bert van Marwijk (Fortuna Sittard), Toine van Mierlo (AA Gent), Dick Nanninga (gestopt), Berry Penders (afgekeurd), Paul Penders (amateurs), Bert van der Poppe (Volendam), Marcel Spa (Geel).

'Handhaven met aantrekkelijk voetbal'

JAN REKER, *doe-het-zelver in de Koel*

ENLO – Het bord 'Massief Eiken Meubelen' ter rechterzijde van de col naar de Koel aan de Kaldenkerkerweg slaat bij nader inzien niet op de inventaris van de aldaar gehuisveste eredivisieclub. VVV heeft wel iets aangeschaft, maar of het met die inboedel enige sier kan maken in het verruimde degradatietheater van André van der Louw en consorten, is even ondoorzichtig als het nieuwe competitieprogramma.

Manager Wiel Teeuwen taxeert bekommerd de onweerswolken boven het stadion, die de eerste officiële seizoendaad, de fotodag, dreigen te verdonkeremanen. Er is weinig belangstelling; Jan Reker krijgt het ook wat de toeloop van de pers betreft een stuk rustiger. „Dat zal inderdaad even anders werken. Bij PSV stonden de nationale media altijd op de eerste rij. Als trainer bij VVV zal ik een nieuwtje toch een dag eerder aan de provinciale pers moeten geven."

Van de groothandel van PSV naar de dropwinkel van VVV, van de Europa- naar de Limburgcup, een hele overgang, al komt dat op Jan Reker zelf niet zo over. Acht jaar geleden was hij in Venlo assistent van Rob Baan. De contacten uit die tijd hebben zijn keuze voor VVV mede beïnvloed. Hij heeft alle begrip voor opmerking als 'wat moet Reker in godsnaam bij 'n clubje als VVV.' Zijn antwoord heeft wat clichématigs, maar dat wordt ruimschoots gecompenseerd door de spontane felheid: „VVV is een kleine club met een prima accommodatie, een groot enthousiasme en een uitstekende organisatie. Er zijn jongens die ik nog ken uit het jeugdplan van acht jaar geleden en bovendien breng ik een paar PSV-spelers mee. Dus zo vreemd is het allemaal niet."

Jan Reker rangschikt de emblemen op de shirts ('Zitten ze zo goed?'). Als het buiten nog harder begint te waaien, neemt hij zelf de zwengel ter hand en draait veiligheidshalve de flapperende zonwering boven de ramen van het restaurant omhoog. Hij is iemand die de handjes moet kunnen laten wapperen. Bij PSV zit iedereen te zeer in zijn eigen hokje: een voorzitter, twee managers en vier trainers. Er is weinig ruimte voor eigen emplooi. „Toch heb ik fantastisch gewerkt met Hans Kraay." Hij kijkt alsof hij het meent. Twee kapiteins op één schip; dat moest toch spaak lopen? „De structuur was nieuw. Dat was moeilijk voor Kraay... We kwamen elkaar tegen, maar de uitgangspunten waren heel verschillend. Ik sprak sprak wel met hem, al hadden we niet zoveel met elkaar te doen. Aankoopbeleid, organisatie, jeugdopleiding en het verkopen van de club naar buiten, dat was allemaal zijn zaak. Hier bij VVV ben ik mijn eigen baas. Dat was het laatste jaar bij PSV niet het geval."

Jan Reker was uitsluitend verantwoordelijk voor het wedstrijdgebeuren. Zo'n taak is veel te eng om je te profileren, zeker voor een type als Reker. Hij was (leek) dan ook niet meer dan een verlengstuk van Kraay. „Ik ben erg duidelijk, 'n jongen van weinig poespas. Daar wordt af en toe wel 's iets bijgedaan, en dat kan problemen geven. Bij PSV heb ik één keer gezegd: we worden kampioen. Nou, dat heb ik daarna elke week in de kranten moeten lezen."

Reker ('Ik had natuurlijk ook bij PSV kunnen blijven') koos voor VVV 'ofschoon die club financieel veel minder interessant is. Er waren andere mogelijkheden. Die waren in alle facetten, zoals sfeer en organisatie, echter niet te vergelijken met VVV. Ik wil in alle rust werken met mijn elftal. Dat zal in Venlo gericht kunnen gebeuren.'

Hij is blij dat hij op eigen benen staat en neemt het risico dat hij zich een buil valt, graag op de koop toe.

„Het is toch een nieuwe uitdaging. Heeft iedereen op zijn tijd nodig. Ik ben iemand die gewend is met hard werken zijn doel te bereiken. Dat past bij VVV."

Hij krijgt de handen meer dan vol. „VVV heeft vorig jaar veel goals binnengekregen, er was weinig kopkracht achterin en er werd te weinig gescoord. Dat zijn de drie punten waar ik het accent op leg, al kun je nooit zeggen hoe lang het duurt voordat het proces vruchten afwerpt." Een beetje speelruimte heeft Reker wel. „Vorig seizoen haalde VVV één punt uit de eerste zes wedstrijden. Met een jaar eredivisie-ervaring achter de rug moet dat zonder meer beter kunnen."

De selectie telt drie nieuwe gezichten, doelman Rik Laurs van Eindhoven, en de PSV'ers Frank Berghuis (linksbenige aanvaller) en Bert Verhagen (verdediger), plus twee youngsters uit de eigen gelederen, Chris Burhenne en Robert Janssen. Volgens Jan Reker moet het daarmee kunnen. „Ik ga door op de basis, die Zef Vergoossen heeft neergezet: een jonge ploeg van gemiddeld 22 jaar, waarbij je de routine van mensen als Van Rosmalen en Ringels uiteraard niet kunt ontberen."

VVV krijgt het verschrikkelijk moeilijk. Reker beseft dat. „Ja, het beruchte tweede jaar in de eredivisie... Het nieuwe is eraf. Toch zal ik toewerken naar een concreet doel: handhaving in de eredivisie, maar dan wel met aantrekkelijk voetbal." Dat lijkt hoog gegrepen, maar het is ook een prima kans om aan te tonen dat de rek er bij Reker nog niet uit is.

De onweerswolken waaien uiteindelijk over. Wiel Teeuwen: „De wind zit uit de goede hoek."

Harry Muré



● Jan Reker, van de groothandel van PSV naar de dropwinkel van VVV. 'Maar hier ben ik wel mijn eigen baas'.

FOTO: PIETER VAN DAAL

Stadion: De Koel Venlo (20.000)
Manager: Wiel Teeuwen
Trainer: Jan Reker
Selectie: Edwin van Berge Henegouwen (24), Frank Berghuis (19), Chris Burhenne (18), Hans Coort (29), Peter Corbijn (21), Robert Janssen (18), Rik Laurs (22), Raymond Libregts (21), Frans Nijssen (27), Remy Reynierse (24), Norbert Ringels (29), John Roox (24), Ger van Rosmalen (31), Jos Rutten (23), Stan Valckx (22), Frank Verbeek (21), Bert Verhagen (19), John Versleeuwen (23).

Aangetrokken: Frank Berghuis (PSV), Rik Laurs (Eindhoven), Bert Verhagen (PSV).

Vertrokken: Jos van Aerts (Eindhoven), Wim Jacobs (Leunen), Wim Moorman (Helmond Sport), John Taihuttu (VOS), Mario Verlijsdonk (Eindhoven), Ivo Dahlmans (Wellen SK), Wil van den Beek (Deurne), Guido Köpp (Baesweiler).

Fietsen/bromfietsen

Te k. gebr. dames-, sport-, trim en HERENFIETSEN. Tel. 045-751850.

Te k. Raleigh Nova SPORTFIETS i.z.g.st. 1 jr. oud, tel. 045-256873.

Te k. YAMAHA Sting, damesbromfiets, cardanas, electr. ontst. etc., km.st. ± 100, brommer is nieuw f 1350,-; Tel. 04406-12551 na 18 uur.

Te k. HONDA MT 5 i.z.g.st. bwj. '83 wit. Vraagpr. f 1900,-; Tel. 045-418987.

Te k. RENFIETS merk Raley, uitgerust met Chemanie 600 pr. f 450,-. Tel. 045-352068.

Te k. HONDA MT 5 bwj. '84, Bouwbergstr. 13, Brunssum, tel. 256510.

Te k. HONDA SS 50, bwj. '78, met verzek. Tel. 045-314607.

Te k. VESPA Ciao, bj. '85, all riskverz. f 850,-. Tel. 045-417284.

Te k. HONDA MT 5 met 70 cc + org. spullen. Tel. 045-255502.

Te k. VESPA Ciao f 300,-; Honda MT f 1500,-; Stationsstr. 59 Schinveld.

Te k. PUCH Maxi i.z.g.st. m. verz. Pr. f 300,-; Tel. 04494-48417.

limburgs dagblad VOETBALKRANT 86/87

EDWIN GORTER

UGANO – In een periode dat alles en iedereen bij Roda JC zich bezig hield met René Hofmans overgang naar Feyenoord, het vertrek van Peter van de Ven naar Charleroi en de komst van Wilbert Suvrijn naar Kerkrade, viel de tijding van Edwin Gorters vertrek naar FC Lugano volslagen als een verrassing. Ofschoon de balvaardige middenvelder reeds in een veel eerder stadium te kennen had gegeven zijn vleugels te willen uitslaan, hield eigenlijk niemand er rekening mee dat de 23-jarige afstandsschutter al na twee jaar zijn Roda-kruit had verschoten. Een telefoontje van Interfootballbaas Maarten de Vos en een vliegreis verderop in de week, gevolgd door een onderhandeling die vijf uur in beslag nam, plaatsten Edwin Gorter in een andere voetbalwereld. Een bliksemtransfer, die in Kerkrade als een donderslag bij heldere hemel kwam.



● *'Willy' Gorter (rechts) heeft het uitstekend naar zijn zin in het mondaine Lugano. Tijdens de trainingen let hij er nauwgezet op dat het welvaartsbuikje geen vat op hem krijgt.*

meer pijlen op de boog dan Wilhelm Tell

De deur met het bordje 13 erop zwaait wagenwijd open. Cadro Panoramico is de naam van de verzameling vakantieappartementen, die zorgvuldig gedrapeerd tegen de flanken van de steile bergen die uit het meer van Lugano opreizen. Een normale sterveling zou voor het 'bescheiden' onderkomen 1400 gulden op weekbasis moeten neertellen. Voor Gorter vormen de niet kinderachtige ruimtes achter deur 13 een noodopvang in afwachting van zijn terraswoning met zwembad en zicht op het meer. Uiteraard draait de club, FC Lugano, voor alle kosten op.

„Het is ook allemaal zo snel gegaan", verontschuldigt Edwin Gorter zich en de club voor het feit dat hij zijn gasten nog niet in zijn toekomstige optrek in het luxueuse forensendorp Bissone kan ontvangen. „Frank Engel, onze keeper, zit nog in dat huis. Zou gauw als hij iets anders heeft gevonden, kunnen we hier eindelijk weg". Het bevalt Gorter niet echt in Cadro Panoramico. De omgeving ademt te zeer de sfeer van vakantie uit. Middenveertigers, die met hun welvaartsbuikjes de eerste voorzichtige stappen op de vele tennisbanen ondernemen. Onder het toeziend oog van jonge en vooral goedogende cursusleid(st)ers.

„Ik tennis zelf ook wat", haakt Edwin Gorter op de omstandigheden in. „Tegen de ober van het restaurant. Binnen het uur gaat hij er twee keer met 6-0 aan". Het brutaaltje met het harde schot is echter verstandig genoeg de ober een incidenteel succesje te gunnen, want 's avonds in het restaurant aan tafel speelt de autochtoon duidelijk een thuiswedstrijd. Dan heeft Gorter aanmerkelijk minder noten op zijn zang. Eén broederlijke schouderklop gekoppeld aan een brede glimlach en de woorden 'mi amigo' moeten eventueel opkomende revanchegedachten bij de ober reeds in een vroeg stadium in de kiem smoren. „Elke dag leert hij me twee nieuwe woorden. Simpele dingen van de dag, gebruiksvoorwerpen noem maar op. Dat is de beste manier om je de Italiaanse eigen te maken. Eind augustus beginnen Daiana (Gorters echtgenote -red.) en ik aan een cursus. Twee uur per dag. Ik wil zo snel mogelijk de taal van het land leren en ik heb er de tijd voor. We trainen eens per dag, om zes uur, dus is er voldoende ruimte om intensief met het Italiaans bezig te zijn".

Vooralsnog is Edwin Gorter aangewezen op hulp van derden. Jure Jerkovitch, een doorgewinterde voetbalprof uit Joegoslavië, ontfermt zich over de ex-Roda JC'er. „Een toffe gast", vindt Gorter. „Iemand die in het voetbal alles heeft meegemaakt. Europacups, landskampioenschappen met Hajduk Split, veelvuldig international en speler in een wereldelftal naast Johan Cruijff. Jerkovitch is nu zesendertig en de spelbepaler bij FC Lugano. Hij is bezig aan zijn laatste seizoen. Van hem krijg ik de tips over het reilen en zeilen bij de club; hij vertelt me wat en waar het in de stad te doen is en waar de lekkere, de dure en de goedkope restaurantjes zijn".

Edwin Gorter onderhoudt met Jure Jerkovitch een soortgelijke relatie als met de kelner van het restaurant. Grappend en grollend, broederlijk. Maar als hij de Joegoslaaf tijdens de training tussen de benen door kan spelen, zal hij het niet laten. Edwin Gorter is opportuun en zijn voetbalspel conformeert zich daaraan. Hij heeft een soort instinctieve richtingaanwijzer, die hem langs diverse markante punten de juiste richting opstuurt. Een zelfbewust baasje met de grote smoel, die een Hagenees eigen is. Edwin Gorter is echter ook een voortreffelijk gastheer, die geen gelegenheid onbenut laat de visite uit Limburg ter wille te zijn.

Hoe lang de middenvelder nodig heeft op eigen benen te kunnen staan, is afhankelijk van zijn sportieve prestaties en het beheersen van de taal. Twee ingrediënten, die wisselend succes brachten tot nu toe. Zo heeft hij in Lugano slechts een paar mensen aan het verstand kunnen brengen dat zijn voornaam Edwin is. De meesten noemen hem: 'Willy'. Om de verwarring rond zijn persoon te completeren volhardt de plaatselijke sportjournalist in het schrijven van Gorter met Umlaut. Dus 'onze' Edwin Gorter is in Lugano gewoon Willy Görter...

Sportief gaat het hem wat beter af. Trainer Marc Duvillard en de diverse tegenstanders in de oefenserie maakten reeds kennis met zijn harde schot, zijn techniek en overzicht. 'Hij brengt rust op het middenveld en beschikt, middels zijn schoten, over een machtig wapen', vindt de technische leider van de ploeg uit de Serie B van het Zwitserse voetbal.

„Sportief stelt het allemaal minder voor", meent Edwin Gorter, „maar er waren diverse factoren, die ertoe hebben geleid dat ik nu in Lugano zit. De onderhandelingen met FC Groningen en Nimes liepen op niets uit. Ook Monaco kwam nog ter sprake, maar die mensen waren duidelijk op zoek naar een grote naam, dus niet naar Gorter. Daarnaast verliepen de onderhandelingen met Roda JC niet zoals ik me dat had voorgesteld; het Kerkraadse aanbod was lager dan ik had verwacht. Vandaar dat ik het bestuur ook liet weten, dat ik zou vertrekken. Ik denk dat men dat men dat in Kaalheide te zeer als bluf heeft ervaren, vandaar dat mijn vertrek uiteindelijk verbaasde".

„En waarom FC Lugano? Maarten de Vos, die al mijn zaken behartigt, kwam met de club op de proppen. Hij had al ervaring met de Zwitsers. In het verleden transfereerde hij Martin Wiggemansen naar FC Lugano en had goede contacten met het bestuur van de club. Mij maakte het eigenlijk niet zoveel uit. Ik wilde weg uit Kerkrade en Zwitserland leek me een uitdaging. Natuurlijk is het sportief gezien een stap achteruit, maar Lugano heeft pretenties. Er is flink geïnvesteerd in nieuwe spelers met de bedoeling de play-offs te halen en te promoveren. Ik denk dat het niveau in serie A vergelijkbaar met de Nederlandse eredivisie is".

De sportieve stap terug is ruimschoots gecompenseerd. De schitterende, gemeubileerde terraswoning, die de kleine Hagenees in het vooruitzicht is gesteld en de auto die elke Lugano-speler bij het afsluiten van het contract ter beschikking krijgt, zijn secundaire voorzieningen die er niet om liegen. Het contract van de Nederlander is afgesloten op premiebasis. Mocht Lugano het beoogde doel bereiken, play-offs of/en promotie dan rinkelt de kassa in huize Gorter. „In Nederland bracht ik zeventig procent van mijn verdienste naar de fiscus, hier nog geen tien. Dat tikt aan".

Naast het sportieve en financiële aspect speelde in de beslissing om naar Zwitserland te verkassen ook de avontuurlijke uitdaging een grote rol. „Je bent jong en je wilt wat. Deze kreet geldt zeker voor mij", zegt Edwin Gorter. „Het maakt mij niet uit waar ik de kost verdien, als ik ze maar verdien en liefst zo goed mogelijk. Je hebt slechts een kort voetballeven en daar moet je zoveel mogelijk van maken. Geld speelt daarbij een belangrijke rol. De plaats waar het gebeurt, is minder belangrijk. Als over drie jaar mijn contract afloopt, kom ik misschien in Frankrijk terecht. Wie weet. Dan ga ik daar op cursus. En laten we wel wezen; een slecht leven heeft een voetbalprof zeker niet. Ik beschouw het als mijn grootste hobby en als een beetje vakantie. Wat dat betreft zit ik op de geijkte plaats hier in de vakantieappartementen van Cadro Panoramico".

En als Willy Görter genoeg heeft van de hangbuikjes om zich heen, daalt hij met zijn aggressieve rijstijl de berg af om aan de oever van het meer verpozing te zoeken. Een wandeling over de grote boulevard, of een terrasje pikken op de Piazza della Riforma. Onder het genot van een cola zich zat kijken aan de Ferrari's en de Rolls Royces, die het straatbeeld in Lugano beheersen.

Fred Sochacki

JOHN ERIKSEN

ENÈVE – Op de plaats waar de meeste akkoorden ter wereld worden bereikt, hadden John Eriksen en Servette Genève-manager Roland Scheubel hun zaakjes snel voor elkaar. Terwijl de chef-onderhandelaars Nitze en Karpov al jaren touwtrekken over midden- en lange afstandsraketten verzekerde Genève zich van een van de gevaarlijkste offensieve wapens dat Europa te bieden heeft. Honderdvijftig competitiedoelpunten in bijna zeven competitiejaren; een gegarandeerde trefzekerheid, die de machtsuitbreiding van Servette in de Zwitserse competitie gestalte moet geven. Twee jaar heeft Servette zich van het Deense conventionele geschut verzekerd en als chef-onderhandelaar Roland Scheubel volgend jaar weer achter de groene tafel kruipt, moet hij zich minimaal gesteund voelen door een kampioenschap of de bekerwinst. „De lage klasseringen tijdens de voorbije competities, waren ver beneden onze stand. Dat kan niet meer. Daar moet verandering in komen", vindt Scheubel.

Diep in zijn hart zal de manager niet al te rouwig zijn over de vroegere ontwikkelingen bij Servette Genève. Een gang van zaken, die de directe aanleiding was van Scheubels overgang van FC Mulhouse naar Genève. Een jonge, daadkrachtige zakelijk leider moest schoon schip maken en de club weer brengen op een niveau, dat enig aanzien verschaft. Geld vormde daarbij geen enkel probleem. Bernard Genghini werd gecontracteerd en dagenlang onderhandelde Scheubel met Gerald Vanenburg. „Toen moesten zelfs wij afhaken", stelde Scheubel vast, „want wat Philips te bieden had, daar kon Servette niet tegenop".

Monsieur le Manager Général besefte maar al te goed dat hij voor een langdurig verblijf aan het Lac Leman meer zekerheden zou moeten inbouwen dan alleen maar Genghini. „Scheubel en ik kennen elkaar vanuit Mulhouse", aldus John Eriksen. „Ik voldeed daar met mijn zevenentwintig doelpunten kennelijk aan zijn verwachtingen. Vandaar dat hij mij graag bij Servette wilde". De 28-jarige ex-Roda-speler zal moeten scoren met de regelmaat van een Zwitsers uurwerk en aldus het beste garantiebewijs voor Roland Scheubel vormen. Immers een zakelijk leider wordt voornamelijk beoordeeld op zijn aankoopbeleid.

Aan John Eriksen zal het in elk geval niet liggen. „Ik kan goed met Scheubel overweg en zal mijn best doen hem niet in de kou te laten staan de komende twee jaar. En wie weet blijf ik zelfs langer als Annet en de kinderen het hier naar hun zin hebben".

De keuze was snel gemaakt. Van de belangstelling, die er vanuit diverse landen voor Eriksen bestond, sprak de Zwitserse het meest tot de verbeelding. „Zwitserland lijkt erg veel op Nederland. Het is schoon en de mensen houden zich aan afspraken. In Frankrijk zou ik niet kunnen leven.

Daar ben ik te precies voor. Ik hou niet van dat geïmproviseer; niet van de gedachte van lukt het niet vandaag, dan morgen wel. In Mulhouse heb ik maanden op een huis moeten wachten. We leefden op hotelkamers. Niets voor mij. Hier is alles beter geregeld. Ik heb mijn huis en mijn gezin bij me; ik voel me op mijn gemak. Van de week heb ik alle electrische aansluitingen veranderd. We zitten nog midden in de verhuizing. Daarnaast moet de administratieve rompslomp nog helemaal afgewerkt worden. Melden bij de vreemdelingenpolitie, inschrijven bij de gemeente enzovoorts. Je leert op die manier wel op je eigen benen staan, want niemand knapt die dingen voor je op. Je zoekt het maar uit, ook die moeilijke ambtelijke Franse brieven, die ik na uren vertalen nog steeds niet begrijp. Annet en ik gaan wel weer een Franse cursus volgen. Net als in Brunssum, alleen was het toen Nederlands".

De laatste maanden is het leven van John Eriksen in een stroomversnelling geraakt. In zijn hart had hij al afscheid van Feyenoord genomen, voordat er serieuze kandidaten waren („Ik had begrepen dat het bestuur niet tevreden was. Op zo'n moment moet je besluiten te vertrekken. Later kwam Feyenoord enigszins terug op het standpunt"). Te elfder ure hoorde de Deen dat Sepp Piontek hem mee naar Mexico wilde nemen. Vrijwel tegelijkertijd kwam het akkoord met Scheubel tot stand. In Mexico scoorde Eriksen een schitterend doelpunt tegen West-Duitsland terwijl terug in Denemarken Annet hun tweede dochter ter wereld bracht. De verhuizing en het trainingskamp in Crans Montana completeerden de drukte rond de doelpuntenmaker.

Een lange hete zomer, die voor Eriksen als een flits voorbij ging. „Alles gaat veel te snel voorbij", filosofeert de spits. „Neem Mexico bijvoorbeeld. Ik kijk er nu al op terug terwijl ik de ongewisheid van het wel of niet mee mogen bij wijze van spreken nu nog voel knagen. Meteen na onze hoogtestage in Colombia scheurde mijn dijspier. Weg illusie, weg hoop op de mogelijkheid misschien tien minuten als invaller te mogen opdraven. Fysiotherapeut Richard Smith verzette in een week bergen werk en kreeg mijn dij weer in orde. Overigens, zeg maar tegen Martin van Geel dat hij na zijn achillespeesoperatie die Richard Smith moet raadplegen. Echt, een kanjer. En toen West-Duitsland-Denemarken. Piontek liet me na de rust opdraven en ik scoorde. Tot nu toe het absolute hoogtepunt in mijn carrière. Tijdens een wereldkampioenschap scoren tegen Schumacher...."

Eriksen spreekt die laatste zin langzaam en vooral nadrukkelijk uit. Alsof hij elke letter nog eens apart wil proeven. De ontnuchtering kwam tegen Spanje. „Er heerste grafstemming. Het was allemaal zo makkelijk gegaan. En dan Spanje. We waren kapot van die uitschakeling".

De voetbalwerkelijkheid ziet er voor Eriksen thans weer enigszins normaal uit. Hij baalt weer – als elk jaar overigens – van het vele gehol en gedraaf om de broodnodige conditie te verkrijgen. („Het lijkt wel een atletiekclub, terwijl ik er enkel hoef te staan om doelpunten te maken"). John Eriksen is vooral volwassener geworden in zijn spel. Niet bij Feyenoord, want dat is min of meer op een mislukking uitgelopen.

„Ik had altijd gehoopt bij een topclub als Feyenoord aan de slag te kunnen. Nu zeg ik dat Feyenoord geen topclub was. Ik had me er veel meer van voorgesteld. Als ik mijn hele loopbaan de revue laat passeren denk ik dat ik te lang in Kerkrade ben gebleven. Bijna vijf jaar bij een en dezelfde vereniging is te lang voor een in voetballer in ontwikkeling. Je moet steeds hoger en meer onder druk spelen om je optimaal als voetballer te kunnen ontwikkelen. Er moet altijd druk op de ketel blijven en dat heb je enkel als je bij een topclub speelt. Bij een subtopper kun je je de weelde veroorloven al eens te verslappen of tijdens een training wat rustiger aan te doen".

Servette Genève heeft topclubaspiraties, dus zit John Eriksen gebeiteld? „Zo zou ik het niet willen stellen", antwoordt de Deen. „Aspiraties kun je hebben, maar hoe dat uitpakt zal in de competitie moeten blijken. Ik heb nu zes oefenwedstrijden met Servette gespeeld en kon in die periode constateren dat we een technisch goed elftal hebben. Waar het aan schort is de verbinding tussen de linies. Servette is nog geen hecht team. Dat zal moeten groeien. Ik weet niet of een kampioenschap absolute must is, maar ik denk dat we wel bij de eerste drie moeten eindigen, gezien het spelerspotentieel. Dat zou betekenen dat we in de play-offs, die dit jaar in Zwitserland zijn ingevoerd, komen".

„Onze voornaamste concurrenten zijn Young Boys, Xamax, Grashoppers, Lausanne en Sion. Ploegen waar de techniek prevaleert boven het fysieke spel zoals dat in Nederland veelal wordt gespeeld. Het soort voetbal dat in diverse streken in Zwitserland gespeeld wordt, heeft alles te maken met de verdeling in taalgebieden. Bij FC Basel wordt Duits gesproken dus ook zo gespeeld. Veel fysieke kracht en loopvermogen. Voor het Frans- en Italiaanse sprekende gedeelte geldt de spelstijl die je ook in Frankrijk en Italië tegenkomt. Al met al een bonte mengeling, waarin de techniek toch de boventoon zal voeren. Waar Servette op hete eind terug te vinden is, ik kan het niet voorspellen. Ik kan enkel een voorkeur uitspreken en die wens heeft denk ik elke voetballer wel aan het begin van een competitie".